PM2496
Z7A14
1890

PM
2496
Z7A14
1890
SOA

MOSIS

VIT ETTUNETTLE TTYIG

GENESIS, EXODUS, LEVITIKUS.

GENESIS ETTUNETTLE.

ARCHDEACON McDONALD, D.D.,
KIRKHE THLETETEITAZYA.

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY
9126
1890
LIBRARY

LONDON:
PRINTED FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.
1890.

PM2496
.27A14
1890

ARCHDEACON McDONALD'S VERSION OF GENESIS, EXODUS, LEVITICUS, IN TUKUDH.

GENESIS.

CHAPTER I.

TENOTEI Vittekwichanchyo kakwili kwut sut zyeh nunh ha eltsui. 2 Akọ nunh kwitechin kettun tigwedichyo akọ kwizha; akọ tsegga techiltyin chekh kkwa ninyun kug kwie. Akọ Vittekwichanchyo Nikyọ tteh kug evvyah. 3 Akọ Vittekwichanchyo akọtitinyoo, Attri koli: akọ attri kwilih. 4 Akọ Vittekwichanchyo attri nahyin, ettet irzoọ: akọ Vittekwichanchyo attri tsegga ha ekyidetug nikkyittinichotli. 5 Akọ Vittekwichanchyo attri Ttrin ahnyoo, akọ tsegga Ttodh yahnyoo. Akọ khahtsut kwilih, akọ vuhn kwilih, ttrin ihthlog.

6 Akọ Vittekwichanchyo akọtitinyoo, Choọ tetlud kwunoutenjik koli, akọ choọ choọ kwut sut nikkyittinichoochya. 7 Akọ Vittekwichanchyo kwunoutenjik eltsui, akọ choọ kwunoutenjik zug zyunkwilih choọ kwunoutenjik kug zyunkwilih kwut sut nikkyittinichotli: akọ kwikkit tigwinchyo. 8 Akọ Vittekwichanchyo kwunoutenjik Zyeh ahnyoo. Akọ khahtsut kwilih, akọ vuhn kwilih, ttrin ihthlog nikendo.

9 Akọ Vittekwichanchyo akọtitinyoo, Zyeh zug choọ ihthlog kwitekit kwu tsut thluchunchootlit, akọ tasyoth kookwichoochya: akọ kwikkit tigwinchyo. 10 Akọ Vittekwichanchyo tasyoth Nunh ahnyoo: akọ choọ thluchuntetlit Choọchoh ahnyoo: akọ Vittekwichanchyo kwunahyin ettet *irzoọ. 11 Akọ Vittekwichanchyo akọtitinyoo, Nunh ttlo nyoohsi, kwunzi nitshi nasi, akọ chug tutchun chug nasi tutsun kit, vuntshi utti zit tinchyo nunh kug: akọ kwikit tigwinchyo. 12 Akọ nunh ttlo nilsei, akọ kwunzi nitshi nasi tutsun kit, akọ tutchun chug nasi, vuntshi utti zit tinchyo, tutsun kit: akọ Vittekwichanchyo kwunahyin ettet irzoọ. 13 Akọ khahtsut kwilih akọ vuhn kwilih, ttrin nekthui nikendo.

14 Akọ Vittekwichanchyo

* Kọ, nirzi ilih.

akọtitịnyoo, Zyeh kwunoutenjik zit attrikwunnechilzi zyunkoli ttrin ttodh ha ekyidetug nikkyittinitutazya kenjit; akọ koogwiteyin kenjit, akọ kwitugkwedha kenjit, akọ ttrin kenjit, akọ *nukwutudhut kenjit zyunkoli: 15 Akọ zyeh kwunoutenjik zit attrinechilzi kenjit zyunkoli nunh kug attri kwunttluntutazya kenjit: akọ kwikit tigwịnchyo. 16 Akọ Vittekwichanchyo attrichotyin nekthuị eltsuị; attrichotyin kwiyendo nittsi ttrin tsut kukwutadhut, akọ attrichotyin kwikyiyeyit ttodh tsut kukwutadhut: ssunh tthui kweltsuị. 17 Akọ Vittekwichanchyo zyeh kwunoutenjik zit ko nuttukwichottsheị nunh kug attri kwunttluntutazya kenjit, 18 Akọ ttrin kwu tsut akọ ttodh kwu tsut kukwutahta, akọ attri tsegga ha ekyidetug nikkyittinitutazya kenjit: akọ Vittekwichanchyo kwunahyin ettet ịrzoọ. 19 Akọ khahtsut kwịlih akọ vuhn kwịlih, ttrin ttyig nikendo.

20 Akọ Vittekwichanchyo akọtitịnyoo, Treltseị †nuttadheh kwundei choọ untinyooli, akọ zyeh kwunoutenjik zit nunh tedhut nette tinyootti. 21 Akọ Vittekwichanchyo choọchoh kwundui chintsinut kakwilị kwut sut eltsuị, akọ treltseị kwundei *nuttadheh ettounyachyo, eị choọ kwinttluth tsut tikyunyilchik, kuttunthun kwikit, akọ nette tssun tiyin ettounyachyo, uttunthun kwikit: akọ Vittekwichanchyo kwunahyin ettet ịrzoọ. 22 Akọ Vittekwichanchyo kwịrzị ko tsut gịkhe, akọtitịnyoo, tikkyochi, akọ lyeị zyunwholi, akọ choọchoh zit choọ tukwitunöeị, akọ nunh kug nette kolyeị. 23 Akọ khahtsut kwịlih, akọ vuhn kwịlih, ttrin tankthut nikendo.

24 Akọ Vittekwichanchyo akọtitịnyoo, Treltseị kwundei tutsun kit nunh tikyochi, akki, akọ kenechoo, akọ nunh utthuị tutsun kit: akọ kwikkit tigwịnchyo. 25 Akọ Vittekwichanchyo nunh utthuị tutsun kit eltseị, akọ akki kuttutsun kit, akọ ekwichichyo kwuttutthug nunh kug kenechoo tutsun kit: akọ Vittekwichanchyo kwunahyin ettet ịrzoọ. 26 Akọ Vittekwichanchyo akọtitịnyoo, Tinjih vatsya nyiwhok kwitechin kit, nyiwhok kyọ kwikit: akọ choọchoh thlyoog, akọ tedhut nette, akọ akki, akọ nunh tutthug, akọ nunh kwutlug tutthug nunh kug kenechoo tsut kunkodhut. 27 Akọ Vittekwichanchyo khe tik kwitechin kit tinjih kakwilị kwut sut eltseị, Vittekwichanchyo kwitechin kit

* Nukwichochik. † Ula.

* Ula.

yeltseị; ezir akọ trig koyeltseị. 28 Akọ Vittekwichanchyo kwịrzị ko tsut gịkhe, akọ Vittekwichanchyo akọtikovahnyoo, Tikyoshit, akọ othlyeị, akọ nunh tukwitunöeị, akọ kwutugtohchyo, akọ choọchoh thlyoog, akọ tedhut nettc, akọ etchichi kwundei tutthug nunh kug kenechoo kuttukwitadhut whohyin.

29 Akọ Vittekwichanchyo akọtitịnyoo, Kwinyooyin, kwunzi nitshi nasi ettounyachyo nunh kug tutthug koọlị, akọ tutchun ettounyachyo viz zit tutchun nitshi nasi chug koọlị nyiwhotsun dhelhtseị; nyi whot tsut truä kenjit kwitelya. 30 Akọ nunh utthuị ettounyachyo tsut, akọ tedhut nette ettounyachyo tsut, akọ etchichi tutthug nunh kug kenechoo tsut viz zit kwundei koọlị, kwunzi chanttlo ettounyachyo truä kenjit kwutsun dhelhtseị: akọ kwikit tigwịnchyo. 31 Akọ Vittekwichanchyo ekwichichyo kwuttutthug eltseị nahyin, akọ kwinyooyin, ettet thlọ ha irzoọ. Akọ khahtsut kwịlih akọ vuhn kwịlih, ttrinihthlọkwunli nikendo.

CHAPTER II.

AKỌ zyeh nunh ha koogwitinjik, akọ kwut sut nuvve lyeịnut tutthug. 2 Akọ ttrin nikkyittyig nikendo Vittekwichanchyo kwittrid tutthug eltseị gitinjik: akọ ttrin nikkyittyig nikendo tik kwittrid tutthug eltseị kwut sut nazzi. 3 Akọ Vittekwichanchyo ttrin nikkyittyig nikendo kwịzzị ket gịkhe, akọ rsikotitinyoo yeltseị: kwuggut yoo viz zit nazzi tik kwittrid tutthug kwut sut ei Vittekwichanchyo kakwilị kwut sut yeltseị trutahtsya kenjit.

4 Chih zyeh nunh ha nizyoọnedichi zyunnilị kakwilị kwut sut zyuntreltseị teị, ei ttrin zit teị KEKWADHUT Vittekwichanchyo nunh zyeh ha eltseị, 5 Akọ kwitchya thotrih tutthug nunh kug kwịlih kwiyetshi, akọ kwitchya khunasi tutthug nilseị kwiyetshi: kwuggut yoo KEKWADHUT Vittekwichanchyo nunh kug tatsin tahyin kkwa, akọ elyet tinjih kwilya nunh ukutahnduk kenjit. 6 Kọ nunh kwut sut etsik uttatthut, akọ nunh ninyun tutthug uahnyin. 7 Akọ KEKWADHUT Vittekwichanchyo nunh thlitsi kwut sut tinjih eltseị, akọ yinyun tsut kwundui trutuzuk etuzuk; akọ tinjih zzi kwundui dhitlit.

8 Akọ KEKWADHUT Vittekwichanchyo Idin kwiz zit gittäug tsuị Paradeis nukwitịntthui; akọ tinjih yeltseị

zut niyinyantshi. 9 Akọ nunh kwut sut KEKWADHUT Vittekwichanchyo tutchun ettounyachyo kookwitechin kwu tsut ket tinjikwitizhit akọ truä kenjit nizzi tunasi eltsei; akọ Paradeis tshitetlud kwundui tutchun, akọ tutchun kwirzi akọ kwirzooọ kakwitetundui kenjit. 10 Akọ Idin kwut sut hun niluị Paradeis utahnja kenjit; akọ ei kwut sut nikkyittinikwichotli, akọ rsyetudhutluị tan dhitlit. 11 Ihthlog vorzi Pishon: ei nili Havilah nunh tutthug kwundhutluị, nitchin te itsidhuttho kooli; 12 Akọ ei nunh itsidhuttho nirzi: zut bedolah kooli akọ tshih tinlekuị. 13 Akọ hun ihthlog nikendo vorzi Gihon: ei nili *Koosh nunh tutthug kwundhutluị. 14 Akọ hun nekthuị nikendo vorzi †Hiddekel: ei nili Assooria gittäug tsuị kwu tsut niluị. Akọ hun ttyig nikendo Hoophratis nili. 15 Akọ KEKWADHUT Vittekwichanchyo tinjih onjik, akọ Idin Paradeis kwiz zit nitteyinyantshi yik kutahnduk akọ yik kutunahtya kenjit. 16 Akọ KEKWADHUT Vittekwichanchyo tinjih tsut kuttukwitadhut, akọtititinyoo, Paradeis tutchun ettounyachyo kwut sut ‡*ettelyẹ kookwudhun* tunanta: 17 Kọ tutchun kwut sut kwirzi akọ kwirzooọ kakwitetundui kenjit kwut sut tunanta kkwa: kwuggut yoo ei ttrin zit kwut sut nyanchya ninizhit nutidha. 18 Akọ KEKWADHUT Vittekwichanchyo akọtitinyoo, Elyet kwirzooọ tinjih thun titechya: kwutsuttrinji vik kit tinchyo venjit telhtsya. 19 Akọ nunh kwut sut KEKWADHUT Vittekwichanchyo kwitchya utthuị ettounyachyo, akọ *tedhut nette ettounyachyo eltseị: akọ †tinjih tsut nekonilih, nittsọ kotuötutarzya kwitunahya kenjit: akọ chitti te †tinjih kwundei treltseị ettounyachyo ovetirzi, ei vorzi nili. 20 Akọ †tinjih akki tutthug tsut, akọ zyeh nette tsut, akọ kwitchya utthuị ettounyachyo tsut orzi kwunttletilih: kọ †tinjih enjit kwutsuttrinji vik kit tinchyo venjit trikwạeị kkwa. 21 Akọ KEKWADHUT Vittekwichanchyo †tinjih vva nitti yik kkọ netichilnei tashin, akọ nyotshi: akọ tit itsitkotthun ihthlog onjik, akọ kwutthuị kwiti thlunenintyin; 22 Akọ itsikotthun, KEKWADHUT Vittekwichanchyo tinjih ttsut onjik trenjo eltseị, akọ tinjih tsut niyinyantshi. 23 Akọ tinjih akọtitinyoo, Chih cho-

* Kọ, Aithiopia. † Kọ, Tigris nili.
‡ Kọ, nyanchya.

* Kọ, zyeh.
† Kọ, Adam.

og titthun sut tthun kwut sut, akọ titthuị sut tthuị kwut sut: Trenjo otazya, kwuggut yoo tinjih ttsut trọnjik. 24 Ezyuk kwuggut tinjih tit ttyi akọ tu hun akheötitenja, akọ tu ut uttinetya: akọ kwutthuị ihthlog gittelya. 25 Akọ ehthletsut tsitettun gịlih, tinjih akọ vu ut, akọ elyet tritteginji.

CHAPTER III.

AKỌ kwitchya utthuị KEKWADHUT Vittekwichanchyo koyeltseị kyoọchoh ettounyachyo yendo tsut ninjikwazzi ịlih. Akọ trenjo tsut akọtitịnyoo, Thlih lyet Vittekwichanchyo akọtitịnyoo, Paradeis tutchun ettounyachyo kwut sut tunota kkwa? 2 Akọ trenjo kyoọchoh tsut akọtitịnyoo, Paradeis tutchun chug kwut sut ettelye kookwudhun tunata; 3 Kọ Paradeis tshitetlud tutchun nutịe kwut sut chug vut sut tunota kkwa, akọ vittutondya kkwa tthui, nutotha kkwa kenjit, Vittekwichanchyo akọtitịnyoo. 4 Akọ kyoọchoh trenjo tsut akọtitịnyoo, Ninothut, nutotha kkwa: 5 Kwuggut yoo Vittekwichanchyo katundui ei ttrin kwut sut nochya teị nyiwhon nde nikkikwitunattha, akọ vittekwichanchyonut kit tutohchya, kwịrzị akọ kwirzoọ katrutundui. 6 Akọ trenjo tutchun truä kenjit ịrzọọ kwunahyin teị, akọ tinde kwu tsut ssotrịlih, akọ tutchun kwu kug trunahyin ket tinjikwetudhut ihthlẹ kwịzyeị trutahtsya kenjit, kwut sut chug tukwitelnjik akọ yinnachil: akọ tuk kkuị nuttlunnịlih tthui yah, akọ yinnachil. 7 Kọ ehthletsut ko nde nikkikwinyatthut, akọ tsitettun tiginchyo kagetundui; akọ chugtsig tun kegichilkuị, akọ khenjit nittlitra koogweltseị. 8 Akọ KEKWADHUT Vittekwichanchyo khahtsut Paradeis kwiz zit titizhit kwitezyoo koogwitịntthuk: akọ tinjih tit trenjo ha Paradeis tutchun kwitet KEKWADHUT Vittekwichanchyo ninyun kwut sut nettugutunäị. 9 Akọ KEKWADHUT Vittekwichanchyo tinjih tsut ịrzrul, akọ akọtiyahnyoo, Nitchin tte tinichyo? 10 Akọ akọtitịnyoo, Paradeis kwiz zit nyit tezyoo kwitihtthuk, akọ nulchut, tsitettun ihsilị kenjit, akọ nettitinilị. 11 Akọ (KEKWADHUT Vittekwichanchyo) akọtitịnyoo, Chootyin tte nyah kwahnduk tsitettun ịtilị? Tutchun kenjit nit tsut kuttukwichidheldhut tunanta kkwa lyẹ kwut sut nanchil lyet? 12 Akọ tinjih akọtitịnyoo, Trenjo sinttlantshị sah titechya kenjit tut-

chun kwut sut sinttlenilih, akọ nelchil. 13 Akọ KEKWADHUT Vittekwichanchyo trenjo tsut akọtitiṇyoo, Chih chitti tte teiṇtiyin? akọ trenjo akọtitiṇyoo, Kyoọchoh nusiniug, akọ nelchil. 14 Akọ KEKWADHUT Vittekwichanchyo kyoochoh tsut akọtitiṇyoo, Akọtiṇtiyin kenjit, akki tutthug *tet ttsut, akọ kwitchya utthui ettounyachyo *ttsut nyet kwirzoọtegwitli; nyu rzruk kug tiḥah, akọ kwutchud tiä nyik kwundui ttrin tutthug kạthog: 15 Akọ nun trenjo ha ekyidetug kwutsutkooëi nekwitetiha, akọ nik kkyinut vik kkyinut ha ekyidetug; nit tshi toutunëul, akọ nun vik ketul touteniël. 16 Trenjo tsut akọtitiṇyoo, Nyir rsranyië nit tsut zit trikwäei teị kwilyeị kwutelhtsya; rsra ha trinyun ukwutạä; akọ nyik kkuị tsut nit tinjikwitizhit zug kwitelya, akọ nit tsut kukwutadhut. 17 Akọ Adam tsut akọtitiṇyoo, Nyu ut vit tezyoo odhantseị kenjit, akọ tutchun kwut sut nanchil, kenjit nit tsut kuttukwichidhelhdhut, akọtititinyoo, kwut sut tunanta kkwa: nik kirkhe nunh kwirzoọtegwitli; †kookontrhi ha kwut sut tiä nyik kwundui ttrin tutthug kạthog; 18 Khoh akọ kyoọchuggoo nit tsut tunahsi; akọ kwittchya kwunzi tiä; 19 Nyinyun dha zit truä tiä, nunh kwu tsut kinutiḥah kwu tsut; kwuggut yoo ei kwut sut nyit tronjik; kwuggut yoo thlitsi ịlị, akọ thlitsi kwu tsut kinutiḥah. 20 Akọ tinjih tit trenjo orzi Havvah yahnyoo; kwuggut yoo kwunduinut tutthug hun ịlih. 21 Akọ KEKWADHUT Vittekwichanchyo Adam akọ tu ut enjit udho yikk eltseị, akọ koniyantsyoo. 22 Akọ KEKWADHUT Vittekwichanchyo akọtitiṇyoo, Kwinyooyin, tinjih nyiwhok kit ihthlẹ dhitlit, kwịrzị akọ kwirzoọ katrutundui kenjit; akọ choog, chichitandul kkwa kenjit, akọ kwundui tutchun kwut sut tthui otendul, akọ tunatta, akọ sheg kenjit kwutendui. 23 Ezyuk kwuggut KEKWADHUT Vittekwichanchyo Idin Paradeis kwut sut ooun yitchileh, nunh kwut sut tronjik ukutahnduk kenjit. 24 Akọ tinjih tinyozit; akọ Idin Paradeis kwut sut gittäug tsuị Keroubim nittinịlih, akọ rsihchoh kkwonttsha nuttuntuttrho, kwundui tutchun kwu tsut kwinie khutotutrutahya kenjit.

CHAPTER IV.

AKỌ tinjih tit trenjo Havvah äetundui chyọ;

* Kọ, yendo tsut.
† Kọ, chikwetunduk.

akọ tut tsut zit ukwạeị, akọ Kain ukwạeị, akọ akọtitịnyoo, KEKWADHUT kirkhe tinjih ukwileị. 2 Akọ chun tut chah Ebel ukwạeị. Akọ Ebel tivi kunahtyi ịlih, kọ Kain nunh ukahnduk ịlih. 3 Akọ enekwidichit ndonyäeị nukwinịdhut, nunh *nassi kwut sut Kain KEKWADHUT tsut atteịnji ninịlih. 4 Akọ Ebel, attun te tit tivi tshidkwịlih ttsut akọ vikkeh kwut sut ninịlih. Akọ KEKWADHUT Ebel tsut akọ tit atteịnji tsut †uttsetinyozi: 5 Kọ Kain tsut akọ tit atteịnji tsut †uttsetinyozi kkwa. Akọ Kain kwinttluth tsut zinniltsi, akọ vin nyun nuttlotanei. 6 Akọ KEKWADHUT Kain tsut akọtitịnyoo, Chyaggut tte zyinnyantsi? akọ chyaggut tte nyinyun nuttlotanei? 7 Kwịrzị tinittiyin chi, ‡*nyit trotendul* kkwa lyet? akọ kwịrzị tinittiyin kkwa chi, trigwandyoth kwinete kwichöeị: akọ nit tsut vit tinjikwitizhit kwitelya, akọ §kwu tsut kukwutạdhut. 8 Ako Kain tut chah Ebel tsut gịkhe: akọ nukwinịdhut, kwittchya tun tiginchyo teị, Kain tut chah Ebel netsi nudhugga, akọ niyizhignyaktha.

9 Akọ KEKWADHUT Kain tsut akọtitịnyoo, Nyut chah Ebel kwetchi? Akọ akọtitịnyoo, kasundui kkwa: sut chah kunahtyi ihthlị lyet? 14 Akọ KEKWADHUT akọtitịnyoo, Tteịntiyin? nyut chah vut tta tezyoo nunh kwut sut set tsut rzrul. 11 Akọ choog nunh kwut sut kwirzoọtegwitli ịlị, ei nikkishoognidityin nyinli kwut sut nyut chah tta otendul kenjit; 12 Nunh ukkạnduk teị, tthui te tut ttei nitsun tahtsyah kkwa; ukindiketutashi akọ kethletakyi nunh kug titịnchya. 13 Akọ Kain KEKWADHUT tsut akọtitịnyoo, Sik *kwunazi syootinitha kihthun yendo tsut chintsi. 14 Kwinyooyin, nunh ninyun kwut sut choog ttrin kethle sit tinidhịzit; akọ nyinyun kwut sut nusitrutunahị; akọ ukindiketutashi akọ kethletakyi nunh kug titihchya; akọ nukwitutattha, chootyin te sik kwäei nisirzhigtaktha. 15 Akọ KEKWADHUT akọtiyahnyoo, Ezyuk kwuggut chootyin te Kain nizhignyaktha, kwitikwunazi chitsuttetsịnekthuị egwantsi kwikit vuk kkọ trotendul. Akọ KEKWADHUT Kain enjit koogwiteyin kittukwichiltsheị, ihthlẹ yik kwäei chi niyizhigtaktha kkwa kenjit.

* Kọ, kwunzi.
† Kọ, kwunahyin.
‡ Kọ, tugnutetilya.
§ Kọ, vut.

* Kọ, tekọtigwittiyin oounkwiteta kookwudhun yendo tsut chintsi.

16 Akọ Kain KEKWADHUT ninyun kwutsut chikh chozi, akọ *Nod nunh tun kwetchin, Idin kwut sut gittäug tsuị. 17 Akọ Kain tit trenjo äetundui, akọ tut tsut zit ettiyin, akọ Henok ukwạeị: akọ zzehkwịlyeị nukwintthui, akọ zzehkwịlyeị vorzi, tit tinji orzi kit, Henok yoovịrzi. 18 Akọ Henok tsut Irad vik kwịlih: akọ Irad Mehujäel: akọ Mehujäel Methooshäel ettiyin: akọ Methooshäel Lemekh ettiyin.

19 Akọ Lemekh trenjo nekthuị uttut tsut tekwelnjik: ihthlẹ vorzi Adah, akọ ihthlẹ vorzi Tzillah. 20 Akọ Adah Jabal ukwạeị: nivyah zit trikwitchin akọ akki trittiyin ttyi ịlih. 21 Akọ vut chah vorzi Joobal: einut tutthug itsiëtli akọ ttlyaëtli gutathli ttyi ịlih. 22 Akọ Tzillah, attun te Toobal-kain ukwạeị, thetrin akọ itsi vidhizin chinyun ettetkoogwinyachyo ahtsi ịlih: akọ Toobal-kain vit chyodh Naamah. 23 Akọ Lemekh tu ut, Adah akọ Tzillah, tsut akọtitịnyoo, sit tezyoo tohtthuk; Lemekh vu ut, sik kinjik odhudhohtsheị: kwuggut yoo tinjih †nivizhignelktha sit tịnjik kenjit, akọ ttsyahnjo tutritsoonenji kenjit. 24 Kain chitsuttetsịnekthuị egwantsi vet kwiti kwutunazi chi, Lemekh thlih ha chitsuttetsịnekthuị tsut chotyin un chitsuttetsịnekthuị tsut.

25 Akọ Adam chun tu ut anetundui; akọ kwitinji ukwạeị, akọ vorzi Seth yoovịrzi: akọtitịnyoo, Kwuggut yoo Vittekwichanchyo chizi kkyi Ebel ti senjit ettukwichiltsheị, kwuggut yoo Kain niyizhignyatha. 26 Akọ Seth tsut, vut tsut tthui kwitinji vik kwịlih; akọ vorzi Enosh yoovịrzi: akọ teị *koogwinyạthli KEKWADHUT orzi kug trigịkhe.

CHAPTER V.

ADAM nizyoọnedichi ettunetle chih nilị. Ei ttrin zit teị Vittekwichanchyo kakwilị kwut sut tinjih eltseị, Vittekwichanchyo kkyọ yeltseị; 2 Ezir akọ trig kakwilị kwut sut koyeltseị; akọ kwịrzị kwenjit gịkhe, akọ korzi Adam yoovịrzi, ei ttrin zit teị kakwilị kwut sut kotreltseị,

3 Akọ Adam nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin un tteh tsut chotyin kwindei, akọ khe utti kit, tik kkyọ kit kwitinji ettiyin; akọ vorzi Seth yoovịrzi: 4 Akọ Adam vit ttrin Seth ettiyin tlẹ nukwutudhut nikkyittan tinili kit chotyin kwetilih:

* Kwilitretah kwinyoo.
† Kọ, nivizhigtelktha.

* Kọ, nukotrutahnyoo.

akọ kwittinjinut akọ kwittshinut ettiyin: 5 Akọ ttrintutthug Adam kwindei nukwutudhut vunchuthnukozukdhityin tinili kit chotyin un tteh tsut chotyin kwetilih: akọ ninidhut. 6 Akọ Seth nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin un chihthlọkwunli kwindei, akọ Enosh ettiyin: 7 Akọ Seth Enosh ettiyin tlẹ nukwutudhut nikkyittan tinili kit chotyin un chitsuttetsinekthui kwindei, akọ kwitinjinut kwittshinut ha ettiyin: 8 Akọ Seth vit ttrin tutthug nukwutudhut vunchuthnukozukdhityin un ihthlogchotyin tsut nekthui kwetilih: akọ ninidhut.

9 Akọ Enosh nukwutudhut vunchuthnukozukdhityin tsut chotyin kwindei, akọ Kainan ettiyin: 10 Akọ Enosh Kainan ettiyin tlẹ nukwutudhut nikkyittan tinili kit chotyin un ihthlogchotyin tsut ihthlọkwunli kwindei, akọ kwitinji kwittshinut ha ettiyin: 11 Akọ Enosh vit ttrin tutthug nukwutudhut vunchuthnukozukdhityin tinili kit chotyin un ihthlọkwunli kwetilih: akọ ninidhut.

12 Akọ Kainan nukwutudhut chitsuttetsinekthui tsut chotyin kwindei, akọ Mahalalel ettiyin. 13 Akọ Kainan Mahalalel ettiyin tlẹ nukwutudhut nikkyittan tinili kit chotyin un ttankthut tsut chotyin kwindei, akọ kwittinji akọ kwittshinut ettiyin: 14 Akọ Kainan vit ttrin tutthug nukwutudhut vunchuthnukozukdhityin tinili kit chotyin akọ ihthlogchotyin kwetilih: akọ ninidhut.

15 Akọ Mahalalel nukwutudhut nikkyittyig tsut chotyin un ihthlọkwunli kwindei, akọ Jared ettiyin: 19 Akọ Mahalalel Jared ettiyin tlẹ nukwutudhut nikkyittan tinili kit chotyin un tteh tsut chotyin kwindei, akọ kwittinji kwittshi ha ettiyin: 17 Akọ Mahalalel vit ttrin tutthug nikkyittan tinili kit chotyin un vunchuthnukozukdhityin tsut ihthlọkwunli kwetilih: akọ ninidhut.

18 Akọ Jared nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin nikkyittyig tsut chotyin un nekthei kwindei, akọ Enokh ettiyin: 19 Akọ Jared Enokh ettiyin tlẹ nukwutudhut nikkyittan tinili kit chotyin kwindei, akọ kwittinji kwittshi ha ettiyin: 20 Akọ Jared vit ttrin tutthug nukwutudhut vunchuthnukozukdhityin tinili kit chotyin nikkyittyig tsut chotyin un nekthui kwetilih, akọ ninidhut.

21 Akọ Enokh nukwutudhut nikkyittyig tsut chotyin un ihthlọkwunli kwindei, Akọ Methooselah ettiyin:

22 Akọ Enokh Methooselah ettiyin tlẹ nukwutudhut ttyig tinili kit chotyin Vittekwichanchyo ha gettik, akọ kwittinji kwittshinut ha ettiyin: 23 Akọ Enokh vit ttrin tutthug nukwutudhut ttyig tinili kit chotyin nikkyittyig tsut chotyin un ihthlọkwunli kwetilih: 24 Akọ Enokh Vittekwichanchyo ha gettik: akọ elyet tthui te ilya; kwuggut yoo Vittekwichanchyo neyonjik 25 Akọ Methooselah nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin nikkyittan tsut chotyin un chitsuttetsinekthui kwindei, akọ Lemekh ettiyin. 26 Akọ Methooselah Lemekh ettiyin tlẹ nukwutudhut chitsuttetsinekthui tinili kit chotyin nikkyittan tsut chotyin un nekthui kwindei, akọ, kwittinji kwittshinut ha ettiyin: 27 Akọ Methooselah vit ttrin tutthug nukwutudhut vunchuthnukozukdhityin tinili kit chotyin nikkyittyig tsut chotyin un vunchuthnukozukdhityin kwetilih: akọ ninidhut.

28 Akọ Lemekh nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin nikkyittan tsut chotyin un nekthui kwindei, akọ kwittinji ettiyin: 29 Akọ vorzi Noah yoovirzi, akọtitinyoo, Chih nyiwhon nutashọ nyiwhok kwittrid kenjit akọ nyiwhonli chikwetunduk kenjit, nunh KEKWADHUT irzoọtetilih kwut sut nukwichattshit. 30 Akọ Lemekh Noah ettiyin tlẹ nukwutudhut ihthlọkwunli tinili kit chotyin vunchuthnukozukdhityin tsut chotyin un ihthlọkwunli kwindei, akọ kwittinji kwittshinut ha ettiyin: 31 Akọ Lemekh vit ttrin tutthug nukwutudhut chitsuttetsinekthui tinili kit chotyin chitsuttetsinekthui tsut chotyin un chitsuttetsinekthui kwetilih: akọ ninidhut. 32 Akọ Noah nukwutudhut ihthlọkwunli tinili kit chotyin ilih: akọ Noah Shem, Ham, Jepheth ha ettiyin.

CHAPTER VI.

AKỌ nukwinidhut, tinjih nunh kug gichothlyei tei, akọ kwittshinut ko tsut kookwilih, 2 Vittekwichanchyo tinjinut tinjih tshi ndotiginchyo zyungunahyin; akọ tutthug uttikookotinyoo ttsut trenjonut kotunkwelnjik. 3 Akọ KEKWADHUT akọtitinyoo, Sunkyọ sheg tinjih *ha oọkkuigitekhya kkwa, kwuggut yoo attun te kwutthui nili: kwitizyik vit ttrin nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin nekthugchotyin ha kwitelya. 4 Ei ttrin zit tei *tinjihchoh nunh kug zyunkwilih, akọ ei kwittlẹ tthui,

* Kọ, zit kukwutadhut.

Vittekwichanchyo tinjinut tinjih tshịnut tsut nitteginin-chil tei, akọ trinyunnut ko tsut ukookwạei: einut yenotei tinjih nichintteinut zyungịlih, tinjih vakwitunduinut.
5 Akọ KEKWADHUT kwunahyin tinjih vik kwirzoọtigwittiyin nunh kug kwinttluth tsut kwichöeị, akọ vit ttri yinji ninjiitrudhut tutthug kwirzoọ kwirzị sheg tigwịnchyo. 6 Akọ KEKWADHUT nunh kug tinjih eltseị chyọ kineịnjiitrashit, akọ tit ttri tsut yit trigwanti. 7 Akọ KEKWADHUT akọtitịnyoo, Tinjih dhelhtseị nunh ninyun kug kwut sut rsyetetgititelhtsya; tinjih ttsut, utthuị tsut, kenechoo tsut, akọ zyeh nette tsut: kwuggut yoo kodhelhtseị kineịnjiisitrashit. 8 Kọ Noah KEKWADHUT nda chekoọrzi ukwäeị.
9 Noah vin nizyọnedichi chih kwitilị: Noah tinjih tshitchöe akọ tshitị ha ịlih nikhakwundeinut teị: Noah Vittekwichanchyo ha tichodhut. 10 Akọ Noah kwittinji ttyẹnut ettiyin, Shem, Ham, akọ Jepheth. 11 Akọ Vittekwichanchyo nda nunh * tukookwitathut, akọ nunh † zetukwitunahtsi ha tukwitinileị. 12 Akọ Vittekwichanchyo nunh nahyin, akọ kwinyooyin, * tukookwitathut; kwuggut yoo kwutthuị tutthug tik kwinie nunh kug tukwitạthut. 13 Akọ Vittekwichanchyo Noah tsut akọtitịnyoo, kwutthuị tutthug ndonyaeị sunda nukwinịdhut; kwuggut yoo ko kirkhe nunh * zetukwitunahtsi ha tunkwitinilei; ako, kwinyooyin, nunh † ha rsyetetkungititelhtsya.
14 Gopher tutchun ha ttrih uttut tsut nyantsi; trunkoonudhuk ttrih zit tantsyah, akọ tzzi ha kwiz zit akọ kwuödh tintzzi. 15 Akọ chih kwikit kwutantsya: ttrih ukwanjyo kwutsokh ttyig tinili kit chotyin, kwinchya kwutsokh ihthlọkwunli tsut chotyin, akọ tugneitịzhit kwutsokh tteh tsut chotyin. 16 Ttrih tsut guättri tantsyah, akọ kwutsokh ihthlog tsut gittetịndul ootug † kwu tsut; akọ ttrih ‡ nittegwitị kwut tsuị tun nitịlya; kwiyendo kwuzug, nikendo, akọ nekthuị nikendọ tutchuntchya ha tạntsya. 17 Akọ si, kwinyooyin, nunh kug choọ nuttunnuheih nuttunulhuị, kwutthuị tutthug tizit kwundui nikyọ koọlị, zyeh zug kwut sut rsyetetkoogwitutahtsyah kenjit; etchichi tutthug nunh kug koọlị rsyetetgititelya. 18 Kọ sith thlukwina-

* Kọ,
† Kọ,

* Kọ, † Kọ, kwut sut.
‡ Kọ, kittenivyah.

dhun nyah nittukwititeltsha; akọ ttrih zit nittetịhah, nun, akọ nit tinjinut, akọ nyu ut, akọ nit tinjinut ko utnut nyah. 19 Akọ kwutthuị tutthug ttsut kwundui tutthug ttsut, ettounyachyo ttsut nekthuị ttrih zit nittenutanchya, kookwutendui utta kuttunantya kenjit; ezir akọ trig gittelya. 20 Nette ttsut tik kit tinchi kit, akọ akki ttsut tik kit tinchi kit, nunh kenechoo tutthug ttsut tik kit tinchi kit, ettounyachyo ttsut nekthuị nit tsut nugutetah, kookwutendui kuttunantya kenjit. 21 Akọ truä tutthug kwut sut kookwudhun chutruteä uttut tsut onyitinji, akọ thluchuntutạzya; akọ nit tsut akọ ko tsut truä kenjit kwittelya. 22 Noah kwikit tettiyin; tutthug nittsọ Vittekwichanchyo yit tsut kittukwichildhut, kwikkit tettiyin.

CHAPTER VII.

AKỌ KEKWADHUT Noah tsut akọtitịnyoo, Anui, nun akọ niz zzeh tutthug ttrih zit kwu tsut; kwuggut yoo nun nyin nelhyin chih veëlchịnut kạthog sunda tshitchöe. 2 Utthuị zyin ettounyachyo ttsut, chitsuttetsịnekthuị chitsuttetsịnekthuị, ezir akọ vit trig, uttut tsut tukwutạndul; akọ utthuị kwizyin kkwa ttsut nekthuị, ezir akọ vit trig. 3 Akọ zyeh nette ttsut, chitsuttetsịnekthuị chitsuttetsịnekthuị, kekwui akọ togwo; nunh ninyun kug tutthug nizzi kwundui kuttrutunahtya kenjit. 4 Kwuggut yoo tthui ttrin chitsuttetsịnekthuị, akọ ttrin ttankthut tsut chotyin ttodh ttankthut tsut chotyin ha nunh kug telhtsin, akọ etchichi kwundui tutthug dhelhtsuị nunh ninyun kug kwut sut * rsyetetgititelhtsya. 5 Akọ Noah tutthug nittsọ KEKWADHUT yit tsut kittukwichildhut kwikit tettiyin. 6 Akọ Noah nukwutudhut nikkyittyig tinili kit chotyin nukwichodhut nunh kug choọ nuttunnuheih kwịlih teị.

7 Akọ Noah ttrih zit nittenịzzi, akọ uttah vit tinjinut, akọ vu ut, akọ vit tinjinut ko utnut, choọ nuttunnuheih kenjit. 8 Utthuị zyin ttsut, akọ utthuị kwizyin kkwa ttsut, akọ nette ttsut, akọ etchichi tutthug nunh kug kenechoo ttsut, 9 Nekthuị, nekthuị Noah tsut ttrih kwu tsut niginyạöth, ezir akọ trig, nittsọ, Vittekwichanchyo Noah tsut kittukwichildhut. 10 Akọ nukwinịdhut ttrin chitsuttetsịnekthuị kwittlẹ, nuttunnuheih choọ nunh kug kwịlih.

11 Noah vik kwundui tsut

* Kọ,

nukwutudhut nikkyittyig tinili kit chotyin nukwinịdhut, rsyenun ihthlog nikendo, rsyenun tsut ttrin ihthlogchotyin tsut nikkyittyig kendo ttrin, chih ttrin zit tei *techạshit chintsi etteilei tutthug nikkyikwinyatyil, akọ zyeh †thlizit nikkikwinyatthut. 12 Akọ ttrin ttankthut tsut chotyin ttodh ttankthut tsut chotyin tsin nunh kug kwịlih. 13 Chih ttrin ehthloginchi tei Noah ninizzi, akọ Shem, akọ Ham, akọ Jepheth, Noah vit tinjinut, akọ Noah vu ut, akọ vit tinjinut ko ut ttyẹnut kwah, ttrih zit kwu tsut; 14 Kuttetun, akọ utthui tutthug tik kit tinchi kit, akọ akki tutthug tik kit tinchi kit, akọ kunichoo tutthug nunh kug kunechoo tik kit tinchi kit, akọ nette tutthug tik kit tinchi kit, utsun tutthug ttsut nette tutthug. 15 Akọ Noah tsut ttrih zit kwu tsut nininchil, nekthei, nekthei kwutthui tutthug ttsut tizit kwundui nikyọ kooli. 16 Akọ ei nitteginyạoth, ezir akọ trig, kwutthui tutthug ttsut nininchil, nittsọ Vittekwichanchyo yit tsut kittukwichildhut: akọ KEKWADHUT kwiz zit yenjit kitteitinintyin. 17 Akọ nuttunnuheih ttrin ttankthut tsut chotyin nunh kug kwịlih; akọ choọ nuttunnyohei, akọ ttrih tuggitteichotyin, akọ nunh yettug tugkwitteichotyin. 18 Akọ choọ ninttei zyundhitlit, akọ kwinttluth tsut nunh kug nuttunnyohei; akọ ttrih choọ ninyun kug ulla. 19 Akọ choọ nunh kug kwinttluth kwiyendo tsut ninttei zyundhitlit; akọ zyeh zug tutthug tdha yettuie tutthug kookutạë. 20 Kwutsokh ihthlogchotyin tsut ihthlọkwunli yettug tsut choọ zyunninttei; akọ tdha kookutạë. 21 Akọ kwutthui tutthug nunh kug *etukwul elchi, nette tthui, akọ akki, akọ utthui, akọ kunichoo ettounyachyo nunh kug kunechoo, akọ tinjih ettounyachyo: 22 Tutthug tinyun zit †kwundui zzi kwilih tutthug nunh tạsyoth kug kwịlih ttsut, nininchik. 23 Akọ nunh ninyun kug etchichi kwundui tutthug kwịlih rsyetetgiyichiltsei, tinjih ttsut, akki tsut, kunichoo tsut, akọ zyeh nette tsut; akọ nunh kwut sut rsyetetkungichiltsei: akọ Noah rzi troninidhut, akọ einut ttrih zit yah tinchyonut. 24 Akọ choọ nunh kug zyunninttei ttrin ihthlog tinili kit chotyin un tsut ihthlọkwunli tsut chotyin.

* Kọ, chekh kkwa.
† Kọ, netteilei.

* Kọ, netunde.
† Kọ, kwundui nikyọ zzi.

CHAPTER VIII.

AKǫ Vittekwichanchyo Noah unanjik, akǫ etchichi kwundui tutthug, akǫ akki tutthug ttrih zit vah kwịlih: akǫ Vittekwichanchyo attrui uttathut nunh kug tutatha, akǫ choǫ zugtechoochoo; 2 Chekh kkwa etteịleị tthui akǫ zyeh thlizit kwituttetutrho, akǫ zyeh kwut sut tsin tetrinyantshook; 3 Akǫ ndonithlig nunh kug kwut sut choǫ zugnuttechoochoo: akǫ ttrin ihthlog tinili kit chotyin un tsut ihthlǫkwunli tsut chotyin ndonyäeị kwittlẹ choǫ kwikyiyeyit nethilit. 4 Akǫ rsyenun nikkyittyig nikendo, ttrin ihthlogchotyin nikkyittyig nikendo rsyenun tsut, ttrih Ararat tdha kug ninịlit. 5 Akǫ choǫ ndonithlig kwikyiyeyit nethilit rsyenun vunchuthnukozukdhityin nikendo kwu tsut: rsyenun vunchuthnukozukdhityin nikendo, ttrin ihthlog rsyenun tsut teị, tdha tshitig trikwunahyin.

6 Akǫ nukwinịdhut ttrin ttankthut tsut chotyin ndonyäeị kwittlẹ, Noah ttrih vinjitahya eltseị chyǫ yik kiitinintyin: 7 Akǫ tetrhin etchileh, akǫ kethle tinyotuk kethletinti akǫ kineniti, nunh kug kwut sut choǫ nuntanttun kwu tsut. 8 Akǫ tut sut *tsinji etchileh, nunh ninyun kug kwut sut choǫ zugtechoochoo vilị kwittunahya kenjit: 9 Kǫ *tsinji tuk kthui tlẹ kenjit nukwazzi tekit ukkwạeị kkwa, akǫ ttrih kwu tsut yit tsut kinenyotuk, kwuggut yoo choǫ nunh ninyun kug tutthug kwịlih: akǫ tshitchilnjik akǫ yonjik, akǫ uttut tsut ttrih zit kwu tsut nitte niyinnyantsị. 10 Akǫ ttrin chitsuttetsịnekthuị chizi tthui te khuötahyin; akǫ chun ttrih kwut sut *tsinji enuchileh; 11 Akǫ khahtsut teị tsinji yit tsut kinenyotuk; akǫ kwinyooyin, tiz zhig zit †oliva tun kwut sut trantsit: kwikkit Noah kaëtundui choǫ nunh kug kwut sui zugtechoochoo. 12 Akǫ tthui te ttrin chitsuttetsịnekthuị chizi khuötahyin; akǫ tsinji etchileh; akǫ tthui te yit tsut kinenyotuk kkwa.

13 Akǫ nukwinịdhut nukwutudhut nikkyittyig tinili kit chotyin un tsut ihthlog, rsyenun trootshid rsyenun tsut ttrin ihthlog, choǫ nunh kug kwut sut nuntanttun: akǫ Noah ttrih thlizit oononjik, akǫ kwunahyin, akǫ kwinyooyin, nunh ninyun ‡nuntanttun. 14 Akǫ rsyenun ihthlog nikendo, rsyenun tsut ttrin nekthogchotyin tsut

* Kǫ,
† Kǫ, oliva tun ketchid.
‡ Kǫ, tạsyoth.

chitsuttetsinekthei, nunh tasyoth.

15 Akọ Vittekwichanchyo Noah tsut gikhe, akọtitinyoo, 16 Ttrih kwut sut * chekh chinti, nun, akọ nyu ut, akọ nyit tinjinut, akọ nyit tinjinut ko utnut nyah. 17 Kwutthui tutthug ttsut etchichi tutthug kwundui nyah kooli, nette tthui, akọ akki, akọ kunichoo tutthug nunh kug kunechoo utta chikh nekonili; kwinttluth tsut nunh kug tikyigutahta kenjit, akọ tikyiguteta, akọ nunh kug zyungittelyei. 18 Akọ Noah chikhchozi, akọ vit tinjinut, akọ vu ut, akọ vit tinjinut ko utnut vah: 19 Utthui ettounyachyo, etchichi kunichoo ettounyachyo, akọ nette ettounyachyo, etchichi ettounyachyo chitti te nunh kug nutunde, kittikit tinchi kit, ttrih kwut sut chikhnyaöth.

20 Akọ Noah KEKWADHUT tsut atteinjitrahtsi tekit nukwintthui; akọ utthui zyin ettounyachyo ttsut, akọ nette zyin ettounyachyo ttsut onjik, akọ atteinjitrahtsi tekit kug atteinji tshittrutakyi atteinjieltsei. 21 Akọ KEKWADHUT trigwatsun nirzi kwantsun; akọ KEKWADHUT tit ttri † tsut akọtitinyoo, tinjih enjit tthui te nunh kug chun kwirzoọ ket nugitihkhya kkwa, kwuggut yoo tinjih ttri ninjiitrudhut nichidhut kwut sut kwirzoọ nili; akọ tthui te etchichi kwundui tutthug chun nutudhelktha kkwa, nittsọ tihsiyin. 22 Nunh troonudhuk kathog, * kuttrutto tei akọ khuttrigwitti, akọ kookudh akọ koodha, akọ ssin akọ khui, akọ ttrin akọ ttodh kwilyinkwutata kkwa.

* Kọ, kethle chiheih.
† Kọ, zit.

CHAPTER IX.

AKỌ Vittekwichanchyo Noah vit tinjinut ha kwirzi tsut gikhe, akọ akọtuntukovahnyoo, Tikyunochi, akọ zyunohthlyei, akọ nunh tunkwitunoha. 2 Akọ nyiwhet nutchut, akọ nyiwhet unduikwichanchyo nunh utthui tutthug kkọ kwittelya, akọ zyeh nette tutthug kkọ, tutthug nunh kug † nutunde kkọ, akọ choọchoh thlyoog tutthug kkọ, nyiwhonli tsut kwunttlutrantshi. 3 Etchichi nutunde tutthug kwundui nit tsut ssih kwittelya; kwunzi chanttlo kwikkit etchichi tutthug nyiwhotsun dhelhtsei. 4 Kọ kwutthui tik kwundui ha, ei yoo vut tta uttoä kkwa. 5 Akọ ettelyẹ nyiwhot tta, nyiwhok kwundui tta ket gitihkhya; utthui tutthug nili kwut sut ket gitihkhya:

* Kọ, niitrili.
† Kọ, chochyoo.

akọ tinjih nili kwut sut, tinjih ettounyachyo yak kwitchin nili kwut sut inchi, tinjih kwundui ket gitihkhya 6 Attun tinjih tta nutunja, tinjih kirkhe vut tta nuttrutetunja: kwuggut yoo Vittekwichanchyo kkyọ tinjih eltseị. 7 Akọ nyiwhon, tikyunochi, akọ zyunohthlyeị; nunh kug kwinttluth tsut tikyohchi, akọ zut zyunohthlyeị. 8 Ako Vittekwichanchyo Noah tsut gịkhe, akọ tit tinjinut tsut vah, akọtitịnyoo, 9 Akọ si, kwinyooyin, sith thlukwinadhun nyiwhah nuttukwitilhtshi, akọ nyiwhok kkyinut nyiwhok kitlyọ ha; 10 Akọ kwundui kooḷị ettounyachyo nyiwhah tinchyo ha, nette, akki, akọ nunh utthuị ettounyachyo nyiwhah tinchyo ha; ttrih kwut sut chikh chiloth tutthug ttsut, nunh utthuị ettounyachyo tsut. 11 Akọ sith thlukwinadhun nyiwhah nuttukwititilhtsha; akọ tthui te nuttunuheih choọ kirkhe kwutthuị tutthug kitututtunetutdha kkwa; akọ tthui te nuttunuheih kwittelya kkwa nunh rsyetetkoogwitutahtsya kenjit. 12 Akọ Vittekwichanchyo akọtitịnyoo, Chih nilị thlukwinadhun koogwiteyin kwutsunelhtsi sah akọ nyiwhah ekyidetug akọ kwundui tutthug kooḷị nyiwhah tinchyo, nizyọnedichi sheg kenjit kwu tsut: 13 Kko *zit sik kwitetrivya †tedhiheị, akọ sah akọ nunh ha ekyidetug thlukwinadhun koogwiteyin telya. 14 Akọ nukwitutattha, nunh kug kko nittinihei teị, kko kug kwitetrivya ‡trikwutunhaya: 15 Akọ sith thlukwinadhun kunutulndui, ei sah akọ nyiwhah ekyidetug akọ kwutthui tutthug kwundui kooḷị ettounyachyo ha ekyidetug; akọ tthui te choọ nuttunnuheih nuttetilya kkwa kwutthuị tutthug rsyetetkoogwitutahtsya kenjit. 16 Akọ kwitetrivya kko kug telya; akọ vuk kug kwittunelhya, thlukwinadhun sheg Vittekwichanchyo ha akọ kwutthuị tutthug kwundui kooḷị ettounyachyo nunh kug tinchyo ha ekyidetug kunutulndui kenjit. 17 Akọ Vittekwichanchyo Noah tsut akọtitịnyoo, Chih thlukwinadhun koogwiteyin nilị, sah akọ kwutthuị tutthug nunh kug tinchyo ha ekyidetug nuttukwichidheltsheị.

18 Akọ Noah vit tinjinut, ttrih kwut sut chikhgichochil, Shem, akọ Ham, akọ Jepheth zyungịlih: akọ Ham Kanaan vit ttyi ịlih. 19 Chih ttyẹnut Noah vit tinjinut kwetiliḥ: akọ chihnut

* Kọ, kug.
† Kọ, kwutsundhelhtseị.
‡ Kọ, vikkwutunahya.

kot sut nunh tutthug rsyetu-ultsuị. 20 Akọ Noah nunh ukahnduk techithiyin, akọ chugchohtutchun nuttịntthui: 21 Akọ chugchohchoọ etinyị, akọ enitinji; akọ tin nivvyah zit *vikkeichilzi. 22 Akọ Ham, Kanaan vit ttyi, tit ttyi tsitettun kwunahyin, akọ nekthunnut tsut tonde tut chah ha ah kwahnduk. 23 Akọ Shem Jepheth ha yikk konjik, akọ ehthletsut kuttu gguth kug niginyantsyoo, akọ kitlẹ ninugetuöth, akọ kot ttyi tsitettun egutantsyoo; akọ ko ninyun ha unugutunäe, akọ ko ttyi tsitettun gunahyin kkwa. 24 Akọ Noah tit chugchohchoọ kwut sut gunanjik, akọ käetundui chitti vit tinji uịtsun yit tsut tettiyin. 25 Akọ akọtitịnyoo, Kanaan kwirzoọ vet trigokhya; chukeịnduknut chukeịnduk tondenut tsut telya. 26 Akọ akọtitịnyoo, KEKWADHUT Shem viv Vittekwichanchyo tetichooë: akọ Kanaan †yik kahnduk ‡vili. 27 Vittekwichanchyo Jepheth nittsi §vatsyah, akọ Shem vin nivyah zit §kochin; akọ Kanaan †yik kahnduk ‡vili. 28 Akọ Noah nuttunnyoheị kwittlẹ nukwutudhut ttyig tinili kit chotyin un tsut ihthlọkwunlichotyin kwindei. 29 Akọ Noah vit ttrin tutthug nukwutudhut vunchuthnukozukdhityin tinili kit chotyin un tsut ihthlọkwunlichotyin kwetiliḥ: akọ ninidhut.

* Kọ, vikkeichochil.
† Kọ, ko. ‡ Kọ, telya.
§ Kọ, tahtsyah.

CHAPTER X.

AKỌ chih Noah vit tinjinut, Shem, Ham, akọ Jephet ko nizyọnedichi kwitiliị: akọ nuttunnyoheị kwittlẹ ko tsut kwitinjinut ko kwịlih. 2 Jepheth vit tinjinut; Gomer, akọ Magog, akọ Madai, akọ Javan, akọ Toobal, akọ Meshekh, akọ Tiras. 3 Akọ Gomer vit tinjinut; Ashkenaz, akọ Riphath, akọ Togarmah. 4 Akọ Javan vit tinjinut; Elishah, akọ Tarshish, Kittim akọ Dodanim. 5 Chihnut ttsut tinjihnut njyoo kuttu kthoikit tun nikkyittinigichotli, ettounyachyo tit ttsha kyọ; kitti zzehkkọ kwikkit, nithlinetsi kigịkhyikwikkit.

6 Akọ Ham vit tinjinut; Koosh, akọ Mitzraim, akọ Phoot, akọ Kanaan. 7 Akọ Koosh vit tinjinut; Seba, akọ Havilah, akọ Sabtah, akọ Raamah, akọ Sabtekah: akọ Raamah vit tinjinut; Shebah, akọ Dedan. 8 Akọ Koosh Nimrod ettiyin: nunh kug ihthlẹ chinttluth telya koogwinyạei. 9 KEKWADHUT nda netrarzi tinjih chin-

ttluth ịlih: ezyukkwuggut akọtigwinyoo, Nimrod kit KEKWADHUT nda netrarzi tinjih chinttluth. 10 Akọ vik kookekwadhut koogwinyäei Babel kwịlih, akọ Erek, akọ Akkad, akọ Kalne, Shinar kthoikit tun. 11 Ei kthoikit kwut sut Ashshoor kwu tsut chozi, akọ Nineveh nukwintthui, akọ Rehoboth Ir, akọ Kelah. 12 Akọ Resen Nineveh akọ Kelah kwikyidetug: ehthloginchi zzehkwịlyeị kwichintsi nilị. 13 Akọ Mitzraim Loodim ettiyin, akọ Anamim, akọ Lehabim, akọ Naphtoohim, 14 Akọ Pathroosim, akọ Kasloohim (kot sut Philistim * chikh gichochil), akọ Kaphtorim.

15 Akọ Kanaan Tzidon tshid vik kwịlih ettiyin, akọ Heth, 16 Akọ Jeboosi, akọ Amori, akọ Girgashi, 17 Akọ Hivi, akọ Arki, akọ Sini, 18 Akọ Arvadi, akọ Tzemari, akọ Hamathi: akọ chih kwittlẹ Kanaani zzehkkọ rsyetegochil. 19 Akọ Kanaani vil lyin Tzidon kwut sut kwịlih, Gerar kwu tsuị ịhah kwu tsut, Gaza kwu tsut; Sodom akọ Gomorah akọ Admah akọ Tzeboiim kwu tsuị ịhah kwu tsut, Lesha kwu tsut. 20 Chih Ham vit tinjinut zyungịlị, kuttu zzehkkọ kyọ, kitti ttsha kyọ, kitti kthoikit tun, nithlinetsi kigikhyi kwikkit.

21 Akọ Shem tsut, Eber kkyinut tutthug tsut ttyi, Jepheth * vonde tshid, attun tsut tthui kwikkyinut ko kwịlih. 22 Shem vit tinjinut; Elam, akọ Ashshoor, akọ Arpakshad, akọ Lood, akọ Aram. 23 Akọ Aram vit tinjinut; Ootz, akọ Hool, akọ Gether, akọ Mash. 24 Akọ Arpakshad Shelah ettiyin; akọ Shelah Eber ettiyin. 25 Akọ Eber tsut kwitinji nekthunnut ko kwịlih: ihthlẹ vorzi Peleg; kwuggut yoo vit ttrin zit teị nunh nikkittinikwichotli; akọ vut chah vorzi Joktan. 26 Akọ Joktan Almodad ettiyin, akọ Sheleph, akọ Hatzarmaveth, akọ Jerah, 27 Akọ Hadoram, akọ Oozal, akọ Diklah, 28 Akọ Obal, akọ Abimaël, akọ Sheba, 29 Akọ Ophir, akọ Havilah, akọ Jobab: chih tutthug Joktan vit tinjinut zyungịlih. 30 Akọ ko trikwitchin tekit Meshah kwut sut kwịlih, Sephar kwu tsuị tretah kwu tsut, gittäug tsuị † tdha. 31 Chih Shem vit tinjinut zyungịlị, kuttu zzehkkọ kyọ, kitti ttsha kyọ, kuttu kthoikit tun, nithlinetsi kigịkhyi kwikkit. 32 Chih Noah vit tinjinut zzehkkọ zyungịlị, kuttu nizyọnedichi

* Kọ, un.

* Kọ, tshid vut chah.
† Kọ, tdha kthoikit.

kyọ, nithlinetsi kigịkhyi kwikkit: akọ chihnut ttsut nithlinetsi kigịkhyi nuttunnyohei kwittlẹ nunh kug nikkyittinigichotli.

CHAPTER XI.

AKỌ nunh tutthug teva ihthlog akọ kinji ehthloginchi kwịlih. 2 Akọ nukwinịdhut, gittäug tsuị kwut sut trenja teị, Shinar kthoikit tun kwittchya unkookwạeị; akọ zut kookwịnchin. 3 Akọ nithlegatinyoo, Nunnowhotah, thlyethkun vatsyah, akọ thlanchi ha vakun. Akọ thlyethkun ttshih kenjit zyungettiyin, akọ * thlyethudhuị vahtrikwilyoth kenjit zyungettiyin. 4 Akọ akọtungitịnyoo, Nunnowhotah, nikhenjit zzehkwịlyeị nunkotthui, zzehyettuiẹ̈ ha kwittshitig zyeh kwu tsut kwittelya; akọ tiyoorzi nikhenjit vatsya nunh tutthug ninyun kug rsyetetitutah kkwa kenjit. 5 Akọ KEKWADHUT † kootetịdhut zzehkwịlyeị akọ zzehyettuiẹ̈, tinjih tinjinut nukookwịntthui kwittunahyah kenjit. 6 Akọ KEKWADHUT akọtitịnyoo, Kwinyooyin, tinjihnut ehthlog zyungitili, akọ tutthug teva ihthlog zyungittiyin; akọ chih tungichithiyin: akọ choog ekwichichyo tutthug tungitettiya ket ninjiigichi kot sut kwitrutuneya kkwa lyet? 7 Nunnowhotah, koote totutah, akọ zut ko teva nukwitunayit, tinjih tun naög teva nithlininji kwikittuntzigutaä kkwa. 8 Akọ KEKWADHUT zut kwut sut nunh ninyun kug nikkyọ rsyetukoveltsuị: akọ zzehkwịlyeị nukookwutetthul akhekookochonjit. 9 Ezyuk kwuggut korzi Babel kovazi; kwuggut yoo zut nunh tutthug teva KEKWADHUT yin * nutukwitunaị: akọ zut kwut sut nunh ninyun kug nikkyọ KEKWADHUT rsyetunkoveltsuị.

10 Shem vin nizyọnedichi chih zyunnili. Shem nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin ịlih, akọ Arpakshad ettiyin nukwutudhut nekthuị nuttunnyoheị kwittlẹ: 11 Akọ Shem Arpakshad ettiyin kwittlẹ nukwutudhut ihthlọkwunli tinili kit chotyin kwindei, akọ kwittinjinut akọ kwittshịnut ettiyin. 12 Akọ Arpakshad nukwutudhut ttehtsutchotyin un tsut ihthlọkwunli kwindei, akọ Shelah ettiyin: 13 Akọ Arpakshad Shelah ettiyin kwittlẹ nukwutudhut ttankthut tinili kit chotyin un tsut ttyig kwindei, akọ kwittinjinut akọ kwittshịnut et-

* Kọ, ttzilyeth.
† Kọ, nittinịdhut.

* Kọ, nukwinahyit.

tiyin. 14 Akọ Shelah nukwutudhut ttehtsutchotyin kwindei, akọ Eber ettiyin: 15 Akọ Shelah Eber ettiyin kwittlẹ nukwutudhut ttankthut tinili kit chotyin un tsut ttyig kwindei, akọ kwittinjinut akọ kwittshịnut ettiyin. 16 Akọ Eber nukwutudhut ttehchotyin un tsut ttan kwindei akọ Peleg ettiyin: 17 Akọ Eber Peleg ettiyin kwittlẹ nukwutudhut ttankthut tinili kit chotyin un tsut ttehchotyin kwindei, akọ kwittinjinut akọ kwittshịnut ettiyin. 18 Akọ Peleg nukwutudhut ttehchotyin kwindei, akọ * Regoo ettiyin: 19 Akọ Peleg Regoo ettiyin kwittlẹ nukwutudhut nekthuị tinili kit chotyin un tsut vunchuthnukozukdhityin kwindei, akọ kwittinjinut akọ kwittshịnut ettiyin. 20 Akọ Regoo nukwutudhut ttehchotyin un tsut nekthuị kwindei, akọ Seroog ettiyin: 21 Akọ Regoo Seroog ettiyin kwittlẹ nukwutudhut nekthuị tinili kit chotyin un tsut chitsuttetsịnekthuị kwindei, akọ kwittinjinut kwittshịnut ha ettiyin. 22 Akọ Seroog nukwutudhut ttehchotyin kwindei, akọ Nahor ettiyin: 23 Akọ Seroog Nahor ettiyin kwittlẹ nukwutudhut nekthui tinili kit chotyin kwindei, akọ kwittinjinut kwittshịnut ha ettiyin. 24 Akọ Nahor nukwutudhut nekthogchotyin un tsut vunchuthnukozukdhityin kwindei, akọ Terah ettiyin: 25 Akọ Nahor Terah ettiyin tlẹ nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin un tsut ihthlogchotyin un vunchuthnukọzukdhityin kwindei, akọ kwittinjinut kwittshịnut ha ettiyin. 26 Akọ Terah nukwutudhut chitsuttetsịnekthuịchotyin kwindei, akọ Abram, Nahor, akọ Haran ettiyin.

27 Akọ Terah vin nizyọnedichi chih zyunnilị: Terah Abram, Nahor, akọ Haran ettiyin; akọ Haran Lot ettiyin. 28 Akọ Haran tit ttyi Terah nda kthoikit vik kwịlih tun ninidhut, Kaldainut * Oor tun. 29 Akọ Abram akọ Nahor uttut tsut trenjonut konjik: Abram vit † trenjo vorzi Saräei vazi; akọ Nahor vu ut vorzi Milkah vazi, Haran vit tshị, Milkah vit ttyi, akọ Iskah vit ttyi. 30 Akọ Saräei viyetrig ịlih; trinyun ettiyin kkwa. 31 Akọ Terah Abram tit tinji onjik, akọ Lot Haran vit tinji, tit tinji tinji, akọ Saräei tit tshih, tit tinji Abram vu ut; akọ kwah kethle gichoöth Kaldainut Oor tun kwut sut, Kanaan kthoikit kwu tsut trutetah kenjit; akọ Ka-

* Kọ, Rëoɔ.

* Kọ, kthoikit.
† Kọ, vu ut.

ran kwu tsut nigininchil, akọ zut kookwechin. 32 Akọ Terah vit ttrin nukwutudhut nekthuị tinili kit chotyin un tsut ihthlọkwunli kwetilih: akọ Terah Karan tun ninidhut.

CHAPTER XII.

AKỌ KEKWADHUT Abram tsut akọtitịnyoo, Nik kthoikit kwut sut, akọ nyit tazinut ttsut, akọ nit ttyi viz zzeh kwut sut, un kethle chịheih, kthoikit nit tsut kwikeitunelhtyah kwu tsut: 2 Akọ kwitchin chinttsi nyit telhtsyah, akọ kwirzị nit tsut titihsiya, akọ nyorzi chinttsi telhtsyah; akọ kwịrzị kwunttlutäei tịlya: 3 Akọ einut nit tsut kwịrzị tungittiyin kwịrzị ko tsut titihsiya, akọ attun nyenjit kwirzoọ gịkhyi kwirzoọ venjit gitihkhya: akọ * nik kirkhe nunh zzehkkọ tutthug kwịrzị ko tsut tigwitettiya. 4 Akọ Abram kethle chozi nittsọ KEKWADHUT yit tsut gịkhe; akọ Lot yah chozi: akọ Abram nukwutudhut chitsuttetsịnekthuị un ihthlọkwunli ettilih Karan kwut sut kethle chozi teị. 5 Akọ Abram † tit trenjo Saräei onjik, akọ Lot tonde tinji, akọ ko etchichi tutthug thlutchungichilzi, akọ kwunduinut Karan tun zyungettiyin: akọ ketutgichochil Kanaan kthoikit kwu tsut gutetah kenjit; akọ Kanaan kthoikit kwu tsut nigininchil.

6 Akọ Abram kthoikit kwutug tetchozi Shekem kwitekit kwu tsut, Moreh * tutchunzhah kwu tsut. Akọ Kanaani akọteị kthoikit tun tinchyo. 7 Akọ KEKWADHUT Abram tsut ekwitinchin, akọ akọtitịnyoo, Nyik kkyinut tsut chih kthoikit kwutsun telhtsya: akọ zut atteịnjitrahtsitekit KEKWADHUT tsut nekwintthei, attun yit tsut ekwitinchin. 8 Akọ zut kwut sut kethlechozi Bethel kwut sut gittäug tsui tdha kwu tsut, akọ tin nivyah † kiitantsyoo, ‡ nutchäug tsuị Bethel ettiyin, akọ Häei gittäug tsuị: akọ zut KEKWADHUT tsut atteịnjitrahtsitekit nukwintthei, akọ KEKWADHUT orzi kooḳkuggịkhe. 9 Akọ Abram kuitug-chozi, ttrintlud tsuị kwu tsut taheih akọ kuitug-hahah.

10 Akọ kthoikit tun tutsun kwịlih: akọ Abram Ijipt kwu tsut kootechozi zut izzukkwitechya; kwuggut yoo kthoikit tun tutsun nichiltthut. 11 Akọ nukwinịdhut,

* Kọ, niz zit.
† Kọ, tu ut.

* Kọ, tutchunlyer, ko, kwittchya.
† Kọ, nekwintthui.
‡ Kọ, choọchoh.

Ijipt kwu tsut nitte tehah kwu tsut nyakwun kiteịzi teị, Saräei tu ut tsut akọtitịnyoo, Kwinyạyin choog, trenjo ndotinchyọ vikkwitechin ịlị kasundei: 12 Akọ nukwititattha, Ijipt tinjih nyik gutunahya teị, akọtungititenja, Chih vu ut nilị: akọ nisizhigguttaktha, akọ kwundui nyik kungutunahtya. 13 *Akọtichịnyoo, nyochisukthut, sit chyodh ịlị: nik kirkhe set tsut kwitterzya kenjit, akọ sik kwundui kwutendui nyik kirkhe.

14 Akọ nukwinịdhut, Abram Ijipt kwu tsut kiteịzi teị, Ijipt tinjih trenjo kwinttluth tsut ndotinchyọ ịlih zyungunahyin. 15 Akọ Pharäoh vit tshidnut zyunginahyin, akọ Pharäoh tsut tungitutạë: akọ trenjo Pharaoh viz zzeh kwiz zit nittetrinyantshị. 16 Akọ venjit Abram tsut kwịrzị tettiyin: akọ tivi ettiyin, akki ezir ha, utthuị uttze choh ezir ha, tinjih chukeịnduknut ha, trig chukeịnduknut ha, utthuị uttze choh trig ha, utthuị uggun choh ha. 17 Akọ KEKWADHUT Pharaoh viz zzeh ha trudhakthui kwichinttsi ha dhankthuị Saräei Abram vu ut enjit. 18 Akọ Pharaoh Abram ookkuggịkhe, akọ akọtitịnyoo, Chih chitti tte set tsut tịnttiyin? chyaggut tte nyu ut nilị sah kwạnduk kkwa? 19 Chyaggut tte sit chyodh nilị tịnyoo? akọ su ut enjit uttut tsut odhihnjik: ezyuk kwuggut choog nyu ut nyạyin, oninji, akọ kethle chịheih. 20 Akọ Pharaoh yenjit tit ttsyahnut untukwichildhut: akọ ooun negichileh, tu ut ha, etchichi tutthug ettiyin ha.

* Kọ, Ezyuk kwuggut akọtichịnyoo.

CHAPTER XIII.

AKỌ Abram Ijipt kwut sut gichozi, attun, vu ut ha, etchichi tutthug ettiyin ha, akọ Lot yah, Ttrintlud tsuị kwu tsut. 2 Akọ Abram kwinttluth tsut täe akki ha, itsitakuị ha, akọ itsidhuttho ha. 3 Akọ chozi tik kuitughahah kwikkit ttrintlud tsuị kwut sut Bethel kwu tsut inchi, kwitekit kwu tsut nitchin te trootshid teị vin nivyah kwịë, Bethel akọ Häei kwikyidetug; 4 Atteịnjitrahtsitekit kwitekit kwu tsut, zut kwiyetshi teị kweltseị: akọ zut Abram KEKWADHUT orzi koọkkuggikhe.

5 Akọ Lot tthuị, attun Abram ha hahah, tivi notlị, akọ akkị, nivyah ha ettiyin. 6 Akọ kthoikit elyet kookwizhya kokunilhtyị, nikha koogwitedichya kenjit: kwuggut yoo ko etchichi kwinttluth tsut kwịlih, akọ elyet

kukizhya koogwitetidichya. 7 Akọ Abram vakki notlịkunahtyinut akọ Lot vakki notlịkunahtyinut ko kyidetug utsuttigwinyoo kwịlih: akọtei Kanaani akọ Perizzi kthoikit tun kookwetchin. 8 Akọ Abram Lot tsut akọtitịnyoo, Sah akọ nyah ekyidetug utsuttigwinyoo koli rshọ, nyoochisukthut, akọ sakkikunahtyinut akọ nyakki-kunahtyinut ekyidetug: kwuggut yoo nithluttazinut itilị. 9 Elyet lyet kthoikit tutthug nyin nda kooli? set sut titichidhantshi, nyoochisukthut: tlothtsuị kwu tsut tịhah chi, nanduitsuị kwu tsut uttsunetutunihseh; kọ nanduitsuị yinịdhun chi, tlothtsuị kwu tsut uttsunetutunihseh. 10 Akọ Lot niitinintyị, akọ Jordan kwittchya tutthug kwunahyin, nikkyọ kwịrzị kettetchotli, Sodom Gomorrah ha KEKWADHUT rsyetetkoogwichiltseị, kwiyetshi, KEKWADHUT vik kwunzitekit kwikkit, Ijipt kthoikit kwikkit, Tzoär kwu tsut tretah kwu tsut. 11 Kwikkit Lot Jordan kwittchya tutthug khenjit uttoutịnyoo; akọ Lot gittäug tsuị kwu tsut kuitug chozi: akọ nitsyettitigichiltshị ihthlẹ ihthlẹ ttsut. 12 Abram Kanaan kthoikit kwetchin, akọ Lot kwittchya zzehkwịlyeị tun kwetchin, akọ Sodom kwu tsut tin nivyah nekwịntthui. 13 Kọ Sodom tinjih zyungirzoọ, akọ kwinttluth tsut trandyothnut KEKWADHUT netsi. 14 Akọ KEKWADHUT Abram tsut akọtitịnyoo, Lot yittsyetichiltshị tlẹ, Niitinịntyi, akọ kwitekit nitchin te tinichyokwut sut kwinyạyin, tiättrui tsuị kwu tsut akọ ttrintlud tsuị kwu tsut akọ gittäug tsuị kwu tsut akọ nutchuäg tsuị kwu tsut: 15 Kwuggut yoo kthoikit tutthug kwinyạyin, nyit tsun telhtsyah akọ nyin nizi tsut sheg kwu tsut. 16 Akọ nyin nizi nunh thlitsi kit telhtsyah: ezyuk kwuggut nunh thlitsi tinjih kudhun yittititechya chi, nyin nizi tthui vittititetichya. 17 Ninyiheh, kthoikit ukkwanjo tsut akọ ukkwanchya tsut kwitechịntik; kwuggut yoo nyit tsun telhtsyah. 18 Akọ Abram tin nivyah * etchenetindi, akọ ninizzi akọ Mamre tutchun † zhah tun, Hebron tun kooli, akọ zut KEKWADHUT tsut atteịnjitrahtsitekit nekwịnthui.

CHAPTER XIV.

AKỌ nukwinịdhut Shinar kekwadhutchoh Amraphel ttrin zit teị, Ariokh Ellasar kekwadhutchoh, Kedorlaömer Elam kekwadhut-

* Kọ, etchenekwinintthui.
† Kọ, lyer.

choh, akọ Tidal *Goiim kekwadhutchoh, 2 Nutruvve koogweltseị Bera Sodom kekwadhutchoh ha, akọ Birsha Gomorrah kekwadhutchoh ha, Shinab Admah kekwadhutchoh ha, akọ Shemeber Zeboiim kekwadhutchoh ha, akọ Bela kekwadhutchoh ha, ehthloginchi Tzoär nilị. 3 Chihnut tutthug nikha thligelchil Siddim kwittchya tun, ehthloginchi togwui choọchoh nilị. 4 Nukwutudhut ihthlogchotyin tsut nekthuị Kedorlaömer ukkunganduk, akọ ihthlogchotyin tsut nekthuị kendo nukwutudhut gitsyëuttitichilzi. 5 Akọ nukwutudhut ihthlogchotyin tsut ttyig kendo nukwutudhut Kedorlaömer ninịzzi, akọ kekwadhutchohnut giyahtuninchyo, akọ Rephaim Ashteroth Karnaim tun zyungudhelkthuị, akọ Zoozim Ham tun, akọ Emim †Shaveh Kiryatheim tun, 6 Akọ Khori kuttu tdha Seir tun, ‡El-Paran kwu tsut, ei nunhkwinjirh tun koọlị. 7 Akọ ninugedichil, akọ §En-Mishpat kwu tsut ketegininchil, ehthloginchi Kadesh nilị, akọ Amaleki ||kthoikit tutthug neitsingittante, akọ Amori tthui, Hazazon-tamar tun zyunkookwetchin. 8 Akọ Sodom kekwadhutchoh chozi, akọ Gomorrah kekwadhutchoh, akọ Admah kekwadhutchoh, akọ Zeboiim kekwadhutchoh, akọ Bela kekwadhutchoh, ehthloginchi Tzoar nilị; akọ nutruvve ko netsi tshigitunazi Siddim kwittchya tun; 9 Kedorlaömer Elam kekwadhutchoh netsi, akọ Tidal *kwitchinnut kekwadhutchoh, akọ Amraphel Shinar kekwadhutchoh, akọ Ariokh Ellasar kekwadhutchoh; kekwadhutchohnut ttan ei ihthlọkwunli netsi tsut. 10 Akọ Siddim kwittchya †thlyethudhuị kwiniltyin kwinttluth tsut lyeị kwịlih; akọ Sodom Gomorrah ha kekwadhutchohnut shigichilkyik, akọ zut kwiyittugutanui; akọ einut trigoonininchik tdha kwu tsut kulgichilchil. 11 Akọ Sodom Gomorrah ha ko etchichi tutthug tekookwichilnjik, akọ ko truä tutthug, akọ negichithichil. 12 Akọ Lot, Abram vonde tinji, attun Sodom kwiz zit kwetchin, zyungiyoonjik, akọ tit etchichi, akọ negichithichil.

13 Akọ ihthlẹ ‡uttakyik ninịzzi, akọ Abram Hibri ah kwahnduk: attun Mamre Amori, Eshkol vonde, akọ Aner vonde, vit §tutchunlyer

* Kọ, kwitchinnut.
† Kọ, kwittchya.
‡ Kọ, kwittchya, kọ, tutchunzhah.
§ En. Kọ, etteilei.
|| Kọ, kwittchya, kọ, kekwadhutnut.

* Kọ, Goiim.
† Kọ, ttzilyeth.
‡ Kọ, uttịzi.
§ Kọ, tutchunzhah.

tun kwetchin; akọ chihnut Abram ha thlukwinadhun zyungettiyin. 14 Akọ Abram tut chah elndi tronjik kwitintthuk teị, tit ttsyahnut vidhizin ha kuntroniltyin, tiz zzeh kwiz zit kozyunkwịlih, * vidhizin ko tsun eltseị, ttyig tinili kit chotyin un tsut ihthlogchotyin un nikkyittan, akọ Dan kwu tsut kạthe kwikkichozi. 15 Akọ ttodh ko netsi nikkyittinititịlih, attun akọ yik kahnduknut, akọ ko niitsitante, akọ Hobah kwu tsut ko kyi etsichilthut, ei Damaskus ttlothseị † koọlị. 16 Akọ etchichi tutthug kinenịlih, akọ tut chah Lot tthui kinenyantshị, akọ tit etchichi, akọ trenjonut tthui, akọ tinjihnut.

17 Akọ Sodom kekwadhutchoh chozi yit tut tsut tehah kenjit Kedorlaömer, akọ kekwadhutchohnut giyahtuninchyo, Shaveh kwittchya tun, ehthloginchi kekwadhutchoh kwittchya nilị, nunkozhigtrelchil kwut sut enetizi tlẹ. 18 Akọ Melkitzedek Salem kekwadhutchoh thlyethchyo akọ chugchohchoọ kwu tsut ninịlih: akọ Vittekwichanchyo Kwiyendo tsut Tugdhut tsut atteịnjiahtsi ịlih. 19 Akọ kwịrzị yit tsut gịkhe, akọ akọtitịnyoo, Abram kwịrzị vut tsut trigokhya Vittekwichanchyo Kwiyendo tsut Tugdhut vut sut, attun zyeh nunh ha *zyunäị: 20 Akọ Vittekwichanchyo Kwiyendo tsut Tugdhut tetichooë, attun nyit tsutkwilheịnut nyinli tsut kwunttleịlih. Akọ ekwichichyo kwuttutthug kwut sut ihthlogchotyin kwut sut ihthlog yinttletịlih. 21 Akọ Sodom kekwadhutchoh Abram tsut akọtitịnyoo, Kwunduinut sinttlenili, akọ etchichi uttut tsut tukwichạnji. 22 Akọ Abram Sodom kekwadhutchoh tsut akọtitịnyoo, KEKWADHUT, Vittekwichanchyo Kwiyendo tsut Tugdhut, zyeh nunh ha zyunäị tsut tugninelnjik, 23 Ethitlịtshi kwut sut otihndul kkwa, kthuittrittlhyah kwu tsut tthui elyet kkwa, akọ etchichi nit sun nilị tthui elyet kkwa, Abram chile dhelhtseị, akọtititịnja kkwa kenjit: 24 Etchichi † set sun koli rshọ, ei kwirzị chitti te ttsyahnut zyunchigịelh, akọ tinjih sah gichochil ko tukotli; Aner, Eshkol, akọ Mamre, ko tukotli zyunkonji.

CHAPTER XV.

CHIH ekwichichyo kwittlẹ Kekwadhut vik kinjik Abram tsut ‡kwikkeitriniltyị zit nichatthut, akọ-

* Kọ, kotinyöuk.
† Kọ,

* Kọ, eltsuị. † Kọ, senjit.
‡ Kọ,

tigwinyoo, Nọchut rshọ, Abram: nit tsut yitvitindei ihthlị, akọ nyin nendei kwinttluth tsut chịnttsi * ihthlị. 2 Akọ Abram akọtitịnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo, Chitti tte sinttletịlya, kwuggut yoo kkyiëttun † kethletichihshit, akọ attun siz zzeh tettiya Damaskos Eliëzer nilị? 3 Akọ Abram akọtitịnyoo, Kwinyooyin, nizi set sun dhantseị kkwa: akọ, kwinyooyin, ihthlẹ siz zzeh kwiz zit vik kwịlih sin nitinde onji. 4 Akọ, kwinyooyin, KEKWADHUT vik kinjik yit tsut nichatthut, akọtigwinyoo, Chih tinjih nyin nitinde otendul kkwa; kọ attun nyik kuitik kwut sut nitelya nyin nitinde otendul. 5 Akọ chikhneyinyantshị, akọ akọtitịnyoo, Choog zyeh kwu tsut kwinyạyin, akọ ssunh titchịntshi, kinyidhun kwititịnchya: akọ akọtiyahnyoo, Kwikkit nyin nizi telya. 6 Akọ KEKWADHUT utteịnjichachyo; akọ tshitgwichöetigwittiyin kenjit yit tsut kwitichotyin. 7 Akọ akọtiyahnyoo, KEKWADHUT ihthlị ‡ Kaldainut Oor kwut sut nenyineltshị, chih kthoikit kittịntiya nit sun telhtsya kenjit. 8 Akọ akọtitịnyoo, KEKWADHUT Vittekwichanchyo, Chitti kwikkirkhẹ tte katisundei kittihsiyah? 9 Akọ akọtiyahnyoo, Akkitrig nukwutudhut nekthuị nikendo tilị, akọ evitrig nukwutudhut nekthuị nikendo tilị, akọ sozin nukwutudhut nekthuị nikendo tilị, akọ tshihtrurh, akọ tshihtrurh zyoo set tsut tekọnji. 10 Akọ chih tutthug yit tsut tukwelnjik, akọ nikkyittununchotyuth, akọ kwulud ettetkwinyachyo nithlothtsuị nikkyittununchotli: kọ nette nikkyittinichotyuth kkwa. 11 Akọ nettendyoth elttshị kug kootenetta, akọ Abram ooun yittinyozit. 12 Akọ ttrinorzi nutchäug teị, * Abram vva vuk kkọ kwichinti; akọ, kwinyooyin, tsegga kwitiniditluth kwoukonyoo vuk kkọ nichatthut. 13 Akọ Abram tsut akọtitịnyoo, Thlọ ha kikyinyanji nyin nizi atshin telya kthoikit tun kotsun nilị kkwa, akọ ukkungutahnduk; akọ nukwutudhut ttankthut tinili kit chotyin kạthog khuịnjikogutahta; 14 Akọ ei kwitchin tthui, ei ukkungutahnduk, vittoutiteltri: akọ ei kwittlẹ etchichi lyeị ha chikh nugutetah. 15 Akọ nun ttsinettun zit nyit ttyinut tsut tutịdha; akọ thlisintrudhak-

* Kọ, kwittelya.
† Kọ, ndoihsyah.
‡ Kọ, Kasdim.

* Kọ, vva kwichinti Abram kkọ † nitchatthut.

† Kọ, yittinilnui.

dha kwịrzị teị nyinnutrutandul. 16 Akọ nizyọnedichi ttyig nikendo tzut chun ninugutetah: kwuggut yoo Amori ko kwirzoọtigwittiyin tthui te *tekwitinyäeị kkwa. 17 Akọ nukwinịdhut, ttrinorzi nechịeị teị, akọ tsegga kwitiniditluth kwịlih, akọ kwinyooyin, virzitkwichokkun thlut uttidichya, akọ kkon ttsha chih kwunun nikkyittrununchotyuth kwikyidetug kwitetattlukh. 18 Ehthloginchi ttrin zit KEKWADHUT Abram ha thlukwinadhun kweltseị, akọtitịnyoo, Chih kthoikit †nyik kkyinut tsut kwutsundhelhtseị, Ijipt hun kwut sut hun kwutchoh, Hoophratis hun, kwu tsut: 19 Keni, akọ Kenizzi, akọ Kadmoni, 20 Akọ Hitti, akọ Perizzi, akọ Rephäim, 21 Akọ Amori, akọ Kanaani, akọ Girgashi, akọ Jeboosi.

CHAPTER XVI.

AKỌ Saräei Abram vu ut trinyun yit tsut ukkwäeị kkwa: akọ trig yik kahnduk ettiyin, Ijipt trig, vorzi Hagar ovazi. 2 Akọ Saräei Abram tsut akọtitịnyoo, Kwinyooyin, choog, trinyun ukkwutulha kwut sut KEKWADHUT santlit: trig sik kahnduk nitte chịheih, nyoochisukthut; vik kirkhe *trinyun ukwutulha vathli. Akọ Abram Saräei tezyoo odhantsheị. 3 Akọ Saräei Abram vu ut Hagar trig yik kahnduk Ijipt trig onjik, Abram nukwutudhut ihthlogchotyin Kanaan kthoikit kwetchin kwittlẹ, akọ Abram tuk kkuị tu ut telya kenjit kwunttlantshị.

4 Akọ Hagar tsut nitte chozi, akọ tut tsut zit ukkwäeị: akọ tut tsut zit ukkwäeị kwunahyin teị yet kekwadhuttrig yindetritịe. 5 Akọ Saräei Abram tsut akọtitịnyoo, Set tekọ tsut tigwittiyin nyik kkọ koli: trig sik kahnduk nyit ttritsị tsut kwunttlelhstshị; akọ tut tsut zit ukkwäeị kwunahyin teị, yindesittritịe: KEKWADHUT sah akọ nyah ekyidetug kuttoutichoottri. 6 Akọ Abram Saräei tsut akọtitịnyoo, Kwinyooyin, trig nyik kahnduk nyinli zit tinchyo; nittsọ nyin nde zit kwịrzị kwikkit vut tsut tinittiyin. Akọ Saräei khuịnjiyiạthut, akọ yin nda kwut sut kethlechilkyik.

7 Akọ KEKWADHUT zyehkug kudhäug choọ etteịleị kerkhe nunhkwinjirh tun yik kwäeị, Shur kwu tsut kwinie †zit etteịleị kerkhe. 8 Akọ akọtitịnyoo, Hagar

* Kọ, kwittshilikwichọeị.
† Kọ, nyin nizi.

* Kọ, nusitrutetthul vathli.
† Kọ, kwinjik.

Saräei trig yik kahnduk, nitchin tte kwut sut ninịzi? akọ nitchin tte kwu tsut chiheih? Akọ akọtitịnyoo, Saräei trig set kekwadhut vun nda kwut sut kethle tilkyi. 9 Akọ KEKWADHUT zyehkug kudhäug akọtiyahnyoo, Trig nyet kekwadhut tsut nechinti, akọ tinli tsut zug uttitichantshi. 10 Akọ KEKWADHUT zyehkug kudhäug akọtiyahnyoo, Nyin nizi kwinttluth tsut lyeị telhtsyah, akọ kwinttluth tsut lyeị kenjit elyet kwittititethitsha. 11 Akọ KEKWADHUT zyehkug kudhäug akọtiyahnyoo, Kwinyooyin, trinyun ha ịhah, akọ kwitinji ukkwutậä, akọ vorzi Ishmäel otịrzya, kwuggut yoo KEKWADHUT nyit khuịnjikwutudhut tịntthuk. 12 Akọ tinjih tet utthuị uttze choh ndyoth kit telya: vunli tinjih ettounyachyo netsi kwittelya, akọ tinjih ettounyachyo nilli yin netsi; akọ tit tazinut tutthug * nda kwitechya. 13 Akọ KEKWADHUT yit tsut gịkhe vorzi, Vittekwichanchyo † kwinyạyin ịlị, ahnyoo: kwuggut yoo akọtitịnyoo, Tzut inchi lyet attun sin nahyin voọkkutkwinelhyin? 14 Ezyuk kwuggut ei etteịleị ‡ Birlahairoi kovazi: kwinyooyin, Kadesh akọ Bered kwikkyidetug kooeị.

15 Akọ Hagar Abram tsut kwittinji ukkwậeị: akọ Abram tit tinji vorzi, attun Hagar ukkwậeị, Ishmäel ahnyoo. 16 Akọ Abram nukwutudhut nikkyittan chotyin un tsut nikkyittyig ettilih, Hagar Abram tsut Ishmäel ukkwậeị teị.

CHAPTER XVII.

AKỌ Abram nukwutudhut vunchuthnukozukdhityin chotyin un tsut vunchuthnukozukdhityin ettilih teị, KEKWADHUT Abram tsut vikkwitinchin, akọ akọtiyahnyoo, Vittekwichanchyo Thlanchi ha nichinttei ihthlị; sun ndo tichịshit, akọ thlanchi ha tọnchyo. 2 Akọ sith thlukwinadhun sah akọ nyah ekyidetug kwutelhtsyah, akọ kwinttluth tsut nyit telhthlyeị. 3 Akọ Abram kettitinithuttha: akọ Vittekwichanchyo yah gịkhe, akọtitịnyoo, 4 Akọ si, kwinyooyin, sith thlukwinadhun nyah chöeị, akọ kwitchinnut lyeị ttyi tịlya. 5 Akọ nyorzi tthui te Abram otetirzya kkwa, kọ nyorzi Abraham telya; kwuggut yoo kwitchinnut lyeị ttyi nyittukwichidheltsheị. 6 Akọ kwinttluth tsut tịlyeị nyit telhtsya, akọ

* Kọ, nuttuiket. † Kọ, sinyạyin.
‡ Kọ, attun kwundui akọ sin nahyin vit etteịleị.

kwitchinnut nit sut telhtsya, akọ nit sut kekwadhutchohnut nugutetah. 7 Akọ sith thlukwinadhun sah akọ nyah ekyidetug kittukwititeltsha, akọ nyin nizi nyik kittlyọ kuttu nizyọnedichi zit thlukwinadhun sheg kenjit, nyit tsut akọ nyin nizi tsut nyik kittlyọ Vittekwichanchyo tihthlya kenjit. 8 Akọ nyit tsut, akọ nyin nizi nyik kittlyọ tsut, kthoikit nyitchin izzukkwitchin ịlị, Kanaan kthoikit tutthug, kwittiị sheg kenjit kwu tsun telhtsya; akọ ko Vittekwichanchyo tihthlya.

9 Akọ Vittekwichanchyo Abraham tsut akọtitịnyoo, Akọ nun yoo, sith thlukwinadhun kuttunantya, nun, akọ nyin nizi nyik kittlyọ kuttu nizyọnedichi tutthug tsut. 10 Sith thlukwinadhun chih nilị, kuttunohtyah, sah akọ nyah nyin nizi nyik kittlyọ ha ekyidetug; ezir ettounyachyo nyiwhot tet vik kunukatritutahtul. 11 Akọ nyiwhot tshidhoh tthuị zit kunnyiwhokatrututahtul; akọ thlukwinadhun koogwiteyin sah akọ nyah ekyidetug kwittelya. 12 Akọ attun ttrin nikkyittan tilị nyiwhot tet vik kunukatritutahtul, ezir ettounyachyo nyiwhon nizyọnedichi tsut, attun zzeh kwiz zit vik kwịlih, kọ atshin ihthlẹ vut sut yootseị itsi ha trovikthut, nyin nizi kwut sut nilị kkwa. 13 Attun niz zzeh kwiz zit vik kwịlih, akọ attun ni yootseị itsi ha trovikthut ettelyẹ kookoọlị ko kunukatritutahtul: akọ sith thlukwinadhun nyiwhot tthuị zit kwittelya thlukwinadhun sheg kenjit. 14 Akọ ezir vik kunukatritilhti attun tit tshidhoh tthuị zit vik kunukatritahti kkwa, ei kwundui tak kwitchin ttsut kuttutunetuttha; sith thlukwinadhun thlechilnui.

15 Akọ Vittekwichanchyo Abraham tsut akọtitịnyoo, Nyu ut Saräei enjit yoo, vorzi Saräei otịrzya kkwa, kọ * Sarah vorzi telya. 16 Akọ kwịrzị vut tsut titihsiyah, akọ vut sut kwittinji nitsun telhtsya tthui: ạhạ, kwịrzị vut tsut titihsiya, akọ kwitchinnut hun telya; tinjihnut kekwadhutchohnut vut sut zyungitelya. 17 Akọ Abraham kettitinithuttha, akọ inttlah, akọ tit ttri zit akọtitịnyoo, Attun nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin tilị trinyun vut tsut vikkwittelya lyet? akọ Sarah, nukwutudhut vunchuthnukozukdhityin chotyin tilị, † ukkwutaä lyet? 18 Akọ Abraham Vittekwichanchyo tsut akọtitịnyoo, Trittsutkwäun Ishmäel nyin nda kondei. 19 Akọ

* Kwiyeut tshid, kwinyoo.
† Kọ, nutelyah.

Vittekwichanchyo akọtitịnyoo, Thlih ha, kọ Sarah nyu ut kwittinji nyit tsut nuttachya; akọ vorzi * Eizaak otịrzya: akọ sith thlukwinadhun vah nuttukwititeltsha thlukwinadhun sheg kenjit, akọ tin nizi tik kittlyọ ha. 20 Akọ Ishmael enjit yoo, nyoodheltsheị: kwinyooyin, kwịrzị venjit gihkhe, akọ tikkyitelhtha, akọ kwinttluth tsut telhthlyeị; tshidnut ihthlogchotyin tsut nekthuị tettiya, akọ kwitchin chinttsi telhtsyah. 21 Kọ sith thlukwinadhun Eizaak ha nuttukwititeltsha, attun Sarah nit tsut † ukkwutaä choog kwedha kwikkit yendo nukwutudhut. 22 Akọ yah gịkhyi ‡ gitịnjik, akọ Vittekwichanchyo Abraham ttsut ethle gitichodhut.

23 Akọ Abraham tit tinji Ishmäel onjik, akọ tutthug tiz zzeh kwiz zit ko kwịlih, akọ tutthug ti yootsei itsi ko trovịkthut, Abraham viz zzeh tinjih tet ezir ettounyachyo, akọ ei ttrin zit ehthloginchi kuttu tshidhoh tthuị kunukatantyuth, nittsọ Vittekwichanchyo akọtiyahnyoo chyo. 24 Akọ Abraham nukwutudhut vunchuthnukozukdhityin chotyin un tsut vunchuthnukozukdhityin ettilih, tit tshidhoh tthuị zit vik kunukatrichiltyuth teị. 25 Akọ Ishmäel vit tinji nukwutudhut ihthlogchotyin tsut ttyig ettilih, tit tshidhoh tthuị zit vik kunukatrichiltyuth teị. 26 Ehthloginchi ttrin zit teị Abraham vik kunukatrichiltyuth, akọ Ishmäel vit tinji. 27 Akọ viz zzeh tinjih tutthug, einut zzeh kwiz zit ko kwịlih, akọ einut atshin ttsut yootseị itsi ha ko trovịkthut, vah kunukakotrichiltyuth.

* Tretlah, kwinyoo.
† Kọ, nutelyah.
‡ Kọ, akhekonyoo.

CHAPTER XVIII.

AKỌ KEKWADHUT Vittekwichanchyo yit tsut ekkwitinchin Mamre yechya kug; ttrintlud tin nivyah kwinete dhitti; 2 Akọ niitintyị akọ kwunahyin, akọ, kwinyooyin, tinjih ttyẹnut yit tsut nyakwun nugichilri: akọ ko nahyin teị, nivyah kittenivyah kwut sut ko tut tsut chilkyik, akọ * ununintthui; 3 Akọ akọtitịnyoo, set Kukwadhut, choog nyin nda chekoọrzị ukkwilheị chi, nyik kahnduk ttsut kekotọzi rsho nit sut sihtshik: 4 Kọ choọ tsin tunutrookka, akọ nyiwhok kthui kunohtrhya, akọ tutchun etsị zyunnouhzi: 5 Akọ thlyethchyo shiggantsi kkuttihsyah, akọ nyiwhot ttri nohshọ; ei kwittlẹ ndo toh-

* Kọ, shnittikwutintthui.

tah; kwuggut yoo ei kenjit nyiwhok kahnduk tsut ninohchil. Akọ akọtungitịnyoo, Nittsọ titịnyoo akọ tinittiyin. 6 Akọ Abraham khunkwittshi Sarah tsut nivyah zit nittechithizi, akọ akọtitịnyoo, Thlyeth nirzị kochitri ttyig anidhook virsyeninyanji, tunninji, akọ thlyethchyo nyantsi. 7 Akọ Abraham notlị tsut chilkyik, akọ akki-kkyi tuttlok akọ nirzị ninyantshị, akọ chukkeịnduk nuttluiyantshị; akọ khulchị vikkeiyittachyo kenjit. 8 Akọ akkittokkhdhui, akọ akkittok, akọ akkikkyi ei vikkeiyittachyo yit tukwelhnjik, akọ ko ndo niyinịlih; akọ tutchun etsị kwerkhe nịdhut, akọ zyungịelh. 9 Akọ akọtungiyahnyoo, Nyu ut Sarah kwetchi? Akọ akọtitịnyoo, Kwinyooyin, nivyah zit. 10 Akọ akọtitịnyoo, *Thlih ha nit tsut ninetihtyah †kwedha nukwinịdhut teị; akọ, kwinyooyin, Sarah nyu ut kwitinji tettiya, akọ Sarah kwitịntthuk kittenivyah tun, ei vik kitlyọ kwịlih. 11 Kọ Abraham Sarah ha ‡gittetutrurh, akọ thlissinkodhakdha: trenjonut kit tittechya Sarah vah kikwitetinjik. 12 Ezyuk kwuggut Sarah utti zit inttla, akọtitịnyoo, Ssin sidhakthui kwittlẹ, tseyin kittihsiyah lyet, set kekwadhut attun te ssin yidhakthui? 13 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Abraham tsut akọtitịnyoo, Sarah chyaggut tte inttla, akọtinyoo, Si ssinuggun ihthlị, thlih lyet trinyun nuttelchyah? 14 Kekwadhut Vittekwichanchyo enjit etchichi koọlị lyet kwiyendo tsut kookontrhi? Kwedha kittekookwichiltsheị teị nyit tsut ninetihtyah kwedha *nukwinịdhut teị, akọ Sarah kwitinji tettiya. 15 Akọtsut Sarah tunakwa, akọtinyoo, ihitla kkwa; kwuggut yoo ket nachut. Akọ akọtitịnyoo, Elyet kkwa; kwuggut yoo ettet ịntla.

16 Akọ tinjih zut kwut sut negochil, akọ Sodom tsuị kwu tsut koogwunahyin: akọ Abraham kwah chozi kwinie zit kotuneä kenjit. 17 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtitịnyoo, Ei etchichi tihsiyin Abraham vut sut nuttunelhị lyet? 18 Kwuggut yoo Abraham kwitchin chịnttsi akọ chinttluth ettelyẹ nutetilya, akọ nunhkug kwitchin tutthug viz zit kwirzị ko tsut †tigwitettiyah. 19 Kwuggut yoo vahsundei, tik kkyinut akọ tiz zzehkkọ vik kitlyọ untukwitutadhut, akọ Kekwadhut Vittekwicha-

* Kọ, ettelyẹ.
† Choog kwedha kwikkit.
‡ Kọ, sheg gilih.

* nukwutundui.
† Kọ, trigitekhya.

nchyo kwinie kungutunahtyah, tshitgwichoëtigwittiyin akọ kuttukwitichatri tungitettiyah kenjit; Kekwadhut Vittekwichanchyo Abraham kkọ nutelya ei ekwichichyo yenjit gịkhe. 20 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtitịnyoo, *Kwuggut yoo Sodom akọ Gomorrah kwurzrulh kwichinttsi, akọ kwuggut yoo ko trigwandyoth kwinttluth tsut trigwitti kwahtsi; 21 Kootetihsyah choog, akọ kwurzrul kwikkit set tsut tichodhut thlanchi ha akọtungettiyin chi kwittunelhyah; akọ elyet kkwa chi, katihsundei. 22 Akọ tinjih zut kwut sut uttsunnegitinileh, akọ Sodom tsuị kwu tsut gichoöth; kọ Abraham tthui te Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nịdhut. 23 Akọ Abraham nyakwun ninịzzi, akọ akọtitịnyoo, Tshitchoë trandyothnut ha rsyetetgitetantsyah lyet? 24 Zzehkwịlyeị kwiz zit tshitchöenut ihthlọkwunlichotyin zyunkoọlị † vathlị: kwitekit rsyetetkoogwitutantsya akọ kirsyootutanja kkwa lyet tshitchöenut ihthlọkwunlichotyin kwiz zit tunginchyo enjit? 25 Kwikkit titịntiyah nit sut nizhit tekochyo, tshitchöenut nunzhigtantah trandyothnut ha, kwikkit tshitchöenut trandyothnut kit tungitechya thligoo, ei nit sut nizhit tekochyo: Nunhkug tutthug kuttoutichatri tshitgwichöe titettiyah kkwa lyet? 26 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtitịnyoo, Sodom tun zzehkwịlyeị kwiz zit tshitchöenut ihthlọkwunlichotyin ukkwilhei chi, akọtsut kwenjit kwitekit tutthug kirsyootutelnja. 27 Akọ Abraham kwitti gịkhe akọ akọtitịnyoo, Kwinyooyin, choog uttikkọ odhihnjik Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut gitihkhya, si thlitsi akọ shiglyoth ihthlị kwirzị. 28 Tshitchöenut ihthlọkwunlichotyin ihthlọkwunli kyiyeyit chi: zzehkwịlyeị tutthug rsyetetgitutantsyahlyet ihthlọkwunli kyiyeyit kenjit? Akọ akọtitịnyoo, Ttankthutchotyin akọ ihthlọkwunli zut ukkwilhei chi rsyetetgituteltsyah kkwa. 29 Akọ tthui te chun yit tsut negetti, akọ akọtitịnyoo, Ttankthutchotyin zut trikwutäah vathlị. Akọ akọtitịnyoo, Ttankthutchotyin enjit elyet kwikkit titidhihsiyah. 30 Akọ akọtitịnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kyi koli rshọ, akọ gitihkhya. Ttechotyin zut trikwutäah vathlị. Akọ akọtitịnyoo, Ttechotyin zut ukkwilhei chi, elyet titidhihsiyah. 31 Akọ akọtitịnyoo, Kwinyooyin choog, uttikkọ odhihnjik Kekwadhut

* Kọ, Thlih ha.
† Kọ, Chi.

Vittekwichanchyo tsut gitihkhya: Nekthogchotyin zut trikwutaäh vathlị. Akọ akọtitịnyoo, Nekthogchotyin enjit rsyetetgituteltsyah kkwa. 32 Akọ akọtitịnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kyi koli rshọ, akọ tthui te gitihkhya ihthlud kwirzị: Ihthlogchotyin zut trikwutaäh vathlị. Akọ akọtitịnyoo, Ihthlogchotyin enjit rsyetetgituteltsyah kkwa. 33 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nechithizzi, Abraham *ha gịkhe akhekonyoo tle: akọ Abraham tit tekit kwu tsut nechithizzi.

CHAPTER XIX.

AKỌ khahtsut zyehkugkudhäug nekthunnut Sodom kwu tsut niginịoth; akọ Lot Sodom nittegwitị tun nyoti: akọ Lot ko nahyin, akọ ko tu tsut tehah kenjit nedhikhyin; akọ nunhkug kwu tsut tinyun ha ununintthei; 2 Akọ akọtitịnyoo, Kwinyooyin choog, set kekwadhutnut, nyiwhok kahnduk viz zzeh kwu tsut uttsetunoheh, nyiwhot sut sihtshik, akọ ttodh tutthug tohchyo, akọ nyiwhok kthui kuohtrhya, akọ anidhook khutshitohtua, akọ nyiwhok kwinie tohchyah. Akọ akọtigitịnyoo, Elyet kkwa, kọ ttodh tutthug kuttrututul kwinjyik titidichya. 3 Akọ kwinttluth tsut tekochantlit; akọ git tsut uttsegitunäeh, akọ kiz zzeh nittetginiọth: akọ kwenjit ninjikwudhut kweltseị, akọ thlyeth tenilhtyoo ạnchyo, akọ chigịel.

4 Kọ chigeltui kwiyetshi, zzehkwịlyeị tinjih, Sodom tinjih inchi zzeh kwunnegitinyochil, ttsyahnut tthui akọ unjonut tthui, tinjihnut tutthug nitsun ttsut. 5 Akọ Lot kkunkịghe, akọ akọtungiyahnyoo, Tinjih choog ttodh nit tsut nittegịoth kookwetchi? nyiwhot tsut nekonyantshi, kwahzyuntitundei kenjit. 6 Akọ Lot kwinete kwu tsut ko tsut chikhchozi, akọ tik kitlyọ kittenivyah kitteitinintyin. 7 Akọ akọtitịnyoo, Sul lugnut, nyiwhot sut sihtshik, kwikkit kwirzoọ tunowhohyin rshọ. 8 Kwinyooyin choog, kwitshị nekthunnut sihyin tthui te tinjih ahgutundui kkwa; akọtunsotohnyoo, nyiwhot sut sihtshik, nyiwhot tsut chekhnukotelchya, akọ akọtunkovohthun nittsọ kwịrzị zyunyinohthun: ei kwirzị chih tinjih tsut ekwichichyo tunowhohyin rshọ; kwuggut yoo sith thlitsi kwunko zug niginịoth. 9 Akọ akọtungitịnyoo, Ki nyạëh. Akọ akọtungitịnyoo, Chih tinjih ihthlẹ nittenịzzi izzuk kwitechyah kenjit, akọ

* Kọ, tsut.

kuttoutichattri telya yinidhun: choog ko yendo tsut kwirzoọ tinnyitazhya. Akọ tinjih, Lot inchi, kwinttluth tsut giyanttlit, akọ kwu tsut nyakwun nigininchil kittenivyah thluntrigitutattul kenjit. 10 Kọ tinjih chigichilnjik, akọ uttut tsut zzeh kwiz zit Lot nittegiinyantshi, akọ kittenivyah kitteigittinintyin. 11 Akọ tinjih zzeh kittenivyah tun tunginchyo nitsulnut tthui gintsinut tthui ndeettun ha gudhạkthuị: ezyuk kwuggut chetugutachil kittenivyah unkookwutäah kenjit. 12 Akọ tinjih Lot tsut tigitịnyoo, Lyet tzut chizi kah nittiyin? kwittshikkuị, akọ nyit tinjinut, akọ nit tshinut, akọ chootyin te zzehkwịlyeị kwiz zit nittiyin; chih kwittekit kwut sut nekonili. 13 Kwuggut yoo chih kwittekit rsyetetgitutatsyah, kwuggut yoo kot sut trurzrul Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwichintsi tsut nukwichanei: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhot chileh rsyetetgitutatsyah kenjit. 14 Akọ Lot chekhchithizi, akọ tit tshikkuịnut tsut gịkhe, einut vit tshịnut ha nikhutguttutunatsha ịlih, akọ akọtitịnyoo, Nenouwhoho, chih kwittekit kwut sut chekhtowhoho; kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo zzehkwịlyeị rsyetetkoogwitutahtsyah: kọ ihthlẹ ketsyookooli tit tshikkuịnut tsut vik kwitinchin. 15 Akọ yilkuị nukwinịdhut teị, akọtsut zyehketkudhäugnut Lot guneza, akọtiginyoo, Ninyikheh, nyu ut, akọ nit tshị nekthunnut tzut tiginchyo kotukwạnji: zzehkwilyeị * kwirzoọtigwittiyin zit † nyikkittleitutekya kkwa kenjit. 16 Akọ nirzindoninjiodhut kạthog, tinjih yinli tekoogweltrhut, akọ vu ut nili, akọ vit tshị nekthunnut ko nili; Kekwadhut Vittekwichanchyo yirsyootahnyoo kenjit: akọ chikhgiyantshị, akọ zzehkwịlyeị kwuọdh chekhniginyantshị. 17 Akọ nukwinịdhut, chekhnukogịlih tlẹ, akọtitịnyoo, Nyik kwundui kenjit trulnyạkyi; nyik kitlyọ nukwunọyin rshọ, akọ yechyakug akhetinoụdichyo rshọ tthui; tdha kwu tsut trulnyạkyi, nyikkittleitutekya kkwa kenjit. 18 Akọ Lot akọtukovahnyoo, Kekwadhut, kwikkit elyet kkwa, nit sut sihtshik. 19 Kwinyooyin choog, nyik kahnduk nyin nda chekoọrzị akkwäeị, akọ niz zyoogguttigwidichyo kwichinttsi dhạntseị, set tsut kwikkeinidhạntyị sik kwundui ạsi: akọ elyet kithun tdha kwu tsut trultulkul, kwirzoọ suk kkọ nukwitutattha vathlị, akọ nutitha. 20

* Kọ, trikwunahsi.
† Kọ, rsyetetgititịlya.

Kwinyooyin choog, chih zzehkwịlyeị kwu tsut nyakwun kwu tsut trultrutakul kenjit, akọ kwutsul: zut kwu tsut trulchookyi sochịnyoo, nit sut sihtshik, elyet lyet kwutsul ilị? akọ sik kwundui kwutendei. 21 Akọ akọtiyahnyoo, Kwinyạyin, chih etchichi kenjit tthui giinelshin, zzehkwịlyeị kenjit gịkhe rsyetetkoogwititeltsyah kkwa. 22 Khudhantshị, zut kwu tsut trulnyạkyi; kwuggut yoo elyet kithun ekwichichyo titihsịyah zut ninịzi kwu tsut. Ezyuk kwuggut ei zzehkwịlyeị vorzi Zöar kovazzi. 23 Ttrinorzi nunh kug gichöeị Lot Zöar kwiz zit nittenịzzi teị. 24 Akọtsut Kekwadhut Vittekwichanchyo Sodom akọ Gomorrah kwukug vahkwichikkyi akọ kkon chilhtsyin Kekwadhut Vittekwichanchyo ttsut zyehkug kwut sut. 25 Akọ ei zzehkwịlyeị rsyetetkoogwichiltseị, akọ yechya tutthug, akọ zzehkwịlyeị kwitchin tutthug, akọ ei nunh kug nilsyeị. 26 Kọ vu ut vintị kwut sut kitle nukwunahyin, togwui nuttrikwintthui dhitlit.

27 Akọ Abraham vuhnteị khutshetäeị, ei kwittekit kwu tsut nitchin te Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nịdhut. 28 Akọ Sodom akọ Gomorrah tsuị kwu tsut kwunahyin, akọ yechya nunhkug tsuị tutthug kwu tsut, akọ kwunahyin, akọ kwinyooyin, nunhkug thlut vizzitkwichikkyi choh thlut kwikkit gittichodhut. 29 Akọ nukwinịdhut, yechyakug zzehkwịlyeị Vittekwichanchyo rsyetetkoogwichiltseị teị, Vittekwichanchyo Abraham unanjik, akọ nuntritinilttyuth kwutlud kwut sut Lot chileh, ei zzehkwịlyeị nitchin te Lot kwetchin nunkwitinilttyuth teị.

30 Akọ Lot Zöar kwut sut gichozi, akọ tdha zit kwetchin, akọ vit tshị nekthunnut giyah; kwuggut yoo ket nachut Zöar kwiz zit kwittechya: akọ un zit kwetchin, attun akọ vit tshị nekthunnut ha. 31 Akọ tshid huịtsun tsut akọtitịnyoo, Nyiwhot ttyi tinyanchi nilị, akọ elyẹt nunh kug tinjih ihthlẹ kwilị nyiwhot tsut nittetehah nunhkug tutthug tigwiyin kwikkit: 32 Annui, nyiwhot ttyi chugchohchoọ tetinja vatsyah, akọ vah tshitatui, nyiwhot ttyi ttsut nizi kuttunatya kenjit. 33 Akọ ei ttodh kitti ttyi chugchohchoọ ugiyanị: akọ tshid nittenịzzi, akọ tit ttyi ha tsheltui; akọ giyiniyin kkwa tsheltui teị, akọ khuttshetäeị teị tthui. 34 Akọ nukwinịdhut nikkạ ttrin zit, tshid huịtsun tsut akọtitịnyoo, Kwinyooyin, kettuị ttodh ttiạ ha tshidheltui:

choog ttodh tthui chugchohchoọ voni; akọ nun nittechiheih, akọ vah tshidhantui, nyiwhot ttyi ttsut nizi kuttunatya kenjit. 35 Akọ ei ttodh tthui kitti ttyi chugchohchoọ ugiyani: akọ huitsun *khuttshetäei akọ yah tsheltui; akọ (*Lot*) †giyiniyin kkwa tsheltui tei, akọ khuttshetäei tei tthui. 36 Kwikkit Lot vit tshi ehthletsut trinyun ha gichöoth kitti ttyi kirkhe. 37 Akọ tshid kwittinji ninyantshi, akọ yoorzi Möab yahnyoo: attun Möabeitnut ttyi nili choog ttrin kwu tsut. 38 Akọ huitsun, attun te kwittinji ninyantshi, akọ yoorzi Ben-ammi yahnyoo: attun Ammon kkyinut ttyi nili choog ttrin kwu tsut.

CHAPTER XX.

AKỌ zut kwut sut Abraham ttrintlud tsui nunhkug kwu tsut kuitugchozi, akọ Kadesh akọ Shur kwikkyidetug kwetchin; akọ Gerar kwiz zit izzukkwetchin. 2 Akọ Abraham tu ut Sarah enjit akọtitinyoo, Sit chyodh nili: Akọ Abimelek Gerar kekwadhutchoh chileh, akọ Sarah onjik. 3 Kọ ttodh Vittekwichanchyo Abimelek tsut kinuilya zit nittichodhut, akọ akotiyahnyoo, Kwinyooyin, tinjih ninidhut ili, trenjo odhinjik enjit; kwuggut yoo tinjih vu ut nili. 4 Kọ Abimelek yit tsut nyakwun ninizzi kkwa: akọ akọtitinyoo, Kekwadhut, kwitchin tshitchöe nizzhigtanta lyet? 5 Attunthun akọtusahnyoo kkwa lyet, Sit chyodh nili? akọ attun, attunthun inchi, akọtitinyoo, Sonde nili: sit ttri thlanchi ha akọ sunli kwittukwië kettun chih tihsiyin. 6 Akọ kinutrilya zit Vittekwichanchyo akọtiyahnyoo, Aha, kasundei nyit ttri thlanchi ha chih tintiyin, akọ sin netsi tekọ titintiya zuknyittulheh tthui: ezyuk kwuggut vit titindya zyọ tinyelshin kkwa. 7 Ezyuk kwuggut choog tinjih vit trenjo kwunttlunenyantshi; kwuggut yoo kuttugwitäug nili, akọ nyenjit gittitechya, akọ kwutindei: akọ kwunttlunenyantshi kkwa chi, käọtundei ettelyẹ nutidha, nun, akọ tutthug nitsun gili. 8 Akọ Abimelek vuhntei khuttshetäei, akọ yik kahnduknut tutthug oọkkungikhe, akọ ko ttzi zit chih ekwichichyo kwuttutthug ket kwahnduk: akọ tinjih kwinttluth tsut zyungunachut.

9 Akọ tsut Abimelek Abraham oọkkuggikhe, akọ akọtiyahnyoo, Chitti tte nyiwhot tsut tintiyin? akọ nittsọ tte nyin netsi tekọ tihsiyin, trig-

* Kọ, nedhikhyin.
† Kọ, käetundui.

wandyoth kwintsi suk kkǫ akǫ sik kookukwadhut kkǫ kwitchidhịlih? tigwittiyin set tsut tịntiyin elyet kwilị tigwitettiya. 10 Akǫ Abimelek Abraham tsut akǫtitịnyoo, Chitti tte kwunạyin, *chih etchichi tịntiyin? 11 Akǫ Abraham akǫtitịnyoo, Kwuggut yoo akǫtinihzhin, Ettelyẹ Vittekwichanchyo trunachut chih kwittekit elyet kwilị: akǫ su ut enjit nisizhiggutaktha. 12 Akǫ kwikkyikug thlih ha sit chyodh tinchyo, ttiạ vit tshị, kǫ nuạ̈ vi yetsi elyet kkwa; akǫ su ut dhittlit. 13 Akǫ nukwinịdhut, ttiạ̈ viz zzeh kwut sut Vittekwichanchyo kwili sinnakul, akǫtuvahnyoo, Chih niz zyoogguttigwidichyo set tsut kwikkeitunantyah: kwittekit kwitetkoogwinyachyo kwu tsut nutitudha, senjit akǫtichịnyoo, Sonde nilị. 14 Akǫ Abimelek tivi akǫ akki, akǫ tinjihchukeịnduknut akǫ trigchukeịnduknut tukwelhnjik, akǫ Abraham nuttluịlih, akǫ Sarah vu ut kwunttleneyantshị. 15 Akǫ Abimelek akǫtitịnyoo, Kwinyooyin, sik kthoikit nyin ndo tekoonchyo: nitchin te kettinịdhun kwịnchin. 16 Akǫ Sarah tsut akǫtitịnyoo, Kwinyooyin, nyonde itsitakkuị didrakma ihthlogchotyin tinili kit chotyin vunttluịlih: kwinyooyin, tinde kenjit nuttoutininjik nyenjit nilị, tutthug nyah tunginchyo tsut, akǫ chizi tutthug nda: kwikkit *vookkuitrigichokhe. 17 Akǫ Abraham Vittekwichanchyo tsut gitteti: akǫ Vittekwichanchyo Abimelek rsinuịlik, akǫ vu ut, akǫ trig yik kahnduknut; akǫ nigginịlih. 18 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo Abimelek zzeh utsut zit tutthug kittunechotli, Sarah Abraham vu ut enjit.

CHAPTER XXI.

AKǪ Kekwadhut Vittekwichanchyo Sarah enindechithizi akǫtitịnyoo kwikkit; akǫ Kekwadhut Vittekwichanchyo Sarah tsut tettiyin nittsǫ gịkhe kwikkit. 2 Akǫ Sarah utsut zit ochithinjik, akǫ Abraham ssin yidhakthui tei Sarah kwittinji yit tsut nantshị, akǫtei Vittekwichanchyo kenjit yit tsut gịkhe kwikkit. 3 Akǫ Abraham vit tinji vut tsut vikkwịlih, attun Sarah yit tsut nantshi orzi Eisaak yahnyoo. 4 Akǫ Abraham tit tinji Eizaak unukatilhti ttrin nikkyittan ettilị tei, Vittekwichanchyo yit tsut kittekwichildhut kwikkit. 5 Akǫ Abraham nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin nukwi-

* Kǫ, akǫ.

* Kǫ, katroniltyin.

chodhut, vit tinji Eizaak vut tsut vik kwịlih teị. 6 Akọ Sarah akọtitịnyoo, Vittekwichanchyo * sahtla; ettounyachyo kwichitthuk sah tettla. 7 Akọ akọtitịnyoo, Chootyin tte Abraham tsut akọtititenja ịlih, Sarah trinyunnut ëitahtok? kwuggut yoo ssin yidhakthui teị kwittinji vut tsut neltshị.

8 Akọ trinyun tikyizhit, akọ ttok † kwut sut tronjik: akọ ei ttrin zit Eizaak ttok kwut sut tronjik Abraham ninjikwudhut chinttsi kweltsuị. 9 Akọ Sarah Hagar Ijipt trig viz zyoo, Abraham tsut nantshị chyọ, ‡ ketsyookooli nahyin. 10 Ezyuk kwuggut Abraham tsut akọtitịnyoo, Chih trigchukeinduk akọ viz zyoo chikhkochantshi: kwuggut yoo chih trigchukeịnduk viz zyoo siz zyoo ha kittiị telyah kkwa, Eizaak ha inchi. 11 Akọ chih Abraham tsut kwinttluth tritrigwahti tit tinji enjit. 12 Akọ Vittekwichanchyo Abraham tsut akọtitịnyoo, Ttsyah enjit akọ trignyikkahnduk enjit tritrigwahti nyin ndo koli rshọ; tutthug Sarah tinyahnyoo kenjit, vit tezyoo odhudhantsheị; kwuggut yoo nyin nizi Eizaak zit vọkkuttrigitekhya. 13 Akọ trigchukeịnduk viz zyoo ttsut tthui kwitchin telhtsyah, nyin nizi nilị kenjit.

14 Akọ Abraham vuhṇteị khuttshetäeị, akọ thlyethchyo akọ udhohttyạ zitchoọ tukwelhnjik, akọ Hagar nuttluịlih, tu gguth kug teyothli, akọ trinyun akọ ooun yit chileh: akọ kethle chozi, akọ Beersheba nunhkwinjirh thlitsịhug. 15 Akọ choọ udhohttyạ zit nyonyị, akọ trinyun tthe ihthlog ettsị ninyantshị. 16 Akọ chozi rsyetạthe, keltui trichiltuk kạthe kwikkit, akọ yintuị ket nyoti: kwuggut yoo akọtitịnyoo, Trinyun nizhit kwukkọ kwinilhyin rshọ. Akọ yintuị ket nyoti, akọ tit tezyoo khudhanttyin, akọ inttrhe. 17 Akọ Vittekwichanchyo ttsyah tezyoo tịntthuk; akọ Vittekwichanchyo zyehketkudhäug zyeh kug kwut sut Hagar kkuggịkhe, akọ akọtiyahnyoo, Hagar, ttenichyo? nọchut rshọ; kwuggut yoo Vittekwichanchyo ttsyah tezyoo tịntthuk, nitchin te tinchyo. 18 Ninyikheh, ttsyah tugnittinyantshi, akọ nyinli zit onyitun; kwuggut yoo kwitchin chinttsi telhtsyah. 19 Akọ Vittekwichanchyo khuiyinnatyi, akọ choọekyit nahyin: akọ chozi, akọ udhohttyạ zit choọ tutinyäeị, akọ ttsyah uanyin. 20 Akọ Vittekwichanchyo ttsyah ha tinchyo, akọ tikyịdhut, akọ nunhkwinjirh kwetchin,

* Kọ, tretla senjit rsyenugwinịeị.
† Kọ. ettichotli.
‡ Kọ, tsettiyin.

akọ tshitattuk dhittlit. 21 Akọ Paran nunhkwinjirh kwetchin: akọ vu hun Ijipt nunhkug kwut sut yenjit trenjo onjik.

22 Akọ akọteị nukwinịdhut, Abimelek, akọ Phikol tin nuvvenut nuvvetshid tshid, Abraham tsut gịkhe, akọtinyoo, Vittekwichanchyo nyah tinchyo tutthug tinittiyin zit: 23 Ezyuk kwuggut choog Vittekwichanchyo kirkhe tzut kwinittei ha set tsut *ginịkhyi kwuvetsit ha sah tutạshyah kkwa, sit tinji tthui elyet kkwa, sit tinji tinji tthui elyet kkwa; kọ zyooggutti-gwidichyo tinyelshin ha kwikkit, set tsut titịntiyah, akọ nunhkug kwu tsut, nitchin te izzukkwịnchin. 24 Akọ Abraham akọtitịnyoo, Kwinittei ha akọtititihnja. 25 Akọ Abraham Abimelek oọkkuigichokhe choọëkyit kenjit, ei Abimelek yik kahnduknut titsutkwugga zyungiyantsit. 26 Akọ Abimelek akọtitịnyoo, Chootyin chih etchichi tettiyin kasundei kkwa: akọ sah kwạnduk kkwa tthui, akọ kenjit kwitihtthuk kkwa tthui, choog ttrin kwirzị. 27 Akọ Abraham tivi akọ akki tukwelhnjik, akọ Abimelek nuttluịlih; akọ nikha thlukwinadhun geltseị 28 Akọ Abraham notlị ttsut tivikkyi trig chitsuttetsịnekthuị thoog ninịlih. 29 Akọ Abimelek Abraham tsut akọtitịnyoo, Chih tivikkyi trig chitsuttetsịnekthuị thoog ninịlih chitti ket tte kwinidhun? 30 Akọ akọtitịnyoo, Chih tivikkyi trig chitsuttetsịnekthei sunli kwut sut tukwutạndul, set tsut kwinduk zyuntelya kenjit, chih choọëkyit khugwihkyit kenjit. 31 Ezyuk kwuggut ei kwittekit Beersheba otirzi: kwuggut yoo zut ehthletsut Vittekwichanchyo orzi kirkhe kwinittei ha tigitịnyoo. 32 Kwikkit Beer-sheba tun thlukwinadhun geltseị: akọ Abimelek nedhikhyin, akọ Phichol tin nuvvenut nuvvetshid tshid, akọ Philistinnut nunhkug kwu tsut negichithaöth. 33 Akọ Abraham Beer-sheba tun tutchun nuttịntthei, akọ zut Kekwadhut Vittekwichanchyo, Vittekwichanchyo Sheg orzi kkuggịkhe. 34 Akọ Abraham Philistinnut nunhkug ttrin kwịlyeị izzukkwetchin.

* Kọ, akọtichịnyoo.

CHAPTER XXII.

AKỌ nukwinịdhut chih ekwichichyo kwittlẹ, Vittekwichanchyo Abraham kukwịndei, akọ akọtiyahnyoo, Abraham: akọ akọtitịnyoo, Kwinyooyin, tzut tihchyo. 2 Akọ akọtitịnyoo, Nyit tinji, ettetvirzị nyit tinji, attun

vettinidhun choog oninji, akọ Moriah nunhkug kwu tsut tọzi; akọ zut tdha ihthlog kwukug ei akọtinyitakhnja atteịnji trichakyi kenjit attọnji. 3 Akọ Abraham vuhntei khuttshetäeị, akọ tith thluịchoh uttze choh neitantyin, akọ yik kahnduk nekthunnut utta tukwelhnjik, akọ Eizaak tit tinji; akọ atteịnji trichakyi kenjit *tutchun nittrunchilnei, akọ nedhikhyin, akọ ei kwittekit kenjit Vittekwichanchyo yah kwahnduk chyọ kwu tsut chozi. 4 Ttrin nekthuị nikendo Abraham niitinintyị, akọ ei kwittekit nizhit nahyin. 5 Akọ Abraham yik kahnduknut tsut akọtitịnyoo, Thluịchoh uttze choh ha tzut tohchyo, akọ si ttsyah ha oout titäul; akọ nittshikwututaä, akọ chun nyiwhot tsut netitäul. 6 Akọ Abraham atteịnji trichakkyi kenjit tutchun tukwelhnjik, akọ Eizaak tit tinji kkọ teyikdhadhäeị, akọ tinli ha kkon akọ rsih tukwelhnjik; akọ ehthletsut nikha gichöoth. 7 Akọ Eizaak tit ttyi Abraham tsut gịkhe, akọ akọtitịnyoo, Ttiạ: akọ akọtitịnyoo, †Tzut ihthlị, sit tinji. Akọ akọtitịnyoo, Kkon akọ tutchin, kwinyooyin: kọ atteịnji trichakkyi kenjit twikkyi kwetchi? 8 Akọ Abraham akọtitịnyoo, Sit tinji, Vittekwichanchyo khenjit atteịnji trichakkyi kenjit tivikkyi *ukkwutäah: kwikkit ehthletsut nikha gichoöth. 9 Akọ ei kwittekit kenjit Vittekwichanchyo yah kwahnduk chyọ kwu tsut niginịoth: akọ zut Abraham atteịnjitrigwahtsi tekit kweltseị, akọ tutchun kwettetazi, akọ tit tinji Eizaak nekdhanịeị, akọ atteịnjitrigwahtsi tekit kwukug, tutchun kwukug teyiltshị. 10 Akọ Abraham nichanjik, akọ rsih onjik tit tinji nizzhigtaktha kenjit.

11 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo zyehketkudhäug zyehkug kwut sut yit tsut ịrzrul, akọtitịnyoo, Abraham, Abraham; akọ akọtitịnyoo, Tzut ihthlị. 12 Akọ akọtitịnyoo, Ttsyah vuk kkọ ninulọuzya rshọ, akọ ihthlọ tsut tọyin rshọ tthui: kwuggut yoo choog kasundui Vittekwichanchyo virsyoochạnyoo, kwuggut yoo nyit tinji, ettetvirzị nyit tinji, elyet set sut zukovenyitun. 13 Akọ Abraham niitinintyị, akọ kwunahyin, akọ kwinyooyin, vik kitlyọ †sozyin trul zit vit chi ha nittinyithucho: akọ Abraham chozi akọ †sozyin onjik, akọ atteịnji trichakkyi kenjit atteịnjiëltseị tit tinji

* Kọ, trho.
† Kọ, Sinyạyin.

* Kọ, koọkkuitëug, kọ, kwittunahyah.
† Kọ, tivi ezir.

chikhe. 14 Akọ Abraham ei kwittekit korzi *Jehovah-jireh kahnyoo: nittsọ choog ttrin kwu tsut akọtititinyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo tdha kug †truttunahyah. 15 Akọ Vittekwichanchyo zyehketkudhäug zyeh kug kwut sut Abraham tsut nikkyit nouchithurzra, 16 Akọ akọtitịnyoo, Utti kirkhe kwinittei ha gihkhe, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyoo, kwuggut yoo chih akọtịntiyin, akọ nyit tinji, ettetvirzị nyit tinji elyet zukovenyitun; 17 Kwịrzịtigwittiyin ha kwịrzị tinyittelhya, akọ trittathlyeị ha nyin nizi telthlyeị zyehkug ssun kwikkit, akọ choọchoh vvẹ shei kwikkit: akọ nyin nizi yit tsutkwilheịnut nittegwiti tettiyah; 18 Akọ nyin nizi zit nunhkug kwitchin tutthug kwịrzị tunkotruttahya; sit tezyoo kukwudhạdhut kenjit. 19 Kwikkit Abraham yik kahnduknut tsut nechithizzi, akọ negochil akọ nikha Beersheba kwu tsut kinegichithichil; akọ Abraham Beersheba tun kwetchin.

20 Akọ nukwinịdhut chih ekwichichyo kwittlẹ, Abraham vah trikwahnduk, akọtigwitịnyoo, Kwinyooyin, Milkah, attun te nyonde Nakor tsut kwikkyinut nuịlih; 21 Huz vit tshid-kwịlih, akọ Buz vut chah, akọ Kemouel Aram vit ttyi, 22 Akọ Kesed, akọ Hazo, akọ Pildash, akọ Jidlaph, akọ Bethouel. 23 Akọ Bethouel Rebekah aị: chih nikkyittankthut Milkah Nakor, Abraham vonde, tsut nuịlih. 24 Akọ chakhyilhti, Rëumah ovazzi, attun te Tebah, akọ Gaham, akọ Tahash, akọ Mäakah nuịlih.

CHAPTER XXIII.

AKỌ Sarah nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin akọ nekthogchotyin un tsut chitsuttetsịnekthuị vah nukwichodhut: chih Sarah vik kwundui nukwutudhut kwịlih. 2 Akọ Sarah Kirjath-arba tun ninidhut, ei Hebron nilị, Kanaan nunhkug kwiz zit; akọ Abraham ninịzzi Sarah enjit trittedịtshi, akọ yenjit tettrhe kenjit.

3 Akọ Abraham tit chittshị nda kwut sut nedhikhyin, akọ Heth kkyinut tsut gịkhe, akọtitịnyoo, 4 Atshin akọ izzukkwitchin nyiwhah tihchyo: kunutrinyanjik kwittekit kookwittii *nyiwhah setsun kohtsi, su nda kwut sut sit chittshi vinnuttulndul kenjit. 5 Akọ Heth kkyinut Abraham tsut kwitti zyunkigịkhe, akọtungiyahnyoo, 6

* Kọ, Kekwadhut Vittekwichanchyo kooḳkuitẹug.

† Kọ, kooḳkuitetäug.

* Kọ, nyiwhot tet.

Set kekwadhut, nyiwhodhudhohtshei: *kekwadhuttshid chinttluth nyiwhot tet tinichyo: nyiwhot tthunkit kwit tet kwiyendo ochinyoo nyit chittshi vinnenyanji; elyet ihthle nyiwhot tet tit tthunkit nyit sut zukottetun, nyit chittshi vinnutandul kenjit. 7 Ako Abraham nedhikhyin, ako kthoikit tinjihnut tsut ununintthei, Heth kkyinut tsut inchi. 8 Ako kwah gikhe, akotitinyoo, Kwikkit ninjiohchi chi sit chittshi su nda kwut sut vinnuttulndul lye, sodhudhohtshei, ako senjit Ephron Zohar vit tinji vut sut zyunotowhohkthut; 9 Makpelah un set sun tahtsyah kenjit, ei tiyin, ei tik kwunzitekit kwilyin köei; venja thlanchi ha kenjit nyiwhot tlud set sun vahtsya kunutrinyanjik kwittekit kookwittii kenjit. 10 Ako Ephron Heth kkyinut kwuttlud dhitti: ako Ephron, Hitteit, Abraham tsut kwitti gikhe Heth kkyinut trodheltshei nda, tutthug viz zzehkwilyei nittegwiti kwiz zit nitteginchil nda inchi, akotitinyoo, 11 Elyet kkwa, set kekwadhut, sodhudhantshei: kwunzitekit nitsun elhtsi, ako un zut köei nitsun elhtsi: sah kwitchin tinjinut nda nitsun elhtsi: nyit chittshi vinnenyanji. 12 Ako Abraham kthoikit tinjihnut ndo ununintthei. 13 Ako Ephron tsut gikhe kthoikit tinjihnut trodheltshei nda, akotitinyoo, Ko akotinidhun chi, sodhudhantshei, nit sut sihtshik: kwunzitekit venja kwutsuntelhtsyah; set sut oninji, ako sit chittshi zut vinnutulndul. 14 Ako Ephron Abraham tsut kwittigikhe, akotiyahnyoo, 15 Set Kekwadhut, sodhudhantshei: nunh ttug itsitakkui ttug ttankthut tinili kit chotyin ginili, ei sah ako nyah kwikkyitdetug tte kwu tsut kwichyo tte? ezyuk kwuggut nyit chittshi vinnenyanji. 16 Ako Abraham Ephron odantshei, ako Abraham Ephron tsut itsitakkui keikwichilti, Heth kkyinut *trodheltshei nda akotitinyoo kwikkit, itsitakkui ttug ttankthut tinili kit chotyin, nuändui ha yootsei tronji. 17 Kwikkit Ephron vik kwunzitekit, Makpelah tun kwië, Mamre kwundo kwië, kwunzitekit, ako un zut kwië, ako kwunzitekit zit tutchun tutthug zyunkwilih, vilyin tutthug kwunugoë zyunkwilih, tshiti ha zyunkwelttsei 18 Abraham tsut, kookwittii kenjit Heth kkyinut nda, viz zzehkwilyei nittegwitti kwiz zit tutthug nittenugututul ko nda.

* Ko, Vittekwichanchyo kekwadhuttshid.

* Ko, ttzi zit.

19 Akọ chih kwittlẹ, Abraham tu ut Sarah eninyanjik Makpelah kwunzitekit un zit, Mamre kwundo: ei ehthloginchi Hebron nilị, Kanaan nunh kug kwiz zit. 20 Akọ kwunzitekit, akọ un zut kwiẹ, Heth kkyinut kirkhe kunutrinyanjik kwittekit kookwittiị kenjit Abraham tsut tshitị ha kwetuggun.

CHAPTER XXIV.

AKỌ Abraham tinyanchi ịlih, akọ ssinyidhaktheị: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo ekwichichyo kwuttutthug zit Abraham tsut kwịrzị tettiyin. 2 Akọ Abraham yik kahnduk tsut akọtitịnyoo, tiz zeh chunjo tshid, tutthug ettiyin kunilhtyị, Sit tsoo zug nittinyạnji, nit sut sihtshik: 3 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo, zyehkug Vittekwichanchyo akọ nunhkug Vittekwichanchyo kirkhe kwinittei ha gitịkhya akọtinyittelhya Kanaanainut ko tet kwihchin ko tshịnut tet ttsut sit tinji enjit kwuut otịndul kkwa: 4 Kọ sik kthoikit kwu tsut tịhah, akọ sit tazzinut tsut, akọ sit tinji enjit kwuut otịndul. 5 Akọ chukeịnduk akọtiyahnyoo, Trenjo chih kthoikit kwu tsut sik kit tehah kwikkit yittinezhyah kkwa *chi: ettet kookoọlị lyet ei kthoikit kwut sut nịnizi nyit tinji ooun kwu tsut ninetelchya? 6 Akọ Abraham akọtiyahnyoo, *Kootchid rshọ sit tinji zut kwu tsut ninetanchya kkwa. 7 Kekwadhut Vittekwichanchyo, zyehkug Vittekwichanchyo, attun ttiạ viz zzeh kwut sut, akọ kthoikit sik kwịlih kwut sut sonjik, akọ attun set tsut gịkhe, akọ attun kwinittei ha set tsut gịkhe, akọtitịnyoo, Nyin nizi tsut chih kthoikit kwunttlutitihah; tiz zyehkugkudhäug nyin ndo tahah, akọ zut kwut sut sit tinji enjit kwuut otịndul. 8 Akọ trenjo nyik kit tehah elyet kwikkit yittineshya chi, akọtsut chih kinjinintei nyizzhettuchihei kwut sut nyittitetundul: ei kwirzị zut kwu tsut chun sit tinji ninetanchya kkwa. 9 Akọ chukeịnduk Abraham vit ttsoo zug nitelnjik, akọ chih etchichi kenjit yit tsut kwinittei ha gịkhe.

10 Akọ chokeịnduk utthuị uggunchoh ihthlogchotyin tukwelhnjik, yet kekwadhut vi itthuịuggunchoh ttsut, akọ unchozi; kwuggut yoo yet kekwadhut etchichi nirzị tutthug tinli zit ettiyin: akọ nedhikhyin, akọ †Mesopotamia kwu tsut chozi, Nakor zzehkwịlyeị kwu tsut. 11

* Kọ, vathlị.

* Kọ, Kwitchid.

† Kọ, Aramnaharaim, ei yoo Aram hun nekthuị ttsut.

Akọ utthuiugguncheh nuntshikwutahtthui zzehkwilyeị kwuọdh choọëkyit kerkhe khahtsut teị, trenjo choọ unvyahgitelya kenjit *kwu tsut gidichya teị. 12 Akọ akọtitịnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo, set kekwadhut Abraham viv Vittekwichanchyo, choog ttrin kwichịrzị set tsut tichạshit, nit sut sihtshik, akọ set kekwadhut Abraham tsut zyoogguttigwidichyo kwikkeinyantyi 13 Kwinyooyin, khutteịleị kerkhe nihthut; akọ zzehkwilyeị tinjih kwittshịnut choọ unvyahgitelya kenjit chikh negidichya: 14 Akọ kwikkit nukwichodhut, ei nitchid akọtuvutakhnja, Nyit ttyạ khuvyahnyiei, nyit sut sihtshik, tihsinja kenjit; akọ akọtititenja, Nyittinyin, akọ nyi itthuiugguncheh tthui zyungittẹtinja, konittlutihkkah; ehthloginchi vili nyik kahnduk Eizaak enjit uttukwichidhantsheị; akọ ei kwikkirkhe katihsundei set kekwadhut tsut zyoogguttigwidichyo kwikkeinyidhantyị.

15 Akọ nukwinịdhut, gịkhyi gittịnjik kwiyetshi, kwinyooyin, Rebekah chikhnịzzi, attun Bethouel Milkah viz zyoo tsut vik kwịlih, Nakor vu ut, Abraham vonde, tit ttyạ tu gguth kug. 16 Akọ nitchid kwinttluth ndotinchyo trunahyin, nitchid dhittsyạ, akọ tinjih yahetundui kkwa tthui: akọ khutteịleị kwu tsut kotechozi, akọ tit ttyạ zittukwitinyạeị, akọ utnetthizzi. 17 Akọ chukeịnduk *chilkyik yit tut tsut tehah kenjit, akọ akọtitịnyoo, Nyit sut sihtshik, nyit ttyạ kwut sut choọtsin sinttlunyikkui. 18 Akọ akọtitịnyoo, Nyittinyin, set kekwadhut: akọ khulchị, akọ tintlẹ kug ttyạ niniịkuị, akọ yuänyin. 19 Akọ yuänyin gittịnjik tlẹ, akọtitịnyoo, Nyit itthuiugguncheh enjit tthui khuvyahtihthlya, gittinyin kigititendul kwu tsut. 20 Akọ khulchị, akọ tutchun kheëditshil zit tit ttyạ uzhäịeị, akọ chun choọëkyit kwu tsut chilkyik khuvyahtelya kenjit, akọ yit itthuiugguncheh tutthug enjit khuvyahịeị. 21 Akọ tinjih yinnitettiyin; elyet tetohnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo tu khuitug kwichịrzị kweltseị chi kọ elyet kkwa katetundei kenjit. 22 Akọ nukwinịdhut, utthuiugguncheh zyungetinyin tlẹ, tinjih † niletthug itsidhuttho shakal tenjirh vikkeitrigwitati, akọ kyinnichityin nekthuị tunli enjit shakal ihthlogchotyin itsidhuttho vikkeitrigwitati tukwelhnjih; 23 Akọ akọtitịnyoo, Chootyin vit tshị ịlị?

* Kọ, chekh.

* Kọ, yit tut tsut chilkyik.
† Kọ, vinethivyọ.

sah kwanduk, nit sut sihtshik. Nyit ttyi viz zzeh kwiz zit kwittekit kooli lyet tunituhah kenjit? 24 Ako akotiyahnyoo, Bethouel vit tshi ihthli, Milkah viz zyoo, Nakor tsut niyanttshi. 25 Ako kwikkyikug akotiyahnyoo, Ttlo ako ttlonitshih ettettegwantsi zyunittiyin, ako kwittekit truttunehah kenjit. 26 Ako tinjih ununintthui, ako Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nittshikwutintthui. 27 Ako akotitinyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo, set kekwadhut Abraham viv Vittekwichanchyo tuttichooë, attun tiz zyoogguttigwidichyo ako tith thlitegwitli set Kekwadhut tsut akhekotinyoo kkwa: ako si, Kekwadhut Vittekwichanchyo set kekwadhut tazzinut zzeh kwu tsut kwinië zit sit tinyöuk, 28 Ako nitchid chilkyik, ako tu hun zzeh chih kinji kit ket kwahnduk. 29 Ako Rebekah tiyoonde ettiyin, ako vorzi Laban ovazzi: ako Laban tinjih tsut chikhchilkyik, chooëkyit kwu tsut. 30 Ako nukwinidhut, niletthug, ako kyinnichityin tit chyodh nili kug nahyin tei, ako Rebekah tit chyodh kinjik tintthuk tei, akotinyoo, Tinjih kwikkit set tsut gikhe; tinjih tsut ninizzi; ako, kwinyooyin, khutteileï tun utthuiuggunchoh erkhe nidhut. 31 Ako akotitinyoo, Annui nitteniheih, Kekwadhut Vittekwichanchyo kirkhe kwirzi, nyet *trigikhyi: chyaggut tte chikhtei ninyidhut? kwuggut yoo zzeh rsyenugwiniheï, ako kwittekit utthuiuggunchoh enjit. 32 Ako tinjih zzeh nittenizzi, ako utthuiuggunchoh nukthachittäut; ako utthuiuggunchoh enjit ttlo ako ttlonitshih ha kwutsun eltsei, ako choo yik kthui kunëuttattrha kenjit ako gik kthui kenjit tinjih giyahtuninchyo. 33 Ako nilli vundo nittrilih yit teä kenjit: ko akotitinyoo, Tiha kkwa, sen nitteikwichittäei ket kwutulnduk kwu tsut. Ako Laban akotitinyoo, Ginikhyi. 34 Ako akotitinyoo, Abraham† vik kahndukihthli. 35 Ako Kewadhut Vittekwichanchyo kwinttluth tsut set kekwadhut kwittarsyoo; ako chinttsi dhittlit: ako tivinotli ako akkinotli, ako itsitakkui ako itsidhuttho, ako tinjihchukeinduknut ako trigchukeinduknut, ako utthuiuggunchoh ako thluichoh-uttzechoh yitsunzyuneltsei. 36 Ako Sarah set kekwadhut vu ut ssinyidhakthui tei set kekwadhut tsut kwittinji nanttshi: ako attun tsut ekwichichyo kwuttutthug tiyin yit sun yeltsei. 37 Ako

* Ko, tigwittiyin, ko, trikwittarsoo.
† Ko, yik.

set kekwadhut kwinittei ha gihkhe seltsei, akọtinyoo, Kanaanainut, ko kthoikit zit kwihchin, kọ tshinut tet ttsut sit tinji enjit kwuut elyet otudhindul: 38 Kọ ttiạ viz zzeh kwu tsut, akọ sit tazzinut tsut, tihah, akọ sit tinji enjit kwuut otindul. 39 Akọ set kekwadhut tsut akọtitinyoo, Trenjo sik kit tehah kkwa vathli. 40 Akọ akọtusahnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo, vu nda tichihshit, tiz zyehkugkudhäug nyah tahah, akọ nyik kwinië kwittetarsi; akọ ttiạ viz zzeh ttsut, akọ sit tazzinut ttsut sit tinji enjit kwuut otindul: 41 Akọtsut chih kinjinintei nyizzhettuchihei kwut sut nyittitetundul, sit tazzinut tsut niniheih tei; akọ nyitsungahtsi kkwa chi, kinjinintei nyizzhettuchihei kwut sut nyittitetundul. 42 Akọ choog ttrin khutteilei kwu tsut ninihzi, akọ akọtitihnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo, set kekwadhut Abraham viv Vittekwichanchyo, sik kwinië ei zit tichihshit choog kwicharsi chi: 43 Kwinyooyin, choọëkyit kerkhe nihthut; akọ nukwichodhut, ei nitchid chikhnettik khuvyahtelya kenjit, attun akọtuvutakhnja, Nyit ttyạ kwut sut choọ tsin tihsinja sinttlunyikkui, nyit sut sihtshik; 44 Akọ akọtusutahnja, Nyittinyin, akọ nyit itthuiuggunchoh enjit tthui khuvyahtihthlya: ei trenjo Kekwadhut Vittekwichanchyo set kekwadhut vit tinji enjit yittekwichil-shei ehthloginchi vili. 45 Akọ sit ttri zit ginihkhyi gittihnjik kwiyetshi, kwinyooyin, Rebekah tit ttyạ ha tu gguth kug chikhnizzi; akọ khutteilei kwu tsut kotechozzi, akọ khuvyahiei: akọ akọtuvahnyoo, Vissihnyi, nyit sut sihtshik. 46 Akọ khulchi, akọ tu gguth kwut sut tit ttyạ nuikui, akọ akọtitinyoo, Nyittinyi, akọ nyit itthuiuggunchoh tthui uttelnyin: kwikkit ihsinyi, akọ utthuiuggunchoh tthui uänyin. 47 Akọ otelkthut, akọ akọtitihnyoo, Chootyin vit tshi ili tte? Akọ akọtitinyoo, Bethouel vit tshi, Nakor vit tinji, attun Milkah yit tsut nantshi: akọ *vinethivyọ nikenunelei, akọ kyinnichityin tinli † kug. 48 Akọ ununihtthui, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo ‡ yinjitule, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo, set kekwadhut Abraham viv Vittekwichanchyo tetichidhele, attun kwinië tshitgwichöe zit set tinyöuk set kekwadhut vut chah vit tshi tit tinji enjit otihndul kenjit. 49 Akọ choog set kekwadhut ha zyoogguttigwidichyo akọ thlih ha akọtun-

* This word may be omitted.
† Kọ, zit.
‡ Kọ, tsut nittshikwutchidheleh.

tohshya chi, sah kohnduk: akọ elyet kkwa chi, sah kohnduk; nanduitsuị kwu tsut, kọ ttlothtsuị kwu tsut uttsunnettutunuleh kenjit. 50 Akọtsut Laban akọ Bethouel kwitti kigịkhe akọ akọtigitịnyoo, Chih tigwittiyin Kekwadhut Vittekwichanchyo ttsut nichatthut: elyet * kunitudhun kwịrzị kọ kwirzoọ nyit tsut † zyungittitikhyah. 51 Kwinyooyin, Rebekah nyin ndo tinchyo, oninji, akọ oounnechinti, akọ nyet kekwadhut vit tinji vu ut vili, Kekwadhut Vittekwichanchyo gịkhe kwikkit. 52 Akọ nukwinịdhut, Abraham yik kahnduk ko kinjik kwitịntthuk teị, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ununintthui.

53 Akọ chukeịnduk itsitakkuị ttyạ, akọ itsidhuttho ttyạ, akọ kwuchakh khuịlih, akọ Rebekah nuttluyịlih: vonde akọ vu hun etchichi tattluth konittluịlih tthui. 54 Akọ zyungchigịel akọ zyungetinyin, attun akọ tinjih giyahtuninchyo, akọ ttodh tutthug zyunginyohah; akọ vuhn khuttshigilzi, akọ akọtitịnyoo, set kekwadhut tsut ooun sit toheh. 55 Akọ vonde akọ vu hun akọtigitịnyoo, Nitchid ttrin ihthlogchotyin inchi nyiwhah tivichyo; ei kwittlẹ tehah. 56 Akọ akọtukovahnyoo, Zuksittoheh rshọ, kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo sik kuitug kwittarsyoọ; ooun sit toheh, set kekwadhut tsut nutihtyah kenjit. 57 Akọ akọtigitịnyoo, Nitchid vookkuggititikhyah, akọ tiz zhig kwut sut otutakthut. 58 Akọ Rebekah oọkkugkigịkhe, akọ akọtigiyahnyoo, Chih tinjih vah tịhah lyet? Akọ akọtitịnyoo, Tihsyah. 59 Akọ Rebekah ko chyodh egichileh, akọ trenjo * yiậulh chyọ, akọ Abraham yik kahnduk, akọ vit ttsyahnut. 60 Akọ Rebekah enjit kwichịrzị kookkunkigịkhe, akọ akọtigiyahnyoo, Nyiwhot chyodh, ihthlogchotyin tinili kit chotyinnut tsut ihthlogchotyin chotyin tinili kit chotyinnut tsut kwuhun ọlị, akọ nyin nizi † kotsutkwilheịnut nittegwittị zyungiyooyin. 61 Akọ Rebekah nedhikhyin, akọ nitchid yik kahnduknut, akọ utthuịuggunchoh kug tegichiltsheị, akọ tinjih kit gichochil: akọ chukeịnduk Rebekah onjik, akọ nechithizzi.

62 Akọ Eizaak Beer-lahairoi ‡ tsuị kwut sut ninịzzi; kwuggut yoo Ttrintludtsuị kthoikit tun kwetchin. 63 Akọ Eizaak khahtsut kwunzitekit kwu tsut chikhchozi § ninjiitedhut kenjit: akọ

* Kọ, kitudhun. † Kọ, gittitikhyah.

* Kọ, yiähttok.
† Kọ, einut truttunkoguchachyo.
‡ Kọ, kwiniẹ.
§ Kọ, gittitechya.

niitinintyi, akọ kwunahyin, akọ, kwinyooyin, utthuiuggunchoh kwęëhäul zyunkwilih. 64 Akọ Rebekah niitinintyi, akọ Eizaak nahyin tei, utthuuiggunchoh kug kwut sut nuizi. 65 Kwuggut yoo chukeinduk tsut akọtitinyoo, Chih tinjih kwunzitekit gettik nyiwhot tu tsut niheih chootyin tte nili? Akọ chukeinduk akọtitinyoo, Set kekwadhut nili: akọ tin nuttoutininjik onjik, akọ uttinuttoutinelnjik. 66 Akọ chukeinduk ekwichichyo kwuttutthug tettiyin Eizaak ah kwahnduk. 67 Akọ Eizaak tu hun Sarah nivyah zit nitteyinyantshi, akọ Rebekah onjik, akọ vit trenjo dhittlit; akọ yettinizhin: akọ Eizaak vu hun ninidhut tlę nuttrashọ.

CHAPTER XXV.

AKỌ Abraham chun trenjo nounjik, akọ vorzi Ketourah ovazzi. 2 Akọ Zimran, akọ Jokshan, akọ Medan, akọ Midian, akọ Ishbak, akọ Shuäh yit tsut nuilih. 3 Akọ Jokshan Sheba akọ Dedan ettiyin. Akọ Dedan vit tinji Asshourim, akọ Letoushim, akọ Lëoummim zyungilih. 4 Akọ Midian vit tinji; Ephah, akọ Epher, akọ Hanok, akọ Abida, akọ Eldaäh. Chih tutthug Ketourah vik kkyinut zyungilih. 5 Akọ Abraham tutthug ettiyin Eizaak tsun eltsei. 6 Kọ chakhyilhtinut Abraham kwettiyin, ko zyoo tsut Abraham ozi konittlunchotli, akọ, tthui kwindei kąthog, tit tinji Eizaak ttsut gittäug tsui kwu tsut oounkochileh, kthoikit gittäug tsui kwu tsut.

7 Akọ Abraham vik kwundui nukwutudhut ttrin kwindei chih kwittili, nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin chitsuttetsinekthuichotyin un tsut ihthlọkwunli. 8 Akọ Abraham chunkyọ kwu tsun neltsei, akọ kwirzi ssinyidhakthui tei ninidhut, tinjih tinyanchi, akọ nukwutudhut tettinulei; akọ tak kwitchin tsut chunkwitatshi. 9 Akọ Eizaak akọ Ishmäel vit tinji, gininyahnjik Makpelah un zit Ephron Zohar vit tinji, Hitteit, kwunzitekit tun, ei Mamre *kwundo köei; 10 Ei kwunzitekit Abraham Heth kkyinut ttsut ovikthut: zut Abraham vinnetrinyahnjik, akọ Sarah vu ut. 11 Akọ nukwinidhut Abraham ninidhut tlę, Vittekwichanchyo yit tinji Eizaak tsut kwittarsyoọ: akọ Eizaak Beer-lahai-roi kerkhe kwetchin.

12 Akọ chih Ishmäel vin nizyọnedichinut, Abraham vit tinji, attun Hagar Ijipt trig, Sarah trig yik kahnduk,

* Kọ, kwuntui ket.

Abraham tsut nantshi: 13 Akọ chih Ishmäel vit tinji korzi zyunnili, korzi kirkhe, ko nizyọnedichi kit: Ishmäel vit tshidkwịlih, Nebajoth; akọ Kedar, akọ Abdëel, akọ Mibsam, 14 Akọ Mishma, akọ Doumah, akọ Massah, 15 Hadad, akọ Tema, Jetur, Naphish, akọ Kedemah. 16 Chih Ishmäel vit tinji zyungili, akọ chih korzi zyunnili, ko zzehkwintsin kirkhe, akọ ko trikwitchintekit kirkhe; kekwadhuttshid ihthlogchotyin un tsut nekthunnut kwah kwitchin kyọ. 17 Akọ chih Ishmäel vik kwundui nukwutudhut kwittili, ihthlog tinili kit chotyin akọ ttechotyin un tsut chittsuttetsinekthui, nukwutudhut: akọ *chunkyọ kwu tsun, neltsei akọ ninidhut; akọ tak kwitchin tsut chunkwitatshi. 18 Akọ Havilah kwut sut Shur Ijipt kwuntui ket köei kwu tsut, Assooriä tsui kwu tsut tretah kwikkit, zyunkookwetchin: vit tazzinut tutthug nda †ninidhut.

19 Akọ chih Eizaak vin nizyọnedichi, Abraham tinji, gili: Abraham Eizaak ettiyin. 20 Akọ Eizaak nukwutudhut ttankthutchotyin vah nukwichodhut Rebekah onjik tei, Bethouel Paddan-aram Suria tinjih vit tshi, Laban Suria tinjih vit chyodh, tu ut telya kenjit. 21 Akọ Eizaak Kekwadhut Vittekwichanchyo ttsut kwinttluth tsut otetukthut tu ut enjit, *kkyi ettun ettili kenjit: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo zyoogguttigwidichyo ha yoodhantshei, akọ Rebekah vu ut utsut zit ochithinjik. 22 Akọ viz zit trinyun nittigitinithäe; akọ akọtitinyoo, Akọ tukoonchyo chi, chyaggut tte †kwikkit tihchyo? Akọ chozi Kekwadhut Vittekwichanchyo ttsut kikyitandul koọkkuttunetya kenjit. 23 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtiyahnyoo, Kwitchin nekthunnut nyit tsut zit tiginchyo, akọ tinjihnut nekthunnut nyit tsyit inchi kwut sut nikkyittinikotrititelya: akọ tinjihnut ihthlog nungututetuttui tinjihnut ihthlog yendo tsut; akọ tshid huitsun ukkutahnduk. 24 Akọ vit ttrin vikkwutedha kenjit nukwinidhut tei, kwinyooyin, tut tsut zit nunachyo kwilih. 25 Akọ trootshid chekhnizzi ttatsik, nikkyọ yikk tuzzo kit; akọ giyoorzi Esau giyahnyoo. 26 Akọ ei tlẹ vut chah chekhnizzi, akọ tonde kettul onttun: akọ trorzi Jakob vut trahnyoo: akọ Eizaak nukwutudhut nikkyittyig vah nukwichodhut, Re-

* Kọ, kwundui.
† Kọ, kwetchin, Heb. natthut.

* Kọ, tsitrahtshi.
† Kọ, kwihndei.

bekah nekonyantshi tei. 27 Akọ ttsyahnut tikkyigidhut: akọ Esau *nedhirze kudhun ilih, †kwunzitekit tinjih; akọ Jakob tinjih ‡khetachyo ilih, nivyah zit kwetchin. 28 Akọ Eizaak Esau gguttinizhin, §yilligg iel kenjit: akọ Rebekah Jakob gguttinizhin. 29 Akọ Jakob kwunzi avirr: akọ Esau kwitchya kug kwut sut enetizzi, akọ vut ttui kikwitetinjik. 30 Akọ Esau Jakob tsut akọtitinyoo, Ei ehthloginchi ttatsik trelvirr ha suäa, nyit sut sihtshik; kwuggut yoo sut ttui kikwitetinjik: ezyuk kwuggut trorzi Edom vut trahnyoo. 31 Akọ Jakob akọtitinyoo, Choog ttrin nyit tshidkwilih vittukwichidhut set tsut nukwandui. 32 Akọ Esau akọtitinyoo, Kwinyooyin khuinji ninishit: akọ tshidkwilih vittukwichidhut chitti khukwahnji set tsut kwittelya tte? 33 Akọ Jakob akọtitinyoo, Choog ttrin set tsut kwinittei ha akọtichinyoo; akọ kwinittei ha akọtiyahnyoo: akọ Jakob tsut tshidkwilih vittukwichidhut nuähndui. 34 Akọ Jakob thlyethchyo akọ kwunzi trelvirr Esau tsun eltsei; akọ iel akọ etinyin, akọ nedhikhyin, akọ kethle chozzi: kwikkit Esau tit tshidkwilih vittukwichidhut elyet yinjichaä.

* Kọ, tsinedhinyo.
† Kọ, kwitchyakug.
‡ Kọ, Heb. thlanchi ha.
§ Kọ, vikkwilligg.

CHAPTER XXVI.

AKỌ kthoikit tuttsun kwilih, ei tuttsun trottshid Abraham vit ttrin zit tei kwilih kwikkyikug. Akọ Eizaak Abimelek Philistinnut kekwadhutchohtshid tsut chozzi Gerar kwu tsut. 2 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo yit tsut ekkwitinchin, akọ akọtitinyoo, Ijipt kwu tsut kotetọzi rshọ; ei kthoikit tun ket akọtinyitakhnja kwichin: 3 Tzut kthoikit izzukkwichin, akọ nyah titihchya, akọ kwirzi tinnyittelhyah; kwuggut yoo nyit tsut, akọ nyin nizi tsut, chih kthoikit tutthug kwutsun telhtsyah, akọ nyit ttyi Abraham tsut kinjinintei kwinittei ha gihkhe nuttukwituteltsha. 4 Akọ nyin nizi zyehkug ssun kit telthlyei, akọ chih kthoikit tutthug nyin nizi tsut kwutsun telhtsyah: akọ nyin nizi zit nunkug kwitchin tutthug kotrutetarsi; 5 Kwuggut yoo Abraham sit tezyoo kukwelthut, akọ sik kwituttettrikwitinileh, sik kuntukwitadhut, sik kittukwitatshi, akọ sit tugwitetuggun kunniltyi.

6 Akọ Eizzak Gerar tun kwetchin. 7 Akọ tu ut enjit ei kwittekit tinjih zyungi-

yootąkthut; akọ akọtitiṇyoo, Sit chyodh niliṇ: kwuggut yoo ket nachut akọtititenja, Su ut; ket nulchut, nyoo, kwittekit tinjih Rebekah enjit ni sizzhiggutaktha lyẹ, kwuggut yoo ndotinchyo trunahyin. 8 Akọ nukwiniḍhut, nizhook zut tinchyo tlẹ, Abimelek Philistinnut kekwadhutchohtshid vinjitahya nukug kwunahyin, akọ nahyin, akọ, kwinyooyin, Eizaak Rebekah tu ut ha tsettiyin. 9 Ako Abimelek Eizaak ookkuggịkhe, akọ akọtitiṇyoo, Kwinyooyin, ettelye nyu ut niliṇ; akọ nittsọ tte akọtitiṇyoo, Sit chyodh niliṇ? Akọ Eizaak akọtiyahnyoo, Kwuggut yoo akọtitihnyoo, ket nulchut venjit nutihtha. 10 Akọ Abimelek akọtitiṇyoo, Chih chitti tte nyiwhot tsut tiṇtiyin? tinjihnut tet ihthlẹ kizhin tsekwinidhun ha nyu ut ha tshattui, akọ trigwandyoth nyiwhok kug nukwiniḷih lyẹ. 11 Akọ Abimelek tinjihnut tutthug untukwichildhut, akọtitiṇyoo, Attun chih tinjih kọ vu ut tinyun ettleye nizzhigtruttutaktha.

12 Akọ Eizaak ei kthoikit zit niḷik, akọ ei nukwutudhut ehthloginchi ihthlog tinili kit chotyin tsut kwiyendo lyeị ukkwäeị, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo yik kwittarsyoọ. 13 Akọ ie tinjih chile dhittlit, akọ ndonithlig kwittąrsyoọ kwinttluth tsut chiṇttsi dhittlit kwu tsut: 14 Akọ tivinotliṇ, akọ akkinotliṇ kwittiị, akọ zzehkkọ kwichintsi ettiyin: akọ Philistinnut giyenjitkwittshittiniẓhin. 15 Akọ choọëkyit tutthug vit ttyi yik kahnduknut khunkoogwikkyit vit ttyi Abraham ttrin zit teị, Philistinnut gitugwahtseị, akọ thlyeth ha tungookwittinyodhut. 16 Akọ Abimelek Eizaak tsut akọtitiṇyoo, Nyiwhethle nechiṇti; kwuggut yoo kwinttluth nyiwho yendo tsut chiṇtluth. 17 Akọ Eizaak zut kwut sut kethle chozi, akọ Gerar yetchyah kug tin nivyah kiitanttsyoo, akọ zut kwetchin.

18 Akọ Eizaak chun ei choọëkyit khunugwịkkyit, ei vit ttyi Abraham ttrin zit teị khuttrigwịkkyit; kwuggut yoo Philistinnut gitugwahtseị Abraham ninidhut tlẹ: akọ korzi kahnyoo vit ttyi korzi kahnyoo kwikkit. 19 Akọ Eizaak yik kahnduknut yetchyakug khunkoogwịkkyiṭ, akọ zut choọëkyit choọ* khuttunaheih unkookwäeị. 20 Akọ Gerar notliḳunahtyinut Eizaak vin notliḳunahtyinut ha chuttsuttungitiṇyoo, akọtungitiṇyoo, Choọ nyiwhotsun niliṇ: akọ choọëkyit korzi † Esek

* Heb. kwundui.
† Chuttsuttigwinyoọ kwinyoo.

kahnyoo; kwuggut yoo chuttsut tungiyahnyoo. 21 Akọ chọëkyit chizi kkunkoogwịkkyit, akọ ei kenjit tthui chuttsuttungitịnyoo: akọ korzi * Sitnah kahnyoo. 22 Akọ zut kwut sut kethle chozi, akọ choọëkyit chizi khugwịkkyit; akọ ei kenjit chuttsut tungitinyoo kkwa: ako korzi † Rehoboth kahnyoo; akọ akọtitịnyoo, Kwuggut yoo choog Kekwadhut Vittekwichanchyo kwittekit nyiwhenjit kweltseị, akọ tzut kthoikit tikkyitata. 23 Akọ zut kwut sut Beer-sheba kwu tsut ginechithizi. 24 Akọ ei ttodh ehthloginchi Kekwadhut Vittekwichanchyo yit tsut ekkwitinchin, akọ akọtitịnyoo, Nyit ttyi Abraham viv Vittekwichanchyo ihthlị: nọchut rshọ, kwuggut yoo nyah tihchyo, akọ nyit tsut kwittutelrsya, akọ nyin nizi telthlyeị, sik kahnduk Abraham enjit. 25 Akọ atteịnjiahtsitekit zut nukwịntthei, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo orzi kkuggịkhe, akọ zut tin nivyah kiitanttsyoo: akọ zut Eizaak yik kahnduknut choọëkyit khunkoogwịkkyit.

26 Akọ tlẹ Abimelek Gerar kwut sut yit tsut chozi, akọ Ahuzzath vul lug, akọ Phikol tin nuvvenut nuvvetshid tshid. 27 Akọ Eizaak akọtunkovahnyoo, Chyaggut tte set tsut ninochil, truttusotochyo kwittizyik, akọ nyiwhot sut ooun sitchidhoheh? 28 Akọ akọtungitịnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyah tịncho kwirzi zyunkwunayin: akọ akọtuntitinyoo, Kinjinintei choog nyiwhok kyitdetug koli, nyiwhon inchi akọ nun, akọ thlukwinadhun nyah zyunvatsyah; 29 Kwirzoọ nyiwhot tsut titịntiyah kkwa kenjit, nittsọ zyunnyittitinyin kkwa, akọ nittsọ ekwichichyo nyit tsut zyuntitiyin kkwa, kwirzị kwirzị, ako ttsinettun zit oounnyitchidhäeh: choog Kekwadhut Vittekwichanchyo ttsut nyik kwicharzi. 30 Akọ ninjikwudhut kwenjit kweltseị, akọ zyunchigiël akọ zyunchigetinyin. 31 Akọ vuhnteị khuttshigilzi, akọ nithlininje kwinittei ha tigitịnyoo: akọ Eizaak ooun nekochileh, akọ ttsinettun zit giyethlenechithichil. 32 Akọ nukwinidhut ehthloginchi ttrin, Eizaak yik kahnduknut niginichil, akọ choọëkyit khunkoogwịkkyit kenjit giyahkwahnduk, akọ akọtungiyahnyoo, Choọ unkwäeị. 33 Akọ Shibah kahnyoo: ezyuk kwuggut zzehkwịlyeị korzi Beer-sheba nilị choog ttrin kwu tsut. 34 Akọ Esau nukwutudhut ttankthutchotyin vah nukwichodhut teị Joudith Beeri Hitteit

* Kwutsukooëị, kwinyoo.
† Kwittekit kwinchya, kwinyoo.

vit tshị kwuut enjit onjik, akọ Basemath Elon Hitteit vit tshị: 35 Akọ tiyinji tutrigwahti Eizaak tsut akọ Rebekah tsut gịlih.

CHAPTER XXVII.

AKỌ nukwinịdhut Eizaak ssinyidhakthui teị, akọ vin nde nitshoo, ei kenjit kwunahyin elyet kizhya, Esau tit tinji tshid oọkkuggịkhe, akọ akọtiyahnyoo, Sit tinji: akọ akọtiyahnyoo, Tzut ihthlị. 2 Akọ akọtitịnyoo, Kwinyooyin choog, ssin-sidhakthui, ttrin nutihtha elyet kadhihsinjik. 3 Ezyuk kwuggut choog, nyiv vidhizzin tekwạnji, nyit sut sihtshik, nyik kihzhya akọ nyik keltuị, akọ kwitchyakug unchịheih, akọ ssih senjit * oninji; 4 Akọ truä vik kwandui senjit nyạntsi, nittsọ kettinihthun, akọ set tsut ninili, tiha kenjit; nutihtha kwiyetshi sik kwundui nyik kwittetarsi kenjit. 5 Akọ Rebekah kwittintthuk Eizaak tit tinji Esau tsut gịkhe teị. Akọ Esau kwitchyakug kwu tsut chozi ssih ket nuttahrzi, akọ ooë nuttelyah kenjit.

6 Akọ Rebekah tiz zyoo Jakob tsut gịkhe, akọtitịnyoo, Kwinyooyin, nyit ttyi nyonde Esau tsut gịkhe tihtthuk, akọtitịnyoo. 7 Ssih set tsut ninili, akọ truä vik kwandui senjit nyạntsi, tiha kenjit, akọ nutihtha kwiyetshi Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nyik kwittitelrsyah kenjit. 8 Ezyuk kwuggut choog, siz zyoo, sit tezyoo kekwạthut nyit tsut kuttukwiteldhut kwikkit. 9 Choog notlị tsut chịheih, akọ zut kwut sut evi tet evikkyi nirzị nekthuị set tsut ninili; akọ truä vik kwandui telhtsyah nyit ttyi enjit, nittsọ kettinidhun: 10 Akọ nyit ttyi tsut nutịlya, yit teä kenjit, nutedha kwiyetshi nyit tsut kwittutersyah kenjit. 11 Akọ Jakob tu hun Rebekah tsut akọtitịnyoo, Kwinyooyin, Sonde Esau tinjih tuzzo nili, akọ si tinjih valui ihthlị. 12 Ttiä sit tittendya vathlị, akọ näune kit vut tsut sik kwittitechya; akọ kwirzoọtrigịkhyi utti kkọ nukwititihthlya, akọ kwirzitrigịkhyi elyet kkwa. 13 Akọ vu hun akọtiyahnyoo, Siz zyoo * ei kwirzoọtrigịkhyi suk kkọ koli: sit tezyoo kekwạthut kwirzị, akọ chịheih set tsut ninili. 14 Akọ chozzi, akọ tukwelhnjik, akọ tu hun tsut nininịlih: akọ vu hun truä vikkwandei eltseị, nittsọ vit ttyi kettinizhin. 15 Akọ Rebekah tiz zyoo tshid Esau vik kwutchakh kwinttluth nirzị, ei zzeh kwiz zit vah

* Heb. ninyạrzi.

* Kọ, nyik.

kwịlih, onjik, akọ tiz zyoo huịtsun Jakob nekwịlikh: 16 Akọ evikkyi dhoh tinli noutahnjik, akọ tuk kokh nunnattei. 17 Akọ truä vikkwandei, akọ thlyethchyo rsyenugwinịei, tiz zyoo Jakob nili zit nuttluiyịei.

18 Akọ tit ttyi tsut ninịzzi, akọ akọtitịnyoo, Ttiạ: akọ akọtitịnyoo, Tzut ihthlị; chootyin tte ịlị, sit tinji? 19 Akọ Jakob tit ttyi tsut akọtitịnyoo, Esau nyit tinji tshid ihthlị; nittsọ set tsut kuttukwichidhạdhut kwikkit tihsiyin: khuttshinittäei, nyit sut sihtshik, dhinti akọ sis ssih kwut sut chiä, nyik kwundui sik kwittetahrsyah kenjit. 20 Akọ Eizaak tit tinji tsut akọtitịnyoo, Sit tinji, nittsọ tte kwikkit anidhook ukkwäei? Akọ akọtitịnyoo, Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwinchanchyo nyiv Vittekwichanchyo * set tsut ninịlih. 21 Akọ Eizaak Jakob tsut akọtitịnyoo, Nyakkwun annui, nyit sut sihtshik, nyik kuttulndui kenjit, sit tinji, thlih ha sit tinji Esau ịlị chi kọ elyet kkwa. 22 Akọ Jakob tit ttyi Eizaak nyakkwun tsut chozzi; akọ yik kutchilnjik, akọ akọtitịnyoo, Kwittezyoo Jakob tezyoo nili, kọ kwunli Esau nili zyunnilị. 23 Akọ † yinjigiyiniyin kkwa, vunli nuvvethuzzo kenjit, tonde Esau nili kit: ezyuk kwuggut kwịrzi yenjit gịkhe. 24 Akọ akọtitịnyoo, Thlih ha sit tinji Esau ịlị lyet? Akọ akọtitịnyoo, si ihthlị. 25 Akọ akọtitịnyoo, Set tsut nyakkwun ninili, akọ sit tinji vis ssih kwut sut uttiha, sik kwundui nyenjit kwịrzị gittekhya kenjit. Akọ yit tsut nyakkwun ninịlih, akọ ịel: akọ chugchohchoọ yit tsut ninịkui, akọ etinyin 26 Akọ vit ttyi Eizaak akọtiyahnyoo, Choog nyakkwun annui, akọ sin nyantsoọ sit tinji. 27 Akọ nyakkwun ninịzzi, akọ yin natsoọ: akọ vik kwutchakh kwatsun kwanttsun, akọ yenjit kwịrzị gịkhe, akọ akọtitịnyoo, Kwinyooyin, sit tinji vik kwatsun kwitchyakug kwatsun kwikkit Kekwadhut Vittekwichanchyo kwịrzị yet gịkhe. 28 Akọ Vittekwichanchyo zyehkug kiitsiktịkdhanyit sun vatsya, akọ nunhkug chikkeh, akọ ttlolinitshih akọ chugchohchoọ lyeị: 29 Tinjihnut nyik kunkonduk, akọ kwitchinnut nyit tsut ununkotthui; nyit tazzinut tsut kunkọdhut, akọ nyu hun viz zyoo nyit tsut ununkotthui: Ettounyachyo nyet kwirzoọgịkhyi kwirzoọ vet trigokhya, akọ ettounyachyo nyet kwịrzịgịkhyi kwịrzị vet trigokhya. 30 Akọ nukwinịdhut, Ei-

* Kọ, sik kwittarsyoọ.
† Kọ, yahetundui.

zaak tit tinji Jakob enjit kwirzi gikhyi gittinjik inchit tsut, ako Jakob tit ttyi Eizaak nda kwut sut * nersit chekhchithizzi, vonde Esau narzi kwut sut nittenizzi. 31 Ako attun te truä vik kwandui eltsei, ako tit ttyi tsut ninilih; ako tit ttyi tsut akotitinyoo, Ttiä khuttshivittäei, ako tit tinji vis ssih kwut sut uvuä, nyik kwundui senjit kwirzi gitekhya kenjit. 32 Ako vit ttyi Eizaak akotiyahnyoo, Chootyin tte ili? Ako akotitinyoo, Nyit tinji ihthli, nyit tinjitshid, Esau. 33 Ako Eizaak kwinttluth tsut tattrhut, ako akotitinyoo, † Chootyin tte nili ko ssih onjik, ako set tsut ninilih, ako nittenizi kwiyetshi tutthug ihul, ako venjit kwirzi gihkhe? aha, ako venjit kwirzi trigitekhya. 34 Esau vit ttyi kinjik tintthuk tei, Rzrul techintsi ako titittloo kwinttluth tsut irzzul, ako tit ttyi tsut akotitinyoo, Senjit kwirzi ginikhyi, sun te inchi, ttiä. 35 Ako akotitinyoo, Nyut chah nukwune ha ninizzi, ako nyik kwirzi trigikhyi ooun onjik. 36 Ako akotitinyoo, Elyet lyet tshitgwichöe tsut Jakob ovazzi? kwuggut yoo nekthud sit tekit set sut konjik: sit tshidkwilih vittukwichidhut ooun onjik; ako, kwinyooyin, choog sik kwirzitrigikhyi ooun onjik. Ako akotitinyoo, Elyet lyet kwirzitrigikhyi senjit khukwitaë. 37 Ako Eizaak kwittigikhe ako Esau tsut akotitinyoo, Kwinyooyin, nyet kekwadhut dhelhtsei, ako vit tazzinut tutthug chukeinduk enjit vunttleltshi; ako ttlolinitshi ako chugchohchoo ha vin * nuttukwichidhelthut; ako chitti tte ko nyenjit titihsiyah, sit tinji? 38 Ako Esau tit ttyi tsut akotitinyoo, Kwirzitrigikhyi ihthlog rzi nittiyin lyet, ttiä? senjit kwirziginikhyi, sun te inchi, ttiä. Ako Esau tit tezyoo nuttutchiei, ako inttrhe. 39 Ako vit ttyi Eizaak kwittigikhe ako akotiyahnyoo, Kwinyooyin, nunhkug chikkeh † kwut sut nyit trikwitchintekit kwittelya, ako yettug † kwut sut zyehkug kiitsikdha kwut sut; 40 Ako nir rsihchoh kirkhe kwutindui, ako nyut chah vikkutanduk; ako nukwitutattha ‡ nyittitetundul tei, nyik kokh kwut sut viv vizzitoninja § vunkugkhuttshitintuä. 41 Ako Esau Jakob truttoutanchyo kwirzitrigikhyi vit ttyi yenjit kwirzigikhe kenjit: ako Esau tit ttri zit akotitinyoo, Ttiä

* Ko, uttugoochookh.
† Ko, Akochi chootyin, etc.

* Ko, vik kookkuitihug.
† Ko, ooun kwut sut.
‡ Ko, vittitindul.
§ Ko, thluttutanei.

enjit ttritrazzi ttrin kwu tsut nyakkwun zyunnili; akọtsut sut chah Jakob nizzhigtelktha. 42 Akọ Esau viz zyoo tshid vik kinjik Rebekah vah trikwahnduk: akọ Rebekah Jakob tiz zyoo huitsun * keichileh, akọ akọtiyahnyoo, Kwinyooyin, nyonde Esau, nyenjit nuttashọ, ninyizzhigtaktha, nukotahnyoo. 43 Ezyuk kwuggut choog, siz zyoo, sit tezyoo kekwathut; akọ ninyikheh, Haran kwu tsut Laban sonde tsut trulnyakyi; 44 Akọ ttrin nittsin vah † kwichin, nyonde viv vecho kwuttokwittutedhah kwu tsut. 45 Nyonde viz zikkwunatsi nyit sut kethletutattha, akọ ei vut tsut tintyin kunutande kwu tsut; akọtsut tulhah akọ zut kwut sut ‡ nenyitulah: chyaggut tte ttrin ihthlog zit nyiwhon ehthletsut kirkhe § uttetsittritutathul? 46 Akọ Rebekah Eizaak tsut akọtitinyoo, Heth kwittshinut enjit sik kwundui ket trinizzi sidhakthui: Jakob Heth kwittshinut ttsut kwuut onji chi, chih kthoikit kwittshinut akọtinchi, chitti tte sik kwundui set tsut kwittelya?

* Kọ, ketchileh.
† Kọ, tinichyo, kọ, tọnchyo, kọ, kọchin.
‡ Kọ, nenyitelchya.
§ Kọ, akhesittrotitenja.

CHAPTER XXVIII.

AKỌ Eizaak Jakob oọkkuggikhe, akọ yenyit kwirzigikhe, akọ yit tsut * kuttukwichildhut, akọ akọtiyahnyoo, Kanaan kwittshinut ttsut kwuut otindul kkwa. 2 Ninyikheh, Paddan-aram kwu tsut chiheih, Bethuel nyu hun vit ttyi viz zzeh kwu tsut; akọ zut kwut sut akọ Laban nyu hun vonde vittshinut ttsut kwuut † ọnji. 3 Akọ Vittekwichanchyo Tthugtsutchinttluth nyet kwirzigokhya, akọ tikkyinyoochi, akọ nikkininyootsya, tinjihnut lyei tilya kenjit; 4 Akọ Abraham vik kwirzitrigikhyi nyitsun vatsyah, nyit tsut, akọ nyin nizzi tsut nyah; nyit izzukkwitchin kthoikit kittintiyah kenjit, ei Vittukwichanchyo Abraham tsun eltsei. 5 Akọ Eizaak Jakob oounchileh: akọ Paddan-aram kwu tsut chozzi Laban tsut, Bethouël Suria tinjih tinji, Rebekah, Jakob akọ Esau ko hun, vonde.

6 Eizaak Jakob enjit kwirzigikhe akọ Paddan-aram kwu tsut ooun yit chileh, zut kwut sut kwuut otendul kenjit Esau kwunahyin tei; akọ yenjit kwirzigikhe tei kwitettuttrikwitinileh yit sun eltsei, akọtitinyoo, Kanaan

* Kọ, yit tettukwitinaëh.
† Ko, oninji.

kwittshinut ttsut kwuut otindul kkwa; 7 Akọ Jakob tit ttyi akọ tu hun kukwelthut, akọ Paddan-aram kwu tsut chozzi: 8 Akọ Esau kwunahyin Kanaan kwittshinut tit ttyi Eizaak sso tsun geltseị kkwa; 9 Akọ Esau Ishmaël tsut chozzi, akọ kwuut ettiyin kwikkyikug Mahalath Ishmaël Abraham tinji vit ttshị, Nebaioth vit chyodh, vu ut telya kenjit nọunjik.

10 Akọ Jakob Beer-sheba kwut sut kethle chozzi, akọ Haran tsuị kwu tsut chozzi. 11 Akọ kwittekit ihthlog kwu tsut ninizzi, akọ ttodh tutthug zut * tinchyo, ttrinorzi nechieị kenjit; akọ kwittekit ttshih ihthlog onjik, akọ tit tshih zug niyittinieị, akọ ei kwittekit zit tsheltui ttechya kenjit. 12 Akọ kinethlya, akọ kwinyooyin, nunh kug vuzzugkoowaochotli nuttritintthui, akọ vit tshitig zyehkug kwu tsut kutchunnië: akọ kwinyooyin, Vittekwichanchyo viz zyehkugkudhäug kwukug ginegitidichi akọ ninegitidichi. 13 Akọ, kwinyooyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo † kwiyettug nịdhut, akọ akọtitinyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị, nyit ttyi Abraham viv Vittekwichanchyo, akọ Eizaak viv Vittekwichanchyo: ei nunh kwu kug tshidhantei, nyit sun telhtsyah, akọ nyin nizzi tsut; 14 Akọ nyin nizzi nunhkug thlittsi kit zyungittelya, akọ kketantsya nutchäug tsuị kwu tsut, akọ gittäug tsuị kwu tsut, akọ kwinikkuth tsuị kwu tsut, akọ ttrintlud tsuị kwu tsut: akọ nyiz zit akọ nyin nizzi zit nunhkug zzehkkọ tutthug kwet kwịrzitrigitekhya. 15 Akọ, kwinyooyin, nyah tihchyo, akọ nyik kuttunelhtya nitchin kwäun te nechintik, akọ chun tzut kthoikit kwu tsut ninenyittelchya; kwuggut yoo akhenyootitihnja kkwa, ei kenjit nyit tsut gihkhe akọtihsiyin kwu tsut. 16 Akọ Jakob dhittshị kwut sut kunanjik, akọ akọtitinyoo, Thlih ha Kekwadhut Vittekwichanchyo tzut kwittekit tinchyo; akọ elyet käisundul. 17 Akọ nachut, akọ akọtitinyoo, Tzut kwittekit ttegwanttluth koukonyoo! tzut elyet chizzi kwiliị kọ Vittekwichanchyo viz zzeh, akọ tzut zyehkug nittegwitti nili.

18 Akọ Jakob vuhnteị khuttshettäeị, akọ ei ttshih tit tshih zug nittinieị nọunjik, akọ nuttrotthui kenjit niyittintthui, akọ kwittshitig ttlhe nechonja. 19 Akọ ei kwittekit korzi Bethel kahnyoo: kọ ei zzehkwịlyeị korzi troottshid Luz koovazzi. 20 Akọ

* Kọ, nyohah.
† Kọ, verkhe.

Jakob khenitteikwichittäei nintei kwinittei ha khenitteitinittäei, akọtitịnyoo, Vittekwichanchyo sah titechya chi, akọ tzut kwinie zit ihsyah sik kuttunahtya, akọ thlyethchyo tiha kenjit set sun tahtsyah, akọ kwutchakh nuttelzya kenjit, 21 Akọ chi chun ttiạ̈ viz zzeh kwu tsut ttsinettun zit ninetihtyah: akọtsut Kekwadhut Vittekwichanchyo siv Vittekwichanchyo telya, 22 Akọ chih ttshih, nuttrotthui kenjit nuttihtthui Vittekwichanchyo zzeh telya: akọ tutthug set sun tantsyah kwut sut thlih ha ihthlogchotyin kwut sut ihthlog nyitsun telhtsyah.

CHAPTER XXIX.

AKỌTSUT Jakob tuk kuitug ndo chozzi, akọ gittäug tsuị kwikkyinut kthoikit kwu tsut ninịzzi. 2 Akọ kwunahyin, akọ kwinyooyin, kwitchyakug choọ̈kyit, akọ, kwinyooyin, tivi notlị ttyig kerkhe tshuneltei; kwuggut yoo ei choọ̈kyit kwut sut notlị ëuttranyị: akọ ttshih choọ̈kyit kwittigg nyittsi. 3 Akọ zut kwu tsut tivinotlị tutthug thluchuntritetli; akọ choọ̈kyit kwittig kwut sut ttshih kethletrittichiltyuth, akọ tivi ëuttranyị, akọ chun choọ̈kyit kwittigg ttshih tit tekit zit kwuttunnugitinyantyuth. 4 Akọ Jakob akọtunkovahnyoo, Sul lugnut, nitchin tte kwut sut ohthlị? Akọ akọtungitịnyoo, Haran kwut sut itilị. 5 Akọ akọtunkovahnyoo, Laban Nakor vit tinji vazyunwholndui lyet? Akọ akọtungitịnyoo. Vazyunitundui. 6 Akọ akọtunkovahnyoo, * Rsyenilị lyet? Akọ akọtungitịnyoo, Rsinilị: akọ, kwinyooyin, Rachel vit ttshị tivi ha niheih. 7 Akọ akọtitịnyoo, Kwinyooyin, tthui ttrin kwinttluth kooli, akọ elyet tthui kwetha akki thlutchuntrittitelya: tivi vuönị, akọ tohchyah akọ vizyunoä. 8 Akọ akọtungitịnyoo, Elyet kunitudhun, tivinotlị tutthug thlutchuntrittitelya kwu tsut, akọ choọ̈kyit kwittigg kwut sut ttshi kethletrittichiltyuth; akọtsut tivi vuzyunanyị. 9 Tthui kwah gịkhyi teị, Rachel vit ttyi tivi ha ninịzzi; kwuggut yoo yik kenilhtyị. 10 Akọ nukwinịdhut, Jakob Rachel Laban vu hun vonde vit ttshị nahyin teị, akọ Laban vu hun vonde vit tivi, Jakob kwu tsut nyakkwun chozzi, akọ choọ̈kyit kwittig kwut sut ttshih kethletichiltyin, akọ Laban vu hun vonde tivinotlị uäni. 11 Akọ Jakob Rachel natsoọ, akọ tit tezyoo nitechịeị, akọ inttrhe. 12 Akọ Jakob Rachel ah kwahnduk vit ttyi

* Kọ, Rsinilị, kọ kwịrzị tinchyo.

vut chah ịlih, akọ Rebekah viz zyoo: akọ chilkyik akọ tit ttyi ah kwahnduk. 13 Akọ nukwinịdhut, Laban vit chyodh zyoo Jakob kwunduk tịntthuk teị, yit tu tsut chilkyik, akọ yinnudhuttrut, akọ yin natsoọ, akọ tiz zzeh kwu tsut niyinnyantshị. Akọ chih ekwichichyo tutthug Laban ah nukwelhnduk. 14 Akọ Laban akọtiyahnyoo, Thlih ha sut tthun akọ sut tthuị ịlị. Akọ rsinun ihthlog kạthog yah kwetchin.

15 Akọ Laban Jakob tsut akọtitịnyoo, Sut chah ịlị kenjit, ezyuk kwuggut lyẹ zyọ sik kuttạnduk lyet? Nyin nendui chitti kwittelya tte, sah kwạnduk? 16 Akọ Laban kwittshị nekthunnut ettiyin: tshid vorzi Leäh ovazzi, akọ huịtsun vorzi Rachel ovazzi. 17 Akọ Leäh vin nde trichathli; kọ Rachel ndotịnchyo akọ kwịrzị vikkwitechin. 18 Akọ Jakob Rachel gguttinizhin; akọ akọtitịnyoo Rachel nyit ttshị huịtsun enjit nukwutudhut chittsuttetsịnekthuị kwundo nyik kuttulnduk. 19 Akọ Laban akọtitịnyoo, Nyinttlutelchya tinjih chizzi vunttletelchya yendo tsut kwịrzị: sah kwịchin. 20 Akọ Jakob Rachel enjit nukwutudhut chittsuttetsịnekthuị ukkahnduk; akọ ttrin nittsin kit venjit tigwinchyo, ei chettigwinidhun yenjit ettiyin kenjit.

21 Akọ Jakob Laban tsut akọtitịnyoo, Su ut sinttlenyạntshi, kwuggut yoo sit ttrin kwilyunkoodhut, vut tsut nittetihsyah kenjit. 22 Akọ kwittekit tinjih tutthug Laban thlutchunkotetli, akọ ninjikwudhut kweltseị. 23 Akọ nukwinịdhut khahtsut, tit ttshị Leäh onjik, akọ yit tsut niyinnyantshị; akọ yit tsut nittenịzzi. 24 Akọ Laban Zilpah trig yik kahnduk tit ttshị Leäh nuttlanttshị trig yik kahnduk enjit. 25 Akọ nukwinịdhut vuhn kooli teị, kwinyooyin, Leäh ịlih; akọ Laban tsut akọtitịnyoo, Chih chitti tte set tsut tịntiyin? Rachel enjit nyik kuttulnduk kkwa lyet? Chyaggut tte kọ nusinịuk? 26 Akọ Laban akọtitịnyoo, Nyiwhot *tekit elyet kwikkit tigwithiyin, huịtsun tshid-vikkwịlih tshi kwunttlutrutatchya. 27 Chih ihthlẹ vin nukwazzi ttrin ihthlog kwittshilikwidhịei, akọ ihthlẹ tthui nyinttlutachya kwittrid kenjit tthui te nukwutudhut chittsuttetsịnekthuị chizzi sah ukkutạnduk kenjit. 28 Akọ Jakob kwikkit tettiyin, ak vin nukwazzi ttrin kwittshiliköeị: akọ Rachel vit ttshị tu ut enjit yinttlantshị. 29 Akọ Laban trig yik kahnduk

* Kọ, kthoikit.

Bilhah tit ttshi Rachel nuttlanttshi trig yik kahnduk telya kenjit. 30 Akọ Rachel tsut tthui nittenizzi, akọ Rachel tthui gguttinizhin Leäh yendo tsut, akọ yah ukkahnduk tthui te nukwutudhut chittsuttetsinekthui chizzi. 31 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Leäh truttutrotanchyo kwunahyin, akọ yi utsut zit kwittitinyotyin: kọ Rachel kkyiettun tedichyo. 32 Akọ Leah utsut zit ochithinjik, akọ kwittinji nantshi, akọ vorzi Roubin yahnyoo: kwuggut yoo akọtitinyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo sukh khuinjikwidichi kug kwunahyin kenjit; kwuggut yoo choog suk kkui settitinezhya. 33 Akọ chun utsut zit ochithinjik, akọ kwittinji nantshi; akọ akọtitinyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo truttusuttrotanchyo tintthuk kenjit, ezyuk kwuggut chih kwittinji tthui sinttlanttshi: akọ vorzi * Simeön yahnyoo. 34 Akọ chun utsut zit ochithinjik, akọ kwittinji nantshi; akọ akọtitinyoo, Choog suk kkui set tsut nikyọtelya, kwuggut yoo kwittinji ttyenut vut tsut nuilih: ezyuk kwuggut vorzi Levi vuttrahnyoo. 35 Akọ chun utsut zit ochithinjik, akọ kwittinji nantshi: akọ akọtitinyoo, Choog Kekwadhut Vittekwichanchyo tetetula: ezyuk kwuggut vorzi Joudah yahnyoo; akọ trinyun nantshi elyet vah kwilya.

* Heb. Shimeon.

CHAPTER XXX.

AKỌ Rachel Jakob tsut trinyun nantshi kkwa kwunahyin tei, Rachel tetchi tshittinizhin: akọ Jakob tsut akọtitinyoo, Trinyun sinttlunnyantshi, elyet kkwa chi nutihtha 2 Akọ Jakob Rachel netsi vik kyi kọtlit: akọ akọtitinyoo, Vittekwichanchyo tekit tihchyo lyet, attun utsut zit khukwahnji nyit sut zukchileh? 3 Akọ akọtitinyoo, Kwinyooyin, trig sik kahnduk Bilhah, vut tsut nittechiheih; suk kwut kug nuttatchya kenjit, akọ sun te vik kirkhe trinyunnut ukkwuttulah kenjit. 4 Akọ Bilhah trig yik kahnduk kwuut enjit yinttlanttshi: akọ Jakob yit tsut nittenizzi. 5 Akọ Bilhah utsut zit ochithinjik, akọ Jakob tsut kwittinji nantshi. 6 Akọ Rachel akọtitinyoo, Vittekwichanchyo sit toutichilttri, akọ sit tezyoo tintthuk tthui, akọ kwittinji sinttlanttshi: ezyuk kwuggut vorzi Dan yahnyoo. 7 Akọ Rachel trig yik kahnduk Bilhah chun utsut zit ochithinjik, akọ kwittinji nikendo Jakob tsut nantshi. 8 Akọ Rachel akọtitinyoo, Nithlutrovati nintei ha setchi

ha ovelti, akọ kwittugtitihchyo: akọ vorzi Naphtali yahnyoo.

9 Leäh trinyun nantshị elyet vah kwilya kwunahyin teị, Zilpah trig yik kahnduk onjik, akọ Jakob kwuut enjit nuttleyantshị. 10 Akọ Zilpah Leäh trig yik kahnduk Jakob tsut kwittinji nantshị. 11 Akọ Leäh akọtitịnyoo, *Tinjihnotlị neginchya: akọ vorzi Gad yahnyoo. 12 Akọ Zilpah Leäh trig yik kahnduk Jakob tsut kwittinji nikendo nantshị. 13 Akọ Leäh akọtitịnyoo, Sso ihthlị, kwuggut yoo kwittshịnut ssotreltseị tussugutahnja: akọ vorzi Asher yahnyoo. 14 Akọ Roubin ttloli-khuttrigwitti ttrin zit teị chozzi, akọ kwitchyakug tun ‡*doodaim* ukkwäeị, akọ tu hun Leäh tsut niyinilih. Akọtsut Rachel Leäh tsut akọtitịnyoo, Niz zyoo vit ‡*doodaim* kwut sut sinttlenyanchya, nyit sut sihtshik. 15 Akọ akọtiyahnyoo, Etchichi nittsul lyet suk kkuị set sut ooun odhịnjik? akọ siz zyoo vit doodaim tthui ooun tukwutạndul ket tinjinitizhit lyet? Akọ Rachel akọtitịnyoo, Ezyuk kwuggut choog ttodh nyah tshittattei niz zyoo vit doodaim kenjit. 16 Akọ Jakob khahtsut kwitchyakug kwut sut enetizzi, akọ Leäh yit tu tsut chozzi, akọ akọtitịnyoo, Ettelyẹ set tsut nittetịhah; kwuggut yoo siz zyoo vit doodaim ha ettelyẹ nyuleh. Akọ ei ttodh yah tshattei. 17 Akọ Vittekwichanchyo Leäh odhantsheị, akọ utsut zit ochithinjik, akọ Jakob tsut kwittinji ttankthut nikendo nantshị. 18 Akọ Leäh akọtitịnyo, Vittekwichanchyo senja sinttlutịeị, kwuggut yoo trig sik kahnduk suk kkuị nuttleltshị akọ vorzi Issakar yahnyoo. 19 Akọ Leäh chun utsut zit ochithinjik, akọ kwittinji chihthlọkwunli nikendo Jakob tsut nantshị. 20 Akọ Leäh akọtitịnyoo, Vittekwichanchyo ozi nizzị sinttletịlih: choog suk kkuị sah kwittechya, kwuggut yoo kwittinji nikkyittyigg vut tsut nuilih: akọ vorzi Zeboulon yahnyoo. 21 Akọ ei tlẹ *kwiyetsi nantshị, akọ vorzi Dinah yahnyoo.

22 Akọ Vittekwichanchyo Rachel unanjik, akọ Vittekwichanchyọ yoodhantsheị, akọ yi utsut zit kwittitinyotyin. 23 Akọ utsut zit ochithinjik, akọ kwittinji nantshị: akọ akọtitịnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo set kwirzoọtrigịkhyi oounonjik. 24 Akọ vorzi Joseph yahnyoo, akọtitịnyoo, Kekwadhut Vit-

* Kọ, Kwitcharsi, *i. e.* Fortunate, Kọ, kwịrzị tukoodhut.

† Kọ, kwunzitekit.

‡ Kọ, chug choh titsik. English, mandrakes.

* Kọ, kwittshị.

tekwichanchyo kwikkyikug kwittinji ihthlog set sun nutahtsyah.

25 Akọ nukwinịdhut, Rachel Joseph nantshị tlẹ, Jakob Laban tsut akọtitịnyoo, Ooun sit chạëh, khe sit tekit kwu tsut, akọ sik kthoikit kwu tsut nutihtyah kenjit. 26 Su utnut akọ sik kkyinut sinttlukonili, einut enjit nyik kudhelnjik, akọ nechootizzi sochịnyoo: kwuggut yoo sik kukudhunduk kanyitundui nittsọ nyik kudhelnjik. 27 Akọ Laban akọtiyahnyoo, Chekoọrzị nyin ndà kookwelẹi chi, akhetenidichyo nyit sut sihtshik: kwuggut yoo nyenyit Kekwadhut Vittekwichanchyo sik kwittạrsyoọ kikyinjinelnjik. 28 Akọ akọtitịnyoo, Nyin nendei set kittekwichạntshi, akọ kwunttlutitiha. 29 Akọ akọtiyahnyoo, Nittsọ nyik kudhelnjik kanyitundui, akọ nyi akki nittsọ sah zyunịlih. 30 Kwuggut yoo ninihzi kwiyetshi nittsin ịntiyin, akọ lyeị tsut kwittarsyoọ: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nyik kwittạrsyoọ nitchin kwäun te uttsetinidheleh; akọ choog ttạthe tte khe siz zzeh kenjit koọkkuitihug? 31 Akọ akọtitịnyoo, Chitti tte nyitsun telhtsyah? Akọ Jakob akọtitinyoo, Elyet ekwichichyo set sun kwittedhantsyah; chih etchichi senjit tittịntiyahchi, chun nyit tivinotlị viitula akọ kuttunelhtyah. 32 Choog ttrin nyit tivinotlị tutthug nukug kuttihsyah, zut kwut sut ettounyachyo nittinyoochokh akọ ninilkthokh oounotihndul, akọ tivi tet dhurzruị ettounyachyo, akọ evi tet nittinyoochokh akọ ninilkthokh: akọ akọtinchi ttsut sin nendei telya. 33 Kwikkit tzut kwittlẹ sit tshitgwichöetigwittiyin senjit kwitti gitekhya, sin nendei nyin nda koọlị kenjit nutịhah teị: ettounyachyo evi tet nittinyoochokh kkwa akọ ninilkthokh kkwa, akọ tivi tet dhurzruị kkwa, sah trikwäei chi trinyöị otitetinja. 34 Akọ Laban akọtitịnyoo, Kwinyooyin, nyik kinjik kit koli. 35 Akọ ei ttrin zit evi-ezir vukuvvyäạntthut akọ ninilkthokh, akọ evi-ttrig tutthug nittinyoochokh akọ ninilkthokh, ettounyachyo vuk kug takkuị, akọ tivi tet dhurzruị tutthug, ooun tukwelhnjik, akọ tit tinji nili tsut kwunttluịlih; 36 Akọ ttrin ttyig tretah kạthe attunthun akọ Jakob kyitdetug *kittekwichiltsheị: akọ Jakob Laban tivinotlị chizzi uäel.

37 Akọ Jakob ttokh likh, akọ †shaked akọ ‡attokh tuth tutkwelnjik; akọ yikkunttlhyäekwichilkkuị, akọ tuth kug takkuị ekkwitan-

* Kọ, kweltseị. † Heb. ‡ English, chestnut or plane.

chin. 38 Akọ tuth yikkuntthyäekwichilkkuị tivinoltị nuttuiket nittininttyin kwelah tun tutchunkheëditshil tun nïtchin te tivinotlị zyuntetinja kenjit ninyạöth; akọ utsut zit zyunochithinjik zyuntetinja kenjit ninyạöth teị. 39 Akọ tuth *ndo tivinotlị utsut zit zyunnochithinjik, akọ tivinotlị vukuvvyäạntthut, nittinyoochokh, akọ ninilkthoh zyunnantshị. 40 Akọ Jakob tivikkyi nikkyittinichotli, akọ Laban tivinotlị tet vukuvvyäạntthut akọ dhurzruị tutthug tsuị kwu tsut tivinotlị ninyun tinyottli; akọ khe tit tivinotlị kwuneög ninịlih, akọ Laban vit tivinotlị tsut ninịlih kkwa. 41 Akọ nukwinịdhut, etchihteị te tivinotlị tet kwiyendo zyunninttei utsut zit zyunochithinjik, Jakob tivinotlị nde nuttuiket kwelah tun tuth nittininttyin, tuth kwittet utsut zit zyunotitetundul kenjit; 42 Kọ tivinotlị zyunkuttithinjik teị, nittinintyin kkwa: kwikkit kwiyendo zyunkuttithinjik Laban ttsun zyunịlih, akọ kwiyendo zyunninttei Jakob ttsun. 43 Akọ ei tinjih kwinttluth tsut kwittạrsyoọ, akọ notlị nittsi ettiyin, akọ trigchukeịnduknut akọ tinjihchukeịnduknut, akọ utthuiuggunchoh akọ thluịchohuttzechoh.

* Kọ, kwuntuị ket.

CHAPTER XXXI.

AKỌ Laban tinji kinjik zyuntịntthuk, akọtunginyoo, Tutthug nyiwhot ttyi vut sun zyunịlih Jakob ooun yoonjik; akọ nyiwhot ttyi vut sun zyunịlih kwut sut chih ttete tutthug yikkwäei. 2 Akọ Jakob Laban ninyun nahyin, akọ, kwinyooyin, kwiyetshiteị kit elyet yit tsut ilya. 3 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Jakob tsut akọtitịnyoo, Nyit ttyinut ko kthoikit kwu tsut, akọ nyit tazzinut tsut ooun nechịnti; akọ nyah titihchya. 4 Akọ Jakob Rachel akọ Leäh oọkkuichileh kwitchyakug kwu tsut tin * notlị tsut, 5 Akọ akọtunkovahnyoo, Nyiwhot ttyi vinyun nilhyin, kwiyetshiteị kit elyet set tsut ilya; kọ ttiậ viv Vittekwichanchyo sah tịncho. 6 Akọ kawhohndei sut ttei tutthug ha nyiwhot ttyi vikkudhelnjik. 7 Akọ nyiwhot ttyi nusiniuk, akọ ihthlogchotyin ekkwinyachid sin nendei etchoog eltseị; kọ sittitendul kenjit Vittekwichanchyo elyet yoochinja. 8 Akọtusahnyoo teị chi, Nittinyoochokh nyin nendei zyuntelya; akọtsut tivinotlị tutthug nittinyoochokh zyunnantshị: akọ akọtitịnyoo chi, Vukuvvyäạntthut nyin nendei zyuntelya; akọtsut tivinotlị tutthug vu-

* tivinotlị.

kuvvyäantthut zyunnantshi. 9 Kwikkit nyiwhot ttyi vin notli Vittekwichanchyo yit tsut yoonjik, akọ sinttleyittilih. 10 Akọ nukwinidhut tivinotli utsut zit zyunochithinjik tei, niitinihtyi, akọ kineilya zit kwinilhyin, akọ, kwinyooyin, eviëzir notli nunggatunëitrurhilik vukuvvyäantthut, nittinyoochokh, akọ * ninilkthoh zyunilih. 11 Akọ Vittekwichanchyo zyehkugkudhäug kineilya zit akọtusahnyoo, Jakob: akọ akọtitihnyoo, Tzet ihthli. 12 Akọ akọtitinyoo, Choog niitininintyi, akọ kwinyayin, eviëzir tutthug notli nunggatunëitrurhlik vukuvvyäantthut, nittinyoochokh, akọ tave zyunnili; kwuggut yoo tutthug Laban nyit tsut tittiyin kwinelhyin. 13 Bethel Vittekwichanchyo ihthli, nitchin te nuttrotthui dhanttlhe, nitchin te khenitteikwichittäei: tshinjitkwichöe set tsut tshinjittië khenitteitininttäei: choog ninyikheh, chih kthoikit kwut sut chekhchinti, akọ nyik kwilih kthoikit kwu tsut ooun nechinti. 14 Akọ Rachel akọ Leäh kwitti kigikhe, akọ akọtigiyahnyoo, Tthui te nyiwhot ttyi viz zzeh kwiz zit kwunun kọ kwittii kooli lyet? 15 Elyet lyet atshin kit tinnyiwhathun? kwuggut yoo nyiwhon nunvandui akọ nyiwhenja tthui thlọ ha kittleöul. 16 Kwuggut yoo ttete tutthug Vittekwichanchyo nyiwhot ttyi ttsut ooun onjik, nyiwhot sun akọ nyiwhok kkyinut ttsun zyunnili: ezyuk kwuggut choog, chitti te Vittekwichanchyo akọtinyahnyoo, akọtinittiyin.

17 Akọtsut Jakob nedhikhyin, akọ tit tinji akọ tu ut utthuiuggunchoh kug tekovotli; 18 Akọ tit * tivinotli tutthug oounnuchotli, akọ tit ttete tutthug khugwiitäei, * tivinotli ettiyin, Paddanaram tun thluchuntazzi, Kanaan kthoikit kwu tsut tit ttyi Eizaak tsut tehah kenjit. 19 Akọ Laban tit tivi utchuntettul kenjit kwu tsut chozzi: akọ Rachel † teraphim vit ttyi ttsun zyunilih enyöi. 20 Akọ Jakob Laban Siria tinjih ‡ nettug kethletinili, yah kwahnduk kkwa tsut trulizzi. 21 Kwikkit tutthug ettiyin ha trulizzi; akọ § Hun deto nenizzi, akọ Gilead tdha tsui kwu tsut vin nyun nuië. 22 Akọ ttrin nekthui kendo ttrin Laban vah trikwahnduk Jakob trulizzi. 23 Akọ tut chahnut utta tutkwelnjik, akọ ttrin chittsuttetsinekthui tretah

* Kọ, tave.

* Kọ, akki.

† Kọ, chikitteltttsi.

‡ Heb. Laban Aramean vit ttri enyoi.

§ Kọ, Euphrates.

kathog yik kih chozzi; akọ Gilead tdha tun kettutgininchil. 24 Ako Laban Siria tinjih kinuịlya zit ttodh Vittekwichanchyo yit tsut * ninịzzi, akọ akọtiyahnyoo, † Koochid rshọ Jakob ihthlọ tsut vut tsut gọkhyah rshọ kwịrzị kọ kwirzoọ. 25 Akọ Laban Jakob ketdhizzi. Akọ Jakob tdha kug tin nivvyah nịntthui; akọ Laban Gilead tdha kug tut chahnut ha ‡ nintthui. 26 Akọ Laban Jakob tsut akọtitịnyoo, Tteịntiyin, sin nettug kethlechịndi, akọ sit ttshịnut rsihchoh elndi kit trulkovịlih; 27 Chyaggut tte ninịi trulịzi, akọ set sut kethlechidhịlih, akọ sah kwạnduk kkwa, rsikoonchyo ha akọ chilig ha, ssyookh ha akọ ttlyäetli ha oounnyitulhah ịlih? 28 Akọ sit tinjinut akọ sit ttshịnut kotuneltsoọ akọtusotịnyoo kkwa? kwunashi choog tịntiyin. 29 Sunli zit ttui koọlị nyit titihndul; kọ nyit ttyi viv Vittekwichanchyo kettuị ttodh set tsut gịkhe, akọtitinyoo, Uttikenyantyi Jakob vut tsut gitịkhya kkwa kwịrzị kọ kwirzoọ. 30 Akọ choog, ettelyẹ kookoọlị nuttịntyah kwittizyik, nyit ttyi viz zzeh kwinttluth ket tinjinitizhit kenjit, chyaggut tte siv vittekwichanchyonut enidhịi? 31 Akọ Jakob kwitte gịkhe akọ Laban tsut akọtitịnyoo, Ket nulchut kenjit: kwuggut yoo akọtitihnyoo, Nyit ttshịnut set sut trunukotịkwul kkwa kenjit. 32 Chootyin te ha nyiv vittewichanchyonut ukkwinyäei, kwuttendui kkwa: nyiwhol lugnut nda chitti nyitsun sah koọlị kuttoutitinyantrị, akọ uttut tsut oninji. Kwuggut yoo Jakob kaëtundui kkwa Rachel yinyöị. 33 Akọ Laban Jakob nivvyah zit nittenịzzi, akọ Leäh nivvyah zit, akọ trig chukeịnduk nekthunnut ko nivvyah zit: akọ yik kwäeị kkwa. Akọ Leäh nivvyah kwut sut chekhchithizzi, akọ Rachel nivvyah zit nittenịzzi. 34 Kọ Rachel chikkitteltts̩i tutkwelnjik, akọ utthuịuggunchoh thlethoh zit ninịlih, akọ yik kug ịnti. Akọ Laban nivvyah tutthug kwunugöe nuttutakuk, kọ yik kwäeị kkwa. 35 Akọ tit ttyi tsut akọtitịnyoo, set kekwadhut zinnyootsi rshọ elyet kihthun nyin ndo nihseh: kwuggut yoo trenjo nittsọ tunginchyo sah kwichöeị. Akọ koọkkunyotị, kọ * teraphim elyet ukkwaä.

36 Akọ Jakob zinniltsi, akọ Laban ha kinjichozza: akọ Jakob kwitti gịkhe akọ Laban tsut akọtitịnyoo, Sit tekọti-

* Kọ, nittichodhut.
† Kọ, uttikenyantyi.
‡ Kọ, zyunnigintthui.

* Kọ, chikkitteltts̩i.

gwittiyin chitti tte nili? sit trigwandyoth chitti tte nili, yinjitruttatle ha kwinttluth sik kih ninizi? 37 Kwuggut yoo sit echichi tutthug kwunugöe nuttutakuk, nyiz zzeh etchichi tutthug chitti tte vik kwinyäei? Tzut sul lugnut akọ nyil lugnut ko ndo ninili. * nyiwhok kyitdetug kuntukookwittutattri kenjit. 38 Choog nukwutudhut nekthogchotyin nyiwhah tihchoh; nyit tivitrig akọ nyi evitrig zyunuëlsit kkwa, akọ nyit tivinotli tet tiviëzir ihel kkwa. 39 Ei utthuindyoth kirkhe uttritinikyoth nyit tsut ninihlih kkwa: † tegwitachi kwitti nukwudhelhtsei; sunli kwut sut kketgikhe, ttrin tei trinyöi chi kọ ttodh tei trinyöi chi. 40 Kwikkit tihchoh; ttrin zit tei rsyedhah nisitchooäktha, akọ ttodh tei chukkodh; akọ vva sin nde kethletichiltthut. 41 Chih nukwutudhut nekthogchotyin nyiz zzeh kwir zit tihchokh; nyit ttshi nekthunnut enjit nukwutudhut ihthlogchotyin un tsut ttankthut nyik kudhelnjik, akọ nyit tivinotli enjit nukwutudhut nikkyittyigg: akọ sin nendei ihthlogchotyin ekkwinyachid etchoog dhantsei. 42 Ttiä viv Vittekwichanchyo, Abraham viv Vittekwichanchyo, akọ Eizaak vin Nuchut elyet sah ilya chi, ettelyẹ choog kwizzha ooun nesitchidhaëh. Vittekwichanchyo si khuinjikwutudhut akọ sinli kwittrid kwunahyin, akọ kettui ttodh nyoọkkuigichokhe. 43 Akọ Laban kwittigikhe, akọ Jakob tsut akọtitinyoo, Kwittshinut sit ttshinut gili, akọ kwikkyinut sik kkyinut zyungili, akọ tivinotli sit tivinotli zyunnili, akọ tutthug kwinyayin set sun nili: akọ choog ttrin chitti tte kihthun chih sit ttshinut tsut titihsiyah, kọ kitti kkyinut tsut unuginilikh? 44 Akọ choog annui, thlukwinadhun vattsyah, si akọ nun; akọ si akọ nun ekkyitdetug kwinduk kenjit koli. 45 Akọ Jakob ttshih onjik, akọ nuttrotthui kenjit nuttintthui. 46 Akọ Jakob tit tazzinut tsut akọtitinyoo, Ttshih thluchunkwitohthli; akọ ttshih tunkookwelnjik, akọ uttunetunja zyungeltsei: akọ zut uttunetunja kerkhe zyunchigiël. 47 Akọ Laban * Jegar-sahadoutha kahnyoo: kọ Jakob † Galeëd kahnyoo. 48 Akọ Laban akọtitinyoo, Si akọ nun ekkyitdetug chih uttunetunja choog ttrin kwinduk nili. Ezyuk kwuggut korzi Galeëd kovazzi: 49

* Kọ, nyiwhon nekthunnut kyitdetug.

† Kọ, katrikwetunduk.

* Uttunetunja kwinduk kwinyoo Aramaic kinjik zit.

† Uttunetunja kwinduk. Heb kinjik zit.

Akọ * Mizpah, kwuggut yoo akọtitịnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo si akọ nun ekkyitdetug khuöchooyin nikhäut tidichyo teị, ihthlẹ ihthlẹ ttsut. 50 Sit ttshịnut khuịnjikotạtha chi, akọ kwuut tutkwutạndul sit ttshịnut kwikkyikug chi, tinjih ihthlẹ nyiwhah tinchyo kkwa; kwinyạyin, si akọ nun ekkyitdetug Vittekwichanchyo kwinduk nilị. 51 Akọ Laban Jakob tsut akọtitịnyoo, Chih uttunetunja kwinyạyin, akọ nuttrotthui kwinyạyin, ei nuttihtthei si akọ nun ekkyitdetug. 52 Chih uttunetunja kwinduk koli, akọ nuttrotthei kwinduk koli, nyit tsut chih uttunetunja kwuttotihsyah kkwa, akọ set tsut chih uttunetunja akọ chih nuttrotthei kwuttotihah kkwa, kwirzọọ kenjit. 53 Abraham viv Vittekwichanchyo, akọ Nakor viv Vittekwichanchyo, ko ttyi viv Vittekwichanchyo, nyiwhok kyitdetug kuttouticho-ottri. Akọ Jakob kwinittei ha gịkhe vit ttyi Eizaak nuchut kirkhe. 54 Akọ Jakob tdha kug atteịnji atteịnjikweltseị, akọ tit tazzinut oọkkungịkhe thlyethchyo unguteä kenjit: akọ thlyethchyo zyunchigịel, akọ ttodh tutthug tdha kug zyunginyohah. 55 Akọ vuhn teị Laban khuttshetäeị, akọ tit tinjinut akọ tit ttshịnut natsoọ, akọ kwenjit kwịzzịgịkhe: akọ Laban kethle chozzi, akọ tit tekit kwu tsut nechithizzi.

CHAPTER XXXII.

AKỌ Jakob tik kwinie zit ndo chozzi, akọ Vittekwichanchyo viz zyehkugkudhäug gituttsutchochil. 2 Akọ Jakob ko nahyin teị akọtitịnyoo, Chih Vittekwichanchyo nuvvelyeị nilị: akọ ei kwittekit korzi Mahanaim kahnyoo. 3 Akọ Jakob tonde Esau tsut uttittshi kudhäugnut chileh Sëir kthoikit kwu tsut, Edom kwitchyakug. 4 Akọ ko tsut kuntukwichildhut, akọtitịnyoo, Set kekwadhut Esau akọtuvutohnja; Nyik kahnduk Jakob akọtinyoo, Laban ha izzukkwihchin, akọ choog kwu tsut tihchokh: 5 Akọ akki sihyin, akọ thluịchoh uttze choh akọ tivinotlị, akọ tinjih chukeịnduknut akọ trigchukeịnduknut: akọ set kekwadhut vah kwutelhnduk ket chidhelheh, nyin nda chekoọrzị ukkwutulhah kenjit. 6 Akọ kudhäugnut Jakob tsut * negichithichil, akọtungitịnyoo, Nyonde Esau tsut ninidichil, akọ nyit tut tsut niheih tthui, akọ tinjih ttankthut tinili kit chotyin vah.

* Zzëhyettuië khuötrutahyin, kwinyoo.

* Kọ, unnegidichil.

7 Akọtsut Jakob kwinttluth tsut nachut akọ vah uttseinukwatthut: akọ tinjihnut giyahtuninchyo nikkyittinichotli, akọ tivinotli, akọ akkinotli, akọ utthuiugguncholnotli, kwunkyọkwitili nekthui tsut? 8 Akọ akọtitinyoo, Esau kwunkyọkwitili ihthlog tsut niheih chi, akọ yi dhakthui, akọchi kwunkyokwitili troninidhut *kethlekultatah. 9 Akọ Jakob akọtitinyoo, Ttiä Abraham viv Vittekwichanchyo, akọ ttiä Eizaak viv Vittekwichanchyo, Kekwadhut Vittekwichanchyo, nun akotusanyoo, Nyik kthoikit kwu tsut oounnechinti, akọ nyit tazzinut tsut, akọ kwirzi nyit tsut titihsiyah: 10 Nyiz zyoogguttigwidichyo tutthug kwitet, akọ nyith thlitegwitli tutthug kwiyendo tsut kwikkyiyeyit nyik kahnduk tsut kwikkeinidhantyi †elyet giithli; kwuggut yoo sut tuth ha Jordan ndeto ‡nechidhihzi: akọ choog kwunkyọkwitili nekthui nedhisilit. 11 Sonde vinli kwut sut siininji, nyit sut sit tshik, Esau vinli kwut sut: kwuggut yoo vin nulchut nutehah akọ sit tudhaktha, kwuhun kwikkyinut ha. 12 Akọ akọtitinyoo, Ettelyẹ kwirzi nyit tsut titihsiyah, akọ nyin nizzi choochoh shei kit zyuntelhtsyah, lyei kenjit elyet kookwidhun trikwitititttshi.

13 Akọ ei ttodh zut nyohah; akọ chitti utta ettiyin kwut sut tonde Esau enjit ozi onjik; 14 Evi-trig nekthui tinili kit chotyin akọ evi-ezir nekthogchotyin, tivi-trig nekthui tinili kit chotyin akọ tivi-ezir nekthogchotyin. 15 Utthuiugguncholh trig ttok vit trinkyoo ttechotyin akọ kọ kkyinut, akki-trig ttankthutchotyin akọ akki-ezir ihthlogchotyin, thluichohuttzechoh-trig akọ ekkyinut ihthlogchotyin. 16 Akọ yik kahnduknut nili tsut kwunttleyanttshi, notli ettounyachyo thun; akọ yik kahnduknut tsut akọtitinyoo, Sit tshi tohchya, akọ notli ihthlog akọ notli ihthlog kyitdetug nidhud nunohthli. 17 Akọ tshi ahah uttukwichildhut, akọtitinyoo, Sonde Esau nyit tut tsut taheih tei, akọ nyootakthut, akọtinyoo, Chootyin tte vut sun ili? akọ nitchin tte kwu tsut chiheih? akọ chih nyit tshi chootyin tte vut sun zyunnili? 18 Akọtsut akọtititinja, Nyik kahnduk Jakob vut sun zyunnili; ozi set kekwadhut Esau tsut trichileh; akọ, kwinyooyin, attun te nyiwhok kitlyọ *tinchyo. 19 Akọ nekthud tthui, akọ ttyid, akọ tutthug notli kih getah

* Kọ, trutetizzi.

† Heb. tutthug yeudo tsut kwikkyiyeyit, etc.

‡ Kọ, nenihzi.

* Kọ, niheih.

untukwichildhut, akọtitịnyoo, Kwikkit Esau vut tsut zyungutohkhya, vonkohei teị; 20 Akọ ahọtuntutohnja, Kwinyooyin, nyik kahnduk Jakob tthui nyiwhok kitlyọ *tinchyo. Kwuggut yoo akọtitịnyoo, Ozi sit tshi attha ha ssovizzittitiha, akọ tlẹ vin nyun tunelhya; †kwịrzị sin nyun tunahya vathlị 21 Kwikkit ozi vit tshi ndeto ạntthut: akọ ei ttodh kwunkyọkwittilị ha nyohah. 22 Akọ ei ttodh khuttshetäeị, akọ tu ut nekthunnut, akọ trig yik kahnduk nekthunnut, akọ tik kkyinut ihthlogchotyin un tsut ihthlog tutkwelnjik, akọ Jabbok nutranttuị nenịzzi. 23 Akọ kọ tutkwelnjik, akọ konjyik ndyothtseị nekonịlih, akọ tutthug ettiyin ninịlih.

24 Akọ Jakob thun tinchokh: akọ tinjih ihthlẹ yovatti yakkeh kwu tsut. 25 Akọ kwunahyin teị yit tugtinchyo kkwa, yi ‡dhokh tikkitchunië kittinyun: akọ Jakob vu ‡dhokh tikkitchunie khakut, yovatti kạthog. 26 Akọ akọtititịnyoo, Akhesochịnyoo, kwuggut yoo yakkeh. Akọ akọtitịnyoo, Akhenyootitihnja kkwa, senjit kwịrzị ginịkhyi chi ei kwirzị. 27 Akọ akọtiyahnyoo, Ttounyạzi? Ako akọtitịnyoo, Jakob.

* Kọ, niheih.
† Kọ, chekoorzị ha.
‡ Kọ, dhudh. N.B. Shrauk, nuvvutochanui.

28 Akọ akọtitịnyoo, Nyorzi tthui te Jakob otạzya kkwa, kọ Isräel: kwuggut yoo Vittekwichanchyo ha akọ tinjih ha kookukwịndei akọ kwittugtitịnchyo. 29 Akọ Jakob yootakthut, akọ akọtitịnyoo, Nyorzi sah kwạnduk, nyit sut sittshik. Akọ akọtitịnyoo, Chyaggut tte sorzi kenjit ochạkthut? Akọ zut yenjit kwịrzị gikhe. 30 Akọ Jakob ei kwittekit korzi *Peniël kahnyoo: kwuggut yoo, akọtitịnyoo, Vittekwichanchyo ninyun ninyun tsut nelhyin, akọ sik kwundui †viitrininjik. 31 Akọ Peniël ‡kwutto chozzi teị ttrin orzi yik kkọ gittäug, akọ nuttoutetshik. 32 Ezyuk kwuggut Isräel kkyinut ekkyuth chud tidhokh tikkitchunië kug koọlị zyunguä kkwa choog ttrin kwu tsut: kwuggut yoo Jakob dhudh tikkitchunië ekkyuth chud kug kittinyun.

CHAPTER XXXIII.

AKỌ Jakob niitinintyị, akọ kwunahyin, akọ, kwinyooyin, Esau §kwẹë ahah, akọ tinjih ttankthut tinili kit chotyin vah. Akọ trinyunnut nikkyittinichotli Leäh tsut, akọ Rachel tsut, akọ

* Kọ, Vittekwichanchyo ninyun.
† Kọ, kwundui.
‡ Kọ, kookouzi.
§ Kọ, ninịzzi.

trig chukeịnduk nekthunnut isut. 2 Akọ trig chukeịnduk nekthunnut akọ ko kkyinut kwittshi nekonịlih, akọ Leäh vik kkyinut ha kwikkitlyọ, akọ Rachel Joseph ha khuịko. 3 Akọ attunthun ko * tshihahah, akọ chitsuttetsịnekthuị ekkwinyachid ununinthei, tonde tsut nyakkwun ninịzzi kwu tsut. 4 Akọ Esau yit tut tsut chilkyik, akọ yinnudhuttrut, akọ yik kokh kkọ chiltthut, akò yin natsoọ: akọ gịnttrhe. 5 Ako niitinintyị, akọ trenjonut trinyunnut ha nahyin; akọ akọtitịnyoo, Chihnut nyah chootyin vut sun zyungịlị? Akọ akọtitịnyoo, Trinyunnut Vittekwichanchyo chekoọrzị ha nyik kahnduk nuttlanttshị. 6 Akọtsut trigchukeịnduk nyakkwun niginiöth, kuttetun akọ kọ kkyinut, akọ unungotthei. 7 Akọ Leäh tthui akọ vik kkyinut nyakkwun nigininchil, akọ unungotthei: akọ akọtlẹ Joseph akọ Rachel nyakkwun niginiöth, akọ unungintthei. 8 Akọ akọtitịnyoo, Chih kwunkyọkwitilị tutthug tut tsut chidhihzi chitti ket zyunnlị tte yinịdhun? Akọ akọtitịnyoo, Set kekwadhut nda chekoọrzị ukkwutulhah kenjit. 9 Akọ Esau akọtitịnyoo, Ettettegwanttsi sihyin; sut chah, ei nittiyin nyit sun koli. 10 Akọ Jakob akọtitịnyoo, Elyet kkwa, nyit sut sittshik, choog nyin nda chekoọrzị ukkwilheị chi, ei kenjit sinli kwut sut si ozi oninji: kwuggut yoo nyinnyun nelhyin, Vittekwichanchyo ninyun nelhyin kwikkit, akọ sah ssoịlih. 11 Si ozi nyit tsut nittrịlih, oninji, nyit sut sittshik; kwuggut yoo Vittekwichanchyo chekoọrzị ha tusahshin, akọ kwuggut yoo * ettettegwanttsi sihyin. Akọ teyitchanttlit, akọ yoonjik. 12 Akọ akọtitịnyoo, Nyiwhokh khuitug ovitinji, akọ totuö, akọ nyit tshih tih syah. 13 Akọ akọtiyahnyoo, Set kekwadhut kattundui trinyunnut kuttungithinjik, akọ tivinotlị akọ akkinotlị sah zyunnilị ëigahttok: akọ ttrin ihthlog kwiyendo trineza chi, notlị tutthug nuttutata. 14 Nyit sut sittshik, set kekwadhut yik kahnduk tshih chozzi: akọ si nenjik tihsyah, notlị sit tshih zyunnilị gäul kwikkit akọ trinyunnut getah kwikkit, set kekwadhut tsut ninihseih kwu tsut Sëir kwu tsut. 15 Akọ Esau akọtitịnyoo, Tinjih lud sah tunginchyo nyah akhekochitihnja. Akọ akọtitịnyoo, Chitti ket kookoọlị? set kekwadhut nda chekoọrzi kookwelhah. 16 Kwikkit ei ttrin zit Esau tik kwinie zit Sëir kwu tsut nechithizzi.

* Kọ, chozzi.

* Heb. tutthug.

17 Akọ Jakob Sukkoth kwu tsut chondi, akọ zzeh khenjit nukwintthui, akọ tin notlị enjit tutchunshah kweltseị: ezyuk kwuggut ei kwittekit korzi Sukkoth kuttrahnyoo. 18 Akọ Jakob * ttsinettun ha Shechem zzehkwịlyeị kwu tsut ninịzzi, ei Kanaan kthoikit köeị, Paddan-aram kwut sut ninịzzi teị; akọ zzehkwịlyeị kwuntuị ket tin nivvyah nukwintthui. 19 Akọ Hamor vik kkyinut nili ttsut, Shekem vit ttyi, nunh kwunun ovịkthut, nitchin te tin nivvyah kiitantsyoo, itsiyoottseị tug ihthlog tinili kit chotyin kwitti. 20 Akọ zut atteịnjitrigwahtsitekkit nukwintthei, akọ El-elohe-Isräel yoovịrzi.

CHAPTER XXXIV.

AKỌ Dinah Leah vi yetsi Jakob tsut nantshị, kthoikit kwittshịnut tunahyah kenjit chikh chozzi. 2 Akọ Shekem Hamor Heiveit, kthoikit kekwadhut tshid, vit tinji yin nahyin; akọ yoonjik, akọ yah tshattui, akọ zugyeltseị. 3 Akọ vik kwundui Dinah Jakob vit ttshị tsut keltun, akọ nitchid gguttinizhin, akọ nitchid tsut † zyoogguttigwidichyo ha gịkhe. 4 Akọ Shekem tit ttyi Hamor tsut gịkhe, akọtitịnyoo, Chih nitchid su ut enjit senjit oninji. 5 Akọ Jakob kwittịntthuk tit ttshị Dinah oounteịnttshị: akọ akọ vit tinji utthuị ha kwitchyakug tunginchyo: akọ Jakob elyet tetohnyoo nigininchil kwu tsut. 6 Akọ Hamor Shekem vit ttyi Jakob tsut chikh chozzi yah gittekhya kenjit.

7 Akọ Jakob vit tinji zyunkoogwitịntthuk teị kwitchyakug kwut sut nigininchil: akọ tinjih zyuntrigoogwinti akọ kwinttluth zyunginiltsị, kwuggut yoo Isräel netsi kwunashi kwittridtegwahyin Jakob vit ttshị ha tshattui kwikkirkhe; ei akọtigwitettiyah elyet kookwilị. 8 Akọ Hamor kwah gịkhe, akọtitịnyoo, Sit tinji Shekem vik kwundui nyiwhot ttshị enjit koọkkuttinjitizhit: kwuut enjit vunttloutshi nyiwhot sut sittshik. 9 Akọ nikhuttrinidiți nyiwhah ohtsi; nyiwhot ttshịnut nyiwhonttlouthli, akọ nyiwhot ttshịnut uttut tsut tekohnji. 10 Akọ nyiwhah kwuttohchyah: akọ kthoikit nyiwhot tsut kwittelya; kwiz zit kohchin akọ ohkthut, akọ kwiz zit kwittiị khukohzi. 11 Akọ Shekem tit ttyi tsut akọ tondenut tsut akọtitịnyoo, Chekoọrzị nyiwhon nda kookwelhah, akọ chitti te tunsittohnja kwunttlutitihah. 12 Kwunttlukwittäei akọ ozi kwichịnttsi

* Kọ, Shalem kwu tsut.
† Heb. nitchid ttri tsut gịkhe.

set tsut kuttukwitohchi, akọ nittsọ tunsittohnja kwikkit kwunttlutititha: kọ nitchid kwuut enjit sinttlouthli. 13 Akọ Jakob vit tinji Shekem akọ vit ttyi Hamor tsut nukwune ha kwitti zyunkigịkhe, akọ zyunkigịkhe, kwuggut yoo ko chyodh oounteintṭshị, 14 Akọ akotunkogahnyoo, Elyet kunitudhun chih echichi akọtuntitiyah, ihthlẹ vinnukatritahti kkwa nyiwhot chyodh vunttletutachya; kwuggut yoo ei nyiwhot tsut kwirzoọtrigịkhyi kwittelya. 15 Chih kenjit kwikkit kwirzị nyiwhot tsut gunitunazhya: nyiwhok kit tuntohchya chi, kekwoi ettounyachyo nyiwhot tet vinnukatrutatul; 16 Akọtsut nyiwhot ttshịnut kwunttlunnyiwhotitilya, akọ ei nyiwhot ttshịnut uttut tsut tutkwutandul, akọ nyiwhah kwitidichya, akọ kwitchin ihthlog zyunnetitilya. 17 Kọ nyiwhodhudhohtsheị kkwa chi, kunukatrutatul kenjit; akọchi nyiwhot ttshị otitundul, akọ kethle netitutah. 18 Akọ ko kinjik Hamor, akọ Shekem Hamor tinji ssotsuntreltseị. 19 Akọ ttsyahnjo kwikkit titettiya oountechöeị kkwa, kwuggut yoo Jakob vit ttshị ha tseyinịlih: akọ vit ttyi zzeh tutthug zyungịlih yendo tsut yinjitritạë. 20 Akọ Hamor akọ vit tinji Shekem ko zzehkwịlyeị nittegwittị kwu tsut niginiọth, akọ ko zzehkwịlyeị tinjih ha kigịkhe, akọtigitịnyoo, 21 Chih tinjih nyiwhah khegutachyo: ezyuk kwuggut kthoikit kwiz zit zyunkochin, akọ kwiz zit zyunugokthut; kwuggut yoo, kwinyooyin, kthoikit kwenjit ettettegwanttsi kwinttsi; ko ttshịnut uttut tsut tekonji, akọ nyiwhot ttshịnut kwunttlunkovitili. 22 Chyọ tukoọnchyo kwirzị tinjih nyiwhot tsut gungitunashya nyiwhah koogwitetchya, kwitchin ihthlog zyunnugutetilya, kekwoi ettounyachyo nyiwhot tet vinnukatrutatul, nittsọ konukatrutati kwikkit. 23 Kọ tivinotlị akọ kọ echichi akọ ko utthui nyiwhot sun kwittelya elyet lyet? ei kwirzị ko tsut gunyinozhin, akọ nyiwhah koogwitetchya. 24 Akọ zzehkwịlyeị nittegwittị chekhnugututul tutthug Hamor akọ vit tinji Shekem zyunkodhantsheị; akọ kekwoi ettounyachyo tiz zzehkwịlyeị chekhnettik vinnukatritilti.

25 Akọ nukwinịdhut ttrin nekthuị kendo ttrin zit, gunrsadhitshit teị, Jakob vit tinji nekthunnut, Simëon akọ Levi, Dinah vondenut, tinjih ettounyachyo tir rsichoh onjik, akọ zzehkwịlyeị * kwukkọ

* Kọ, kakwitundui kkwa nitteginiọth.

yinjikwichinttluth ha niginiöth, akọ kekwoinut tutthug gudhạkthuị. 26 Akọ Hamor akọ vit tinji Shekem rsichoh ekyih ha gidhạnkthei, akọ Shekem viz zzeh kwut sut Dinah chekhginyantshị, akọ chikhnegichithäeth. 27 Jakob vit tinji tridhelkthuinut kkọ nigininchil, akọ zzehkwilyeị khuganchil, kwuggut yoo ko chyodh oountegịnttshị. 28 Kọ tivinotlị akọ ko akkinotlị akọ ko thluịchoh uttze choh, akọ ei zzehkwilyeị kwiz zit kwịlih, akọ ei kwitchyakug kwịlih tunkookwelnjik; 29 Akọ ko ttete tutthug, akọ ko kkyinut tsul tutthug akọ ko utnut, elndi kit tunkookwelnjik akọ khuganchil, tutthug zzeh kwiz zit zyunkwịlih ịnchi.

30 Akọ Jakob Simëon akọ Levi tsut akọtitịnyoo, Sah uttseịnegwinöeị, kthoikit kwitchinnut tet nusottyah, Kanaaneitnut akọ Perizzeitnut tet: akọ, si trikwitititshi kenjit nittsin ihthlị, sin netsi nikha thligutachya akọ sig gutudaktha; akọ rsyetetgititithlya, si akọ siz zzeh. 31 Akọ akọtungitịnyoo, Nyiwhot chyodh trig tseyinidhun kit ttetahshya lyẹ lyet?

CHAPTER XXXV.

AKỌ Vittekwichanchyo Jakob tsut akọtitịnyoo, Ninyikheh, Beth-el kwu tsut gichịheih, akọ zut kwịchin: akọ zut Vittekwichanchyo tsut atteịnjitrigwahtsitekkit nekọnttshi, attun nyit tsut vikkwitịnchin nyonde Esau ninyun kwut sut trulnyạkyi teị. 2 Akọtsut Jakob tiz zzehkkọ tsut akọtitịnyoo, akọ einut tutthug tsut giyahtuninchyo, Atshin vittekwichanchyonut nyiwhot tet zyunkoọlị oounkwitohthli, akọ dhittsyạ uttutohtsi, akọ chizzi chakh nenouzi: 3 Akọ nuvututah, akọ Bethel kwu tsut gitodichyah; akọ zut Vittekwichanchyo tsut atteịnjitrigwahtsitekkit nukwitihtthul, attun ttrin sah uttseịnetrigwiei teị sittigịkhe, akọ kwinië chidhihzi tun sah tịnchokh. 4 Akọ atshin vittekwichanchyonut ko nili zitzyunkwịlih, akọ ttzettlhyah ttze nungitinelzi Jakob nuttlugịlih; akọ Shekem kerkhe * tutchunlyer nütịe kwuzzug Jakob nuyinnäịi. 5 Akọ gichondi: akọ zzehkwilyeị konugöe zyunkwịlih nuchut chịnttsị ko kkọ kwichöeị, akọ Jakọb tinji kih gunnotawholh kkwa. 6 Kwikkit Jakob Luz kwu tsut niniịzzi, Kanaan kthoikit tun köeị, (ehthloginchi Bethel nilị,) attun akọ tinjihnut tutthug giyahtuninchyo. 7 Akọ zut atteịnjitrigwahtsitekkit nukwintthui, akọ kwittekit El-

* Kọ, terebinth.

beth-el yoovịrzi: kwuggut yoo zut Vittekwichanchyo vut tsut kwikkeitriniltyi, vonde ninyun kwut sut trulakyik teị. 8 Akọ Deborah Rebekah trenjo yiäul chyọ ninidhut, akọ Bethel nukhuiẹte vinnetrinyanjik tutchunlyer kwuzzug: akọ korzi *Allonbakuth kuttrahnyoo. 9 Akọ chun Vittekwichanchyo Jakob tsut vikkwitinchin, Paddanaram kwut sut ninịzzi teị, akọ yenjit kwịrzịgịkhe. 10 Akọ Vittekwichanchyo akọtiyahnyoo, Nyorzi Jakob nilị; nyorzi tthui te Jakob uttrutahnja kkwa; akọ vorzi Israel yahnyoo. 11 Akọ Vittekwichanchyo akọtiyahnyoo, Vittekwichanchyo Tthugchinttluth ihthlị: tikyinichi akọ rsyetọuntsya; kwitchin akọ kwitchinnut kwunkyọgilị nyit sut zyungittelya, akọ nyit tletokh kwut sut kekwadhutchohtshid nittitetah. 12 Akọ kthoikit Abraham akọ Eizaak kot sun dhelhtseị, nyit sun telhtsyah, akọ nyin nizzi tsut nyik kitlyọ kthoikit kwutsun telhtsyah. 13 Akọ Vittekwichanchyo ei kwittekkit tun yah gịkhe yethle gitichodhut. 14 Akọ ei kwittekkit tun yah gịkhe Jakob nuttrotthui nuttịntthui, ttshih nuttrotthui; akọ kwuk kug atteịnji trittinyị neyichonja, akọ kwuk kug ttlhe nechonja. 15 Akọ Jakob ei kwittekkit nitchin te Vittekwichanchyo yit tsut gịkhe, korzi Beth-el kahnyoo.

16 Akọ Bethel kwut sut gichondi; akọ tthui te kwinttsul kwiniẹ Ephrath kwu tsut nutrutetah kwu tsut: akọ Rachel versuäntthut, akọ kwinttluth vikkwinyithudhut. 17 Akọ nukwinịdhut, kwinttluth vikkwinyithudhut teị, trenjoyahsi akọtiyahnyoo, Nọchut rshọ; kwuggut yoo choog kwittinji chizzi tịntiyah. 18 Akọ nukwinịdhut, vik kwundui kethletitizhit kathog, (kwuggut yoo ninidhut,) yoorzi Benoni yahnyoo: kọ vit ttyi Benjamin yoovịrzi. 19 Akọ Rachel ninidhut, akọ Ephrath kwu tsut kwiniẹ tun vinnetrinyanjik (ehthloginchi *Beth-lehem nilị). 20 Akọ vit tthunkit kug Jakob nutrotthei niyittịntthui: ehthloginchi Rachel tthunkit nuttrotthui nilị choog ttrin kwu tsut.

21 Akọ Isräel chondi, akọ †Eder zzehyettuiẹ käut tin nivvyah kiitantsyoo. 22 Akọ nukwinịdhut, Isräel ei kthoikit kwitchin kạthog, Rouben chozzi akọ vit ttyi chakhyilhti Bilhah ha tshattui: akọ Isräel kwittịntthuk. Kọ Ja-

* tutchunlyer ttrhetrutahnyoo kwinyoo.

* Thlyethchyo kọ truggun zzeh, kwinyoo.

† Notlị, kwinyoo.

kob vit tinji ihthlogchotyin tsut nekthunnut kwetilih: 23 Leäh viz zyoonut; Rouben, Jakob vit tshidkwịlih, akọ Simëon, akọ Levi, akọ Joudah, akọ Issakar, akọ Zeboulon: 24 Rachel viz zyoonut; Joseph akọ Benjamin: 25 Akọ Bilhah viz zyoonut, Rachel trig yik kahnduk; Dan akọ Naphtali: 26 Akọ Zilpah viz zyoonut, Leäh trig yik kahnduk; Gad akọ Asher: chih Jakob tinjinut, Paddan-aram tun vut tsut kozyunkwịlih.

27 Akọ Jakob tit ttyi Eizaak tsut ninịzzi Mamre kwu tsut, Kiriath-arba kwu tsut (ehthloginchi Hebron nilị), nitchin te Abraham akọ Eizaak izzukkoogwinchin. 28 Akọ Eizaak vit ttrin nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin un tsut nikkyittankthutchotyin kwetilih. 29 Akọ Eizaak kwundui kwutsun neltseị, akọ ninidhut, akọ tak kwitchin tsut chunkwitatshi, tinyanchi akọ ttrin tettinuleị: akọ vit tinji Esau akọ Jakob gininyahnjik.

CHAPTER XXXVI.

AKỌ chih Esau vin nizyọnedichi kwittilị (ehthloginchi Edom nilị). 2 Esau Kanaan kwittshịnut tet ttsut tu ut tutkwelnjik; Adah Elon Hitteit vit ttshị, akọ Oholibamah Anah vit ttshị, Zibëon Hiveit vit * ttshị; 3 Akọ Basemath Ishmäel vit ttshị, Nebaiöth vit chyodh. 4 Akọ Adah Esau tsut Eliphaz nantshị; akọ Basemath Regouël nantshị; 5 Akọ Oholibamah Jeush, akọ Jalam, akọ Korah nuịlih: chih Esau vit tinji kwittilị, Kanaan kthoikit tun vut tsut kozyunkwịlih. 6 Akọ Esau tu utnut, akọ tit tinjinut, akọ tit ttshịnut, akọ tiz zzeh kwunduinut tutthug, akọ tin notlị, akọ ti itthuị tutthug, akọ tik kwittiị tutthug, Kanaan kthoikit tun thlutchuntetli, tutkwelnjik; akọ tut chah Jakob ttsut kthoikit ooun kwu tsut chozzi. 7 Kwuggut yoo ko ttete kwenjit kwiyendo tsut kwichịnttsi nikha koogwitedichya kenjit; akọ kthoikit izzuk koogwịnchin elyet kookwizhya kọkkuitëug ko notlị kenjit. 8 Akọ Esau Sëir tdha tun kwetchin: Esau Edom nilị.

9 Akọ chih Esau † Edomeitnut Sëir tdha tun ko ttyi vin nizyọnedichinut zyungilị: 10 Esau vit tinji korzi chih kwittilị; Eliphaz Adah Esau vu ut viz zyoo, Regouël Basemath Esau vu ut viz zyoo. 11 Akọ Eliphaz vit tinji Teman, Omar, ‡ Zepho, akọ

* Kọ, tinji; ver. 24, nyayin.
† Heb. Edom. ‡ Kọ, Zephi.

Gatam, akọ Kenaz kwetilih. 12 Akọ Timna Eliphaz Esau vit tinji tsut chakhyilhti ịlih; akọ Eliphaz tsut Amalek nantshị: Adah Esau vu ut viz zyoonut chih zyunnilị. 13 Akọ chih Regouel vit tinjinut; Nahath, akọ Zerah, Shammah akọ Mizzah: Basemath Esau vu ut viz zyoonut chih zyunnilị. 14 Akọ Oholibamah Anah vit ttshị, Zibëon vit ttshị, Esau vu ut viz zyoọnut chih zyunnilị: akọ Esau tsut Jeush, akọ Jalam, akọ Korah nuilih. 15 Esau vit tinjinut tshidnut chih zyunnilị: Eliphaz Esau tshidkwilih vit tinjinut; Teman tshid, Omar tshid, Zepho tshid, Kenaz tshid, 16 Korah tshid, Gatam tshid, Amalek tshid: chih tshidnut zyungilị Eliphaz ttsut nigichinchik Edom kthoikit tun; Adah viz zyoonut chih zyunnilị. 17 Akọ Regouel Esau vit tinji vit tinjinut chih zyungilị; Nahath tshid, Zerah tshid, Shammah tshid, Mizzah tshid: chih tshidnut zyungilị Regouel ttsut nigichinchik Edom kthoikit tun; Basemath Esau vu ut viz zyoonut chih zyunnilị. 18 Akọ Oholibamah Esau vu ut viz zyoonut chih zyungilị; Jeush tshid, Jalam tshid, Korah tshid: chih tshidnut zyungilị Oholibamah Anah vit ttshị, Esau vu ut ttsut nigichinchik. 19 Esau vit tinjinut chih kwittilị, akọ chih ko tshidnut zyungilị: ehthloginchi Edom nilị.

20 Sëir Horeit vit tinjinut chih zyungilị, kthoikit kwitchinnut; Lotan akọ Shobal akọ Zibëon akọ Anah, 21 Akọ Dishon akọ Ezer akọ Dishan: chih tshidnut zyungilị Horeitnut ttsut nigichinchik, Sëir kkyinut Edom kthoikit tun. 22 Akọ Lotan vik kkyinut Hori akọ * Hemam; akọ Lotan vit chyodh Timna ịlih. 23 Akọ Shobal vik kkyinut chih zyungilị; Alvan akọ Manahath akọ Ebal, Shepho akọ Onam. 24 Akọ Zibeon vik kkyinut chih gilị; Aiah akọ Anah: chih Anah nilị † khutteilei nidha nunh kwinjirh ukkwäei, vit ttyi Zibeon tith thluichoh uttze choh uäul kathog. 25 Akọ Anah vik kkyinut chih zyungilị; Dishon akọ Oholibamah Anah vit ttshị. 26 Akọ ‡ Dishon vik kkyinut chih zyungilị; § Hemdan akọ Eshban akọ Ithran akọ Keran. 27 Ezer vik kkyinut chih zyungilị; Bilhan akọ Zaavan akọ || Akan. 28 Dishan vik kkyinut chih gilị; Uz akọ

* 1 Chr. 1. 39, Homam; 1 Chr. 1. 40, Shephi.

† Kọ, Emimnut, zechonut tugtitinchyo.

‡ Heb. Dishan.

§ 1 Chr. 1. 41, Hamran.

|| 1 Chr. 1. 42, Jaukan.

Aran. 29 Chih tshidnut zyungiḷi Horeitnut ttsut nigichinchik; Lotan tshid, Shobal tshid, Zibeon tshid, Anah tshid, 30 Dishon tshid, Ezer tshid, Dishan tshid; chih tshidnut zyungiḷi Horeitnut ttsut nigichinchik, ko tshidnut kit Sëir kthoikit tun. 31 Akọ chih kekwadhut choh tshid zyungiḷi Edom kthoikit tun * kuntukookwichildhut, Israel kkyinut kkọ kekwadhut choh tshid ihthlẹ ko tsut † kuntukwichildhut kwiyetshi. 32 Akọ Bela Bëot vit tinji Edom tun † kuntukwichildhut; akọ viz zzehkwiḷyeị korzi Dinhabah kovazzi. 33 Akọ Bela ninidhut, akọ Jobab Zerah Bozrah kwut sut vit tinji vit tekkit zit † kuntukwichildhut. 34 Akọ Jobab ninidhut, akọ Husham Temaneitnut kthoikit kwut sut vit tekkit zit † kuntukwichildhut. 35 Akọ Husham ninidhut, akọ Hadad Bedad vit tinji, attun Moab kwitchyakug tun Midian dhakthui, vit tekit zit kukweldhut: akọ viz zzehkwilyeị korzi Avith kovazzi. 36 Akọ Hadad ninidhut, akọ Samlah Masrekah kwut sut vit tekkit zit kukweldhut. 37 Akọ Samlah ninidhut, akọ Shäoul Rehoboth kwut sut Hun kwu tsut nyakwun vit tekkit zit kukweldhut. 38 Akọ Shäoul ninidhut, akọ Bäal-hanan Akbor vit tinji vit tekkit zit kukweldhut. 39 Akọ Bäalhanan Akbor vit tinji ninidhut, akọ * Hadar vit tekkit zit kukweldhut: akọ viz zzehkwiḷyeị † Pau kovazzi: akọ vu ut vorzi Mehetabel, Matred vit ttshị, Mezahab vit ttshị.

40 Akọ tshidnut Esau ttsut nigichinchik korzi chih zyunniḷi, ko zzehkkọ kyọ, ko tekkit kyọ, korzi kirkhe; Timnah tshid, ‡ Alvah tshid, Jetheth tshid; 41 Oholibamah tshid, Elah tshid, Pinon tshid; 42 Kenaz tshid, Teman tshid, Mibzar tshid; 43 Magdiel tshid, Iram tshid: chih Edom tshidnut zyungiḷi, kthoikit zyungettiyin tun ko trikwitchintekkit kyọ. Chih Esau Edomeitnut ko ttyi niḷi.

CHAPTER XXXVII.

AKỌ Jakob kthoikit tun kwetchin nitchin te vit ttyi izzukkwetchin, Kanaan kthoikit tun. 2 Jakob vin nizyọnedichi chih kwittiḷi. Joseph nukwutudhut ihthlogchotyin untsut chittsuttetsinekthuị vah nukwichochik, tondekthut ha tivinotlị uạ̈el; akọ ttsyah ịlih Bilhah viz

* Kọ, kwu tsut kukookwelchik.
† Kọ, kwu tsut kukweldhut.

* 1 Chr. 1. 50, Hadad.
† 1 Chr. 1. 50, Pai.
‡ 1 Chr. 1. 51, Aliah.

zyoonut ha, akọ Zilpah viz zyoonut ha, vit ttyi vu utnut: akọ Joseph ko kwunduk irzoọ ko ttyi tsut nittiniẹi. 3 Akọ Isräel Joseph gguttinizhin vik kkyinut tutthug yendo tsut, ssinyidhakthei teị kwittinji ịlih kenjit: akọ *yikk nittinilndit yenjit eltseị. 4 Akọ vondenut zyunkoogwunahyin ko ttyi vondenut tutthug yendo tsut yettinizhin: akọ truttungiyootanchyo, akọ elyet kunkizhya khekwutachyo ha gittsutzyungịkhe. 5 Akọ Joseph kinethlya, akọ tondenut ah kwahnduk: akọ kwiyendo tsut truttungiyootanchyo. 6 Akọ akọtunkovahnyoo, Chih kinetrịlya kinedhihthlya zyunodhudhohtsheị, nyiwhot sut sittshik: 7 Kwuggut yoo, kwinyooyin, kwunzitekkit tun thlunchichunnilkdha thlunchichun yakdha, akọ, kwinyooyin, sith thlichichunnilkdha ittugnuvukdhäịë, akọ tshitugnuchuntịë tthui; akọ, kwinyooyin, nyiwhoth thlunchichunnilkdha kwunnuvukdhachilzi, akọ sith thlichichunnilkdha tsut nuntshichilzi. 8 Akọ vondekthut akọtungiyahnyoo, Thlih lyet nyiwhot tsut kukwutạdhut? kọ kuttukwitadhut thlih ha nyiwhok kkọ kittịntiyah lyet? Akọ tthui te kwiyendo tsut truttungiyootanchyo vik kinetrịlya kenjit. 9 Akọ chun kinetrịlya chizzi kinethlya, akọ tondenut ah kwahnduk, akọ akọtitịnyoo, Kwinyooyin, kinetrịlya chun kinedhihthlya; akọ, kwinyooyin, ttrinorzi akọ ttodhorzi akọ ssun ihthlogchotyin un tsut ihthlog netshisittunazik. 10 Akọ tit ttyi tsut, akọ tondenut tsut ket kwahnduk; akọ vit ttyi yoọkkuigichokhe, akọ akọtiyahnyoo, Chih kinetrịlya kinedhịlya chitti tte nilị? Si akọ nyu hun akọ nyondenut thlih ha nutitutah nunh tsut nyit tsut ununtitutthul kenjit lyet? 11 Akọ vondenut gittshittinizhin; kọ vit ttyi yit tichinyooh kwiyinji zit kenilttyị.

12 Akọ vondenut ko ttyi tivinotlị Shekem tun zyunëigittaä kenjit kwu tsut gichochil. 13 Akọ Isräel Joseph tsut akọtitịnyoo, Nyondenut Shekem tun tivinotlị zyunëigaä elyet lyet? Annui, akọ ko tsut nyit tulhah. Akọ akọtiyahnyoo, Tzut ihthlị. 14 Akọ akọtiyahnyoo, Chịheih choog, nyondenut kwịrzị tunginchyo chi akọ tivinotlị kwịrzị zyuntinchyo chi kwinyạyin; akọ kwunduk set tsut ninututọli. Kwikkit Hebron yetchya kwut sut yit chileh, akọ Shekem kwu tsut ninịzzi. 15 Akọ tinjih ihthlẹ yik kwäẹi, akọ, kwinyooyin, kwitchyakug thliitsịhug; akọ ti-

* Kọ, yikk ninjyo vvit ha.

njih yootąkthut, akọtitịnyoo, Chitti tte koọkkunintyi? 16 Akọ akọtitịnyoo, Sondekthut kkunihtyi: nitchin te tivinotlị zyunëigaä sah kwąnduk, nyit sut sittshik. 17 Akọ tinjih akọtitịnyoo, Tzut kwut sut kethle gichochil: kwuggut yoo ko tihtthug akọtungitịnyoo, Dothan kwu tsut todichya. Akọ Joseph tondenut kih chozzi, akọ Dothan tun ko kwäeị. 18 Akọ nizhit kwut sut zyunginahyin, akọ ko tsut nyakkwun ninịzzi kwiyetshi, gitudhaktha kenjit ginetsi thlunkovilnjik. 19 Akọ nikha akọtungitetinyoo, Kwinyooyin, chih * etshịvvatiyin † niheih. 20 Ezyuk kwuggut choog nuvutatah, akọ dhokdha, akọ kwinilttyin ihthlog zittuttozhi, akọ akọtuntititinja, Utthuịndyoth yichiltuth: akọ vik kinetrịlya kwut sut chitti te nukwitetilya zyunkwittunaya. 21 Akọ Roubin kwittịntthuk, akọ ko nili kwut sut yiininjik; akọ akọtitịnyoo, Vik kwundui zyunovitinji rshọ. 22 Akọ Roubin akọtunkovahnyoo, Tta zyunnuttohnja rshọ; chih kwinilttyin nunhkwinjirh tun zittuttohshi, kọ vuk kkọ ninnelouhzya rshọ: ko nili kwut sut yiitendul kenjit, yit ttyi nuttlutneyittachya kenjit. 23 Akọ nukwinịdhut, Joseph tondenut tedhizzi teị, Joseph neyikkkokyuth, yikk nittinilndit nutatsyoo. 24 Akọ zyungiyoonjik, akọ kwinilttyin zit tungitichilnui: akọ kwinilttyin kwizzha, viz zit choọ kkwa. 25 Akọ thlyethchyo zyungitteä kenjit gichilttsheị: akọ zyunnigitinintyị akọ zyunkoogwunahyin, akọ, kwinyooyin, Ishmäeleitnut ninikyọkwittilị kugututul Gileäd kwut sut nigininchil, kitti itthuịuttzechoh tzikhtragakanth, akọ tzikh tuttrutuä, akọ tzikh ladanum zyunkthagatah, Ijipt kwu tsut kthagutatah kenjit. 26 Akọ Joudah tit tazzinut tsut akọtitịnyoo, Chitti khukwahnji tte nyiwhot chah dhakdhui chi akọ vut tta nukwinäi? 27 Nunnowhohtah, akọ Ishmäeleitnut tsut nunvandui, akọ nyiwhonli vuk kkọ koli rshọ; kwuggut yoo nyiwhot chah nilị, nyiwhot tthuị. Akọ vit tazzinut zyungiyoodhantsheị. 28 Akọ Midianeitnut, trokthutnut, kekogetah; akọ kwinilttyin kwut sut Joseph khugịlyookh akọ khugiyanttshị, akọ Joseph Ishmäeleitnut tsut nungelnjik itsitakkuị tug nekthogchotyin kenjit. Akọ Joseph Ijipt kwu tsut niginyanttshị. 29 Akọ Roubin kwinilttyin kwu tsut kinedhizzi; akọ, kwinyooyin, Joseph kwinilttyin zit tịn-

* Heb. kinetrịlya kekwadhut.
† Kọ, kwęę ahah.

chokh kkwa; akọ kuttuulchakh. 30 Akọ tut chahnut tsut nechithizzi, akọ akọtitinyoo, Trinyun elyet tulchi; akọ si, nitchin tte kwu tsut tihsyah?

31 Akọ Joseph yikk zyunkonjik, akọ evi-ezir gudhelkthei, akọ tta zit yikk tegiyantsyoo: 32 Akọ yikk nittinilndit keniginyantsyoo, akọ kitti ttyi tsut nigiinyantsyoo; akọ akọtungitinyoo, Chih kunkwäei: nyit tinji vi yikk rshọ elyet kkwa rshọ choog *kwinyạyin. 33 Akọ Jakob käetundui, akọ akọtitinyoo, Sit tinji vi yikk nili; utthuindyoth yitchiltuth; ettelyẹ Joseph khuttunatcha. 34 Akọ Jakob kuttuulchakh, akọ tit tletokh ethitlitogwulh ninilih, akọ ttrin kwilyei tit tinji enjit ttreditshi. 35 Akọ vit tinjinut akọ vit ttshinut nugochil zyunnugitashọ kenjit; kọ nutrutashọ kenjit tunahkwa: akọ akọtitinyoo, Kwuggut yoo ttriditshi ha sit tinji tsut †tthunkit kwu tsut kotetihsyah. Akọ vit ttyi yenjit inttrhe. 36 Akọ ‡Midianeitnut Ijipt kwu tsut Potiphar tsut nungiyilnjik, Pharaö enjit kekwadhut, nuvvenut nuvvetshid.

* Kọ, akọtichinyoo.
† Heb. Sheol=Hades.
‡ Heb. Medanites.

CHAPTER XXXVIII.

AKỌ nukwinidhut akọtei, Joudah tit tazzinut ttsut kotetchozzi, akọ kethle titichilttshi tinjih ihthlẹ Adullameit tsut, vorzi Hirah ovazzi. 2 Akọ Joudah zut Kanaaneit ihthlẹ vorzi Shuä ovazzi vit ttshi nahyin; akọ yoonjik, akọ yit tsut nitte nizzi. 3 Akọ utsut zit ochithinjik, akọ kwittinji nantshi: akọ yoorzi Er yahnyoo. 4 Akọ chun utsut zit ochithinjik, akọ kwittinji nantshi; akọ yoorzi Onan yahnyoo. 5 Akọ tthui te chun kwittinji nenantshi, akọ yoorzi Shelah yahnyoo: akọ Joudah Kezib tinchokh, yin nantshi tei. 6 Akọ Joudah Er tit tshidkwilih enjit kwuut onjik, akọ vorzi Tamar ovazzi. 7 Akọ Er, Joudah vit tshidkwilih, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda irzoọ; akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo yidhelkthei. 8 Akọ Joudah Onan tsut akọtitinyoo, Nyonde vu ut tsut nittechiheih, akọ kwukkuih vut chah vetkookooli vut tsut tinittiyin, akọ nyonde tsut nizzi ninyạntshi. 9 Akọ Onan käetundui nizzi elyet vut sun kwittethlya lyẹ; akọ nukwinidhut tonde ut tsut nittenizzi tei, nunh kug neyichiltlit, tonde nizzi tsun tahtsyah kkwa kenjit. 10 Akọ ei tettiyin

Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwirzya: akọ attun te yidhelkthuị. 11 Akọtsut Joudah tit ttshi Tamar tsut akọtitịnyoo, Nyit ttyi viz zzeh kwiz zit trigkkontettug tinichyo, sit tinji Shelah tikkyitedha kwu tsut: kwuggut yoo akọtitịnyoo, Attun te *nutedha vathlị, tondenut kit. Akọ Tamar nechithizzi, akọ tit ttyi zzeh kwiz zit kwetchin.

12 Akọ ttrin kwịlyeị kwittlẹ Shuä vit ttshị, Joudah vu ut ninidhut; akọ Joudah nutrạshọ, akọ Timnah kwu tsut tit tivi utchunkwittinut tsut chozzi, attun akọ vul lug Hirah Adullameit ha. 13 Akọ Tamar vah trikwahnduk, akọtigwitịnyoo, Kwinyooyin, nyit ttsi Timnah kwu tsut gitaheih tit tivi utchuntettul kenjit. 14 Akọtrig-kkontettug kwuchakh nuëlzi, akọ nuttoutininjik ha nuttoutinetinjik, akọ uttikouchithututh, akọ Enäim nittegwitti tun nyoti, Timnah kwu tsut kwinië kerkhe köeị: kwuggut yoo kwunahyin Shelah tikyịdhut, akọ kwuut enjit elyet vunttlutriyachya. 15 Joudah yin nahyin teị, trig tseyinidhun nilị yootịnyoo; kwuggut yoo tinyun nuttoutinenjik. 16 Akọ yit tsut uttsetinile kwinië kerkhe, akọ akọtitịnyoo, Akọtusochịnyoo, nyit sut sittshik, nyit tsut nittevihsi: kwuggut yoo vit ttshi yịlị käetundui kkwa. Akọ akọtitịnyoo, Chitti tte setsun tạntsyah, set tsut nittetịhah lyẹ kenjit? 17 Akọ akọtitịnyoo, Notlị ttsut evikkyi nyit tsut tulhah. Akọ akọtitịnyoo, Kettrikwileị setsun tạntsya lyet, tạhah kwu tsut? 18 Akọ akọtitịnyoo, Chitti kettrikwileị tte nyit sun telhtsyah lyet? Akọ akọtitịnyoo, Nyinletthug, akọ nyik *kokhneitei, akọ nyit tuth nilạchya. Akọ yit sun eltseị, akọ yit tsut nittenịzzi, akọ vik kirkhe utsut zit ochithinjik. 19 Akọ nedhikhyin, akọ nechithizzi, akọ nuttoutininjik uttutsuttrantsyoo, akọ tit trigkkontettug chakh nukwitazzih.

20 Akọ Joudah tul lug Adullameit nili kirkhe evikkyi chileh, trenjo nili kwut sut tik kettrikwileị noutitetundul kenjit; kọ elyet yik kwäah. 21 Akọtsut ei kwittekit tinjih nitchin te tinchokh otạkthut, akọtitịnyoo, Trenjo tseyinidhun Enäim tun kwinië kerkhe tinchokh kwettchih? Akọtungitịnyoo, Trenjo tseyinidhun tzut tinchokh kkwa. 22 Akọ Joudah tsut nechithizzi, akọ akọtitịnyoo, Elyet vik kwelhah; akọ ei kwittekit tinjih tthui akọtungitịnyoo, Tzut trig tse-

* Kọ, nuvizhit rshọ.

* Kọ, kyinnichittyin.

yinidhun elyet tichyakh. 23 Akọ Joudah akọtitịnyoo, Uttutsut yoonji, nyiwhot trituttahnji kkwa kenjit: kwinyooyin, chih evikkyi chidhelheh, akọ elyet vik kwenyạäh. 24 Akọ nukwinịdhut rsyenun ttyig kwittlẹ, Joudah vah trikwahnduk, akọtigwitịnyoo, Tamar nyit ttshi trig-tseyinidhun kit tsettiyin; akọ kwikkyikug, kwinyooyin, tsetigwittiyin kwikkirkhe trinyun ha taheih. Akọ Joudah akọtitịnyoo, Chikhnohtshi, akọ trichokyah. 25 Chekh trichilttshị teị, tit ttsi tsut nitteitinịeị, akọtitịnyoo, Tinjih, chih vut sun zyunnilị, vik kirkhe trinyun ha ihsyah; akọ akọtitịnyoo, Nyit sut sittshik, chih chootyin vut sun zyunnilị, niletthug, akọ kokhneitei, akọ tuth, kuttoutitinyantri. 26 Akọ Joudah nukwelnduk, akọ akọtitịnyoo. Si yendo tsut tshitchöe; kwuggut yoo sit tinji tsut kwunttleltshị kkwa. Akọ chun yäetundui kkwa.

27 Akọ nukwinịdhut versuäntshit teị, kwinyooyin, vi utsut zit nunachyo kwịlih. 28 Akọ nukwinịdhut, vikkwinyithudhut teị, ihthlẹ chikhchilnjik: akọ trig-ahsi ethitlịtshi onjik akọ yinli kug teyilchokh, akọtitịnyoo, Chih troottshid chikhnịzzi. 29 Akọ nukwinịdhut, kinechilnjik kạthog, kwinyooyin, *vut chah chikhnịzzi: akọ akọtitịnyoo, † Nittsọ tte nikkikwinyatthut khenjit dhantseị? chih nikkikwinyatthut nyik kkọ koli: ezyuk kwuggut vorzi ‡ Pharez vutrahnyoo. 30 Akọ kwittlẹ § vonde chikhnịzzi, attun tunli kug ethitlịttshi ttatsik ettiyin: akọ vorzi || Zarah vuttrahnyoo.

CHAPTER XXXIX.

AKỌ Joseph Ijipt kwu tsut kote nittrinyanttshị; akọ Potiphar, Pharaoh vik kekwadhut ihthlẹ, nuvvenut nuvvetshid, Ijipt tinjih, Ishmäeleitnut nili kwut sut yoovịkthut, einut zut kwu tsut kote niginyanttshi. 2 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Joseph ha tinchyokh, akọ tinjih kwittarsyoo ịlih; akọ yet kekwadhut Ijipt tinjih zzeh kwiz zit tinchyokh. 3 Akọ yet kekwadhut kwunahyin Kekwadhut Vittekwichanchyo yah tinchyokh, akọ yinli zit ekwichichyo tutthug tettiyin Kekwadhut Vittekwichanchyo kwittetarsyah tiyạshin. 4 Akọ Joseph vunda chekoọrzị ukkwäẹị, akọ yik kahnduk: akọ yiz zzeh kwuk kug khuötahyin yittukwichilttsheị, akọ

* Kọ, vonde. † Kọ, chyaggut.
‡ Kọ, Perez. § Kọ, vut chah.
|| Kọ, Zerah.

tutthug ettiyin yinli zit nittinịlih. 5 Akọ nukwinịdhut tiz zzeh kwiz zit, akọ tutthug ettiyin kwuk kug khuötahyin yittukwichilttshei tei kwut sut, Kekwadhut Vittekwichanchyo Ijipt tinjih zzeh kwittạrsyoọ Joseph enjit: akọ tutthug ettiyin, zzeh kwiz zit akọ *kwunzi tekkit zit Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kwichịrzị yik kug kwittạëh. 6 Akọ tutthug ettiyin Joseph nili zit akhekotịnyoo; akọ echichi vah kwitịeh elyet käitundul, ei kwirzị thlyethchyo ịël. Akọ Joseph ndotinchyokh, akọ kwịrzị vikkwitinchin.

7 Akọ nukwinịdhut chih ekwichichyo kwittlẹ, yet kekwadhut vu ut Joseph unutunatyig; akọ akọtitịnyoo, Sah tshidhạntui. 8 Kọ tunahkwa, akọ yet kekwadhut vu ut tsut akọtitịnyoo, Kwinyooyin, chitti te zzeh kwiz zit sah kwichöei set kekwadhut katundui kkwa, akọ tutthug tiyin sunli tsut nittinịlih; 9 Chih zzeh kwiz zit elyet ihthlẹ si yendo tsut chinttsi kwilị; akọ elyet echichi set sut zukkwichieh, nun rzị, vu ut ịlị kenjit: ezyuk kwuggut nittsọ tte kookwudhun chih trigwandyoth kwichịnttsi titihsiyah, akọ Vittekwichanchyo netsi tekọtitihsiyah? 10 Akọ nukwinịdhut, ttrin ndothlekwitunazya kwikkit Joseph tsuh gịkhe, elyet yoodhatshah, yah tshittattui, kọ yah titechyah. 11 Akọ nukwinịdhut ihthlog ttrin, zzeh kwiz zit nittenizzi tik kwittrid titettiyah kenjit; akọ zzeh tinjih elyet ihthlẹ zut kwiz zit kwilya. 12 Akọ ti yikk ha yanttsit, akọtitịnyoo, Sah chidhạntui: akọ yinli zit ti yikk akhekotịnyoo, akọ kethlechilkyik, akọ chekhchithizzi. 13 Akọ nukwinịdhut, ti yikk yinli zit akhekotịnyoo kwunahyin tei, akọ chekhchilkyik. 14 Yiz zzeh tinjih oọkkungịkhe, akọ ko tsut zyungịkhe, akọtitịnyoo, Kwinyooyin, Hibra tinjih nyiwhot tsut nittenyanttshị kenyıwhokotitelya kenjit; set tsut nittenizzi sah tshittattui kenjit, akọ kwittezyoo techintsi ha ihrsrul: 15 Akọ nukwinịdhut, sit tezyoo nitechihei akọ ihrsrul kwitịntthuk tei, ti yikk *sah akhekotịnyoo, akọ kethlechilkyik, akọ chekhchithizzi. 16 Akọ yi yikk kherkhe nattsyoo, yet kekwadhut ninetizzi kwu tsut. 17 Akọ yit tsut gịkhe chih kinji kwikkit, akọtitịnyoo, Hibra chukeịnduk, nyiwhot tsut ninyantshị, set tsut nittenizzi kessikotitelya kenjit: 18 Akọ nukwinịdhut, sit tezyoo nitechihei akọ ihrsrul tei, ti yikk *sah akhekotịn-

* Kọ, kwitchyakug.

* Kọ, serkhe.

yoo, akọ chekh chilkyik. 19 Akọ nukwinịdhut, yet kekwadhut tu ut kinjik tịntthuk teị, yit tsut gịkhe kwikkit, akọtitịnyoo, Nyik kahnduk kwikkit set tsut tettiyin; viv vecho kwitchilkyin. 20 Akọ Joseph yet kekwadhut yoonjik, akọ kwitteitinitututh kwiz zit niyinyanttshị, ei kwittekkit nitchin te kekwadhut-choh-tshid viv vitteitinitututhnut konuvukdhäantthut: akọ zut kwitteitinitutuh kwiz zit tịnchyokh.

21 Kọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Joseph ha tịnchyokh, akọ zyoogguttigwidichyo yit tsut kwikkeiyiniltt yị, akọ chekoọrzị yinttletịlih kwitteitinitututh kunahtyi vunda. 22 Akọ kwitteitinitutuh kunahtyi vitteitinitutuhnut tutthug kwitteitinitutuh kwiz zit tunginchyo Joseph nili nuttlutịlih; akọ chitti te zut tungettiyin, attun tettiyin. 23 Kwitteitinitututh kunahtyi echichi yinli zug kwichöeị elyet kwu tsut kwinyahyah, kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo yah tịnchyokh; akọ chitti te tettiyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo kwitteta-rsya yit tsut tukwạshin.

CHAPTER XL.

AKỌ nukwinịdhut chih ekwichichyo kwittlẹ, Ijipt kekwadhut-choh-tshid chugchohchoọ-kunahtyi akọ thlyethchyöahtsi kwet kekwadhutchoh Ijipt kekwadhutchohtshid zigginilhtsị. 2 Akọ Pharaöh vik kekwadhut nekthunnut netsi zinneltsị, chugchohchoọ-kunahtyi tshid netsi, akọ thlyethchyöahtsi tshid netsi. 3 Akọ khutrotahyin zit nekonyanttshị nuvvenut nuvvetshid zzeh kwiz zit, kwitteitinitututh kwiz zit, ei kwittekkit nitchin te Joseph nuvukdaịë. 4 Akọ nuvvenut nuvvetshid kwenjit Joseph uttukwichildhut, akọ ko kahnduk: akọ ttrin enekwidichit khutrotahyin zit tigịnchyokh.

5 Akọ ehthletsut kinetrịlya kinegothlya, tinjih ettounyachyo tik kinetrịlya, ihthlog ttodh zit, tinjih ettounyachyo tik kinetrịlya thleteteitazya kwikkit, Ijipt kekwadhutchohtshid chugchohchoọ-kunahtyi akọ thlyethchyöahtsi, kwitteitinitututh kwiz zit konuvukdhatäeị. 6 Akọ vuhn Joseph ko tsut nittenịzzi, akọ ko nahyin, akọ, kwinyooyin, ttrigoogwịnti. 7 Akọ Pharäoh vik kekwadhutnut yet kekwadhut zzeh kwiz zit khutrotahyin zit giyahtinchyokh kotạkthut, akọtitịnyoo, Chyaggut tte choog ttrin trigwitti kwinttluth nyiwhottinechin? 8 Akọ akọtigiyahnyoo, Kinetrịlya kinedhitilya, akọ elyet

ihthlę kwiliṇ kudhun thletteteiyittelya. Akọ Joseph akọtukovahnyoo, Vittekwichanchyo tsut thleteteitrutazyah tekwichöeiṇ elyet lyet? sah kohnduk nyiwhot sut sittshik. 9 Akọ chugchohchoọ-kunahtyi tshid tik kinetrịlya Joseph tsut ket kwahnduk, akọ akọtiyahnyoo, Sik kinetrịlya zit, kwinyooyin, chugchohtutchun sun ndo nutiẹ. 10 Akọ chugchohtutchun zit thohchya ttyig kwịlih: akọ khuötshi kit tịnchyokh, akọ vut tun zyunnilseiṇ: akọ kwut sut nunayil chugchoh tinitirziṇ nilseiṇ. 11 Akọ Pharäoh vit choọttyạ sunli zit dhüeiṇ: akọ chugchoh tutkwichidhelnjik, akọ Pharäoh vit choọttyạ zit tuttroonihkuth, akọ choọttyạ Pharäoh nili zit vunttluiyihkuiṇ. 12 Akọ Joseph akọtiyahnyoo, Thlettetteikwitazya chih niliṇ: thohchya ttyig ttrin ttyig zyunniliṇ. 13 Tttrin ttyig tthui nukwinịdhut Pharäoh nyit tshi tugteä, akọ nyik kwikkudhunduk kwu tsut ninenyittachya: akọ Pharäoh vit choọttyạ vunli tsut vunttlutịkka, kwiyetshih teiṇ vit chugchohchoọkunahtyi ịlih teiṇ kwikkit. 14 Kọ nyah kwitterzya teiṇ sin noụndei, akọ zyoogguttigwidichyo set tsut kwikkeinyantyi, nyit sut sittshik, akọ Pharäoh tsut soniṛzi, akọ chih zzeh kwut sut chekh sitchạntshi: 15 Kwuggut yoo thlih ha Hibranut kthoikit kwut sut ooun sittrinyöiṇ: akọ tzut tthui elyet ekwichichichyo tihsiyah nunhzug-kwitteitinitututh kwiz zit nissiggichilttshịlyẹ.

16 Thlyethchyöahtsi tshid thletetteikwitazya ịrzoọ kwunahyin teiṇ, Joseph tsut akọtitịnyoo, Sun te kinedhihthlya, akọ, kwinyooyin, sit tshi kkọ thlyethchyo takkuiṇ kthuggttyạ ttyig. 17 Akọ kthuggttyạ tugkhuiṇ viz zit nilịchyo nithlinetsi tutthug Pharäoh enjit kwịlih; akọ sit tshi kkọ kthuggttyạ kwut sut nette yinnachil. 18 Akọ Joseph kwittigịkhe akọ akọtitịnyoo, Thletetteikwitazya chih niliṇ: kthuggttyạ ttyig ttrin ttyig zyunniliṇ; 19 Ttrin ttyig nukwinịdhut Pharäoh nyit tshi nyit sut nuttuteä, akọ tutchun kug nizhiëtacho; akọ nyit sut nyit tthuiṇ nette yittunata.

20 Akọ nukwinịdhut ttrin nekthuiṇ kendo ttrin, Pharäoh vikkoọliṇ ttrin ịlih, yik ka hnduknut tutthug *enjit ninjikwudhut kweltseiṇ: akọ chugchohchoọ-kunahtyi tshid tshi tugninịeiṇ, akọ thlyethchyöahtsi tshid tshi yik kahnduknut tet. 21 Akọ chugchohchoọ-kunahtyi tshid tit chugchohchoọ-kunahtyi kukudhunduk nuttlunutteiiṇ:

* Kọ, tsut.

akọ choọttyạ Pharäoh nili tsut nuttluikui: 22 Kọ thlyethchyöahtsi tshid zhiächo: nittsọ Joseph ko tsut thleteteitelya. 23 Tthui te chugchohchoọ-kunahtyi tshid Joseph unulndui kkwa, kọ yinnulnde.

CHAPTER XLI.

AKỌ nukwinịdhut nukwutudhut nekthuị tthug ndonyäeị teị, Pharäoh kinethlya: akọ, kwinyooyin, * hun terkhe nịdhut. 2 Akọ, kwinyooyin, † hun kwut sut akkitrig chittsuttetsịnekthuị telil, ndozyuntinchyokh akọ zyunnakyi; akọ ttlochohttlo zyuntachil. 3 Akọ, kwinyooyin, yik kittlyọ akkitrig chittsuttetsịnekthuị chizzi ‡ hun kwut sut telil, tsichinchyokh akọ zyunukkuị; akọ chizzi akkitrig erkhe zyunnịdhut hun terkhe. 4 Akọ akkitrig tsichinchyokh akọ zyunukkuị akkitrig ndozyuntịnchyokh akọ zyunnakyi etudha. Akọtsut Pharäoh kunanjik. 5 Akọ ịntshị akọ nikendo kinethlya: akọ, kwinyooyin, ttloli kkoh chittsuttetsịnekthuị ttlolikuth ihthlog kwut sut zyunnilseị, nuttutthuị akọ nirzị. 6 Akọ, kwinyooyin, kkoh chittsuttetsịnekthuị, nitsik akọ gittäug tsuị kwut sut attrui vununnilttrui, yik kittlyọ zyununnilseị. 7 Akọ kkoh nitsik chittsuttetsịnekthuị kkoh nuttutthuị akọ tuntinilei zyunchelnduk. Akọ Pharäoh kunanjik, akọ, kwinyooyin, kinetrịlya ịlih. 8 Akọ vuhn nukwinịdhut teị käuttseịninjikwatthut; akọ Ijipt tuzzunnut tutthug akọ tinjih kwịzyeịnut oọkkuichileh: akọ Pharäoh vik kinetrịlya kwakzyunkwahnduk; kọ elyet ihthlẹ ko tet kwilya kizhin Pharäoh tsut yith thletetteitelya.

9 Akọtsut chugchohchoọkunahtyi tshid Pharäoh tsut gịkhe, akọtitịnyoo, Sit tekọtungwittiyin choog ttrin kunulndui: 10 Pharäoh yik kahnduknut ha zinniltsị, akọ nuvvenut nuvvetshid viz zzeh kwiz zit khutrotahyin zit nissinyanttshị, si akọ thlyethchyöahtsi tshid. 11 Akọ ihthlog ttodh kinetrịlya kinedhitilya, si akọ attun; tinjih ettounyachyo vik kinetrịlya thletetteikwitazya kwikkit kinedhitilya. 12 Akọ ttsyahnjo ihthlẹ, Hibra, nyiwhah tịnchyokh, nuvvenut nuvvetshid tsut chukeịnduk; akọ vah kwanduk, akọ nyiwhok kinetrịlya nyiwhot tsut thlettetteitelya; tinjih ettounyachyo tsut tik kinetrịlya kwikkit thlettetteitịlya. 13 Akọ nukwinịdhut, nittsọ nyiwhot

* Kọ, kwittichotyin.
† Kọ, chekhzyoọ.
‡ Heb. Yeor, ei yoo Nile.

tsut thlettetteitilya, kwikkit tigwië: sik kookudhunduk kwu tsut sinttlunukwitiei, akọ attun yizzhiäncho. 14 Akọtsut Pharäoh Joseph oọkkuichileh, akọ nunhzug kwitteitinitututh kwut sut khunkwittshi zyunniggihnyanttshi: akọ tit tezyoo uinttyuth, akọ tik kwuchakh chizzi nenazzi, akọ Pharäoh tsut nittenizzi. 15 Akọ Pharäoh Joseph tsut akọtitinyoo, Kinetrilya kinedhihthlya, akọ elyet ihthlẹ kwili kudhun thletteteiyittelya: akọ nyenjit akọtigwinyoo kwichihtthuk, kinetrilya kwittinyitthuk kinyidhun thlettetteitichili. 16 Akọ Joseph Pharäoh ti gikhe, akọtitinyoo, Siz zit elyet kkwa: Vittekwichanchyo ttsinettun kwittitrigikhyi Pharäoh nittlututeä. 17 Akọ Pharäoh Joseph tsut gikhe, Sik kinetrilya zit, kwinyooyin, hun terkhe nihdhut: 18 Akọ, kwinyooyin, akkitrig chittsuttetsinekthui zyunnakyi akọ ndozyuntinchyokh hun kwut sut telil: akọ ttlochohttlo tun zyuntachil. 19 Akọ, kwinyooyin, akkitrig chizzi chittsuttetsinekthui yik kittlyọ telil, nersitchachyo akọ kwinttluth tsichinchyokh akọ zyunukkui, akọtinchi tthui te Ijipt kthoikit elyet ihthud te nelhyah trandyoth enjit: 20 Akọ akkitrig zyunukkui akọ tsichinchyokh troottshid akkitrig zyunnakyi chittsuttetsinekthei zyunetudha. 21 Akọ yik kittlëetudha tlẹ elyet kookwizhya kakwitetundui yik kittlezyunetudha; * kwuggut yoo tthui te zyuntsichinchyo, troottshid tei kwikkit. Akọtsut kunelnjik. 22 Akọ sik kinetrilya zit kwinelhyin, akọ kwinyooyin, kkoh chittsuttetsinekthui ttlolikuth ihthlog kwut sut zyunnilsei, tuntinilei akọ zyunnirzi: 23 Akọ, kwinyooyin, kkoh chittsuttetsinekthui, zyuntuttuttrurh, zyunnitsik, akọ gittäug tsui kwut sut attrui ha vununnilttrui, yik kittlyọ zyununnilsei: 24 Akọ kkoh zyunnitsik kkoh nirzi chittsuttetsinekthui zyunchelnduk: akọ tuzzunnut kwah kwelhnduk; kọ elyet ihthlẹ kwilya kizhin akọtusutahnja. 25 Akọ Joseph Pharäoh tsut akọtitinyoo, Pharäoh vik kinetrilya ihthlog tili: Vittekwichanchyo chitti titettiya thle Pharäoh tsut kwikkeinilttyi. 26 Akkitrig nirzi chittsuttetsinekthui nukwutudhut chittsuttetsinekthui zyunnili; akọ kkoh nirzi chittsuttetsinekthui nukwutudhut chittsuttetsinekthui zyunnili: kinetrilya ihthlog tili: 27 Akọ akkitrig ukkui akọ zyuntsichinchyokh chittsuttetsinekthui yik kittlyọ telil

* Kọ, kọ.

nukwutudhut chittsuttetsinekthui zyunnili, akọ kkoh kwizzha gittäug tsui kwut sut attrui ha vununnilttrui tthui; nukwutudhut chittsuttetsinekthui tuttsunkooli zyuntelya. 28 Chih kwittili Pharäoh tsut gihkhe: Vittekwichanchyo chitti titettiya thle Pharäoh tsut kwikkeinilttyi. 29 Kwinyooyin, ttsyei ha kwututthui nukwutudhut chittsuttetsinekthui Ijipt kthoikit nikkyọ nukwizhit: 30 Akọ kwittle tuttsunkooli nukwutudhut chittsuttetsinekthui nukwitutattha; akọ Ijipt kthoikit tun ttsyei ha kwututthui tutthug kunukwutande; akọ tuttsunkooli kthoikit kakwitunatha. 31 Akọ ttsyei ha kwututthui kthoikit tun elyet kakwitethundul tuttsunkooli kwikkikh kwittuteä kenjit; kwuggut yoo kwinttluth kwittiteti. 32 Akọ kinetrilya Pharäoh tsut nekthud thligwinidityin, Vittekwichanchyo kirkhe chih echichi nuttutrikwichintthei kenjit, akọ nyakkwun Vittekwichanchyo nukwititelhya. 33 Ezyuk kwuggut choog Pharäoh tinjih tshinjitchöe akọ kwizyei kkunyootyi, akọ Ijipt kthoikit kwuk kug uttukwichoottsha. 34 Pharäoh akọtivittiyin, akọ kthoikit kwuk kug khuötahyinnut untukwichoottsha, akọ nukwutudhut chittsuttetsinekthui ttsyei ha kwututthui kathog Ijipt kthoikit kwunun ihthlokwunli kwut sut ihthlog onji. 35 Akọ chih nukwutudhut nirzi nukwititeta truä thluchungichoolya, akọ Pharäoh vunli zug ttlolinitshi tuggookwittinyoolya zzehkwilyei kwiz zit truä kenjit, akọ gikunnyootyi. 36 Akọ nukwutudhut chittsuttetsinekthui tuttsunkooli netsi ei truä kthoikit kwu tsut njatelya, Ijipt kthoikit tun kwittelya; tuttsunkooli kwik kirkhe kthoikit rsyetetkoogwitelya kkwa kenjit. 37 Akọ ei kinji Pharäoh nda irzoọ, akọ yik kahnduknut tutthug kọ * nda. 38 Akọ Pharäoh yik kahnduknut tsut akọtitinyoo, Kunitudhun lyet ihthle chih kit tinchyo vik kunkwuttaä, tinjih Vittekwichanchyo nikyọ viz zit nakyoo? 39 Akọ Pharäoh Joseph tsut akọtitinyoo, Kwuggut yoo Vittekwichanchyo chih tutthug nyit tsut kwikkeinilttyi, elyet ihthle kwili nyik kit tshinjitchöe akọ kwizyei: 40 Siz zzeh tug tilya, akọ nyik kinjik kit sit ttsyahnut ko tsut kuttutrookwitutadhut: kekwadhutchohtshid tettlchitti tun kwirzi ni yendo tsut chinttsi tihthlya. 41 Akọ Pharäoh Joseph tsut akọtitinyoo, Kwinyayin, Ijipt kthoikit tug nyittukwichidheltshei. 42 Akọ Pharäoh

* Kọ, nde zit.

tinletthug nili nuttinittäeị, akọ Joseph nili niyittiniei, akọ ethitlịtril nirzị chakh yiniịlih, akọ itsidhuttho nilttlya yik kokh nittiniịlih. 43 Akọ vul-kunututul nikendo ettiyin zit * gitehah kwu tsut tiyạshin; akọ vundo trịrzrul, † Nuntshikwuttrotthui: akọ Ijipt kthoikit tutthug tug yittukwichilttsheị. 44 Akọ Pharäoh Joseph tsut akọtitịnyoo, Pharäoh ihthlị, akọ Ijipt kthoikit nikkyọ nyettun tinjih ihthlẹ nunluttutetuä kkwa akọ nukthuttutetuä kkwa tthui.

45 Akọ Pharäoh Joseph vorzi Zaphenath-paäneäh yahnyoo; akọ kwuut enjit Asenath Potipherah On ‡ atteịnjiahtsi vit ttshị yinttlanttshị. Akọ Joseph Ijipt kthoikit nikkyọ nutettik. 46 Akọ Joseph nukwutudhut ttechotyin ettiliị Pharäoh Ijipt kekwadhut-choh-tshid nda nịdhut teị. Akọ Joseph Pharäoh nda kwut sut chekhchithizzi, akọ Ijipt kthoikit tutthug nikkyọ nutettik. 47 Akọ nukwutudhut chittsuttetsịnekthuị ttsyeị ha kwututthuị kạthog nunh tinilizittukwitinyäeị ha nilseị. 48 Akọ nukwutudhut chittsuttetsịnekthuị kạthog truä tutthug Ijipt kthọikit tun kwịlih thluchuntazzi, akọ zzehkwịlyeị kwiz zit tuggookwittiniịlih: kwunzitekkit truä zzehkwịlyeị kwittetkoogwinyachyo kwunugoë kwịlih, ehthloginchi zit tuggookwittiniịlih. 49 Akọ Joseph choochoh shei kwikkit ttlolinitshi tuggookwittiniịlih, kwinttluth lyeị, kwittichotyin akhekotịnyoo kwu tsut; kwuggut yoo kwittichithityin kettun kwịlih.

50 Akọ Joseph tsut kwittinji nekthunnut kokwịlih tuttsunkọọlị nukwutudhut nukwinịdhut kwiyettshih, ei Asenath Potipherah On atteịnjiähtsi vit ttshị yit tsut nanttshị. 51 Akọ Joseph tshidkwịlih vorzi Manasseh yahnyoo: Kwuggut yoo, akọtitịnyoo, Vittekwichanchyo sit chikwetunduk-kwittrid tutthug, akọ ttiạ viz zzeh tutthug kunusahnde. 52 Akọ nikendo vorzi Ephräim yahnyoo: Kwuggut yoo Vittekwichanchyo sit khuịnjikwutudhut kthoikit tun tikyiselhthut. 53 Akọ nukwutudhut chittsuttetsịnekthuị ttsyeị ha kwututthuị, Ijipt kthoikit tun kwịlih, ndonyäeị nukwinịdhut. 54 Akọ tuttsunkọọlị nukwutudhut chittsuttetsịnekthuị nukwitinịdhut, nittsọ Joseph akọtitịnyoo kwikkit: akọ kthoikit kwittetkoogwinyachyo tun tuttsunkwịlih; kọ Ijipt kthoi-

* Kọ, teyilheh.
† Kọ, kwittyi oozoochanchyo.
‡ Kọ, kekwadhut-tshid.

kit nikkyọ thlyethchyo kwilih. 55 Akọ Ijipt kthoikit tutthug kwutunnukkeị teị, tinjihnut thlyethchyo kenjit Pharäoh tsut zyungịrzrul: akọ Pharäoh Ijipt tinjih tutthug tsut akọtitịnyoo, Joseph tsut tohchyah; chitti te nyiwhahnyoo, akọtunwhohyin. 56 Akọ kthoikit ninyun tutthug tug tuttsun kwịlih: akọ Joseph njazzeh tutthug kiitininttyin, akọ Ijipt-tinjih tsut nuëlnjik; akọ Ijipt kthoikit tun tuttsun kwinttluth kwinti. 57 Akọ kthoikit kwittetkoogwinyachyo Ijipt kwu tsut Joseph tsut ttlolinitshi zyunkotekthut kenjit; kwuggut yoo kthoikit kwittetkoogwinyachyo tun tuttsun kwinti.

CHAPTER XLII.

AKỌ Jakob Ijipt tun ttlolinitshi kwịlih *kwunahyin, akọ Jakob tit tinjinut tsut akọtitịnyoo, Chyaggut tte †nithlunnohyin? 2 Akọ akọtitịnyoo, Kwinyooyin, Ijipt tun ttlolinitshi kọọlị kwittihtthuk: zut kwu tsut kotetohchya, akọ zut kwut sut nyiwhenjit zyunovohkthut; zyunkwutitundui, akọ nutituta kkwa kenjit. 3 Akọ Joseph vonde ihthlogchotyinnut kotegichochil Ijipt kwut sut ttlolinitshi zyunkotekthut kenjit. 4 Kọ Benjamin, Joseph vut chah, tondenut ha Jakob yit chileh kkwa: kwuggut yoo akọtitịnyoo, Kwirzoọ vet nukwitutattha vathlị ket trunachut.

5 Akọ Isräel tinjinut ttloli zyunkotekthut kenjit nigininchil einut nigininchil tet: kwuggut yoo Kanaan kthoikit tun tuttsun kwịlih. 6 Akọ Joseph kthoikit tug kekwadhut ịlih; attun ịlih kthoikit tinjihnut tutthug tsut nuëlnjik: akọ Joseph vondenut nigininchil, akọ git tsut unundhutthui zugzyunginilzi ha. 7 Akọ Joseph tondenut zyunnahyin, akọ kwahetundui, kọ atshin kit ko tsut uttichilttsheị, akọ trigọntsi ha ko tsut gịkhe; akọ akọtunkovahnyoo, Nitchin tte kwut sut ninohchil? Akọ akọtungitịnyoo, Kanaan kthoikit kwut sut truä zyunotitukthut kenjit. 8 Akọ Joseph tondenut ahetundui, kọ giyahzyunetundui kkwa. 9 Akọ Joseph kinetrịlya kwenjit kinethlya kunulnjik, akọ akọtunkovahnyoo, Niniikkunittyinut zyunohthlị; kthoikit kookkuttrunyoo kettun zyunkwittunohyah kenjit ninochil. 10 Akọ akọtungiyahnyoo, Elyet kkwa, set kekwadhut, kọ truä *zyunotitukthut kenjit nyik kahn-

* Kọ, kwitịntthuk.
† Kọ, nituttsutzyunkwinohyin.

* Kọ, trotekthut.

duknut nigininchil. 11 Tinjih ihthlę vit tinjinut zyunitiliį; tinjih *thlitetlinut zyunitiliį, nyik kahnduknut niniikkunittyinut elyet zyungiliį. 12 Akǫ akǫtunkovahnyoo, Elyet kkwa, kǫ kthoikit kookkuttrunyoo kettun zyunkwittunohyah kenjit ninochil. 13 Akǫ akǫtungitinyoo, Nyik kahnduknut nithlondekthut ihthlogchotyin tsut nekthuį zyungiliį, Kanaan kthoikit tun tinjih ihthlę vit tinjinut; akǫ, kwinyooyin, huitsun choog ttrin nyiwhot ttyi ha tinchyo, akǫ ihthlę elyet iliį. 14 Akǫ Joseph akǫtunkovahnyoo, Ei kenjit kwikkit nyiwhot tsut gihkhe, akǫtitihnyoo, Niniikkunittyinut zyunohthliį: 15 Chih kwikkirkhe nyiwhok kettrukwutendui: Pharäoh vik kwundui kirkhe tzut kwut sut kethle netotah kkwa, nyiwhot chah huitsun tzut ninizzi kkwa chi. 16 Ihthlę nyiwhot tet chidhoheh, akǫ nyiwhot chah niyichoottshi, akǫ nenyiwhokdhatrutata, nyiwhok kinjik ket trikwutendei kenjit, thlitetothli chi: elyet kkwa chi Pharäoh vik kwundui kirkhe thlih ha niniikkunittyinut zyunohthliį. 17 Akǫ ttrin ttyig kenjit khutrotahyin zit nikha nukonyanttshi. 18 Akǫ ttrin nekthuį kendo ttrin zit Joseph akǫtunkovahnyoo, Chih akǫtunwhohyin, akǫ zyunkohndui; kwuggut yoo Vittekwichanchyo vir rsyootelnyoo: 19 Tinjih thlitetlinut zyunohthliį chi, nyiwhot tazzi ihthlę nyiwhoz zzeh kwitteitinitututh kwiz zit nuvukdhatröa: kǫ tohchyah, nyiwhoz zzeh tuttsun kooliį kenjit ttloli ninohthli: 20 Akǫ nyiwhot chah set tsut oǫë ninnohtshi; kwikkit nyiwhok kinjik thlitegwitli kwikkeitrutunahtya, akǫ nutota kkwa. Akǫ kwikkit tungettiyin. 21 Akǫ akǫtunnithlugatinyooh, Ettelyę nyiwhot chah enjit nyiwhah kwittukwië, kwuggut yoo vahuttseininjikwatshit zyunkwunayin, nyiwhot sut tittshik teį, akǫ *zyunodhatshe elyet kwikkit zyunyinnitizhya; ezyuk kwuggut chih käuttseinuttroogwiei nyiwhok kkǫ nukwichatthut. 22 Akǫ Roubin ko ti zyungikhe, akǫtitinyoo, Elyet lyet nyiwhot tsut gihkhya, akǫtitihnyoo, Trinyun netsi tekǫ tunowhohyin rshǫ; akǫ zyunotudhohtsha elyet kwikkit zyunyinohshya? ezyuk kwuggut tthui, kwinyooyin, vut tta †ket trotakthut. 23 Akǫ Joseph kokkittuttziąë elyet kazyungitundul; kwuggut yoo thletteteitelya ‡kirkhe

* Kǫ, tshitchöenut. † Kǫ, khetachyo.

* Kǫ, zyunodhatsha.
† Kǫ, koǫkkuttruntyi.
‡ Kǫ, ko kyitdetug kwilih.

ko tsut zyungikhe. 24 Akǫ kot sut uttsetitinileh, akǫ inttrhe; akǫ ko tsut nuttetik, akǫ ko tsut gikhe, akǫ ko tet ttsut Simeön onjik, akǫ ko nda yinnukdhanieį. 25 Akǫtsut Joseph kuttukwichildhut ko *oǫntsyoo ttloli ha †tunkwitutunaha, akǫ tinjih ettounyachyo tit oontsyoo zit ti ittsi-yootseį ‡nutrikwutahtsyah, akǫ §kwinie kenjit truä ko tsun trutahtsyah: akǫ kwikkit ko tsut tigwettiyin.

26 Akǫ ko ttloli ko ||uthuiuttzechoh nun tuggiyotli, akǫ zut kwut sut negichithichil. 27 Akǫ ihthlę ko tet ¶nihahzzeh tun ti oǫntsyoo tiinikyǫkonjik kąthog tith thluichoh-uttzechoh truä tsun tahtsyah kenjit, ti yootseiittsi kookwineyit ukkwäeį; akǫ, kwinyooyin, ti oǫntsyoo tuį enjik. 28 Akǫ tit tazzinut tsut akǫtitinyoo, Si yootseiittsi nuttreltseį: akǫ, kwinyooyin, si oǫnttsyoo zit inchi: akǫ kozyunnuchutchilnei, akǫ **tattrhut ha nit tsut uttsunegitunäeh, akǫtungitinyoo, Chih chitti tte Vittekwichanchyo nyiwhot tsut tettiyin? 29 Akǫ kitti ttyi Jakob tsut *nigininchil Kanaan kthoikit kwu tsut, akǫ tutthug ko tsut nekwichatthut giyahkwahnduk, akǫtungitinyoo, 30 Ei tinjih, kthoikit kekwadhut nili, trigontsi ha nyiwhot tsut gikhe, akǫ kthoikit kutchudhutulnut enjit nyiwhottukkwitelnjik. 31 Akǫ akǫtunvatinyoo, Tinjih thlitetlinut zyunitili; kutchudhutulnut zyunitili: 32 Nichahnut ihthlogchotyin tsut nekthuį zyunitili, nyiwhot ttyi vit tinjinut; ihthlę elyet ili, akǫ huitsun choog ttrin Kanaan kthoikit tun nyiwhot ttyi ha tinchyo. 33 Akǫ ei tinjih, kthoikit kekwadhut, akǫtinnyiwhahnyooh, Chih kwikkirkhe tinjih thlitetlinut zyunohthlį katihsundui; nyiwhot tet nichah ihthlę sah akhezyunotohnyoo, akǫ nyiwhoz zzeh tuttsunkoǫlį kenjit ttloli tunkwitohnji, akǫ oounnuttowhohtah. 34 Akǫ nyiwhot chah huitsun set tsut ninnohtshi: akǫtsut kutchudhutulnut zyunohthlį kkwa katihsundui, kǫ tinjih thlitetlinut zyunohthlį: kwikkit nyiwhot tazzi nyiwhonttlutelhchah, akǫ kthoikit tun zyunotohkthut. 35 Akǫ nukwinidhut kuttu oǫntsyoo zhanungelchik kąthog, kwinyooyin, tinjih ettounyachyo vi yootseiittsi kdha tit oǫntsyoo zit ilih:

* Kǫ, ttya.
† Kǫ, tuntrututunazya.
‡ Kǫ, nunutrutazya.
§ Kǫ, Khuitug.
|| Kǫ, thluichohuttzechoh.
¶ Kǫ, nihahtekkit.
** Kǫ, zyungunachut, akǫtunnithlugatinysoh.

* Kǫ, ninegidichil.

akọ kuttettun akọ ko ttyi kitti yootseiittsi kdha zyungunahyin teị, zyungunatchut. 36 Akọ Jakob ko ttyi akọtunkovahnyoo, Kkyiettun set dhohtseị: Joseph elyet ilị, akọ Simeön elyet ilị, akọ Benjamin ooun otohndul: chih ekwichichyo kwuttutthug sin netsi tunkoonchyo. 37 Akọ Roubin tit ttyi tsut gịkhe, akọtitịnyoo, Sit tinji nekthunnut dhọktha, nit tsut ninutelhchya kkwa chi: sunli tsut kwunttlenyantshi, akọ chun nit tsut ninutelhchya. 38 Akọ akọtitịnyoo, Sit tinji nyiwhah kotetehah kkwa; kwuggut yoo vonde ninidhut, akọ attun rzị akhetronyoo: kwinetsitukwudhut vet nukwitutattha lyẹ chi kwinie tun ei zit tohtah, akọchi sit tshitukkuị * tthunkit kwu tsut trigwitti ha kwitte nuttutohah.

CHAPTER XLIII.

AKỌ kthoikit tun tuttsun kwịnttluth kwịnti. 2 Akọ nukwinịdhut, Ijipt kwut sut ttloli oọënigginilih kittleigịul, ko ttyi akọtunkovahnyooh, Chun tohchyah, truä nittsin nyiwhenjit ovohkthut. 3 Akọ Joudah yit tsut gịkhe, akọtitịnyoo, Ei tinjih tshinjitkwichöe ha nyiwhot tsut † akọtitịnyoo, akọtitịnyoo, Sinyun elyet tunnudhohyah, nyiwhot chah nyiwhah tinchyo kkwa chi. 4 Nyiwhot chah nyiwhah tạhah chi, kotetitutah, akọ nyenjit truä otitukthut: 5 Kọ elyet nyiwhah tenyahah chi, elyet kotetedhitutah: kwuggut yoo ei tinjih akọtinnyiwhahnyooh, Sinyun tunnohyah kkwa, nyiwhot chah nyiwhah tinchyo chi ei kwirzị. 6 Akọ Israel akọtitịnyoo, Chyaggut tte kwikkit set tsut tekọ tunowhohyin, tinjih kwikkit vahzyunkohnduk tthui te nichah zyunowhohyin? 7 Akọ akọtungitịnyoo, Ei tinjih tsenja tsut khenjit akọ nyiwhot tazzinut enjit nyiwhotạkthut, akọtitịnyoo, Nyiwhot ttyi tthui kwundui lyet? nichah chizzi zyunwhohyin lyet? akọ nittsọ nyiwhotạkthut kwikkit vahzyunkwanduk: kunitizhin lyet ihthlọ tsut kazyuntitundui akọtititenja lyẹ, Nyiwhot chah kotenin-nohtshi? 8 Akọ Joudah tit ttyi Israel tsut akọtitịnyooh, Ttsyah sah chäeh, akọ nittitutah akọ titutah; zyunkwutitundui kenjit akọ nutitutakh kkwa, nyiwhon te, akọ nun, akọ nyiwhok kkyinut tsul tthui. 9 Venjit kwitti tihthlya; sunli kwut sut vet otạkthut: nyit tsut oọëninutelhchyah kkwa, akọ nyinda nittelhchyah kkwa chi, akọtsut kwitukwịë sheg kenjit

* Heb. Shcol. † Kọ, unduitịlih.

vihkthah: 10 Kwuggut yoo nirzindoninjiidhidichik kkwa chi, ettelyę *nekthud choog kinnechidhidichil. 11 Akǫ ko ttyi Isräel akǫtunkovahnyoo, Kwikkit tekoonchyo choog chi, chih akǫtunwhohyin; nyiwhot ttyą zit kthoikit chug kwiyendo tsut nirzį zyuntekohnji, akǫ ozi ei tinjih tsut kthaöhtah, trikh tuttrutuä kwinttsul, akǫ chinetsit-soǫkui kwinttsul, tzikh tragakanth akǫ tzikh †murrh, ugwochug, akǫ amond: 12 Akǫ nyiwhonli zit yootseįittsi thlutchunchazzi tunkohnji: akǫ yootseįittsi nyiwho oǫntsyoo tuį zit nutrigweltseį nyiwhonli zit chun vah tunnudhohnji: tikwinitizyik vathlį: 13 Nyiwhot chah tthui zyunonohnji, akǫ nunowhohtah, chun ei tinji tsut tohchyah. 14 Akǫ Vittekwichanchyo tthugchinttluth ei tinjih nda chekoǫrzį nyiwhonttluchoolya nyiwhot tazzi ihthlę tunnyiwhottunëut akǫ Benjamin. Akǫ kkyiëttun sit treltsuį chi, kkyiettun sit ‡trahtsi.

15 Akǫ tinjih ei ozi tukkookwelnjik, akǫ yootseįittsi thlutchunchazzi kuttunli zit tukkookwelnjik, akǫ Benjamin: akǫ negokhyin, akǫ Ijipt kotegichochil, akǫ Joseph nda §nigichilzi. 16 Akǫ Benjamin kwah Joseph yin nahyin teį, tiz zzeh kekwadhut tsut akǫtitįnyoo, Chih tinjih zzeh kwiz zįt nittekonili, akǫ dhǫktha, akǫ virsyeninyąnji; kwuggut yoo ttrintlud sah chuguteä. 17 Akǫ ei tinjih nittsǫ Joseph kuttukwichildhut kwikkit tettiyin; akǫ ei tinjih Joseph zzeh kwiz zit tinjih nittenįlih. 18 Akǫ tinjih zyungunachut, Joseph zzeh kwiz zit nittekotrinįlih kenjit: akǫ akǫtungitįnyooh, Yootseįittsi nyiwhotoǫntsyoo zit nuttrigweltseį troottshid teį kenjit nittenyiwhottrįlih; ekwichichyo nyiwhon netsi koǫkkuttunetyah kenjit, akǫ nyiwhok kkǫ tuttutattha, akǫ elndinut enjit nyiwhot tukkwutahndul kenjit, akǫ nyiwhoth thluįchohuttzechoh. 19 Akǫ Joseph zzeh kunahtyi tsut nyakkwun niggininchil, akǫ zzeh kwinete gittsutzyungįkhe. 20 Akǫ akǫtungitįnyooh, Set kekwadhut, ettelyę troottshid teį truä zyunotitukthut kenjit koteninidichil: 21 Akǫ nukwinįdhut, nihahkit kwu tsut ninidichil teį, nyiwho oǫntsyoo tetunochidhitäut, akǫ, kwinyooyin, tinjih ettounyachyo vi yootseįittsi tit oǫntsyoo tuį zit enjik, nyiwhoh yootseįittsi vikkeitrigwichilti thlǫ ha; akǫ chun nyiwhonli zit neninitilih. 22 Akǫ yootseįittsi chizzi nyiwhonli zit

* Kǫ, nikeudo. † Kǫ, ladanum.
‡ Kǫ, trootsya. § Kǫ, nugutazzi.

kote ninitilih truä zyunotitukthut kenjit: nyiwhot oọntsyoo zit nyiwhoh yootseiittsi chootyin niyinịlih kazyunitundui kkwa. 23 Akọ akọtitịnyoo, Ttsinettun nyiwhot tsut koli, zyunnochut rshọ: nyiwhov Vittekwichanchyo, akọ nyiwhot ttyi viv Vittekwichanchyo, nyiwhot oontsyoo zit ttete nyiwhonttlutịlih: nyiwhoh yootseiittsi ihsiyin. Akọ Simeön ko tsut chekh ninyantshị. 24 Akọ ei tinjih Joseph zzeh kwiz zit tinjih nittenịlih, akọ choọ konittluiyịkkuị, akọ kuttu kthui kunneëgelttrha; akọ ko thluichohuttzechoh truä tsuneltseị. 25 Akọ ozi rsyenukoogwittiniei Joseph ttrintlud ninetetyah kwu tsut kenjit: kwuggut yoo zyunkoogwitịntthuk zut thlyethchyo zyunchuguteä.

26 Akọ Joseph zzeh ninetizzi teị, ozi ko nili zit tië zzeh kwiz zit gittsutninịlih, akọ git tsut unundhutthui. 27 Akọ nittsọ tunginchyo kenjit kotąkthut, akọ akọtitịnyooh, Nyiwhot ttyi kwịrzị tinchyo lyet, tinyanchi venjit zyungohkhe? Tthui te kwundui lyet? 28 Akọ akọtungitịnyooh, Nyik kahnduk nyiwhot kwịrzị kwundui, akọ netshigittunazzik, ako ununggotthui. 29 Akọ niitinintyị, akọ tut chah Benjamin nahyin, vu hun zyoo, akọ akọtitịnyooh, Chih nyiwhot chah huịtsun lyet, venjit set tsut gohkhe? Akọ akọtitịnyooh, Vittekwichanchyo nit tsut zyoogguttividichyo, sit tinji. 30 Akọ Joseph khulchị; kwuggut yoo vit tsik tut chah enjit zịnjetudhut: akọ koọkkunnyotị nitchin te tettrhe; akọ tit etshịkit zzeh nittenịzzi, akọ zut ịnttrhe. 31 Akọ tinyun kuänttrha, akọ chikhnịzzi, akọ zukuttotetutun, akọ akọtitịnyoo, Thlyethchyo tedhohli. 32 Akọ giyenjit thun tedhitli, akọ kwenjit thun, akọ Ijipt tinjih giyahịel enjit thun: kwuggut yoo Ijipt tinjih elyet kunkizhya Hibranut ha thlyethchyo chuguteä; kwuggut yoo ei Ijipt tinjihnut tsut kettrikwichië. 33 Akọ vunda gittatsheị, tshidkoọlị vikkoọlị-vittukwichịdhut kwikkit, akọ huịtsun vah nukwichodhut kwikkit: akọ tinjih nithla neịnjitrigookwetunduk. 34 Akọ vunda kwut sut *nillị onjik akọ ko tsut kwittudhueị: kọ Joseph vin nillịtug ihthlọkwunli ekkwinyachid ko tsun yendo tsut kwịlih. Akọ zyungetinyin, akọ giyahssozyunịlih.

CHAPTER XLIV.

AKỌ tiz zzeh kekwadhut uttukwichildhut, akọtitịnyooh, Tinjih ko oọntsyoo

* Kọ, nillịtug.

truä ha tukkwitininili, nittsǫ kunkudhun kthagatah uggwanttsi, akǫ tinjih ettounyachyo vi yootseiittsi tit oǫntsyoo tuį zit ninili. 2 Akǫ sit choǫttyą, ittsitakkuį choǫttyą, huįtsun vit oǫntsyoo tuį zit niniei, akǫ vit ttloli yootseiittsi. Akǫ Joseph kinjik gįkhe kwikkit tettiyin.

3 Vuhn attri kwįlih teį, tinjih ooun nukotrichileh, kuttetun akǫ ko thluįchohuttzechoh. 4 Akǫ zzehkwįlyeį kwut sut chikh negichithichil teį, akǫ tthui te nizhit tunginchyokh kkwa, Joseph tiz zzeh kekwadhut tsut akǫtitinyookh, Ninyikheh, ei tinjih kokkih chįheih ; akǫ ko tedhįzi teį, akǫtunkovąnyoo, Chyaggut tte kwįrzį kenjit kwirzoǫ kwitti zyunnukwudhohtseį? 5 Chih elyet ilį lyet ei zit set kekwadhut tinyį, akǫ kwikkirkhe thlih ha tuzzun? akǫtunowhohyin kwįrzoǫ tunowhohyin. 6 Akǫ kotedhizzi, akǫ chih kinji kyǫ ko tsut zyungįkhe. 7 Akǫ akǫtungiyahnyooh, Chyaggut tte set kekwadhut chih kinji akǫtinchi gįkhyi? Nyik kahnduknut echichi akǫtinchi tungitettiyah lyę akǫtukochyo rshǫ. 8 Kwinyooyin, yootseiittsi, nyiwhot oǫntsyoo tuį zit kunkwäeį chun Kanaan kthoikit kwut sut nyit tsut neninitilih : ezyuk kwuggut nittsǫ tte nyet kekwadhut zzeh kwut sut ittsitakkuį kǫ ittsidhuttho zyunettinitii lyę? 9 Nyik kahnduknut tet chootyin te vah trikkwuttaä, nevizhit, akǫ nyiwhon set kekwadhut elndinut tuntidichya tthui. 10 Akǫ akǫtitinyoo, Choog tthui nyiwhok kinjik kit koli: attun vah trikkwäei si elndi telya; akǫ kwittukwįë kettun zyuntohthlya. 11 Akǫtsut khuggelchį, akǫ tinjih ettounyachyo tit oǫntsyoo nunh kug kwu tsut nantyin. 12 Akǫ koǫkkunnyotį, akǫ tshid vut sut kukakwinyäeį, akǫ huįtsun tsut gittinjik : akǫ choǫttyą Benjamin vit oǫntsyoo zit trikkwäeį. 13 Akǫtsut kuttunugelchakh, akǫ tinjih ettounyachyo tith thluįchohuttzechoh kug kthatedhitli, akǫ zzehkwįlyeį kwu tsut kinegichithichil.

14 Akǫ Joudah akǫ vit tazzinut Joseph viz zzeh kwu tsut nigininchil; akǫ tthui te zut tinchyo: akǫ vunda nunh kug nuntuggichilnui. 15 Akǫ Joseph akǫtunkovahnyoo, Chitti tigwittiyin chih tunowhohyin tte? elyet kazyundhowhohnjik lyet tinjih tihchyo tihchyo thlih ha kihthun suzun? 16 Akǫ Joudah akǫtitinyooh, Chitti tte set kekwadhut tsut tuntititinja? nittsǫ tte zyungittitikhya? kǫ nittsǫ tte tshitchöe zyunuttitutatsyah? Vittekwi-

chanchyo nyik kahnduknut ko tekọtigwittiyin ukkwäeị: kwinyooyin, set kekwadhut vi elndinut tunidichyo, nyiwhon tthui, akọ attun te vunli zit choọttyạ trikkwäei. 17 Akọ akọtitịnyooh, Kwikkit titihsiyah lyẹ akọtukochyo rshọ: ei tinjih vunli zit choọttyạ trikkwäei, si * elndi telya; kọ nyiwhon, ttsinettun ha nyiwhot ttyi tsut gitohchyah.

18 Akọtsut Joudah yit tsut nyakkwun ninịzzi, akọ akọtitịnyooh, set kekwadhut, nyit sut sittshik, set kekwadhut vit ttzi zit kinji ihthlog nyik kahnduk gokhyah ochịnyoo, akọ nyik kahnduk netsi niz zinahtsi chokyah rshọ: kwuggut yoo Pharaöh inchi kit ịlị. 19 Set kekwadhut yik kahnduknut otạkthut, akọtitịnyooh, Kwittyi zyunwhohyin lyet, kọ nichah? 20 Akọ set kekwadhut tsut akọtuntitinyooh, Kwittyi zyunitiyin, tinyanchi, akọ ssin yidhakthui kkyi, nittsul; akọ vonde ninidhut, akọ attun rzị tu hun ttsut akhetronyoo, akọ vit ttyi yettinidhun. 21 Akọ nyik kahnduknut tsut akọtitịnyooh, Set tsut kwitte nouhtshi, vuk kkọ tunneltsha kenjit. 22 Akọ set kekwadhut tsut akọtuntitinyooh, Elyet kookwidhun ttsyah tit ttyi akhëotitenja: kwuggut lyẹ tit ttyi akheötitenja chi, vit ttyi nuttedhah. 23 Akọ nyik kahnduknut tsut akọtitịnyooh, Nyiwhot chah huịtsun nyiwhah * kwitteịzzi kkwa chi, elyet tthui te sinyun zyuntunnudhohyah. 24 Akọ nukwinịdhut nyik kahnduk nyiwhot ttyi vut tsut ginechidhidichil teị, set kekwadhut vik kinjik vah zyunkwanduk. 25 Akọ nyiwhot ttyi akọtittịnyooh, Chun tohchyah, akọ truä kwinttsul nyiwhenjit zyunovohkthut. 26 Akọ akọtuntitinyooh, Elyet kunitudhun kotetitutah: nyiwhot chah huịtsun nyiwhah tinchyo chi, akọtsut kotetitutah: kwuggut yoo ei tinjih ninyun zyuntunnayah elyet kunitudhun, nyiwhot chah huitsun nyiwhah tinchyo kkwa chi. 27 Akọ nyik kahnduk ttiậ akọtinnyiwhahnyooh, Kazyunwhohndui su ut kwittinji nekthunnut set tsut nuịlih: 28 Akọ ihthlẹ set sut chekhchithizzi, akọ akọtitihnyooh, Ettelyẹ khuttunatchakh; akọ akọteị kwut sut nelhyin kkwa: 29 Akọ chih tthui set sut zyunonohnji chi, akọ kwinetsitukwudhut vet nukkwitutattha chi, sit tshi tukkuị tthunkit kwu tsut trigwitti ha kote nuttutohah. 30 Ezyuk kwuggut choog nyik kahnduk ttiậ vut tsut nutihsyah

*. Kọ, sik kahnduk.

* Kọ, koteịzzi.

teị, akọ ttsyah nyiwhah tinchyo kkwa chi; kwuggut yoo vik kwundui ttsyah kwundui ha kwukdhadhittli; 31 Nukkwitutattha, ttsyah nyiwhah tinchyo kkwa kwunahyin teị, nuttedhah: akọ nyik kahnduknut nyik kahnduk nyiwhot ttyi vit tshi tukkuị trigwitti ha tthunkit kwu tsut kote nuttititilya. 32 Kwuggut yoo ttiạ tsut ttsyah enjit nyik kahnduk kwitti kwitiẹ dhitlit, akọtittihnyooh, Nyit tsut ninutelhchya kkwa chi, akọtsut sheg kenjit ttiạ tsut kwittukwiẹ tihktha. 33 Ezyuk kwuggut choog, nyit sut sittshik, nyik kahnduk set kekwadhut tsut elndi tivichyo ttsyah ti; akọ ttsyah tondenut ha ginechotizzi ochinyoo. 34 Kwuggut yoo nittsọ tte ttiạ tsut ginetihsyah, akọ ttsyah elyet sah tichakh? ttiạ vuk kkọ kwirzoọ nukkwitutattha kwittunelhyah * kenjit tetchisichyo.

CHAPTER XLV.

AKỌTSUT Joseph elyet kizhya zukuttotetutun einut tutthug nda giyerkhenuttazzi; akọ ịrzrul, Tinjih ettounyachyo set sut † chikhtehah akọtukovohthun. Akọ tinjih ihthlẹ yah nidhut elyet kwilya, Joseph tit tazzinut tsut uttikyiähnjik kạthog. 2 Akọ Joseph kwinttluth ttreditshi: akọ Ijipt tinjih zyunkoogwitintthuk, akọ Pharäoh viz zzeh * kwittintthuk. 3 Akọ Joseph tit tazzinut tsut akọtittinyooh, Joseph ihthli; ttiạ tthui kwundui lyet? Akọ vondenut elyet kunkizhya † gittigikhe; kwuggut yoo tachi ket käuttseininjikwatthut. 4 Akọ Joseph tondenut tsut akọtittinyooh, Set tsut nyakkwun ninnochyah, nyiwhot sut sittshik. Akọ kwu tsut nyakkwun niggininchil. Akọ akọtittinyooh, Joseph nyiwhot chah ihthli, attun Ijipt kwu tsut vin nuöhndui. 5 Akọ choog zyuntrigoti rshọ, akọ uttazyunnohtsi rshọ, tzut kwu tsut sin nuohndui kenjit; kwuggut yoo nyiwhot tshi Vittekwichanchyo sit chileh kwundui kuttrutunahtyah kenjit. 6 Kwuggut yoo chih nukwutudhut nekthuị nunh kug tuttsun kwịlih: akọ tthui te nukwutudhut ihthlọkwunli zyunkoọli, ei kạthog nunh kuttruto kwittelya kkwa tthui akọ khuttrigwitti kwittelya kkwa tthui. 7 Akọ Vittekwichanchyo nyiwhot tshi sit chileh nunh kug troninidhutnut nyiwhok kuttrutunahtyah kenjit, akọ kwiininjik kwichinttsi kwikkir-

* Kọ, kkwa kenjit.
† Kọ, chikh chozzi.

* Kọ, koogwitintthuk.
† Kọ, gittizyungitekhya.

khe kwundui nenyiwhottrutahsi. 8 Ezyuk kwuggut choog nyiwhon tzut kwu tsut sit chidhoheh elyet ilya, kọ Vittekwichanchyo: akọ Pharäoh tsut kwittyi sit tukkwichiltsheị, akọ tiz zzeh tutthug tug kekwadhut, akọ Ijipt kthoikit tutthug tug tshidkekwadhut. 9 Khudhohtshị, akọ ttiạ̈ tsut gitohchyah, akọ akọtunvohnyoo, Nyit tinji Joseph akọtinyoo, Vittekwichanchyo Ijipt tutthug tug kekwadhut sittukkwichiltsheị: set tsut kote nọuzi, akhetinọudichyo rshọ 10 Akọ Goshen nunh tun kwittinchyah, akọ set tsut nyakkwun tittinchyah, nun, akọ nik kkyinut, akọ nik kkyinut kkyinut, akọ nyit tivinotlị, akọ nyi itthuịnotlị, akọ tutthug nittiyin: 11 Akọ zut nyiitula; kwuggut yoo tthui te tuttsun nukwutudhut ihthlọkwunli zyunkoọlị; thenichya nutịtilya kkwa kenjit, nun akọ niz zzehkkọ, akọ tutthug nittiyin. 12 Akọ, kwinyooyin, nyiwhon nde zyunkwunahyin, akọ sut chah Benjamin vin nde, siz zhig nilị nyiwhot tsut gịkhyi. 13 Akọ Ijipt tun sit chekwahndit tutthug ttiạ̈ vah zyunkwuttohnduk, akọ tutthug zyunkwunohyin kenjit; akọ khuttohtshị akọ ttiạ̈ tzut kwu tsut kotenuttohchyah. 14 Akọ tut chah Benjamin kokh kkọ chiltthut, akọ ịnttrhe: akọ Benjamin yik kokh kkọ ịnttrhe. 15 Akọ tondenut tutthug natsoọ, akọ ko kkọ ịnttrhe: akọ ei tlẹ * vondenut giyahgịkhe.

16 Akọ ei ket trigeti Pharaöh viz zzeh kwiz zit trikwitịntthuk, akọtigwittịnyooh, Joseph vit tazzinut nigginginchil: akọ Pharaọh kwinttluth sso vut sun treltseị, akọ yik kahnduknut. 17 Akọ Pharaöh Joseph tsut akọtittịnyooh, Nyit tazzinut tsut akọtichịnyoo, Chih akọtunwhohyin; nyiwho utthuị nun kug tedhohthli, akọ tohchyah, Kanaan kthoikit kwu tsut kinouhtah. 18 Akọ nyiwhot ttyi akọ nyiwhoz zehkkọ tukkohnji, akọ set tsut ninnochyah: akọ Ijipt kthoikit echichi nizzị nyiwhotsuntelhtsyah, akọ kthoikit chikkeh zyuntoä. 19 Ettet nit tsut kuttukwitrichildhut, Chih akọtunwhohyin; vulkunnututul Ijipt kthoikit kwut sut tukkohnji nyiwhok kkyinut tsul enjit, akọ nyiwho utnut enjit, akọ nyiwhot ttyi nunnohtshi, akọ ninnochya. 20 Akọ nyiwhet echichi ket ninjiohchi rshọ; kwuggut yoo Ijipt kthoikit echichi nizzị tutthug nyiwhot sun zyunnilị. 21 Akọ Israel vit tinji akọtungettiyin: akọ Joseph vulkunnututul konittluịlih, Pharaöh kuttukwitadhut kwi-

* Kọ, vit tazzinut.

kkit, akọ khuitug kenjit truä konittluịlih. 22 Ko tutthug tsut tinjih ettounyachyo yikk thlutunyatsyoo kotudhitlih; kọ Benjamin tsut ittsitakkuị tug ttyig tinili kit chotyin, akọ yikk thlutunyazzi ihthlọkwunli yinttluịlih. 23 Akọ tit ttyi tsut chyọ kwikkit niniịlih; thluịchoh-uttzechoh ihthlogchotyin Ijipt echichi nizzị ha nun kug tedhitli, akọ thluịchoh-uttzechoh trig ihthlogchotyin ttloli akọ thlyethchyo akọ truä ha nun kug tedhitli tit ttyi enjit khuitug kenjit. 24 Kwikkit tit tazzinut ooun nechileh, akọ kethle neggichithichil: akọ akọtunkovahnyoo, Kwunohyin elyet utsuttunnithlotutudhowhohnja.

25 Akọ Ijipt kwut sut chikh kinuggugithichil, akọ Kanaan kthoikit kwu tsut kitti ttyi Jakob tsut ninegidichil. 26 Akọ giyahkwanduk, akọtungitịnyooh, Joseph tthui te kwundui, akọ Ijipt kthoikit tutthug tug tsut tshidkekwadhut niliị. Akọ Jakob vit ttri ttui kkwa nichanei, kwuggut yoo kokinjịdhut kkwa. 27 Akọ Joseph vik kinjik tutthug giyahzyunkwahnduk, ei akọtunkovahnyooh: akọ vulkunnututul nahyin teị ei Joseph niyiniịlih yittachya kenjit, kọ ttyi Jakob vunkyọ nukwetundui: 28 Akọ Israel akọtittịnyooh, Ettet tegwanttsi; Joseph sit tinji tthui kwundui: tihsyah akọ nuttihtha kwiyetshi tunelhyah.

CHAPTER XLVI.

AKỌ Israel ti khuitug onjik tutthug ettiyin ha, akọ Beer-sheba kwu tsut niniịzzi, akọ vit ttyi Eizaak viv Vittekwichanchyo tsut atteịnji atteịnjieltseị. 2 Akọ Vittekwichanchyo Israel tsut gịkhe ttodh trikkwunahyin zit, akọ akọtittịnyooh, Jakob, Jakob. Akọ akọtittịnyooh, Tzut ihthlị. 3 Akọ akọtittịnyooh, Vittekwichanchyo ihthlị, nit ttyi viv Vittekwichanchyo: Ijipt kwu tsut kotetịhah ket nọchut rshọ; kwuggut yoo zut kwitchin chịnttsi nyit telhtsyah. 4 Ijipt kwu tsut nyah kotetihsyah; akọ tthui ettelyẹ chun khunenyitelchya: akọ Joseph nyin netodhozug tutahndul. 5 Akọ Jakob Beer-sheba kwut sut nedhikhyin: akọ Israel vit tinjinut kitti ttyi Jakob gachya, akọ kitti kkyinut tsul, akọ kuttu utnut, vulkunnututtul zit Pharäoh niyiniịlih nuttrutachya kenjit 6 Akọ kitti itthuị, akọ kitti echichi, Kanaan kthoikit unkookwäeị tukkookwelnjik, akọ Ijipt kwu tsut niggininchil, Jakob akọ vin nizi tutthug vah:

7 Vit tinjinut, akọ vit tinjinut tinjinut vah, vit ttshịnut, akọ vit tinjinut ttshịnut, akọ vin nizi tutthug Ijipt kwu tsut vah ninịlih.

8 Akọ chih Israel kkyinut korzi zyunnilị, Ijipt kwu tsut niggininchil, Jakob akọ vit tinjinut: Roubin, Jakob vit tshidkwịlih. 9 Akọ Roubin vit tinjinut; Henok, akọ Palloo, akọ Hezron, akọ Karmi. 10 Akọ Simëon vit tinjinut; Jemuël, akọ Jamin, akọ Ohad, akọ Jakin, akọ Zohar, akọ Shaul Kanaaneit trig viz zyoo. 11 Akọ Levi vit tinjinut; Gershon, Kohath, akọ Merari. 12 Akọ Joudah vit tinjinut; Er, akọ Onan, akọ Shelah, akọ Pharez, akọ Zarah: kọ Er, akọ Onan Kanaan kthoikit tun niginịdhut. Akọ Pharez vit tinjinut Hezron akọ Hamul gịlih 13 Akọ Issakar vit tinjinut; Tola, akọ Puvah, akọ Job, akọ Shimron. 14 Akọ Zeboulon vit tinjinut; Sered, akọ Elon, akọ Jahlëel. 15 Chihnut Leäh viz zyoonut, Jakob tsut nuịlih Paddanaram tun, vit ttshị Dinah vah: vit tinjinut akọ vit ttshịnut kwundui tutthug ttechotyin un tsut ttyig zyungịlih. 16 Akọ Gad vit tinjinut; Ziphion, akọ Haggai, Shuni, akọ Ezbon, Eri, akọ Arodi, akọ Areli. 17 Akọ Asher vit tinjinut; Jimnah, akọ Ishvah, akọ Ishvi, akọ Beriäh, akọ Serah kot chyodh: akọ Beriäh vit tinjinut; Heber, akọ Malkiel. 18 Chihnut Zilpah viz zyoonut, attun Laban tit ttshị Leäh nuttlanttshị, akọ chihnut Jakob tsut nuịlih, kwunduinut ihthlogchotyin un tsut nikkyittyig inchi. 19 Rachel viz zyoonut Jakob vu ut; Joseph akọ Benjamin. 20 Akọ Joseph tsut Ijipt kthoikit tun Manasseh akọ Ephraim kokwịlih, einut Potipherah On atteịnjiähtsi vit ttshị Asenath yit tsut nuịlih. 21 Akọ Benjamin vit tinjinut; Belah, akọ Becher, akọ Ashbel, Gera, akọ Naaman, Ehi, akọ Rosh, Muppim, akọ Huppim, akọ Ard. 22 Chihnut Rachel viz zyoonut, Jakob tsut kokwịlih: kwunduinut tutthug ihthlogchotyin un tsut ttankthut. 23 Akọ Dan vit tinjinut; Hushim. 24 Akọ Naphtali vit tinjinut; Jahzëel, akọ Guni, akọ Jezer, akọ Shillem. 25 Chihnut Bilhah viz zyoonut, attun Laban tit ttshị Rachel nuttlanttshị, akọ chihnut Jakob tsut nuịlih: kwunduinut tutthug chittsuttetsịnekthuị zyungịlih. 26 Kwunduinut tutthug Jakob ha Ijipt kwu tsut niggininchil, vit tletokh kwut sut niggichinchik, Jakob vit tinjinut ko utnut kwuneög, kwunduinut tutthug nikkyittyigchotyin un

tsut nikkyittyig. 27 Akọ Joseph vit tinjinut, Ijipt tun vut tsut kokwịlih, kwundui nekthunnut gịlih: Jakob vịz zzeh kwunduinut tutthug, Ijipt kwu tsut niggininchil, * nikkyittyigchotyin un tsut ihthlogchotyin.

28 Akọ Jakob Joseph tsut vit tshikh Joudah etchileh, yit tshikh Goshen kwu tsut kwinië kwikkeitunahtyah kenjit; akọ Goshen kthoikit kwu tsut nitteginininchil. 29 Akọ Joseph tiv vulkunnutuṭtul chịnttsi ursyeninyahnjik, akọ tit ttyi Isräel tu tsut gichozzi, Goshen kwu tsut; akọ vut tsut yittukwitịnchin, akọ yik kokh kkọ chiltthut, akọ rsyetạshoog yik kokh kkọ ịnttrhe. 30 Akọ Israel Joseph tsut akọtittịnyooh, Choog nivishit, kwuggut yoo nyinyun nelhyin, tthui te kwịndei. 31 Akọ Joseph tondenut tsut, akọ tit ttyi zzeh tsut akọtittịnyooh, Gitihsyah, akọ Pharaoh vah kwutelhnduk, akọ akọtuvutakhnja, Sah ettsidnut, akọ ttiạ̈ viz zzeh, Kanaan kthoikit tun tungịnchyokh, set tsut niggininchil; 32 Akọ tinjih tivikunattyinut zyungịlị, kwuggut yoo utthuị kunattyinut zyungịlih; akọ kitti tivinotlị, akọ kitti utthuịnotlị, akọ tutthug zyungittiyin nigginịlih. 33 Akọ nukwitutattha, Pharäoh nyiwhọkkuggịkhyi teị, akọ akọtittitenja, Nyiwhok kwittrid chitti tte nị̀ị? 34 Akọtuntutohnja, Nyik kahnduknut nittitudhut kwut sut choog kwu tsut utthuị kunnattyinut zyunitilih, nyiwhon te, akọ nyiwhot ttyinut tthui: Goshen kthoikit kwuttohchya kenjit; kwuggut yoo tivikunattyi ettounyachyo Ijipt tinjihnut tsut vittrikwichië.

* Kọ, chittsuttetsịnekthuịchotyin.

CHAPTER XLVII.

AKỌTSUT Joseph nittechozzi akọ Pharaöh ah kwahnduk, akọ akọtittịnyooh, Ttiạ̈ akọ sah ettsidnut, akọ ko tivinotlị, akọ ko utthuịnotlị, akọ tutthug zyungittiyin, Kanaan kthoikit kwut sut chikh gininchil; akọ, kwinyooyin, Goshen kthoikit tun tunginchyo. 2 Akọ vah ettsidnut tet ttsut tinjih ihthlokwunli tukkwelnjik, akọ Pharaöh tsut kokkeinilttyị. 3 Akọ Pharaöh vah ettsidnut tsut akọtittịnyooh, Nyiwhoh kwittrid chitti tte nilị? Akọ Pharaoh tsut akọtungittịnyooh, Nyik kahnduknut tivikunnattyinut zyungịlị, nyiwhon te, akọ nyiwhot ttyinut tthui. 4 Kwikkyikug Pharaöh tsut akọtungittịnyooh, Tzut kthoikit izzukkwittidichya kenjit ninidichil; kwu-

ggut yoo nyik kahnduknut ko notli enjit ttlotekit elyet kwili; kwuggut yoo Kanaan kthoikit tun tuttsun gwinti: ezyuk kwuggut choog nyit sut itittshik, nyik kahnduknut Goshen kthoikit tun koogwittechyo akotunkochinyoo. 5 Ako Pharaöh Joseph tsut gikhe, akotittinyooh, Nyit ttyi ako nyah ettsidnut nit tsut nigginichil: 6 Ijipt kthoikit nyin ndo köei: nunh kwiyendo tsut kwirzi tun nit ttyi ako nyah ettsidnut zyunkoogwittechyah akotunkovathun; Goshen kthoikit tun zyunkoogwichoochyah: ako ko tet tinjih kudhunnut kwahnyitundui, akotsut si itthui tug kekwadhutnut kotukwichantshi.

7 Ako Joseph tit ttyi Jakob nittenyanttshi, ako Pharaöh ndo ninyanttshi: ako Jakob Pharäoh enjit kwirzi gikhe. 8 Ako Pharaöh Jakob tsut akotittinyooh, Nyik kwundui nukwutudhut ttrin ttenyachyo tte zyunnili? 9 Ako Jakob Pharäoh tsut akotittinyooh, Si izzuktrikwitchin nukwutudhut ttrin nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin un tsut ttechotyin zyunnili: sik kwundui nukwutudhut ttrin nitsin ako irzoo zyunilih, ako sit ttyinut ko kwundui nukwutudhut ttrin ko izzuktrikwitchin ttrin kathog kwu tsut kettuttinidichik kkwa. 10 Ako Jakob Pharaöh enjit kwirzigikhe, ako Pharaoh nda kwut sut chekhchithizzi. 11 Ako Joseph tit ttyi ako vahettsidnut ninilih, ako Ijipt kthoikit kwittii konittlutilih, kthoikit kwiyendo tsut kwirzi tun, Rameses kthoikit tun, nittso Pharaöh kuttukwichildhut. 12 Ako Joseph tit ttyi, ako vahettsidnut, ako vit ttyi zzehkko tutthug, thlyetchyo ha uäul kitti zzehkko kyo.

13 Ako kthoikit tutthug tun elyet thlyethchyo kwilya; kwuggut yoo tuttsun kwinttluth gwinti, ezyuk kwuggut Ijipt kthoikit ako Kanaan kthoikit ko ttui kekwutanui tuttsun kwikkirkhe. 14 Ako Joseph Ijipt kthoikit yootseiittsi tutthug trikkwäei, ako Kanaan kthoikit tun, chunkwitteli, ttloli ukovikthut kenjit: ako Joseph yootseiittsi Pharaoh viz zzeh kwiz zit nittenilih. 15 Ako Ijipt kthoikit tun yootseiittsi tutthug nyoni tle, ako Kanaan kthoikit tun, Ijipt tinjih tutthug Joseph tsut nigginichil, ako akotungittinyooh, Thlyethchyo nyiwhotsunnyantsi: kwuggut yoo chyaggut tte nyin nda nuttitutakh lye? kwuggut yoo yootseiittsi vuk kkwa. 16 Ako Joseph akotittinyooh, Nyiwhi itthui kwunttlouhtshi; ako nyiwhi

itthuị ti nyiwhonttlututtiha, yootseiittsi vuk kkwa chi. 17 Akọ Joseph tsut kitti itthuị nigginịlih: akọ Joseph thluịchoh enjit, akọ tivinotlị enjit, akọ akkinotlị enjit, akọ thluịchoh-uttzechoh enjit, kwitti thlyethchyo kotsuneltseị: akọ ei nukwutudhut kạthog kitti itthuị tutthug enjit kwitti thlyethchyo ha koạul. 18 Akọ ei nukwutudhut ndonyäeị kwittlẹ, nukwutudhut nikendo gittsutninịnchil, akọ akọtungiyahnyooh, Set kekwadhut tsut elyet nettuntutunudhaya, nittsọ nyiwho yootseiittsi tutthug nyonị; akọ utthuịnotlị set kekwadhut vut sun zyunnilị; elyet ekwichichyo set kekwadhut nda trooninidhut kwilị, kọ nyiwhoz zyin, akọ nyiwhon nunh. 19 Chyaggut tte nyinde nda nuttitutakh, nyiwhon te akọ nyiwhon nunh? Nyiwhon akọ nyiwhon nunh onyikthut thlyethchyo kenjit kwitti, akọ nyiwhon akọ nyiwhon nunh Pharaöh tsut chukeịnduknut zyuntitilya: akọ nizi nyiwhonttlunili, zyunkwittitundui akọ nuttitutakh kkwa kenjit, nunh kokyid elyet kwittethlya kenjit. 20 Kwikkit Joseph Ijipt nunh tutthug ovịkthut Pharaoh enjit; kwuggut yoo Ijipt tinjihnut tinjih ettounyachyo tik kwunzitekkit nuëlnjik, kwuggut yoo tuttsun ko kkọ gwinti: akọ i nunh Pharaoh vut sun dhittlit. 21 Akọ tinjihnut zzehkwịlyeị kwu tsut Ijipt vil lyin ndonyäeị ihthlog kwut sut vindonyäeị ihthlog kwu tsut inchi nukochilhnde. 22 Atteịnjiahtsinut kọ nunh kwirzị yoovịkthut kkwa: kwuggut yoo atteịnjiahtsinut Pharaöh ttsut kwunun zyungettiyin, akọ kwunun Pharaöh kotsunyeltseị zyunchigịul; ezyuk kwuggut kuttu nunh nugelnjik kkwa. 23 Akọtsut Joseph tinjih tsut akọtittịnyooh, Kwinyooyin, choog ttrin nyiwhon akọ nyiwhon nunh ovihkthut Pharaoh enjit: kwinyooyin, tzut nizi nyiwhenjit kooli, akọ nunh niitothlya. 24 Akọ nukwitutattha thlutchuntritteli teị, kwunun chihthlọkwunli kwut sut ihthlog Pharaöh vunttlutohthlya, akọ kwunun ttankthut khe nyiwhotsun zyuntelya, kwunzitekkit nizi kenjit, akọ nyiwhot truä kenjit, akọ einut nyiwhoz zzehkkọ kwiz zit enjit, akọ truä kenjit nyiwhok kkyinut tsul enjit. 25 Akọ akọtungittịnyooh, Nyiwhok kwundui kwạsih: set kekwadhut nda chekoọrzị kunkoä, akọ Pharaöh yik kahnduknut zyuntitilya. 26 Akọ Ijipt kthoikit kenjit Joseph kuttukwitatshi kweltseị choog ttrin kwu tsut, Pharaöh ihthlọkwu-

nli kwut sut ihthlog kitettiya; atteinjiahtsinut ko nunh kwirzi elyet kkwa Pharaöh vut sun ilya. 27 Akọ Israel Ijipt kthoikit kwetchin, Goshen kthoikit tun; akọ zut kwittii zyungettiyin, akọ tikyungochik, akọ kwinttluth lyei zyungotlit. 28 Akọ Jakob nukwutudhut ihthlogchotyin un tsut chittsuttetsinekthui Ijipt kthoikit tun kwindui: kwikkit Jakob vit ttrin, vik kwundui nukwutudhut, nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin ttankthutchotyin un tsut chittsuttetsinekthei zyunilih. 29 Akọ kwu tsut nyakkwun nukwinidhut Israel ettelyẹ nuttedha: akọ tit tinji Joseph oọkkuggikhe, akọ akọtiyahnyooh, Choog nyinda chekoọrzi ukkwilhei chi, nyit sut sittshik, sit tsoo zug nittinyanji, akọ zyoogguttigwidichyo ha akọ thlitegwittli ha akotusathun; Ijipt tun sin nọnji rshọ, nyit sut sittshik: 30 Kọ sit ttyinut ha dhihtshi tei, Ijipt kwut sut ooun nissitanchya, akọ ko kunnutranjitekkit tun sin nọnji. Akọ akọtittinyooh, Akọtittinyooh kwikkit titihsiyah. 31 Akọ akọtittinyooh, Kwinittei ha akọtusanyoo: akọ kwinittei ha akọtiyahnyooh. Akọ etshikit tshi ununuttutatthui.

CHAPTER XLVIII.

AKỌ nukwinidhut chih ekwichichyo kwittlẹ, ihthlẹ Joseph tsut akọtittinyooh, Kwinyooyin, nit ttyi eltsik: akọ tit tinji nekthunnut, Manasseh akọ Ephraim, uttatukkwelhnjik. 2 Akọ ihthlẹ Jakob ah kwahnduk, akọ akọtittinyooh, Kwinyooyin, nyit tinjih Joseph nit tsut neheih: akọ Israel nettutattei, akọ etshikit kug nyoti. 3 Akọ Jakob Joseph tsut akọtittinyooh, Vittekwichanchyo Tthugchinttluth Kanaan kthoikit Luz tun set tsut vikkwitinchin, akọ senjit kwirzigikhe, 4 Akọ akọtusahnyooh, Kwinyooyin, tikkyinyitelhtha, akọ nikkyinyittelhtsyah, akọ tinjihnut lyei nyit telhtsyah; akọ chih kthoikit nyik kittlyọ sheg kwittii kenjit nyin nizi tsut kwutsuntelhtsyah. 5 Akọ choog nit tinji nekthunnut, Ijipt kthoikit nit tsut kokwilih Ijipt kwu tsut nit tsut ninihzi kwiyetshikh, set sun gili; Ephraim akọ Manasseh, Roubin akọ Simeon kit inchi, set sun gittelya. 6 Akọ nyin nizi, ko kittlyọ tintiya, nit sun gittelya; kondenut orzi kyọ akọtutrutahnja ko kwittii tun. 7 Akọ si, Paddan kwut sut ninihzi tei, Rachel * serkhe ninidhut Kanaan

* Kọ, sit trigwitti kwu tsut.

kthoikit tun kwinie zit, tthui te rsyetąthe kwịlih Ephrath kwu tsut trutetah teị: akọ zut Ephrath kwu tsut kwinie zit vinninelhnjik (ehthloginchi Bethlehem nilị).

8 Akọ Israel Joseph tinji nahyin, akọ akọtittịnyooh, Chih chootyinnut gịlị? 9 Akọ Joseph tit ttyi tsut akọtittịnyooh, Sit tinji gịlị, einut Vittekwichanchyo tzut sinttlanttshị. Akọ akọtittịnyooh, Set tsut nekonyantshi, nyit sut sittshik, akọ kwenjit kwịrzịgittihkhya. 10 Akọ Israel vinde ssinyidhakthui kwikkirkhe nutthovveë, ezyuk kwuggut elyet kizhya kwittunahyah. Akọ nyakkwun yit tsut nekonyanttshị; akọ ko natsoọ, akọ ko nudhuttrut. 11 Akọ Israel Joseph tsut akọtittịnyooh, Nyinyun tunelhyah elyet yinihshya: akọ kwinyooyin, nyin nizi tthui nelhyin Vittekwichanchyo akọtusąshin. 12 Akọ Joseph yit tlẹ kwut sut chikhkonyanttshị; akọ tinyun nunh tsut ha ununuttutatthui. 13 Akọ ehthletsut Joseph konjik, Ephraim tunli nanduitsuị zit Israel ttlothtseị kwu tsut, akọ Manasseh tunli ttlothtseị zit Israel nanduitsuị kwu tsut, akọ yit tsut nyakkwun nekonyanttshị. 14 Akọ Israel tunli nanduitsuị tshitchilnjik, akọ Ephraim tshitig nanjik, attun huịtsun ịlih, akọ tunli ttlothtseị Manasseh tshitig nanjik, kakwitundui ha nikkyitöanjik; kwuggut yoo Manasseh tshidkoọlị ịlih. 15 Akọ Joseph enjit kwịrzịgikhe, akọ akọtittịnyooh, Vittekwichanchyo attun vunda sit ttyinut Abraham akọ Eizaak kugetäoth, Vittekwichanchyo attun sik kwundui ttrin tutthug kąthog choog ttrin kwu tsut siąul, 16 Zyehkugkudhäug attun kwirzoọ tutthug kwut sut siininjik, ttsyahnut enjit kwịrzịgokhyah; akọ nyorzi ko kkọ trorzi, akọ sit ttyinut Abraham akọ Eizaak korzi; akọ nunh kwutlud tun lyeịnut tsut tikkyigozhit. 17 Akọ Joseph vit ttyi vunli nandeitseị Ephraim tshitig nanjik kwunahyin teị, vik kyi kweltseị: akọ tit ttyi nili nichịeị, Ephraim vit tshi kwut sut etchinuiteä Manasseh vit tshi kwu tsut. 18 Akọ Joseph tit ttyi tsut akọtittịnyooh, Kwikkit elyet kkwa, ttiä: kwuggut yoo chih tshid vik kwịlih; nyinli nandeitseị vit tshi kug ninyanji. 19 Akọ vit ttyi tunahkwa, akọ akọtittịnyooh, Kasundui, sit tinji, kasundui: attun te tinjihnut nuttetilya, akọ attun te chinttsi telya: kwittizyik vut chah viyendo tsut titettsi, akọ vin nizi kwitchinnut lyei nuttetilya. 20 Akọ ei ttrin

kwenjit kwirzigikhe, akotittinyooh, Nik kirkhe Israel kwirzi ket gittekhya, akotittitenja, Vittekwichanchyo Ephraim kit nyootsyah ako Manasseh kit: ako Ephraim Manasseh ndo uttukwichiltshei. 21 Ako Israel Joseph tsut akotittinyoo, Kwinyooyin, ninihshit: ko Vittekwichanchyo nyah tittechya, ako nyit ttyinut kuttu kthoikit kwu tsut nenyittachyah. 22 Kwikkyikug nyah ettsidnut yendo tsut kwunun ihthlog nyinttletihei, ei Amoreit nili ttsut * odhihnjik sir rsihchoh ha ako sik keltui ha.

CHAPTER XLIX.

AKO Jakob tit tinjinut ookkungikhe, ako akotittinyooh: Chunzyunnithlotohzi, ttrin nji nyiwhot tsut nukwitutattha nyiwhah kwutelhnduk kenjit. 2 Jakob vit tinjinut zyunohthli, thlohtah, ako zyuntohtthuk; ako Israel nyiwhot ttyi zyunodhudhohtshei.

3 Roubin, sit tshidkwilih ili, sut tluth, ako sut ttui kekakwinyäei; yinjikwichile kwitchinttsi, ako chuttluth kwitchinttsi. 4 Choo tugtunehah kit, kwitchinttsi, kittintiyah kkwa; kwuggut yoo nit ttyi vit etshikit kwu tsut gitchidhizi: akotei rssrui dhantsei: sit etshikit kwu tsut gichozzi.

5 Simeon ako Levi nichah gili; tekotigwittiyin vidhizzin ko *rsihchoh zyunnili. 6 Sik kwundui, ko †nukwinäi kwu tsut nuttotizzi rsho; ko chunnithlutazzi kwu tsut, sit chekwahndit, kwunkyo oli rsho; kwuggut yoo ko zikkwunattsi zit tinjih gudhelkthui, ako khe kitti yinji zit ako akki zyuntrogichottyuth. 7 Ko zikkwunattsi kwirzookettrigokhyah, kwuggut yoo unduikwittazyik; ako ko vetchoh, kwuggut yoo trigwinttsi: Jakob ‡tet nikkyitkotihthlya, ako Israel tet rsyetetkotihthlya. 8 Joudah, nyahettsidnut tenyigittutaä: nyinli nyit tsutkwilheinut kokh kug tuteä; nit ttyi vit tinjinut nit tsut ununguttattha 9 Joudah leion kkyi ili; khutrachya kwut sut gitchidhizi, sit tinji: ununaë, leion kit zugkookotatyin, ako leion trig kit, chootyin tte kiyitahndul? 10 §Kekwadhutchohtshid tuth Joudah vut sut kethletrutechya kkwa, ako tugwitiëkwunttlutäei tthei elyet kkwa vuk kthui kyidetug kwut sut, Sheiloh nutetudha kwu tsut; ako vut utst tinjihnut ||thlutchuntru-

* Ko, khugwihsäei.

* Ko, zzeh kwiz zit zyunkooli.
† Ko, uttitrigichi.
‡ Ko, zit.
§ Ko, Kuttrookwadhut.
|| Ko, kookukwathut.

tazzi kwittelya 11 Tith thluịchoh kkyi chugchohtutchun tsut tenattlị, akọ tith thluịchohuttzechoh kkyi chugchohtutchun kwiyendo tsut nirzị tsut; chugchohchoọ zit tik kwutchakh keanttrha, akọ ti yikk chugchoh tta zit. 12 Vinde chugchohchoọ ha ttatsik telya, akọ vu gwo akkittok ha tuttakkuị.

13 Zeboulon choọchoh tevvẹ kwittechya: akọ choọchohttrihchoh tetrochil tekkit kenjit telya; akọ vil lyin Zeidon kerkhe kwittelya.

14 Issakar thluịchoh-uttzechoh ninttei nilị, tivi zzehkwutchun kwittet tsheltui: 15 Akọ * nutrazzi nirzị kwunahyin, akọ nunh kwịrzị; akọ tiz zuggukhoth chiltshị tekdha kenjit, akọ kwittrid kwu tsut träeh zug chukeịnduk dhittlit.

16 Dan tit ttsyahnut untoututattri, Israel kwitchin tet ihthlog kit. 17 Dan kwinie zit kyoọchoh nilị, kyoọchohvitchi kooli tuikwinjyik zit, thluịchoh ketul dhuttut, ezyuk kwuggut attun yik kug tedhitti kunutuchilnei. 18 Kekwadhut Vittekwichanchyo, nyit chekwassi khuötelhyin.

19 Gad, nuvvenotlị † githlutunatah: kọ attun ko ketul kug kuthlutunatlut.

20 Asher vut sut vịth thlyethchyo nuttakkyi, akọ kekwadhutchohtshid enjit kwịrzị vikkwandui kooḳkuitëug.

21 Naphtali vutzuitrig tunettäut nilị: kinji nirzị kwunttlutetili.

22 Joseph thochya kwịrzị nassi nilị, khutteịleị kerkhe thochya kwịrzị nassi; vith thochya tthul to kuttuttinivvyah. 23 Uttachinut kwinttluth gittrigwanti, akọ giyooyoo, akọ gitsigitaheh. 24 Kọ vik keltuị ninttei tịnchyokh, akọ vunli kyin ninttei treltseị, Jakob viv Vittekwichanchyo chinttluth nili kirkhe, (zut kwut sut tivikunattyi nili, Israel ttshih). 25 Nit ttyi viv Vittekwichanchyo kirkhe inchi, attun nyit tsut truttendul, akọ Tthugchinttluth kirkhe, attun kwịrzị nyenjit gittekhya, zyehkug yettug kwịrzịkwunttlukwittili ha, * zugneitịzhit kwuzug etchotli kwịrzịkwunttlukwittili ha, ttok akọ utsut zit kwịrzịkwunttlukwittili. 26 Nit ttyi vik kwịrzịkwunttlukwittili sit ttyinut ko kwịrzịkwunttlukwittili yendo tsut khukwilzi tdha sheg kwilyin huiko kwu tsut: Joseph vit ttshi kug kwittelya, akọ attun vit tshitig kug vah ettsidnut ttsut kwittsyetichiltshị.

27 Benjamin zzo khuttinịkyoth nilị: vuhn khutrachya

* Kọ, nuttrazzitekkit.

† Kọ, gitugtittechya: kọ huiko kwittugtittechya.

* Kọ, chekh kkwa.

tatul, akọ khahtsut keituttrikwahnji nikkyittinititelya.

28 Chih tutthug Israel kwitchinnut ihthlogchotyin tsut nekthuị zyunnilị: akọ chih nilị ko ttyi ko tsut gịkhe akọ kwenjit kwịrzigịkhe. 29 Akọ ko tsut kuttukwichildhut, akọ akọtunkovahnyoo, Sah kwitchin tsut sit trotendul tihchyo: sit ttyinut ha sinninohnji un zit Ephron Hitteit vik kwunzitekkit tun köeị, 30 Un zit Makpela kwunzitekkit tun köeị, ei Mamre kwuntuiket köeị, Kanaan kthoikit tun, ei Abraham yoovịkthut kwunzitekkit ha Ephron Hitteit vut sut kunnutrahnjitekkit kwittiị kenjit. 31 Zut Abraham akọ Sarah vu ut *konigginyahnjik; zut Eizaak akọ Rebekah vu ut *konigginyahnjik; akọ zut Leah vinninelhnjik: 32 Kwunzitekkit akọ un kwiz zit köeị, Heth kkyinut ttsut trovịkthut. 33 Akọ Jakob tit tinjinut untukwichildhut gittịnjik tlẹ, etshịkit zit tukkthulzi, akọ †tuk kwundui kwutsun neltseị, akọ tak kwitchin tsut tronjik.

CHAPTER L.

AKỌ Joseph tit ttyi ninyun kug chiltthut, akọ yik kkọ ịnttrhe, akọ yin natsoọ. 2 Akọ Joseph yik kahnduknut tinjihrsinelinut untukwichildhut tit ttyi rsituttatsun ha gutattlhe: akọ tinjihrsinelinut rsituttatsun ha Israel ganttlhe. 3 Akọ ttrin ttankthutchotyin venjit kwittshilikwichöeị; kwuggut yoo kwikkit ttrin rsituttatsun ha tranttlhe kwittshilikwichöeị: akọ Ijipt tinjih ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog giyenjitzyuninttrhe. 4 Akọ ttrin venjit ttriazi kittletkodhut kwittlẹ, Joseph Pharaoh zzeh tsut gịkhe, akọtittịnyooh, Choog nyiwhon nda chekoọrzị ukkwilheị chi, Pharaoh vit ttzi zit gunohkhyi, nyiwhot sut sittshik, akọtuntohnyoo, 5 Ttiậ kwinittei ha gihkhe seltseị, akọtittinyooh, Kwinyooyin, ninihshit: sit tthunkit zit Kanaan kthoikit tun khenjit khugwihkyit, zut sinnutạndul. Ezyuk kwuggut choog gichihsih, nit sut sittshik, akọ ttiậ vinnutulndul, akọ chun kunutihsyah. 6 Akọ Pharaoh akọtittịnyooh, Gichịheih, akọ nit ttyi vin ninyạnji, nittsọ kwinittei ha gịkhe kwikkit. 7 Akọ Joseph gichozzi tit ttyi unutahndul kenjit: akọ Pharaoh yik kahnduknut tutthug, viz zzeh chunjonut, akọ Ijipt kthoịkit unjonut tutthug giyahgichochil. 8 Akọ Joseph viz zzeh tutthug, akọ vah ettsidnut, akọ vit ttyi zzeh;

* Kọ, konetrinyahnjik.
† Kọ, ninidhut.

ko kkyinut tsul, akọ tivinotlị, akọ ko itthuị notlị kwirzị, Goshen kthoikit tun akhezyunkotịnyooh. 9 Akọ vulkunutuṭtul chịnttsi akọ thluịchohkovelyahnut tthui giyahgichochil: akọ ehthlogkuttutul chintsi ịlih. 10 Akọ Atad tutchunchya-tuttrunaktha kwu tsut niggininchil, ei Jordan ndyothtsuị köeị, akọ zut ttritrazzi kwinttluth kwitchinttsi akọ gwinti ha ttrigazzi: akọ ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog tit ttyi enjit ttritrazzi kweltseị. 11 Akọ Kanaaneitnut, kthoikit kwitchinnut, Atad tutchunchya kug ttritrazzi zyunkoogwunahyin teị, akọtungittịnyooh, Chih ttritrazzi trigwinti Ijipt tinjihnut tsut: ezyuk kwuggut korzi Abelmizraim kuttrahnyoo, ei Jordan ndyothtsuị köeị. 12 Akọ vit tinjinut gittsuttettiyin nittsọ kotukwichildhut. 13 Kwuggut yoo vit tinjinut Kanaan kthoikit kwu tsut nigginyanttshị, akọ Makpelah kwunzitekkit tun un zit gininyahnjik, ei Abraham yoovịkthut kwunzitekkit ha, kunutranjitekkit kwittiị kenjit, Ephron Hitteit vut sut, Mamre kwuntuị ket. 14 Akọ Joseph Ijipt kwu tsut nechithizzi, attun, akọ vah ettsidnut, akọ einut tutthug tit ttyi unutahndul kenjit giyahgichochil, tit ttyi uninyahnjik tlẹ.

15 Akọ Joseph vah ettsidnut ko ttyi ninidhut zyunkoogwunahyin teị, akọtungittịnyooh, Joseph truttunnyiwhottutatchya vathlị, akọ kwirzoọ tutthug vut tsut tunitiyin thlọ ha kwitti nyiwhot tsut titettiyah, 16 Akọ Joseph tsut nitteigittiniẹị, akọtungittịnyooh, Nit ttyi ninidhut kwiyetshikh kuttukwichildhut, akọtittịnyooh. 17 Joseph akọtunvutohnjah, Nyah ettsidnut ko tekọtigwittiyin, akọ ko trigwandyoth, nyit sut sittshik choog, oounkwichịli, kwuggut yoo kwirzoọ nit tsut tungettiyin: akọ choog, nyit sut ititshik, nit ttyi viv Vittekwichanchyo chukeịnduknut ko tekọtigwittiyin oounkwichiẹi. Akọ Joseph inttrhe vah ettsidnut gittsutgikhe teị. 18 Akọ vah ettsidnut tthui gichochil akọ vunda nuntuggichilnei; akọ akọtungittịnyooh, Kwinyooyin, nyik kahnduknut zyunitilị. 19 Akọ Joseph akọtunkovahnyooh, Zyunnochut rshọ: kwuggut yoo Vittekwichanchyo tekkit zit tihchyo lyet? 20 Akọ nyiwhon sin netsi kwirzoọ zyunyinohzhin; kọ Vittekwichanchyo kwịrzị ket yinizhin, nittsọ choog ttrin tukoonchyo, tinjihnut lyeị trikwutahndei kenjit nukwitutahtha. 21 Ezyuk kwuggut choog zyunnochut rshọ: nyiwhiitula, akọ

nyiwhok kkyinut tsul. Akọ nukovashọ, akọ zyooggutti-gwidichyo ha ko tsut gịkhe.

22 Akọ Joseph Ijipt tun kwetchin, attun, akọ vit ttyi zzeh: akọ Joseph nukwutu-dhut ihthlog tinili kit cho-tyin un tsut ihthlogchotyin kwindei. 23 Akọ Joseph Ephraim vik kkyinut nizyọ-nedichi nekthuị nikendo nah-yin: Manasseh vit tinji Makir vik kkyinut tthui Joseph vuk kwut kug kokwịlih. 24 Akọ Joseph vah ettsidnut tsut akọtittịnyooh, ninihshit: kọ Vittekwichanchyo ettelyẹ nyiwhot tsut nindetutedha, akọ tzut kthoikit kwut sut nenyiwhottelya ei kthoikit kwu tsut kenjit Abraham tsut, Eizaak tsut, akọ Jakob tsut kwinittei ha gịkhe. 25 Akọ Joseph Israel kkyinut ttsut kinjininttei onjik, akọ-tittịnyooh, Ettelyẹ Vittekwi-chanchyo nyiwhot tsut ninde-tutedha, akọ tzut kwut sut sutthun gittohthlyah. 26 Kwikkit Joseph ninidhut, nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin un tsut ihthlog-chotyin vah nukwichochik: akọ rsituttatsun ha giyant-tlhe, akọ Ijipt tun chittshịttyạ zit nittrinyanttshị.

EXODUS.

CHAPTER I.

ISRAEL vit tinjinut korzi chih zyunnili, einut Ijipt kwu tsut nitteginginchil; Jakob ha nitteginginchil tinjih ettounyachyo viz zzehkko ha. 2 Roubin, Simeon, Levi, ako Joudah; 3 Issakar, Zeboulon, ako Benjamin; 4 Dan ako Naphtali, Gad ako Asher. 5 Ako kwunduinut tutthug Jakob vit tletokh kwut sut niggichinchik kwunduinut chittsuttetsinekthuichotyin zyungilih: ako Joseph kwiyetshikh tei Ijipt tinchyokh. 6 Ako Joseph ninidhut, ako vah ettsidnut tutthug, ako ei nizyonedichi tutthug. 7 Ako Israel kkyinut tikkyiginchik, ako kwinttluth tsut zyunginilsei ako nikkiginyatsei, ako kwinttluth tsut kwichinttluth zyungotlit; ako kthoikit ko kirkhe tukkwitinilei.

8 Ako Ijipt tug kekwadhutchohtshid ketchid uttatthut, attun Joseph ahetundui kkwa. 9 Ako tit ttsyahnut tsut akotittinyooh, kwinyooyin, Israel kkyinut tinjihnut nyiwho yendo tsut zyungilyei ako zyungichinttluth: 10 Ninnochya, kwizzi ha tunkovothun; nikkitgittunatsya kkwa kenjit, ako nukwitutattha, nuttruvve nukwinidhut tei, nyiwhottsutkwilheinut kwunkyo negitetilya tthui, ako nyiwhon netsi nitsiguttatah, ako kthoikit kwut sut kigitettah. 11 Ako traeh-kekwadhutnut ko kko untukoogichiltshei ko kwittrid ha khuinjiguttatah kenjit. Ako Pharaoh enjit zzehkwilyei, Peithom ako Raameses nukkoogwintthui. 12 Ko kwiyendo khuinyikougelchik, kwiyendo tsut nikkitginyatsei ako kwiyendo tsut tikkyiginchik. Ako Israel kkyinut *enjit zyuntriggoogwinti. 13 Ako Ijipt tinjihnut Israel kkyinut trigontsi ha ukkungahnduk tungashin. 14 Ako ko kwundui nersitkwichachyo zyungeltsei kwittrid kookontrhi ha, vatrikwilyoth †kirkhe ako thlyethkun ha, ako kwunzitekkit kwittrid

* Ko, zyunkittrigitieh.
† Ko, ha.

tutthug nithlinetsi ha, ko kwittrid tutthug, chitti ha trigontsi ha ukkungahnduk tunkogąshin.

15 Akọ Ijipt kekwadhut-choh-tshid Hibra trenjöahsinut tsut gịkhe, ihthlẹ vorzi Shiphrah ovazzi, akọ ihthlẹ vorzi Pouah ovazzi: 16 Akọ akọtittịnyooh, Hibra trenjonut tsut trenjöahsi kwittrid tuwhohyin, akọ *niggidichi ko nohyin teị; kwittinji nilị chi, akọtsut tudhohkthah; kọ kwittshị nilị chi, akọtsut kwuttendui. 17 Kọ trenjoähsinut Vittekwichanchyo ursyoogutahnyooh, akọ Ijipt kekwadhut-choh-tshid nittsọ ko tsut kuttukwichildhut akọtigettiyin kkwa, kọ tinjih trinyunnut ukkookwahndui. 18 Akọ Ijipt kekwadhut-choh-tshid trenjoähsinut ọk-kuggịkhe, akọ akọtikovahnyooh, Chyaggut tte chih akọtowhohyin, akọ tinjih trinyunnut ukkukohndui? 19 Akọ trenjoähsinut Pharaoh tsut akọtigittịnyooh, Hibra trenjonut Ijipt trenjonut . kit tunginchyo kkwa; kwuggut yoo gininttei akọ trenjoähsi ko tsut ninịzzi kwiyetshikh niggithichik. 20 Akọ Vittekwichanchyo trenjoähsinut tsut kwịrzị tettiyin: akọ tinjihnut nikkitginyatsei, akọ kwinttluth tsut gichinttluth zyungotlit. 21 Akọ nukwinịdhut, trenjoähsinut Vittekwichanchyo ursyoogutahnyooh kenjit, *kwenjit zzeh kweltseị. 22 Akọ Pharaoh tit ttsyahnut tutthug untukwichildhut, akọtittịnyooh, Kwittinji ettounyachyo vik kọọlị hun kwinjik oondo tohchyah, akọ kwittshị ettounyachyo vikkwutohndui.

* Kọ, tettlchitti kug.

CHAPTER II.

AKỌ Levi viz zzeh tinjih ihthlẹ chozzi, akọ Levi kwittshị ihthlẹ tu utenjit onjik. 2 Akọ trenjo utsut zit ochithinjik, akọ kwittinji nantshị: akọ trinyun ndotinchyokh nahyin teị, rsyenun ttyig kąthog niyinnahị. 3 Akọ elyet kizhya teị kwiyendo nizhook niyinnahị, kuitriltyoth kthugttyą onjik, akọ thlyethudhuị tzih ha yootrik; akọ trinyun yiz zit ninyantshị, akọ ttlochoh tet hun terkhe niyinịkkui. 4 Akọ vechi nizhit nidhut, nittsọ vut tsut tukwitutedhut katetundui kenjit. 5 Akọ Pharaöh vit ttsị hun kwu koteịzi †uttikuutattrha kenjit, akọ trig-yikkahnduknut hun terkhe kugetuttul; akọ ttlochoh tet kthugttyą nahyin, akọ trig-yikkahnduk chileh yookkuttehah kenjit. 6 Akọ

* Kọ, ko zzeh kwittahrsyoọ.
† Kọ, kuttetivik.

vittihtinyantsyooh, akọ trinyun nahyin: akọ, kwinyooyin, trinyun inttrhe. Akọ nersitchachyo yootịnyooh, akọ akọtittịnyooh, Chih Hibranut kkyinut tet ihthlẹ nilị. 7 Akọtsut vetchi Pharaoh vit ttshị tsut akọtittịnyooh, Hibra trenjonut tet ttsut trinyunkunattyi vọkkuttihsyah, trinyun nyenjit kuttunattya kenjit lyet? 8 Akọ Pharaoh vit ttshị akọtiyahnyooh, Chịheih. Akọ nitchid chozzi akọ trinyun vu hun ọkkuggịkhe. 9 Akọ Pharaoh vit ttshị akọtiyahnyooh, Chih trinyun ooun oninji, akọ senjit kenyantyi, akọ nyin nendei nyinttletetiha. Akọ trenjo trinyun onjik, akọ yikkunilttyị. 10 Akọ trinyun tikyizhit, akọ Pharaoh vit ttshị tsut niyinnyantshị, akọ viz zyoo dhittlit. Akọ vorzi Moses yahnyooh, akọ akọtittịnyooh, Chooh kwut sut ihkwulh kenjit.

11 Akọ nukwinịdhut ei ttrin zit teị, Moses tikyịdhut tlẹ, tit tazzinut tsut chikh chozzi, akọ ko kwittrid-chikwetunduk kug kwunahyin: akọ Hibra-tinjih vit tazzinut tet ihthlẹ Ijipt-tinjih ihthlẹ yidhakthui nahyin. 12 Akọ chyoth tsuị akọ ezyuk tsuị nëinetyah, akọ tinjih ihthle kwilya kwunahyin teị, Ijipt tinjih dhelkthuị, akọ sheih zit niyinnahị. 13 Akọ ttrin nikendo chekhchithizzi, akọ, kwinyooyin, Hibra tinjih nekthunnut ninetsi kigeti: akọ ei tekọtettiyin tsut akọtittịnyooh, Chyaggut tte nit chya dhudhạkthui? 14 Akọ akọtittịnyooh, Chootyin tte kekwadhuttshid akọ kuttoutichattri nyiwhot tug nyittukwichiltsheị? sit tudhạktha yinịdhun lyet, nittsọ Ijipt tinjih dhudhạktheị? Akọ Moses nahchut, akọ akọtittịnyooh, Ettelyẹ chih *echichi kakwitundui. 15 Akọ Pharaoh chih *echichi kwitịntthuk teị, Moses tudhaktha kọkkunnyoti. Kọ Moses Pharaoh ninyun kwut sut kethle chilkyik, akọ Midian kthoikit kwetchin: akọ khutteịlei ihthlog kerkhe nyoti. 16 Akọ Midian atteịnjiahtsi kwittshị chittsuttetsinekthuị ettiyin: akọ niggininchil akọ choọ khugivyahdhitli, akọ tutchunttyạ-khëeditshil zit tungitinyonja ko ttyi tivinotlị ëigutahnja kenjit. 17 Akọ tivikunattyinut niggininchil akọ kogittinyochil: kọ Moses nịdhut akọ kotsuttrunthinjik, akọ ko tivinotlị uähnyin. 18 Akọ kitti ttyi Ragouel tsut ninegidichil teị, akọtittịnyooh, Nittsọ tte choog ttrin kwikkit anidhook ninenowhohchil? 19 Akọ akọtungittịnyooh, Ijipt tinjih tivikunattyinut nili ttsut nyiwhiinijik, akọ kwikkyikug

* Kọ, tigwittiyin.

nyiwhenjit choọ khuvyahdhuëi, akọ tivinotlị uahnyin. 20 Akọ tit ttshịnut tsut akọtittịnyooh, Akọ kwetchi? chyaggut tte tinjih akhëotohnyooh? vọkkuggunohkhyi, thlyethchyo teä kenjit. 21 Akọ Moses günạshin tinjih ha kwitteehyah: akọ tit ttshị Zipporah Moses nuttlanttshị. 22 Akọ kwittinji nantshị, akọ vorzi Gershom yahnyooh: kwuggut yoo akọtittịnyooh, Chuttun kthoikit izzukkwitchin ihlih. 23 Akọ nukwinịdhut ei ttrin kwịlyeị kạthog, Ijipt kekwadhutchohtshid ninidhut: akọ Israel kkyinut zyungichilzi kwittridtrigontsi kenjit, akọ zyunttrhegutahnyooh, akọ ko ttrhetrutahnyooh kwittridtrigontsi kenjit Vittekwichanchyo tsut gittichodhut. 24 Akọ Vittekwichanchyo ko uttitittinyoo kwittịntthuk, akọ Vittekwichanchyo tith thlukwinadhun Abraham ha, Eizaak ha, akọ Jakob ha kunandui. 25 Akọ Vittekwichanchyo Israel kkyinut kkọ kwunahyin, akọ Vittekwichanchyo kwenjit kaëtundui.

CHAPTER III.

AKỌ Moses Jethro vi yogwun, Midian atteịnjiahtsi tivinotlị kunnattyi: akọ nunhkwinjirh kitlit kwu tsut tivinotlị ninịuk, akọ Vittekwichanchyo tdha kwu tsut ninịzzi, Horeb kwu tsut. 2 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo zyehkugkudhäug yit tsut vikkwitinchin kkontshah zit thotrih kwutlud kwut sut: akọ kwunahyin, akọ, kwinyooyin, thotrih kkon ha chokyin, akọ thotrih kittleikwichokyin kkwa. 3 Akọ Moses akọtittịnyooh, Ihthlog tsuị kwu tsut uttsetuttutunuleh choog, akọ chih kookwịtechin kwichinttsi kwittunelhyah, chyaggut te th trih kittleikwichokyin kkwa. 4 Akọ ihthlog tsuị kwu tsut uttsetuttunạëh kwittunahyah kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo yin nahyin teị, thotrih kwutlud kwut sut Vittekwichanchyo yit tsut ịrzrul, akọ akọtittịnyooh, Moses, Moses. Akọ akọtittịnyooh, Tzut ihthlị. 5 Akọ akọtittịnyooh; Tzut kwu tsut nyakkwun nouzi rshọ: triziniyookh, kwuggut yoo kwittekit nitchin te ninyidhut nunh rsikotitinyoo nilị. 6 Kwikkyikug akọtittịnyooh, Nit ttyi viv Vittekwichanchyo ihthlị, Abraham viv Vittekwichanchyo, Eizaak viv Vittekwichanchyo, akọ Jakob viv Vittekwichanchyo. Akọ Moses tinyun nuttunahị; kwuggut yoo ket nachut Vittekwichanchyo kug kwunahvin. 7 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtittịnyooh, Ettelyẹ sit ttsyahnut

Ijipt tunginchyo ko khuinji-kwutudhut kwinelhyin, akọ ko ttrhetrutahnyoo kwet träehkekwadhutnut kirkhe kwittihtthuk; kwuggut yoo ko ttrigwitti kasundui; 8 Akọ kotenittinihdhut Ijipt tinjih nili ttsut köitihndul kenjit, akọ ei kthoikit kwut sut ginukotihthlya kthoikit nirzi akọ kwintsi kwu tsut, kthoikit kwu tsut ttok akọ chinetsidsookui ha nilei; Kanaaneitnut, akọ Hitteitnut, akọ Amoreitnut, akọ Perizzeitnut, akọ Heiveitnut, akọ Jebouseitnut tekkit kwu tsut. 9 Akọ choog, kwinyooyin, Israel kkyinut ko ttrhetrutahnyoo set tsut tichodhut: kwikkyikug trigwatlut ha Ijipt tinjih kogatlit kwinelhyin. 10 Ezyuk kwuggut choog annei, akọ Pharaoh tsut nyit tulhah, Ijipt kwut sut Israel kkyinut sit ttsyahnut chikh nukotilya kenjit. 11 Akọ Moses Vittekwichanchyo tsut akọtittinyooh, Chootyin tte ihthli? Pharaoh tsut tihsyah lyẹ, akọ Ijipt kwut sut Israel kkyinut chikh nukotihthlyah. 12 Akọ akọtittinyooh, Ettelyẹ nyah titihchya; akọ chih nit tsut koogwiteyin kwittelya, nyit tulhah kenjit; Ijipt kwut sut tinjihnut chih nukonilih tei, chih tdha kug Vittekwichanchyo vikkuntohnduk.

13 Akọ Moses Vittekwichanchyo tsut akọtittinyooh, Kwinyooyin, Israel kkyinut tsut tedhihzi tei, akọ akọtukotakhnja, Nyiwhot ttyinut ko Vittekwichanchyo nyiwhot tsut sit chileh; akọ akọtusugutahnja, Ttevazzi? chitti ttekotakhnja? 14 Akọ Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittinyooh, Ihthli ei Ihthli: akọ akọtittinyooh, Israel kkyinut tsut akọtittitinja, IHTHLI nyiwhot tsut sit chileh. 15 Akọ kwikkyikug Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittinyooh, Israel kkyinut akọtukotanja, Kekwadhut Vittekwichanchyo, nyiwhot ttyinut ko Vittekwichanchyo, Abraham viv Vittekwichanchyo, Eizaak viv Vittekwichanchyo, akọ Jakob viv Vittekwichanchyo, nyiwhot tsut sit chileh: chih sheg kenjit sorzi, akọ chih sik kunnukwandui nili nizzyọnedichinut tutthug tsut. 16 Tọzi, akọ Israel unjonut chunkotọlya, akọ ạkọtukovọnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo, nyiwhot ttyinut ko Vittekwichanchyo, Abraham viv Vittekwichanchyo, Eizaak viv Vittekwichanchyo, akọ Jakob viv Vittekwichanchyo, set tsut vikkwittinchin, akọtittinyooh, Ettelyẹ ninyiwhondetitchidhusudhut, akọ Ijipt tun nyiwhot tsut tigwittiyin kwinelhyin. 17 Akọ akọtittihnyooh Ijipt khuinjikwu-

* Kọ, nda.

tudhut kwutsut ginyiwhottih-thlyah Kanaaneitnut, akọ Hitteitnut, akọ Amoreitnut, akọ Perizzeitnut, akọ Heive-itnut, akọ Jebouseitnut kthoikit kwu tsut, kthoikit kwu tsut ttok akọ chinetsidsookui ha nilẹi. 18 Akọ nit tezyoo kotudhatsha: akọ nuttịhah, nun akọ Israel unjonut, Ijipt kekwadhutchohtshid tsut, akọ akọtunvuttohnja, Kekwadhut Vittekwichanchyo, Hibranut ko Vittekwichanchyo, nyiwhot tut tsut tichodhut: akọ choog titutah nyiwhochinyoo, nyit sut zyunititshik, ttrin ttyig tretah nunhkwinjirh kwu tsut, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittukwichanchyo vut tsut atteịnjitatsyah kenjit. 19 Akọ kasundui Ijipt kekwadhutchohtshid tohtah zyọtunnyiwhottashyah kkwa, elyet kkwa, tinili, chinttluth ha elyet kkwa. 20 Akọ tshittutulndul, akọ sin neịnjittrigwittinjik tutthug ha Ijipt tudhelktha ei kwuttlud titihsiyah: akọ ei kwittlẹ tohtah zyọ tinnyiwhọttashyah. 21 Akọ chih tinjihnut Ijipt tinjih nda chekoọrzị konittlukwittitiha: akọ nukwitutattha, tohtah teị, kwizzha tohtah kkwa: 22 Kọ trenjo ettounyachyo tun näog ttsut otetukthut, akọ attun ttsut tiz zzeh kwiz zit izzukkwitchin, ittsitakkui nakkuị akọ ittsidhutthoh nakkuị, akọ kwutchakh: akọ nyiwhot tinjinut kkọ, akọ nyiwhot ttshịnut kkọ nuttohthlyah; akọ Ijipt tinjih konëittohtah.

CHAPTER IV.

AKỌ Moses kwittigịkhe akọ akọtittịnyooh, Kọ, kwinyooyin, sik kinjigutettah kkwa, akọ sit tezyoo kotudhatsha kkwa tthui: kwuggut yoo akotungittittenja, Kekwadhut Vittekwichanchyo nit tsut vikkwittinchin kkwa. 2 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtiyahnyooh, Chitti tte nyinli zit nilạnchya? Akọ akọtittịnyooh, Tuth. 3 Akọ akọtittịnyooh, Nunh kug nuịkuth. Akọ nunh kug vunleịkuth, akọ kyoọchoh dhittlit; akọ Moses yin nda ttsut kethle chilkyik. 4 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Tshitchidhạnji, akọ vittsih kirkhe oninji: akọ Moses tshitchilnjik, akọ yanttsit, akọ vunli zit tuth dhittlit: 5 Kekwadhut Vittekwichanchyo, ko ttyinut ko Vittekwichanchyo, Abraham viv Vittekwichanchyo, Eizaak viv Vittekwichanchyo, akọ Jakob viv Vittekwichanchyo nit tsut vikkwittinchin kwikkinjigutettah kenjit. 6 Akọ chun Kekwadhut Vittekwi-

chanchyo akọtiyahnyooh, Choog nyit ttritsị kwiz zit chạnji; akọ tit ttritsị kwiz zit tahnjik: akọ unutahnjik teị kwinyooyin, vunli nuttuvelut tiyạshin, zzo kit takkui. 7 Akọ akọtittịnyooh, Nyinli chun nyit ttritsị kwiz zit *chanji. Akọ chun tinli tit ttritsị kwiz zit nuttahnjik; akọ tit ttritsị kwut sut unutahnjik teị kwinyooyin, chun chizzi vutthuị kit nethilit. 8 Akọ nukwitutattha, nikkinjiguttetah kkwa chi, akọ koogwiteyin troottshid tezyoo kotudhatsha kkwa tthui chi, koogwiteyin nikendo tezyoo kwikkinjiguttetah. 9 Akọ nukwitutattha, chih koogwiteyin nethuị inchi kwikkinjiguttetah kkwa chi, akọ nit tezyoo kotudhatsha kkwa tthui, hun kwut sut choọ otịndul, akọ nunh tạsha kug nuttutịnja: akọ ei choọ hun kwut sut oninji nunh tạsha kug tta nuttetilya. 10 Akọ Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut akọtittịnyooh, Kekwadhut, ginihkhyi kiikwudhun kkwa, akọ choog kwu tsut tthui elyet kkwa, akọ nyik kahnduk tsut gịkhe kwut sut tthui elyet kkwa: kwuggut yoo ginihkhyi trittsihnyoo, akọ sit ttshah dhudhui. 11 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtiyahnyooh, Chootyin tte tinjih zhig eltseị? kọ chootyin tte kinjiëttun, kọ ttziëttun, kọ trunahyin, kọ ndeëttun ahtsi? elyet lyet si Kekwadhut Vittekwichanchyo? 12 Ezyuk kwuggut choog chịheih, akọ niz zhig ha tihthlya, akọ chitti te gittịkhya kenyootunelhchya. 13 Akọ akọtittịnyooh, Kekwadhut, nyit sut sittshik, attun vunli kirkhe tạhah lyẹ, chạëh. 14 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo viz zikkwunahtsi Moses netsi chattlekh, akọ akọtittịnyooh, Aaron Leveit nyonde nilị elyet lyet? Kasundui kwịrzị gịkhyi kudhun. Akọ tthui, kwinyooyin, chikh nịzzi nit tut tsut tehah kenjit: akọ nyin nahyin teị, tit ttri zit sso telya. 15 Akọ vut tsut gittịkhya, akọ kinji viz zhittitịlya: akọ niz zhig ha, akọ viz zhig ha tihthlya, akọ chitti te gittohkhya kenyiwhottunelhchya. 16 Akọ nyẹnjit tinjihnut tsut gittekhya: akọ nukwitutattha, tizhig kit nit tsut titechya, akọ Vittekwichanchyo tekkit kit vut tsut titịnchya. 17 Akọ chih tuth nyinli zit otịndul, ei ha koogwiteyin tittịntiya.

18 Akọ Moses chozzi akọ tiyogwun Jethro tsut nechithizzi, akọ akọtiyahnyooh, Nyit sut sittshik, sit tazzinut Ijipt tunginchyo ko tsut vihsi akọ unevisihzi, akọ tthui te

* Kọ, nuchanji.

zyunkookwundui chi kwittunelhyah. Akọ Jethro Moses tsut akọtittịnyooh, Tsinettun ha chịheih. 19 Akọ Midian tun Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Chịheih, Ijipt kwu tsut nechinti: kwuggut yoo tinjih tutthug nyik kwundui kọọkkunginyotị nigginịnchik. 20 Akọ Moses tu ut akọ tit tinjinut tukkwelhnjik, akọ thluịchohuttzechoh kug tunkovotli, akọ Ijipt kthoikit kwu tsut nechithizzi: akọ Moses Vittekwichanchyo tuth tinli zit onjik. 21 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Ijipt kwu tsut ununyiheh teị, koochid rshọ neịnjittrigwittịnjik tutthug nyịnli zit nittịnihlih Pharaoh nda tuggwutạyah: kọ vit ttri tilyoọ telhtsyah, akọ tinjihnut, akọ tinjihnut kethle gutettah zyọ tunkotashyah kkwa. 22 Akọ Pharaoh akọtuvutạnjah, Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtinyoo, Israel sit tinji nilị, sit tshidkwịlih: 23 Akọ akọtinyakhnyooh, Sit tinji kethlechozzi, sik kutahnduk kenjit; akọ kethle tehah tunạkwah: kwinyooyin, nyit tinji, nyit tshidkwịlih tudhelhktha.

24 Akọ nukwinịdhut kwinie kug nihahkit tun, Kekwadhut Vittekwichanchyo yit tut tsut tichodhut, akọ yit tudhaktha kenjit kọọkunyotị. 25 Akọtsut Zipporah vittri onjik, akọ tiz zyoo tshidhoh keininttyuth, akọ yik kthui chun kwu tsut yittichilnei; akọ akọtittịnyooh, Thlih ha kwukkuị tta set tsut ịlị. 26 Kwikkit akheyootịnyooh. Akọtsut akọtittịnyooh, Tta enyoti ịlị, kunnukatritahti kenjit.

27 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Aaron tsut akọtittịnyooh, Moses vit tut tsut tịhah kenjit nunhkwinjirh kwu sut chịheih. Akọ chozzi, akọ Vittekwichanchyo tdha tun yit tut tsut chozzi, akọ yin natsoọ. 28 Akọ Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo kinjik tutthug chitti ha yit chileh, akọ koogwiteyin tutthug chitti ha yit tsut kuttukwichildhut Aaron ah kwahnduk. 29 Akọ Moses akọ Aaron gichoöth akọ Israel kkyinut unjonut tutthug chunkoogwitetli: 30 Akọ kinjih tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe Aaron kwikkitteigịkhe, akọ tinjihnut nda koogwiteyin tettiyin. 31 Akọ tinjihnut kwikkinjiginchik: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Israel kkyinut nindechithizzi zyunkoogwitịntthuk teị, akọ ko khuịnjikwutudhut kwunahyin, akọtsut netshigittazzi akọ tungittuttạë.

CHAPTER V.

AKǪ ei kwittlę Moses akǫ Aaron nigginioth, akǫ Pharaoh tsut akǫtigittinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo, Israel viv Vittekwichanchyo akǫtinyoo, Sit ttsyahnut gichoochyah kochinyoo, nunhkwinjirh tun ninjikwudhut set tsut kugutunattya kenjit. 2 Akǫ Pharaoh akǫtittinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo chootyin tte nili, vit tezyoo otudhelhtsha lyę Israel kethleguttettah zyǫ akǫtukotelshyah kenjit? Kekwadhut Vittekwichanchyo vahsundui kkwa, akǫ kwikkyikug Israel kethleguttettah zyǫ tukkotelshya kkwa. 3 Akǫ akǫtiggittinyooh, Hibranut ko Vittekwichanchyo nyiwhot tut tsut tichodhut: nyit sut itittshik, ttrin ttyig tretah nunhkwinjirh kwu tsut titutah zyǫtinnyiwhąthun, akǫ Kekwadhut Vittekwichanchyo niwhov Vittekwichanchyo tsut atteinjituttatsya; tsikirzoǫ ha, kǫ rsihchoh ha nyiwhok kkǫ *tuttutattha kkwa kenjit. 4 Akǫ Ijipt kekwadhutchohtshid akǫtunkovahnyooh, Chyaggut tte nyiwhon Moses akǫ Aaron, tinjihnut ko kwittrid kwut sut uttsezyunkotunnöeh? nyiwhok kwittrid kwu tsut tohchyah. 5 Akǫ Pharaoh akǫtittinyooh, Kwinyooyin, kthoikit tinjihnut choog zyungilyei, akǫ ko kwittrid kwut sut zyunnugazzi tunkovohthun. 6 Akǫ ehthloginchi ttrin tinjihnut träehkekwadhutnut, akǫ kwet kekwadhutnut Pharaoh ko tsut kuntukwichildhut, akǫtittinyooh, 7 Kwiyetshikh tei kwikkit, thlyethkun trutahtsyah kenjit tinjihnut ttlo kotsuntohtsyah kkwa: gichoochyah akǫ khe njit ttlo chungichoolya. 8 Akǫ thlyethkun koogwinyachyo, kwiyetshikh tei zyungeltsei, ko tsut kuntukwitutohtah; kwut sut kwikkyiyeyit echichi kwuttohtsyah kkwa: kwuggut yoo kwittridtetroogwahyin kettunginidhun kkwa; ezyuk kwuggut zyungurzrul, akǫtunginyoo, Titutah nyiwhochinyoo akǫ nyiwhov Vittekwichanchyo tsut atteinjituttatsya. 9 Tinjih kwittrid kwiyendo gwinti ko kug nukwichoolya, akǫ ei ha kwittridtunkoogoyin; akǫ kinji kovetsit ket ninjiigochi rshǫ.

10 Akǫ tinjihnut träehkekwadhutnut, akǫ kwet kekwadhutnut, chikh gichochil, akǫ tinjihnut tsut zyunkigikhe, akǫtungittinyooh, Pharaoh akǫtinyoo, Ttlo nyiwhotsuntelhtsyah kkwa. 11 Tohchyah nyiwhonthun, ttlo

* Kǫ, nuttutattha.

chuntohthli nitchin te kunohthun ukkwutohah: kwuggut yoo nyiwhok kwittrid kwut sut etchichi kwikkyiyeyit trutahtsyah kkwa. 12 Kwikkit Ijipt ktkoikit tutthug nikkyo tinjihnut rsyetetgochil ttlo kenjit ttlochun chungitittelya. 13 Ako tträehkekwadhutnut khungatshi, akotungittinyooh, Nyiwhok kwittrid kwittshilikwidhohthli, ttrin kwittetkoogwinyachyo nyiwhok kwittrid, ttlo kwilih tei kwikkit. 14 Ako Israel kkyinut kekwadhutnut, einut Pharaoh träehkekwadhutnut ko tug kuntukkoogichiltshei, nukotrinilkha, ako kotrotakthut, Chyaggut tte nyiwhok kwittrid kwittshilikwidhohli kkwa kettui tthui ako choog ttrin tthui, thlyethkun zyunohtsi kwiyetshikh tei kwikkit?

15 Akotsut Israel kkyinut kekwadhutnut niggininchil ako Pharaoh tsut ungorzrul, akotungittinyooh, Chyaggut tte nyik kahnduknut ha akotinittiyin? 16 Nyik kahnduknut ttlo konittlukwutazzi kkwa,ako akotunnyiwhottrahnyoo, Thlyethkun ohtsi: ako, kwinyooyin, nyik kahnduknut nukotrinilkha; ko kwittukwië khe nit ttsyahnut ha kwichöei. 17 Ko akotittinyooh, Kwittridtungohyin kkwa, kwittridtungohyin kkwa: ezyuk kwuggut akotuntohnyoo, Todichyah ako Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinjizyunvattsyah. 18 Ezyuk kwuggut choog tohchyah, ako kwittridtungohyin; kwuggut yoo ttlo nyiwhotsun trutahtsyah kkwa, kwitizyik thlyethkun koogwinyachyo kwunttlututohthlya. 19 Ako Israel kkyinut kekwadhutnut kwirzoo tukwudhut tunginchyokh zyunyinjikoogwunahyin, akotigwittinyooh tei, Nyiwhoth thlyethkun kwut sut etchichi kwikkyiyeyit kwuttohtsyah kkwa, ttrin kwittetkoogwinyachyo nyiwhok kwittrid nyiwhet kuttukkookwichilttshei. 20 Ako Moses ako Aaron tut tsut gichochil, einut kwinië zit niggidhut, Pharaoh ttsut chekh gininchil kathog: 21 Ako akotunkogahnyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhok kko kwinyooyin, ako kuttukkwitichoottri; kwuggut yoo nyiwhot tratsun Pharaoh nda ako yik kahnduknut ko nda kittrikwituteä dhohtsei, ko nili zit rsihchoh nuttohthlya nyiwhog guttudhaktha kenjit. 22 Ako Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nechithizzi, ako akotittinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo, chyaggut tte chih tinjihnut kwirzoo tunkovashin? chyaggut tte sit chi-

dhạëh? 23 Kwuggut yoo nyorzi zit gittihkhya kenjit Pharaoh vut tsut ninihzi kwut sut, chih tinjihnut kwirzoọ tạshin; akọ nit ttsyahnut kwinttsul inchi köininjik kkwa.

CHAPTER VI.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittinyooh, Choog chitti Pharaoh vut tsut titihsiyah kwittunạya: kwuggut yoo tinili chinttluth ha kethle guttettạh zyọtunkotashyah, akọ tinili chinttluth kirkhe tik kthoikit kwut sut kotunezza. 2 Akọ Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akọ akọtiyahnyooh, *Jehovah ihthli: 3 Akọ Abraham tsut, Eizaak tsut, akọ Jakob tsut sikkwittinchin, Vittekwichanchyo Tthugchinttluth kit, kọ sorzi Jehovah kirkhe elyet sahkwitundul. 4 Akọ sith thlukwinadhun tthui kwah nuttukwichidheltshei, Kanaan kthoikit, kọ izzuktrikwitchin kthoikit, nitchin te izzukzyunkookwetchin konittlutitihah kenjit. 5 Akọ kwikkyikug Israel kkyinut ko uttititinyoo kwittihtthuk, einut Ijipt tinjih elndinut kit kokugunattyi; akọ sith thlukwinadhun kunnulndui. 6 Ezyuk kwuggut Israel kkyinut akọtunkovạnyoo, Jehovah ihthli, akọ Ijipt tinjih *kwittrid gwinti zug kwut sut chikh nenyiwhottihthlya, akọ ko trelndi kwut sut nyiwhiitihndul, akọ tikyin tshittrichithitshi ha, akọ kuttukwitichattri kwichinttsi ha nenyiwhotihkthut. 7 Akọ tinjihnut enjit uttut tsut nyiwhottukwutulhndul, akọ Vittekwichanchyo nyiwhot tsut tihthlya: akọ kazyuntowhohndui Jehovah ihthli nyiwhov Vittekwichanchyo, attun Ijipt tinjih ko *kwittrid gwinti zug kwut sut chikh nenyiwhotchihthli. 8 Akọ kthoikit kwu tsut nitte nenyiwhottihthlya, ei kenjit Abraham tsut, Eizaak tsut, akọ Jacob tsut kwunttlutitihah kenjit tugninelnjik; akọ kwittii kenjit nyiwhonttlutittihah: Jehovah ihthli. 9 Akọ Moses kwikkit Israel kkyinut tsut gikhe: kọ elyet Moses ukodhatshe kwiyinji gwultlut kirkhe, akọ kwittrid gwinti kirkhe. 10 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akọtittinyooh. 11 Nittechiheih, Pharaoh Ijipt kekwadhutchohtshid tsut ginikhyi, tik kthoikit kwut sut Israel kkyinut chikh guttettah zyọtunkotạshyah kenjit. 12 Akọ Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo nda gikhe,

*Kọ, Kekwadhut Vittekwichanchyo.

* Kọ, kdhah.

akọtittịnyooh, Kwinyooyin, Israel kkyinut elyet sikkodhatshe; ezyuk kwuggut nittsọ tte Pharaoh sotudhatsha, si titevva elyet kunnukatrichattul ihthlị? 13 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut, akọ Aaron tsut gịkhe, akọ kuttukwitadhut konittlutetịeị Israel kkyinut tsut, akọ Pharaoh Ijipt kekwadhutchohtshid tsut, Ijipt kthoikit kwut sut Israelkkyinut chikh nukotritelya kenjit.

14 Chih ko ttyinut zzeh ttshidnut zyungịlị: Roubin Israel vit tshidkwịlih tinjinut; Hanok, akọ Pallou, Hezron akọ Karmi: chih Roubin viz zzehkkọ zyungịlị. 15 Akọ Simeon vit tinjinut; Jemouel, akọ Jamin, akọ Ohad, akọ Jakin, akọ Zohar, akọ Shäoul Kanaaneit trig viz zyoo: chih Simeon viz zzehkkọ zyungịlị. 16 Akọ chih Levi vit tinjinut korzi zyunnilị ko nizzyonedichi kyọ; Gershon, akọ Kohath, akọ Merari: akọ Levi vik kwundui nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin un tsut ttechotyin un tsut chittsuttetsịnekthuị nukwutudhut zyunịlih. 17 Gershon vit tinjinut; Libni akọ Shimei, ko zzehkkọ kyọ. 18 Akọ Kohath vit tinjinut; Amram, akọ Izhar, akọ Hebron, akọ Uzziel: akọ Kohath vik kwundui nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin ttechotyin un tsut ttyig nukwutudhut. 19 Akọ Merari vit tinjinut; Mahli akọ Mushi. Chih Leveitnut ko zzehkkọ zyunnilị ko nizzyọnedichi kyọ. 20 Akọ Amram tit ttyi vit chyodh Jokebed tu ut enjit onjik: akọ Aaron akọ Moses yit tsut nuịlih: akọ Amram vik kwundui nukwutudhut ihthlog tinili kit chotyin akọ ttechotyin un tsut chittsuttetsịnekthuị nukwutudhut zyunịlih. 21 Akọ Izhar vit tinjinut; Korah, akọ Nepheg, akọ Zikri. 22 Akọ Uzziel vit tinjinut; Mishael, akọ Elzaphan, akọ Sithri. 23 Akọ Aaron Amminadab vit tshị, Elisheba. Nahshon vit chyodh, tu ut enjit onjik; akọ Nadab akọ Abihou, Eleazar akọ Ithamar. 24 Akọ Korah vit tinjinut: Assir, akọ Elkanah, ako Abiäsaph; chih Koraheitnut zzehkkọ zyunnilị. 25 Akọ Eleazar Aaron vit tinji Poutiel vit ttshịnut tet ihthlẹ tu ut enjit onjik; akọ Phinehas yit tsut nantshị. Chih Leveitnut kwittyinut zzeh tshidnut zyungịlị ko zzehkhọ kyọ. 26 Chih ei Aaron akọ Moses, einut Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtukovahnyooh, Ijipt kthoikit kwut sut Israel kkyinut chikh nukonohli ko notlị kyọ. 27 Chihnut gịlị Pharaoh Ijipt

kekwadhutchohtshid tsut kigịkhe, Ijipt kwut sut Israel kkyinut nukoguttelya kenjit: chihnut ei Moses akọ Aaron gịlị.

28 Akọ nukwinịdhut ei ttrîn zit Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe Ijipt kihoikit tun, 29 Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe, akọtittịnyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị: tutthug chitti nit tsut ginihkhyi Pharaoh Ijipt kekwadhutchohtshid vut tsut ginịkhyi. 30 Akọ Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo nda akọtittịnyooh, Kwinyooyin, titevva elyet kunnukatrichattul ihthlị, akọ nittsọ tte Pharaoh sotudhatsha.

CHAPTER VII.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittinyooh, Kwinyooyin, Pharaoh tsut Vittekwichanchyo kit nittukwichidhelhtsheị: akọ Aaron nyonde nik kuttugwitäug telya. 2 Tutthug nit tsut kuttukwiteldhut gittịkhya: akọ Aaron nyonde Pharaoh tsut gittekhya, tik kthoikit kwut sut Israel kkyinut chikh guttettah zyọtuttashya. 3 Akọ Pharaoh vit ttri tilyọọ telhtsyah, akọ Ijipt kthoikit tun sik koogwiteyin akọ sin neịnjitrigwittinjik nikkittelthlyeị. 4 Kọ Pharaoh nyotudhatsha kkwa, akọ Ijipt kug sunli nuttulndul, akọ sin notlị, sit ttsyahnut Israel kkyinut Ijipt kwut sut kuttukwitichattri kwichịnttsi kirkhe chikh nukotihthlya. 5 Akọ Ijipt tinjih kazyunguttetundui Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị, Ijipt kug tshitchidhilhnjik teị, akọ ko tet ttsut Israel kkyinut chikh nukonihli. 6 Akọ Moses akọ Aaron kwikkit tigettiyin; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo ko tsut kuttukwichildhut, kwikkit tigettiyin. 7 Akọ Moses nukwutudhut nikkyittanchotyin vah nukwichochik, akọ Aaron nukwutudhut nikkyittanchotyin un tsut ttyig vah nukwichochik, Pharaoh tsut kigịkhe teị.

8 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọ Aaron tsut gịkhe, akọtittịnyooh. 9 Pharaoh nyiwhot tsut gittekhya teị, akọ akọtittitenja, Koogwiteyin khenjit kwikkeinohtyi: akọtsut Aaron akọtuvutạnja, Nyit tuth oninji, akọ Pharaoh nda nuịkuth, kyoọchoh nuttetilya kenjit. 10 Akọ Moses akọ Aaron Pharaoh tsut nittegichoöth, akọ nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukwichildhut, akọtigettiyin: akọ Aaron Pharaoh nda akọ yik kahnduknut ko nda yit tuth nuttạkha, akọ kyoọ-

choh dhittlit. 11 Akọtsut Pharaoh tthui tinjih kwịzyeịnut akọ tuzzunnut oọkkungịkhe: akọ kuttetun te, Ijipt *nukwattenut, kwikkit tungettiyin ko †nukwatte ha. 12 Kwuggut yoo tinjih ettounyachyo yit tuth nungutạkha, akọ kyoọchoh zyundhittlit: kọ Aaron vut tuth ko tuth chelnduk. 13 Akọ Pharaoh vit ttri tilyoọ treltseị, akọ elyet kodhatshe; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo gịkhe.

14 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Pharaoh vit ttri nitti, tinjihnut kethle guttettah zyọtutashyah tunahkwa. 15 Vuhn Pharaoh vut tsut tọzi; kwinyooyin, choọ kwu tsut chekhtitti; akọ hun terkhe nuttịdhut vit tut tsut tịhah kenjit; akọ ei tuth kyoọchoh dhittlit nyinli zit otindul. 16 Akọ akọtuvutạnja, Kekwadhut Vittekwichanchyo, Hibranut ko Vittekwichanchyo, nit tsut sit chileh, akọtinyoo, Sit ttsyahnut gichoochyah zyọtunkovạthun, nunhkwinjirh tun sik kungutahnduk kenjit: akọ kwinyooyin, ‡choog kwu tsut elyet sodhedhantshe. 17 Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtinyoo. Chih kwikkirkhe katịtundui Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị; kwinyooyin, tuth sinli zit nilachya ha hun kwinjyik choọ tudhelktha, akọ tta nuttutadhul. 18 Akọ thlyoog hun kwinjyik zyunnilị zyunnutedha, akọ hun kwuttattsun; akọ Ijipt tinjih hun choọ gittetinja kittrungittuteä. 19 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Aaron akọtuvạnyoo, Nyit tuth oninji, akọ Ijipt choọ tug tshitchidhạnji, kwu hun tug, kwuk kuthnjyik tug, akọ kwit techilttyin tug, akọ kwik kwelah tug, tta zyunnuttutadhul kenjit; akọ Ijipt kthoikit tutthug nikkyọ tta kwittelya, tutchunttyạ zit tthui akọ ttshih ttyạ zit tthui. 20 Akọ Moses akọ Aaron akọtigettiyin, nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukwichildhut; akọ tuth uttuchanjik, akọ hun kwinjyik choọ dhạkthuị, Pharaoh nda, akọ yik kahnduknut ko nda; akọ hun kwinjyik choọ tutthug tta nichannui. 21 Akọ thlyoog hun kwinjyik zyunnilị ninịnchik; akọ hun kwattsun, akọ Ijipt tinjih hun kwut sut choọ elyet kunkizhya getinyin; akọ tta Ijipt kthoikit tutthug nikkyọ kwịlih. 22 Akọ Ijipt nukwattenut kwikkit tungettiyin ko nukwatte ha: akọ Pharaoh vit ttri

* Kọ, attuntluth rsyotittinyoonut.
† Kọ, nukwinabị tigwittiyin.
‡ Kọ, tzut.

tilyoọ treltseị, akọ elyet kodhatshe; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo gikhe. 23 Akọ Pharaoh uttsetinileh akọ tiz zzeh kwu tsut nechithizzi, akọ chih inchi tthui tit ttri tsut nittiniẹi kkwa 24 Akọ Ijipt tinjih tutthug choọ trittetinja kenjit hun kwunugöe khunkoogwịkyit; kwuggut yoo elyet kunkizhya hun kwut sut choọ * getinyin. 25 Akọ ttrin chittsuttetsinekthuị kwittshiliköeị, Kekwadhut Vittekwichanchyo hun dhạkthẹị kwittlẹ.

CHAPTER VIII.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe, Pharaoh tsut nitte chịheih, akọ akọtuvạnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtinyoo, Sit ttsyahnut gichoochyah zyọtunkovạthun, sik kungutahnduk kenjit. 2 Akọ kethle guttettah zyọtukotạshyah tinyạkwa chi, kwinyooyin, neggui ha nil lyin tutthug tudhelktha: 3 Akọ hun neggoi ha nuttunattyuth, ei gitäul akọ niz zzeh kwiz zit nitte täul, akọ nit etshịkit zzeh kwiz zit, akọ nit etshịkit kug, akọ nyik kahnduknut zzeh kwiz zit, akọ nit ttsyahnut kug, akọ nyiv vizzitatrachyo zit, akọ nyit ttshikvizzit tëitrunji zit: 4 Akọ neggoi nyik kug tthui gitäul, akọ nit ttsyahnut kug, akọ nyik kahnduknut tutthug kug. 5 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Aaron akọtuvạnyoo, Nyit tuth ha tshitchidhạnji hun tug, kuthnjyik tug, akọ techilttyin tug, akọ Ijipt kthoikit tug neggoi gitäul tinittiyin. 6 Akọ Aaron Ijipt choọ tug tshitchilnjik; akọ neggoi gichiloth, akọ Ijipt kthoikit guttutạöth 7 Akọ nukwattenut kitti nukwatte ha kwikkit tungettiyin, akọ Ijipt kthoikit kug neggoi nigginịlih. 8 Akotsut Pharaoh Moses akọ Aaron oọkkuggịkhe, akọ akọtittịnyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo vut sut whohtshik, set sut, akọ sit ttsyahnut ttsut neggoi ooun tukkwutahndul; akọ tinjihnut kethle guttettah zyotunkotelshyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinjiguttahtsyah kenjit. 9 Akọ Moses Pharaoh tsut akọtittịnyooh, Chih chekwahndit sit tug ọntiyin: Etchiteị tte nyenjit otitihsukthut, akọ nyik kahnduknut enjit, akọ nit ttsyahnut enjit, nyit sut akọ niz zzeh kwu tsut neggoi rsyetetgittitelya kenjit, akọ hun kwinjik kwirzị tuntechya. 10 Akọ akọtittịnyooh, Nikkạ kenjit. Akọ akọtittịnyooh,

* Kọ, gittetinja.

Nik kinjik kit kwittelya: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo kit elyet ihthlę kwiliį katįtundui kenjit. 11 Akọ neggoi nit sut kethle taul, akọ niz zzeh kwut sut, akọ nyik kahnduknut ttsut, akọ nit ttsyahnut ttsut; hun kwinjyik kwirzį tuntechyah. 12 Akọ Moses akọ Aaron Pharaoh ttsut chekhgichithaëth: akọ Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut įrzrul neggoi enjit Pharaoh tsut untukkwichiltsheį. 13 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses kinjik kit tettiyin; akọ neggoi nininchik zzeh kwut sut, zzehkwinttsin kwut sut, akọ kwunzi tekkit kwut sut. 14 Akọ tugnukookwitinyotli: akọ nunh kwattsun. 15 Kọ Pharaoh * trutuzuk kwįlih kwunahyin teį, tit ttri † tilyoọ eltseį, akọ elyet kodhatshe; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo gįkhe. 16 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittįnyooh, Aaron akọtuvąnyoo, Nyit tuth tshitchidhįntshi, akọ nunh thlitsi dhudhąkthui, zih nuttetilya kenjit Ijipt kthoikit tutthug nikkyọ. 17 Akọ kwikkit tigettiyin; akọ Aaron tut tuth ha tshitchilnjik, akọ nunh thlitsi dhąkthuį, akọ tinjih kug, akọ utthuį kug zih kwįlih; nunh thlitsi tutthug zih dhittlit Ijipt kthoikit tutthug nikkyọ. 18 Akọ nukkwattenut kuttu nukwatte ha akọtungettiyin zih niggitelya kenjit, kọ elyet kunkizhya: akọ tinjih kug, akọ utthuį kug zih kwįlih. 19 Akọtsut nukwattenut Pharaoh tsut akọtungittinyooh, Chih Vittekwichanchyo nili nilį: akọ Pharaoh vit ttri tilyoọ treltseį, akọ elyet kodhatshe; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo gįkhe.

20 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittįnyooh, Vuhn teį khutshọntuä, akọ Pharaoh nda nọdhut; kwinyooyin, choọ kwu tsut chekhtitti; akọ akọtuvọnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtinyoo, Sit ttsyahnut guttettah zyọtunkovąthun, sik kunguttahnduk kenjit. 21 Chuttunkwuun, sit ttsyahnut guttettah zyọtunkotąshyah kkwa chi, kwinyooyin, ttssi nunattyuth nyik kug tulhah, akọ nyik kahnduknut kug, akọ nit ttsyahnut kug, akọ niz zzeh kwiz zit: akọ Ijipt tinjih zzeh ttssi nunattyuth ha tunkwittuttunaä, akọ nunh tthui nitchin te kwukkug tunginchyo. 22 Akọ ei ttrin zit teį Goshen nunh, nitchin te sit ttsyahnut zyunkoogwitchin, thun kuttunelhtyah, ttssi nunattyuth zut kwitte-

* Kọ, ihthlọ tsut tigwettiyin kkwa.
† Kọ, nitti.

lya kkwa kenjit: nunh kwuttlud tun Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị katịtundui kenjit. 23 Akọ sit ttsyahnut akọ nit ttsyahnut kokkyidetug nikkyittinikwittili tihthlya: nikkạ chih koogwitteyin kwittelya. 24 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtettiyin; akọ Pharaoh viz zzeh kwiz zit ttssi nunattyuth kittritukwachyo nitteninchil, akọ yik kahnduknut zzeh kwiz zit: akọ Ijipt kthoikit tutthug nunh rsyetetkoogwichottli ttssi nunattyuth kirkhe. 25 Akọ Pharaoh Moses akọ Aaron oọkkuggịkhe, akọ akọtittịnyooh, Tohchyah, tzut kthoikit nyiwhov Vittekwichanchyo tsut atteịnjiohtsi. 26 Akọ Moses akọtittịnyooh, Elyet kookwidhun akọtigwitettiyah; kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo tsut ei Ijipt tinjih enjit kittrikwichie atteịnjituttatsyah: kwinyooyin, Ijipt tinjih enjit kittrikwichiẽ ko nda atteịnjituttatsyah lyet, akọ nyiwhokkotettshit kkwa lyet? 27 Ttrin ttyig tretah nunhkwinjirh kwu tsut titutah, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo tsut atteịnjituttatsyah, nittsọ nyiwhot tsut kuttukwitutadhut. 28 Akọ Pharaoh akọtittịnyooh, Tohtah zyọtunnyiwhottelshyah nunhkwinjirh tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo tsut atteịnjituttohtsyah kenjit; ei kwirzị kwinttluth nizhit kwu tsut tohtah kkwa: senjit otowhohkthut. 29 Akọ Moses akọtittịnyooh, Kwinyooyin, nyit sut chekhchihseih, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo vut sut otitihsukthut ttssi nunattyuth Pharaoh ttsut, yik kahnduknut ttsut, akọ tit ttsyahnut ttsut, nikkạ kethle tuttattha: ei kwirzị Pharaoh tthui te nukwune ha tivittiyin rshọ tinjihnut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnjiguttahtsyah kenjit guttettah zyotathun kkwa. 30 Akọ Moses Pharaoh ttsut chekhchithizzi, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo otetukthut. 31 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses kinjik kit tettiyin; akọ Pharaoh ttsut, yik kahnduknut ttsut, akọ vit ttsyahnut ttsut ttssi nunattyuth oountukkwelhnjik; elyet ihthlog tronidhah. 32 Akọ Pharaoh choog kwedha tthui tit ttrị tilyoọ eltseị, akọ tinjihnut guttettah zyotạshin kkwa.

CHAPTER IX.

AKỌTSUT Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Pharaoh tsut nittechịheih, akọ

akọtuvạnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo, Hibranut ko Vittekwichanchyo akọtinyoo, Sit ttsyahnut guttettah zyọtunkovạthun, sik kungutahnduk kenjit.

2 Kwuggut yoo guttettah zyọtunkotạshya tinyạkwa chi, akọ tthui te kokuttunạntyah, 3 Kwinyooyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyit itthuị kwitchya kug tuninchyo kug tuttanji, thluịchoh kug, thluịchoh-uttzechoh kug, utthuịugguncho kug, utthuịnotlị kug, akọ tivinotlị kug: tsik kwinttluth gwinti kwittelya. 4 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Israel itthuị akọ Ijipt itthuị kyitdetug nikkyittinikwittititelya: akọ Israel kkyinut kotsun zyunnilị tutthug kwitet elyet echichi nuttetha. 5 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo kittukkookwichiltsheị teị kittukkwichilttsheị, akọtittịnyooh, Nikkạ Kekwadhut Vittekwichanchyo chi hetchichi kthoikit tun titettiya. 6 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo kendo ttrin zit ei etchichi tettiyin, akọ Ijipt itthuị tutthug nininchik: kọ Israel kkyinut itthuị tet ihthlog ninidhut kkwa. 7 Akọ Pharaoh etchileh, akọ, kwinyooyin, Israeleitnut itthuị tet ihthlog inchi ninidhut elyet kwilya. Kọ Pharaoh vit ttri gwinti ịlih, akọ tinjihnut guttettah zyọtunkotashyah kkwa.

8 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọ Aaron tsut akọtittịnyooh, Vizzitkwichikkyi kwut sut thlyeth tinilizittukwittinyäeị *tukkohnji, akọ Pharaoh nda zyehkug tsuị kwu tsut Moses kwinneinyonja. 9 Akọ Ijipt kthoikit tutthug nikkyọ thlittsi tsul nuttetilya, akọ tinjih kug akọ utthuị kug trurh khuggwetuzzah choọndul ha kwittelya, Ijipt kthoikit tutthug nikkyọ. 10 Akọ vizzitkwichikkyi kwut sut thlyeth tukkookwichilnjik, akọ Pharaoh nda niggịdhut; akọ Moses zyehkug tsuị kwu tsut kwinneinyonja; akọ tinjih kug akọ utthuị kug trurh khuggwetuzzah choondul ha dhittlit. 11 Akọ nukwattenut Moses nda nuggututazya elyet kunkizhya trurh kenjit; kwuggut yoo nukwattenut kug, akọ Ijipt tinjihnut tutthug kug trurh zyunkwịlih. 12 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Pharaoh vit ttri tilyoọ eltseị, akọ elyet kodhatshe; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe.

13 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Vuhnteị khutshọntuä, akọ Pharaoh nda

* Kọ, tukkwichohnji.

nọdhut, akọ akọtuvọnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo, Hibranut ko Vittekwichanchyo, akọtinyoo, Sit ttsyahnut guttettah zyọtunkovạthun, sik kungutahnduk kenjit, 14 Kwuggut yoo choog nyit ttri kug, akọ nyik kahnduknut kug, akọ nit ttsyahnut kug sit trudhakthui tutthug tulhah: nunh kug tutthug elyet ihthlẹ sik kit kwiliị katịtundui kenjit. 15 Kwuggut yoo choog tshitchidhelnjik ịlih, akọ tsik nutrudhuk ha nyidhelkthuị nit ttsyahnut ha, akọ nunhkug kwut sut kinyitrittinịntdha: 16 Kọ thlih ha chih kenjit nyin nelhthut, sut tluth nyit tsut kwikkeitunelhtyah, akọ nunhkug tutthug nikkyọ sorzi trikwutahnduk lyẹ. 17 Tthui te sit ttsyahnut netsi tugutticha-nttsi lyet, guttettah elyet zyotunkotudhạshya kenjit? 18 Kwinyooyin, nikka choog kwikkit kwizzyọ unlyoo kwinttluth rsyetetkoogwitilli telhtsin, akọtinchi elyet Ijipt tun kivilya ei ttrin kwitchotli kwut sut choog kwu tsut inchi. 19 Ezyuk kwuggut choog chidhạëh, nyit itthuị akọ kwitchya kug tutthug nittiyin nitte chunkwichịli; kwuggut yoo tinjih akọ utthuị ettounyachyo kwitchya kug vittrikwuttaä, akọ oọënuttrutatchya kkwa, unlyoo ko kug nuntunetta, akọ nuggutettakh. 20 Attun Pharaoh yik kahnduknut tet Kekwadhut Vittekwichanchyo kinjik ersyootahnyooh yik kahnduknut akọ tit itthuị zzeh kwiz zit nittunuttrurhchotli: 21 Akọ attun Kekwadhut Vittekwichanchyo kinjik ket ninjiödhut kkwa yik kahnduknut akọ tit itthuị kwitchya kug akhezyunotịnyooh. 22 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Zyehkug tsuị kwu tsut tshitchidhạnji, Ijipt kthoikit tutthug unlyoo kwittelya kenjit, tinjih kug, akọ utthuị kug, akọ kwitchya kug kwunzi ettounyachyo kug, Ijipt kthoikit nikkyọ. 23 Akọ Moses zyehkug tsuị kwu tsut tut tuth tshitchotthui: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nettun akọ unlyoo zyunchileh, akọ kkon nunh *kwu tsut kotechottrut; akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Ijipt kthoikit kug unlyoo ạnttsin. 24 Akọ unlyoo kwịlih, akọ kkon unlyoo ha nitettukwetunja, kwinttluth tetinudhudhut, akọtinchi Ijipt kthoikit tutthug elyet kwilya kwuk kug trikwitchin kotlit kwut sut. 25 Akọ Ijipt kthoikit tutthug nikkyọ kwitchya kug tutthug kwịlih unlyoo yit

* Kọ, kug ettittshahkwichilnei.

dhąkthei, tinjih tthui akọ utthui; akọ unlyoo kwitchya kug kwunzi ettounyachyo dhąkthei, akọ kwitchya kug tutchun ettounyachyo thlechilnei. 26 Goshen kthoikit kwirzi, nitchin te Israel kkyinut tunginchyokh, unlyoo elyet kwilya.

27 Akọ Pharaoh Moses akọ Aaron ookkuichileh, akọ akọtukovahnyooh, Choog kwirzoọ tihsiyin: Kekwadhut Vittekwichanchyo tshitchoe, akọ si sit ttsyahnut ha trandyothnut zyunitili. 28 Kekwadhut Vittekwichanchyo vut sut whohtshik; kwuggut yoo *nettun tetchinttsi akọ unlyoo ettettegwanttsi kwilih: akọ tohtah zyọtunnyiwhottelshya, akọ tthui te akhetuntohchyah kkwa. 29 Akọ Moses akọtiyahnyooh, Zzehkwilyei kwut sut chekhchidhisihzi tlẹ inchit tsut, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nikkyọninilẹtelzi; nettun kwittshilikwuttetah, akọ unlyoo tthui te kwittelya kkwa tthui; nunhkug Kekwadhut Vittekwichanchyo vut sun nili katitundui kenjit. 30 Kọ nyenjit akọ nyik kahnduknut enjit, kasundui tthui te Kekwadhut Vittekwichanchyo vir rsyootutąnja kkwa. 31 Akọ ethittlitrilttlo akọ ttloli nunyogdhuth: kwuggut yoo ttloli ukdha zit tinchyo, akọ ethitlitrilttlo unwhotthui. 32 Kọ ttlolitakkui akọ ttlolittrin nunyogdhuth kkwa: kwuggut yoo tthui te zyunnilsei kkwa. 33 Akọ Moses Pharaoh ttsut zzehkwilyei kwut sut chekhchithizzi, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nikkyọninelązzi: akọ nettun unlyoo ha kwittshilikwichotli, akọ ttsin nunh kug nuttrutetunja kkwa. 34 Akọ Pharaoh ttsin akọ unlyoo akọ nettun kwittshilikwichotli kwunahyin tei, tthui te kwiyendo kwirzoọ tettiyin, akọ tit ttri tilyoo eltsei, attun akọ yik kahnduknut. 35 Akọ Pharaoh vit ttri tilyoọ treltsei, akọ Israel kkyinut guttettah zyọtunkovąshin kkwa; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses kirkhe gikhe.

*Kọ, Vittekwichanchyo tezyoo.

CHAPTER X.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittinyooh, Pharaoh tsut nittechiheih: kwuggut yoo vit ttri akọ yik kahnduknut ko ttri tilyoọ dhelhtsei, chih sik koogwiteyin ko tlud kwikkuntunelhtyah kenjit: 2 Akọ nyit tinji vit ttzi zit, akọ nyit tinji tinji vut sun kẹt kwuttąnduk kenji, chitti echichi Ijipt kug tigwelhyin, akọ sik koogwitteyin ko tet

tigwelhyin; Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlį kazyuntowhohndui kenjit. 3 Akọ Moses akọ Aaron Pharaoh tsut nittegichoöth, akọ akọtigiyahnyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo, Hibranut ko Vittekwichanchyo, akọtinyoo, Ttąshoog kwu tsut sunda khuzzugtittįdicha tuttunąkwa? sit ttsyahnut guttettah zyọtunkovąthun, sik kungutahnduk kenjit. 4 Chuttunkwuun, sit ttsyahnut guttettah zyọtunkotąshyah tinyąkwa chi, kwinyooyin, nikką nil lyin kwu tsut tuttuzuth nittihthlya: 5 Akọ nunh ninyun kuttuttutäul, kwikkirkhe elyet ihthlę kutteshyah nunh tunnahyah: akọ ei vikkwittinjik kkwa troninidhut, unlyoo kwut sut nyiwhot tsut koọlį zyuntuttahtah, akọ kwitchya kug tutchun ettounyachyo nyiwhenjit nassi zyuntuttahtah: 6 Akọ niz zzeh tunkwittuttunaä, akọ nyik kahnduknut tutthug ko zzeh, akọ Ijipt tinjih tutthug ko zzeh; nittsọ nit ttyinut tthui akọ nit ttyinut kot ttyinut tthui elyet zyunkoogwunahyah, ei ttrin nunh kug tunginchyokh kwut sut choog ttrin kwu tsut. 7 Akọ Pharaoh yik kahnduknut akọtungiyahnyooh, Ttąshoog chih tinjih nyiwhot tsut kkyah telya? tinjih guttettah zyọtunkovąthun, Kekwadhut Vittekwichanchyo kitti Vittekwichanchyo ukkungutahnduk kenjit: Ijipt rsyetetkoogwitilli tthui te kanyitundui kkwa lyet? 8 Akọ Moses akọ Aaron chun Pharaoh tsut ninekotrinyanttshį: akọ akọtukovahnyooh, Tohchyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo vikkunohnduk: kọ einut guttettah chootyin zyungilį tte? 9 Akọ Moses akọtittįnyooh, Nyiwhok ketchidtetahnut, ha akọ nyiwhi injonut, ha nyiwhot tinjinut ha akọ nyiwhot ttshįnut ha titutah, nyiwhot tivinotlį ha, akọ nyiwhi itthuįnotlį ha titutah; kwuggut yoo kookoọlį Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ninjikwudhut kuttunnatyah. 10 Akọ akọtukovahnyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo kwikkit nyiwhah vili, nittsọ tutohtah zyọnyiwhottutelhsyah, nyiwhon akọ nyiwhok kkyinut tsul: ket ninjiohdhut; kwuggut yoo kwirzoọ nyiwhon ndo kwichöeį. 11 Kwikkit elyet kkwa: choog nyiwhon tinjih zyunohthlį tohchyah, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kunnohnduk; kwuggut yoo ei ket tinjiwhohchi. Akọ Pharaoh vun nda kwut sut kotrittinyozit.

12 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọ-

tittinyooh, Ijipt kthoikit tug tshitchidhanji tuttuzuth kenjit, Ijipt kthoikit kug gittuttegga kenjit, ako nunh kwunzi ettounyachyo tuttahtah kenjit, tutthug unlyoo akheötinyooh inchi. 13 Ako Moses tut tuth Ijipt kthoikit tug tshitchotthui, ako Kekwadhut Vittekwichanchyo gittäug tsui attrui ei ttrin tutthug ako ttodh tutthug kthoikit kug nittinieï; ako vuhn nukwinidhut tei, gittäug tsui attrui tuttuzuth nittinilih. 14 Ako tuttuzuth Ijipt kthoikit tutthug kwukkug gittettrurhtilih ako Ijipt vil lyin tutthug tun tunginchyokh; kwinttluth * kittritukwachyo zyunilih; ko yetshikh tuttuzuth kok kit tunginchyokh elyet kwilya, ako kot tlę tthui akotinchi kwittelya kkwa. 15 Kwuggut yoo kthoikit tutthug ninyun guttuttaöth, kwikkirkhe kthoikit tsegga kwilih; ako nunh kwunzi ettounyachyo, ako tutchun chug tutthug unlyoo akheyootinyooh zyunnatchil; ako etchichi chanttlo kwitchya kug tutchun ko kwunzi elyet troonidha, Ijipt kthoikit tutthug nikkyo. 16 Akotsut khunkwittshi Pharaoh Moses ako Aaron ookkungikhe; ako akotittinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo netsi, ako nyiwhon netsi kwirzoo tihsiyin. 17 Ezyuk kwuggut choog, nyit sut sittshik, choog ihthlud te kwirzi sik kwirzootigwittin oounkwichiei, ako Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo vut sut whohtshik, chih chittshi kwirzi set sut oounotendul kenjit. 18 Ako Pharaoh ttsut chekhchithizzi, ako Kekwadhut Vittekwichanchyo ttsut otetukthut. 19 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo attrui nëugtsui kwinttluth tsut ninttei uttsetshahkwittinilnei, ei tuttuzuth tug tukkwelhnjik, ako choochoh Chithittsik kwu tsut kotinyozit; Ijipt kwillyin tutthug tun tuttuzuth ihthlog elyet tronidha. 20 Ko Kekwadhut Vittekwichanchyo Pharaoh vit ttri tilyoo eltsei, ako Israel kkyinut guttettah elyet zyotunkovashyah.

21 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akotittinyooh, Zyehkug tsui kwu tsut tshitchidhanji, Ijipt kthoikit kug tsegga kwittelya, tsegga kuttrututahndul inchi kookwittezhya. 22 Ako Moses zyehkug tsui kwu tsut tshitchilnjik; ako tsegga * tunanduth kwilih Ijipt kthoikit tutthug tun ttrin ttyig kathog; 23 Nithlegunahyin kkwa, ako ttrin ttyig

* Ko, lyei.

* Ko, nuttunutucho.

kạthog elyet ihthlẹ tit tekkit kwut sut nihah: kọ Israel kkyinut tutthug kitti zzeh kwiz zit attri zyungettiyin. 24 Akọ Pharaoh Moses oọkkuggịkhe, akọ akọtittịnyooh, Tohchyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo vikkunnohnduk; nyiwhot tivi notlị akọ nyiwhoh akkinotlị kwirzị akhetrotitenja: nyiwhok kkyinut tsul tthui nyiwhah gichoochyah. 25 Akọ Moses akọtittịnyooh, Atteịnji akọ atteịnji chokun nyiwhonli tsut kwunttlutittịlya tthui kookoọlị, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo tsut atteịnjituttatsya kenjit. 26 Nyiwhi itthuị tthui nyiwhah täul; ukkthui ihthlog kwikkittlyọ akhëotitetinja kkwa; kwuggut yoo ei kwut sut zyunotitundul Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo vik kuntutanduk kenjit; akọ kazyunitundui kkwa chitti ha kookoọlị Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kuntutanduk zut nindichil kwu tsut. 27 Kọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Pharaoh vit ttri tilyoọ eltseị, akọ guttettah elyet zyọtunkovashyah yinizhin. 28 Akọ Pharaoh akọtiyahnyooh, Set sut ooun nettitichạntshi, uttikunnyantyi, tthui te sin nyun nọyin rshọ; kwuggut yoo ei ttrin zit sin nyun nyạyin nuttịdha. 29 Akọ Moses akọtittịnyooh, Kwịrzị gịkhe: nyin nyun chun nuttunelhyah kkwa.

CHAPTER XI.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Trudhakthui ihthlog tthui te Pharaoh vuk kug akọ Ijipt kwuk kug nittitihthlyah; ei kwittlẹ tzut kwut sut kethle tohtah zyọtunnyiwhottashyah: thlọ ha tohtah zyọtunnyiwhottashyah teị, tzut kwut sut thlanchi ha zyunnyiwhottunezza. 2 Tinjihnut kot ttzi zit choog giṇikhyi, akọ tinjih ettounyachyo tun neög ttsut ochookthut, akọ trenjo ettounyachyo tun neög ttsut, ittsitakkuị * nakkuị, akọ ittsidhuttho * nakkui. 3 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Ijipt tinjih nda chekoọrzị tinjihnut tsun eltseị, Kwikkyikug ei tinjih Moses Ijipt kthoikit tun kwinttluth tsut chịnttsi ịlih, Pharaoh yik kahnduknut nda, akọ tinjihnut nda. 4 Akọ Moses akọtittịnyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtinyoo, Ttodhtlud kwizzyo Ijipt kwuttlud tun chekh tetihthah: 5 Akọ Ijipt kthoikit kwiz zit tshidkwịlih tutthug nuggutettakh, Pharaoh tit tettlchitti

* Kọ, tattluth.

kug dhitti tshidkwịlih ttsut, trigchukeịnduk vizzitteinikkyi kittlit tinchyo vit tshidkwịlih tsut inchi; akọ utthuị tshidkwịlih tutthug. 6 Akọ Ijipt kthoikit tutthug nikkyọ ttrhetrutahnyoo kwitchịnttsi kwittelya, akọtinchi elyet tthui te kwikkit kwilya, akọ elyet ihthlud te kwikkit kwittethlya tthui. 7 Kọ Israel kkyinut ihthlẹ netsi thluị ihthlog elyet tuttulchug, tinjih kọ utthuị netsi: nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Ijipt tinjih akọ Israel kyitdetug etchoog kwahtsi kazyuntowhohndui kenjit. 8 Akọ chih nyik kahnduknut tutthug set tsut koteguttettah, akọ set tsut ununguttetthul, akotungitittenja, Chekh chịnti, akọ tinjihnut tutthug nik kih getah: akọ ei tlẹ chekh tihsyah. Akọ Pharaoh ttsut zikkwunahtsi trikkwutattlhe ha chekhchithizzị. 9 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Pharaoh nyotudhatsha kkwa: sin neịnjittrigwittinjik Ijipt kthoikit tun nikkitkwittunattha kenjit. 10 Akọ Moses akọ Aaron chih neịnjittrigwittinjik tutthug Pharaoh nda tigettiyin: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Pharaoh vit ttri tilyoọ eltseị akọ Israel kkyinut tik kthoikit kwut sut chikh guttettah elyet zyọtunkovashyah.

CHAPTER XII.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses akọ Aaron tsut gịkhe Ijipt kthoikit tun, akọtittịnyooh, 2 Chih rsyenun rsyenun kukakwinyäei kwittelya: nukwutudhut rsyenun troottshid nyiwhot tsut kwittelya. 3 Israel thlelchil tutthug tsut gunohkhyi, akọtutohnyoo, Chih rsyenun vunchuthnukozukdhittyin kendo ttrin zit tinjih ettounyachyo tivikkyi ihthlog uttut tsut tukkookwutahndul, kittit ttyinut zzeh kwikkit, tivikkyi ihthlog zzehkkọ ihthlog kenjit. 4 Akọ zzehkkọ kwinttsin chi tivikkyi kenjit, akọtsut attun akọ tin neög tiz zzeh kwu tsut nikendo ihthlog kotendul kwunduinut ginyachyo kwikkit; tinjih ettounyachyo teä kwikkit tivikkyi kenjit kwittutohtshah. 5 Nyiwhot tivikkyi kwittukwịe kettun titechya, ezir nukwutudhut ihthlog vah nukwichodhut: tivi tet ttsut kọ evi tet tsut zyunotohndul: 6 Akọ kuntunohtyah ttrin ihthlogchotyin un tsut ttyig kendo ttrin kwu tsut rsyenun ehthloginchi zit, akọ Israel thlelchil chunzyunnithlitrichilzi tutthug khahtsut zyunguttu-

dhakthah. 7 Akọ tta kwut sut zyunkotendul, akọ unzul nekthuị kug akọ ehthlettuttnië kug unkookwitteë, zzeh kwuk kug nitchin te zyunchugutteä. 8 Akọ ei ttodh zit nilli zyunchugutteä, kkon ha trelchyokh, akọ thlyethchyokh elyet teniltyookh; akọ kwunzi trakkuị ha zyunchugutteä. 9 Trelchyokh kkwa zyoha rshọ, akọ choọ ha trelvirh tthui inchi elyet kkwa kọ kkon ha trelchyokh; vit ttshi vut tthun ha, akọ vit tsịvih ha. 10 Akọ vuhn kwu tsut ekwichichyo trotunedha, elyet akhezyunkotutudhohnja; kọ ei vuhn kwu tsut troninidhut kkon ha zyuntettohkyakh. 11 Akọ kwikkit zyunuttoha; nyiwhot ttletokh tunnuttrutacho ha, nyịwhok kthuitri nyiwhok kthui kug, akọ nyiwhot tuth nyiwhon nli zit: akọ khunkwittshi zyunuttoha: Kekwadhut Vittekwichanchyo vit tugtitizhit nilị. 12 Kwuggut yoo ei ttodh zit Ijipt kthoikit nukug tetihthah, akọ Ijipt kthoikit tun tshidkwịlih tutthug tudhelkthah, tinjih tthui akọ utthuị tthui: akọ Ijipt vittekwichanchyonut netsi kuttukkwitichittri tegwitelhyah: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị. 13 Akọ zzeh kwuk kug nitchin te tunohchyo tta koogwiteyin kenjit nyiwhot tsut kwittelya: akọ tta nilhyin teị, nyiwhot tug tetihthah, akọ trudhakthui elyet nyiwhok kug kwittutteä rsyetetginyiwhottuttahtsya kenjit, Ijipt kthoikit dhudhelkthui teị. 14 Akọ chih ttrin kunnukwandui kenjit nyiwhot tsut kwittutteä, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ninjikwudhut kit kuntunohtyah: nyiwhon nizzyọnedichi tutthug zit ninjikwudhut kit kuntunohtyah kuttukkwitatshi kirkhe sheg kenjit. 15 Ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog thlyethchyokh elyet teniltyookh zyunuttoha; ttrin troottshid inchi nyiwhoz zzeh kwut sut ooun zyunnetohkkakh: kwuggut yoo chootyin te ttrin troottshid kwut sut ttrin nikkyittyig kendo ttrin kwu tsut thlyethchyokh tenyatyookh uä, ei kwundui Israel ttsut kunutuuttunetutdha. 16 Akọ ttrin troottshid zit chunzyunnithlitrichilzi rsikotitinyoo nyiwhot tsut kwittelya, akọ ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit chunzyunnithlitrichilzi rsikotitinyoo nyiwhot tsut kwittelya; ei zit elyet ekwichichyo kwittrid tigwittethiyah, ei kwirzị tinjih ettounyachyo teä kookoọli, ei kwirzị kookwudhun nyiwhok kirkhe tigwitettiyah. 17 Akọ thlyethchyokh elyet teniltyookh ninjikwudhut kuntunohtyah; kwuggut yoo

chih ttrin ehthloginchi zit Ijipt kthoikit kwut sut nyiwhon nuvvenotlị chekh nukochidhihlih: ezyuk kwuggut chih ttrin kuntunohtyah nyiwhon nizzyọnedichi tutthug zit kuttukkwitatshi kirkhe sheg kenjit. 18 Rsyenun troottshid zit, rsyenun ttrin ihthlogchotyin un tsut ttyig kendo ttrin khahtsut, thlyethchyokh elyet teniltyookh zyunuttoha, rsyenun ttrin nekthogchotyin un tsut ihthlog kwu tsut khahtsut. 19 Ttrin chittsuttetsịnekthuị nyiwhoz zzeh kwiz zit tenyatyookh trikkwuttahah kkwa: kwuggut yoo chootyịn te ei tenyatyookh treltseị uä, ei kwundui Israel thlelchil ttsut kunututtunetutdha, izzukkwitchin nilị chi, kọ ihthlẹ kthoikit tun vik kwịlih. 20 Ekwichichyo tenyatyookh zyunuttoha kkwa; nyiwhot trikkwitchin tekkit tutthug zit thlyethchyokh elyet teniltyookh zyunuttoha.

21 Akọtsut Moses Israel unjonut tutthug oọkkungịkhe, akọ akọtunkovahnyooh, *Kwut sut zyunotohnyoo, akọ tivikkyi tukkohnji nyiwhoz zzehkkọ kwikkit akọ tugtitizhit tivikkyi dhohkthui. 22 Akọ hissop thlitshichunilgga zyunotohndul, akọ ttshikk viz zit tta zit tuvukdhatohthli, akọ kehthlettuttinië akọ unzul nekthuị ttshikk zit tta dhukkuị ha zyungittritohtei; akọ elyet ihthlẹ nyiwhot tet vuhn kwu tsut tiz zzeh kwut sut chekhttetyah. 23 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nukug tutedhah Ijiptnut tudhakthah kenjit; akọ kehthlettuttinië kug akọ unzul nekthuị kug tta nahyin teị, Kekwadhut Vittekwichanchyo kittenivvyah tug tutedhah, akọ rsyetetgitahtsi nyiwhot tudhaktha kenjit nyiwhoz zzeh kwiz zit nitte tuttedhah otitenja kkwa. 24 Akọ chih etchichi kuttukkwitatshi kenjit nit tsut akọ nit tinjihnut tsut sheg kenjit zyunkuttunohtyah. 25 Akọ nukwitutattha, kthoikit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhonttlututeä kwu tsut ninochil teị, nittsọ khenitteitinittäeị, chih kwikkudhunduk kuntunohtyah. 26 Akọ nukwitutattha, nyiwhok kkyinut akọtunnyiwhoggutahnja teị, Chih kwikkudhunduk *chitti ket tigwittiyintte? 27 Akọtuntutoh nja, Kekwadhut Vittekwichanchyo tugtitizhit tivikkyi atteịnjitrigwahtsi nilị, attun Ijipt tun Israel kkyinut ko zzeh tug tichodhut, Ijiptnut dhudhelkthuị teị, akọ nyiwhoz zzeh iininjik. Akọ tinjihnut netshigittazzi akọ

*Kọ, Chikh tohchyah.

*Kọ, ttuntohnyoo tuntohnyoo.

tungittuaë. 28 Akọ Israel kkyinut gichochil akọ kwikkit tungettiyin; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses akọ Aaron tsut kuttukkwichildhut, kwikkit tungettiyin.

29 Akọ nukwinịdhut ttodh tlud teị, Kekwadhut Vittekwichanchyo Ijipt kthoikit tshidkwịlih tutthug dhelkthuị, Pharaoh tit tettlchitti kug nyoti vit tshidkwịlih ttsut elndi nunhzug-kwitteitinituttuth kwiz zit tinchyo vit tshidkwịlih tsut. 30 Akọ ttodh Pharaoh khuttshetäeị, attun, akọ yik kahnduknut tutthug, akọ Ijipt tinjih tutthug; akọ Ijipt tun ttrhetrutahnyoo kwitchịnttsi kwịlih; kwuggut yoo elyet zzeh ihthlog kwịlya nitchin te ihthlẹ ninidhut kkwa. 31 Akọ ttodh zit Moses akọ Aaron oọkkuggịkhe, akọ akọtittịnyooh, * Khutshowhöei, sit ttsyahnut tet ttsut chekhtowhohchyah, nyiwhon te akọ Israel kkyinut tthui; akọ tohchyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kunnohnduk, nittsọ tuttohnyoo. 32 Nyiwhot tivinotlị akọ nyiwhi itthuịnotlị tthui tukkohnji, nittsọ tuttohnyoo, akọ kethlẹ tohchyah; akọ senjit tthui kwịrzị gunohkhyi. 33 Akọ Ijipt tinjih tinjihnut gunạkuk, khunkwittshi kthoikit kwut sut chikh zyunkogitahah kenjit; kwuggut yoo akọtungittịnyooh, Tinjih nininchik tutthug zyunitilị. 34 Akọ tinjihnut ko thlyethtuttrininjik tuttritinyattyookh kwyetshikh zyunkonjik, ko tuttrininjik ttyạ kuttu kwutchakh zit tuttrelchokh kuttu gguth kug. 35 Akọ Israel kkyinut Moses kinjik kit akọtungettiyin; akọ Ijipt tinjih ttsut ittsitakkuị tattluth, akọ ittsidhuttho tattluth, akọ kwutchakh ukkotetukthut: 36 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tinjihnut Ijipt tinjih nda chekoọrzị nuttlutịeị, kwikkirkhe chitti te zyunkotetukthut zyungittettiyah zyunkokotịnyooh. Akọ Ijipt tinjih nëigelchil. 37 Akọ Israel kkyinut Rameses kwut sut Sukkoth kwu tsut gichondi, nikkyittyigchotyin tinili kit chotyin chotyin tinjih kwizzyọ kugetuttul, trinyunnut kwineög. 38 Akọ lyeịnut nikkyittinigichithichil kwah gichochil tthui; akọ tivinotlị, akọ itthuịnotlị, utthuị kwinttluth tsut lyeị. 39 Akọ thlyethtuttrininjik Ijipt kwut sut chikh neggiịlih thlyethchyokh elyet teniltyookh zyunganchyokh, kwuggut yoo tenyattyookh kkwa; kwuggut yoo Ijipt kwut sut kotrittinyozit, akọ akhetungittetidichyah elyet

* Kọ, khuttshohzi.

kunkizhyah, akọ etchichi truä khenjit rsyenigginyahnjik kkwa tthuị.

40 Akọ Israel kkyinut ko izzuktrikkwitchin, Ijipt tun izzukzyunkookwetchin, nukwutudhut ttankthut tinili kit chotyin un tsut ttechotyin zyunkwịlih. 41 Akọ nukwinịdhut nukwutudhut ttankthut tinili kit chotyin un tsut ttechotyin ndonyäeị tun, ei ttrin ehthloginchi inchi nukwinịdhut, Kekwadhut Vittekwichanchyo vin notlị lyeị tutthug Ijipt kthoikit kwut sut chekhgichochil. 42 Ttodh nilị Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kwinttluth tsut kuttrutunahtyah Ijipt kthoikit kwut sut chikh nekonịlih kenjit: chih ei ttodh nilị Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kwinttluth tsut kuttrutunahtyah Israel kkyinut tutthug kirkhe ko nizzyọnedichi zit.

43 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses akọ Aaron tsut akọtittịnyooh. Tugtittizhit tivikkyi chih ket kuttukkwitatshi nilị: atshin ihthlẹ elyet kwut sut utteä: 44 Kọ tinjih ettounyachyo yik kahnduk yootseịittsi ha trovịkthut, vinnukaninyạnti teị, akọtsut kwut sut yitteä. 45 Izzukkwitchin akọ chukeịnduk träeh kwut sut chugguteä kkwa. 46 Zzeh ihthlog kwiz zit chuttruteä; zzeh kwut sut nillị kwut sut echichi chekh nuttạnchya kkwa; akọ vut tthun ihthlog thluttutạnui kkwa. 47 Israel thlelchil tutthug kungutunattyah. 48 Akọ atshin nyiwhah izzukkwitchin teị, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tugtittizhit tivikkyi kuttunattyah kettinjitizhit, vit ezir tutthug kunnukatrinyootti, akọ akọtsut kwu tsut nyakkwun nivizzi akọ yik kenyoottyi: akọ ihthlẹ kthoikit kwiz zit vik kwịlih kit titechyah: kọ ihthlẹ vinnukatritilhti kkwa kwut sut utteä kkwa. 49 Tugwitiẹ ihthlog kwittelya attun tsut kthoikit kwiz zit vik kwịlih, akọ atshin tsut nyiwhot tet izzukkwitchin. 50 Israel kkyinut tutthug kwikkit tungettiyin: nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses akọ Aaron tsut kuttukwichildhut, kwikkit tungettiyin. 51 Akọ ttrin ehthloginchi zit nukwinịdhut, Kekwadhut Vittekwichanchyo Israel kkyinut Ijipt kthoikit kwut sut chikh nenịlih ko notlị kwikkit.

CHAPTER XIII.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 2 Tshidkwịlih tutthug set tsut rsikotitinyoo nyantsi, chitti

te Israel kkyinut tet utsut zit nikkikwiniei, tinjih tthui akọ utthuị tthui: set sun nilị.

3 Akọ Moses tinjihnut tsut akọtittịnyooh, Choog ttrin kunnoundui, ei zit Ijipt kwut sut chekh chidhochil, chukeịnduk zzeh kwut sut; kwuggut yoo tinili chinttluth ha Kekwadhut Vittekwichanchyo chih kwittekkit kwut sut chikh nenyiwhonịlih: thlyethchyokh tenyattyookh chuttruteä kkwa. 4 Choog ttrin chikh ohtah Abib rsyenun zit. 5 Akọ nukwitutattha Kanaaneit, akọ Hitteit, akọ Amoreit, akọ Heiveit, akọ Jebouseit kthoikit kwu tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo nenyittachyah teị nit ttyinut tsut ei kenjit kwinittei ha gịkhe nyinttlututeä, kthoikit ttok akọ chinetsid sookkuị ha nileị, chih kwịkkudhunduk chịh rsyenun zit kuttunantyah. 6 Ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog thlyethchyokh elyet tteniltyookh uttịä, akọ ttrin nịkkyittyig kendo ttrin zit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ninjikwudhut kwittelya. 7 Thlyethchyokh tenyattyookh kkwa ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog chuttrutteä; akọ thlyethchyokh viz zit tenyattyookh nyah truttunahyah kkwa, akọ tenyattyookh tthui nyah truttunahyah kkwa, nil lyin tutthug tun. 8 Akọ ei ttrin zit nyit tinji vah kwuttạnduk, akọtittitịnja, Ijipt kwut sut chekhchidhisihzi teị Kekwadhut Vittekwichanchyo senjit tettiyin kenjit tigwittiyin. 9 Akọ nyin nli kug nit tsut koogwiteyin kwittutteä, akọ nyin nde kyitdettug kunukwahndui kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo vit tugwitië niz zhig zit kwittutteä kenjit: kwuggut yoo tinili chinttluth ha Ijipt kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo chekh ninyạnttshị.

10 Ezyuk kwuggut chih kuttukkwitatshi ttrin nunukwutudhut teị nukwutudhut kwut sut nukwutudhut kwu tsut kuttunantyah.

11 Akọ nukwitutattha Kanaaneit kthoikit kwu tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo nitte nyittachya teị, nittsọ nit tsut akọ nit ttyinut tsut kwinittei ha gịkhe, akọ nyinttletuteä. 12 Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tutthug utsut zit nịkkikwiniei, akọ tshidkwịlih ettounyachyo nittiyin utthuị ttsut nilị ihthlọ tsut nittịlya; ezir Kekwadhut Vittekwichanchyo vut sun zyuntelya. 13 Akọ thluịchoh-uttzechoh tshidkwịlih ettounyachyo * tivikkyi ha noutịkthut; akọ noutịkthut kkwa chi, akọtsut

* Kọ, evikkyi.

vuk kkokh thluttutạnei: akọ tinjih tshidkwịlih nyit tinjinut tet noutịkthut. 14 Akọ akọtigwitechya * yendo kwundo nit tinji nyotakthut chi, akọtinyoo, Chih chitti tte nilị? akọtuvutạnja, Tinili chinttluth ha Ijipt kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo chikh nenyiwhonịlih, elndi zzeh kwut sut: 15 Akọ nukwinịdhut, Pharaoh kethle titutah zyọtinnyiwhottashya netsi tutchud ettịchilttsheị, teị, Ijipt kthoikit tshidkwịlih tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo kodhelkthuị, tinjih tshidkwịlih tthui, akọ utthuị tshidkwịlih tthui: ezyuk kwuggut tutthug utsut zit nikkikwiniei, ezir zyunnilị Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinjiëlhtsi; kọ sit tinjinut tshidkwịlih tutthug nouvihkthut. 16 Akọ nyin nli kug koogwitteyin kenjit kwittuteä, akọ nyin ndekyitdettug †tinutsudtluntiitrilcho kenjit: kwuggut yoo tinili chinttluth kirkhe Ijipt kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo chikh nenyiwhonịlih.

17 Akọ nukwinidhut, Pharaoh tịnjihnut kethle gichochil zyọtunvạshin teị, Philistinnut kthoikit tsuị kwinië Vittekwichanchyo kotinyöuk kkwa, nyakkwun kwịlih kwittizyik; kwuggut yoo Vittekwichanchyo akọtittịnyooh, Trunatchut tinjihnut chuggun zyungunahyin teị kineịnjiiguttettah vahthlị, akọ Ijipt kwu tsut uttseguttutunetah: 18 Kọ tinjihnut Vittekwichanchyo thlitsikotinyöuk, nunhkwinjirh kwinie nukug Choọchoh Chithitsik * tsuị: akọ Israel kkyinut Ijipt kthoikit kwut sut vidhizzin ha chikh kigichochil. 19 Akọ Moses Joseph vut tthun utta tukwelhnjik; kwuggut yoo Israel kkyinut kinjininttei thlọ ha zyunkoveltseị, akọtittịnyooh, Vịttekwichanchyo ettelyẹ nyiwhet nindetuttedhah; akọ sut tthun tzut kwut sut ooun utta zyungittohthlya. 20 Akọ Sukkoth kwut sut zyungichondi, akọ Etham tun, nunhkwinjirh kwilyin kerkhe, kitti nivvyah nungotthui. 21 Akọ ttrin zit teị kko nukkwetutthui zit Kekwadhut Vittekwichanchyo ko tshikh tichodhut, kwinie zit kotuneä kenjit; akọ ttodh zit teị kkon nukkwetutthui zit, attri konittlutitelya kenjit; ttrin kạthog akọ. ttodh kạthog guttettah kenjit: 22 Ttrin kạthog kko nukkwetutthui ooun onjik kkwa, akọ kkon nukkwetutthui tthui ttodh kạthog elyet kkwa, tinjihnut uda kwut sut.

* Kọ, nikka, kọ ihthog ttrin.
† Kọ, kunukwandui.

* Kọ, kerkhe.

CHAPTER XIV.

AKǪ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe, akǫtittịnyooh, 2 Israel kkyinut tsut giṇikhyi, kinuggutettah kenjit akǫ Pi-hahiroth kwuntuị ket akǫ kitti nivvyah nungutte-tthul, Migdol akǫ choǫchoh kwikkyitdettug, Baal-zephon kwuntuị ket: choǫchoh vvẹ kwuntuị ket nyiwhon nivvyah zyunnuttohtthul. 3 Akǫ Pharaoh Israel kkyinut enjit akǫtittitenja, Kthoikit tun kuttrittsǫyinjiigichichik, nunhkwinjirh kotugwatsi. 4 Akǫ Pharaoh vit ttri tilyoǫ telhtsya, akǫ ko kih tehah; akǫ Pharaoh vuk kug, akǫ vin nuvvelyeịnut tutthug ko kug yinjikwichile khukkwutulhah; akǫ Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị Ijipt tinjih kazyunguttetundui. 5 Akǫ Ijipt kekwadhutchohtshid vah trikwahnduk tinjihnut trulkulgichilchil: akǫ Pharaoh akǫ yik kahndut ko ttri tinjihnut tsut etchoog dhittlit, akǫ akǫtungittinyooh, Chih chitti te tunitiyin, Israel nyiwhok kahnduk kwut sut kethle chozzi zyǫtunvashin? 6 Akǫ ti vvulkunutuuttul rsyeninnyahnjik, akǫ tit ttsyahnut uttatukkwelhnjik: 7 Akǫ vulkunutuuttul trotịnyooh nikkyittyig tinili kit chotyin, akǫ Ijipt vul kunutuuttul tutthug, akǫ kwuttutthug kwuttug nuvvetshidnut tukkwelhnjik. 8 Akǫ Kekwadhut Vittekwichanchyo Pharaoh Ijipt kekwadhutchohtshid ttri tilyoǫ eltseị, akǫ Israel kkyinut kikhtawholh: kwuggut yoo Israel kkyinut tinili kwittug ha chikh gichochil. 9 Akǫ Ijipt tinjih ko kikh gunnutawholh, Pharaoh vith thluịchoh akǫ vulkunutuuttul tutthug, akǫ vith thluịchohvatahnut, akǫ vin nuvvenotlị, akǫ choǫchoh vvẹ akhetunginchyokh, Pi-hahiroth kerkhe, Baal-zephon kwuntuị ket.

10 Akǫ Pharaoh kwu tsut nyakkwun ninịzzi teị, Israel kkyinut nuneggitinyotị, akǫ, kwinyooyin, Ijipt tinjih ko kikh kugetuttul; akǫ kwinttluth zyungunatchut: akǫ Israel kkyinut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut zyungorzrul. 11 Akǫ Moses tsut akǫtungittịnyooh, Ijipt tun tthunkit kwịlih kkwa kenjit, nunhkwinjirh tun nuttituttakh kenjit ooun nyiwhot tukkwidhạnjik lyet? chyaggut tte akǫtinnyiwhạshin, Ijipt kwut sut nenyiwhonịlih? 12 Ijipt tun nit tsut zyungitukhe chih kinji elyet ilị lyet, akǫtuntiti-

* Kǫ, Ttrin kạthog kko nukkwetutthui, akǫ ttodh kạthog kkon nukkwetutthui tinjihnut nda kwut sut kethle tichodhut kkwa.

nyooh, Akhenyiwhochinyoo, Ijipt tinjih kokuntanduk kenjit? Kwuggut yoo nyiwhenjit kwiyendo tsut kwirzi Ijipt tinjih kokuntanduk, nunhkwinjirh tun nuttituttakh yendo tsut. 13 Akọ Moses tinjihnut tsut akọtittinyooh, Zyunnochut rshọ, khe tsut nichidhohzi, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo vit chekwassi zyunnohyin, ei choog ttrin nyiwhenjit kwittridtigwitahyah: kwuggut yoo Ijipt tinjih choog ttrin zyunnohyin, chun elyet ihthlud te zyunkotunudhohyah sheg kenjit. 14 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhenjit niitsyitathut, akọ elyet tuntutudhohnja. 15 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittinyooh, Chyaggut tte set tsut nyirzrul? Israel kkyinut tsut ginikhyi, ndo guttettah kenjit. 16 Akọ nyit tuth nittinittshi, akọ choọchoh tug tshitchidhanji, akọ nikkyittinitinyinja: akọ Israel kkyinut choọchoh tlud kwu tsut nitte guttettah nunh tashah kug. 17 Akọ si, kwinyooyin, Ijipt tinjih ttri tilyoọ zyuntelhtsyah, akọ ko kikh zit guttettah: akọ Pharaoh vuk kug, akọ vin nuvvenotli tutthug ko kug, viv vulkunutuuttul kug, akọ vith thluichohvatahnut ko kug yinjikwichile khukkwuttulhah. 18 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthli Ijipt tinjih kazyunguttetundui, Pharaoh vik kug, viv vulkunutuuttul kwuk kug, akọ vith thluichohvatahnut ko kug yinjikwichile ihsiyin tei. 19 Akọ Vittekwichanchyo viz zyehkugkudhäug, Israel nuvvenotli nda tichodhut, oountichodhut akọ ko kittlit tichodhut; akọ kko nukkwetutthui ko ndo kwut sut oountichodhut, akọ ko kittlit nukkwidhut: 20 Akọ Ijipt nuvvenotli akọ Israel nuvvenotli kyitdettug nichodhut; akọ kko akọ tsegga kwilih, tthui te ttodh kathog guanttri: akọ ttodh tutthug ihthle ihthle tsut kwu tsut nyakkwun ninizzi kkwa.

21 Akọ Moses choọchoh tug tshitchilnjik; akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo gittäugtsui kwut sut attrui ninttei kirkhe ttodh tutthug kunuttetchithityin, akọ choọchoh nunh tasha eltsei, akọ choọ nikkyittinikwichonja. 22 Akọ Israel kkyinut choọchoh tlud nunh tashah kug nittegichochil: akọ choọ kwikhyọth kwenjit zyunilih ko nandeitsei akọ ko ttlothtsei. 23 Akọ Ijipt tinjih gunnutawholh, akọ choọchoh tlud zit ko kikh nitte gichochil, Pharaoh vith thluichoh tutthug, viv vulkunutuuttul, akọ vith thluichohvatahnut. 24 Akọ

nukwinịdhut vuhn khutrotahyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo Ijipt tinjih lyeịnut kkọ kkon akọ kko nukwetutthui nukug chikhyichoyin, akọ Ijipt tinjih lyeịnut nutchuttelthui. 25 Akọ ko vulkunutuuttul nuttunetuttul kwut sut trinịlih, kwikkirkhe nersit kugetuttul: ei kenjit Ijipt tinjih akọtungitịnyooh, Israel ninyun ttsut kultochyah; kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo kwenjit Ijipt tinjih netsi niitsyahthut. 26 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, choọchoh tug tshitchidhạnji, Ijipt tinjih chun kookutnuttutetutla, ko vulkunutul kug, akọ ko thluịchohvatahnut kug. 27 Akọ Moses choọchoh tug tshitchilnjik, akọ vuhn nukwinịdhut choọchoh kunututchithittyin; akọ Ijipt tinjih kwittut tsut kulgichilchil; akọ Ijipt tinjih choọchoh tlud Kekwadhut Vittekwichanchyo nutchutkotelthui. 28 Akọ choọ kunutudhittlit, akọ vulkunututtul, akọ thluịchohvatahnut kookuttudhitlit, Pharaoh vin nuvvenotlị tutthuginchi choọchoh zit ko kikh nittechochil; ihthlẹ ko te troninidhut kkwa. 29 Kọ Israel kkyinut choọchoh tlud nunh tạshah kug kugetuttul; akọ choọ kwikhyọth kwenjit zyunịlih ko nandeitsei, akọ ko ttlothtsei. 30 Kwikkit Kekwadhut Vittekwichanchyo ei ttrin zit Ijipt tinjih nili ttsut Israel iininjik; akọ choọchoh vvẹ kug Ijipt tinjih niggininchik Israel ko nahyin. 31 Akọ Israel ei kwittrid kwitchinttsi nahyin Kekwadhut Vittekwichanchyo Ijipt tinjih kug tettiyin, akọ tinjihnut Kekwadhut Vittekwichanchyo, ursyoogutahnyooh: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo, akọ yik kahnduk Moses kinjiginchik.

CHAPTER XV.

AKỌTSUT Moses Israel kkyinut ha chih chilig Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ungittịlih, akọ zyunkigịkhe, akọtungittịnyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ettitihthlya, kwuggut yoo ekwahndit ha kwittugtinchyokh: Thluịchoh akọ attun yikkug tedhitti choọchoh zit chilttshi. 2 Kekwadhut Vittekwichanchyo sut tluth akọ sit chilig nilị, akọ sit chekwahsi dhittlit: Chih siv Vittekwichanchyo nilị, akọ tetutula; Ttiạ viv Vittekwichanchyo, akọ tugtelhttsya. 3 Kekwadhut Vittekwichanchyo chuggun tinjih nilị: Vorzi Kekwadhut Vittekwichanchyo nilị. 4 Pharaoh viv vulkunnutuuttul

akọ nuvvenotlị choọchoh zit chotli: Akọ vin nuvvetshid trotitinyoonut Choọchoh Chithitsik zit tunginithinyị. 5 Tuchạshit kokuttuchotyin: Ttshih kit chekhtlẹ kwu tsut zyungichiltthut. 6 Kekwadhut Vittekwichanchyo, nyin nli nandeitseị, chuttluth ha chekwahndit nilị, Kekwadhut Vittekwichanchyo, nyin nli nandeitseị kwutsutkwilheị kittrikotahtei. 7 Akọ nyik ginilị kwitchịnttsi kirkhe einut nyin netsi negotah nutchutkochạthui: Nyiv vecho chạëh, ttlochun kit kokittleichakkyi. 8 Akọ nyin njik chintsin ha choọ tug thletutthul, Choọ lyeị netutthui tugnuttrikwittinyotli kwikkit, Choọchoh ttri zit tutchạshit tetuttun. 9 Kwutsutkwilheị akọtittịnyooh, Tawholh, tetihsyah, keituttrikwahnji nikkyittinititihthlya: Sik koọkkuttigwinidhun ko kkọ ettetegwanttsi trigwutahtsyah; Sir rsihchoh khuttelttrul, sin nli rsyetetkotutahtsyah. 10 Nyit attrui chidhạëh, choọchoh kokuttuchotyin: Choọnjit kwitchinttsi nigwo kit zyungichiltthut. 11 Kekwadhut Vittikwichanchyo, * vittekwichanchyonut tet, chootyin tte nik kit tinchyo? Chootyin tte nik kit tinchyo, rsikotittinyoo zit chahndit, Tekwitichile zit undeichanchyo, neịnjitrigwittinjik tittiyin? 12 Tshitchidhạnjik, Nunh zyunkochiltuth. 13 Niz zyoogguttigwidicho kirkhe tinjihnut zyunkoininjik zyunkoniniuk: Nyit tluth ha nyit trikkwitchintekkit rsikotittinyoo kwu tsut zyunkoniniuk. 14 Tinjihnut zyunkoogwitịntthug, zyunguttatrhut: * Philistia kwitchinnut kursranyië ko nekwukdhadhutthuk. 15 Akọteị Edom tshidnut nunyinjitrigookwetunduk; Moab tinjih nintteinut, kwutattrhut nekwukdhadhutthuk: Kanaan kwitchinnut zyunkotetlut. 16 Nutchut akọ kwoukonyoo ko kkọ nukwitunazhi; Nik kyin chịnttsi kirkhe ttshih kit zyunkhegutachyo; Kekwadhut Vittekwichanchyo, nit ttsyahnut kwutto gichochil kwu tsut, Tinjihnut zyunkovịkthut kwutto gichochil kwu tsut. 17 Nittenukotịlya, akọ nyik kwittiị tdha kug nukotitịntthul, Kwittekkit, Kekwadhut Vittekwichanchyo, khe njit kwudhantseị, kwiz zit kwittịnchya kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo, kwittekit rsikotittinyoo, nyin nli nukwintthui. 18 Kekwadhut Vittekwichanchyo kwutattha kwilyin kwittethli kukwutadhut. 19 Kwuggut yoo Pharaoh vith thluịchoh viv vulkunnututtul

* Kọ, nintteinut.

* Kọ, Palestina.

ha akọ vith thluịchohvatahnut ha choọchoh zit zyungichiloth, akọ Kekwadhut Vittekwickanchyo choọchoh choọ chun kokunnuttuchithityin: kọ Israel kkyinut choọchoh tlud nunh tạshah kug kugetuttul.

20 Akọ Miriam trenjokuttugwitäug, Aaron vetchi, tinli zit syookhtsul onjik; akọ trenjonut tutthug gikikhchikhchochil, syookhtsul ha akọ chuttratzo ha. 21 Akọ Miriam ko ti gịkhe, Kekwadhut Vittekwichanchyo untothli, kwuggut yoo chekwahndit ha kwittugtinchyokh: Thluịchoh akọ attun yik kug tedhitti choọchoh zit chilttshị.

22 Akọ Choọchoh Chithitsik kwut sut Israel ndo tsut Moses yittinyöuk, akọ Shur nunhkwinjirh kwu tsut nitte gichochil: akọ nunhkwinjirh tun ttrin ttyig zyungichondi, akọ choọ unkookwäeị kkwa. 23 Akọ Marah kwu tsut niggininchil teị, Marah choọ zyungittetinja elyet kunkizhya, kwuggut yoo trakkuị zyunịlih: ezyuk kwuggut korzi Marah kuttrahnyoo. 24 Akọ tinjihnut Moses netsi kwittezyug zyunkigịkhe, akọtungittịnyooh, Chitti tte zyuntitinja? 25 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ịrzrul; akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tutchun yit tsut kwikkeinilttyị, akọ choọ ulkthah, akọ choọ dhundui zyuntreltseị. Zut tegwitiẹ akọ kuttukwitatshi kwenjit kittukwichilttsheị, akọ zut kokukkwịndei; 26 Akọ akọtittịnyooh, Nutrandui ha Kekwadhut Vittekwichanchyo niv Vittekwichanchyo vit tezyoo otudhantshah chi, akọ vin nde zit tshitgwichoë tittịntiyah, akọ vit tugwitettugun tsut kuttzitạä, akọ vik kuttukwitatshi tutthug kuttunantyah, tteti kwit tet ihthlog nyik kug nittitihthlya kkwa, ei Ijipt tinjih kug nittinihlih: kwuggut yoo Kekwadhut Vittukwichanchyo rsinyenilli ihthlị. 27 Akọ Elim kwu tsut niggininchil, nitchin te choọ khutteịleị ihthlogchotyin un tsut nekthuị zyunkwịlih, akọ tutchun palmnut chittsuttetsinekthuịchotyin: akọ zut choọ ehrkhe kitti nivvyah nugotthui.

CHAPTER XVI.

AKỌ Elim kwut sut gichondi, akọ Israel kkyinut thlelchil tutthug Sin nunhkwinjirh kwu tsut nittegininchil, ei Elim akọ Seinai kwikkyitdettug nilị, ttrin ihthlogchotyin un tsut ttankthut nikendo ttrin zit rsyenun nekthud tun Ijipt kthoikit chikh gichochil kwittlẹ. 2 Akọ Israel kkyinut

thlelchil tutthug Moses netsi akọ Aaron netsi nunhkwinjirh tun kwittezyug zyunkigikhe: 3 Akọ Israel kkyinut akọtunkogahnyooh, Trittsutkwäun Ijipt kthoikit tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nili kirkhe ninidichik, nillị ttyạ kerkhe chidhatsheị teị, thlyethchyokh enidhititi teị; kwuggut yoo tzut nunhkwinjirh kwu tsut nenyiwhonnịlih, chih thlelchil tutthug tizzikkwiltsik ha truttudhaktha kenjit. 4 Akọtsut Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Kwinyooyin, zyeh kug kwut sut thlyethchyokh telhtsin; akọ ttrin kwittetkoogwinyachyo tinjihnut chikh guttettah akọ ttrin ihthlog kwinja chunkookwititelya, kokunkwuttihndui kenjit, sit tegwitịe kwinjik guttettah chi, kọ elyet kkwa. 5 Akọ ttrin ihthlọkwunli kendo ttrin zit nukwituttattha, ei nitteginili ersinungutahndul, akọ ei ttrin kwittetkoogwinyachyo chunkookwiteli nekthud akọtegwanttsi tsut kwittelya. 6 Akọ Moses Aaron ha Israel kkyinut tutthug tsut akọtigittịnyooh, Khahtsut, akọteị kazyuntowhohndei Kekwadhut Vittekwichanchyo Ijipt kthoikit kwut sut chikh nyiwhonnịnilih: 7 Akọ vuhn, akọteị Kekwadhut Vittekwichanchyo vit chekwahndit zyunkwittunohyah; kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo netsi kwittezyugzyungunohkhyi kwichitthuk: akọ chitti tte zyunitilị, nyiwhon netsi kwittezyug zyungunohkhyi? 8 Akọ Moses akọtittịnyooh, Akọtigwittechya, Kekwadhut Vittekwichanchyo khahtsut nillị uttoha kenjit nyiwhonttlututeä, akọ vuhn thlyethchyokh ettrinyotị kwu tsut; kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhok kwittezyug trigịkhyi vin netsi kwittezyug zyungunohkhyi kwitchitthuk: akọ chitti tte zyunitilị? nyiwhok kwittezyug trigịkhyi nyiwhon netsi tukoonchyo kkwa, kọ Kekwadhut Vittekwichanchyo netsi. 9 Akọ Moses Aaron tsut akọtittinyooh, Israel kkyinut thlelchil tutthug tsut akọtichịnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwu tsut nyakkwun ninnochyah: kwuggut yoo nyiwhok kwittezyug trigịkhyi kwittintthuk. 10 Akọ nukwinịdhut, Aaron Israel kkyinut thlelchil tutthug tsut gịkhe kạthog, nunhkwinjirh tsuị kwu tsut zyunkoogwunahyin, akọ kwinyooyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo vit chekwahndit kko zit kookwitịnchin. 11 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 12 Israel

kkyinut ko kwittezyug trigi-khyi kwittihtthuk: ko tsut ginikhyi, akotichinyoo, Khah-tsut nilli zyunuttoha, ako vuhn thlyethchyokh ha ettih-tunohti; ako kazyuntowhoh-ndei Kekwadhut Vittekwi-chanchyo nyiwhov Vittekwi-chanchyo ihthli.

13 Ako nukwinidhut khah-tsut, *nette nininchil, ako trikwitchin tekkit nunik-thug: ako vuhn kiittsiktikdha trikkwitchin tekkit kwunugoë injik. 14 Ako kiittsiktikdha injik gittichodhut tei, kwinyooyin, nunh-kwinjirh ninyun kug echichi uttugwo nittsul, nunh kug ettsik kit nittsul. 15 Ako Israel kkyinut zyungunahyin tei, akotunnithlugatinyooh, Chitti tte nili? kwuggut yoo chitti ilih kazyungetundui kkwa. Ako Moses akotunkovahnyooh, Thlyeth-chyokh nili uttoha kenjit Kekwadhut Vittekwanchyo nyiwhonttlutiei. 16 Chih echichi kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukwi-childhut, Chunkwitohthli ti-njih ettounyachyo uä kwi-kkit; ihthle enjit omer ihthlog, nyiwhok kwunduinut ginyachyo kwikkit, tukkwu-tohndul, tinjih ettounyachyo einut tin nivvyah kwiz zit enjit. 17 Ako Israel kkyi-nut akotungettiyin, ako chun-kookwittinilsei ettenut kwi-yendo lyei, ettenut kwikkyi-yeyit. 18 Ako *omer ha zyunkookochittrih tei, attun lyei chunkwittinilsei echichi troninidhut ettiyin kkwa, ako attun nittsin chunkwitti-nilsei kwikkyiyeyit ettiyin kkwa; chunzyunkookwittinil-sei tinjih ettounyachyo uä kwikkit. 19 Ako Moses akotunkovahnyooh, Tinjih ihthle vuhn kwu tsut trotu-nedha akhekonyoo rsho. 20 Nukoolyo Moses zyunukko-dhantshei kkwa; ko ettenut vuhn kwu tsut troninidhut akhezyunkookotinyooh, ako kyoo nelhsei, ako kwatsun: ako Moses kwah zinniltsi. 21 Ako vuhn ndothlekwitu-nazya chunzyunkookwittinil-sei, tinjih ettounyachyo uä kwikkit: ako ttrinorzi nuttri-tashya tei ootetlut. 22 Ako nukwinidhut ttrin ihthlokwu-nli kendo ttrin zit thlyeth-chyo nekthud uggwanttsi *chunzyunkookwitinilsei, ettounyachyo enjit omer ne-kthui: ako thlelchil tshidnut tutthug niggininchil ako Mo-ses ahkookwahnduk. 23 Ako akotunkovahnyooh, Chih ke-njit Kekwadhut Vittekwicha-nchyo gikhe, Nikka nukwa-zzi tshinjitkwichoë nili, Ke-kwadhut Vittekwichanchyo tsut nukkwazzi rsikotittinyoo: ei zyuntohchyokh zyuno-

* Takko kit tinchyo.

* Ko, chungitetli.

hchyokh, akọ ei zyuntohvirh zyunohvirh; akọ troonini-dhut tutthug khenjit nunohthih vuhn kwu tsut kuttrutunahtyah kenjit. 24 Akọ vuhn kwu tsut nigginịlih, nittsọ Moses kuttukwichildhut: akọ elyet vuk kwattsun, akọ elyet viz zit kyoọ kwilya tthui. 25 Akọ Moses akọtittịnyooh, Choog ttrin ei zyunoha; kwuggut yoo choog ttrin Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nukwazzi nilị: choog ttrin kwitchya kug unkwuttohah kkwa. 26 Ttrin nikkyittyig chunzyunkwittitohthlya; kọ ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit nukwazzi nilị, ei zit elyet vik kwittethlya. 27 Akọ nukwinịdhut ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit, tinjihnut ettenut chunzyunkookwitittelya kenjit chekhgichithichil, akọ elyet unkookwäah. 28 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Ttạshog tte sik kuttukkwitatshi akọ sit tugwittetuggun kuntunohtyah kenjit zyuntunohkwah? 29 Zyunyinjikwunohyin, kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nukwazzi nyiwhonttlutịeị, ezyuk kwuggut ttrin ihthlọkwunli kendo ttrin zit ttrin nekthuị thlyethchyokh nyiwhonttlutäei, ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit tinjih ihthlẹ tit tekkit kwut sut chekhvittizi rshọ. 30 Kwikkit ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit tinjihnut zyunnugazzi. 31 Akọ Israel zzeh korzi Manna zyungiyahnyooh: akọ koriänder nittshi kit tinchyokh, takkuị; akọ thlyethchyokh tril nethivvyọ chinetsid-sookkuị ha treltseị kit vik kwandei.

32 Akọ Moses akọtittịnyooh, Chih etchichi nilị Kekwadhut Vittekwichanchyo kittukkwichildhut, Omer-tettinyäeị nyiwhon nizzyọnedichinut enjit kuttrinyootyi; Ijipt kthoikit kwut sut chikh nenyiwhonihlih teị, nunhkwinjirh tun thlyethchyokh vah nyiwho ulhul zyunkoogwitunahyah kenjit. 33 Akọ Moses Aaron tsut akọtittịnyooh, Ttyạ oninji, akọ manna omer tettinyäeị viz zit ninịkui, akọ Kekwạdhut Vittekwichanchyo nda tedhịkui, nyiwhon nizzyọnedichinut enjit kuttrutunahtyah kenjit. 34 Nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut, kwikkit Aaron Kwinduk ndo teyokeị, kuttrutunahtyah kenjit. 35 Akọ Israel kkyinut nukwutudhut ttankthutchotyin manna zyunchigiël, kthoikit trikkwitchin kwu tsut nigginịnchil kwu tsut; Kanaan kthoikit kwilyin kwu tsut nigginịnchil kwu tsut manna zyunchigiël. 36 Akọ ephah

ihthlogchotyin kwut sut ihthlog omer ihthlog nili.

CHAPTER XVII.

AKO Israel kkyinut thlelchil Sin nunhkwinjirh kwut sut gichondi, ko trichondi kwikkit, Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwitatshi kwikkit, ako Rephidim tun kitti nivvyah nungotthui: ako tinjihnut zyungittetinja kenjit elyet choo kwilya. 2 Ezyuk kwuggut tinjihnut Moses tsut utsuttungittinyooh, ako akotungittinyooh, Zyuntitinja kenjit choo nyiwhonttlunyikkui. Ako Moses akotunkovahnyooh, Chyaggut tte set tsut utsut tuntohnyoo? chyaggut tte Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kunkohndui? 3 Ako zut tinjihnut choo kenjit kotunchiltshik; ako tinjihnut Moses netsi kwittezyug zyunkigikhe, ako akotungittinyooh, Chyaggut tte Ijipt kwut sut ginenyiwhonilih, nyiwhon ako nyiwhok kkyinut ako nyiwhi itthui trittuchattshei ha nyiwhot truttudhaktha kenjit? 4 Ako Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut irzrul, akotittinyooh, Chih tinjihnut chitti tte ko tsut titihsiyah? sit ttshigittelya kenjit khuinji kochilzyin. 5 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akotittinyooh, Tinjihnut nda ndöihah, ako Israel unjonut ttsut utta tukkonji; ako nyit toth, ei ha hun dhudhakthui, nyinli zit oninji, ako chiheih. 6 Kwinyooyin, Horeb tun zut ttshihdhoh kug nyin nda nuttihthut; ako ttshihdhoh tudhaktha, ako kwut sut choo khuttutekhah, tinjihnut zyungittetinja kenjit. Ako Israel unjonut nda Moses kwikkit tettiyin. 7 Ako ei kwittekkit korzi * Massah kahnyoo, ako † Meribah, Israel kkyinut ko utsuttigwinyoo kenjit, ako Kekwadhut Vittekwichanchyo unkookwindei kenjit, akotunguttinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhot tet tinchyo lyet, ko elyet kkwa?

8 Akotei Amalek ninizzi, ako Rephidim tun Israel ha ‡ niittsyathut. 9 Ako Moses Joshua tsut akotittinyooh, Nyiwhenjit tinjih kotukwanji, ako chikh chiheih, Amalek ha niitsyothut: nikka ttuih kug nuttihthut Vittekwichanchyo vit toth sunli zit. 10 Joshua nittso Moses akotiyahnyooh kwikkit tettiyin, ako Amalek ha niittselthut: ako Moses, Aaron, ako Hur ttuih kug kwu tsut kigichochil. 11 Ako nukwinidhut, Moses tug tsut anjik

* Ko, Kookkuttrikwundui.
† Ko, Utsuttigwinyoo.
‡ Ko, niitsyelthut.

tei, Israel kwittugtinchyokh: akọ vinli nuttläinchil tei, Amalek kwittugtinchyokh. 12 Kọ Moses vinli nitti ilih; akọ ttshih konjik, akọ ki zug nittinilih, akọ yik kug nyotti; akọ Aaron Hur ha ki nili tug ontun, ihthlẹ ihthlothtsui akọ ihthlẹ ihthlothtsui; akọ vinli tuttui ilih ttrinorzi nutchäug kwu tsut. 13 Akọ Joshua Amalek vit ttsyahnut ha tugtinchyokh rsihchoh ekkyi ha. 14 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittinyooh, Ettunettle zit kunukwahndui kenjit chih kwittinintluth, akọ Joshua vit ttzi zit ket kwanduk: kwuggut yoo Amalek kunukwahndui zyehkug kwuz zug kwut sut thlanchi ha *kiitihthul. 15 Akọ Moses atteinjiähtsitekkit nukkwintthui, akọ korzi †Jehovahnissi kahnyookh: 16 Akọ akọtittinyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo kwinittei ha gikhe kenjit: Kekwadhut Vittekwichanchyo Amalek ha chuggun tettiyah nizzyonedichi ttsut nizzyonedichi tsut.

CHAPTER XVIII.

AKỌ Jethro Midian atteinjiahtsi, Moses vi yogwun, Vittekwichanchyo Moses enjit, akọ tit ttsyahnut Israel enjit tettiyin tutthug kwittintthuk, nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Ijipt kwut sut Israel chikh nenilih. 2 Akọ Jethro, Moses vi yogwun, Zipporah, Moses vu ut, onjik, ooun neyitchileh kwittlẹ. 3 Akọ viz zyoo nekthunnut; einut inthlẹ vorzi Gershom ilih; kwuggut yoo akọtittinyooh, Atshin kthoikit izzukkwitchin ihlih: 4 Akọ ihthlẹ vorzi Eliezer ilih; kwuggut yoo akọtittinyooh, Ttiạ viv Vittekwichanchyo sik kwutsuttrinji ilih, akọ Pharaoh vir rsihchoh kwut sut suninjik: 5 Akọ Jethro, Moses vi yogwun, vit tinjinut akọ vu ut ha Moses tsut ninizzi nunhkwinjirh tun nitchin nivvyah nukwintthui, Vittekwichanchyo tdha tun: 6 Akọ Moses tsut akọtittinyooh, Si Jethro ni yogwun nit tsut ninihzi, akọ nyu ut, akọ viz zyoo nekthunnut giyah. 7 Akọ Moses chikh chozzi ti yogwun tut tsut tehah kenjit, akọ ununinttthui, akọ yin natsoọ; akọ ko kwitchirzi kenjit nithlukotakthut; akọ nivvyah kwiz zit nitteginiöth. 8 Akọ tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo Pharaoh tsut, akọ Ijipt tinjih tsut tettiyin Israel enjit, kookontrhi tutthug kwinie zit ko kkọ nukwicha-

* Kọ, rsyetetkoogwititteltsyah.
† Kọ, Kekwadhut Vittekwichanchyo siv vinuạë nilị.

tthut, akọ nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo koininjik Moses tiyogwun ah kwahnduk. 9 Akọ Jethro tseyiṇilih kwizzitigwittiyin tutthug kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo Israel tsut tettiyin, Ijipt tinjih nili ttsut koininjik kenjit. 10 Akọ Jethro akọtittiṇyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo tettichöe, attun Ijipt tinjih nili ttsut, akọ Pharaoh nili ttsut nyiwhoininjik; attun Ijipt tinjih nili zug kwut sut tinjihnut iininjik. 11 Choog kasundui Kekwadhut Vittekwichanchyo vittekwichanchyonut tutthug yendo tsut chiṇttsi: thlih ha, ei zit inchi *ko netsi ersitkwichileị ha tungettiyin. 12 Akọ Jethro, Moses vi yogwun, atteinji kittleikwittutekkyah akọ atteinji Vittekwichanchyo enjit tukkwelhnjik: akọ Aaron niniżzi, akọ Israel unjonut tutthug, Vittekwichanchyo nda Moses vi yogwun ha thlyethchyokh zyunchuggụteä kenjit.

13 Akọ nukwiniḍhut kendo ttrin zit, Moses nyotti tinjihnut untoututtahtri kenjit: akọ tinjihnut, Moses vindi niggichilzi vuhn kwut sut khahtsut kwu tsut. 14 Akọ Moses vi yogwun tutthug chitti tinjihnut tsut tettiyin kwunahyin teị, akọtittiṇyooh, Chih chitti tte tinjihnut tsut tinittiyin? chyaggut tte thun dhinti, akọ tinjinut tutthug nyindi niggichilzi vuhn kwut sut khahtsut kwu tsut? 15 Akọ Moses ti yogwun tsut akọtittiṇyooh, Kwuggut yoo tinjihnut set tsut neginchyah Vittekwichanchyo ttsut zyunukkotutakthut kenjit. 16 Ekwichichyo zyungittiyin teị, set tsut neginchyah; akọ tinjih ihthlẹ vin neög ha ekyitdettug kuttoutiteltri, akọ Vittekwichanchyo vik kuttukkwitatshi akọ vit tegwittetuggun kikyunkovelhnji. 17 Akọ Moses vi yogwun akọtiyahnyooh, Ei tinittiyin elyet kwirzoọ. 18 Ettelyẹ tạntya, nun te, akọ chih tinjihnut nyah tunginchyo: kwuggut yoo chih etchichi nyenjit kwiyendo tsut nitti; thun tinittiyin elyet kenyidhun. 19 Sit tezyoo choog odhudhantsheị, kineinjiikwitadhuk nyinttlutetiha, akọ Vittekwichanchyo nyah vili: tinjihnut enjit Vittekwichanchyo tsuị tsut ọli, akọ Vittekwichanchyo tsut kwik kinjik nittọlya: 20 Akọ kuttukkwitatshi akọ tegwittetuggun kunkotunanchya, akọ kwinië ei zit guttuttettah ko tsut kwikkeitunantyah, akọ kwittrid kookoọli akọtunkoogwuttayah. 21 Kwikkyikug tinjihnut tutthug ttsut

* Kọ, ko tug tinchyokh.

tinjih kunkudhun koǫkkuitiug, akǫtinchinut Vittekwichanchyo ursyoogutahnyoo, tinjih thlitungittli, khukwahnji tshitgwichië truttunguchachyo; akǫ ko tug akǫtinchinut kwuntukkwitǫntshi, ihthlogchotyin tinili kit chotyinnut tsut *kekwadhutnut zyungittelya kenjit, ihthlog tinili kit chotyinnut tsut *kekwadhut, ihthlǫkwunlichotyinnut tsut *kekwadhutnut, akǫ ihthlogchotyinnut tsut *kekwadhutnut: 22 Akǫ kwirzi tei tutthug tinjihnut untukkookwitchoottri: akǫ akǫtigwittechyah, ekwichichyo kwitchinttsi tutthug nit tsut nungittitelya, kǫ etchichi nittsul tutthug kuttunthun kuntukkookwittuttattri: kwikkit nyenjit kwiyendo kiikwittezhya, akǫ kwukkdhah nyah zyungut-tekdhah. 23 Chih etchichi tinittiyin chi akǫ Vittekwichanchyo kwikkit nit tsut kuttukkwitadhut, akǫtsut kuttizhya tshittittitindya, akǫ chih tinjihnut tutthug tthui kitti tekkit kwu tsut ttsinettun zit †guttettah. 24 Kwikkit Moses ti yogwun tezyoo odhantshei, akǫ tutthug akǫtittinyooh tettiyin. 25 Akǫ Israel tutthug ttsut tinjih kunkudhun Moses kotukwelhnjik, akǫ tinjihnut tutthug tug tshidnut kotukkwichiltshei, ihthlogchotyin tinili kit chotyinnut tsut tshidnut, ihthlog tinili kit chotyinnut tsut tshidnut, ihthlǫkwunlichotyinnut tsut tshidnut, ihthlogchotyinnut tsut tshidnut. 26 Akǫ kwirzi tei tutthug tinjihnut untukkookwichiltshei: kwik kinjik kookontrhi Moses tsut nungitinilih, kǫ etchichi nittsul tutthug kuttunthun kuntukkookwichilttri. 27 Akǫ Moses ti yogwun nutetyah zyǫtashin; akǫ khe tik kthoikit kwu tsut nechithizzi.

* Kǫ, tshidnut.
† Kǫ, ooun nuguttettah.

CHAPTER XIX.

RSYENUN nekthui kendo rsyenun zit Israel kkyinut Ijipt kthoikit kwut sut chekh gichithichil kwittlę, ehthloginchi ttrin zit Seinai nunhkwinjirh kwu tsut niggininchil. 2 Akǫ Rephidim kwut sut kethle gichochil tei, akǫ Seinai nunhkwinjirh kwu tsut kettugininchil, nunhkwinjirh tun kitti nivvyah nungotthui; akǫ zut Israel tdha kwuntui ket nivvyah kwiz zit zyunkookwetchin. 3 Akǫ Moses Vittekwichanchyo tsut gichozzi, akǫ tdha kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo yoǫkkuggikhe, akǫtittinyooh, Jakob viz zzeh kwu tsut akǫtittitinja, akǫ Israel kkyi-

nut akọtunkovạnyoo: 4 Ijipt tinjih tsut chitti tihsiyin zyunkwunohyin, akọ nittsọ chizyin tut tsun kug nyiwhon nihkdheị, akọ uttut tsut nenyiwhonihlih. 5 Ezyuk kwuggut choog, thlih ha sit tezyoo kukkwutohtah chi, akọ sith thlukwinadhun kuntunohtyah, akọtsut tinjihnut tutthug *tet ttsut ttete tattluth set tsut zyuntohthlya: kwuggut yoo nunh tutthug set sun nilị: 6 Akọ atteịnjiähtsinut kookekwadhut, akọ kwitchin rsyotittinyoo set tsut tuntohchyah. Chih kinji zyunnilị Israel kkyinut tsut gittịkhya. 7 Akọ Moses ninịzzi akọ tinjihnut unjonut oọkkungịkhe, akọ chih kinji tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo yit tsut kuttukkwichildhut ko nda nuttukkwichiltsheị. 8 Akọ tinjihnut tutthug nikha kwitti zyunkigịkhe, akọ akọtungittịnyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo gịkhe tutthug akọtuntittiyah. Akọ Moses tinjihnut ko kinjik Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ket kwahnduk. 9 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Kwinyooyin, kkoh †tidittyị zit nit tsut tichihshit, nit tsut ginihkhyi teị tinjihnut zyunkoogwititetthuk, akọ sheg nik kinjiguttettah tthui. Akọ Moses tinjihnut ko kinjik Kekwadhut Vittekwichanchyo ah kwahnduk. 10 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Tinjihnut tsut chịheih, akọ rsyotittinyoo ko nyạntsi choog ttrin akọ nikkạ, akọ kuttu kwuchakh zyunkëugotrhyakh, 11 Akọ ttrin nekthuị kendo ttrin kenjit zyunkochozi: kwuggut yoo ttrin nekthuị kendo ttrin zit Kekwadhut Vittekwichanchyo tinjihnut tutthug nda Seinai tdha kug kote nittutedha. 12 Akọ tinjihnut tsut kwunugoë kwilvin kuttukkwituttạntshah, akọtittitịnja, Uttikunnohtyi, tdha kwu tsut gittohtah kkwa, kọ kwilyin zyunkuttutohndyah: chootyin te tdha tini ettelyẹ truttudhakthah: 13 Tinili ihthlog yittitendyah kkwa, kọ ettelyẹ trotettshit, kọ vëittrutattla; utthuị kọ tinjih nilị chi, kwuttendei kkwa; vizzitizzul nizhook tudhatshik teị, tdha kwu tsut giniggutteṭtah. 14 Akọ Moses tdha kwut sut tinjihnut tsut kote nechithizzi, akọ tinjihnut rsotittinyoo eltseị; akọ kuttu kwutchakh zyunkëugantrhyah. 15 Akọ tinjihnut tsut akọtittịnyooh, Ttrin nekthuị kendo ttrin kenjit zyunochidhohzin: trenjo tsut nyakkwun ninnochil rshọ.

* Kọ, tug.
† Kọ, zugkwuttunetutlul.

16 Akọ nukwinịdhut ttrin nekthuị kendo ttrin zit, vuhn kwịlih teị nettun akọ nettunkkon zyunkwịlih, akọ tdha kug kkoh zugkwuttunetutlul, akọ vizzitizzul tezyoo kwinttluth tsut techịntsi: akọ tinjihnut tutthug nivvyatekkit tunginchyokh zyunguttattrhut. 17 Akọ Moses nivvyahtekkit kwut sut tinjihnut chekh ninịlih Vittekwichanchyo tut tsut guttettah kenjit; akọ tinjihnut tdha teh nuggutazzi. 18 Akọ Seinai tdha thlanchi ha kuthlutchinttei, kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo kkon zit kwuk kug kote nittinịdhut: akọ kwut sut thlut vizzitkwichokkun thlut kwikkit gittichodhut, akọ tdha tutthug kwinttluth tsut kwuttattrhut. 19 Akọ vizzitizzul tezyoo ndonithlig kwiyendo techintsi dhittlit teị, Moses gịkhe, akọ Vittekwichanchyo kwittezyoo ha yit ti gịkhe. 20 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Seinai tdha kug kote nittinịidhut, tdha tshitig kwu tsut: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses ọkkuggịkhe tdha tshitig kwu tsut; akọ Moses gitchozzi. 21 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Kote nechinti, tinjihnut ko tettukwitinyidhạë, trunachut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nukug thlungututahnui zyungiteyin, akọ lyeịnut ko tet rsyetetkungitittelya. 22 Akọ atteịnjiähtsinut tthui, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nyakkwun neginchyah, rsyotittinyoo uttigichootsya, trunachut Kekwadhut Vittekwichanchyo ko kkọ tawholh. 23 Akọ Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut akọtittịnyooh, Tinjihnut elyet kunkidhun Seinai tdha kwu tsut ginugguttettah: kwuggut yoo nyiwhot tettukwitinạë, akọtitịnyooh, Tdha kwunugöe kwilyin kuttukkwichạntshi, akọ rsikotittinyoo nyantsi. 24 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtiyahnyooh, Chịheih, kote nechinti; akọ ginuttịhah, nun, akọ Aaron nyah: kọ atteịnjiähtsinut akọ tinjihnut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ginugguttettah kenjit nukug thlungichoonei rshọ, trunachut ko kkọ tawholh. 25 Ezyuk kwuggut Moses tinjihnut tsut kote nechithizzi, akọ kwah kwelhnduk.

CHAPTER XX.

AKỌ Vittekwichanchyo chih kinji tutthug gịkhe, akọtittịnyooh, 2 Kekwadhut Vittekwichanchyo niv Vittekwichanchyo ihthlị,

Ijipt kthoikit kwut sut chikh nenyiwhonihlih, elndinut, zzeh kwut sut. 3 Chizzi vittekwichanchyonut * sun nda ọntiyin rshọ. 4 Kwikkitteltsị khugwedittyuth uttu tsut tọntsyah rshọ, akọ ekwichichyo kwikkitteitrudhut zyeh kug kwitchoeị tthui elyet kkwa, kọ nunh kug zugdhut tthui elyet kkwa, kọ choọ zit nunh yezug tthui elyet kkwa: 5 Ko nda nittshikwutọë rshọ, akọ ko kun kọnduk rshọ tthui: kwuggut yoo si Kekwadhut Vittekwichanchyo niv Vittekwichanchyo Vittekwichanchyo kwanttrị ihthlị, kwittyinut ko trigwandyoth kwikkyinut kkọ kwinilhsi, nizzyọnedichi ttyẹnut kkọ akọ tannut kkọ einut truttunsukochachyo; 6 Ako einut set tunginidhun akọ sik kuttukkwitatshi kunkunnahtyi ihthlogchotyin tinili kit chotyinnut tsut zyoogguttigwidichyo kwikkeinilhtyi. 7 Kekwadhut Vittekwichanchyo niv Vittekwichanchyo vorzi kwuggut kkwa onji rshọ; kwuggut yoo attun yoorzi kwuggut kkwa onji trigwandyoth vah kwilị Kekwadhut Vittekwichanchyo elyet yoottittenja. 8 Nukwazzi ttrin kunoundui rsikotittinyoo kwikkuttunantyah kenjit. 9 Ttrin nikkyittyig kwittridtuggwutạya, akọ nyik kwittrid kwuttutthug akotittịntiya: 10 Kọ ttrin nikkyittyig kendo ttrin nukwazzi ttrin nilị Kekwadhut Vittekwichanchyo niv Vittekwichanchyo tsut: ei zit kwittrid ekwichichyo tugọyin rshọ, nun, akọ nit tinji tthui elyet kkwa, akọ nit tshị tthui elyet kkwa, tinjih nyik kahnduk, akọ trig nyik kahnduk tthui elyet kkwa, nyit itthẹi tthui elyet kkwa, akọ atshin nyin nittegwittị kwiz zit tthui elyet kkwa: 11 Kwuggut yoo ttrin nikkyittyig zit Kekwadhut Vittekwichanchyo zyeh nunh ha eltseị, choọchoh, akọ tutthug kwiz zit kooli, akọ ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit nazzi: ezyuk kwuggut Kekwadhut Vittekwichanchyo nukwazzi ttrin kwu tsut kwirzigịkhe, akọ rsikotittinyoo yittukkwichiltsheị. 12 Nit ttyi akọ nyu hun yinjikotọë: ei kthoikit kwiz zit Kekwadhut Vittekwichanchyo niv Vittekwichanchyo nyinttlukwäei nyit ttrin nizhook ndokwutedha kenjit. 13 Tinjih zhigtọyin rshọ. 14 Tzetọntiyin rshọ. 15 Chunọi rshọ. 16 Nyin neög netsi kwuvetsit ha kọnduk rshọ. 17 Nyin neög viz zzeh koọkkuttinjọtizhit rshọ, nyin neög vu ut voọkkuttinjọtizhit rshọ, tinjih yik kahnduk tthui elyet kkwa, trig yik kadnduk

* Kọ, serkhe.

tthui elyet kkwa, vakki tthui elyet kkwa, vith thluịchoh uttze choh tthui elyet kkwa, ekwichichyo nyin neög vut sun nilị tthui elyet kkwa.

18 Akọ nettun, akọ nettunkkon, akọ vizzitizzul tezyoo, akọ tdha kuthlutchinttei tinjihnut tutthug zyunginahyin: akọ, tinjihnut zyunginahyin teị, * zyunguttattrhut, akọ nizhit nuggutazzi. 19 Akọ Moses tsut akọtungittịnyooh, Nun nyiwhah ginịkhyi, akọ zyunotudhatsha: kọ Vittekwichanchyo nyiwhah gokhyah rshọ, trunachut nuttituttakh. 20 Akọ Moses tinjihnut tsut akọtittịnyooh, zyunnochut rshọ: kwuggut yoo Vittekwichanchyo nichodhut nyiwhok kukkwutendei kenjit, akọ vin nuchut nyiwhon nda kwittuteä kenjit, tekọtuntowhohyah kkwa kenjit. 21 Akọ tinjihnut nizhit nuggutazi, Akọ Moses tsegga tunanduth nitchin Vittekwichanchyo tinchyokh kwu tsut nyakkwun ninịzzi. 22 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Israel kkyinut tsut akọtititịnja, Zyehkug kwut sut nyiwhah gihkhe nyiwhonthun zyunkwunohyin. 23 Chizzi vittekwichanchyonut sah zyunohtsyah rshọ; ittsitakkuị vittekwichanchyonut, kọ ittsidhuttho vittekwichanchyonut, uttu tsut zyuntohtsyah rshọ. 24 Nunh atteịnjitrahtsitekkit set tsut kwuttantsyah, akọ kwuk kug nyit atteịnji trichakkyi, akọ nyit atteịnji ttsinettun, nyit tivi, akọ nyakki atteịnjitantsyah: kwittekkit kwittetkoogwinyachyo nitchin sorzi kunnukwutahndei kenjit nittinihei nit tsut nittetihtha akọ nit tsut kwịrzị tittihsiyah. 25 Akọ ttshih atteịnjitrahtsitekkit set tsut nyantsi chi, ttshih khugwedittyuth ha nukkwitịntthul kkwa: kwuggut yoo kwuk kug ni ittsi nittinyäei chi, rssruị dhantseị. 26 Akọ si atteịnjitrahtsitekkit kwu tsut vuzzugkoowaoöchotli kirkhe gittịhah kkwa tthui, nyit tsiddettun kwuk kug kwikkeitruttunahtyah kkwa, kenjit.

* Kọ, oounnegochil.

CHAPTER XXI.

AKỌ chih kuttukkwitatshi zyunnilị ko nda nuttukkwituttantsha. 2 Hibra * chukeịnduk onyikthut chi, nukwutudhut nikkyittyig ukkutahnduk: akọ nukwutudhut nikkyittyig kendo nukwutudhut vittetinjik † chekh tettyah ozi kit. 3 Thun ‡ nittenizzi chi, thun chekh tettyah: vu ut kooli chi, akọtsut vu ut yah chekh

* Kọ, elndi-tinjih.
† Kọ, kwitti trigwahtsi kkwa.
‡ Kọ, nittetaheih.

tettyah. 4 Yet kekwadhut kwuut yinttlantshi chi, akọ kwittinji akọ kwittshi yit tsut nuilih; kwuut akọ vik kkyinut yet kekwadhut vut sun zyuntelya, akọ thun chekh tettyah. 5 Kọ chukeinduk kwirzi akọtittitenja chi, Set kekwadhut, su ut, akọ sik kkyinut kwettunyinihthun; sit tittetundul kenjit chekht ihtyah kkwa: 6 Akọtsut yet kekwadhut *kuttoutichattrinut tsut neyittatchyah, akọ kittenivvyah kwu tsut, kọ kittenivvyah unzul kwu tsut; akọ yet kekwadhut yit ttze utthatetthul; akọ sheg kenjit ukkutahnduk. 7 Akọ tinjih ihthlẹ tit ttshi trig chukeinduk telya kenjit nuähndui chi, tinjih chukeinduknut kit chekh tettyah kkwa. 8 Yet kekwadhut sso tsun ahtsi kkwa chi, attun uttu tsut kwuut enjit yoonjik † kkwa, akọtsut nuttrotekthut zyọ tiyitashya: atshin tinjihnut tsut nuyitahndui kuttukkwitadhut kitettiyah kkwa, kwuggut yoo nukwune ha tiyashin. 9 Akọ kwuut tsut tit tinjih kwunttlatshi chi, kwittshinut kit tiyittashya. 10 Chizzi ut uttu tsut onji chi: ‡ vinja, vik kwuchakh, akọ nikhuttriniditi tsut ket kooli kwikkyiyeyit tahtsyah kkwa. 11 Ako chig ttyig yit tsut tittiyin kkwa chi, akọtsut vittetinjik chekhvittizzi ittsiyoottsei kettun.

12 Attun tinjih dhakthui, kwikkirkhe ninidhut, ettelyẹ truttudhakthah. 13 Akọ tinjih ihthlẹ ninii ochilzin kkwa chi, kọ Vittekwichanchyo yinli tsut kwunttlantshi; akọtsut kwittekkit nyit tsut kuttukkwituteltsha nitchin kwu tsut takyi. 14 Akọ tinjih ihthlẹ ketotrutahnyoo ha tin neög tsut niheih, nukwune ha yit tudhakthah kenjit; akọtsut sit atteinjitrahtsitekkit kwut sut otindul, nuttedhah kenjit. 15 Akọ attun tit ttyi kọ tu hun dhakthui, ettelyẹ truttudhakthah. 16 Akọ attun tinjih ihthlẹ uni, akọ niyahndei, kọ vun nli zit trikkwäei chi, ettelyẹ truttudhakthah. 17 Akọ attun tit ttyi kọ tu hun enjit kwirzoọ gikhyi, ettelyẹ truttudhakthah.

18 Akọ tinjih utsuttinithlugahtinyoo, akọ ihthlẹ ttshih ha kọ tit tsikwut ha ihthlẹ dhakthui chi, akọ ninidhut kkwa, kọ tit etshikit enjik: 19 Chun khuttshinittäei chi, akọ chikhtei nututhtiditshik, akọtsut attun yidhąkthei vet kwinetsi kwittuteä kkwa: ei kwirzi vah kwedha ahtretunduk kwitti nukwutahtsyah, akọ thlanchi ha rsyetinute-

* Kọ, Vittekwichanchyo.
† Kọ, kwuut enjit uttu tsut yoonjik.
‡ Kọ, viz zzih.

tinja tiyitashyah. 20 Akọ tinjih ihthlẹ yik kahnduk, kọ trig yik kahnduk tuth ha dhakthui chi, akọ tunli zug ninidhut; ettelyẹ vikkwuttunazzi. 21 Nukoọylọ, ttrin ihthlog kọ nekthuị ndöahah chi, vik kwuttunazzikkwa: kwuggut yoo vi ittsiyootseị nili.

22 Akọ tinjih nithlugudhakthui chi, akọ trenjo ka ahah egitinjik, kwikkirkhe vin nizzi neelsit, akọ kwittizyik elyet kwirzoọ vet kwilya: ettelyẹ kwinetsi vittoututattri, nittsọ trenjo vuk kkuị yik kug nuttutitelya; akọ kwitti nukwutahtsyah nittsọ kuttoutichattrinut kinjigittuttetah. 23 Kọ kwirzoọ kwikkikh nukwichanei chi, akọtsut kwundui kwundui ti kwunttlutittiä, 24 Kwinde kwinde ti, tiggo tiggo ti, tinili tinili ti, tikthui tikthui ti, 25 Truttukun truttukun ti, nekkui nekkui ti, kookezulenigga kookezulenigga ti. 26 Akọ tinjih ihthlẹ yik kahnduk vin nde, kọ trig yik kahnduk vin nde dhakthui chi, akọ rsyetetgiyittahtsi; vittetinjik chekh tettyah zyọ tiyittashya tin nde kenjit. 27 Akọ tinjih ihthlẹ yik kahnduk, kọ trig yik kahnduk ggo nuttinyanei chi; vittetinjik chekh tettyah zyọ tiyittashyah tu ggo kenjit.

28 Akọ akki tinjih kọ trenjo etchinyạkkui chi, kwikkirkhe nigginidhut, akki ettelyẹ trotettshit, akọ vut thuị chuttruteä kkwa; kọ akki eky kekwadhut kwinetsi vet kwittutteä kkwa. 29 Kọ kwiyettshikh teị akki ketchitnyạkkuị chi, akọ yek kekwadhut vah trikwahnduk, akọ kwiz zit yik kunilttyị kkwa, kọ tinjih kọ trenjo dhelkthuị; akki trotettshit, akọ yet kekwadhut tthui truttudhakthah. 30 Kọ nutrokthut vuk kug nuttuttrichiei chi, akọtsut tuk kwundui nuttrotetukthut kenjit kwutsuntahtsyah chitti te vuk kug nuttuttrichiei. 31 Kwittinji etchinyạkkui, kọ kwittshị etchinyạkkui chi, chih kuttukkwitatshi kit vut tsut tigwitettiyah. 32 Akki tinjih-chukeịnduk kọ trig-chukeịnduk etchinyạkkui chi; itsitakkuị ttug ttehchotyin kwet kekwadhut tsun tahtsyah, akọ akki trotettshit.

33 Akọ tinjih ihthlẹ * kwinilttyin nikkyitkwittuneä chi, kọ tinjih ihthlẹ * kwinilttyin khugwittettul akọ elyet kwittukkwituteltsyah chi, akọ akki kọ thluịchoh-uttzechoh kwiz zit nuttutanui. 34 Kwinilttyin tsut kekwadhut kwitti nukwutahtsyah; kwet kekwadhut ittsiyoottseị tsun tahtsyah, akọ utthuị ninidhut vut sun telya. 35 Akọ tinjih ihthlẹ vakki chizzi vut

* Kọ, techilttyin.

sun etinjik chi, kwikkirkhe ninidhut; akọtsut akki kwundui nuggutahndui, akọ venja nikkyittinigittelya; akọ ei ninidhut tthui nikkyittinigittelya. 36 Kọ kakwitundui chi akki kwiyettshikh teị ketchitnyąkkuị, akọ yet kekwadhut kwiz zit yik kunilttyị kkwa; ettelyẹ akki akki ti kwitti nukwutahtsyah, akọ akki ninidhut khe vut sun telya.

CHAPTER XXII.

TINJIH ihthlẹ akki, kọ tivi tunëị, akọ yit tudhakthah, kọ niyittahndui chi; akki ihthlog enjit akki ihthlọkwunli ti nutahtsyah, akọ tivi enjit tivi ttan ti. 2 Akọ uni kettritinyattyei trikkwäei chi, akọ trudhąktheị kwikkirkhe ninidhut, venjit tta kwitti nuttrukwutahtsyah kwittelya kkwa. 3 Vuk kug ttrinorzi gitchöeị chi, venjit tta kwitti nuttrukwutahtsyah kwittelya: kwitti nukwutahtsyah lyẹ; etchichi tiyin kkwa chi, akọtsut enyöị kenjit ti nuttrutahndui. 4 Ei trinyöị vun nli zit kwundui trikkwäei chi, akki nilị chi, kọ thluịchoh-uttzechoh, kọ tivi; nekthud kwinyachyo kwitti nukwutahtsyah.

5 Tinjih ihthlẹ kwunzi tekkit kọ chugchohtutchun tekkit chuttruteä tittettiya chi, akọ tit itthuị tunattlị kkwa zyọtutashyah, akọ tinjih ihthlẹ vik kwunzi tekkit zit uä chi; khe tik kwunzi tekkit kwut sut kwiyendo tsut nizzị ha, akọ tit chugchohtutchun tekkit kwiyendo tsut nizzị kwut sut, kwitti nukwutahtsyah. 6 Kkon kwukkun chi, akọ khotutchun ke nukwitchikkyi, kwikkirkhe ttloli thlunchichunnilkdha, kọ ttloli unchöe, kọ kwunzi tekkit, kittlunechokyin; attun kkon chilkyin ettelyẹ kwitti nukkwutahtsyah.

7 Tinjih ihthlẹ ittsiyootseị kọ ttyą tin neög tsun tahtsyah yik kuttunahtyah kenjit, akọ ei tinjih viz zzeh kwut sut truttunëị chi; uni trikkwąeị chi, nekthud koogwanttsi kwitti nukwutahtsyah. 8 Uni trikkwąeị kkwa chi, akọtsut zzeh kwu tsut kekwadhut *kuttoutichattrinut tsut nyakkwun nuttehah, tin neög kwuttul kwu tsut ninulązzi chi trikkwutunahyah kenjit. 9 Kwuggut yoo tekọtigwittiyin etchichi kwittetkoogwinyachyo, akkiëzir enjit chi, thluịchoh-uttzechoh enjit, evi enjit, kwutchakh kenjit, kọ etchichi katrikkwetunduk nithlinetsi kwittetkoogwinyachyo kenjit, ei kenjit ihthlẹ akọtinyoo, Chih nilị, ehthletsut ko kinjik *kuttouticha-

* Kọ, Vittekwichanchyo.

ttrinut nda nittrititelya; attun kuttoutichattrinut kwinetsi gikuntoututattri attun tin neog tsut nekthud koogwanttsi tsut kwitti nukwutahtsyah. 10 Tinjih ihthlę thluichoh-uttzechoh, kọ akkiëzir, kọ evi, kọ utthuį ihthlog tin neög tsun tahtsyah yik kuttunahtyah kenjit chi; akọ ninidhut, kọ vikkwitinjik, kọ ooun trittinyozit, tinjih ihthlę kwunahyin kkwa: 11 Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kinjik-ninttei ehthletsut kokyitdettug kwittelya, tin neög kwuttul kwu tsut ninulązzi kkwa chi; akọ attun yit tsut kekwadhut otendul, akọ kwitti nukwutahtsyah kkwa. 12 Kọ vut sut trinyoį chi attun kwu tsut kekwadhut tsut kwitti nukwutahtsyah. 13 Khuttunatcha chi, kwinduk kenjit niyootsha; ei khuttunatcha kwitti nukwutahtsyah kkwa. 14 Akọ tinjih ihthlę tin neög ttsut etchichi otutukthut chi, akọ vik-kwitinjik, kọ ninidhut, yet kekwadhut yah tinchyokh kkwa, ettelyę kwitti nukwutahtsyah. 15 Yet kekwadhut yah tinchyokh chi, kwitti nukwutahtsyah kkwa: kwitti netrigwahtsi kenjit nilį chi, kwitti netrigwahtsi kenjit kwittichithityin.

16 Akọ tinjih ihthlę nitchid nikhuttriniditti ket khenitteitrichittäei kkwa khenotukthut chi, akọ yah tsheltui, ettelyę kwittiį yenjit kwitti nukwutahtsyah vu ut telya kenjit. 17 Vit ttyi yit sun tahtyah kenjit thlọ ha tunahkwa chi, nitchid kwittiį kwikkit ittsiyootseį kwitti nukwutahtsyah. 18 Trenjo tuzzun kwutendui zyọtutąshyah kkwa. 19 Chootyin te utthuį ha tsheltui ettelyę truttudhakthah. 20 Attun vittekwichanchyo ihthlę tsut atteįnjiähtsi, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut rzį elyet kkwa, thlọ ha rsyetetgittrututahtsyah.

21 Akọ atshin tsut tekọ tittįntiyah kkwa, akọ vut tsut ttritįntsi kkwa tthui: kwuggut yoo atshinnut zyunohlih Ijipt kthoikit tun. 22 Trig kkontettug ihthlę, kọ trinyun vit ttyi kkwa khuįnjiitohtah kkwa. 23 Khuįnjiköąthut ihthlọ tsut chi, akọ kwikyiyeyit tsut set tsut gurzrul chi, ettelyę ko trurzrul kotudheltshah; 24 Akọ siv vecho kwittutekyah, akọ rsihchoh ha nyiwhot tudhelkthah; akọ nyiwho utnut trig kkontettug tungittechya, akọ nyiwhok kkyinut ttyi ettun. 25 Sit ttsyahnut nyah tunginchyo ko tet ihthlę nersitchachyo ittsiyootseį kwunttlunyanji chi, ihthlę vut tsut ket koeį kit tittįnchya kkwa; akọ khukwahnji vuk kug nuttitįlya kkwa tthui. 26 Nyin

* Kọ, Vittekwichanchyo.

neög vi yikk kettrikwileị kenjit kwikkyiyeyit tsut oninji chi ttrinorzi nutchäug kwiyetshikh vut sun nutäntsya: 27 Kwuggut yoo ei kwirzị vin nuötenjik nilị, vu dho kenjit vi yikk nilị; chitti zit tte ttechyah? akọ nukwitutattha, set tsut rzrul teị, kotudheltshah; kwuggut yoo cheirsị. 28 * Vittekwichanchyonut enjit kwirzoọ gittịkhya kkwa, akọ nyak kwitchin kekwadhut enjit kwirzoọ koọkkuggittịkhya kkwa tthui. 29 Nyit tukkwittinyaeị kwut sut, akọ nyit trittinyị ninttei kwut sut atteịnjitạntsyah elyet trittsitidhịnja. Nyit tinjinut tshidkwịlih set sun tantsyah. 30 Nyakki ezirnut ha, akọ nyit tivi ha tthui kwikkit tittịntiyah: ttrin chittsuttetsịnekthuị tu hun ha tittechyah; ttrin chittsuttetsịnekthuị kendo ttrin zit set sun tantsyah. 31 Akọ tinjih rsyotittinyoonut set tsut zyuntohthlya: ezyuk kwuggut kwitchyah kug utthuị khuttunatcha vut tthuị elyet tudhoha; thluị tsut tohthlya.

CHAPTER XXIII.

KWUNDUK trivetsit otitịtundul kkwa: kwinduk tshitchië tịlya kenjit trandyoth ha nittọnji rshọ. 2 Kwirzoọ tigwitettiya kenjit lyeịnut ko kikh tịhah kkwa; akọ kuttukkwitatshi truttuninduth kenjit etchichi ket gittịkhya kkwa tthui lyeịnut kikh thletịhah kenjit: 3 Akọ tinjih nersitchachyo tik kuttukkwitichattri ket vuttsuttrittịndul kkwa. 4 Nyit tsutkwilheị vakki ezir kọ vith thluịchoh-uttzechoh thlet taheih tu tsut chịheih chi, ettelyẹ vut tsut ninutạnchya. 5 Attun truttunyochachyo vith thluịchoh-uttzechoh tu kdha zug tsheltui nyạyin chi, akọ vutsuttruttịndul zukuttochitutun chi, ettelyẹ vah kwutsuttrittịndul. 6 Tinjih nersitchachyo nyit tlud tik kuttukkwitichattri ket vik kuttukkwitatshi tuninduth kkwa. 7 Etchichi kovetsit kwut sut nizhit uttikunyantyi; akọ kwirzoọ vah kwilị akọ tshitchöe nizzhigọktha rshọ: kwuggut yoo trandyoth tshitchöe * otitihnja kkwa. 8 Akọ ozi otịndul kkwa: kwuggut yoo einut zyungunahyin ozi ndeëttun koyahtsi, akọ tshitchöenut ko kinjik ninduth. 9 Akọ atshin ttritịntsi kkwa: kwuggut yoo atshin vit ttri kazyunwhohndui, kwuggut yoo Ijipt kthoikit atshin zyunohlih.

10 Akọ nukwutudhut nikkyittyig kạthog nyin nunh niitịlya, akọ kwut sut nelseị chunkwititịlya: 11 Kọ nu-

* Kọ, Kuttoutichattrinut.

* Kọ, tuvutakhnja.

kwutudhut nikkyittyig kendo nukwutudhut zit zyọ tutạshyah akọ nukwitutazya; nyak kwitchin nersitchachyonut zyunchugguteä kenjit: akọ chitti akhekookonyoo kwitchya utthuị zyunchugguteä. Nyit chugchohtutchun tekkit ha, akọ nyik khthuihchugtutchun tekkit ha tthui kwikkit tittịntiyah. 12 Ttrin nikkyittyig kạthog nyik kwittrid tittịntiyah, akọ ttrin nikkyittyig kendo ttrin nuttạzi: nyakki ezir akọ nyith thluichohuttzechoh nukwazzi gittettiyah kenjit, akọ trig nyik kahnduk viz zyoo, akọ atshin ko ttui nukwitetilya kenjit. 13 Akọ ekwichichyo kwuttutthug kenjit akọtinnyiwhakhnyooh khunyowhohnde: akọ chizzi vittekwichanchyonut korzi ket gokhyah rshọ, akọ niz zhig kwut sut tidichi kwichotthuk rshọ tthui.

14 Nukwutudhut kwittetkoogwinyachyo ninjikwudhut ttyid set tsut kuttunantyah. 15 Thlyethchyokh tenyatyookh kkwa ninjikwudhut kuttunantyah: ttrin chittsuttetsinekthuị kạthog thlyethchyokh elyet teniltyookh uttiä, nittsọ nit tsut kuttukkwichidheldhut, kuttukkookwichilttsheị teị Abib rsyenun zit (kwuggut yoo ei zit Ijipt kwut sut chekh chidhịtizzi); akọ ihthlẹ sun nda kwizzha vik kwititttechya kkwa: 16 Akọ khutrigwitti ninjikwudhut, nyik kwittrid troottshid chunkookwitteli, kwunzitekkit zit niịli: akọ thluchunkookwitteli ninjikwudhut, nukwutudhut ndonyäeị teị, kwunzitekkit kwut sut nyik kwittrid thluchunchạzi teị. 17 Nukwutudhut kwittetkoogwinyachyo nyi ezirnut tutthug Vittekwichanchyo Kekwadhut Vittekwichanchyo nda ttyid kokwittitechya. 18 Sit atteịnji tta thlyethchyokh tenyatyookh ha atteịnjitạntsyah kkwa; akọ sin ninjikwudhut ekkeh ttodh tutthug vuhn kwu tsut trotunedha kkwa tthui. 19 Nyin nunh troottshid nelseị troottshid tinnitirzị Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo viz zzeh kwu tsut nitte nittịlya. Twikkyi vu hun ttok zit tạvirh kkwa.

20 Kwinyooyin, siz Zyehkug kudhäug nyit tshikh tulheh, kwinië zit nyik kuttunattyah kenjit, akọ ei kwittekkit rsyenugwiniheị kwu tsut nitte nyittachyah kenjit. 21 Vut tsut khunyowhohnde, akọ vit tezyoo zyunodhudhohtsheị; zinnohtsi rshọ: kwuggut yoo nyiwhot trigwandyoth oounkwittelya kkwa; kwuggut yoo sorzi viz zit chöeị. 22 Kọ vit tezyoo thlih ha otudhantshah chi, akọ tutthug ket

ginihkhyi tinittiyin; akọtsut nit tsutkwilheịnut tsut kwutsutkwilheị tihthlya, akọ einut nyin netsi tunginchyo tsut kwinetsi titihchya. 23 Kwuggut yoo siz Zyehkug kudhäug nyit tshikh tutedhah, akọ Amoreitnut, akọ Hitteitnut, akọ Perizzeitnut, akọ Kanaaneitnut, Heiveitnut, akọ Jebouseitnut tsut nitte nyittachyah: akọ kotlenukwitihthlya. 24 Kọ vittekwichanchyonut tsut ununtịntthuk kkwa, akọ ko kuttạnduk kkwa tthui, akọ ko kwittrid kit tittịntiyah kkwa tthui: kọ thlọ ha rsyetetkotutantsyah, akọ ko * chikitteltsị uttrituttunạthul. 25 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo vik kuntohnduk, akọ nyith thlyethchyokh, akọ nyit choọ ket kwịrzị gittekhya; akọ nyit tlud ttsut tsik ooun otihndul. 26 Nyik kthoikit tun ihthlẹ nëitasit kkwa, akọ kkyi ettun tittechya kkwa tthui: nyit ttrin koogwinyachyo tukkwituttunulah. 27 Akọ sik koukonyoo nyiwhot tshikh tulhah, akọ tinjihnut tutthug ko tsut nuttịhah ko tugtitihchya, akọ nit tsutkwilheịnut nit sut kunukotunihsah. 28 Akọ tulchoh nit tshikh tulhah, ei Heiveit, Kanaaneit, akọ Hitteit nit tshikh kwut sut chekh tunezza. 29 Nukwutudhut ihthlog zit nit tshikh chikh kotunihsa kkwa; trunachut kthoikit nunhkwinjirh nukwitetilya kenjit, akọ kwitchya utthuị nyin netsi nikkitgittunatsya. 30 Nitsin ndonithlig nitsin nit tshikh zyunkotunihsa lyeị tunasi kwu tsut, akọ kthoikit kittịntiya. 31 Akọ Choọchoh Chithitsik kwut sut Philistinnut choọchoh kwu tsut inchi nil lyin nukwitutiha, akọ nunhkwinjirh kwut sut * Hun kwu tsut: kwuggut yoo kthoikit kwitchinnut nyin nli tsut kwunttletitihthlya; akọ nit tshikh chikh kotunihsa. 32 Thlukwinadhun kwah kwuttạntsyah kkwa, akọ ko vittekwichanchyonut ha tthui elyet kkwa. 33 Nik kthoikit kwiz zit zyunkoogwitechya kkwa, trunachut sin netsi tekọ tittịntiya tinnyiguttashya: kwuggut yoo ko vittekwichanchyonut kunyanduk chi, ettelyẹ nit tsut kkyah kwittelya.

* Kọ, nuttrotthui.

CHAPTER XXIV.

AKỌ Moses tsut akọtittịnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut gichiheih, nun, akọ Aaron, Nadab, akọ Abihou, akọ Israel unjonut chittsuttetsịnekthuịchotyin; akọ nyiwhon nizhit kwut sut * nuntshikwutchi-

* Kọ, Yoophrates kuttrahnyoo.

dhohe: 2 Akọ Moses rzi Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nyakkwun nuttehah; kọ kuttettun kwu tsut nyakkwun nuguttettah kkwa, akọ tinjihnut giyahtettah kkwa tthui. 3 Akọt Moses ninịzzi akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo kinjik tutthug tinjihnut ah kwahnduk akọ kuttukkwitatshi tutthug: akọ tinjihnut tutthug kwittezyoo ihthlog ha kwitti zyunkigikhe, akọ akọtungittịnyooh Kinji tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo gịkhe akọtuntittiya. 4 Akọ Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo kinjik tutthug ettinyottluth, akọ vuhn teị khuttshettäeị, akọ tdha teh atteịnjitrahtsitekkit kweltseị, nuttrotthui ihthlogchotyin tsut nekthuị ha, Israel kwitchin ihthlogchotyin tsut nekthunnut kyọ. 5 Akọ Israel kkyinut ttsyahnjonut chileh, einut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji kwitchakkyi atteịnjigeltseị, akọ akki ezir ttsinettun atteịnji atteịnjigeltseị. 6 Akọ Moses tta tenjirh onjik, akọ ttshikk zit niyinịkkuị; akọ tta tenjirh atteịnjitrahtsitekkit kug kwinneinyonja. 7 Akọ thlukwinadhun ettunetle onjik, akọ tinjihnut trodheltsheị nda ettunetle kuggịkhe: akọ akọtungittịnyooh, Tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo gịkhe akọtuntittiya, akọ kekkwutata. 8 Akọ Moses tta onjik, akọ tinjihnut kug kunneiyonja, akọ akọtittịnyooh, Thlukwinadhun tta zyunnohyin, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhah kweltseị chih kinji tutthug kenjit. 9 Akọtsut Moses, akọ Aaron, Nadab, akọ Abihou, akọ Israel unjonut chittsuttetsịnekthuịchotyin gikichochil: 10 Akọ Israel viv Vittekwichanchyo zyungunahyin; akọ vuk kthui zug ttshih sappheiros ttshihchya kwittrid kwikkit kwịlih, akọ zyehkug thun nyanttrin kit tinchyokh. 11 Akọ Israel kkyinut tshidnut kug nitchilnjik kkwa: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo zyungunahyin, akọ zyunchigịel akọ zyunegitinyin.

12 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Tdha kug kwu tsut set tsut gichịheih, akọ zut tinichyo: akọ ttshih chya, akọ tegwitië akọ kuttukkwitatshi kwittinidhihtluth, nyinttlutihthlya, kunotunanchya kenjit. 13 Akọ Moses nedhikhyin, akọ Joshua yik kahnduk: akọ Moses Vittekwichanchyo tdha kwu tsut gichozzi. 14 Akọ unjonut tsut akọtittịnyooh, Tzut nyiwhenjit khunotohyin, nyiwhot tsut kinetitäul kwu tsut: akọ, kwinyooyin, Aaron akọ

† Kọ, ununohtshi.

Hur nyiwhah tiginchyo: chootyin te kinji tiyin, ko tsut nyakkwun nuvizzi. 15 Akọ Moses tdha kug kwu tsut gichozzi, akọ kkoh tdha nuttoutinenjik. 16 Akọ tdha Seinai kug Kekwadhut Vittekwichanchyo vit ekwahndit kwịe, akọ ttrin nikkyittyig kạthog kkoh yin nuttoutinenjik: akọ ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit Moses ọkkuggikhe kkoh tlud kwut sut. 17 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo vit ekwahndit kookwittechin tdha tshitig kug kkon chokkun kit tinchyokh Israel kkyinut ko nde zit. 18 Akọ Moses ko tlud nitte chozzi, akọ tdha kug kwu tsut gichozzi: akọ Moses ṭtrin ttankthutchotyin akọ ttodh ttankthutchotyin tdha kug tinchyokh.

CHAPTER XXV.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 2 Israel kkyinut tsut ginịkhyị, senjit atteịnji zyunkotendul kenjit: tinjih ettounyachyo ttsut vit ttri kwikkit tinidhun yahtsi sit atteịnji zyunotohndul. 3 Akọ chih atteịnji nilị kot sut zyunotohndul; ittsidhuttho, akọ ittsitakkuị, akọ thetrin; 4 Akọ chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethitlịtril nịrzị, akọ tivi rkhe; 5 Akọ evi ezir dhoh ttatsik tritchoë, akọ * chehzi dhoh, akọ † akashiä tutchun; 6 Ttlhe attri kenjit, kwunzi, tratsun ttlhe vah tranttlhe kenjit, akọ tratsun dhundui kenjit; 7 Onux ttshih, akọ ttshih nukwititteltya, atteịnjiähtsi yikk kenjit, akọ ekkuị kenjit. 8 Akọ kwittekkit rsikotittinyoo set tsut kotyah; ko tet kwittihchya kenjit. 9 Tutthug nittsọ nit tsut kwikkeinilhtyi kwikkit, nivvyahzzeh kwikkittudhaë, akọ vik kwuttul tutthug kwikkittudhaë, kwikkit inchi kwuttohtsyah.

10 Akọ akashiä tutchun ha ttyạ guttahtsyah: kwuttsokh nekthuị un tenjirh ukkwutanjo, akọ kwuttsokh ihthlog un tenjirh ukkwutachya, akọ kwuttsokh ihthlog un tenjirh nëittittezhit. 11 Akọ ittsidhuttho nikkyittinikwitilli kkwa ha tịvun, viz zit akọ vu ọdh tịvun, akọ kwinugoë ittsidhuttho kwittinuöe kwuttạntsyah. 12 Akọ venjit ittsidhuttho nenilwhod ttankthut tạntsyah, akọ vuk kthui tun nuttịlya; akọ nenilwhod nekthuị vut ‡ tsud ihthlog kwittelya, akọ vut ‡ tsud nuko nenilwhod nekthuị kwittelya. 13 Akọ akashiä tutchun ha kul tạntsyah, akọ ittsidhuttho

* Kọ, tthakh.
† Kọ, Khotutchun takkuị.
‡ Kọ, tsuị.

ha tịvun. 14 Akọ ttyạ tsud kug nenilwhod zit kul nuttịlya, ei ha ttyạ trutekdha kenjit. 15 Kul ttyạ nenilwhod zit kwittelya: kwut sut trotendul kkwa. 16 Akọ trikwahnduk nitsun telhtsya ttyạ zit nuttịlya. 17 Akọ ittsidhuttho nikkyittinikwititilli kkwa ha * zyoogguttigwidichyo tekkit tạntsyah: kwuttsokh nekthuị un tenjirh ukkwutanjo, akọ kwuttsokh ihthlog un tenjirh ukkwutachya. 18 Akọ ittsidhuttho cheroubim nekthuị tạntsyah; kwittrid trutthut ha tạntsyah, zyoogguttigwidichyo tekkit vit ttsị nekthuị tsut. 19 Akọ cherub ihthlog vit ttsị ihthlog tsut tạntsya, akọ cherub ihthlog vit ttsị ihthlog tsut: zyoogguttigwidichyo tekkit ha kwuttug ihthlog cheroubim tantsya vit ttsị nekthuị tun. 20 Akọ cheroubim kuttut ttsun kuttuggututavya, kuttut ttsun ha zyoogguttigwidichyo tekkit kwunneikotelnji, kitti ninyun nikkitchikheh tsut; zyoogguttigwidichyo tekkit kwu tsut cheroubim ko ninyun kwittelya. 21 Akọ ttyạ kwuk kug oottug zyoogguttigwidichyo tekkit nuttịa; akọ trikwahnduk nitsun telhtsyah ttyạ zit tịlya. 22 Akọ zut nit tut tsut tihsyah, akọ zyoogguttigwidichyo tekkit ottug kwut sut nyah gittihkhya, trikwahnduk ttyạ kug cheroubim nekthuị gịlị ekkyidettug kwut sut, ekwichichyo kwuttutthug Israel kkyinut enjit nit tsut kuttukkwituteldhut.

23 Akọ tutchun akashiä ha vikkugiä tạntsya: kwuttsokh nekthuị ukkwutanjo, akọ kwuttsokh ihthlog ukkwutachya, akọ kwuttsokh ihthlog un tenjirh nëittittezhit. 24 Akọ ittsidhuttho nikkyittinikwitilli kkwa ha tịvun, akọ kwinugöe ittsidhuttho kwittinuöe kwuttạntsyah. 25 Akọ kwitti kwu tsut kwinlechya ihthlog kwinugöe tạntsya, akọ vitti kwu tsut kwinugöe ittsidhuttho kwittinuöe tạntsya. 26 Akọ ittsidhuttho nenilwhod ttan kenjit kwuttạntsyah, akọ vuk kthui ttan kwinilttsud ttan tun nenilwhod nuttịlya. 27 Kwitti kwu tsut nyakkwun nenilwhod kwittelya, kul kenjit kwittekkit vikkugiä truttekdha kenjit. 28 Akọ tutchun akashiä ha kul tạntsya, akọ ittsidhuttho ha tịvun, vikkugiä kah truttekdha kenjit. 29 Akọ vit ttshikk tạntsya, akọ vith thlyootshilttshikk, akọ viv vizzittrittinyị, akọ choọttyạ vah tiz zit truttenja kenjit: ittsidhuttho nikkittinitrittilli kkwa ha kwuttạntsyah. 30 Akọ vikkugiä kug thlyethchyokh kwikkeitrunahtyi sun ndo sheg nuttịä.

* Kọ, nuttoutinenjik.

31 Akọ ittsidhuttho nikkyittinikwittilli kkwa ha kthuihchokun-tuị tạntsya: kwittrid trutthut ha khthuihchokuntuị truttahtsyah, vuz zugyotyin inchi, akọ vut tuị; vit ttshikk, vi ulwhokh, akọnchi tun, kwuttug ehthlogi vut kwut sut vah kwittelya: 32 Akọ rsyetunkodhäe nikkyittyig vuk kokh kwut sut rsyetundhäe; khthuichokuntuị rsyetunkodhäe ttyigg vuk kokh ihthlog kwut sut, akọ khthuihchokuntuị rsyetunkodhäe ttyig vu kokh ihthlog kwut sut: 33 Ttshikk ttyigg amond-tutchunulwhokh kit treltseị rsyetudhäe ihthlog zit, ulwhokh akọ uttun; akọ ttshikk ttyig amond-tutchunulwhokh kit treltseị rsyetudhäe ihthlog zit, ulwhokh akọ uttun: kwikkit rsyetunkodhäe nikkyittyig khthuihchokuntuị kwut sut rsyetundhäe: 34 Akọ khthuihchokuntuị zit ttshikk ttan amond-tutchunulwhokh kit treltseị, vi ulwhokh, akọ vut tun: 35 Akọ kwuttug ehthloginchi vah kwut sut rsyetunkodhäe nekthuị zug ulwhokh ihthlog, akọ kwuttug ehthloginchi vah kwut sut rsyetunkodhäe nekthuị zug ulwhokh ihthlog, akọ kwuttug ehthloginchi vah kwut sut rsyetunkodhäe nekthuị zug ulwhokh ihthlog, rsyetunkodhäe nikkyittyigg kenjit khthuihchokuntuị kwut sut rsyetundhäe. 36 Ko ulwhokh akọ ko rsyetunkodhäe kwuttug ehthloginchi kwut sut vah kwittelya: tutthug kwittrid trutthut ihthlog ittsidhuttho nikkyittinikwittilli kkwa kwittelya. 37 Akọ vik khthuihchokunttyạ tạntsya, chittsuttetsịnekthuị: akọ khthuihchokunttyạ guttutakyah, kwuntuị ket zyunguttutattri kenjit. 38 Akọ viv vizzitkkonkeichiti, akọ vik khthuihchokuntshikun ttshikk, ittsidhuttho nikkyittinikwittilli kkwa ha kwittelya. 39 Ittsidhuttho nikkyittinikwittilli kkwa talant ihthlog ha truttahtsyah, chih * ttyạ tutthug ha. 40 Akọ kwinyạyin kuttu kwikkittudhäe kwikkit kwuttạntsyah, ei tdha kug nit tsut kwikkeitrinilttyị kwikkit.

CHAPTER XXVI.

KWIKKYIKUG nivyahzzeh neivyakh ihthlogchotyin ha tạntsyah; athittlịtril nirzị nattlya, akọ chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, cheroubim ha tinjih kwittridtegwahyin kudhun vik kwittrid ha kwuttantsyah. 2 Neivyakh kwittetkoogwinyachyo kwuttsokh nekthogchotyin un tsut nikkyittan ukkwutanjo, akọ

* Kọ, ttshikk.

neivyakh kwittetkoogwinyachyo kwuttsokh ttan ukkwutachya: neivyakh tutthug kochitri ihthlog zyuntettiya. 3 Neivyakh ihthlọkwunli kwunkyọ kwittelya; akọ ei neivyakh ihthlọkwunli kwunkyọ kwittelya. 4 Akọ neivyakh ihthlog vikkevvẹ kug ununniltzze chantlo tạntsyah kwunkyọkwittilị tun vikkevvẹnelkuị kwut sut; akọ kwikkit tthui neivyakh vikkevvẹ kug tạntsyah kwunkyọkwittilị nikendo tun kwuödh tinchyo. 5 Neivyakh ihthlog tsut ununniltzze ihthlokwunlichotyin tạntsyah, akọ kwunkyọkwittilị nikendo zit neivyakh vikkevvẹ kug ununniltzze ihthlokwunlichotyin tạntsyah; ununniltzze nithlininje zyuntuteä. 6 Akọ ittsidhuttho nittechirzuk ihthlọkwunlichotyin tạntsyah, akọ neivyakh nittechirzuk ha nithlininje kwunkyọ tạntsyah: akọ nivyahzzeh ihthlog titechya.

7 Akọ tivi rkhe ha neivyakh tạntsyah nivyahzzeh tug nivyakh kenjit: neivyah ihthlogchotyin un tsut ihthlog zyuntạntsyah. 8 Neivyakh ettounyachyo kwuttsokh ttechotyin ukkwutanjo, ako neivyakh ettounyachyo kwuttsokh ttan ukkwutachya: neivyakh ihthlogchotyin un tsut ihthlog kochitri ihthlog zyuntettiya. 9 Akọ neivyakh ihthlọkwunli thun kwunkyọtạntsyah, akọ neivyakh nikkyittyig thun, akọ neivyakh ihthlọkwunli kendo ihthlog nivyah kwinete thluttuttunạchul. 10 Akọ neivyakh ihthlog kwunkyọkwittilli tun kwuodh tinchyo vikkevvẹ kug ununniltzze ihthlọkwunlichotyin tạntsyah, akọ neivyakh kwunkyọkwittillị nikendo kwuodh tinchyo vik kevvẹ kug ununniltzze ihthlọkwunlichotyin. 11 Akọ thetrin nittechirzuk ihthlọkwunlichotyin tạntsyah, akọ nittechirzuk ununniltzze zit nuttilya, akọ nivyah kwunkyọtantsyah, ihthlog titechya kenjit. 12 Akọ nivyah neivyakh troninidhut kwunun kwuk kug nivyah, neivyakh tenjirh troninidhut, nivyahzzeh kitlit kwuk kug nutevyah. 13 Akọ ihthloth tsuị kwuttsokh ihthlog, akọ ihthloth tsuị kwuttsokh ihthlog, nivyah neivyakh ukkwanjo ei troninidhut nivyahzzeh nitsikwugga chyoth tsuị akọ ezyuk tsuị kwut tug nutevyah, kwittititevyah kenjit. 14 Akọ nivyah, kenjit netitrittinyatsyoo tạntsyah evi ezir dhoh ttatsik trichoe ha, akọ * chehzi dhoh ha netitrittinyatsyoo † oottug.

15 Akọ nivyahzzeh kenjit, tutchun akashia ha tutchun-

* Kọ, tthakh.
† Kọ, kwukkug.

chyah tạntsyah, nukwudhut. 16 Tutchunchyah ihthlog kwuttsokh ihthlogchotyin ukkwutanjo, akọ tutchunchyah ihthlog kwuttsokh ihthlog un tsut tẹnjirh ukkwutachya. 17 Tutchunchyah ettounyachyo zit nizzitulzi nekthuị kwittelya, nithlininje kwunkyọtreltseị: kwikkit kwuttạntsyah nivyahzzeh tutchunchyah tutthug kenjit. 18 Akọ nivyahzzeh kenjit tutchunchyah kwuttạntsyah, ttrintlud tsuị kenjit ttrintlud tsuị kwu tsut tutchunchyah nekthogchotyin. 19 Akọ tutchunchyah nekthogchotyin kwuz-zug ittsitakkuị vizzitkweti ttankthutchotyin tạntsyah; tutchunchyah ihthlog kwuzzug vin nizzitulzi nekthuị kenjit vizzitkweti nekthuị, akọ tuttchunchyah ihthlog kwuzzug vin nizzitulzi nekthuị kenjit vizzitkweti nekthuị: 20 Akọ nivyahzzeh vut tsuị nikendo kenjit, kwinikkuth tsuị tun, tutchunchyah nekthogchotyin: 21 Akọ ko ittsitakkuị vizzitkweti ttankthutchotyin; tutchunchyah ihthlog kwuzzug vizzitkweti nekthuị, akọ tutchunchyah ihthlog kwuzzug vizzitkweti nekthuị. 22 Akọ nivyahzzeh kitlit tsuị nutchäug tsuị kwu tsut tutchunchyah nikkyittyig tạntsyah. 23 Akọ nivyahzzeh kitlit tsuị tun kwinilttsud kenjit tutchunchyah nekthuị tạntsyah. 24 Akọ kwuzzug kwunkyọ kwittelya, akọ kwikkit oottug kwu tsut tthug kwittelya nenilwhod ihthlog kwu tsut: kwikkit ehthletsut kenjit kwittelya; kwinilttsud nekthuị kenjit kwittelya. 25 Akọ tutchunchyah nikkyittan kwittelya, akọ ittsidhuttho ko vizzitkweti, vizzitkweti ihthlogchotyin un tsut nikkyittyig; tutchunchyah ihthlog kwuzzug vizzitkweti nekthuị, akọ tutchunchyah ihthlog kwuzzug vizzitkweti nekthuị. 26 Akọ tutchun akashia ha kwutunkuldhäe tạntsyah; nivyahzzeh ihthloth tsuị tutchunchyah kenjit ihthlọkwunli, 27 Akọ nivyahzzeh chun ihthloth tsuị tutchunchyah kenjit kwutunkuldhäe ihthlọkwunli, akọ nivyahzzeh kwutsuị tutchunchyah kenjit, kwik kitlit tsuị nutchäug tsuị kenjit kwutunkuldhäe ihthlọkwunli. 28 Akọ tutchunchyah kwuttlud tun kwutunkuldhäe kwuttlud nukug nuttuteä vit tsị ihthlog kwut sut vit tsị ihthlog tsut. 29 Akọ tutchunchyah ittsidhuttho ha tịvun, akọ ittsidhuttho ha ko nenilwhod tạntsyah kwutunkuldhäe kwittekkit kenjit: akọ ittsidhuttho ha kwutunkuldhäe tịvun. 30 Akọ nivyahzzeh

nukwitintthul kwikkittudhäe tdha kug nit tsut kwikkeitriniltyi kwikkit.

31 Akọ chantlo, akọ tretchithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittlitril nirzi nattlya ha nuttoutininjik tạntsyah: cheroubim ha tinjih kwittridtugwahyin kudhun vik kwittrid ha truttahtsyah. 32 Akọ akashiä nuttrotthui ttan ittsidhuttho ha trovun kwuk kug nutivyah, ko rsrạ ittsidhuttho kwittelya, ittsitakkui vizzitkweti ttan kwuk kug. 33 Akọ nittechirzuk kwuz zug nuttoutininjik nuttivyah, akọ zut nuttoutininjik kwiz zit trikwahnduk ttyạ nittetiä: akọ nuttoutininjik nyiwhot tsut nikkyittinititelya, rsikotittinyoo tekkit akọ kwittekkit kwiyendo tsut rsikotittinyoo ekkyitdettug. 34 Akọ kwittekkit kwiyendo tsut rsikotittinyoo kwiz zit trikwahnduk ttyạ kwuk kug zyoogguttigwidichyo tekkit nuttiä. 35 Akọ nuttoutininjik kwuödh vikkugiä nuttiä, akọ khthuihchokkuntui nivyahzzeh kwutsui ttrintlud tsui kwu tsut vikkugiä kwuntui ket: akọ kwinikkuth tsui vikkugiä nuttiä. 36 Akọ nivyah kittenivyah kenjit nukweyittuttrạvyah tạntsyah, chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittlitril nirzi nattlya ha, niletahyin vik kwittrid. 37 Akọ nukweyittuttrạvyah kenjit akaskiä ha nuttrotthui ihthlọkwunli tạntsyah, akọ ittsidhuttho ha tivun; ko rsrạ ittsidhuttho kwittelya: akọ kenjit thetrin vizzitkweti ihthlọkwunli tạntsyah.

CHAPTER XXVII.

AKỌ akashiä tutchun ha atteinjitrahtsitekkit tạntsyah, kwuttsokh ihthlọkwunli ukkwanjo, akọ kwuttsokh ihthlọkwunli ukkwachya; atteinjitrahtsitekkit thlunkwuttanjo: akọ tug vin neitizhit kwuttsokh ttyig kwittelya. 2 Akọ vik kwinilttsud ttan kwuk kug vit tchih kwuttạntsyah: vit tchih kwuttug ihthlog vah kwittelya: akọ thetrin ha tivun. 3 Akọ vith thlyeth trotendul kenjit vit ttyạ tạntsyah, akọ vith thlyetheiittshikh, akọ vit ttshikk, akọ vit ittsikwul, akọ vik kkonttshikk: vit ttyạ tutthug thetrin ha tạntsyah. 4 Akọ thetrin ha vunyochin *nittzzenyottei kenjit tạntsyah; akọ nittzzenyottei kug thetrin nenilwhod ttan tạntsyah vik kwinilttsud ttan tun. 5 Akọ thlenildhug kwuzzug atteinjitrahtsitekkit kwinugöe kwuzzug nuttiä, nittzzenyottei atteinjitrahtsitekkit yettug kwu tsut tenjirh

*Kọ, tshihvvyakwittrid.

nuttuteä kenjit. 6 Akọ atteịnjitrahtsitekkit kenjit kul tạntsyah, tutchun akashiä kul, akọ thetrin ha tịvun. 7 Akọ nenilwhod zit vik kul nittrititelya, akọ atteịnjitrahtsitekkit nitsikwugga kul nittretelya truttekdhah kenjit. 8 Tutchunchyah vizzitnittrichiltun ha tạntsyah: nittsọ tdha kug nit tsut kwikkeitrinilttyi, kwikkit zyunguttattsyah.

9 Akọ nivyahzzeh unnuzzehchithäe tạntsyah: ttrintlud tsuị kenjit ttrintlud tsuị kwu tsut unnuzzehkwichithäe kenjit ethittlịtril nirzị nattlya ha neivyah kwuttsokh ihthlog tinili kit chotyin ukkwanjo ihthlog tsuị kenjit kwittelya: 10 Akọ vin nuttrotthui nekthogchotyin kwittelya, akọ thetrin ha ko vizzitkwetị nekthogchotyin; nuttrotthui rsrạ akọ ko ttril ittsitakkuị kwittelya. 11 Akọ kwinikkuth tsuị kenjit tthui ukkwanjo tsut kwuttsokh ihthlog tinili kit chotyin ukkwanjo neivyah kwittelya, akọ vin nuttrotthui nekthogchotyin, akọ thetrin ha ko vizzitkwetị nekthogchotyin; nuttrotthui rsrạ akọ ko ttril ittsitakkuị. 12 Akọ unnuzzehkwichithäe ukkwachya kenjit nutchäug tsuị tun kwuttsokh ihthlọkwunlichotyin neivyah kwittelya: ko nuttrotthui ihthlogchotyin, akọ ko vizzitkwetị ihthlogchotyin. 13 Akọ gittäug tsuị, unnuzzehkwichithäe ukkwachya gittaug tsuị kwu tsut kwuttsokh ihthlọkwunlichotyin kwittelya. 14 Nittegwittị ihthlog tsuị kenjit neivyah kwuttsokh ihthlogchotyin un tsut ihthlọkwunli kwittelya: ko nuttrotthui ttyig, akọ ko vizzitkwetị ttyig. 15 Akọ ihthlog tsuị kenjit neivyah kwuttsokh ihthlogchotyin un tsut ihthlọkwunli kwittelya: ko nuttrotthui ttyig, akọ kọ vizzitkwetị ttyig. 16 Akọ unnuzzehkwichithäe nittegwittị kenjit kwuttsokh nekthogchotyin neivyah kwittelya, chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittịtril nirzị nattlya ha, niletahyin vik kwittrid: ko nuttrotthui ttan, akọ ko vizzitkwetị ttan. 17 Unnuzzehkwichithäe nuttrotthui tutthug kwinugöe ittsitakkuị ttril ha tuttrutacho; ittsitakkuị ko rsrạ, akọ ko vizzitkwetị thetrin. 18 Unnuzzekwichithäe kwuttsokh ihthlog tinili kit chotyin ukkwutanjo, akọ ukkwachya ihthlọkwunlichotyin nikkyọ, akọ tugneịtịzhit kwuttsokh ihthlọkwunli, ethittlịtril nirzi nattlya ha, akọ ko vizzitkwetị thetrin. 19 Nivyahzzeh kwuttul tutthug kwik kwikuthunduk tutthug zit, akọ

nunhchotyin tutthug, akọ unnuzzehkwichithäe nunhchotyin tutthug, thetrin kwittelya.

20 Akọ Israel kkyinut ko tsut kuntukkwitutạdhut, attri kenjit ttlhe tutchun ttlhe rsikotittinyo nit tsut zyunniggitenja, kthuichokkuntṭyạ sheg tuttekyah tuttrutayah kenjit. 21 Thlitrelchil nivyah kwiz zit, nuttoutininjik trikwahnduk kwun ndo köeị kwuödh, Aaron akọ vit tinjinut Kekwadhut Vittekwichanchyo nda khahtsut kwut sut vuhn kwu tsut kuntukkookwutadhut: ko nizzyọnedichi ha sheg kenjit kuttukkwitatshi kwittelya Israel kkyinut enjit.

CHAPTER XXVIII.

AKỌ Aaron nyonde nit tsut nyakkwun ninyạntshi, akọ vit tinjinut vah, Israel kkyinut tet ttsut, atteịnjiähtsi kukkudhunduk zit sik kutahnduk kenjit, Aaron inchi, Nadab akọ Abeihou, Eleäzar akọ Ithamar, Aaron vit tinjinut. 2 Akọ Aaron nyonde enjit yikk rsikotittinyoo tạntsyah, ekwahndit kenjit akọ ndotukoonchyo kenjit. 3 Akọ tutthug kwittri kwịzyeị zyungịlị tsut gittịkhya, einut kwizzi nikyọ ha tunkwitinidhilheị, Aaron vi yikk zyunguttattsyah rsyotittinyoo truttahtsyah kenjit, atteịnjiahtsi kukkudhunduk zit sik kutahnduk kenjit. 4 Akọ yikk zyunguttattsyah chih zyunnilị; ekkuị, akọ tug yikk nyukkwun, akọ yikk vvit nitshyah, akọ yikk niniltsi, ttseh zhoo, akọ thoh: akọ yikk rsikotittinyoo zyunguttattsyah Aaron nyonde enjit, akọ vit tinjinut enjit, atteịnjiahtsi kukkudhunduk zit sik kutahnduk kenjit. 5 Akọ ittsidhuttho, akọ chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittlịtril nirzị tukkookwutahndul.

6 Akọ ittsidhuttho ha, chantlo, akọ trechithitsik, ttatsik, akọ ethittlịtril nirzị nattlya ha, tug yikk nyukkwun zyunguttattsyah, tinjih kwittridtugwahyin kudhun vik kwittrid. 7 Tigguhtthug nekthuị vit tsị nekthuị tsut kwunkyọzyunnilị kittettiya; kwunkyọtelya kenjit. 8 Akọ thoh niniltsi, vuk kug kooli, vah tuttracho kenjit, kwik kwittrid kit akọ tthug ehthloginchi ha kwittelya; ittsidhuttho ha, chantlo ha, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittlịtril nirzị nattlya ha. 9 Akọ onuks ttshih nekthuị otịndul, akọ Israel vik kkyinut korzi kwuk kug tịntul: 10 Korzi nikkyittyig ttshih ihthlog vuk kug, akọ nikkyittyig

troninidhut korzi ttshih ihthlog vuk kug, kọ kwịlih kyọ. 11 Ttshih kug uttinti vik kwittrid ha, koogwiteyin uttrinti kit, ttshih nekthuị uttịntul, Israel kkyinut korzi kyọ: akọ ittsidhuttho vuk kokh zit kuttrạntun. 12 Akọ tug yikkh nyukkwun vug gguthtthug kug ttshih nekthuị nuttịa, Israel kkyinut enjit kunnukwahndui ttshih kwittelya: akọ Aaron vug gguth nekthuị kug korzi tekdhah Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kunnukwahndui kenjit. 13 Akọ ittsidhuttho nittechirzuk tạntsyah: 14 Akọ ittsidhuttho *nigwo kettun ha niltlyah nekthuị kwit tsi tsut; ttlyah kit tạntsyah, kwittrid nittzzenyottei: akọ nittechirzuk kug niltlyah nittzzenyottei nuttịlya.

15 Akọ kuttukkwitichattri ekkuị tạntsyah, tinjik kwittridtegwahyin kudhun vik kwittrid; tug yikk nyukkwun vvit ettun kit tạntsyah; ittsidhuttho ha, chantlo ha, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittlịtriltril nirzị nattlya ha, tạntsyah. 16 Thlunukkwutanjo akọ thluttunyazi; kunnulutrochattri ihthlog ukkwutanjo, akọ kunnulutrochattri ihthlog ukkwutachya. 17 Akọ ttshih kuttratun vuk kug nuttilya, ttshih nuttitinilzi ttan: nuttitịnilzi ihthlog sardios ihthlog, topaz ihthlog, akọ karbunkul ihthlog nuttitinilzi troottshid kwittelya; 18 Akọ nuttitinilzi nikendo emerald ihthlog, sappheiros ihthlog, akọ *deiämond ihthlog; 19 Akọ nuttitinilzi nekthuị nikendo Jasinth ihtlog, agati ihthlog, akọ amethist ihthlog; 20 Akọ nuttitinilzi ttyig nikendo berul ihthlog, akọ onuks ihthlog akọ Jasper ihthlog: ko kitun zit ittsidhuttho zit kuttruttattun. 21 Akọ Israel kkyinut korzi kyọ ttshih kwittelya, ihthlogchotyin un tsut nekthuị, korzi kyọ; koogwiteyin uttrinti kit, ettounyachyo vorzi kyọ, kwitchin ihthlogchotyin un tsut nekthuị enjit kwittelya. 22 Akọ ekkuị kwuk kug ttlhyah kit niltlyah tạntsyah, ittsidhuttho niwhohettun ha kwittrid nittzzenyottei. 23 Akọ ekkuị kwuk kug ittsidhuttho nenilwhod nekthuị tạntsyah, akọ ekkuị vit tsị nekthuị kwuk kug nenilwhod nekthuị nuttịlya. 24 Akọ ekkuị kwittsị tun nenilwhod nekthuị kwuk kug ittsidhuttho niltlyah nittzzenyottei nekthuị nuttịlya. 25 Akọ niltlyah nittzzenyottei nekthuị kwittsị nekthuị nittechirzuk nekthuị kwuk kug nuttịlya, akọ tug yikk

* Kọ, niwhokh.

* Kọ, sardonux.

nyukkwun vvit ettun tigguthtthug kwuk kug nuttịlya, vit tshikhtsuị. 26 Akọ ittsidhuttho ttril nekthuị tạntsyah, akọ ekkuị kwit tsị nekthuị kwuk kug nuttịlya, vik kevvẹ kug, tug yikk nyukkwun vvit ettun kwinjyo tsuị kwu tsut dhueị. 27 Akọ ittsidhuttho ttril nekthuị tạntsyah, akọ tug yikk nyukkwun vvit ettun kwuzzug tigguthtthug nekthuị kwuk kug nuttịlya, vit tshikh tsuị tsut, vunkyọkwittillị kerkhe, tug yikk nyukkwun vvit ettun thoh niniltsi kwut tug. 28 Akọ tug yikk nyukkwun vvit ettun ttril tsut ekkuị vit ttril ha chantlo ttlyah ha zyunguttutachoh, tug yikk nyukkwun vvit ettun thoh niniltsi kug kwittelya kenjit, akọ ekkuị tug yikk nyukkwun vvit ettun kwut sut tuttunetundul kkwa kenjit. 29 Akọ Aaron tit ttri kug, kuttukkwitchittri ekkuị tun Israel kkyinut korzi tekdhah, tekkit rsikotittinyoo kwu tsut nitte taheih teị, sheg Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kunnukwahndui kenjit. 30 Akọ kuttukkwitichittri ekkuị kug * Urim akọ Thummim nuttịlya; akọ Aaron vit ttri kug kwittelya Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nittetaheih teị: akọ Aaron Israel kkyinut kuttukkwitichittri tit ttri kug sheg tekdhah Kekwadhut Vittekwichanchyo nda.

31 Akọ tug yikk nyukkwun vvit ettun yikk vvit nitshyah tutthug chantlo tạntsyah. 32 Akọ kwut * tug titshih kenjit vizzhin kwittelya: vizzhin kwinugöe kwittrid niniltsi vizzhin cha nenyithukkuị kittettiyah, ittsividhizzin yikk vizzhin kwikkit, truttunechakh kkwa kenjit. 33 Akọ vit tlin kug pomegranatnut chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, vit tlin kwinugöe tạntsyah; akọ ko kyitdettug kwinugöe ittsidhuttho ittsilui: 34 Ittsidhuttho ittsilui ihthlog akọ pomegranat ihthlog, ittsidhuttho ittsilui ihthlog akọ pomegranat ihthlog yikk vvit nitshyah ttlin kug kwinugöe. 35 Akọ Aaron vuk kug kwittelya, ukkutahnduk kenjit: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda tekkit rsikotittinyoo kwu tsut nitte taheih teị kwit tudhatshik trikwittuttetthuk, akọ chikh netti teị, nuttedhakh kkwa kenjit.

36 Akọ ittsidhuttho niwhoh ettun ha ttshikkovului tạntsyah, akọ vuk kug uttutinttul, koogwiteyin uttrintti kwikkit, KEKWADHUT VITTEKWICHANCHYO TSUT RSIKOTITTINYOO. 37 Akọ ttlyah chantlo vuk

* Attri akọ Thlanchi ha kwinyoo.

* Kọ, tlud.

kug nuttiä, akọ ttsehzhoo vuk kug tuteä; ttsehzhoo tshikh-tsuị kwuk kug kwittuteä. 38 Akọ Aaron vuntsud kwittuteä, akọ etchichi rsikotittinyoo tekọtigwittiyin tekdhah, ei Israel kkyinut kuttu ozi rsikotittinyoo tutthug zit rsikotittinyoo guttattsyah; akọ sheg vuntsud kug kwittutteä, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda chekoọrzị ha zyuntrotendul kenjit. 39 Akọ yikk ethittlịtril nirzị ha kwittrid niniltsi ha tạntsyah, akọ ethittlịtril nirzị ha ttsehzhoo tạntsyah, akọ thoh tạntsyah, niletahyin vik kwittrid.

40 Akọ Aaron vit tinjinut enjit yikk tạntsyah, akọ thoh kwenjit tạntsyah, akọ ttseh kwenjit tạntsyah, chekwahndit kenjit akọ ndotukoonchyo kenjit. 41 Akọ Aaron nyonde vin netịlya, akọ vit tinjinut kug vah; akọ ko tạnttlhe, akọ * kwineög kotukkwitutantsha, akọ rsyotittinyoo ko tạntyah, atteịnjiähtsi kukkudhunduk zit sik kunkutahnduk kenjit. 42 Akọ ethittlịtril thul kwenjit tạntsyah ko tsidettun nuttoututtunandul kenjit; tletokh kwut sut tidhodh kwu tsut: 43 Akọ Aaron vuk kug kwittelya, akọ vit tinjinut kug, thlitrelchil nivyakh kwu tsut nitte gidichyah teị, kọ tekkit rsikotittinyoo kwiz zit ukkungutahnduk kenjit atteịnjiähtsitekkit kwu tsut nyakkwun neginchya teị; tekọtigwittiyin guttekdha kkwa kenjit, akọ nuggutettakh kkwa kenjit: kuttukkwitatshi vut tsut akọ vin nizi tsut vit tlẹ sheg kwittelya.

* Kọ, kọ nili zit tunkwituttunạä.

CHAPTER XXIX.

AKỌ chih kwitchöeị ko tsut tittịntiyah rsyotittinyoo ko tạntsyah kenjit, atteịnjiähtsi kukkudhunduk zit sik kungutahnduk kenjit: akki ezir kkyi ihthlog akọ evi ezir nekthuị kotukwië kettun tukkwạnji, 2 Akọ thlyethchyokh elyet tenilttyookh, akọ thlyethchyokh elyet tenilttyookh, ttlhekh ha nikkyittinitrittilli, akọ thlyethchyokh tril nethivvyọ tenyattyookh kkwa ttlhekh ha tranttlehekh: ttoli thlyeth nirzị ha zyuntạntsyah. 3 Akọ kthugttyạ ihthlog zit zyuntịlya, akọ kthugttyạ zit ooënuttịlya, akki ezir kkyi ihthlog akọ evi ezir nekthuị ha. 4 Akọ Aaron vit tinjinut ha thlitrelchil nivyakh kittenivyakh kwu tsut nukkotịlya, akọ choọ ha kokuutạntrha. 5 Akọ chakh tukkwutạndul, akọ Aaron yikk akọ tug yikk nyukkwun vvit ettun yikk vvit nitshyah, akọ tug yikk nyukkwun vvit ettun, akọ

ekkuị vin nuttịlya, akọ tug yikk nyukkwun vvit ettun thoh niniltsi ha khuttancho: 6 Akọ ttsehzhoo vinnittitịä, akọ ttsehzhoo kug tshineitei rsikotittinyoo nuttịä. 7 Akọtsut ttlhekh vah tranttlhekh otindul, akọ vit tshih kug tịnja, akọ tạnttlhekh. 8 Akọ vit tinjinut nukkotịlya, akọ yikk ko nuttịlya. 9 Akọ thoh ha khukotạncho, Aaron akọ vit tinjinut, akọ ttseh khukotuttạnttlyah: akọ kuttukkwitatshi sheg kirkhe atteịnjiahtsi kukkudhunduk zyungittettiyah: akọ Aaron akọ vit tinjinut kwineög ko kuntukkwituttạntshah. 10 Akọ akki ezir thlitrelchil nivyakh kwinete nuttantshah: akọ Aaron akọ vit tinjinut akki ezir tshih kug nungututahndul. 11 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda akki ezir tudhạktha, thlitrelchil nivyakh kwinete tun. 12 Akọ akki ezir tta otịndul, akọ atteịnjitrahtsi tekkit vit tchih kug nyin nletthug ha kwittitịntta: akọ tta tutthug atteịnjitrahtsi tekkit kwittekh tịnja. 13 Akọ chikkeh tutthug titsit nuttuötenjik, akọ tidhut nuötenjik, akọ uttrurh nekthuị, akọ ekkeh kwuk kug kọọlị tukkwutạndul, akọ atteịnjitrahtsi tekkit kug tuttạkyah. 14 Kọ akki ezir tthuị, akọ vudh dhoh, akọ vit trhin, trikwitchin tekkit kwuọ̈dh kkon ha zyuntuttạkyah: trigwandyoth kenjit atteịnji nilị.

15 Evi ezir ihthlog tthui otịndul; akọ Aaron akọ vit tinjinut evi ezir tshih kug nungututahndul. 16 Akọ evi ezir tudhạktha, akọ vut tta otịndul, akọ atteịnjitrahtsi tekkit kwuk kug kwinugoë kwinneteninja. 17 Akọ evi ezir rsyettutịntul, akọ vit tsit, akọ vutthun këuttạntrhakh, akọ vut tug kwuk kug, akọ vit tshih kug, zyuntịlya. 18 Akọ evi ezir tthug atteịnjitrahtsi-tekkit kwuk kug tuttạkyah: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji trichakyi nilị: tratsun dhundui nilị, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kkon ha atteịnji trelttseị.

19 Akọ evi ezir ihthlog otịndul; akọ Aaron akọ vit tinjinut evi ezir tshih kug nungututahndul. 20 Akọtsut evi ezir tudhạktha, akọ vut tta otịndul, akọ Aaron vit tzze nanduitsuị tii kug kwittitịntta, akọ vit tinjinut ko tzze nanduitsuị tii kug, akọ ko nili nanduitsuị tinutchuth kug, akọ ko kthui nanduitsuị tikthuitsudchoh kwuk kug, akọ atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug kwinugöe tta kwinneteninja. 21 Akọ atteịnjitrahtsitekkit tta kwuk kug kọọlị, akọ ttlhekh vah tranttlhekh otịndul, akọ Aaron vuk

kug, akọ vik kwuchakh kwuk kug, akọ vit tinjinut ko kug, akọ vit tinjinut ko kwutchakh kwuk kug vah kwinneiteninja. 22 Kwikkyikug evi ezir ekkeh, akọ vit tsikh dhikhih, akọ ekkeh titsit nuttuötenjik, akọ tidhut nuötenjik, akọ uttrurh nekthuị, akọ ekkeh kwuk kug kọọlị, akọ *ugguth nanduitsuị tukkwutạndul; kwuggut yoo kwinëog kuttukwitrichilttsheị evi ezir nilị: 23 Akọ thlyethchyokh tuị ihthlog, akọ thlyethchyokh tranttlhekh thlyethchyokh tril ihthlog, akọ thlyethchyokh tril nethivvyọ, kthugttyạ thlyethchyokh elyet tenilttyookh Kekwadhut Vittekwichanchyo nda dhuuị kwut sut tukkwutạndul: 24 Akọ tutthug Aaron vunli kug nuttịlya, akọ vit tinjinut ko nili kug; akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda zittritanji atteịnji kenjit zittutạndul. 25 Akọ ko nili kwut sut uttukkwutạndul, akọ atteịnji trichakkyi kug atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug zyuntuttạkyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda tratsun dhunduị kenjit: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kkon ha atteịnji treltseị nilị. 26 Akọ Aaron evi ezir kwineög kuttukkwitrichilttsheị uzzultluth otịndul, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteịnji zittritanji kenjit zittutạndul: akọ nyin nun kwittelya. 27 Akọ atteịnji zittritanji uzzultluth, akọ atteịnji nittritịuk *ugguth zittritanji, akọ nittritịuk, evi ezir kwineög kuttukkwitrichilttsheị ttsut, ei inchi Aaron enjit nilị, akọ ei kwut sut vit tinjinut enjit nilị rsikotittinyoo zyuntạntsyah: 28 Akọ Aaron enjit akọ vit tinjinut enjit kuttukkookwichilttsheị kyọ kwittelya sheg kenjit Israel kkyinut ttsut: kwuggut yoo atteịnji nittritịuk nilị: akọ Israel kkyinut ttsut ko ttsinettun atteinji kwut sut atteịnji, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ko atteịnji nittritịuk inchi atteịnji nittritịuk kwittelya.

29 Akọ Aaron vik kwutchakh rsikotittinyoo vit tinjinut enjit vit tlẹ kwittelya, viz zit truttanttlhekh kenjit, akọ viz zit kwineög kuttukkwitruttatsha kenjit. 30 Ei kwittinji vit tekkit atteịnjiähtsi nilị ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog nuttazya, kwittekkit rsikotittinyoo kwiz zit ukkutahnduk kenjit thlitrelchil nivyakh nitte taheih teị.

31 Akọ evi ezir kwineög kuttukkwitrichilttsheị otịndul, akọ kwittekkit rsikotittinyoo tun vut tthuị tạvirh. 32 Akọ thlitrelchil nivyakh kwinete, Aaron akọ vit tinjinut evi ezir tthuị, akọ kthugttyạ

* Kọ, tidhodh.

zit thlyethchyokh koọli, zyunchugguteä. 33 Akọ ei ekwichichyo kwikkirkhe kwitti nettrigwahtsi trigweltseị zyunchugguteä, kwineög kwuntukkwitrittutatshah akọ rsyotittinyoo zyuntruttattsyah kenjit: kọ atshin yitteä kkwa, kwuggut yoo rsikotittinyoo zyunnilị. 34 Akọ kwinëog kuttukkookwichilttsheị tthuị lud, kọ thlyethchyokh lud, vuhn kwu tsut trotunedhah chi, akọtsut ei troninidhut kkon ha kwittutạkyah: chuttruteä kkwa, kwuggut yoo rsikotittinyoo nilị. 35 Akọ kwikkit Aaron tsut, akọ vit tinjinut tsut tittịntiyah, tutthug nit tsut kuttukkwichidheldhut kwikkit: ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog kwineög kwuntukkwituttạntshah. 36 Akọ ttrin kwittetkoogwinyachyo kwitti nettrigwahtsi kenjit atteịnji trigwandyoth kenjit akki ezir atteịnjitantsyah: akọ atteịnjitrahtsitekkit kiitạnta, kwitti nettrigwahtsi kenjit nyạntsi teị; akọ tạnttlhekh, rsikotittinyoo truttattyah kenjit. 37 Ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog atteịnjitrahtsitekkit kenjit kwitti nettrigwahtsi tạntsyah, akọ rsikotittinyoo tạntsyah: akọ atteịnjitrahtsitekkit kwinttluth rsikotittinyoo telya; chootyin te atteịnjitrahtsitekkit tini rsyotittinyoo telya.

38 Akọ atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug atteịnjitạntsyah chih nilị; evi kkyi nekthuị nukwutudhut troottshid ttsut ttrin ndothlekwitunazya ndo thlookwedhah. 39 Evi kkyi ihthlog vuhn atteịnjitạntsyah; akọ evi kkyi ihthlog khahtsut atteịnjitạntsyah: 40 Akọ evi kkyi ihthlog ha thlyeth nirzị *ihthlogchotyin kwut sut ihhlog ttlheh hin ihthlog kwut sut ttyig nikendo ha nikkyittinitrittilli: akọ chugchohchoọ hin ihthlog kwut sut ttyig nikendo atteịnji trittinyị kenjit. 41 Akọ evi kkyi ihthlog khahtsut atteịnjitạntsyah, akọ kwu tsut akọtittịntiyah vuhn thlyeth atteịnji kwikkit, akọ vut sun atteịnji trittinyị kwikkit, tratsun dhundui kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kkon ha atteịnji treltseị. 42 Atteịnji trichakyi ndo thlikwedhah nyiwhon nizzyọnedichi kạthog kwittutteä thlitrelchil nivyakh kwinete Kekwadhut Vittekwichanchyo nda; nitchin nyiwhot tu tsut tihsyah, zut nit tsut gittihkhyah kenjit. 43 Akọ zut Israel kkyinut ko tu tsut tihsyah; akọ sit chekwahndit ha Nivyakh rsikotittinyoo truttahtsyah. 44 Akọ thlitrelchil nivyakh rsikotittinyoo telhtsyah, akọ atteịnjitrahtsitekkit: Aaron ttluị

*Ephah ihthlog, kuttrahnyoo.

akọ vit tinjinut rsyotittinyoo ko telhtsyah, atteinjiähtsi kukkudhunduk zit sik kunguttahnduk kenjit. 45 Akọ Israel kkyinut ko tet kwittihchyah, akọ ko Vittekwichanchyo tihthlya. 46 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo ko Vittekwichanchyo ihthli, Ijipt kthoikit kwut sut chikh nekonihlih, ko tet kwittihchyah kenjit, kazyunguttetundui: Kekwadhut Vittekwichanchyo ko Vittekwichanchyo ihthli.

CHAPTER XXX.

AKỌ atteinjitrahtsitekkit kwuk kug tratsun truttutakyah kenjit tạntsyah: tutchun akashiä ha tạntsyah. 2 Kwuttsokh ihthlog ukkwutanjo, akọ kwuttsokh ihthlog ukkwutachyah; thlunkwanjo kwittuteä: akọ kwuttsokh nekthui tug neituttezhit: vit tchih tthui kwuttug ihthlog kwut sut vah kwittelya. 3 Akọ ittsidhuttho niwhokhettun ha tivun, vi yettug, akọ vi khyọth kwinugöe, akọ vit tchih; akọ ittsidhuttho kwittinuöe kwinugöe kwu tsut kwuttạntsyah. 4 Akọ ittsidhuttho nenilwhod nekthui vik kwittinuöe kwuz zug kenjit kwuttạntsyah, vit tsyig nekthtui kwuk kug, vin nitsikwugga nekthui kwuk kug kwuttạntsyaah; kọ kul kenjit kwittekkit kwittelya vah truttekdhah kenjit. 5 Akọ tutchun akashia ha kul kwuttạntsyah, akọ ittsidhuttho ha tivun. 6 Akọ nuttoutininjik kwundo trikwahnduk ttyạ kwundo neivyakh, zyoogguttigwidichyo-tekkit trikwahnduk kwuttug dhuui kwundo nuttiä, nitchin nit tut tsut tutihthah. 7 Akọ Aaron tratsun dhundui kwuk kug tuttakyah: vuhn kwittetkoogwinyachyo, khthuichokkunttyạ rsyenahnji tei, yit tuttakyah. 8 Akọ Aaron khahtsut khthuichokkunttyạ chilkyin tei, yit tuttakyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nyiwhon nizzyọnedichi kạthog tratsun ndothlikwedhah. 9 Tratsun atshin editli kwuk kug atteinjitạntsyah kkwa, atteinji trichakkyi tthui elyet kkwa, thlyeth atteinji tthui elyet kkwa: akọ atteinji trittinyi kwuk kug tinja kkwa. 10 Akọ Aaron vit tchih kug nukkwutudhut kwittetkoogwinyachyo ihthlud te kwitti nettrigwahtsi kwuttattsyah: kwitti nettrigwahtsi trigwandyoth kenjit atteinji tta ha nukkwutudhut zit ihthlud te nyiwhon nizzyọnedichi kạthog kwitti nettrigwahtsi * kwuk kug kwuttattsyah: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kwinttluth tsut rsikotittinyoo nili.

* Kọ, kenjit.

11 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe, akọtittinyooh, 12 Israel kkyinut ko * titchịntshi teị, einut kotichithityin kyọ, akọtsut tinjih ettounyachyo Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tik kwundui kenjit kwitti nettrigwahtsi kwutsun guttattsyah, ko titchịntshi teị; trudhakthui ko tet kwittelya kkwa kenjit, ko titchịntshi teị. 13 Chih kwunttluntuggititteä, ettounyachyo einut kotichithityin tsut taheih, rsikotittinyoo kwittekkit ittsitakkuị tug kyọ ittsitakkuị tug tenjirh: ittsitakkuị tug girah nekthogchotyin nilị: ittsitakkuị tug tenjirh atteịnji kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut. 14 Ettounyachyo einut kotichithityin tsut taheih, nukwutudhut nekthogchotyin kwut sut akọ kwiyendo, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji kwunttlutitteä. 15 Chile nilị ittsitakkuị tug tenjirh yendo tsut kwunttlutitteä kkwa, akọ nersitchachyo kwikkyiyeyit kwunttlutitteä kkwa, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji kwunttlugittilli teị, nyiwhok kwundui kenjit kwitti nettrigwahtsi truttattsyah kenjit. 16 Akọ Israel kkyinut ttsut ittsitakkuị kwitti nettrigwahtsi kenjit otịndul, akọ thlitrelchil nivyakh kukkudhunduk kenjit kuttukkwitutạntshah; Kekwadhut Vittekwichanchyo nda Israel kkyinut enjit kunnukwahndui kenjit kwittutteä, nyiwhok kwundui kenjit kwitti nettrigwahtsi trutattsyah kenjit.

17 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 18 Thetrin ttyạ viz zit keuttratrhakh tthui tạntsyah, akọ vit tteh thetrin ha, viz zit ketruuttattrhakh kenjit: akọ thlitrelchil nivyakh akọ atteịnjitrahtsitekkit ekkyidettug nuttịa, akọ choọ viz zit tịnja. 19 Akọ Aaron akọ vit tinjinut kuttunli akọ kuttuk kthui viz zit kunguuttattrhakh: 20 Thlitrelchil nivyakh nittegidichyah teị, choọ ha uttikunguuttattrhakh, nuggtuettakh kkwa kenjit; kọ atteịnjitrahtsitekkit ukkunguttahnduk kenjit kwu tsut nyakkwun niginchya teị, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji kkon ha treltseị truttutakkyah kenjit: 21 Ezyuk kwuggut kuttunli akọ kuttuk kthui kunguuttattrhakh, nuggutettakh kkwa kenjit: akọ ko tsut sheg kenjit kuttukkwitattshi kwittelya, attun tsut inchi akọ vin nizzi tsut ko nizzyọnedichi kạthog.

22 Kwikkyikug Kekwadhut Vittekwichanchyo Mo-

* Kọ, ginyachyo oninji.

ses tsut gikhe, akọtittinyooh, 23 Tratsun tshikh tthui uttu tsut tukkwạnji, tzikh tutchuntuttzikittsitakkuị-tug ihthlọkwunli tinili kit chotyin, akọ kinnamon dhundui tenjirh akọtugwanttsi, nekthuị tinili kit chotyin un tsut ihthlọkwunlichotyin inchi, akọ kalamus dhundui nekthuị tinili kit chotyin un tsut ihthlọkwunlichotyin, 24 Akọ kassiä ihthlọkwuuli tinili kit chotyin, kwittekkit rsikotittinyoo ittsitakkuịtug kyọ, akọ ttlhekhtutchun ttlhekh hin ihthlog: 25 Akọ ttlhekh vah tranttlhekh rsikotittinyoo tạntsyah, tratsun tratsun ahtsi vit tigwiyin kit nikkyittinikwittilli kwikkit: ttlhekh vah tranttlhekh rsikotittinyoo telya. 26 Akọ thlitrelchil nivyakh, akọ trikwahnduk ttyạ vah tạnttlhekh, 27 Akọ vikkugiä akọ vik kwuttul tutthug, akọ khthuihchokkuntuị, akọ vik kwuttul, akọ tratsun dhundui atteịnjitrahtsitekkit, 28 Akọ atteịnji trichakkyi atteinjitrahtsitekkit vik kwuttul tutthug ha, akọ viz zit këuttrattrhakh akọ vit tteh. 29 Akọ rsikotittinyoo zyuntạntsyah, kwinttluth rsikotittinyoo zyuntelya kenjit: *chitti te yittini kwinttluth rsikotittinyoo telya. 30 Akọ Aaron akọ vit tinjinut ko tạnttlhekh, akọ rsyotittinyoo ko tạntsyah, atteịnjiähtsi kukkudhunduk zit sik kungutahnduk kenjit. 31 Akọ Israel kkyinut tsut gittịkhyah, akọtittitịnja, Chih ttlhekh vah tranttlhekh rsikotittinyoo set tsut kwittelya nyiwhon nizzyọnedichi kạthog. 32 Tinjih vut tthuị kug truttenja kkwa, akọ kwik kit zyuntohtsyah kkwa tthui, nittsọ nikkyittinikwittilli kwikkit: rsikotittinyoo, akọ nyiwhot tsut rsyikotittetinja. 33 Chootyin te kwik kit nikkyittinikwittinja, kọ chootyin te atshin vuk kug nuttunja, vak kwitchin ttsut kunnutruttutunattul.

34 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Tratsun dhundui uttu tsut tukkwạnji, stakti, akọ onika, akọ galbanum; tratsun dhundui tri rsituttatsun dhundui rsikotittinyoo ha: ettounyachyo ttsut vikkeitrigwitahti n'kkyittidichyo kwittelya; 35 Akọ vah tratsun tạntsyah, tratsun tratsun ahtsi vit tigwiyin kwikkit, togwui ha trunun, dhittsyạ akọ rsikotittinyoo: 36 Akọ vul lud kwinttluth nittsul tuttunịntdha, akọ thlitrelchil nivyakh kwiz zit trikwahnduk kwundo nuttiä, nitchin nit tu tsut tihsyah: kwinttluth rsikotittinyoo nyiwhot tsut kwittelya. 37 Akọ tratsun tạntsyah, kwin

* Kọ, chootyin te.

nikkyittinikwittilli kwikkit khenjit zyuntohtsyah kkwa: Kekwadhut Vittekwichanchyo enjit nyiwhot tsut rsikotittinyoo telya. 38 Chootyin te yik kit tattsyah, truttatsun kenjit, vak kwitchin ttsut kunnutruttutunattul.

CHAPTER XXXI.

AKǪ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe, akǫtittịnyooh, 2 Yinjikwinyạyin, Bezalëil Uri vit tinji, Hur vit tinji, Joudah vethlǫ ttsut vorzi ha vǫkkuggihkhe: 3 Akǫ Vittekwichanchyo Nikyǫ ha tukkwitinidhilheị, kwizzi ha, akǫ kwikkịttutzikwele ha, akǫ kikkyikwanjik ha, akǫ kwittrid nithlinetsi tutthug kenjit, 4 Kwittrid kwattuị kinjititttedha, ittsidhuttho ha kwittridtettrigwutahyah, akǫ ittsitakkuị ha, akǫ thetrin ha, 5 Akǫ ttshih uttrinti kuttruttattun kenjit, akǫ tutchun nittrinti, kwittrid nithlinetsi tutthug kenjit kwittridtettrigwutahyah. 6 Akǫ si, kwinyooyin, Oholiäb, Ahisamak vit tinji, Dan ethlǫ ttsut, vah kuttukkwichidhilhtsheị; akǫ einut tutthug kokwịzyeị ko ttri zit kwizzi nittinihei, tutthug nit tsut kuttukkwichidheldhut zyunguttattsyah kenjit: 7 Thlitrelchil nivyakh, akǫ trikwahnduk ttyạ, akǫ zyooggutti-gwidichyo-tekkit yik kug dhuuị, akǫ Nivyakh * kwuttul tutthug; 8 Akǫ vikkugiä akǫ vik kwuttul, akǫ khthuihchokkuntuị vik kwuttul tutthug ha, akǫ tratsun atteịnjitrahtsitekkit; 9 Akǫ atteịnji trichakkyi atteịnjitrahtsitekkit vik kwuttul tutthug ha, akǫ vizzitkëuttratrhah akǫ vit tteh; 10 Akǫ *kukkudhunduk chakh, akǫ †yikk rsikotittinyoo Aaron atteịnjiahtsi enjit, akǫ chakh vit tinjinut enjit, atteịnjiähtsi kukkudhunduk zit ukkunguttahnduk kenjit; 11 Akǫ ttlhekh vah tranttlhekh, akǫ tratsun dhundui tratsun kwittekkit rsikotittinyoo kenjit: tutthug nit tsut kuttukkwichidheldhut kwikkit tungittettiyah.

12 Akǫ Kekwadhut Vittekwichanchyǫ Moses tsut gịkhe, akǫtittịnyooh, 13 Israel kkyinut tsut gǫkhya tthui, akǫtǫnyoo, Ettelyẹ sin nukkwazzi kuttunohtyah: kwuggut yoo si akǫ nyiwhon ekkyidettug nyiwhon nizzyǫnedichi kạthog koogwiteyin nilị; Kekwadhut Vittekwichanchyo rsyotittinyoo nyiwhelhtsi ihthlị kazyuntowhohndei kenjit. 14 Ezyuk kwuggut nukkwazzi kuntu-

* Kǫ, ttyạ.

* Kǫ, yikk kwịrzị treltseị.
† Kǫ, chakh.

nohtyah; kwuggut yoo nyiwhet tsut rsikotittinyoo nili: ettounyachyo thlettahnui ettelyę truttudhakthah: kwuggut yoo chootyin te ei zit kwittrid etchichi tittiyin, ei kwundui vak kwitchin tet ttsut kunnutruttutunattul. 15 Ttrin nikkyittyig kąthog kwittrid tettrigwuttahyah; kọ ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit nuttrazzi tshinjitkwichöe nukkwazzi nili: chootyin te nukkwazzi ttrin zit kwittrid etchichi tittiyin, ettelyę truttudhakthah. 16 Ezyuk kwuggut Israel kkyinut nukkwazzi kunguttunattyah, ko nizzyọnedichi kąthog nukkwazzi ket ninjiiguttettah kenjit, thlukwinadhun ndothlikwedhah kenjit. 17 Si akọ Israel kkyinut ekkyidettug sheg kenjit koogwiityen nili: kwuggut yoo ttrin nikkyittyig kąthog Kekwadhut Vittekwichanchyo zyeh nunh ha eltsei, akọ ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit gittịnjik, akọ nazzi.

18 Akọ Seinai tdha kug Moses ha gikhe gittịnjik tei, trikwahnduk tshya nekthui, ttshih tshya, Vittekwichanchyo niletthug ha kwittinyithuttluth yinttlutịlih.

CHAPTER XXXII.

AKỌ Moses tdha kwut sut kotunetchidhizzi tritsinyoo tinjihnut zyunkoogwunahyin tei, tinjihnut Aaron tsut thligelchil, akọ akọtungiyahnyooh, Ninyikheh, * vittekwichanchyonut nyiwhenjit nyąntsi, einut nyiwhot tshikh guttutettah; kwuggut yoo chih Moses, ei tinjih Ijipt kthoikit kwut sut chikh nyiwhonnịlih, chitti vet nekwichatthut elyet kazyundhitinjik. 2 Akọ Aaron akọtunkovahnyoo, Ittsidhuttho ttlhyah, nyiwhoh utnut, nyiwhot tinjinut, akọ nyiwhot tshịnut ttzzezyinegginilzi kwut sut tukkohnji, akọ set tsut ninnohli. 3 Akọ tinjihnut tutthug ittsidhuttho ttlhyah ttzzezyinegginilzi kwut sut tukkookwelhnjik, akọ Aaron tsut nigginịlih. 4 Akọ ko nili kwut sut tukkwelhnjik, akọ vidhizzin vah uttriti ha yeltsei, akkikkyi otetlut yeltsei kwittlę: akọ akọtungittịnyooh, Israel, chih nyiv vittekwichanchyonut zyungịli, Ijipt kthoikit kwut sut chikh nenyigginịlih. 5 Akọ Aaron chih kwunahyin tei, yin ndo atteịnjitrahtsitekkit kweltsei; akọ Aaron trurzrul kweltsei, akọ akọtittinyooh, Nikkạ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut

* Kọ, vittekwichancyho.

ninjikwudhut kwittelya. 6 Akọ nikka vuhn teị khutshigilzi, akọ atteịnji trichakkyi atteịnjigeltseị, akọ atteịnji *ttsinettun kenjit niggiṇilih; akọ tinjihnut gittattsheị zyunugguteä kenjit akọ zyuneggitettinja kenjit, akọ tsezyungịttettiyah kenjit negochil. 7 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe, Chịheih, kotunetchinti; kwuggut yoo nit ttsyahnut, Ijipt kthoikit kwut sut nekoginịlih, kwirzoọ zyunuttigichiltsheị: 8 Ei kwinie kenjit ko tsut kuntukkwichidheldhut anidhook kwut sut thleggittichochil: khenjit akkikkyi otetlut zyungeltsuị, akọ git tsut ununggotthui, akọ git tsut atteịnjigeltsuị, akọ akọtungittịnyooh, Israel, chih nyiv vittekwichanchyonut zyungịlị, Ijipt kthoikit kwut sut chikh nenyigginịlih. 9 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Chịh tinjihnut ko nelhyin, akọ, kwinyooyin, tinjihnut kwukkokh tilyoọ zyungịlị: 10 Ezyuk kwuggut choog zyotusạthun, siz zinnatsi ko netsi truttutattlhekh kenjit, akọ †kittlunuttuttelkyah: akọ kwitchin chịnttsi nyit telhtsyah. 11 Akọ Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tiv Vittekwichanchyo ttsut etittshik, akọ akọtittịnyooh, Kekwadhut Vittekwichanchyo, chyaggut tte nyiz zinnatsi nit ttsyahnut netsi truttattlhekh, einut Ijipt kthoikit kwut sut chuttluth kwitchịnttsi ha akọ tinili chinttluth ha chikh nekonilih? 12 Chyaggut tte Ijipt tinjih zyunkigitekhyah lyẹ, akọtungititttenja, Kwirzoọ kenjit chikh nekoṇillih, tdha tet kotudhakthah kenjit, akọ nunh ninyun kwut sut ko kittlunuttutạkyah kenjit? Nyiz zinnatsi unduikwichanchyo kwut sut uttsunneịnjitinyạëh, akọ chih kwirzoọ kenjit nyit ttsyahnut netsi kineịnjinyitizhit. 13 Abraham, Eizaak, akọ Israel, nyik kahnduknut konunyạndui, einut tsut utti kirkhe kwinittei ha gịkhe, akọ akọtunkovạnyooh, Nyin nizzi zyehkug ssunh kwikkit ko telthlyeị, akọ chih kthoikit tutthug ket gihkhe nyin nizzi tsut kwutsuntelhtsyah, akọ sheg kenjit zyungittettiyah. 14 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo kwirzoọ kenjit kineịnjiitudhut ei akọtittịnyooh tit ttsyahnut tsut titettiyah thleh.

15 Akọ Moses uttsetinileh, akọ tdha kwut sut kotunetchidhizzi, trikwahnduk vukkugchittinittluth nekthuị vunli zit; vukkugchittinittluth nittsị tsuị kwittinyi-

* Kọ, kwitchịrzi
† Kọ, ko ḳittlunuttuttelkyah.

thuttluth; ihthloth tsuị akọ chun ihthloth tsuị kwittinyi-thuttluth. 16 Akọ vukkug-chittinittluth Vittekwicha-nchyo kwittrid zyunịlih, akọ truttuntluth Vittekwicha-nchyo vit truttuntluth ịlih, vukkugchittinittluth kug uttrinti. 17 Akọ Joshuä tinjihnut nuttrudhatthun ki-njigittịntruk kạthog kwitti-ntthuk teị, Moses tsut akọti-ttịnyooh, Trikwitchintekkit tun nithlutruttuggun nuttru-dhatthun kooḷi. 18 Akọ akọtittịnyoo, Einut kwittug-tigwichichyo kenjit kinjizyun-guttuttruk ko tezyoo elyet ili, ạkọ einut kotugtrichichyo kenjit zyungurzrul ko tezyoo elyet ilị tthui: ko einut ungi-tli nuttrudhatthun kwitchih-tthuk. 19 Akọ nukkwini-dhut, trikwitchintekkit kwu tsut nyakkwun ninịzzi teị, akkikkyi akọ chuttratzo nah-yin: akọ Moses viz zinnatsi truttattlhekh, akọ tinli kwut sut vukkugchittinittluth ooun tichilnui, akọ tdha tteh thle-yitchilnui. 20 Akọ akkik-kyi zyungeltseị onjik, akọ kkon ha yit chilkyin, akọ thlyeth kwu tsut tuyink-dhakh, akọ choọ kug yit tạnt-tluk, akọ Israel kkyinut zyun-gittetinjatạshin. 21 Akọ Mo-ses Aaron tsut akọtittịnyooh, Chih tinjihnut chitti tte nit tsut tungettiyin, trigwandyoth kwitchinttsi ko kkọ nukkwi-tiniẹị? 22 Akọ Aaron akọti-ttịnyooh, Sek Kekwadhut viz zinnatsi trutchoottlhekh rshọ: tinjihnut kwahzyun-nyitundui, kwirzooọ kwug kug yinjiguttunnahwa. 23 Kwu-ggut yoo akọtusugahnyooh, Vittekwichanchyonut nyiwhe-njit nyạntsi, einut nyiwhot tshikh guttutettah kwuggut yoo chih Moses, ei tinjih Ijipt kthoikit kwut sut chikh nenyiwhoginịllih, chitti vet nekkwichatthut elyet ka-zyundhitinjik. 24 Akọ akọ-tunkovakhnyooh, Chootyin te ittsidhuttho tiyin, kwit-tsetichootshyah; kwikkit setsungeltseị: akọ kkon zit titchidhelnui, akọ chih akki-kkyi chikhnịzzi. 25 Akọ Moses tinjihnut * tsidettun zyungịlih kwunahyin teị; kwuggut yoo Aaron † tside-ttun ko yeltsuị ‡ ko trittenji kwu tsut kotsutkwilheịnut tet: 26 Akọtsut Moses tri-kwitchintekkit nittegwitti tun nịdhut, akọ akọtittịnyooh, Chootyin te Kekwadhut Vi-ttekwichanchyo tsuị, set tsut nevizzi. Akọ Levi vit tinji-nut git tsut thlelchil. 27 Akọ akọtunkovahnyooh, Ke-kwadhut Vittekwichanchyo, Israel viv Vittekwichanchyo, kwikkit gịkhyi, Tinjih ettou-nyachyo tir rsihchoh tudh

* Kọ, zukkotrittäch kkwa.
† Kọ, tunkonyöut.
‡ Kọ, chuggichichya kenjit.

dhodh kug thohtuntohzi, akọ nittegwitti kwut sut nittegwitti kwu tsut trikwitchintekkit nikkyọ kwiliöhtah, akọ nunzhigohchya tinjih ettounyachyo tit tazzi, akọ tinjih ettounyachyo tit chya, akọ tnijih ettounyachyo tin neög. 28 Akọ Levi vit tinjinut Moses kinjik kit tungettiyin: akọ ei ttrin zit tinjihnut ttehchotyin tinili kit chotyin kwizyọ nuntuggichilnui. 29 Akọ Moses akọtittinyooh, Choog ttrin Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut * kwineög untukkwititchidhohtshei, tinjih ettounyachyo inchi tit tinji netsi, akọ tit tazzi netsi; kwirzikwunttlukwittilli choog ttrin nyiwhonttlukwittitelya kenjit. 30 Akọ nikkạ nukkwinidhut, Moses tinjihnut tsut akọtittinyooh, Trigwandyoth kwitchinttsi trigwandyoth tunohwhoyin: akọ choog Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut gitihsyah; nyiwhot trigwandyoth kenjit kwitti-nettrigwahtsi kwuttelhtsyah vathli. 31 Akọ Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kinetchithizzi, akọ akọtittinyooh, Etzyei, chih tinjihnut trigwandyoth kwitchinttsi trigwandyoth tungettiyin, akọ ittsidhuttho vittekwichanchyonut khenjit zyungeltsei. 32 Kwittizyik choog, ko trigwandyoth kwet oounkwittilya chi; akọ elyet kkwa chi, nyit ettunettle kwittinidhintluth kwut sut * si ọzhoo. 33 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittinyooh, Chootyin te trigwandyoth sin netsi tettiyin, attun sit ettunettle kwut sut kiitihthul. 34 Akọ choog chiheih, ei kwittekkit kenjit nit tsut gihkhe tinjihnut nekonili: kwinyooyin, siz zyehkugkudhäug nyit tshikh tuttedhah: kwittizyik ei ttrin zit nindetichishit tei, ko trigwandyoth ko kkọ nindetuteltyah. 35 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tinjihnut dhudhạkthui, akkikkyi zyungeltsei kenjit, ei Aaron yeltsei.

* Kọ, nyiwhonli zit tunkwittinyidhohei.

CHAPTER XXXIII.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, Kethlechiheih, tzut kwut sut gichiheih, nun akọ tinjihnut Ijipt kwut sut chikh nekoginilih, ei kthoikit kwu tsut Abraham tsut, Eizaak tsut, akọ Jakob tsut kenjit kwinittei ha gikhe, akọtittihnyooh, Nyin nizzi tsut kwunttlutittihah: 2 Akọ nit tshikh zyehkug kudhäug tulhah; akọ Kanaaneit, Amoreit, akọ Hitteit, akọ Perizzeit, Heiveit, akọ Jebouseit

* Kọ, oun sittonchya.

ooun zyunkotunihsa: 3 Kthoikit kwu tsut ttok akọ chinetsidsookuị ha nileị: kwuggut yoo nyit tlud gitutihthah kkwa; kwuggut yoo tinjihnut kokh tilyoọ ịlị: trunachut kwinië zit nyik kittleituttelkyah kenjit. 4 Akọ tinjihnut chih kwunduk irzoọ zyunguttịntthuk teị, ttrigazzi: akọ elyet tinjih ihthlẹ ko tet tin nittinizih niitinyahzya. 5 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Israel kkyinut tsut akọtichịnyoo, Tinjihnut kokh tilyoọ zyunohthlị: nittretinde ihthlog kạthog nyit tlud nitte gitichihshit chi, nyik kittleituttelkyah: ezyuk kwuggut choog nyin nittinizih uttut sut trinyạzi, chitti nit tsut tittihsiyah katisundu, kenjit. 6 Akọ Israel kkyinut ko nittinizih uttut sut trigiinyahzi Horeb tdha kwut sut kwundo. 7 Akọ Moses kwikkit tinettiyin nivyakh onjik akọ trikwitchintekkit kwuọ̈dh nukkwịntthui, trikwitchin tekkiktwut sut nizhit; akọ Thlitrelchil nivyakh kahnyooh. Akọ nukkwinịdhut ettounyachyo Kekwadhut Vittekwichanchyo oọkkunyottị thlitrelchil nivyakh kwu tsut chikh chozzi, ei trikwitchintekkit kwuọ̈dh kwiëh. 8 Akọ nukkwinịdhut, Moses nivyah kwu tsut chikh chozzi teị, tinjihnut tutthug ninegithichil, akọ nuggutazi, tinjih ettounyachyo tin nivyakh *kwinete tun, akọ Moses kikh zyunkoogwunahyin, Nivyakh nittenịzzi kwu tsut. 9 Akọ nukkwinịdhut, Moses Nivyakh nittenịzzi teị, kkoh nuttrotthui nukkwitinịdhut, akọ Nivyakh kwinete nukkwịdhut: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses ha gịkhe. 10 Akọ kkoh nuttrotthuị Nivyakh kwinete nukkwudhut tinjihnut tutthug zyunginahyin: akọ tinjihnut tutthug ninegithichil akọ ununzyungetutthui, tinjih ettounyachyo tin nivyakh kwinete. 11 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gịkhe tininyun tininyun tsut, nittsọ tinjih tul lug tsut gịkhyi kwikkit. Akọ tlẹ Moses trikwitchintekkit kwu tsut netchithizzi: kọ yik kahnduk Joshuä, Nun vit tinji, ttsyah njo, Nivyakh kwut sut chekh chithizzi kkwa.

12 Akọ Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut akọtittịnyooh, Kwinyooyin, akọtusạnyoo, Chih tinjihnut nekoginili: akọ kikkyisinnyạnjik kkwa chootyin sah tạäh. Kwittizyik akọtittịnyooh, Orzi kirkhe nyahsundui, akọ sun nda chekoọrzị ukkwạ̈eị tthui. 13 Ezyuk kwuggut choog, nit sut sittshik, nyin

* Kọ, kittenivyakh.

nda chekoorzi ukkwilhei chi, nyik kwinië kwikkunsinnyantyi, nyahtisundui kenjit, nyin nda chekoorzi ukkwutulhah kenjit: akọ ket ninjiidhut chih kwitchin nit ttsyahnut zyunnili. 14 Akọ akọtittinyooh, sik kwittachi nyah tuttattha, akọ nukwazzi nyinttletittihah. 15 Akọ akọtiyahnyooh, Nyik kwittachi sah tuttattshit kkwa chi, tzut kwut sut ginenyiwhottọlya rshọ. 16 Kwuggut yoo choog chitti kwikkirkhe tte nyin nda chekkoorzi ukkwilhei kakkwitetundui, si akọ nit ttsyahnut? nyiwhah titchizhit elyet ili lyet, kwikkit nunh ninyun kug tinjihnut tutthug tunginchyo kot sut kwittsyetuntidichya, si akọ nit ttsyahnut? 17 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittinyooh, Chih·etchichi tthui ket gikhe akọtittihsiyah: kwuggut yoo sun nda chekkoorzi ukkwäei, akọ orzi kirkhe nyahsundui. 18 Akọ akọtittinyooh, Nyit chekwahndit kwikkeisinnyantyi, nit sut sittshik. 19 Akọ akọtittinyooh, Sit chinttsi tutthug nyin nda tuttelthah, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo vorzi nyin nda tihrsrul; akọ chettihrsyah attun tsut chettihrsyah, akọ zyoogguttigwidichyo kwikkeituneltyah attun tsut zyoogguttigwidichyo kwikkeituneltyah. 20 Akọ akọtittinyooh, Sin nyun tunạyah elyet kkenyidhun: kwuggut yoo elyet tinjih ihthlẹ kwili sit tunahyah akọ kwuttendui. 21 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo akọtittinyooh, Kwinyooyin, kwittekkit sah kooli, akọ ttshihdhoh kug nuttidhut: 22 Akọ nukkwituttattha, sit chekwahndit tatthah kạthog, ttshihdhoh nikkikwinyatthut zit ninyitteltshyah, akọ keko tuttihthah kwu tsut nyin ninnuloututtunelzya: 23 Akọ sinli ooun otihndul, akọ sinti kwittunayah: kọ sin nyun trikwuttunahyah kkwa.

CHAPTER XXXIV.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittinyooh, Ttshih vukkugchittinittluth nekthui troottshid kwikkit tuttininyanti: akọ vukkugchittinittluth kwuk kug kwittitinihtluth ei kinji troottshid vukkugchittinittluth zyunkwilih, ei thlunchidhạnui. 2 Akọ vuhn otọzi, akọ vuhn Seinai tdha kwu tsut gichiheih, akọ zut tdha kwit tshihtig set tsut uttikeinọntyi. 3 Akọ tinjih ihthlẹ nyah gitehah kkwa, akọ tdha kug nikkyọ tinjih ihthlẹ trinyooyin rshọ tthui; akọ evi notli akọ akki notli tthui ei tdha kwu tsut nyakkwun chiggoä

rshọ. 4 Akọ ttshih vukkugchittinittluth nekthuị troottshid kyọ tuttinyatti; akọ Moses vuhn teị khuttshettäeị, akọ Seinai tdha kwu tsut gichozzi, Kekwadhut Vittekwichanchyo yit tsut kuttukkwichildhut kwikkit, akọ tinli zit ttshih vukkugchittinittluth nekthuị tukkwelhnjik. 5 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo kkoh zit kotu nittinịdhut, akọ zut yah nịdhut, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo orzi * ket ịrzrul. 6 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo yin nda keko chiltthut, akọ ịrzrul, Kekwadhut Vittekwichanchyo, Kekwadhut Vittekwichanchyo, Vittekwichanchyo zyoogguttigwidichyo ha tuttinyäeị akọ cheịrzị, zittunachul kenjit tritsinyoo, akọ zyoogguttigwidichyo akọ thlitegwitli kwinttluth tsut zyuntiyin. 7 Ihthlogchotyin tinili kit chotyinnut enjit zyoogguttigwidichyo kunnattyi, tekọtigwittiyin akọ kwirzoọtigwittiyin akọ trigwandyoth oounkwittilli: akọ tugwitiẹ thlechilnui kwirzoọ vah kwilị thlọ ha elyet yootittenja; kwittyinut kọ tekọtigwittiyin kwikkyinut kkọ kwinilhsi, akọ kwikkyinut kwikkyinut kkọ, nizzyọnedichi nekthuị nikendo kkọ akọ ttyig nikendo kkọ. 8 Akọ Moses khultshị, akọ nunh kwu tsut nuttshihchithäeị, akọ ununịntthei. 9 Akọ akọtittịnyooh, Choog chekoọrzị nyin nda ukkwilheị chi, Kedwadhut Vittekwichanchyo, nyit sut sittshik, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhot tlud tichoozhit; kwuggut yoo tinjihnut kokh tilyoọ zyunnilị; akọ nyiwhot tekọtigwittiyin akọ nyiwhot trigwandyoth oounkwitchịli, akọ nik kwittiị kenjit nyiwhot tukkwạnji. 10 Akọ akọtittịnyooh, Kwinyooyin, thlukwinadhun elhtsi: nit ttsyahnut tutthug nda kekwiyin tuggwitelhyah, akọtinchi nunh nikkyọ elyet tungwittiyah, akọ kwitchin ihthlog tet tthui elyet kkwa: akọ tinjihnut tutthug ko tet tinichyo Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kwittrid zyunguttunahyah, kwuggut yoo ei nyah tihsiyin etchichi koukonyoo nilị.

11 Ei choog ttrin nit tsut kuttukkwiteldhut ket ninjiọdhut: kwinyooyin, Amoreit, akọ Kanaaneit, akọ Hitteit, akọ Perizzeit, akọ Heiveit, akọ Jebouseit nit tshikh chikh ko tunihsa. 12 Khuyọtinde, kthoikit nitchin kwut tsut chịheih kwitchinnut ha thlukwinadhun kwuttạntsyah kkwa, nyit tlud kkyah kwittelya kenjit trunatchut: 13 Kọ ko atteịnjitrahtsitekkit nunkwittitunạthul, akọ kọ

* Kọ, oọkkuggịkke.

*chikkitteltsi uttrituttunathul; akọ ko †Asherim nuttinttha: 14 Kwuggut yoo chizzi vittekwichanchyo tsut ununtintthul kkwa: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo, vorzi Kwanttri nili, Vittekwichanchyo kwanttri nili: 15 Kthoikit kwitchin ha thlukwinadhun kwuttantsyah kkwa kenjit, akọ ko vittekwichanchyonut kikh tzetigwittiyin kyọ kwunttlunteggituttattshya, akọ ko vittekwichanchyonut tsut atteinjiguttutattsyah, akọ ihthlẹ nyọkkuggitekhya akọ vit atteinji kwut sut uttiä trunachut kenjit; 16 Akọ ko tshinut ttsut nit tinjinut tsut tukkwutandul, akọ ko tshinut ko vittekwichanchyonut kikh tzetigwittiyin kyọ gittettah, akọ nit tinjinut ko vittekwichanchyonut kikh dzetigwittiyin kyọ gittettah tunguttahyah. 17 Vittekwichanchyonut ‡kwikkittäinja kwut sut khenjit kwuttantsyah kkwa.

18 Thlyethchyokh tenyattyookh kkwa ninjikwudhut kuttunantyah. Ttrin chittsuttetsinekthui kathog thlyethchyokh elyet tenilttyookh uttiä, nit tsut kuttukkwichidheldhut kwikkit, Abib rsyenun zit kittukkookwitchilttshei tei: kwuggut yoo Abib rsyenun-zit Ijipt kwut sut chekh chidhitizzi. 19 Tutthug utsut zit nikkikwiniei setsun nili; akọ nyakki tutthug ezir nili, akki ezir akọ evi tshidkwilih. 20 Akọ thluichoh-uttzechoh tshidkwilih *evi ha noutikthut: akọ noutikthut kkwa chi, akọtsut vuk kokh thluttutanui. Nit tinjinut tshidkwilih tutthug noutikthut. Akọ elyet ihthlẹ sun nda kwizzha vikkwittittechyah. 21 Ttrin nikkyittyig kwittridtuggwutaya, kọ ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit nuttazzi: kuttruto tei akọ khutrigwitti tei nuttazzi. 22 Akọ ttrin chittsuttetsinekthui nukkwutudhut kuttunantyah, ttloli khutrigwitti troottshid tinitirzi inchi, akọ thlutchunkookkwittelli ninjikwudhut nukkwutudhut ndonyäei tei. 23 Nukkwutudhut kwittetkoogwinyachyo nyi ezirnut tutthug Vittekwichanchyo Kekwadhut Vittekwichanchyo, Israel viv Vittekwichanchyo nda ttyid kokwittitechya. 24 Kwuggut yoo nit tshikh kwitchinnut chikhkotelchyah, akọ nyil lyin kwinchyah kwuttelhtsyah: akọ nukkwutudhut kwittetkoogwinyachyo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo nda ttyid nyikkwittitechyah kenjit gichi-

* Kọ, nuttrotthui.
† Kọ, tutchunzha.
‡ Kọ, otetlut.

* Kọ, tivi.

heih teị, elyet tinjih ihthlẹ nyik kthoikit ket tinjitethudhah. 25 Sit atteịnji tta thlyethchyokh tenyatyookh ha atteịnjitạntsyah kkwa; akọ tugtittizhit ninjikwudhut atteịnji tthui vuhn kwu tsut kuttruttunattya kkwa. 26 Nyin nunh troottshid nassi troottshid tinnitirzị Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiv Vittekwichanchyo viz zzeh kwu tsut nuttịlya. Tivikkyi vuh hun ttok zit tạvirh kkwa 27 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut akọtittịnyooh, Chih kinji zyunkwittinịntluth: kwuggut yoo chih kinji kit tigwinyoo tigwinyoo nyah akọ Israel ha thlukwinadhun dhelhtseị. 28 Akọ ttrin ttankthutchotyin akọ ttodh ttankthutchotyin zut Kekwadhut Vittekwichanchyo ha tịnchyokh; thlyethchyokh ịel kkwa tthui, akọ choọ etinyị kkwa tthui. Akọ vukkugchittinittluth kwuk kug thlukwinadhun kinjik, tegwitetuggun ihthlogchotyin zyunettinyottluth.

29 Akọ nukkwinịdhut, Moses Seinai tdha kwut sut kotu ninetizzi teị trikwahnduk vukkugchittinittluth nekthuị ha Moses nili zit, tdha kwut sut kotuninetizzi teị, Moses elyet käitundul vin nyun dhokh chahndit, yah gịkhe * kạthog. 30 Akọ Aaron akọ Israel kkyinut tutthug Moses zyungunahyin teị, kwinyooyin, vin nyun dhokh chahndit; akọ zyungunatchut nyakkwun git tsut tettah. 31 Akọ Moses kọkkuggịkhe; akọ Aaron akọ thlelchil tshidnut tutthug git tsut nechithichil: akọ Moses ko tsut zyungịkhe. 32 Akọ ei tlẹ Israel kkyinut tutthug kwu tsut nyakkwun niggininchil: akọ tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo Seinai tdha kug yah gịkhe kuttukkwitadhut zit konittlutetịlih. 33 Akọ Moses kwah gịkhe gittịnjik, nuttoutininjik tin nyun kug nuttoutunahnjik. 34 Kọ Moses Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nittenịzzi teị yah gittekhya kenjit, nuttoutininjik nichatsyoo, chikh netizzi kwu tsut; akọ chikh netizzi, akọ ei vut tsut kuttukkwitrichildhut Israel kkyinut tsut gịkhe; 35 Akọ Israel kkyinut Moses ninyun zyungunahyin, Moses ninyun dhokh chahndit: akọ Moses nuttoutininjik chun tin nyun kug nunutoutunahnjik, yah gittekhya nittechithizzi kwu tsut.

* Kọ, kwikkirkhe.

CHAPTER XXXV.

AKỌ Moses Israel kkyinut thlelchil tutthug thlutchuntetli, akọ akọtunkovahnyooh, Chih kinji zyunnilị Kekwadhut Vittekwichan-

chyo kuttukwichildhut akọ-tuntowhohyah lyẹ. 2 Ttrin nikkyittyig kạthog kwittrid tettrigwuttahyah, kọ ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit ttrin rsikotittinyooh nyiwhot tsut kwittelya, nuttrazzi tshinjitkwichoë nukwazzi Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut: chootyin te ei ttrin zit kwittrid etchichi tugwahyin truttudhakthah. 3 Nukwazzi ttrin zit nyiwhot trikwitchintekkit nikkyọ zyunkwittetohkyah kkwa.

4 Akọ Moses Israel kkyinut thlelchil tutthug tsut gịkhe, akọtittịnyooh, Chih etchichi nilị Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwichildhut, akọtinyoo, 5 Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji nyiwhot tet ttsut tukkohnji: chootyin te vit ttri ochilzin nilị, niyooä, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji; ittsidhuttho, akọ ittsitakkuị, akọ thetrin; 6 Akọ chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethitlitril nirzị, akọ tivi rkhe; 7 Akọ evi ezir dhokh ttatsik chithaë, akọ chehzi dhokh, akọ tutchun akashiä; 8 Akọ attri kenjit ttlhekh, akọ tratsun ttlhekh vah tranttlhekh kenjit, akọ tratsun dhundui kenjit; 9 Akọ ttshih onuks, akọ ttshih kuntruttattun kenjit, yikk nyukkwun vvit ettun kenjit, akọ ekkuị kenjit. 10 Akọ tinjih ettounyachyo nyiwhot tet vit ttri kwịzyeị nuvizzi, akọ tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo kittukkwichildhut vatsyah. 11 Nivyakh rsikotittinyoo, vin nivyakh, akọ vin nettitrittinyatsyoo, vin nittechirzuk, akọ vit tutchuntshyah, akọ vik kwuttunkuldhäe, vin nuttrotthui, akọ viv vizzitkweti; 12 Ttyạ, akọ vik kul, zyoogguttigwidichyotekkit, akọ neivyakh nuttoutininjik; 13 Vikkugiä, akọ vik kul, akọ vik kwuttul tutthug, akọ thlyethchyokk vikkeitrunattyi; 14 Khthuikhchokkuntuị tthui attri enjit, akọ vik kwuttul, akọ vik khthuikhchokkunttyạ, akọ attri kenjit ttlhekh; 15 Akọ tratsun dhundui atteịnjitrahtsitekkit, akọ vik kul, akọ ttlhekh vah tranttlhekh, akọ tratsun dhundui, akọ kittenivyakh kenjit neivyakh, nivyakh rsikotittinyoo kwinete tun; 16 Atteịnji trichakkyi atteịnjitrahtsitekkit, thetrin vin nittzenyottei, vuk kul, akọ vik kwuttul tutthug, vizzitkëuttratrhakh akọ vit tteh; 17 Unnuzzehkwitchithäe neivyakh, vin nuttrotthui, akọ kwiv vizzitkweti, akọ unnuzzehkwitchithäe nittegwittị kenjit neivyakh; 18 Nivyakh rsikotittinyoo nunhchotyin, akọ unnuzzehkwitchithäe nunhchotyin,

akọ kwit ttlhyah; 19 *Kukkudhunduk chakh, kwittekkit rsikotittinyoo kwiz zit kukkutrahnduk kenjit, kwutchakh rsikotittinyoo Aaron atteịnjiahtsi enjit, akọ vit tinjinut kok kwutchakh, atteịnjiähtsi kukkudhunduk zit ukkunguttahnduk kenjit.

20 Akọ Israel kkyinut thlelchil tutthug Moses vik kwittachi kwut sut chekhgichithichịl. 21 Akọ nigginịnchil, ettounyachyo vit ttri yit tetukkwitinileh, akọ ettounyachyo vunkyọ ochilzin yeltseị, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji nigginịlih, thlitrelchil nivyakh kwittrid kenjit, akọ kwik kukkudhunduk tutthug kenjit, akọ kwutchakh rsikotittinyoo kenjit. 22 Akọ nigginịnchil, tinjih tthui akọ trenjonut tthui, ettetginyachyo kwittri trochilzin zyungịlih, akọ zhindhitli, akọ ttzetlhyah, akọ koogwiteyinniletthug, akọ kyinnichityin, ittsidhuttho tattloth tutthug nigginịlih; tinjih ettounyachyo inchi Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ittsidhuttho atteịnji atteịnjiëltseị. 23 Akọ tinjih ettounyachyo, chantlo vah trikkwäeị, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethitlịtril nirzị, akọ tivi rkhe, akọ evi dhokh ttatsik chithäe, akọ chehzi dhokh, ninịlih. 24 Ettounyachyo ittsitakkuị akọ thetrin atteịnji atteịnjieltseị Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji niniẹị: akọ tinjih ettounyachyo, tutchun akashiä kukkudhunduk kwittrid etchichi kenjit vah trikkwäeị niyiniẹị. 25 Akọ trenjonut tutthug kwittri kwịzyeị zyungịlih kittinli ha zyunettrinyototh, akọ ei zyunettrinyototh nigginịlih, chantlo, akọ trechithitsik, ttatsik, akọ ethitlịtril nirzị. 26 Akọ trenjonut tutthug ko ttri kwizzi zit ko tettukkwitinileh tivi rkhe zyunettrinyototh. 27 Akọ tshidnut ttshih onuks nigginịlih, akọ ttshih kuttruttuttattun, yikk nyukkwun vvit ettun kenjit, akọ ekkuị kenjit; 28 Akọ tratsun, akọ ttlhekh; attri kenjit, akọ ttlhekh vah tranttlhekh kenjit, akọ tratsun dhundui kenjit. 29 Israel kkyinut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut uttiyinji ttsut atteịnji nigginiẹị; tinjih ettounyachyo akọ trenjo ettounyachyo, chootyinnut ko ttri trochilzin koyeltsuị kwittrid tutthug kenjit niggiteä, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses nili kirkhe kwutsuntruttattsyah kittukkwichildhut.

30 Akọ Moses Israel kkyinut tsut akọtittịnyooh, Kwunohyin, Kekwadhut Vitte-

* Kọ, chakh kwịrzị treltseị

kwichanchyo Bezaliël Uri vit tinji, Hur vit tinji, Joudah vethlo ttsut, *vorzi kirkhe okkuggikhe; 31 Ako Vittekwichanchyo nikyo ha yit tukkwitunaheh, kwizzi zit, kwikkittutzikwele zit, ako kikkyikwahnjik zit, ako kwittrid tettrigwahyin nithlinetsi tutthug zit; 32 Ako kwittrid kwattui kinjititttedha kenjit, ittsidhuttho ha kwittridtettrigwutahyah kenjit, ako ittsitakkui ha, ako thetrin ha. 33 Ako ttshih uttritti ha kuttrattun kenjit, ako tutchun nittrinti ha, kwittrid nithlinetsi tutthug kenjit kwittridtettrigwutahyah. 34 Ako vit ttri zit niyittinieï koutunatchya kenjit, attun te, ako Oholiäb, Ahisamak vit tinji, Dan vethlo ttsut. 35 Kuttettun kwittri kwizyeï ha ko tukkwitunaheh, kwittrid nithlinetsi tutthug kwittridtettrigwutahyah, uttinti vut sun, ako kwattui kwittridtegwahyin vut sun, ako nukkwinahtsikh vut sun, chantlo zit, ako trechithitsik zit, ttatsik zit, ako ethitlitril nirzi zit, ako kwittlooh vut sun, einut inchi kwittrid etchichi tunkoogwahyin, ako einut kwittrid kwattui kinjigidichi.

* Ko, otirzi.

CHAPTER XXXVI.

AKO Bezaliël ako Oholiäb kwittridtekoogwuttahyah, ako tinjih kwittri kwizyeï ettounyachyo, viz zit Kekwadhut Vittekwichanchyo kwizzi ako kwikkittutzikwele yinjikwittinilih rsikotittinyoo tekkit kukkudhunduk kenjit kwittrid tutthug nittso kwittridtuggwutahyah katetundui kenjit, tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwichildhut kwikkit. 2 Ako Moses Bezaliël ako Oholiäb okkuggikhe, ako tinjih vit ttri kwizyeï ettounyachyo, vit ttri zit Kekwadhut Vittekwichanchyo kwizzi yinjikwittinieï, ettounyachyo inchi vit ttri yittetukkwitinileh kwittrid titettiyah kenjit kwu tsut nuttehah: 3 Ako atteïnji tutthug, Israel kkyinut kwittekkit rsikotittinyoo kukkudhunduk kenjit kwittrid kenjit nigginillih, trikwuttattsyah kenjit Moses ttsut tukkookwelhnjik. Ako tthui te vuhn kwittetkoogwinyachyo atteïnji uttiyinji ttsut git tsut ninillih. 4 Ako tinjih kwizyeïnut tutthug, kwittekkit rsikotittinyoo kwittrid tutthug zyungeltseï, tinjih ettounyachyo kitti kwittrid zyungeltsui kwut sut nigginginchil; 5 Ako Moses tsut zyunkigikhe, ako-

tungittinyooh, Kwittrid *kukkudhunduk kenjit ettettegwanttsi kwinttluth kwiyendo tsut tinjihnut nigginilli, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwichildhut trikwuttattsyah. 6 Akọ Moses kuttukkwichildhut, akọ trikwitchintekkit nikkyọ trutterzrul ket tungettiyin, akọtungittinyooh, Tinjih ihthlẹ tthui akọ trenjo ihthlẹ tthui kwittekkit rsikotittinyoo atteinji kenjit kwittrid kwiyendo vatsyah rshọ. Kwikkit tinjihnut nigginillih kwut sut zukkotritäeh. 7 Kwuggut yoo kwuttul zyungettiyin kwittrid tutthug trikwuttattsyah kenjit ettettegwanttsi kwilih, akọ kwiyendo tsut.

8 Akọ tinjih ettounyachyo vit ttri kwizyei ko tet kwittrid eltsei neivyakh ihthlogchotyin ha nivyakh rsikotittinyoo eltsei; ethittlitril nirzi niltlya ha, akọ chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, cheroubim ha kwittridtegwahyin kwattui vik kwittrid zyunyeltsui. 9 Neivyakh ettounyachyo kwuttsokh nekthogchotyin un tsut nikkyittan ukkwanjo, akọ neivyakh ettounyachyo kwuttsokh ttan ukkwachya: neivyakh tutthug kochittri ihthlog zyunettiyin. 10 Akọ neivyakh ihthlọkwunli nithlininje ihthlog ihthlog tsut kwunkyọ zyuneltsei: akọ neivyakh ihthlọkwunli chun nithlininje ihthlog ihthlog tsut kwunkyọ zyuneltsei. 11 Akọ neivyakh ihthlog vikkevvẹ kug ununniltzze chantlo eltsei kwunkyokwittilli tun vikkevvẹnelkui kwut sut: kwikkit tthui neivyakh vikkevvẹ kug eltsei ei kwunkyokwittilli nikendo tun kwuodh tinchyo. 12 Neivyakh ihthlog tsut ununniltzze ihthlọkwunlichotyin eltsei, akọ neivyakh vik kevvẹ kwunkyọkwittilli nikendo tun dhuui ununniltzze ihthlọkwunlichotyin eltsei: ununniltzze nithlininje zyunkwichotli. 13 Akọ ittsidhuttho nittechirzuk ihthlọkwunlichotyin zyuneltsei, akọ neivyakh nittechirzuk ha nithlininje kwunkyọ zyuneltsei: kwikkit nivyakh rsikotittinyoo ihthlog * tilli.

14 Akọ tivi rkhe ha neivyakh zyuneltsei nivyakh rsikotittinyoo tug nivyakh kenjit: neivyakh ihthlogchotyin un tsut ihthlog zyuneltsei. 15 Neivyakh †ihthlog kwuttsokh ttehchotyin ukkwanjo, akọ neivyah ettounyachyo kwuttsokh ttan ukkwachya: neivyakh ihthlogchotyin un tsut ihthlog kochittri ihthlog zyunettiyin. 16 Akọ neivyakh ihthlọkwu-

* Kọ, kookoọli.

* Kọ, ettilih.

† Kọ, ettounyachyo.

nli thun kwunkyǫ zyuneltseị, akǫ neivyakh nikkyittyig thun. 17 Akǫ neivyakh ihthlog kwunkyǫkwittillị tun kwuǫ̈dh tinchyo vik kevvẹ kug ununniltzze ihthlǫkwunlichotyin zyuneltsuị, akǫ neivyakh kwunkyokwittillị nikendo kwuǫ̈dh dhuuị vik kevvẹ kug ununniltzze ihthlokwunlichotyin zyuneltseị. 18 Akǫ thetrin nittechirzuk ihthlǫkwunlichotyin zyuneltseị nivyakh kwunkyǫ tattsyah kenjit, ihthlog telya lyẹ kenjit. 19 Akǫ nivyakh kenjit nettitrittinyatsyoo eltseị evi ezir dhokh ttatsik trichöe ha, akǫ chehzi dhokh ha nettitrittinyatsyoo oottug kenjit

20 Akǫ *nivyakhzzeh kenjit tutchun akashia ha tutchuntshyah zyuneltseị, nukkwịdhut. 21 Tutchuntshyah ihthlog kwuttsokh ihthlogchotyin ukkwanjo, akǫ tutchuntshyah ettounyachyo kwuttsokh ihthlog un tsut tenjirh ukkwachyah. 22 Tutchuntshyah ettounyachyo nizzitulzi nekthuị ettiyin, nithlininje kwunkyǫ treltseị: kwikkit *nivyakhzzeh tutchuntshyah tutthug kenjit zyuneltseị. 23 Akǫ *nivyakhzzeh kenjit tutchuntshyah zyuneltseị; ttrintlud tsuị kenjit ttrintlud tsuị kwu tsut tutchuntshyah nekthogchotyin.

*Kǫ, rsikotittinyoo.

24 Akǫ tutchuntshyah nekthogchotyin kwuzzug ittsitakkui vizzitkweti ttankthutchotyin zyuneltseị; tutchuntshyah ihthlog kwuzzug vizzitkweti nekthuị vin nizzitulzi nekthuị kenjit, akǫ tutchuntshyah ihthlog chun kwuzzug vizzitkweti nekthuị vin nizzitulzi nekthuị kenjit. 25 Akǫ *nivyakhzzeh tsuị nikendo kenjit, kwinikkuth tsuị tun, tutchuntshyah nekthogchotyin zyuneltseị, 26 Akǫ ittsitakkuị kitti vizzitkweti ttankthutchotyin; tutchuntshyah ihthlog kwuzzug vizzitkweti nekthuị, akǫ tutchuntshyah ihthlog chun kwuzzug vizzitkweti nekthuị. 27 Akǫ *nivyakhzzeh kitlit tsuị nutchäug tsuị kwu tsut tutchuntshyah nikkyittyig zyuneltseị. 28 Akǫ nivyakhzzeh kwinilttsud kenjit kwikkitlit tsuị tun tutchuntshyah nekthuị zyuneltsuị. 29 Akǫ kwuzzug kwunkyǫ kwịlih, akǫ kwikkit oottug kwu tsut tthug kwịlih nenilwhod ihthlog kwu tsut: kwikkit ehthletsut kenjit kwinilttsud nekthuị tun tettiyin. 30 Akǫ tutchuntshyah nikkyittan zyunkwịlih, akǫ ittsitakkuị kitti vizzitkweti, vizzitkweti ihthlogchotyin un tsut nikkyittyig; tutchuntshyah ettounyachyo kwuzzug vizzitkweti nekthuị.

* Kǫ nivyakh rsikotittinyoo.

31 Akọ tutchun akashiä ha kwuttunkuldhäe eltseị; * nivyakhzzeh tsuị ihthlog tutchuntshyah kenjit ihthlọkwunli 32 Akọ * nivyakhzzeh kwutsuị ihthlog chun tutchuntshyah kenjit kwuttunkuldhäe ihthlọkwunli, akọ * nivyakhzzeh tutchuntshyah kenjit, kwik kitlit tsuị nutchäug tsuị kenjit kwuttunkuldhäe ihthlọkwunli. 33 Akọ tutchuntshyah kwuttlud nukug vit tsị ihthlog kwut sut vit tsị ihthlog kwu tsut kwuttunkuldhäe kwuttlud nittiniẹị eltseị. 34 Akọ tutchuntshyah ittsidhuttho ha dhuvun, akọ kwuttunkuldhäe kwittekkit kenjit, ittsidhuttho kitti ninilwhod eltseị, akọ ittsidhuttho ha kwuttunkuldhäe dhuvun. 35 Akọ chantlo ha, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittlịtril nirzị niltlya ha nuttoutininjik eltseị: kwattuị kwittridtegwahyin vik kwittrid cheroubin ha eltsuị. 36 Akọ yit tsut akashiä ha nuttrotthui ttan zyuneltseị, akọ ittsidhuttho ha zyunyovun: kitti rsṛạ ittsidhuttho zyunkwịlih, akọ ittsidhuttho vizzitkweti ttan kenjit kwikkitteönja.

37 Akọ nivyakh kittenivyakh kenjit neivyakh eltseị, chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittlịtril nirzị niltlya ha, nukkwinattsi vik kwittrid; 38 Akọ vin nuttrotthui ihthlọkwunli kitti rsṛạ ha: akọ kitti ttshi akọ kitti ttlhyah ittsidhuttho ha dhuvun: akọ kitti vizzitkweti ihthlọkwunli thetrin ha zyunkwelttseị.

* Kọ, nivyakh rsikotittinyoo.

CHAPTER XXXVII.

AKỌ Bezaliël tutchun akashia ha ttyạ eltsuị: kwuttsokh nekthuị un tsut tenjirh ukkwanjo, akọ kwuttsokh ihthlog un tsut tenjirh ukkwachya, akọ kwuttsokh ihthlog un tsut tenjirh tugneitizhit: 2 Akọ ittsidhuttho niwhokh ettun ha viz zit akọ kwuọ̈doh dhuvun, akọ kwu tsut kwinugöe ittsidhuttho kwittinuöe kweltseị. 3 Akọ kenjit ittsidhuttho nenilwhod ttan kwikkitteönja, * kwuk kthui ttan tun; vut † tsuị ihthlog kwuk kug nenilwhod nekthuị inchi, akọ vut † tsuị ihthlog nuko nenilwhod nekthuị. 4 Akọ tutchun akashiä ha kul eltsuị, akọ ittsidhuttho ha dhuvun. 5 Akọ ttyạ rsikotittinyoo nittsikwugga tun nenilwhod zit kul niniẹị, ttyạ rsikotittinyoo truttekdhah kenjit. 6 Akọ ittsidhuttho niwhokh ettun ha zyoogguttigwidichyo-tek-

* Kọ, kwu tsud.
† Kọ, vir rzikh.

kit eltseị: kwuttsokh nekthuị un tsut tenjirh ukkwanjo, akọ kwuttsokh ihthlog un tsut tenjirh ukkwachya. 7 Akọ ittsidhuttho cheroubim nekthuị eltsuị: kwittrid trutthut ha kweltsuị, zyoogguttigwidichyo-tekkit vit tsị nekthuị tun; 8 Vit tsị ihthlog tun cheroub ihthlog, akọ vit tsị ihthlog chun tun cheroub ihthlog: zyoogguttigwidichyo-tekkit ha kwuttug ihthlog kwut sut cheroubim eltsuị vit tsị nekthuị tun. 9 Akọ cheroubim kuttut ttsun kuttuggutạvyakh, kuttut ttsun ha zyoogguttigwidichyo-tekkit kwunneikotelnji, kittin nyun nitchikheh tsut; zyoogguttigwidichyo-tekkit tsuị kwu tsut cheroubim ko ninyun tundhäe.

10 Akọ akashiä tutchun ha vikkugiä eltseị: kwuttsokh nekthuị ukkwanjo, akọ kwuttsokh ihthlog ukkwachya, akọ kwuttsokh ihthlog un tsut tenjirh tugneitịzhit: 11 Akọ ittsidhuttho niwhokh ettun ha yovun, akọ yit tsut kwinugöe ittsidhuttho kwittinuöe kweltsuị. 12 Akọ kwu tsut kwitti kwinlechya ihthlog kwinugöe kweltsuị, akọ kwitti kwu tsut kwinugöe ittsidhuttho kwittinuöe kweltsuị. 13 Akọ ittsidhuttho nenilwhod ttan yenjit kwikkitteönja, akọ vuk kthui ttan tun kwiniltsud ttan kwuk kug nenilwhod ninịllih. 14 Kwitti kwu tsut nyakkwun nenilwhod kwịlih, kul kenjit kwittekkit vikkugiä truttekdha kenjit. 15 Akọ tutchun akashiä ha kul eltseị, akọ ittsidhuttho ha yovun, vikkugia truttekdha kenjit. 16 Akọ vikkugiä kug kwuttul zyunkwittelya kenjit, vit ttshikk, akọ vith thlyootshilttshikk, akọ viv vizzittrittinyị, akọ vit choọttyạ, vah tizzit truttenja kenjit, ittsidhuttho niwhokh ettun ha zyuneltsei.

17 Akọ ittsidhuttho niwhokh ettun ha khthuikhchokkuntuị eltseị: kwittrid trutthut ha khthuikhchokkuntuị eltseị, vit * tteh inchi, akọ vut tuị; vit ttshikk, vi ulwhokh, akọ vut tun, kwuttug ihthlog kwut sut vah kwịlih. 18 Akọ vuk kokh kwut sut rsyetunkodhäe nikkyittyig rsyetundhäe kwịlih; vuk kokh ihthlog tsuị kwut sut khthuikhchokkuntuị vir rsyetunkodhäe ttyig, akọ vuk kokh ihthlog tsuị kwut sut khthuihchokkuntuị vir rsyetunkodhäe ttyig: 19 Rsyetudhäe ihthlog zit ttshikk ttyig † amond-tutchunulwhokh kit treltseị, ulwhokh akọ uttun; akọ rsyetudhäe ihthlog zit chun ttshikk ttyig † amond-tutchunulwhokh kit treltseị, ulwhokh akọ uttun: kwikkit rsyetunkodhäe nik-

* Kọ, zugyotyin. † Kọ, almond.

kyittyig kenjit khthuikhchokkuntuị kwut sut rsyetundhäe. 20 Akọ khthuikhchokkuntuị zit ttshikk ttan zyunkwilih *amond-tutchunulwhokh kit treltseị, vi ulwhokh akọ vut tun: 21 Akọ kwuttug ehthloginchi vah kwut sut rsyetunkodhäe nekthuị kwuzzug ulwhokh ihthlog, akọ kwuttug ehthloginchi vah kwut sut rsyetunkodhäe nekthuị kwuzzug ulwhokh ihthlog, akọ kwuttug ehthloginchi vah kwut sut rsyetunkodhäe nekthuị kwuzzug ulwhokh ihthlog, rsyetunkodhäe nikkyittyig kenjit kwut sut rsyetundhäe. 22 Ko ulwhokh akọ ko rsyetunkodhäe kwuttug ehthloginchi vah kwut sut kwịlih: kwut tutthug ittsidhuttho niwhokh ettun kwittrid trutthut ihthlog kwịlih. 23 Akọ vik khthuikhchokkunttyạ zyuneltseị, chittsuttetsịnekthuị, akọ viv vizzitkkonkeichitti, akọ vik khthuikhchokkuntshikun ttshikk, ittsidhuttho niwhokh ettun ha. 24 Ittsidhuttho niwhokh ettun ha talant ihthlog ha eltseị, akọ vik kwuttul tutthug.

25 Akọ tratsun atteịnjitrahtsitekkit tutchun akashiä ha eltseị: kwuttoshk ihthlog ukkwanjo, akọ kwuttsokh ihthlog ukkwachya, thlunkwanjo; akọ kwuttsokh nekthuị tugneitịzhit; vit tchih kwuttug ihthlog kwut sut vah zyunịlih. 26 Akọ ittsidhuttho niwhokh ettun ha yovun, kwi yettug, akọ kwi khyọth kwinugöe, akọ kwit tchih: akọ kwu tsut ittsidhuttho kwittinuöe kwinugöe eltseị. 27 Akọ kenjit ittsidhuttho nenilwhod nekthui kwik kwittinuöe kwuzzug eltseị, *kwik kwinilttsud nekthuị kerkhe, nittsikwugga kwuk kug, kul kenjit kwittekkit kwittelya vah truttekdhah kenjit. 28 Akọ tutchun akashiä ha kul eltsuị, akọ ittsidhuttho ha yovun. 29 Akọ ttlhekh vah tranttlhekh rsikotittinyoo eltseị, akọ tratsun dhundui tratsun dhittsyạ, tratsun ahtsi vit tigwiyin kwikkit.

CHAPTER XXXVIII.

AKỌ tutchun akashiä ha atteịnji trichakkyi atteịnjitrahtsitekkit eltseị: kwuttsokh ihthlọkwunli ukkwanjo, akọ kwuttsokh ihthlọkwunli ukkwachya, thlunkwanjo; akọ kwuttsokh ttyig tugneitịzhit. 2 Akọ kwik kwinilttsud ttan kwuk kug kwit tchih zyuneltseị; kwit tchih kwuttug ihthlog vah zyunịlih: akọ thetrin ha yovun. 3 Akọ atteịnjitrahtsitekkit kwuttul tutthug zyuneltseị, ttyạ akọ vizzit-

* Kọ, almond.

* Kọ, kwir rzikh nekthuị kwuk kug.

thlyetheiitshih, akọ ttshikk, akọ ittsikwul, akọ kkonttshikk: kwik kwuttul tutthug thetrin ha kweltseị. 4 Akọ thetrin ha vunyochin nittzzenyottei atteịnjitrahtsitekkit kenjit eltseị, thlenildhug kwuzzug kwinugöe, yettug kwu tsut tenjirh tsut *kettinyöeị. 5 Akọ thetrin vunyochin †kwinilttsud ttan kenjit nenilwhod ttan kwikkitteönja, kul tekkit kenjit. 6 Akọ tutchun akashiä ha kul eltseị, akọ thetrin ha yovun. 7 Akọ nenilwhod zit kul ninịlih atteịnjitrahtsitekkit nittsikwugga, vah truttekdhah kenjit; tutchuntshyah ha vizzitnittrichiltun yeltseị.

8 Akọ vizzitkëuttratrhakh thetrin ha eltseị, akọ vit tteh thetrin ha, trenjonut thlitrelchil nivyakh kwinete ukkungutahnduk kenjit thlinegattul, ko vinjitahyah ha.

9 Akọ unnuzzehkwichithäe kweltseị: ·ttrintlud tsuị kenjit ttrintlud tsuị kwu tsut unnuzzehkwichichithäe neivyakh ethittlịtril nirzị niltlyah zyunịlih, kwuttsokh ihthlog tinili kit chotyin: 10 Ko nuttrotthui nekthogchotyin, akọ ko vizzitkweti thetrin ha nekthogchotyin; nuttrotthui rsrạ akọ ko ttril ittsitakkuị ha zyunịlih. 11 Akọ kwinikkuth tsuị kenjit kwuttsokh ihthlog tinili kit chotyin, ko nuttrotthui nekthogchotyin, akọ kitti vizzitkweti nekthogchotyin, thetrin ha; nuttrotthui rsrạ akọ kọ ttril ittsitakkuị ha. 12 Akọ nutchäug tsuị kenjit neivyakh kwuttsokh ihthlọkwunlichotyin kwịlih, ko nuttrotthui ihthlogchotyin, akọ kitti vizzitkweti ihthlogchotyin; nuttrotthui rsrạ akọ ko ttril ittsitakkuị ha. 13 Akọ gittäug tsuị kenjit gittaug tsuị kwu tsut kwuttsokh ihthlọkwunlichotyin 14 Nittegwitti ihthlog tsuị kenjit neivyakh kwuttsokh ihthlogchotyin un tsut ihthlọkwunli kwịlih; ko nuttrotthui ttyig, akọ kitti vizzitkweti ttyig. 15 Akọ ihthlog tsuị chun kenjit kwikkit: chyoth tsuị akọ ezyuk tsuị unnuzzehkwitchithäe nittegwitti kerkhe neivyakh kwuttsokh ihthlogchotyin un tsut ihthlọkwunli kwịlih; ko nuttrotthui ttyig, akọ kitti vizzitkweti ttyig. 16 Unnuzzehkwitchithäe neivyakh tutthug kwinugöe ethittlịtril nirzị niltlyah zyunịlih. 17 Akọ vizzitkweti nuttrotthui kenjit thetrin ha zyunịlih; nuttrotthui rsrạ akọ kitti ttril ittsitakkuị ha; akọ ko tshih·ittsitakkuị ha trovun; akọ unnuzzehkwitchithäe nuttrotthui tutthug ittsitakkuị ha tuttrelcho. 18

* Kọ, nitchichiei.
† Kọ, kwit tsị.

Akọ unnuzzehkwitchithäe nittegwitti kenjit neivyakh nukkwinahtsi vik kwittrid ịlih, chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittlịtril nirzị niltlyah ha: akọ kwuttsokh nekthogchotyin ukkwanjo, akọ tugneitịzhit ukkwachya zit kwuttsokh ihthlọkwunli ịlih, unnuzzehkwitchithäe neivyakh kwikkit kookwịlih. 19 Akọ ko nuttrotthui ttan zyunịlih, akọ kitti vizzitkwetị ttan, thetrin ha; ko rsrạ ittsitakkuị ha, akọ ko tshih akọ ko ttril ittsitakkuị ha trovun. 20 Akọ * nivyakhzzeh nunhchotli tutthug, akọ unnuzzehkwitchithäe kwinugöe, thetrin ha zyunịlih

21 Nivyakh rsikotittinyoo kenjit etchichi chih kwittichithityin nilị, trikwahnduk zzeh rsikotittinyoo inchi, nittsọ kwittitritchithityin kwikkit, Moses kuttukkwichildhut kwikkit, Leveitnut kukkudhunduk kenjit, Ithamar nili kirkhe, Aaron atteịnjiähtsi vit tinji. 22 Akọ Bezaliël Uri vit tinji, Hur vit tinji, Joudah vethlọ ttsut, ekwichichyo kwuttutthug zyuneltseị chitti Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukwichildhut. 23 Akọ vah Oholiab ịlih, Ahisamak vit tinji, Dan ethlọ ttsut, uttinti, akọ kwittridtegwahyin kwattuị, akọ nukkwinahtsi, chantlo zit, akọ trechithitsik zit, akọ ttatsik zit, akọ ethittlịtril nirzị zit. 24 Ittsidhuttho tutthug kwittekkit rsikotittinyoo tutthug zit kwittrid kenjit kah tigwettiyin, atteịnji ittsidhuttho inchi, talant nekthogchotyin un tsut vunchuthnukozukdhityin ịlih, akọ * shakal chittsuttetsịnekthuị tinili kit chotyin un tsut ttehchotyin, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkit.

25 Akọ ko ittsitakkuị einut thlitrelchil ttsut kotrittichithityin talant ihthlog tinili kit chotyin ịlih, akọ * shakal ihthlogchotyin un tsut chittsuttetsịnekthuị tinili kit chotyin akọ chittsuttetsịnekthuịchotyin un tsut ihthlọkwunli, kwittekkit rsikotittinyoo * shakal kwikkit: 26 Tinjih ettounyachyo enjit bikah ihthlog, ei yoo, shakal tenjirh, kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkit, einut kotichityin tsut kotrotetinyoo ettounyachyo enjit, nukwutudhut nekthogchotyin vah nukkwichodhut ttsut akọ kwiyendo, nikkyittyigchotyin tinili kit chotyin kit chotyin chotyin un tsut ttehchotyin tinili kit chotyin un tsut ihthlọkwunli tinili kit chotyin un tsut ihthlọkwunli enjit. 27 Akọ ittsitakkuị

* Kọ, nivyakh rsikotittinyoo.

* Kọ, ttug.

talant ihthlog tinili kit chotyin kwittekkit rsikotittinyoo vizzitkweti kwikkittetronja kenjit zyunilih, akọ nuttoutininjik vizzitkweti kenjit; talant ihthlog tinili kit chotyin kenjit vizzitkweti ihthlog tinili kit chotyin, vizzitkweti ihthlog kenjit talant ihthlog. 28 Akọ *shakal ihthlogchotyin tinili kit chotyin un tsut chittsuttetsinekthui tinili kit chotyin un tsut chittsuttetsinekthuichotyin un tsut ihthlokwunli ha nuttrotthui kenjit rsra zyuneltsei, akọ ko tshih dhuvun, akọ kenjit ttril zyuneltsui. 29 Akọ thetrin atteinji talant chittsuttetsinekthuichotyin ilih, akọ shakal nekthogchotyin un tsut ttankthut tinili kit chotyin. 30 Akọ ei ha thlitrelchil nivyakh kittenivyakh tsut vizzitkweti zyuneltsei, akọ thetrin atteinjitrahtsitekkit akọ thetrin vunyochin yenjit, akọ atteinjitrahtsitekkit kwuttul tutthug, 31 Akọ unnuzzehkwitchithäe kwinugöe vizzitkweti, akọ unnuzzehkwitchithäe nittegwitti vizzitkweti, akọ nivyakh rsikotittinyoo nunhchotli tutthug, akọ unnuzzehkwitchithäe kwinugöe nunhchotli tutthug.

* Kọ, ttug.

CHAPTER XXXIX.

AKỌ chantlọ, akọ trechithitsik, akọ ttatsik ha, *kukkudhunduk chakh zyungeltsei, kwittekkit rsikotittinyoo kwiz zit kukkutrahnduk kenjit, akọ Aaron enjit chakh rsikotittinyoo zyungeltsei; Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit. 2 Akọ yikk nyukkwun vvit ettun ittsidhuttho ha eltsei, chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittlitril nirzi niltlya ha. 3 Akọ ttshikkovului tittril tsut ittsidhuttho zyunugginttthut, akọ ittsitsik tsut zyunugginttyuth, chantlo zit, akọ trechithitsik zit, akọ ttatsik zit, akọ ethittlitril nirzi zit †kwittridtettrigwutahyah kenjit, kwittridtegwahyin kwattui vik kwittrid. 4 Yenjit tigguthtthug zyungeltsei, kwunkyọkwittilli: kwit tsi nekthui tun kwunkyọettilih. 5 Akọ ‡thoh niniltsi vi yikk nyukkwun vvit ettun kug dhuui ehthloginchi ha ilih, ei kwittrid kwikkit; ittsidhuttho ha, chantlo ha, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittlitril nirzi niltlyah ha; Kekwadhut

* Kọ, chakh kwirzi treltsei.
† Kọ, niwhotruttututunetun.
‡ Kọ, thoh trotli trattui, yik kug ilih, vah yittutracho kenjit, kwuttug ehthloginchi ilih akọ kwik kwittrid kit;

Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit. 6 Akọ onuks ttshih rsyenigginịllih, ittsidhuttho kwuk kokh zit kuttranttun, koogwiteyin uttrigwittikh kit uttrinti, Israel kkyinut korzi kyọ. 7 Akọ yikk nyukkwun tigguthtthug kwuk kug niyinịllih, Israel kkyinut enjit kunnukwahndui ttshih kwittutteä kenjit; Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit.

8 Akọ ekkuị eltseị, kwittridtegwahyin kwattuị vik kwittrid, yikk nyukkwun vvit ettun kwittrid kwikkit; ittsidhuttho ha, chantlo ha, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittlịtril nirzị niltlyah ha. 9 Thlunkwanjo; ekkuị thlunnyazi geltseị: kunnulutrochattri ihthlog ukkwanjo, akọ kunnelutrochattri ihthlog ukkwachya, thlunnyazi. 10 Akọ viz zit ttshih nuttitinilzi ttan kiggichiltun: nuttitinilzi ihthlog sardiös ihthlog, topaz ihthlog, akọ karbunkul ihthlog nuttitinilzi troottshid ịlih. 11 Akọ nuttitinilzi nikendo emerald ihthlog, sappheiros ihthlog, akọ deiämond ihthlog. 12 Akọ nuttinilzi nekthuị nikendo, Jasinth ihthlog, agati ihthlog, akọ amethist ihthlog. 13 Akọ nuttitinilzi ttyig nikendo, berul ihthlog, onuks ihthlog, akọ Jasper ihthlog: ko kitun zit ittsidhuttho kwuk kokh zit kuntrantun. 14 Akọ Israel kkyinut korzi kyọ ttshih zyunịlih, ihthlogchotyin un tsut nekthuị, korzi kyọ; koogwiteyin uttrigwittikh kit, vorzi kit ettounyachyo, ethlọnut ihthlogchotyin un tsut nekthuị enjit. 15 Akọ ekkuị kwuk kug ttlhyah kit niltlyah geltseị, ittsidhuttho niwhokh ettun ha kwittrid nittzzenyottei. 16 Akọ ittsidhuttho * vizzitkweti nekthuị, akọ ittsidhuttho nenilwhod nekthuị geltseị; akọ ekkuị kwit tsị nekthuị kwuk kug nenilwhod nekthuị nigginịllih. 17 Akọ ekkuị kwit tsị tun nenilwhod nekthuị kwuk kug ittsidhuttho niltlyah nittzzenyottei nekthuị nigginịlih. 18 Akọ niltlyah nittzzenyottei nekthuị kwit tsị nekthuị chun vizzitkweti nekthuị kwuk kug nigginịllih, akọ yikk nyukkwun vvit ettun tigguthtthug kwuk kug, kwit tshikh tsuị nigginịllih. 19 Akọ ittsidhuttho nenilwhod nekthuị geltseị, akọ ekkuị kwit tsị nekthuị kwuk kug, kwik kevvẹ kug, tug yikk nyukkwun vvit ettun kwinjyo tsuị kwu tsut dhuuị nigginịllih. 20 Akọ ittsidhuttho ttril nekthuị geltsuị, akọ tug yikk nyukkwun vvit ettun kwuzzug tigguthtthug nekthuị kwuk kug

*Kọ, kwuk kokh.

nigginiḷḷih, kwit tshikh tsuị, kwunkyokwittilḷi kerkhe, tug yikk nyukkwun vvit ettun thoh niniltsi kwut tug 21 Akọ tug yikk nyukkwun vvit ettun kwit ttril kwu tsut ekkuị kwit ttril ha ttlhyah chantlo ha giyilchokh, tug yikk nyukkwun vvit ettun thoh niniltsi kug kwittutteä kenjit, akọ tug yikk nyukkwun vvit ettun kwut sut ekkuị tuttunetundul kkwa kenjit; Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit.

22 Akọ tug yikk nyukkwun vvit ettun yikk vvit nitshyah kwittrid trotlị ha eltseị, tutthug chantlo; 23 Akọ yikk vvit nitshyah kwut tlud vizzhin, ittsividhizzin yikk vizzhin kwikkit, vizzhin kwinugöe nenyithukkeị ha truttunechakh kkwa kenjit. 24 Akọ yikk vvit nitshyah kwit tlin kug pomegranatnut chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik, akọ ethittlịtril niltlyah geltseị. 25 Akọ ittsidhuttho niwhokh ettun ha ittsilui geltseị, akọ yikk vvit nitshyah kwinugöe kwit tlin kug pomegranatnut ekkyidettug ittsilui nigginiḷḷih, pomegranatnut ekkyidettug; 26 Ittsilui ihthlog akọ pomegranat ihthlog, ittsilui ihthlog akọ pomegranat ihthlog yikk vvit nitshyah kwinugöe kwit tlin kwuk kug, kukkutruttahnduk kenjit; Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit.

27 Akọ Aaron enjit, akọ vit tinjinut enjit, ethittlịtril nirzị ha kwittrid trotlị yikk geltseị, 28 Akọ ttsehzhoo ethittlịtril nirzị ha, akọ ttseh ndotuninchyo ethittlịtril nirzị ha, akọ ethittlịtril thul ethittlịtril nirzị niltlyah ha. 29 Akọ thoh ethittlịtril nirzị niltlyah ha, akọ chantlo, akọ trechithitsik, akọ ttatsik ha, nukkwinahtsi vik kwittrid; Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit.

30 Akọ ittsidhuttho ha tshihneittei rsikotittinyoo ttshikkovului geltseị, akọ truttuntluth yik kug eggitinyottluth, koogwiteyin uttrinti kwikkit, KEKWADHUT VITTEKWICHANCHYO TSUT RSIKOTITTINYOO. 31 Akọ ttlhyah chantlo gittsutelchokh, ttsehzhoo oottug kwuk kug tuttruttachokh kenjit; Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit. 32 Kwikkit thlitrelchil nivyakh nivyakh rsikotittinyoo kwittrid tutthug kwittshiliköeị: akọ tutthug chitti Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut Israel kkyinut akọtungettiyin, kwikkit tungetti-

* Kọ, koogwitinjik.

yin 33 Akọ Moses tsut *nivyakhzzeh nigginilih, Nivyakh, akọ vik kwuttul tutthug, vin nittechirzuk, vit tutchuntshyah, vik kwuttunkuldhäe, akọ vin nuttrotthui, akọ viv vizzitkweti; 34 Akọ evi ezir dhokh ttatsik chithäe nettitrittitinyatsyoo, akọ chehzi dhokh nettitrittitinyatsyoo, akọ †neivyakh nuttoutininjik; 35 Trikwahnduk ttyą rsikotittinyoo, akọ kwik kul, akọ zyoogguttigwidichyotekkit; 36 Vikkugiä, vik kwuttul tutthug, akọ thlyethchyokh - vikkeitrunattyi; 37 Khthuikhchokkuntui dhittsyą, vik khthuikhchokkunttyą, khthuikhchokkunttyą inchi rsyenuttrutahndul, akọ vik kwuttul tutthug, akọ ttlhekh attri kenjit; 38 Akọ ittsidhuttho atteinjitrahtsitekkit, akọ ttlhekh vah tranttlhekh, akọ tratsun dhundui, akọ Nivyakh kittenivyakh kenjit neivyakh; 39 Thetrin atteinjitrahtsitekkit, akọ thetrin vunyochin, vik kul, akọ vik kwuttul tutthug, vizzitkëuttratrhakh akọ vit tteh; 40 Unnuzzehkwitchithäe neivyakh, vin nuttrotthui, akọ viv vizzitkweti, akọ unnuzzehkwitchithäe nittegwitti kenjit neivyakh, vit ttlhyah, akọ vin nunhchotli, akọ *nivyakhzzeh kukkudhunduk kenjit kwuttul tutthug, thlitrelchil nivyakh kenjit; 41 †Kukkudhunduk chakh kwittekkit rsikotittinyoo kwiz zit kukkutrahnduk kenjit, akọ chakh rsikotittinyoo Aaron atteinjiähtsi enjit, akọ vit tinjinut chakh, atteinjiahtsi kukkudhunduk zit ukkungguttahnduk kenjit. 42 Kekwadhut Vittekwichanchyo etchichi tutthug Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit, Israel kkyinut kwittrid tutthug kwikkit tungettiyin. 43 Akọ Moses kwittrid tutthug nahyin, akọ, kwinyooyin, akọtungettiyin; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwichildhut, kwikkit inchi tungettiyin: akọ Moses kwenjit kwirzi gikhe.

* Kọ, nivyakh rsikotittinyoo.
† Kọ, nettitrittitinyatsyoo.

CHAPTER XL.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akọtittinyooh, 2 Rsyenun troottshid ttrin zit troottshid thlitrelchil nivyakh ‡nivyakhzzeh nukkwitintthul. 3 Akọ zut kwiz zit trikwahnduk ttyą rsikotittinyoo nittiä, akọ nuttoutininjik ha ttyą rsikotittinyoo nuötuttandul. 4 Akọ vikkugiä nittenittiä, akọ etchichi

* Kọ, nivyakh rsikotittinyoo.
† Kọ, Chakh kwirzi treltsei.
‡ Kọ, nivyakh rsikotittinyoo.
§ Kọ, kuttutavyakh.

yik kug * zyunchotli rsyenutạndul; akọ khthuikhchokkuntuị nittenittịä, akọ vik kthuikhchokkunttyạ zyuntuttạkyah. 5 Akọ ittsidhuttho atteinjịtrahtsitekkit tratsun kenjit trikwahnduk ttyạ rsikotittinyoo kwundo nittịä, akọ nivyakhzzeh kwu tsut kittenivyakh neivyakh nittịä. 6 Akọ thlitrelchil nivyakh nivyakhzzeh kittenivyakh kwundo atteinji tritchakkyi atteinjitrahtsitekkit nukkwituttịä. 7 Akọ thlitrelchil nivyakh akọ atteinjitrahtsitekkit ekkyidettug vizzitkëuttratrhakh nuttutịä, akọ choọ viz zit tịnja. 8 Akọ kwinugöe unnuzzehkwitchithäe nukkwituttịä, akọ unnuzzehkwitchithäe nittegwitti neivyakh nuttạvyakh.

9 Akọ ttlhekh vah tranttlekh otịndul, akọ nivyakhzzeh tạntlhekh, akọ tutthug kwiz zit zyunkoọlị, akọ rsikotittinyoo tantsyah, akọ vik kwuttul tutthug: akọ rsikotittinyoo telya. 10 Akọ atteinji tritchakkyi atteinjitrahtsitekkit tạntlhekh, akọ vik kwuttul tutthug, akọ atteinjitrahtsitekkit rsikotittinyoo tantsyah: akọ atteinjitrahtsitekkit rsikotittinyoo telya. 11 Akọ vizzitkëuttratrhakh akọ vit tteh tạntlhekh, akọ rsikotittinyoo tạntsyah.

12 Akọ thlitrelchil nivyakh kwinete kwu tsut Aaron akọ vit tinjinut nukkotịlya, akọ choọ ha kokëuttạntrhakh. 13 Akọ chakh rsikotittinyoo Aaron vuk kug nuttịlya; akọ tạntlhekh, akọ rsyotittinyoo tantsyah, atteinjiähtsi kukkudhunduk zit set tsut ukkutahnduk kenjit. 14 Akọ vit tinjinut nukkotịlya, akọ yikk konuttịlya: 15 Akọ ko tạntlhekh, ko ttyi ạntlhekh kwikkit, atteinjiahtsi kukkudhunduk zit set tsut ukkungutahnduk kenjit: akọ ko tranttlhekh atteinjiähtsi kukkudhunduk sheg kenjit ko nizzyọnedichi kạthog ko tsut kwittutteä. 16 Moses kwikkit tettiyin: tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo kuttukkwichildhut kwikkit, akọtettiyin.

17 Akọ nukkwinịdhut nukkwutudhut nikendo rsyenun troottshid zit, rsyenun ttrin troottshid zit, * nivyakhzzeh nuttrikwịntthui. 18 Akọ Moses * nivyakhzzeh nukkwịntthui, akọ viv vizzitkwetị ninịllih, akọ vit tutchuntshyah unchöe, akọ vik kwuttunkuldhäe ninịllih, akọ vin nuttrotthui nunchotthui. 19 Akọ * nivyakhzzeh kwuk kug nivyakh kiitạnttsyoo, akọ nivyakh nettitrittinyatsyoo oottug kwuk kug telttsyoo;

* Kọ, rsyenuttrutahndul rsyenutandul.

* Kọ, nivyakh rsikotittinyoo.

Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit. 20 Akọ trikwahnduk onjik akọ ttyạ rsikotittinyoo zit niyinnịei, akọ ttyạ rsikotittinyoo kwuk kug kul *niniei, akọ ttyạ rsikotittinyoo kwuk kug oottug zyoogguttigwidichyotekkit teyöei: 21 Akọ †nivyakhzzeh kwiz zit ttyạ rsikotittinyoo nitteniei, akọ neivyakh nuttoutininjik teltsyoo, akọ trikwahnduk ttyạ rsikotittinyoo nạvyakh; Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit. 22 Akọ thlitrelchil nivyakh kwiz zit vikkugiä niniei, †nivyakhzzeh khyọth kwinikkuthtsuị kwu tsut, nuttoutininjik kwuödh. 23 Akọ kwuk kug thlyethchyokh rsyenahnjik, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda; Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit. 24 Akọ thlitrelchil nivyakh kwiz zit khthuikhchokkuntuị niniei, vikkugiä kwuntuị ket, †nivyakhzzeh khyọ ttrintludtsuị kwu tsut. 25 Akọ khthuikhchokkunttyạ chilkyin Kekwadhut Vittekwichanchyo nda; Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit. 26 Akọ thlitrelchil nivyakh kwiz zit nuttoutininjik kwundo ittsidhuttho atteịnjitrahtsitekkit ninniei: 27 Akọ kwuk kug etchichi tratsun dhundui tratsun chokkyin; Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit. 28 Akọ *nivyakhzzeh kwu tsut kittenivyakh neivyakh telttsyoo. 29 Akọ thlitrelchil nivyakh *nivyakhzzeh kwinete atteịnji tritchakkyi atteịnjitrahtsitekkit ninniei, akọ kwuk kug atteịnji tritchakkyi akọ thlyeth atteịnji atteịnjiëltsei; Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit. 30 Akọ thlitrelchil nivyakh akọ atteịnjitrahtsitekkit ekkyidettug vizzitkëuttratrhakh ninniei, akọ choọ kiz zịnja, vah uttikëuttrutattrhakh kenjit. 31 Akọ Moses, akọ Aaron vit tinjinut ha kuttunli akọ kuttuk kthui zut kunguạnttrhakh; 32 Thlitrelchil nivyakh kwiz zit nitteginchil teị, akọ atteịnjitrahtsitekkit kwu tsut nyakkwun niggininchil teị, uttikkëugantrhakh: Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut kuttukkwichildhut kwikkit. 33 Akọ *nivyakhzzeh akọ atteịnjitrahtsitekkit kwinugöe unnuzzehkwitchithäe nukkwịntthui, akọ unnuzzehkwitchithäe nittegwittị nei-

* Kọ, kwitteyintthui.
† Kọ, nivyakh rsikotittinyoo.

* Kọ, nivyakh rsikotittinyoo.

vyakh nạvyakh. Kwikkit Moses kwittrid gittịnjik.

34 Akotsut kkoh thlitaelchil nivyakh nuttoutinenjik akọ Kedwadhut Vittekwichanchyo ekwahndit *nivyakhzzeh zit tukkwitunahei. 35 Akọ Moses thlitrelchil nivyakh kwiz zit nitte tehah elyet kizhyah, kkoh kwuk kug techöei kenjit, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo ekwahndit *nivyakhzzeh zit tukkwitunahei. 36 Akọ kkoh *nivyakhzzeh tug kwut sut tichodhut tẹi, Israel kkyinut ndogichochil, gichoondi tutthug kạthog: 37 Kọ kkoh tug tichodhut kkwa chi, akọtsut *gichọndi kkwa ei ttrin kwu tsut tug tichodhut. 38 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo kkoh ttrin kạthog †nivyaakhzzeh kwuk kug kwittịëh, akọ ttodh zit kkon viz zit kwittịëh, Israel zzeh tutthug kwunda, gichondi tutthug kạthog.

* Kọ, nivyakh rsikotittinyoo.

* Kọ, elyet gichihnja.

† Kọ, nivyakh rsikotittinyoo.

LEVITIKUS.

CHAPTER I.

AKO Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis ookkuggikhe, akọ thlelchil nivyakh rsikotittinyoo kwut sut yit tsut gikhe, akọtittinyooh, 2 Israel kkyinut tsut giniḳhyi, akọ akọtunkovanyoo, Ihthlẹ nyiwhot tet Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji atteinjiahtsi tei, utthui ttsut nyiwhot atteinji atteinjitohtsyah, akki notli ttsut inchi, akọ tivi notli ttsut. 3 Vit atteinji akki notli ttsut atteinji tritchakkyi nili chi, ezir kwittukkwie kettun atteinjitahtsyah: khe ti yinji ttsut thlelchil nivyakh kittenivyakh tun Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteinjiyittahtsyah. 4 Akọ atteinji tritchakkyi tshih kug nuttutahndul; akọ venjit trotendul rsyetrinekwatthut venjit trigwutahtsyah kenjit. 5 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda akki nizzhigtakthah: akọ atteinjiahtsinut, Aaron vit tinjinut, tta atteinjiguttahtsyah, akọ thlelchil nivyakhzzeh kittenivyakh tun atteinjiahtsitekkit köei kwukkug kwinegöe tta neiyitenja. 6 Akọ atteinji tritchakkyi vunuthotattul, akọ vu nun tsut khuiyittuttunetul. 7 Akọ atteinjiahtsinut, Aaron vit tinjinut, atteinjiahtsitekkit kwukkug kkon nuggititteä, akọ kkon kwukkug tutchun kwettungittitelya: 8 Akọ atteinjiahtsinut, Aaron vit tinjinut, atteinjiahtsitekkit kwukkug kkon kooli tutchun kwukkug kooli kwukkug kwunun, titshih, akọ ekkeh kwettungittitelya: 9 Kọ tittsit akọ tut tthun choọ ha këuttattrakh: akọ atteinjiahtsi atteinjiahtsitekkit kwukkug tutthug yittetakkyakh atteinji tritchakkyi kenjit, kkon kirkhe atteinji trigweltsei, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui.

10 Akọ vit atteinji tivi notli ttsut nili chi, tivi ttsut, kọ evi ttsut, atteinji tritchakkyi; ezir kwittukwie kettun atteinjitahtsyah. 11 Akọ atteinjiahtsitekkit ker-

khe choọchoh tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo nda niyizzhigtakthah: akọ atteịnjiahtsinut, Aaron vit tinjinut, atteịnjiahtsitekkit kwukkug kwinegöe kwinneigitenja. 12 Akọ kwunun tsut uttitunetul, yit tshih akọ yik kkeh ha: akọ atteịnjiahtsi, atteịnjiahtsitekkit kwukkug kkon kooḷi tutchun kwukkug kooḷi kwukkug kwettituttazya: 13 Kọ titsit akọ titthun choọ ha këuttattrkha: akọ atteịnjiahtsi kwuttutthug atteịnjitahtsya, akọ atteịnjiahtsitekkit kwukkug yittetakkyakh: atteịnjitrigwahtsi tritchakkyi niḷi, kkon kirkhe atteịnji trigweltseị, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui.

14 Akọ vit atteịnji Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nette atteịnji tritchakkyi niḷi chi, akọtsut tsinji atteịnji, kọ tsinji kkyi atteịnjitahtsya. 15 Akọ atteịnjiahtsi atteịnjiahtsitekkit kwu tsut niyitelya, akọ yit tshih tunettul, akọ atteịnjiahtsitekkit kwukkug yit tetakkyakh; akọ atteịnjiahtsitekkit kerkhe yit tta vittrutunekuth. 16 Akọ yiv vut yit tsyoth ha khuiyitenjul, akọ atteịnjiahtsitekkit kerkhe gittaug tsuị, thlyeth kwittekkit tun oountelya: 17 Akọ yit tsun ha nittrunyittecha, kọ nikkyittiniyittea kkwa: akọ atteịnjiahtsi atteịnjiahtsitekkit kwukkug yit tettakkyakh, tutchun kwukkug kkon kwuk kug dhueị: atteịnji tritchakkyi niḷi, kkon kirkhe atteịnji tritchiltseị, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui.

CHAPTER II.

AKỌ ihthlud te ihthlẹ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut thlyeth atteịnji atteịnjitahtsya teị, vit atteịnji thlyeth atteịnji telya; akọ yik kug ttlhe neyitenja, akọ yik kug rsituttatsun neyittutteä: 2 Akọ Aaron vit tinjinut atteịnjiahtsinut tsut nitteä: akọ ei thlyeth kwut sut vunli zit tekwittinyäeị, akọ ei ttlhe kwut sut, rsituttattsun tutthug ha tukkwuttahndul; akọ atteịnjiahtsi kwik kunukwahndui atteịnjiahtsitekkit kwuk kug tettakkyakh, atteịnji kkon kirkhe trigweltseị, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui. 3 Akọ thlyeth atteịnji chitti troninidhut Aaron ttsun akọ vit tinjinut ttsun telya: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji kkon kirkhe trigweltseị etchichi kwinttluth rsikotittinyoo niḷi.

4 Akọ thlyeth atteịnji viz zit ittrichyo zit trelchyo atteịnji atteịnjinyantsi teị, thlyeth nirzị ttlhe ha nittettrinja thlyethchyo elyet teniltyookh

telya, kọ thlyethchyo tril elyet teniltyookh ttlhe ha tranttlhe.

5 Akọ nyit atteịnji thlyeth atteịnji ttshikk-tug zit trelchyokh nilị chi, thlyeth nirzị elyet teniltyookh telya, ttlhekh ha nittettrinja. 6 Kwun nun tsut nikkyittinititţia, akọ yik kug ttlhekh nuttịnja: thlyeth atteịnji nilị.

7 Akọ nyit atteịnji thlyeth atteịnji vizzitichyokh zit trelchyokh nilị chi, thlyeth nirzị ttlhekh ha truttahtsya. 8 Akọ thlyeth atteịnji chih etchichi ha trigweltseị Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nittịa: akọ atteịnjiahtsi tsut kwunttlutrittetuä, akọ atteịnjiahtsitekkit kwu tsut nitteä. 9 Akọ atteịnjiahtsi thlyeth atteịnji kwut sut kwik kunukwahndei otendul, akọ atteịnjiahtsitekkit kwuk kug tettakkyakh: atteịnji kkon kirkhe tritchiltseị, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui. 10 Akọ thlyeth atteịnji kwut sut troninidhut Aaron ttsun akọ vit tinjinut ttsun telya: atteịnji kkon kirkhe trigweltseị Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut etchichi kwinttluth tsut rsikotittinyoo nilị. 11 Thlyeth atteịnji Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnjitohtsyah tinyatyookh ha trigwutahtsyah kkwa: kwuggut yoo atteịnji zit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut trigweltseị tinyatyookh tettohkyakh kkwa, enetsidsookuị tthui elyet kkwa.

12 Troottshid-tinitirzị atteịnji kit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnjitohtsyah: kọ tratsun dhundui kenjit atteịnjiahtsitekkit kwuk kug kwittuttakkyakh kkwa. 13 Akọ nith thlyeth atteịnji atteịnji kwittetkoogwinyachyo togwui trunun ha tuttạya; akọ nith thlyeth atteịnji kwut sut niv Vittekwichanchyo vith thlukwinadhun togwui kettun tigwititedichya akhekotitịnja kkwa: nyit atteịnji tutthug ha togwui atteịnjitạntsyah. 14 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut troottshid-tinitirzị thlyeth atteịnji atteịnjinyantsi chi, nit troottshidtinitirzị thlyeth atteịnji kenjit ttloli kkoh zit kkon kirkhe truttunakun atteịnjitantsyah, kkoh ketchid kwut sut ttloli tuttrintshid. 15 Akọ kwuk kug ttlhekh nuttịnja, akọ yik kug rsituttatsun nuttịa: thlyeth atteịnji nilị. 16 Akọ kwik kunukwahndei atteịnjiahtsi yittettakkyakh, ttloli tuttrintshid kwullud, akọ ttlekh lud, rsituttatsun tutthug ha: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kkon kirkhe atteịnji trigweltseị nilị.

CHAPTER III.

AKO vit atteinji ttsinettun atteinji atteinji nili chi; akki notli ttsut atteinjiahtsi chi, ezir chi ko tizyoo, kwittukwië kettun Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteinjitahtsyah. 2 Ako vit atteinji tshihtig kko nittitahndul, ako thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete tun tudhaktha: ako Aaron vit tinjinut atteinjiahtsinut atteinjiahtsitekkit kwuk kug kwinegöe tta kwinneiguttunenja. 3 Ako ttsinettun atteinji atteinji atteinjitahtsyah Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kkon kirkhe atteinji trigweltsei: ekkeh titsit nuttuötenjik, ako ekkeh tutthug titsit kwuk kug kooli, 4 Ako uttrurh nekthui, ako ekkeh kwuk kug kooli, ei ttletto kerkhe kooli, ako tidhut nuötenjik, uttrurh ha, tukkwutahndul. 5 Ako Aaron vit tinjinut atteinjitrahtsitekkit kwuk kug atteinji tritchakkyi kwuk kug gittettakkyakh, ei tutchun kug kkon kwuk kug kooli: atteinji kkon kirkhe trigweltsei nili, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui.

6 Ako vit atteinji ttsinettun atteinji atteinji tritchakkyi kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tivi notli ttsut nili chi; ezir ko tizyoo, kwittukwië kettun atteinjitahtsyah. 7 Vit atteinji kenjit tivikkyi atteinjiahtsi chi, akotsut Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteinjitahtsyah. 8 Ako vit atteinji tshihtig kko nittitahndul, ako thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete tun tudhaktha: ako Aaron vit tinjinut atteinjitrahtsitekkit kwuk kug kwinegoe kwut tta kwinneiguttunenja. 9 Ako ttsinettun atteinji atteinji tritchakkyi Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji kkon kirkhe trigweltsei atteinjitahtsyah; vik kkekh, ettsikh dhikkikh tutthug unun tthun kerkhe kwu tsut ooun tukkwutahndul; ako ekkeh titsit nuttuötenjik, ako ekkeh tutthug titsit kwuk kug kooli. 10 Ako uttrurh nekthui, ako ekkeh kwuk kug kooli, ei ttletto kerkhe kwuk kug kooli, ako tidhut nuötenjik, uttrurh ha, ooun otendul. 11 Ako atteinjiahtsi atteinjitrahtsitekkit kwuk kug tuttakkyakh: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji kkon kirkhe trigweltsei truä nili.

12 Ako vit atteinji evi nili chi, akotsut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinjitahtsyah. 13 Ako yit tshihtig kug nittutahndul, ako thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete tun yit tudhaktha: ako Aaron vit tinjinut atteinji-

trahtsitekkit kwuk kug kwinegöe kwut tta kwineiguttunenja. 14 Akọ ei kwut sut vit atteinji atteinjitahtsyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kkon kirkhe atteinji trigweltsei; ekkeh titsit nuttuötenjik, akọ ekkeh tutthug titsit kug kooli. 15 Akọ uttrurh nekthui, akọ ekkeh kwuk kug kooli, ei ttletto kerkhe kooli, akọ tidhut nuötenjik, uttrurh ha, ooun otendul. 16 Akọ atteinjiahtsi atteinjitrahtsitekkit kwuk kug yit tuttakkyakh: tratsun dhundui kenjit atteinji kkon kirkhe trigweltsei truä nili: ekkeh tutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo ttsun nili. 17 Nyiwhon nizyonedichi enjit nyiwhot trikwitchintekkit tutthug nikkyọ kuttukkwitatshi sheg telya, ekkeh tthui akọ tta tthui zyuntoha kkwa.

CHAPTER IV.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akọtittinyooh, 2 Israel kkyinut tsut ginikhyi, akọtichinyoo, Katrikwitinjik kirkhe ihthlẹ tekọ tittettiyah chi, ekwichichyo zit kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo kittekwichildhut akọtigwitettiyah kkwa, akọ ihthlog kwittet tittettiyah: 3 Atteinjiahtsi tranttlhe kwirzoọ tittiyin chi kwikkit tinjihnut kkọ trigwandyoth nittelya; akọtsut tit trigwandyoth tettiyin kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut akki kkyi kwittukwie ettun trigwandyoth atteinji kenjit atteinjivatsyah. 4 Akọ thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete kwu tsut Kekwadhut Vittekwichanchyo nda akki nuttachyah; akọ tshihtig kug nittitahndul, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda akki tudhaktha. 5 Akọ atteinjiahtsi tranttlhe akki tta ttsut otendul, akọ thlitrelchil nivyakhzzeh kwu tsut nuttekha. 6 Akọ atteinjiahtsi tta zit *tetshivitshi, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda chittsuttetsinekthud tta kwut sut kwineitunenja, rsikotittinyoo tekkit nuttoutininjik kwundo. 7 Akọ tratsun dhundui atteinjitrahtsitekkit etchikh kwuk kug Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwut tta kwut sut atteinjiahtsi nitteä, ei yoo thlitrelchil nivyakhzzeh kwiz zit köei; akọ atteinji tritchakkyi atteinjitrahtsitekkit kwittekh tun, ei yoo thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete köei, akki tta tutthug nuttenja. 8 Akọ akki atteinji trigwandyoth kenjit vik kkeh tutthug ooun otendul; ekkeh titsit nuttuötenjik, akọ

* Kọ, tetshitetthul.

ekkeh tutthug titsit kug koọli, 9 Akọ uttrurkh nekthuị, akọ ekkeh kwuk kug koọli, ei ttletto kerkhe koọli, akọ tidhut nuötenjik, uttrurkh ha, ooun otendul. 10 Nittsọ ttsinettun atteịnji atteịnji tritchakkyi akki ttsut tronji: akọ atteịnjahtsi atteịnji tritchakkyi atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug yittettakkyakh. 11 Akọ akki vu dho, akọ vut tthuị tutthug, vit tshih ha, akọ vut tthun ha, akọ vit tsit, akọ vit trhin, 12 Akki tutthug inchi trikwitchintekkit käut kwitekkit rsikotittinyoo tun kwu tsut nuttachyah, nitchin thlyeth nuttrutunja, akọ kkon ha trhokh kug yittettakkyakh; nitchin thlyeth nuttrutunja truttutakkyakh.

13 Akọ katrikwitinjik kirkhe thlitrelchil tutthug tekọ tungitettiya, akọ ei etchichi thlelchil tutthug nde kwut sut nukwinahị chi, akọ ekwichichyo kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo kittekwichildhut akọtungwitettiyah kkwa, akọ trigwandyoh kwah koọli; 14 Trigwandyoth tungettiyin kakwitundui teị, akọtsut thlelchil trigwandyoth kenjit atteịnji akki kkyi atteịnjiguttahtsyah, akọ thlitrelchil nivyakhzzeh kwundo neggitatchyah. 15 Akọ thlitrelchil unjonut Kekwadhut Vittekwichanchyo nda akki tshihtig kkọ nungittittahndul: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda akki truttudhaktha. 16 Akọ atteịnjiahtsi tranttlhe thlitrelchil nivyakhzzeh kwu tsut akki tta nittekkah: 17 Akọ atteịnjiahtsi tta zit tetshovitshi, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda chittsuttetsịnekthuị koogwinyachid neiyittunenja, nuttoutininjik kwundo. 18 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteịnjitrahtsitekkit koọli etchikh kwuk kug tta lud nitteä, ei yoo thlitrelchil nivyakhzzeh kwiz zit koọli, akọ atteịnji tritchakkyi atteịnjitrahtsitekkit kwittekh tta tutthug nittenja, ei yoo thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete kooëị. 19 Akọ yit tta tutthug yit sut otendul, akọ atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug yittettakkyah. 20 Kwikkit akki ha tittettiyah; nittsọ akki trigwandyoth kenjit atteịnji ha tettiyin, chih ha tthui kwikkit tittettiyah: akọ atteịnjiahtsi rsyetrinekwitili kwenjit kwuttahtsyah, akọ kwet oounkwitettah. 21 Akọ trikkwitchintekkit kaut akki kwu tsut nuttatchyah, akọ yit tettakkyakh nittsọ akki troottshid chilkyin: thlitrelchil enjit trigwandyoth kenjit atteịnji nili.

22 Ttshid ihthlẹ tekọtettiyin teị, akọ katrikwitinjik

kirkhe ekwichichyo tutthug kenjit ihthlog kwittet thlekwichilnei kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo viv Vittekwichanchyo kittekwichildhut akọtungwitettiyah kkwa, akọ trigwandyoth vah kooli; 23 Kọ vit trigwandyoth tettiyin kenjit vah trikwahnduk chi; tit atteinji kenjit evi kkyi nuttatchyah, ezir kwittukwie kettun: 24 Akọ evi tshihtig kug nittitahndul, akọ ei kwittekit Kekwadhut Vittekwichanchyo nda yit tudhaktha nitchin atteinji tritchakkyi nizhigtraktha: trigwandyoth kenjit atteinji nili. 25 Akọ atteinjiahtsi trigwandyoth kenjit atteinji tta tinletthug ha otendul, akọ atteinji tritchakkyi atteinjitrahtsitekkit etchikh kwuk kug nitteä, akọ atteinji tritchakkyi atteinjitrahtsitekkit kwittekh tta nuttenja. 26 Akọ vik kkeh tutthug atteinjitrahtsitekkit kwuk kug tittakkyakh, ttsinettun atteinji tritchakkyi atteinji ekkeh kwikkit: akọ atteinjiahtsi yit trigwandyoth kenjit yenjit rsyetrinekwittilli kwuttahtsyah, akọ vet oounkwittettah.

27 Akọ nunh kug tinjih tet ihthle katrikwitinjik zit tekọ tittiyin chi, ekwichichyo kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo kittekwichildhut akọtungwittettiyah kkwa ihthlog akotettiyin tei, akọ vah kwittukwië kooli: 28 Trigwandyoth tettiyin vah trikwahnduk chi: akọtsut tit atteinji kenjit evi kkyi nuttatchyah, tizyoo kwittukwië kettun, tit trigwandyoth tettiyin kenjit. 29 Akọ trigwandyoth kenjit atteinji vit tshih kug nittitahndul, akọ atteinji tritchakkyi tekkit trigwandyoth kenjit atteinji nizhigtaktha. 30 Akọ atteinjiahtsi tinletthug ha kwut sut tta otendul, akọ atteinji tritchakkyi atteinjitrahtsitekkit etchikh kwuk kug nitteä, akọ kwut tta tutthug atteinjitrahtsitekkit kwittekh nittenja. 31 Akọ vik kkeh tutthug oounotendul, nittsọ ttsinettun atteinji tritchakkyi atteinji kwut sut ekkeh tronji; akọ atteinjiahtsi atteinjitrahtsi-tekkit kwuk kug yit tettakkyakh Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut rsituttattsun dhundui kenjit; akọ atteinjiahtsi rsyetrinekwittilli yenjit kwuttahtsyah, akọ vet oounkwittettah. 32 Akọ vit atteinji kit trigwandyoth kenjit atteinji ninyattshi chi, tizyoo kwittukwië kettun nuttatchyah. 33 Akọ trigwandyoth kenjit atteinji vit tshih kug nittitahndul, akọ trigwandyoth kenjit atteinji kenjit nizhigtaktha ei kwittekkit tun atteinji tritchakkyi nizhigtraktha. 34 Akọ

atteinjiahtsi tinletthug ha trigwandyoth kenjit atteinji tta otendul, akọ atteinji tritchakkyi atteinjitrahtsitekkit etchikh kwuk kug nitteä, akọ kwut tta tutthug atteinjitrahtsitekkit kwittekh nittenja: 35 Akọ vik kkeh tutthug ooun otendul, nittsọ ttsinettun atteinji tritchakkyi atteinji kwut sut tivikkyi ekkeh ooun tronji: akọ atteinjiahtsi atteinjitrahtsitekkit kwuk kug yit tettakkyakh, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kkon kirkhe atteinji trigwahtsi kwikkit: akọ atteinjiahtsi yit trigwandyoth tettiyin kenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah, akọ vet oounkwittettah.

CHAPTER V.

AKỌ ihthlẹ trigwandyoth titettiya chi, kwinittei ha trigikhyi kwitezyoo chitthuk, kwinduk nili, kwunahyin chi kọ kaëtundui, ket kwahnduk kkwa chi, akọtsut tik kwirzoọtigwittiyin tekdhakh: 2 Kọ ihthlẹ ekwichichyo rssrui kittitendyah chi, utthuindyoth rssrui viz zyin nili chi, kọ utthui rssrui viz zyin nili, kọ etchichi kutchoo rssrui viz zyin nili, akọ vut sut nukkwinahi, akọ rssrui nili, akotsut kwittukwië vah kwittelya: 3 Kọ tinjih viz rssrui kittitendyah, chitti te vir rssrui telya ei ha rssrui nili, akọ vut sut nukkwinahi; kenjit katundui tei, akọtsut kwittukwië vah kwittelya: 4 Kọ ihthlẹ vit tevva ha kwiratet kwinittei ha gikhyi chi kwirzoọ titettiya, kọ kwirzi tittettiya, chitti te nili tinjit kinji nintei ha kwiratet tittitenja, akọ vut sut nukkwinahi; kenjit katundei tei, akọtsut chih ekkwichichyo ihthlog zit kwittukwië vah kwittelya. 5 Akọ akọtigwitetchya, chih ekwichichyo ihthlog zit kwittukwië vah kwittelya tei, akọtsut ket kwutahnduk ei ekkwichichyo zit kwirzoọ tettiyin: 6 Akọ vit atteinji vik kwittukwie kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nuttatchyah vit trigwandyoth tettiyin kenjit, notli ttsut tizyoo, tivikkyi kọ evikkyi, trigwandyoth atteinji kenjit: akọ atteinjiahtsi yenjit yit trigwandyoth kenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah. 7 Akọ vit etchichi tivikkyi enjit ettettegwanttsi kkwa chi, akọtsut tik kwittukwië kenjit atteinji ei zit kwirzoọ tettiyin kenjit nuttatchyah, tsinji nekthui, kọ tsinji kkyi nekthui Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut; ihthlog trigwandyoth kenjit atteinji kenjit, akọ ihthlog atteinji tritchakkyi kenjit. 8 Akọ atteinjiahtsi tsut ni-

yittelya, attun ei trigwandyoth kenjit atteinji troottshid atteinjitahtsyah, akọ yit tshih yik kokh kwut sut tunettul, kọ nikkittinititiyittiteä kkwa: 9 Akọ trigwandyoth kenjit atteinji tta atteinjitrahtsitekkit kwuttsui ihthlog kwuk kug kwineitunnenja; akọ tta troninidhut atteinjitrahtsitekkit kwittekh vittritunekuth: trigwandyoth kenjit atteinji nili. 10 Akọ ihthlog atteinji tritchakkyi kenjit atteinjitahtsyah, kuttukkwitatshi kwikkit: akọ atteinjiahtsi yenjit yit trigwandyoth tettiyin kenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah, akọ vet oounkwittetah.

11 Kọ vit etchichi ettettegwanttsi kkwa tsinji nekthui kenjit, ko tsinji kkyi nekthui enjit, akọtsut ei zit kwirzoo tettiyin kenjit tit atteinji nuttatchyah, trigwandyoth kenjit atteinji kenjit thlyeth nirzi ephah ihthlog kwut sut kwunun ihthlogchotyin kwut sut ihthlog; yik kug ttlhe niyitenja kkwa, akọ rsituttattsun tthui yik kug niyitteä kkwa: kwuggut yoo trigwandyoth kenjit atteinji nili. 12 Akọ atteinjiahtsi tsut niyittatchyah, akọ kunukwahndui kenjit kwikkit atteinjiahtsi tinli tekkwitinyäei yit sut otendul, akọ atteinjitrahtsitekkit kwuk kug yittettakkyah Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kkon kirkhe atteinji trigwahtsi kwikkit: trigwandyoth kenjit atteinji nili. 13 Akọ atteinjiahtsi yenjit yit trigwandyoth chih ekkwichichyo ihthlog zit tettiyin kenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsya, akọ vet oounkwittetah: akọ troninidhut atteinjiahtsi ttsun nili, thlyeth atteinji kwikkit.

14 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gikhe, akọtittinyooh, 15 Ihthlẹ trigwandyoth tittiyin chi, akọ katrikwitinjik kirkhe trigwandyoth tittiyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo etchichi rsikotittinyoo zit; akọtsut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tik kwittukwië kenjit atteinji nuttatchyah, notli ttsut tivi ezir kwittukwië ettun, itsitakkui zit shakal kirkhe venja nyantsi kwikkit, tekkit rsikotittinyoo shakal kwikkit, kwittukwië kenjit atteinji kenjit: 16 Akọ etchichi rsikotittinyoo zit tekkọ tettiyin kenjit kwitti nukkwutahtsyah, akọ ei kwu tsut kwunun ihthlọkwunli ttsut ihthlog kwikkyikug kwutsun tahtsyah, akọ atteinjiahtsi nuttlututteä: akọ atteinjiahtsi yenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah kwittukwië kenjit atteinji tivi ezir ha, akọ vet oounkwittetah.

17 Akọ ihthlẹ kwirzoọ tittiyin, akọ ekwichichyo kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo kittekwichildhut akọtungwitettiyah kkwa ihthlog kwittet akọtittiyin chi; kaëtundei kkwa kwittizyik, tthui te kwittukwië vah koọli, akọ tik kwirzoọtigwittiyin kenjit trikwunahsi tekdhakh. 18 Akọ notli ttsut tivi ezir kwittukwië ettun nuttatchyah, atteinji kwittukwië kenjit, atteinjiahtsi tsut: akọ ei ekwichichyo kenjit ei zit katrikwitinjik zit tekkọ tettiyin akọ käetundui kkwa atteinjiahtsi yenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah, akọ vet oounkwittetah. 19 Atteinji kwittukwië kenjit nili: ettelyẹ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwittukwië vah koọli.

CHAPTER VI.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gikhe, akọtittinyooh, 2 Ihthlẹ kwirzoọ tittiyin chi, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo netsi trigwandyoth tittiyin, akọ ttsi kenjit tin neög ha nukwune ha tittiyin, kọ * trokthut kenjit, kọ khutranchya kenjit, kọ tin neög nuniug; 3 Kọ ei katrikwetunduk ukkwäei, akọ ei kenjit nukwune tittiyin, akọ kwuvetsit kwu tsut kwinittei ha gikhyi; chih tutthug kenjit ihthlog zit tinjih ihthlẹ tittiyin, ei zit kwirzoọ tittiyin: 4 Akọtsut akọtigwitetchyah, kwirzoọ tettiyin chi, akọ kwittukwië vah kkọli, ei khutranchya kirkhe onjik kwitti nukkwuttahtsyah, kọ ei etchichi nukwune kirkhe khązi, ko ttsi kenjit vut tsut kwunttlukwitettäei, kọ ei etchichi katrikwetunduk ei yoo ukkwäei, 5 Kọ etchichi kenjit kwuvetsit ha kwinittei ha gikhe; thlanchi ha kwitti nukkwutahtsyah inchi, akọ kwu tsut kwikkyikug kwunun ihthlọkwunli kwut sut ihthlog kwiyendo kwu tsun tahtsyah: attun tsut vut sun nili tsut kwunttlututteä, ei ttrin zit kwittukwie vah koọli trikkwäei. 6 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji vik kwittukwië kenjit nuttatchyah, notli ttsut tivi ezir kwittukwië ettun, venja nyantsi kwikkit, kwittukwië kenjit atteinji kenjit, atteinjiahtsi tsut: 7 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteinjiahtsi yenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah, akọ vet oounkwitettah; chitti te tittiyin kenjit kwikkirkhe kwittukwië vah koọli.

8 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gi-

* Kọ, kwiyettshikh ket kwunttlukwittäei kenjit.

khe, akọtittịnyooh, 9 Aaron akọ vit tinjinut ko tsut kuttukkwichadhut, akọtichịnyoo, Atteịnji tritchakkyi tegwitië chih nili: atteịnji tritchakkyi ttodh tutthug vuhn kwu tsut atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug tshitchikkyi kug kwittelya; akọ atteịnjitrahtsitekkit kkon kwuk kug chokkun kuttrutunattyah. 10 Akọ atteịnjiathtsi ti yikk ethitlịtril nuttachul, akọ vethli ethitlịtril vut tthuị kug zittruttaul; akọ thlyeth kwu tsut atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug atteịnji tritchakkyi kkon yik kittleichilkyin tukkwutahndul, akọ atteịnjitrahtsitekkit kerkhe niyittelya. 11 Akọ ti yikk ninetatchul, akọ chizzi yikk nuttatchul, akọ tekkit rsikotittinyoo kwu tsut trikwitchintekkit käut thlyeth chekhtekdhakh. 12 Akọ atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug kkon kwuk kug kooli chokkun kuttrutunattyah, tunetthul kkwa; akọ atteịnjiahtsi vuhn kwittetkoogwinyachyo yik kug trhokh: akọ atteịnjitritchakkyi yik kug rsyenittitelya, akọ ttsinettun atteịnji ekkeh yik kug tuttakkyah. 13 Atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug sheg chokkun kuttrutunattyah; elyet ttunetthul.

14 Akọ thlyeth atteịnji tegwitië chih nili: Aaron vit tinjinut Kekwadhut Vitte kwichanchyonda, atteịnjitrahtsitekkut kwundo atteịnjigitattsyah. 15 Akọ yit sut vunli tekkwitinyäeị yootendul, thlyeth atteịnji thlyeth nirzị ttsut, akọ vi ikhduikh, akọ rsituttatsun tutthug thlyeth atteịnji kug kooli, akọ atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug tratsun dhundui kenjit tuttakkyakh, kwik kunukwahndui kwikkit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut. 16 Akọ kwut sut troninidhut Aaron akọ vit tinjinut zyungitea: kwittekkit rsikotittinyoo zit tinyatyookh kettun chuttruteä; thlitrelchil nivyakhzzeh unnuzzehkwitchithäe kwiz zit zyungiteä. 17 Tinyatyookh ha truttachyokh kkwa. Kkon kirkhe atteịnji set tsut trigwahtsi kwut sut ko zzih kenjit kwu tsun dhelhtsuị; kwinttluth tsut rsikotittinyoo, trigwandyoth kenjit atteịnji kwikkit, akọ kwittukwië kenjit atteịnji kwikkit. 18 Aaron vik kkyinut tet kekwoi ettounyachyo yit sut utteä, sheg kenjit kuttukkwitatshi kwikkit nyiwhon nizyọnedichi tet, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kkon kirkhe atteịnji trigwahtsi kwut sut: choottin te yit tini rsyotittinyoo telya.

19 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gi-

khe, akọtittinyooh, 20 Aaron akọ vit tinjinut kọ atteinji chih nili, ei ttrin zit vit tranttlhe Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinjiguttahtsyah; thlyeth nirzi ephah ihthlog ihthlogchotyin kwut sut ihthlog thlyeth atteinji sheg kenjit vuhn tenjirh tsut, akọ khahtsut tenjirh tsut. 21 Ttshikk zit ttlhe ha truttahtsyah; trelchyokh tei nittetilya: tug trelchyokh zit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut thlyeth atteinji atteinjitantsyah rsituttatsun dhundui kenjit. 22 Akọ vit tinji tet ttsut tit tekkit atteinjiahtsi anttlheh telya atteinjiyittahtsyah: kuttukkwitashi sheg kenjit kwikkirkhe Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut thlọ ha truttutakyakh. 23 Akọ atteinjiahtsi thlyeth vit atteinji ettetkwinyachyo thlọ ha truttutakyakh: chuttruteä kkwa.

24 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gikhe, akọtittinyooh, 25 Aaron akọ vit tinjinut tsut ginikhyi, akọtichinyoo, Trigwandyoth kenjit atteinji tegwitie chih nili: ei tekkit zit atteinji tritchakkyi nizhigtraktha trigwandyoth kenjit atteinji nizhigtruttaktha Kekwadhut Vittekwichanchyo nda: kwinttluth tsut rsikotittinyoo nili. 26 Ei atteinjiahtsi trigwandyoth kenjit atteinjiyahtsi yitteä: kwittekkit rsikotittinyoo zit chuttruteä, thlitrelchil nivyakhzzeh unnuzzekwitchithäe zit. 27 Chitti te vut tthui tini rsikotittinyoo telya: akọ kwut tta yikk ihthlog kwuk kug kwinnenyitinja tei, ei kwuk kug kwinenyitinja tekkit rsikotittinyoo zit këuttantrhakh. 28 Kọ thlyeth ttshikk zit travirkh thletruttutanei: akọ thetrin ttshikk zit travirkh chi viz zit kettrutahta, akọ choọ zit kuttutrikwitunahwakh. 29 Kekwoi ettounyachyo atteinjiahtsinut tet yit sut utteä: kwinttluth tsut rsikotittinyoo nili. 30 Akọ trigwandyoth kenjit atteinji, kwut sut tta lud thlitrelchil nivyakhzzeh kwu tsut nittetrinikui kwittekkit rsikotittinyoo zit rsyetrinekwinitilli trikwuttahtsyah kenjit, chuttruteä kkwa: kkon ha truttutakyakh.

CHAPTER VII.

AKỌ kwittukwië kenjit atteinji tegwitië chih nili: kwinttluth tsut rsikotittinyoo nili. 2 Ei tekkit nitchin atteinji tritchakkyi nizhigtraktha kwittukwië kenjit atteinji nizhigtruttaktha; akọ kwut tta atteinjitrahtsitekkit kwuk kug kwinegöe kwineitunenja. 3 Akọ kwut sut vik kkeh tutthug attei-

njitahtsyah; ettsikh dhikikh, akọ ekkeh titsit kug koọlị, 4 Akọ uttrurkh nekthuị, akọ ekkeh kwuk kug koọlị, ei ttletto kerkhe koọlị, akọ tidhut nuötenjik, uttrurkh ha, ooun tukkwutahndul: 5 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji kkon kirkhe trigweltseị kenjit atteịnjiahtsi atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug zyunyittetakkyakh: kwittukwịë kenjit atteịnji nilị. 6 Atteịnjiahtsinut tet kekwoi ettounyachyo yit sut utteä: tekkit rsikotittinyoo zit chuttruteä: kwinttluth tsut rsikotittinyoo nilị. 7 Nittso trigwandyoth kenjit atteịnji nilị, kwikkịt kwittukwịë kenjit atteịnji nilị: tegwitịe ihthlog kwenjit koọlị; atteịnjiahtsi rjah rsyetrinekwinitilli ahtsi yittettiyah. 8 Akọ atteịnjiahtsi tinjih ihthlẹ vit atteịnjitritchakkyi atteịnjiahtsi, atteịnjiahtsi inchi atteịnjitritchakkyi dhoh atteịnjiëltseị uttu tsut tettiyah. 9 Akọ thlyeth atteịnji kwittetkoogwinyachyo vizzituttrachyo zit trelchyokh, akọ tutthug vizzitichyokh zit trelchyokh akọ ttshikktug zit, atteịnjiahtsi atteịnjiyahtsi vut sun telya. 10 Akọ thlyeth atteịnji kwittetkoogwinyachyo ttlhe ha nikkyittinitritinja, kọ dhukkuị, Aaron vit tinjinut tutthug zyungittettiyah, ihthlẹ ihthlẹ kit uggwanttsi. 11 Akọ ttsinettun atteịnji atteịnjitrichiltseị tegwitịë chih nilị, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ihthlẹ atteịnjiyittahtsyah. 12 Huị kwunttlukwittilli kenjit atteịnjiahtsi chi, akọtsut thlyethchyokh elyet tenịlhtyookh ttlhe ha nittettrinja, akọ thlyethchyokh tril elyet tenilhtyookh ttlhekh ha nittettrinja, akọ thlyethchyokh ttlhekh ha nittettrinja, thlyeth nizzị ttsut, trelchyokh, huị kwunttlukwittilli atteịnjitrichiltseị ha atteịnjitahtsyah. 13 Thlyethchyokh tinyatyookh thlyethcyokh ha tit ttsinettun atteịnji atteịnjitrichiltseị huị kwunttlukwittilli kenjit ha tit atteịnji atteịnjitahtsyah. 14 Akọ yit sut atteịnji kwittetkoogwinyachyo ttsut ihthlog atteịnjitahtsyah atteịnji * nittritịuk kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut; atteịnjiahtsi ttsinettun atteịnji tta kwineininja vut sun telya. 15 Akọ ttsinettun vit atteịnji atteịnjitrichiltseị kwutthuị hui kwunttlukwittilli kenjit atteịnjitreltsei ttrin zit teị chuttruteä; vuhn kwu tsut vullud akheötitenja kkwa. 16 Kọ vit atteịnjitrichiltseị khenitteikwichittäei nintei nilị chi, kọ atteịnji khe tiyinji ha, ei ttrin zit tit atteịnjitri-

* Kọ, nuttrutuuk.

chiltseị atteịnjiahtsi chuttruteä: akọ nikkạ ttrin zit ei troninidhut chuttruteä: 17 Kọ atteịnjitrichiltseị kwutthuị troninidhut ttrin nekthuị kendo ttrin zit teị kkon ha truttutakkyakh. 18 Akọ ttsinettun vit atteịnji atteịnjitrichiltseị kwutthuị lud ttrin nekthuị kendo ttrin zit chuttruä chi, chekoọrzị ha trotendul kkwa, akọ attun atteịnjiahtsi tsut kwittitetitchya kkwa tthui: kettrikwichië telya, akọ ei tinjih yit sut uä tik kwirzoọtigwittiyin trikwunahsi tekdhakh. 19 Akọ kwutthuị ekkwichichyo rsruị tini chuttruteä kkwa: kkon ha truttutakkyakh. Akọ kwutthuị kenjit yoo, ettounyachyo dhittsyạ yit sut utteä. 20 Kọ ttsinettun atteịnji atteịnjitrichiltseị kwutthuị Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nilị ei tinjih yuä tir rssruị utti kkọ tiyin, ei tinjih tak kwitchin ttsut kuttutunetuttha. 21 Akọ ihthlẹ ekkwichichyo rssruị kittitendyah chi, tinjih vir rssruị, kọ utthuị rssruị, kọ ekkwichichyo kettrikwichië rssruị, akọ ttsinettun atteịnji atteịnjitrichiltseị kwutthuị kwut sut uä, ei yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nilị, ei tinjih tak kwitchin ttsut kuttutunetuttha.

22 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 23 Israel kkyinut tsut giṇịkhyi, akọtichịnyoo, Ekkekh zyunuttoha kkwa, akki ttsut, kọ tivi, kọ evi. 24 Akọ utthuị ninidhut vik kekh, akọ ei utthuịndyoth kirkhe khuttunatcha vik kkekh, chizzi kwikkudhunduk kenjit kookwudhun kuttrutanduk: kọ thlọ ha zyunuttoha kkwa. 25 Kwuggut yoo utthuị vik kkekh, ei ha tinjih Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji kkon kirkhe trigweltseị atteịnjigahtsi choottin tte yuä, ei tinjih inchi yuä tak kwitchin ttsut kuttutunetuttha. 26 Akọ nyiwhot trikwitchintekkit ihthlog kwiz zit tta uttoha kkwa, nette chi kọ utthuị chi. 27 Choottin te nilị tta kwut sut uä, ei tinjih tak kwitchin ttsut kuttutunetuttha.

28 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 29 Israel kkyinut tsut giṇịkhyi, akọtichịnyoo, Attun Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tit ttsinettun atteịnji atteịnjitrichiltseị atteịnjiahtsi tit ttsinettun atteịnji atteịnjitrichiltseị kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tit atteịnji nutteä. 30 Khe vunli Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji kkon kirkhe trigwahtsi nuttelya, ekkekh uzzulttluth ha nutteä,

Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteinji nuttratrookh kenjit uzzulttluth nuttrutattrookh. 31 Akọ atteinjiahtsi atteinjitrahtsitekkit kwuk kug ekkekh tuttakkyakh: Kọ uzzulttluth Aaron akọ vit tinjinut kot sun telya 32 Akọ * ugguth nandeitsei nuttrutuuk atteinji kenjit nyiwhot ttsinettun atteinji atteinjitrichiltsei kwut sut atteinjiahtsi tsut kwutsun tohtsyah. 33 Attun Aaron vit tinjinut tet, ttsinettun atteinji tta atteinjiahtsi, akọ ekkekh, * ugguth nandeitsei tiz zzih kenjit tettiyah. 34 Kwuggut yoo Israel kkyinut ttsut ko ttsinettun atteinji atteinjitrichiltsei kwut sut uzzulttluth nuttrutuuk akọ ugguth nandeitsei tukkwelhnjik, akọ Aaron atteinjiahtsi akọ vit tinjinut tsut kwutsun dhelhtsei, Israel kkyinut ttsut kuttukkwitatshi kirkhe sheg kenjit.

35 Chih Aaron vit tranttlhekh zzih nili, akọ vit tinjinut ko tranttlhekh zzih, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji kkon kirkhe trigwahtsi, ei ttrin zit atteinjiahtsi kwittrid zit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kukkungutanduk konittlutilih tei; 36 Ei yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo kittukkwichildhut Israel kkyinut ttsut ko tsun truttahtsyah, ei ttrin zit kwanttlhekh. Kuttukkwitatshi sheg kenjit nili ko nizyọnedichi zit. 37 Atteinji, tritchakkyi, thlyeth atteinji, akọ trigwandyoth kenjit atteinji, akọ kwittukwië kenjit atteinji, akọ kwunttletruttutatshi, akọ ttsinettun atteinji atteinjitrichiltsei tegwitië chih nili; 38 Ei yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo tdha Seinai tun Mosis tsut kuttukkwichildhut, ei ttrin zit Israel kkyinut untukkwichildhut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ko atteinji atteinjiguttahtsyah, Seinai nunhkwinjirh zit.

* Kọ, udhokh.

CHAPTER VIII.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Moses tsut gikhe, akọtittinyooh, 2 Aaron akọ vit tinjinut giyah tukkwanji, akọ yikk, akọ tlhekh vah tranttlhekh, akọ trigwandyoth kenjit atteinji akki, akọ tivi ezir nekthui, akọ kthugttya viz zit thlyethchyokh elyet tenilhtyookh; 3 Akọ thlitrelchil tutthug thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete kwu tsut chunkochili. 4 Akọ Mosis kwikkit tettiyin nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo yit tsut kuttukkwichildhut; akọ thlitrelchil thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete tun thligelchil. 5 Akọ Mo-

sis thlitrelchil tsut akọtittinyooh, Chih nili akọtungwitettiyah Kekwadhut Vittekwichanchyo kenjit kittukkwichildhut. 6 Akọ Aaron akọ vit tinjinut Mosis nekonịlih, akọ choọ ha kokeanttrhakh. 7 Akọ yikk yinantsyookh, akọ thoh ha khuyancho, akọ yikk vvit nitshyah ha yinantsyookh, akọ tug yikk nyukkwun yinantsyookh, akọ tug yikk nyukkwun thoh niniltsi ha khuyancho, akọ ei ha yit tsut khuyancho. 8 Akọ ekkuị yik kug ninịeị: akọ ekkuị zit Yoorim akọ Thummim ninịlih, 9 Akọ yit tshih kug ttseh zhoo niyitiniẹị; akọ ttseh zhoo kwuk kug, tshikh tsuị, ittsidhuttho ttshikkovului, tshihneitei rsikotittinyoo, niyiniẹị; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut kuttukkwichildhut. 10 Akọ Mosis ttlhekh vah tranttlekh onjik, akọ nivyakhzzeh akọ tutthug kwiz zit kwịlih anttlhekh, akọ rsikotittinyoo zyunyeltseị 11 Akọ yit sut atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug chittsuttetsịnekthuị koogwinyatchid kwineinyonja, akọ atteịnjitrahtsitekkit vit ttshikk tutthug ha anttlhekh, akọ viz zit kẽuttrattrhakh vit tteh ha, rsikotittinyoo zyunyittahtsyah kenjit. 12 Akọ Aaron tshitig ttlhekh vah tranttlhekh nechonja, akọ yanttlhekh, rsyotittinyoo yit tahtsyah kenjit. 13 Akọ Moses Aaron tinjinut ninịlih, akọ yikk ha ko nantsyookh, akọ thoh ha khukovancho, akọ ttseh khukotanttlị; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut kuttukkwichildhut. 14 Akọ trigwandyoth kenjit atteịnji akki ninyanttshị: akọ Aaron akọ vit tinjinut trigwandyoth kenjit atteịnji akki tshihtig nungichilnjik. 15 Akọ nizzhignyạkthah: akọ Moses tta onjik, akọ atteịnjitrahtsitekkit etchikh kug kwinegöe tintetthug ha tuttshidhutthui, akọ atteịnjitrahtsitekkit rsikotittinyoo eltseị, akọ atteịnjitrahtsitekkit kwittekh tta nechonja, akọ rsikotittinyoo yeltseị, kwuk kug rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah kenjit. 16 Akọ titsit kug ekkekh tutthug, akọ tidhut nuötenjik, akọ uttrurkh nekthuị, akọ kitti ekkekh tukkwelhnjik, akọ atteịnjitrahtsitekkit kwuk kug Mosis yit chilkyin. 17 Kọ akki, akọ vu dhoh, akọ vut tthuị, akọ vit trhin, trikwitchintekkit käut kkon ha yit chilkyin; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut kuttukkwichildhut.

18 Akọ atteịnji tritchakkyi kenjit tivi ezir ninyanttshị: akọ Aaron akọ vit tinjinut

tivi ezir tshih kug nungichilnjik. 19 Akọ nizzhignyaktha: akọ tta atteinjitrahtsitekkit kwuk kug kwinegöe Mosis kwinneinyonja. 20 Akọ tivi ezir kwuttug tsut inttyuth; akọ etshih, akọ kwuttug, akọ ekkekh Mosis zyunyitchilkyin. 21 Akọ titsit akọ titthun choọ ha këanttrhakh; akọ Mosis tivi ezir tutthug atteinjitrahtsitekkit kwuk kug chilkyin: atteinji tritchakkyi ịlih tratsun dhundui kenjit: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji kkon kirkhe trigweltseiịlih; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut kuttukkwichildhut.

22 Akọ tivi ezir ihthlog, kwunttletruttutatshi tivi ezir ninyanttshị: akọ Aaron vit tinjinut ha tivi ezir tshih kug nungichilnjik. 23 Akọ nizzhignyaktha; akọ Mosis tta yit sut onjik, akọ Aaron vit tzze nanduitsuị tii kug, akọ vunli nanduitsuị tinutchuth kug, akọ vuk kthui nanduitsuị tikthuitsudchoh kwuk kug kwitchotta. 24 Akọ Aaron vit tinjinut ninịllih, akọ Moses ko tzze nanduitsuị tii kug, akọ ko niletthug nanduitsuị tinutchuth kug, akọ ko kthui nanduitsuị tikthuitsudchoh kwuk kug tta kwitchotta: akọ Mosis atteinjitrahtsitekkit kwuk kug kwinegoë tta kwineinyonja. 25 Akọ ekkekh, akọ ttsih dhikkikh, akọ ekkekh tutthug titsit kug kwịlih, akọ tidhut nuötenjik, akọ uttrurkh nekthuị, akọ kitti ekkekh, akọ *ugguth nanduitsuị tukkwelhnjik: 26 Akọ thlyethchyokh elyet tenilhtyookh kthugttyạ kwut sut, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo nda ịë, thlyethchyokh tenilhtyookh ihthlog, akọ thlyethchyokh tranttlhekh thlyethchyokh ihthlog, akọ thlyethchyokhtril ihthlog, tukkwelhnjik, akọ ekkekh kwuk kug, akọ ugguth nanduitsuị kwuk kug tedhitlih: 27 Akọ Aaron nili kug tutthug teyotli, akọ vit tinji nili kug, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteinji zittritanji kenjit zittahndeikh. 28 Akọ Mosis kuttunli ttsut yit tukkwelhnjik, akọ atteinjitrahtsitekkit kwuk kug atteinji tritchakkyi kwuk kug zyunyitchilkyin: tratsun dhundui kenjit kwunttlekwitilli zyunịlih: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji kkon kirkhe trigweltseị ịlih. 29 Akọ Mosis uzzulttluth, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteinji zittritanji kenjit zityittandeikh: kwunttletruttutatshị tivi ezir Mosis viz zzih ịlih; nittsọ Kekwadhut Vi-

* Kọ, udhokh.

ttekwichanchyo Mosis tsut kuttukkwichildhut. 30 Akọ Mosis ttlhekh vah tranttlhekh onjik, akọ tta kwut sut atteịnjitrahtsitekkit dhukkuị, akọ Aaron vuk kug, vut chakh kug, akọ vit tinjinut kug, akọ vit tinjinut ko chakh kug giyah kwinneinyonja: akọ Aaron, vut chakh, akọ vit tinjinut, akọ vit tinjinut giyah ko chakh rsikotittinyoo kwu tsut zyuneltseị.

31 Akọ Mosis Aaron akọ vit tinjinut tsut akọtittịnyooh, Thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete kwutthuị ohvirkh: akọ zut rsikotittinyoo kwunttlukwittäei kthugttya zit thlyethchyokh kooli ha zyunoha, nittsọ kuttukkwichidheldhut, akọtittihnyooh, Aaron akọ vit tinjinut zyunchugutteä. 32 Akọ kwutthuị akọ thlyethchyokh kwut sut troninidhut kkon ha tuttohkyakh. 33 Akọ ttrin ettsuttetsịnekthuị kạthog thlitrelchil nivyakhzzeh kittenivyakh kwut sut chikhtohtah kkwa, rsikotittinyoo kwu tsut nyiwhot trahtsi kwillikodhut kwu tsut: kwuggut yoo ttrin ettsuttetsịnekthuị rsikotittinyoo kwu tsut nyiwhot tahtsyah. 34 Nittsọ choog ttrin tigwettiyin, Kekwadhut Vittekwichanchyo kwikkit tigwitettiyah kittukkwichildhut, rsyetrinekwinitilli nyiwhenjit trikwutahtsyah kenjit. 35 Ezyuk kwuggut thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete ttrin chittsuttetsịnekthuị tuntohchyakh, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kuttukkwitatshi kuttunohtyah, nuttohtakh kkwa kenjit: kwuggut yoo kwikkit set tsut kittukkwitrichildhut 36 Akọ ekwichichyo kwuttutthug Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis nili kirkhe kittukkwichildhut Aaron akọ vit tinjinut akọtungettiyin.

CHAPTER IX.

AKỌ nukkwinịdhut ttrin ettsuttetsịnekthei kendo ttrin zit, Aaron akọ vit tinjinut, akọ Israel unjonut Mosis kọkkuggịkhe; 2 Akọ Aaron tsut akọtittịnyooh, Akki kkyi ezir trigwandyoth kenjit atteịnji, akọ evi ezir kwittukwịe ettun atteịnji tritchakkyi kenjit tukkohnji, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteịnjikanyantsi. 3 Akọ Israel kkyinut tsut gittịkhya, akọtittitịnja, Evi ezir trigwandyoth kenjit atteịnji kenjit; akọ akki kkyi, akọ tivi kkyi, ehthletsut nukkwutudhut troottshid kwut sut, kwittukwịe ettun, atteịnji tritchakkyi kenjit; 4 Akọ akki ezir akọ tivi ezir ttsinettun atteịnji

kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteinjitruttahtsyah kenjit; akọ thlyeth atteinji ttlhekh ha nittettrinja: kwuggut yoo choog ttrin Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhot tsut vikkwitittetchyah.

5 Akọ ei Moses kittukwichildhut thlitrelchil nivyakhzzeh kwundo nigginillih: akọ thlitrelchil tutthug kwu tsut nyakkwun niggininchil akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda niggichilzi. 6 Akọ Moses akọtittinyooh, Chih nili Kekwadhut Vittekwichanchyo kittukkwichildhut akọtuntowhohyah lyẹ: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo vit chekwahndit nyiwhot tsut kookkwitittetchyah. 7 Akọ Mosis Aaron tsut akọtittinyooh, Atteinjitrahtsitekkit kwu tsut nyakkwun chiheih, akọ nyit trigwandyoth kenjit atteinji, akọ nyit atteinji tritchakkyi atteinjikonyantsi, akọ khenjit, akọ tinjinut enjit rsyetrinekwinitilli kwantsi: akọ tinjihnut ko atteinji atteinjinyantsi, akọ kwenjit rsyetrinekwinitilli kwantsi; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo kittukkwichildhut.

8 Akọtsut Aaron atteinjitrahtsitekkit kwu tsut nyakkwun ninizzi, akọa kki kkyi trigwandyoth kenjit atteinji kenjit nizzhignyaktha, ei yoo khenjit ilih. 9 Akọ Aaron vit tinjinut tta gittsutninikkui: akọ tta zit tetshintthui, akọ atteinjitrahtsitekkit etchikh kwuk kug yah kwikkit tuttshidhutthui, akọ atteinjitrahtsitekkit kwittekh tta nechonja 10 Kọ ekkekh, akọ uttrurkh, akọ trigwandyoth kenjit atteinji tidhut nuötenjik, atteinjitrahtsitekkit kwuk kug zyunyitchilkyin; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut kuttukkwichildhut. 11 Akọ kwutthui akọ udhoh trikkwitchintekkit käut kkon ha chilkyin. 12 Akọ atteinji tritchakkyi nizzhignyaktha: akọ Aaron vit tinjinut tta ginuttluikui, akọ atteinjitrahtsitekkit kwuk kug kwinegöe kwinneiyinyonja. 13 Akọ atteinji tritchakkyi gitsuneltsei, kwuttug ttsut, akọ etshih: akọ atteinjitrahtsitekkit kwuk kug zyunyitchilkyin. 14 Akọ titsit akọ titthun keänttrhakh, akọ atteinjitrahtsitekkit kwuk kug atteinji tritchakkyi kwuk kug zyunyitchilkyin.

15 Akọ tinjihnut ko atteinji ninyanttshi, akọ trigwandyoth kenjit atteinji evi tinjihnut enjit ilih onjik, akọ nizzhigyinyaktha, akọ trigwandyoth kenjit atteinjiyeltsei, troottshid kwikkit. 16 Akọ atteinji tritchakkyi ninyanttshi, akọ kuttukkwi-

tatshi kit atteinjiyeltsei. 17 Akǫ thlyeth atteinji ninikkui, akǫ kwut sut tinli tettinyäei, akǫ atteinjitrahtsitekkit kwuk kug yitchilkyin, vuhn atteinji tritchakkyi kwikkyikug. 18 Akki ezir tthui akǫ tivi ezir nizzhignyaktha, ttsinettun atteinji atteinji tritchakkyi kenjit, tinjihnut enjit ilih: akǫ Aaron vit tinjinut tta ginuttluikui, akǫ atteinjitrahtsitekkit kwuk kug kwinegöe kwinneiyinyonja, 19 Akǫ akki ezir vik kkekh, akǫ tivi ezir vik kkekh, ttsih dhikkih, akǫ ei titsit nuttuötenjik, akǫ uttrurkh, akǫ tidhut nuötenjik: 20 Akǫ ekkekh uzzulttluth kwuk kug tungidhittli, akǫ atteinjitrahtsitekkit kwuk kug ekkekh yit chilkyin: 21 Akǫ uzzulttluth akǫ ugguth nanduitsui Aaron atteinji zittritanji kenjit zityittahndeikh Kekwadhut Vittekwichanchyo nda; nittsǫ Mosis kuttukkwichildhut. 22 Akǫ Aaron tinjinut tsui tsut ninelązzi, akǫ kwenjit kwirzi gikhe, akǫ trigwandyoth kenjit atteinji, akǫ atteinji tritchakkyi, akǫ ttsinettun atteinji atteinjieltsei kwut sut kotenetizzi. 23 Akǫ Moses akǫ Aaron thlitrelchil nivyakhzzeh kwiz zit nittegioth, akǫ chekh nigginioth, akǫ tinjihnut enjit kwirzikigikhe: akǫ Kekwadhut Vittekwichanchyo vit chekwahndit tinjihnut tutthug tsut kookkwitinchin. 24 Akǫ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwut sut kkon nitchatthut, akǫ atteinjitrahtsitekkit kwuk kug atteinji tritchakkyi akǫ ekkekh kittleichilkyin: akǫ tinjihnut tutthug zyungunahyin tei, kinjizyungittinttruk, akǫ kettigitinyithuttha.

CHAPTER X.

AKǪ Nadab akǫ Abeihyoo, Aaron vit tinjinut, ehthletsut kitti tratsun dhundui ttyą konjik, akǫ yiz zit kkon nigginilih, akǫ yik kug tratsun dhundui tegiyotli, akǫ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kkon zhei atteinjigeltsei, ei ko tsut kuttukwichildhut kkwa. 2 Akǫ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwut sut kkon nitchatthut, akǫ kittleikochilkyin, akǫ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nigginidhut. 3 Akǫtsut Moses Aaron tsut akǫtittinyooh, Chih yoo nili Kekwadhut Vittekwichanchyo gikhe, akǫtittinyooh, Einut set tsut nyakkwun neginchyah ko zit rsinjosittritetinja, akǫ tinjihnut tutthug nda sittrutahndit. Akǫ Aaron elyet techihnja. 4 Akǫ Aaron vöi Uzzeiel vit tinjinut, Mishäel akǫ

Elzaphan Mosis kọkkuggi-
khe, akọ akọtukovahnyooh,
Kwu tsut nyakkwun neno-
hoth, tekkit rsikotittinyoo
kwundo kwut sut nyiwhol
lugnut ninohtshi, trikkwi-
tchintekkit käut kwu tsut.
5 Akọtsut nyakkwun kwut
tsut gichöoth, akọ trikkwi-
tchintekkit käut kitti yikk
zit nekoginyanttshị; nittsọ
Moses akọtittịnyooh. 6 Akọ
Mosis Aaron, akọ vit tinjinut
Eleazar akọ Ithamar tsut
akọtittịnyooh, Nyiwhot tshih
nunuochohnjik rshọ, akọ nyi-
whok kwutchakh tuntunoh-
chah rshọ tthuị; nuttohtakh
kkwa kenjit, akọ thlitrelchil
tutthug ha Vittekwichanchyo
zittunatchul kkwa kenjit: kọ
nyiwhol lugnut, Israel zzeh
tutthug, chokkun Kekwa-
dhut Vittekwichanchyo yit
chilkyin ttrhezyungichoo-
nyoo. 7 Akọ thlitrelchil
nivyakhzzeh kittenivyakh
kwut sut chekhtowhohtah
kkwa, nuttohtakh trunatchut
kenjit: kwuggut yoo Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
vit ttlhekh vah tranttlekh
nyuk kug dhuuị. Akọ Mosis
kinjik kit tungettiyin.

8 Akọ Kekwadhut Vitte-
kwichanchyo Aaron tsut gị-
khe, akọtittịnyooh, 9 Chug-
choh choọ ọtinyin rshọ akọ
tritinyin nintei tthui elyet
kkwa, nun, nit tinjinut tthui
nyah elyet kkwa, thlitrelchil
nivyakhzzeh nittetohchyah
teị, nuttohtakh kkwa kenjit:
kuttukkwitatshi sheg kenjit
telya nyiwhon nizyọnedichi-
nut nikkyọ: 10 Akọ rsiko-
tittinyoo akọ kwizzhei ekkyi-
dettug, akọ rssruị akọ dhit-
tsyạ ekkyidettug etchoog
nuttohthlya kenjit; 11 Akọ
kuttukkwitatshi tutthug Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
ko tsut gịkhe Mosis nili
kirkhe Israel kkyinut keko-
tunnohchyah kenjit.

12 Akọ Mosis Aaron tsut
gịkhe, akọ Eleazar akọ Itha-
mar vit tinjinut trikoninịdhut
tsut, Kekwadhut Vittekwi-
chanchyo tsut atteịnji kkon
kirkhe trigweltsuị thlyeth
atteịnji troninịdhut zyunonoh-
nji, akọ atteịnjitrahtsitekkit
kerkhe tinyatyookh kettun
zyunoha: kwuggut yoo kwin-
ttluth rsikotittinyoo nilị:
13 Akọ tekkit rsikotitti-
nyoo zit zyunuttoha, kwuggut
yoo Kekwadhut Vittekwi-
chanchyo tsut atteịnji tri-
gweltseị kwut sut nit sun
nilị, akọ nit tinjinut kot sun
nilị: kwuggut yoo kwikkit
set tsut kuttukkwitritchil-
dhut. 14 Akọ uzzulttluth zi-
ttritanji akọ ugguth nuttru-
tuuk kwittekkit rsikotittinyoo
kwiz zit zyunuttoha; nun akọ
nit tinjinut, akọ nit tshịnut
nyah: kwuggut yoo Israel
kkyinut ttsinettun atteịnji
atteịnjitritchiltseị kwut sut

nit sun kyọ, akọ nit tinjinut kot sun kwutsun trahtsi. 15 Ugguth nuttrutuuk akọ uzzulttluth zittritanji ekkekh kwut sut atteịnji kkon kirkhe trigwahtsi ha niggitelya, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteịnji zittrittanji kenjit zittrittrutahndul: akọ nit sun telya, akọ nit tinjinut kot sun nyah, titsun kit sheg kenjit; nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo kittukkwichildhut.

16 Akọ Mosis trigwandyoth kenjit atteịnji evi ezir tsenja tsut kkunyoti, akọ, kwinyooyin, tritchilkyin, akọ Aaron vit tinjinut troninidhut, Eleazar akọ Ithamar ha zinnatsi, akọtittịnyooh, 17 Chyaggut tte tekkit rsikotittinyoo kwiz zit trigwandyoth kenjit atteịnji ohul kkwa, kwuggut yoo kwinttluth rsikotittinyoo nilị, akọ thlitrelchil ko trigwandyoth ooun trotendul kenjit nyiwhot sun eltseị, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwenjit rsyetrinekwinitilli kwuttohtsyah kenjit? 18 Kwinyooyin, tekkit rsikotittinyoo kwiz zit tta nittetrinịkuị kkwa: ettelyẹ tekkit rsikotittinyoo kwiz zit uttoha thleh, nittsọ kuttukkwichidheldhut. 19 Akọ Aaron Mosis tsut gịkhe, Kwinyooyin, choog ttrin Kekwadhut Vittekwichanchyo nda, trigwandyoth kenjit ko atteịnji akọ ko atteịnji tritchakkyi atteịnjigeltseị: akọ ekkwichichyo akọtinchi set tsut tiggwitizyik: akọ choog ttrin trigwandyoth kenjit atteịnji ihul chi, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda chekkoọrzị ha tronjik lyet? 20 Akọ Moses kwikkit kwittịntthuk teị, ettersye tigwittiyin yinizzhin.

CHAPTER XI.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut akọ Aaron tsut gịkhe, akọtunkovahnyooh, 2 Israel kkyinut tsut gunohkhyi, akọtuntohnyoo, Nunh kug utthuị zyunkoọlị kwit tet ei zyunuttoha chih utthuị zyungịlị. 3 Chitti te tikthui nikkyittinitilli, akọ tikthui koh nilị, akọ shig guttsha tuttun, utthuị tet, ei uttoha. 4 Kwittizik ei shig kuntsha guttuttun, kọ ei tikthui nikkyittinitilli chih zyunuttoha kkwa: utthuị uggun choh, kwuggut yoo shig guttsha tuttun, kọ tikthui nikkyittinitilli kkwa; nyiwhot tsut rssruị nilị 5 Akọ tthakh, kwuggut yoo shig guttsha tuttun, kọ tikthui nikkyittinitilli kkwa; nyiwhot tsut rssruị nilị. 6 Akọ kkeh, kwuggut yoo shig guttsha tuttun, kọ tikthui nikkyittinitilli kkwa; nyiwhot tsut

rssruị nilị. 7 Akọ tsitchoh, kwuggut yoo tikthui nikkyittinitilli, akọ tikthui koh nilị, kọ shig guttsha tuttun kkwa; nyiwhot tsut rssruị nilị. 8 Ko tthuị ttsut uttoha kkwa, akọ kot ttshị zyin kug nuttutohndul kkwa; nyiwhot tsut rssruị zyunnilị.

9 Choọ zit zyunkoọlị tutthug ttsut chih zyunuttoha: chitti te choọ zit, choọchoh zit, akọ hun zit uggug akọ ekyoọ zyuntiyin, ei zyunuttoha. 10 Akọ tutthug choọchoh zit, akọ hun zit, choọ zit tutthug ttsut nuttutulluk, akọ choọ zit tutthug ttsut kwunduinut zyungilị uggug akọ ekyoọ zyuntiyin kkwa, nyiwhot tsut kettrikwichie zyunnilị: 11 Akọ nyiwhot tsut kettrikwichië zyuntelya; ko tthuị zyunuttoha kkwa, akọ ko ttshị zyin kettrikwichië, zyunyittinohshya. 12 Chitti te choọ zit uggug akọ ekyoọ tiyin kkwa, ei nyiwhot tsut kettrikwichie nilị.

13 Akọ chih nette kwit tet kettrikwitchië zyuntowhohyah; zyunchuttruteä kkwa, kettrikwitchie zyunnilị: chizyin, akọ tthug, akọ chizyin vittshihkul; 14 Tudhah, akọ ttzi choh tut sun kit; 15 Tetrhin ettounyachyo tut sun kit; 16 Viitze tthui, akọ kuitrid, akọ tthug choh, akọ tthug tut sun kit; 17 Akọ kuitrid tsul, akọ choọnyin, akọ viitze choh; 18 Akọ ttarzruị, akọ viitletshookh, akọ chizyin tsul; 19 Akọ thug, akọ chakh, akọ etryoth, akọ tatsothkul. 20 Etchichi tutthug vut tsunh kutchoo ttankthut tutthug kug *zyunäul, nyiwhot tsut kettrikwichie zyuntelya. 21 Kwittizik chih kookwudhun zyunuttoha etchichi tutthug vut tsunh koọlị kutchco ttankthut tutthug kug *zyunäul, kuttu kthui tug titthun zyuntiyin, ei ha nunh kug uttruthtutëug; 22 Chih ttsut inchi kookwudhun zyunuttoha; tuttuzuth tut sun kit, akọ tuttuzuth kul tut sun kit, akọ chargol tut sun kit, akọ habag tut sun kit. 23 Kọ etchichi tutthug zyunkutchoo vut tsunh zyunkoọlị, tikthui ttan zyundhii, nyiwhot tsut kettrikwichie zyunnilị. 24 Akọ chih kirkhe rssruị nuttowhohlya: choottin te ko chittshị zyin nittrichanji khahtsut kwu tsut rssruị zyuntohthlya: 25 Akọ choottin te etchichi ko chittshị zyin kwut sut ekdhakh tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ khah-tsut kwu tsut rssruị telya. 26 Utthuị ettounyachyo tikthui nikkyittinitilli, akọ tikthui koh nilị kkwa, akọ shig guttsha tuttun kkwa, nyiwhot tsut rssruị nilị: ettounyachyo zyunyittinị rssruị

* Kọ, zyunkudhuö.

telya. 27 Akọ choottin te tinli ha kudhuö, utthuị tutthug tet ttankthut tutthug kug zyunkudhuö, nyiwhot tsut rssruị nilị: choottyin te ko chittshị zyin tinị rssruị telya khah-tsut kwu tsut. 28 Akọ attun ko chittshị zyin ekdhakh tik kwutchakh këuttattrakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya: nyiwhot tsut rssruị zyunnilị.

29 Nunh kug zyunkutchoo etchichi kutchoo kwit tet chih zyunnilị nyiwhot tsut rssruị zyunnilị; ttsyoog, akọ tattsoth, akọ tzab tut sun kit. 30 Akọ chitheh, akọ kamailion, akọ ekyin, akọ lizard, akọ tlotattha. 31 Tutthug zyunkutchoo kwit tet chih zyunnilị nyiwhot tsut rssruị zyunnilị: choottin te zyunyittinị, nininchik tlẹ, khahtsut kwu tsut rssruị telya. 32 Akọ ihthlog ko tet chitti te kwuk kug, nininchik tlẹ, nuttahnui, rssruị telya; tutchun ttyạ ihthlog nilị chi, kọ kwutchakh, kọ udhoh, kọ oontsyookh, chitti ttyạ nilị te, ei ha kwittrid tettrigwahyin, ettelyẹ choọ zit chittritelya, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya; kwikkit chittrutahta. 33 Akọ thlyeth ttyạ ettounyachyo, ei zit ihthlog ko tet nuttutahnui, chitti te viz zit kooḷị rssruị telya, akọ ttyạ thluttutohnui. 34 Truä tutthug kookwudhun chuttruteä, ei kwuk kug choọ nechootlit, rssruị telya: akọ trittinyin tutthug kookwudhun tritteti-nja akọtinchi ttyạ ettounyachyo zit rssruị telya. 35 Akọ ekkwichichyo kwuttutthug kwuk kug ko chittshị zyin nuttutahnui rssruị telya; viz zit uttrachyo nilị chi, kọ ttyạ kenjit kwittekkit, khuttitrittitinetutul: rssruị zyunnilị, akọ nyiwhot tsut rssruị zyuntelya. 36 Kwittizik khutteịleị kọ techiltyin ei zit choọ kwinttluth kooḷị rsikotittinyoo telya: kọ ei ko chittshị zyin tinị rssruị telya. 37 Akọ ko chittshị zyin lud nitshi niitrili kenjit niitritelya kug nuttanui chi, rsikotittinyoo telya. 38 Kọ nitshi kug choọ nettrichonja chi, akọ ko chittshị zyin lud yik kug nuttahnui, nyiwhot tsut rssruị telya. 39 Akọ utthuị ihthlog kookwudhun vut sut uttoha, ninidhut chi; attun yit chittshị zyin tinị khahtsut kwu tsut rssruị telya. 40 Akọ ei yit chittshị zyin ttsut uä tik kwutchakh këuttattrakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya: attun te yit chittshị zyin ekdhakh tik kwutchakh këuttattrakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya. 41 Akọ kyoọ tutthug nunh kug kutchoo kettrikwitchië nilị; chuttruteä kkwa. 42 Chitti te tirzruk kug kut-

choo, akọ chitti te ttankthut tutthug kug kudhuö, kọ chitti te tikthui lyeị dhiị, kyoọ tutthug inchi nunh kug kutchoo, ei zyunuttoha kkwa; kwuggut yoo kettrikwichië zyunnilị. 43 Kyoọ ihthlog kutchoo kettrikwichië uttitutohtsya kkwa, akọ kwah rssruị uttitutohtsya kkwa, ei kwikkirkhe rssruị zyuntohthlya lyẹ. 44 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthli: ezyuk kwuggut rsyotittinyoo zyunuttutohtsi, akọ rsyotittinyoo zyunohthlị; kwuggut yoo rsyotittinyoo ihthlị; akọ kyoọ ihthlog nunh kug kutchoo ha rssruị uttitutohtsya kkwa tthui. 45 Kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị Ijipt nunh kug kwut sut gikichohchil * nyiwhodhelhtseị, nyiwhov Vittekwichanchyo tihthlya kenjit: ezyuk kwuggut rsyotittinyoo zyuntohthlya, kwuggut yoo rsyotittinyoo ihthlị. 46 Chih utthuị enjit, nette enjit, akọ choọ zit kwundui ettounyachyo nuttutulluk, akọ kwundui ettounyachyo enjit nunh kug kutchoo, chih yoo tegwitië tekwichöeị: 47 Rssruị akọ rsikotittinyoo ekkyidetug nithlinetsi trigwutahtsya kenjit, akọ etchichi kwundui kookwudhun chuttruteä akọ etchichi kwundui elyet kwitchië chuttruteä.

* Kọ, tinnyiwhelhyin.

CHAPTER XII.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akotittinyooh, 2 Israel kkyinut tsut ginịkhyi, akọtichịnyoo, Trenjo ihthlẹ ochithinji, akọ trinyun tinjih nilị nantshị, akọtsut ttrin chittsuttetsịnekthuị rssruị telya; vit tsik rssruị ttrin zit kwikkit rssruị telya. 3 Akọ ttrin chittsuttetsịnekthuị kendo ttrin zit vik kwittshikhdhoh kwutthuị kunukatruttatul. 4 Akọ ttrin tteh tsut chotyin un tsut ttyig vut tta kwut sut rsyotittetinja kenjit tittechya; ekkwichichyo rsikotittinyoo treltseị yittitendya kkwa, akọ kwittekkit rsikotittinyoo kwiz zit nittetehah kkwa tthui, vit ttrin rsyotittinyoo trahtsi kwilikodhut kwu tsut. 5 Kọ trinyun nitchid nantshị chi, akọtsut ttrin ihthlogchotyin un tsut ttan rssruị telya, njinịnizzi kwikkit: akọ vut tta kwut sut rsyotittetinja kenjit ttrin nikkittyig tsut chotyin un tsut nikkittyig tittechya. 6 Akọ ttrin vir rsyotittetinja kenjit kwilikodhut teị, kwitinji enjit, kọ kwittshị enjit, atteịnjiahtsi tsut, thlitrelchil kittenivyakhzzeh kwinete kwu tsut tivikkyi troottshid

nukkwutudhut ttsut atteinji tritchakkyi kenjit nuttatchyah, akọ tsinji ketchid, kọ tsinji trigwandyoth atteinji kenjit: 7 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteinjiyittahtsyah, akọ yenjit rsyetrinekwinitilli nukkwutahtsyah; akọ vut tta ttsi ttsut nuttrutahta. Attun nantshi enjit chih yoo tegwitie nili, kekwoi chi kọ nitchid. 8 Akọ tivikkyi enjit vit etchichi ettettegwantsi kkwa chi, akọtsut tsinji nekthui, kọ tsinji kkyi nekthui tukkwutahndul; ihthlog atteinji tritchakkyi kenjit, akọ ihthlog trigwandyoth atteinji kenjit: akọ atteinjiahtsi yenjit rsyetrinekwinitilli nukkwutahtsyah, akọ rsyotittinyoo telya.

CHAPTER XIII.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis akọ Aaron tsut gikhe, akọtittinyooh, 2 Tinjih ihthlẹ tut tthui dhoh zit khuggwetuzzah tettiya tei, kọ thlit, kọ trurh, akọ tut tthui dhoh zit nuttavelut irzoọ trudhakthui dhitlit chi, akọtsut Aaron atteinjiahtsi tsut, kọ tit tinjinut atteinjiahtsinut ihthlẹ tsut nuttrutatchya: 3 Akọ atteinjiahtsi kwutthui dhoh zit trudhakthui kug tunahyah: akọ trudhakthui zit urrkhe takkui dhittlit chi, akọ trudhakthui ekkwitetchin vut tthui dhoh yendo tsut zug neitizhit, nuttavelut irzoọ trudhakthui nili: akọ atteinjiahtsi yik kug tunahyah, akọ rssrui yenjit tittitenja. 4 Akọ vut tthui dhoh zit trurh takkui nili chi, akọ vik kwittetchin udhoh yendo tsut zug neitizhit kkwa chi, akọ vur rkhe takkui dhitlit kkwa; akọtsut atteinjiahtsi attun trudhakthui dhii ttrin chittsuttetsinekthui kathog kitteitittinatchya: 5 Akọ ttrin nikkittyig kendo ttrin zit yik kug tunahyah: akọ, kwinyooyin, trudhakthui, kwiyendo nassi kkwa kwunahyin, akọ udhoh zit trudhakthui ndo tsut nittsi kkwa; akọtsut atteinjiahtsi ttrin chittsuttetsinekthui chun yik kitteitittinatchya: 6 Akọ ttrin nikkittyig kendo ttrin zit atteinjiahtsi chun yik kug tunahyah: akọ, kwinyooyin, trudhakthui kwinttluth kookkwittechin kkwa chi, akọ udhoh zit trudhakthui ndo tsut nittsi kkwa, akọtsut atteinjiahtsi dhittsya yenjit tittitenja: thlit nili: akọ tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ dhittsya telya. 7 Kọ udhoh zit thlit nikkyittukkotelah chi, atteinjiahtsi tsut uttikeinilttyi tlẹ dhittsya yit toutittatri kenjit, chun atteinjiahtsi tsut uttikkeinuttu-

natya: 8 Akọ atteịnjiahtsi kwittunahyah, akọ, kwinyooyin, thlit udhoh zit nikkyittukkotelah chi, akọtsut atteịnjiahtsi rssruị yit toutittattri: nuttavelut irzoọ nilị.

9 Nuttavelut irzoọ trudhakthui tinjih zit koọlị teị, akọtsut atteịnjiahtsi tsut nuttruttatchya; 10 Akọ atteịnjiahtsi kwittunahyah, akọ, kwinyooyin, udhoh zit khuggwetuzzah takkuị koọlị chi, akọ urzkhe takkuị dhittlit chi, akọ khuggwetuzzah zit titthuị kwundui koọlị chi; 11 Vut tthuị udhoh zit nuttavelut irzoọ sheg nilị, akọ atteịnjiahtsi rssruị yittoutittattri: yik kitteititinatchya kkwa; kwuggut yoo rssruị nilị. 12 Akọ nuttavelut irzoọ udhoh zit khuggwetuzzah chi, akọ nuttavelut irzoọ attun trudhakthui dhiị vit tshih kwut sut vuk kthui tsut inchi vudh dhoh tutthug nuveë, akọtugwanttluth tsut atteịnjiahtsi tsut kookkwittechin; 13 Akọtsut atteịnjiahtsi kwittunahyah: akọ, kwinyooyin, vut tthuị tutthug nuttavelut irzoọ nuveë chi, attun nuttavelut irzoọ tiyin dhittsyạ yit toutittattri: tutthug takkuị dhittlit; dhittsyạ nilị 14 Kọ nitchoog teị te titthuị kwundui vuk kug kookkwittetchin, rssruị telya. 15 Akọ atteịnjiahtsi titthuị kwundui kug tunahyah, akọ rssruị yit toutittattri: titthuị kwundui rssruị: nuttavelut irzoọ nilị. 16 Kọ titthuị kwundui chun nedhitlit chi, akọ takkuị dhittlit, akọtsut atteịnjiahtsi tsut nuttehah; 17 Akọ atteịnjiahtsi yit tunahyah: akọ, kwinyooyin, trudhakthui takkuị dhittlit chi, akọtsut atteịnjiahtsi attun trudhakthui tiyin dhittsyạ uttoututtattri: dhittsyạ nilị.

18 Akọ titthuị vudh dhoh zit uttrurh tiyin akọ rsikwazik, 19 Akọ uttrurh tekkit zit khugwetuzzah takkuị, kọ uttrurh chanttrin, takkuị tsut ttatsik, akọtsut atteịnjiahtsi tsut kwikkeitruttunattyah; 20 Akọ atteịnjiahtsi kwittunahyah, akọ, kwinyooyin, vik kwittetchin udhoh yendo tsut kwuzzug nilị chi, akọ vur rkhe takkuị dhittlit chi, akọtsut atteịnjiahtsi rssruị yit toutittattri: trudhakthui nuttavelut irzoọ nilị, uttrurh zit khuggwetuzzah. 21 Kọ atteịnjiahtsi yik kug kwunahyin chi, akọ, kwinyooyin, viz zit urrkhe takkuị koọlị kkwa chi, akọ udhoh yendo tsut nilị kkwa, kọ kwinttluth kookkwitetchin kkwa, akọtsut atteịnjiahtsi ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog yik kitteititinatchyah: 22 Akọ udhoh zit nikkyittukkotelah chi, akọtsut atteịnjiahtsi rssruị nilị yit toutittattri: trudhakthui nilị. 23 Kọ khuggwe-

tuzzah tit tekkit zit nikkyittidichyo, akọ nikkyittukkotelah kkwa, uttrurh chokkun nilị; akọ atteịnjiahtsi dhittsya yit toutittattri.

24 Kọ titthuị kkon kirkhe vudh dhoh zit chokkun tiyin, akọ titthuị kwundui chokkun khuggwetuzzah dhittlit chi, ttatsik kit takkuị, kọ takkuị; 25 Akọtsut atteịnjiahtsi yik kug kwittunahyah: akọ, kwinyooyin, urrkhe khuggwetuzzah zit takkuị dhittlit chi, akọ vik kwittetchin tidhoh yendo tsut kwuzzug nilị chi; nuttavelut irzoọ nilị, chokkun tun khuggwetuzzah: akọ atteịnjiahtsi rssruị yit toutittattri; nuttavelut irzoọ trudhakthui nilị. 26 Kọ atteịnjiahtsi yik kug kwunahyin chi, akọ, kwinyooyin, khuggwetuzzah zit urrkhe takkuị koọlị kkwa chi, akọ tidhoh yendo tsut kwuzzug nilị kkwa chi, kọ vittrikwittetchin; akọtsut atteịnjiahtsi ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog yik kitteitittinatchyah. 27 Akọ ttrin nikkittyig kendo ttrin zit atteịnjiahtsi yik kug tunahyah: tidhoh zit nikkyittukkotelah chi, akọtsut atteịnjiahtsi rssruị yit toutittattri: nuttavelut irzoọ trudhakthui nilị. 28 Akọ khuggwetuzzah tit tekkit zit nikkyittidichyo chi, akọ tidhoh zit nikkyittukkotelah kkwa chi, kọ vittrikwittetchin; khutchogga khuggwetuzzah nilị, akọ atteịnjiahtsi dhittsyạ yit toutittattri; kwuggut yoo khutchogga ssut nilị.

29 Akọ tinjih kọ trenjo titshih kug kọ titezoo kug trudhakthui tiyin teị; 30 Akọtsut atteịnjiahtsi trudhakthui kug tunahyah: akọ, kwinyooyin, vik kwittetchin tidhoh yendo tsut khuggwitetlit, akọ viz zit urzkhe tittril dhutso koọlị chi, akọtsut atteịnjiahtsi rssruị yit toutittattri: thlit nilị, titshih kọ titezoo nuttavelut irzoọ nilị. 31 Akọ atteịnjiahtsi thlit trudhakthui kug kwunahyin chi, akọ, kwinyooyin, vik kwittechin tidhoh yendo tsut khuggwitetlit kkwa chi, akọ urrkhe dhurzruị viz zit koọlị kkwa chi, akọtsut attun thlit trudhakthui tiyin ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog atteịnjiahtsi yik kitteitittinatchyah: 32 Akọ ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit atteịnjiahtsi trudhadhui kug tunahyah: akọ, kwinyooyin, thlit nikkyittukkotelah kkwa chi, akọ urrkhe dhutso viz zit koọlị kkwa chi, akọ thlit vik kwittetchin tidhoh yendo tsut khuggwitetlit kkwa; 33 Akọtsut khuttshitrittetul, kọ thlit khuttshitettul kkwa; akọ attun thlit tthui te ttrin chittsuttetsinekthuị kạthog atteịnjiahtsi yik kitteitittina-

tchyah: 34 Akọ ttrin nikkittyig kendo ttrin atteịnjiahtsi thlit kwuk kug tunahyah: akọ, kwinyooyin, thlit tidhoh zit khuggwetuzzah kkwa chi, akọ vik kwittetchin tidhoh yendo tsut khuggwitetlit kkwa; ạkọtsut atteịnjiahtsi dhittsyạ yit toutittattri: akọ tik kwutchakh këuttattrha, akọ dhittsyạ telya. 35 Kọ dhittsyạ treltseị tlẹ thlit tidhoh zit kwinttluth nikkyittukkotelah chi; 36 Akọtsut atteịnjiahtsi yit tunahyah: akọ, kwinyooyin, thlit tidhoh zit nikkyittukkotelah chi, atteịnjiahtsi urzkhe dhutso kkuttunetyah kkwa; rssruị nilị. 37 Kọ thlit nikkyittidichyo kwunahyin chi, akọ viz zit urrkhe dhurzruị nilseị: thlit rsikwazik, dhittsyạ nilị: akọ atteịnjiahtsi dhittsya yit toutittattri.

38 Akọ tinjih kọ trenjo kot tthuị udhoh zit nunsoognilkoth ahndit tiyin teị, nunsoognilkoth ahndit takkuị inchi; 39 Akọtsut atteịnjiahtsi kwittunahyah: akọ, kwinyooyin, kot tthuị tidhoh zit nunsoognilkoth ahndit thoh zit takkuị chi; choọ khunuheih nilị, tidhoh zit khuggwetuzzah; dhittsyạ nilị. 40 Akọ tinjih vit tshihrkhe khutchi, vit tshih dhukkul; kwittizzik dhittsyạ nilị. 41 Akọ vit tshih tshikh kwut sut vit tshihrkhe khuịnjik chi, tinuttsud dhukkul tinchyo; kwittizzik dhittsyạ nilị. 42 Kọ tịtshih dhukkul zit, kọ tinuttsud dhukkul, trudhakthui ttatsik kit takkuị kọọlị chi; vit tshih dhukkul, kọ vunttsud dhukkul zit nuttavelut irzọọ khuggwetuzzah nilị. 43 Akọtsut atteịnjiahtsi yik kug tunahyah: akọ, kwinyooyin, trudhakthui khuggwetuzzah vit tshih dhukkul kug ttatsik kit takkuị chi, titthuị tidhoh zit nuttavelut irzọọ kit kwittetchin; 44 Tinjih nuttavelut irzọọ tiyin tinchyo, rssruị nilị: ettelyẹ atteịnjiahtsi rssruị nilị yit toutittattri; vit trudhakthui vit tshih zit nilị. 45 Akọ nuttavelut tiyạthun viz zit trudhakthui nilị, vik kwutchakh thluttrutatchakh, akọ vit tshihrkhe tetunja, akọ vit teva ttọthtsuị nuttuoututahnjik, akọ terzrul, Rssruị, rssruị. 46 Ttrin tutthug trudhakthui viz zit kwittelya rssruị telya; rssruị nilị: thun kwittetchya; trikkwitchin tekkit käut viz zzeh kwittelya. 47 Ikk tthui viz zit nuttavelut irzọọ trudhakthui kọọlị, ikk titsyuth nilị chi, kọ yikk ethitlị tril; 48 Etchichi vilet chithittlị kọ trigwittlyoo zit chi; ethittlịtril, kọ ethittlititsyuth; udhoh zit chi, kọ etchichi zit udhoh ha treltseị; 49 Yikk zit, kọ udhoh zit,

kọ etchichi vilet chittlị kọ trigwittlyoo zit, kọ etchichi zit udhoh ha treltseị trudhakthui chanttlo kit kọ ttatsik kit nilị chi; nuttavelut irzoọ trudhakthui nilị, akọ atteịnjiahtsi tsut kwikkeitruttunattyah: 50 Akọ atteịnjiahtsi trudhakthui kug tunahyah, akọ ei trudhakthui kwittiyin ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog kitteitittinatchyah: 51 Akọ ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit trudhakthui kug tunahyah: yikk zit, kọ vilet chithittlị zit, kọ trigwittlyoo zit, kọ udhoh zit, kọ chitti te viz zit udhoh ha treltseị trudhakthui nikkyittukkotelah chi; trudhakthui nuttavelut irzoọ sikkwiditshik nilị; rssruị nilị. 52 Ezyuk kwuggut ei yikk tuttakkyakh, vilet ethittlị chi kọ trigwittlyoo, ethittlị tittsyuth zit kọ ethittlịtril zit, kọ etchichi udhoh ha treltseị, ei trudhakthui viz zit nilị: kwuggut yoo nuttavelut irzoọ sikkwiditshik nilị; kkon zit kwittetakkyakh. 53 Akọ atteịnjiahtsi kwunahyin chi, akọ, kwinyooyin, yikk zit, kọ vilet chithittlị zit kọ trigwittlyoo zit, kọ etchichi zit udhoh ha treltseị trudhakthui nikkyittukkotelah kkwa chi; 54 Akọtsut atteịnjiahtsi kuttukkwitutadhut ei zit trudhakthui nilị kookkwëuttattrhakh, akọ chun ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog yin nukitteititttinatchyah. 55 Akọ trudhakthui kookkwëattrhakh tlẹ atteịnjiahtsi kwittunahyah: akọ, kwinyooyin, trudhakthui vik kwittetchin etchoog dhittlit kkwa chi, akọ trudhakthui nikkyittukkotelah kkwa, rssruị nilị; kkon zit tuttạkyakh: sikkwiditshik nilị, kkul nilị chi tizit kọ kwuödh. 56 Akọ atteịnjiahtsi kwunahyin chi, akọ, kwinyooyin, kwikkëuttratrhakh tlẹ trudhakthui vittrikwittetchin, akọtsut yikk kwut sut thluyittatchah, kọ udhoh kwut sut, kọ vilet chithittlị kwut sut, kọ trigwittlyoo kwut sut: 57 Akọ tthui te yikk zit, kọ trigwittlyoo zit, kọ vilet chithittlị zit, kọ ekkwichichyo udhoh ha treltseị zit vik kwittetchin chi, khuggwetuzzah nilị: ei zit trudhakthui kooli kkon ha tuttạkyakh. 58 Akọ yikk, trigwittlyoo chi, kọ vilet chithittlị, kọ chitti te udhoh ha treltseị nilị, ei këuttantrhah, kwut sut trudhakthui kethle titchodhut chi, akọ tsut chun kookkunëuttattrhakh, akọ dhittsya telya. 59 Yikk zit ethittlị tittsyuth kọ ethittlị tittril, trigwittlyoo zit, kọ vilet chithittlị zit, kọ ekkwichichyo udhoh ha treltseị zit nuttavelut irzoọ trudhakthui kenjit tegwitie kwikkit tekkwichöeị, dhi-

ttsyą kuttoutruttutattri kenjit, kǫ rssruį kuttoutruttutattri kenjit.

CHAPTER XIV.

AKǪ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gįkhe, akǫtittįnyooh, 2 Nuttavelut irzoǫ tiyąthun ei ttrin zit dhittsyą treltseį teį chih yoo tegwitįe kwikkit tekkwichöeį: atteįnjiahtsi tsut nuttrutatchyah: 3 Akǫ atteįnjiahtsi trikkwitchin tekkit kwut sut chikh tetyah; akǫ atteįnjiahtsi kwittunahyah, akǫ, kwinyooyin, nuttavelut irzoǫ tiyąthun zit nuttavelut irzoǫ trudhakthui rsikwazzik chi; 4 Akǫtsut attun dhittsyą truttahtsyah enjit atteįnjiahtsi kuttukkwitutadhut, ttzi kwittukwįe ettun kwundui nekthuį, akǫ tutchun kedros, akǫ ttatsik, akǫ hussop trotendul: 5 Akǫ atteįnjiahtsi kuttukkwituttadhut ttzi ihthlog thlyeth ttyą zit choǫ kwundui kug truttudhthakh: 6 Ttzi kwundui yoo, akǫ tutchun kedros, akǫ ttatsik, akǫ hussop, zyunyootendul, akǫ ei akǫ ttzi kwundui ei ttzi choǫ kwundui kug tridhelkthuį vut tta zit chinnittelya: 7 Akǫ attun nuttavelut irzoǫ ttsut dhittsyą truttahtsyah kug chittsutte-tsįnekthuį koogwinyatchid kwinneitunenja, akǫ dhittsyą yenjit tittitenja, akǫ kwitchya kug ttzi kwundui akheötittenja. 8 Akǫ attun dhittsyą truttahtsyah tik kwutchakh këuttattrhakh, akǫ tur rkhe tutthug khuttettul, akǫ choǫ zit üttikkuëtattrhakh, akǫ dhittsyą telya; akǫ ei kwittlę trikkwitchin tekkit nitte nuttetyah, kǫ tin nivyakh chikhteį ttrin chittsuttetsįnekthuį kątheg kwittetchyah. 9 Akǫ ttrin nikkyittyig kendo ttrin zit, tit tshihrkhe akǫ tit tezoo akǫ tin netorkhe khuttettul, tur rkhe tutthug inchi khuttettul: akǫ tik kwutchakh këuttattrhakh, akǫ choǫ zit tut tthuį këuttattrhakh, akǫ dhittsyą telya. 10 Akǫ ttrin chittsuttetsįnekthuį kendo ttrin zit tivikkyi ezir nekthuį kwittukwįe kettun otendul, akǫ tivikkyi trig nukkwutudhut troottshid ttsut, akǫ thlyeth nirzį thlyeth atteįnji kenjit ephah kwunun ihthlogchotyin ttsut ttyig ttlhekh ha nittettrinja, akǫ ttlhekh log ihthlog. 11 Akǫ atteįnjiahtsi dhittsyą yahtsi ei tinjih dhittsyą truttahtsyah, akǫ ei ekkwichichyo, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nuttelyah, thlelchil nivyakhzzeh kwinetetun: 12 Akǫ atteįnjiahtsi tivikkyi ezir ihthlog otendul, akǫ trigwandyoth kenjit

* Heb. zit, titshih kǫ tinuttsud kul chi.

atteinji kenjit atteinjitahtsyah, ttlhekh log ihthlog ha, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda zittritanji atteinji kenjit zittuttahndul: 13 Akọ kwittekkit zit nitchin trigwandyoth kenjit atteinji akọ atteinji tritchakkyi nizzhigtrakthah, kwittekkit rsikotittinyoo zit, tivikkyi ezir tudhakthah: kwuggut yoo nittsọ trigwandyoth kenjit atteinji atteinjiahtsi vut sun nili, kwikkit kwittukwie kenjit atteinji: kwinttluth tsut rsikotittinyoo: 14 Akọ atteinjiahtsi kwittukwie atteinji tta kwut sut otendul, akọ atteinjiahtsi attun dhittsya truttahtsyah vit tzze nanduitsei tii kug, akọ vunli nanduitsei tinutchuth kug, akọ vuk kthui nanduitsui tikthuitsudchoh kwuk kug kwittitetta: 15 Akọ atteinjiahtsi ttlhekh log ihthlog kwut sut otendul, akọ khe tinli tlothtsei tinitle zit nuttenja: 16 Akọ atteinjiahtsi tunli tlothtsei zit ttlhekh kooli zit tinletthug nanduitsei tetshitetthul, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda chittsuttetsinekthui koogwinyatchid ttlhekh kwut sut tinletthug ha kwinneitunenja: 17 Akọ ttlhekh tinli zit troninidhut atteinjiahtsi attun dhittsya truttahtsyah vit tzze nanduitsei tii kug, akọ vunli nanduitsei tinutchuth kug, akọ vuk kthui nanduitsei tikthuitsudchoh kwuk kug, kwittukwie atteinji tta kwuk kug kwittitetta: 18 Akọ atteinjiahtsi vunli zit ttlhekh troninidhut kooli attun dhittsya truttahtsyah kooli vit tshih kug kwittitetta: akọ atteinjiahtsi rsyetrinekwinitilli yenjit kwuttahtsyah Kekwadhut Vittekwichanchyo nda. 19 Akọ atteinjiahtsi trigwandyoth kenjit atteinji atteinjitahtsyah, akọ attun dhittsya truttahtsyah enjit tir rssrui kenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah; akọ ei kwittle atteinji tritchakkyi tudhakthakh: 20 Akọ atteinjiahtsi atteinji tritchakkyi akọ thlyeth atteinji atteinjitrahtsitekkit kwuk kug atteinjitahtsyah: akọ atteinjiahtsi yenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah, akọ dhittsya telya. 21 Akọ nersitchachyo chi, akọ elyet kidhun akọtugwanttsi ukkwutäah, akọtsut tivikkyi ezir ihthlog otendul atteinji kwittukwie kenjit zittrutahndul kenjit, yenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah kenjit, akọ thlyeth nirzi ephah ihthlogchotyin kwut sut ihthlog ttlhekh ha nittettrinja thlyeth atteinji kenjit, akọ ttlhekh log ihthlog; 22 Akọ tsinji nekthui, kọ tsinji kkyi nekthui, akọtinchi kudhun ukkwäei kwikkit; akọ ihthlog trigwa-

ndyoth kenjit atteinji telya, akọ ihthlog atteinji tritchakkyi. 23 Akọ ttrin chittsuttetsinekthui kendo ttrin zit dhittsya truttahtsyah kenjit atteinjiahtsi tsut nittelya, thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete kwu tsut, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda. 24 Akọ atteinjiahtsi kwittukwie kenjit atteinji tivikkyi otendul, akọ ttlhekh log ihthlog, akọ atteinjiahtsi atteinji zittritanji kenjit zittuttahndul Kekwadhut Vittekwichanchyo nda: 25 Akọ kwittukwie kenjit atteinji tivikkyi tudhakthakh, akọ atteinjiahtsi kwittukwie kenjit atteinji tta otendul, akọ attun dhittsya truttahtsyah nili vit tzze nanduitsei tii kug kwittitetta, akọ vunli nanduitsei tinuchuth kug, akọ vuk kthui nanduitsei tikthuitsudchoh kwuk kug: 26 Akọ atteinjiahtsi khe tinli ttlothtsei tinitli zit ttlhekh kwut sut nuttenja: 27 Akọ atteinjiahtsi ttlhekh vunli ttlothtsei zit kooli kwut sut chittsuttetsinekthui koogwinyachid tinletthug nanduitsei ha Kekwadhut Vittekwichanchyo nda kwinneitunenja: 28 Akọ atteinjiahtsi vunli zit ttlhekh kooli kwut sut attun dhittsya truttahtsyah vit tzze nanduitsei tii kug kwittittetta, akọ vunli nanduitsei tinuchuth kug, akọ vuk kthui nanduitsei tikthuitsudchoh kwuk kug, kwittukwie kenjit atteinji tta kwittekkit kwuk kug: 29 Akọ ttlhekh troninidhut atteinjiahtsi nili zit kooli attun dhittsya truttahtsya vit tshih kug kwittittetta, yenji rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo nda. 30 Akọ tsinji ihthlog, kọ tsinji kkyi ihthlog nittsọ kudhun ukkwutäah atteinjitahtsyah; 31 Akọtinchi inchi nittsọ kudhun ukkwäei, ihthlog trigwandyoth ket atteinji kenjit, akọ ihthlog atteinji tritchakkyi kenjit, thlyeth atteinji ha: akọ atteinjiahtsi attun dhittsya truttahtsyah enjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah Kekwadhut Vittekwichanchyo nda. 32 Attun nuttavelut irzoọ trudhakthui viz zit kooli chih tegwitie venjit tekkwichöei, attun elyet kidhun ei dhittsya truttahtsyah kenjit ukkwäei.

33 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut akọ Aaron tsut gikhe, akọtittinyooh, 34 Kanaan kthoikit nittenochil tei, ei kwittii kenjit nyiwhonttluchihthli, akọ nyiwhok kwittii nunh kug zzeh kwiz zit nuttavelut irzoọ trudhakthui techihei chi; 35 Akọtsut attun zzeh dhii nuttehah akọ atteinjiahtsi ah kwuttahnduk, akọtittitenja, Zzeh kwiz zit

trudhakthui koọlị kwikkit set tsut kit tekoonchyo: 36 Akọ atteịnjiahtsi kuttukkwitutadhut zzeh kwizha truttahtsyah, atteịnjiahtsi trudhakthui tunahyah kenjit nittetehah kwiyettshikh, ekkwichichyo kwuttutthug zzeh kwiz zit koọlịr ssruị truttahtsyah kkwa kenjit: akọ ei kwittlẹ atteịnjiahtsi zzeh tunahyah kenjit nittetehah: 37 Akọ trudhakthui kug tunahyah, akọ, kwinyooyin, zzeh kwikhyọth zit trudhakthui koọlị chi ttlhyakh vizzitnittrichiltun, chanttlo kit kọ ttatsik kit, akọ vik kwittetchin kwikhyọth yendo tsut kwuzzug nilị chi: 38 Akọtsut atteịnjiahtsi zzeh kwut sut chikh tettyakh zzeh kwinete kwu tsut, akọ ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog zzeh kitteititinetchyah: 39 Akọ ttrin nikkittyig kendo ttrin zit atteịnjiahtsi chun ninetettyah, akọ kwittunahyah: akọ, kwinyooyin, zzeh kwikhyọth zit trudhakthui nikkyittukkotelah chi; 40 Akọtsut atteịnjiahtsi kuttukkwitutadhut ttshih kwiz zit trudhakthui koọlị ooun trotendul, akọ zzehkwịlyeị käut kwittekkit rssruị kwu tsut zyungittetathul: 41 Akọ zzeh kwiz zit kwinegöe giitrutedhul tuttahyah, akọ thlyeth giitrintdhoh zzehkwịlyeị käut kwittekkit rssruị kwu tsut chikhtrittenja: 42 Akọ ttshih chizzi trotendul, akọ ei ttshih tekkit zit nittritelya; akọ thlyeth chizzi otendul, akọ zzeh kwittelyeth. 43 Akọ trudhakthui chun nenekwichatthut chi, akọ zzeh kwiz zit khuggwetuzzah, ttshih ooun tronjik kwit tlẹ, akọ zzeh giitrintdhoh kwit tlẹ, akọ trikwịlyeth kwit tlẹ; 44 Akọtsut atteịnjiahtsi nittetehah akọ kwittunahyah, akọ, kwinyooyin, zzeh kwiz zit trudhakthui nikkyittukkotelah chi, zzeh kwiz zit nuttavelut irzoọ sikkwiditshik nilị: rssruị nilị. 45 Akọ zzeh, akọ kwu tsut ttshih, akọ vit tutchun, akọ zzeh thlyeth tutthug uttrituttunadhul; akọ zzehkwịlyeị kwut sut chikh nittelya kwittekkit rssruị kwu tsut. 46 Kwikkyi kug attun zzeh kwiz zit nittetaheih kwedha tutthug kạthog kitteitinedittyin khahtsut kwu tsu trssruị telya. 47 Akọ attun zzeh kwiz zit cheltui tik kwutchakh këuttattrhakh; akọ attun zzeh kwiz zit uä tik kwutchakh këuttattrhakh. 48 Akọ atteịnjiahtsi nittetehah chi, akọ kwittunahyah, akọ, kwinyooyin, zzeh kwiz zit trudhakthui nikkyittukkotelah kkwa, zzeh trikwịlyeth kwit tlẹ; akọtsut atteịnjiahtsi zzeh dhittsya kuttukkwituttattri,

kwuggut yoo trudhakthui rsikwazzik. 49 Akọ zzeh keuttahtah kenjit, ttzi nekthuị, akọ tutchun kedros, akọ ttatsik, akọ hissop tukkwutahndul: 50 Akọ choọ *nilleị kug thlyeth ttyạ zit ttzi ihthlog tudhaktha: 51 Akọ tutchun kedros, akọ hissop, akọ ttatsik, akọ ttzi kwundui tukkwutahndul, akọ ttzi tridhelkthuị tta zit, akọ choọ kwundui zit, tetshitetthul, akọ chittsuttetsịnekthuị koogwinyatchid zzeh kwinneitunenja: 52 Akọ ttzi tta ha, akọ choọ kwundui ha, akọ ttzi kwundui ha, akọ tutchun kedros ha, akọ hissop ha, akọ ttatsik ha zzeh këuttahtah: 53 Kọ zzehkwịlyeị kwut tsut kwitchyah kwu tsut ttzi kwundui akheötittenja: kwikkit zzeh kenjit rsyetrinekwinitilli kwutahtsyah: akọ dhittsyạ telya. 54 Nuttavelut irzoọ trudhakthui tutthug kenjit, akọ thlit kenjit chih yoo tegwitie tekkwichöeị; 55 Akọ yikk nuttavelut irzoọ kenjit, akọ zzeh kenjit; 56 Akọ trurh kenjit, akọ thlit kenjit, akọ khugwetuzzah kenjit: 57 Rssruị nilị teị, akọ dhittsyạ nilị teị kettrotunatchyah kenjit: nuttavelut irzoọ tegwitie chih tekkwichoeị.

* Kọ, kwundui.

CHAPTER XV.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut akọ Aaron tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 2 Israel kkyinut tsut gunohkhyi, akọ akọtunkovohnyoo, Tinjih ihthlẹ tut tthuị ttsut nilleị tiyin teị, tin nilluị kenjit rssruị nilị. 3 Akọ vin nilluị zit vir rssruị chih kwittelya: vut tthuị vin nilluị ha nilluị chi, kọ vut tthuị vin nilluị ttsut tidhichit, vir rssruị nilị. 4 Etshịkit ettounyachyo attun nilluị tiyin yik kug cheltui rssruị telya: akọ etchichi tutthug kwuk kug dhitti rssruị telya. 5 Akọ choottin te yit etshikit tini tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ choọ zit uttikëuttattrhakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya. 6 Akọ attun etchichi kwuk kug dhitti ei kwuk kug attun nilluị tiyin ịnti tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ choọ zit uttikëuttattrhakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya. 7 Akọ attun ei nilluị tiyin tut tthuị tinị tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ choọ zit uttikkëuttattrhakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya. 8 Akọ attun nilluị tiyin ei dhittsya nilị kug chorzik chi; akọtsut tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ choọ zit uttikkëutta-

ttrhakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya. 9 Akọ chitti thluịchoh yizzit ekdhakh te attun nilluị tiyin yik kug dhitti rssruị telya. 10 Akọ choottin te ekwichichyo yiz zug chöeị tinị khahtsut kwu tsut rssruị telya: akọ choottin te ei etchichi nịkdhuị tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ choọ zit uttikkëuttattrhakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya. 11 Akọ choottin te attun nilluị tiyin yit tinị, choọ zit tunli këanttrhakh kkwa chi, tik kwutchakh këuttrhakh, akọ choọ zit uttikkëuttattrhakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya. 12 Akọ attun nilluị tiyin thlyeth ttyạ tinị thluttruttuttahthul: akọ tutchun ttyạ ettounyachyo choọ zit kookkwuëttattrhakh. 13 Akọ attun nilluị tiyin vin nilluị kwut sut dhittsyạ dhittlit teị, akọtsut vi dhittsyạ truttahtsyah kenjit ttrin chịttsuttetsinekthuị khenjit kwittitetchyah, akọ tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ choọ kwundui zit tut tthuị këuttattrhakh, akọ dhittsyạ telya. 14 Akọ ttrin chittsuttetsịnekthuị kendo ttrin zit tsinji nekthuị kọ tsinji kkyi nekthuị uttu tsut tukkwutahndul, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete kwu tsut nuttehah, akọ atteịnjiahtsi tsun tahtsyah: 15 Akọ atteịnjiahtsi atteịnjikotahtsyah, ihthlog trigwandyoth kenjit atteịnji, akọ ihthlog atteịnji tritchakkyi kenjit; akọ atteịnjiahtsi rsyetrinekwinitilli yenjit kwuttahtsyah yin nilluị kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo nda. 16 Akọ tinjih ihthlẹ kwunkyọtrịlị vin nizi yit sut nilluị chi, akọtsut tut tthuị tutthug choọ zit këuttattrhakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya. 17 Akọ yikk ettounyachyo, akọ udhoh ettounyachyo, kwuk kug kwunkyọtrịlị nizi kooḷị, choọ ha kookkwëuttattrhakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya. 18 Trenjo tthui tinjih kwunkyọtrịlị nizi ha yah chittahtei, ehthletsut choọ zit uttikkeguttattrhakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị gittelya.

19 Akọ trenjo ihthlẹ ttsị tiyin, akọ vut tthuị zit vit ttsị tta nilị chi, ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog kwittsi nuttrutatchyah: akọ choottin te yit tinị khahtsut kwu tsut rssruị telya. 20 Akọ etchichi tutthug tin nji trigwanti zit yik kug cheltui rssruị telya: etchichi tutthug tthui yik kug dhitti rssruị telya. 21 Akọ choottin te yit etshikit tinị tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ choọ zịt uttikkëuttattrhakh, akọ khahtsut

kwu tsut rssruị telya. 22 Akọ choottin te etchichi yik kug dhitti tinị tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ choọ zit uttikkëuttattrhakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya. 23 Akọ etshịkit kug chi, kọ etchichi yik kug dhitti tinị teị, khahtsut kwu tsut rssruị telya. 24 Akọ tinjih ihthlẹ yah cheltui chi, akọ vir rssruị yik kug kọọlị, ttrin chittsuttetsịnekthuị kathog rssruị telya; akọ etshịkit ettounyachyo yik kug cheltui rssruị telya. 25 Akọ trenjo ihthlẹ vut tta ttsị tiyin ttrin kwịlyeị vin nji trigwelti teị elyet kkwa, kọ vin nji trigwelti teị yendo tsut ttsị tiyin chi; vir rssruị ttsị ttrin tutthug vin nji trigwelti ttrin kwikkit kwittelya: rssruị nilị. 26 Etshịkit ettounyachyo yik kug cheltui vit ttsị ttrin tutthug vin nji trigwanti etshịkit kwikkit vut tsut kwittelya: akọ etchichi tutthug yik kug dhitti rssruị telya, vin nji trigwanti rssruị kwikkit. 27 Akọ choottin te ei ekkwichichyo tinị rssruị telya, akọ tik kwutchakh keuttattrhakh, akọ choọ zit uttikkëuttattrhakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya. 28 Kọ vit ttsị ttsut dhittsya dhittlit chi, akọtsut ttrin chittsuttetsịnekthuị uttu tsut kwittitetchyah, akọ kwittlẹ dhittsya telya. 29 Akọ ttrin chittsuttetsịnekthuị kendo ttrin zit tsinji nekthuị, kọ tsinji kkyi nekthuị uttu tsut tukkwutahndul, akọ atteịnjiahtsi tsut, thlitrelchil nivyakhzzeh kwinete kwu tsut nittelya. 30 Akọ atteịnjiahtsi ihthlog trigwandyoth kenjit atteịnji, akọ ihthlog tritchakkyi atteịnji kenjit atteịnjitahtsyah; akọ atteịnjiahtsi yenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah yir rssrui ttsị kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo nda. 31 Kwikkit Israel kkyinut ko rssruị kwut sut kwittsitukotịlya; kuttu rssruị zit nuggutettakh kkwa kenjit, sin nivyakhzzeh ko tlud köeị rssruị gahtsi teị. 32 Attun nillụị tiyin venjit chih tegwitịe tekkwichöeị, akọ attun enjit kwunkyọtrịlị vin nizi yit sut nillụị chi, kwikkirkhe rssruị nilị; 33 Akọ attun vit ttsị ha eltsik, akọ attun nillụị tiyin, tinjit enjit, akọ trenjo enjit, akọ attun enjit attun ttsị tiyin ha cheltuị.

CHAPTER XVI.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, Aaron vit tinji nekthunnut nigginidhut tlẹ, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nyakkwun niggịnioth teị, akọ nigginidhut; 2 Akọ Kekwadhut Vittekwi-

chanchyo Mosis tsut akọtitti-
nyooh, Aaron nyonde tsut
giniḳhyi, kwittekkit rsiko-
tittinyoo nenivyakh kwiz zit,
zyoogguttigwiditchyo kittet-
tlchitti ndo ei ttyą rsiko-
tittinyoo kwuk kug köei,
kwu tsut sheg nitte tehah
kkwa; nuttedhakh kkwa
kenjit: kwuggut yoo zyoog-
guttigwidichyo kittettlchitti
kug kko zit sik kwittitte-
tchyah. 3 Chih ha Aaron
kwittekkit rsikotittinyoo zit
nitte tehah: akki ezir kkyi
trigwandyoth kenjit atteinji
kenjit, akọ tivi ezir atteinji
tritchakkyi kenjit. 4 Yikk
ethittlitril rsikotittinyoo nut-
tatchul, akọ tut tthui kug
thul ethittlitril tettiyah, akọ
thoh ethittlitril ha khuttru-
tatcho, akọ ttsehzhoo ethit-
tlitril ha nuttrutazi: kwu-
tchakh rsikotittinyoo chih
zyunnili; ezyuk kwuggut tut
tthui choọ zit këuttattrhakh,
akọ yin nuttazi. 5 Akọ
Israel kkyinut thlelchil ttsut
evi ezir nekthui trigwandyoth
atteinji kenjit, akọ tivi ezir
ihthlog atteinji tritchakkyi
kenjit tukkwutahndul. 6
Akọ Aaron trigwandyoth
atteinji akki ezir, ei khenjit
nili, atteinjitahtsyah, akọ
khenjit, akọ tiz zzeh enjit
rsyetrinekwinitilli kwuttah-
tsyah. 7 Akọ evi nekthui
tukkwutahndul, akọ thlitrel-
chil nivyakhzzeh kwinete
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo nda nittelya. 8 Akọ
Aaron evi nekthui kug
otetzi; uttrązi ihthlog Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
enjit, akọ uttrązi ihthlog
* evi ooun truttuneza kenjit.
9 Akọ Aaron evi vuk kug
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo vit uttrązi nuttahnei
nuttatchyah, akọ trigwand-
yoth atteinji kenjit atteinji-
tahtsyah. 10 Kọ evi, vuk
kug ooun truttuneza kenjit
uttrązi nuttahnei, Kekwadhut
Vittekwichanchyo nda kwu-
ndui nuttrutatchyah, vuk
kkọ rsyetrinekwinitilli tri-
kwutahtsyah kenjit, nunh-
kwinjirh kwu tsut evi truttu-
neza kenjit ooun trutahah.
11 Akọ Aaron akki ezir tri-
gwandyoth atteinji kenjit, ei
khenjit nili nuttatchyah, akọ
khenjit rsyetrinekwinitilli
kwuttahtsyah, akọ viz zzeh
enjit, akọ akki ezir trigwand-
yoth atteinji kenjit ei khenjit
nili tudhakthakh: 12 Akọ
Kekwadhut Vittekwichan-
chyo nda atteinjitrahtsitekkit
kwut sut tratsundhunduittyą
kkon chyokh chokkun ha
tekkwitinyäei otendul, akọ
vunli tratsun dhundui nittsul
khuttrittshi ha tekkwiti-
nyäei, akọ nenivyakh kwiz
zit nittelya: 13 Akọ Ke-
kwadhut Vittekwichanchyo
nda kkon kwuk kug tratsun-

* Heb. Azazel.

dhundui nitteä, tratsundhundui kko zyoogguttigwidichyo kittettlchitti kwinduk kug dhueị kwinnoutitenjik kenjit, nuttedhakh kkwa kenjit: 14 Akọ akki ezir tta kwut sut otendul, akọ zyoogguttigwidichyo kittettlchitti kug gittäug tsuị tinletthug ha kwinneitunenja; akọ zyoogguttigwidichyo kittettlchitti kwundo chittsuttetsinekthuị koogwinyachid tinletthug ha tta kwinneitunenja.

15 Akọtsut trigwandyoth atteịnji kenjit evi nizzhigtakthakh, ei tinjihnut enjit nilị, akọ yit tta nenivyakh kwiz zit nuttekkakh, akọ yit tta ha tittettiya, nittsọ akki ezir tta ha tettiyin, akọ zyoogguttigwidichyo kittettlchitti kug kwinneitunenja, akọ zyoogguttigwidichyo kittettlchitti kwundo: 16 Akọ kwittekkit rsikotittinyoo kenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah, Israel kkyinut ko rssruị kenjit, akọ ko trigwandyoth kenjit, ko kwirzoọtigwittiyin inchi: akọ kwikkit tittettiyah thlitrelchil nivyakhzzeh kenjit, ei kwah koọlị ko rssruị kwuttlud tun. 17 Akọ kwittekkit rsikotittinyoo kwiz zit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah kenjit nittetaheih teị thlitrelchil nivyakhzzeh kwiz zit tinjih ihthlẹ kwittelya kkwa, chikh, *netitti kwu tsut, akọ khenjit rsyetrinekwinitilli kweltseị, akọ viz zzehkkọ enjit, akọ Israel thlelchil tutthug enjit. 18 Akọ atteịnjitrahtsitekkit Kekwadhut Vittekwichanchyo nda köeị kwu tsut chikh tettyah, akọ kenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah; akọ akki ezir tta kwut sut, akọ evi tta kwut sut otendul, akọ atteịnjitrahtsitekkit etchih kug kwinegöe nitteä. 19 Akọ chittsuttetsịnekthuị koogwinyatchid tinletthug ha yik kug tta kwinneitunenja, akọ tsikotittinyoo yit tahtsyah, akọ Israel kkyinut rssruị kwut sut dhittsyạ yit tahtsyah.

20 Akọ kwittekkit rsikotittinyoo kenjit rsyetrinekwinitilli kwittshilikwichoeị teị, akọ thlelchil nivyazzeh, akọ atteịnjitrahtsitekkit, evi kwundei nuttatchyah: 21 Akọ Aaron tinli ehthletsut evi kwundui tshih kug nutahndul, akọ yik kug Israel kkyinut ko trigwandyoth tutthug, akọ ko tekọtigwittiyin tutthug, ko kwirzoọtigwittiyin tutthug inchi ket kwutahnduk; akọ evi tshih kug nittelya, akọ nunh kwinjirh kwu tsut tinjih ihthlẹ nili ochilzin kirkhe_ooun yit tahah: 22 Akọ evi vuk kug ko trigwandyoth tutthug tek-

* Kọ, nettik.

dhakh nunh kwuk kug trikkwitchin kkwa kwu tsut: akọ nunh kwinjirh tun evi akheötittenja. 23 Akọ Aaron thlelchil nivyakhzzeh kwiz zit nitte tehah, akọ ethittlịtril kwutchakh ei nuttazi kwittekkit rsikotittinyoo nitte nịzzi tei, ninetazya, akọ zut akhezyunotittenja: 24 Akọ kwittekkit rsikotittinyoo tun choọ zit tut tthuị këuttattrhakh, akọ tik kwutchakh nuttazya, akọ chikh nuttettyah, akọ tit atteịnji tritchakkyi akọ tinjihnut ko atteịnjitritchakkyi atteịnjitahtsyah, akọ khenjit akọ tinjihnut enjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah. 25 Akọ trigwandyoth kenjit atteịnji atteịnjitrahtsitekkit tuttakkyakh. 26 Akọ attun evi ettinttrit evi trittinyozit kenjit, tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ choọ zit tut tthuị keuttattrhakh, akọ ei kwittlẹ trikkwitchin tekkit nitte tehah. 27 Akọ trigwandyoth atteịnji akki ezir, akọ trigwandyoth kenjit atteịnji evi, ko tta nittetrịkkuị kwittekkit rsikotittinyoo kwiz zit rsyetrinekwinitilli truttahtsyah kenjit, trikkwitchintekkit käut chikh trittekdhakh; akọ kkon zit ko dhoh, akọ ko tthuị, akọ ko trhin truttakthakh. 28 Akọ attun yit chokkun tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ choọ zit tut tthuị këuttattrhakh, akọ ei kwittlẹ trikkwitchin tekkit nitte tehah.

29 Akọ nyiwhot tsut sheg kenjit kuttukkwitattshi telya: rsyenun nikkittyig kendo rsyenun, rsyenun ttsut ttrin vunchuthnukozukdhityin kendo ttrin zit, nyiwhenkyọ khuịnjiitohtah, akọ kwittrid etchichi tuntowhohyah kkwa, ihthlẹ khe nyiwhok kthoikit ttsut nilị chi, kọ atshin nyiwhot tet izzukkwitchin: 30 Kwuggut yoo ei ttrin zit rsyetrinekwinitilli nyiwhenjit truttahtsyah, dhittsya nyiwhot truttahtsyah kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo nda nyiwhot trigwandyoth tutthug kwut sut dhittsya zyuntohthlya kenjit. 31 Khekwuttachyo nuttrazzi nyiwhot tsut kwittelya, akọ nyiwhenkyọ khuịnjiitohtah; sheg kenjit kuttukkwitattshi nilị. 32 Akọ atteịnjiahtsi, attun truttanttlhekh, akọ tit ttyi tekkit atteịnjiahtsi telya kenjit rsyotittinyoo truttahtsyah, rsyetrinekwinitilli tahtsyah, akọ ethittlịtril chakh nutazi, kwutchakh rsikotittinyoo inchi: 33 Akọ kwittekkit rsikotittinyoo kenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah, akọ thlelchil nivyakhzzeh kenjit akọ atteịnjitrahtsitekkit kenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah; akọ atteịnjiahtsinut enjit akọ thlelchil

tinjihnut tutthug enjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah. 34 Akọ kuttukkwitattshi sheg chih nyiwhot tsut kwittelya, Israel kkyinut enjit nukkwutudhut zit ihthlud te ko trigwandyoth tutthug kenjit rsyetrinekwinitilli truttahtsyah kenjit. Akọ kwikkit tettiyin nittso Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut kuttukkwichildhut.

CHAPTER XVII.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 2 Aaron tsut, akọ vit tinjinut tsut, akọ Israel kkyinut tutthug tsut giṇikhyi, akọ akọtunkovạnyoo: Chih tekkwichöeị Kekwadhut Vittekwichanchyo kittekkwichildhut, akọtigwinyoo, 3 Choottin tinjih te Israel zzeh ttsut koọlị, akki ezir, kọ tivikkyi, kọ evi trikkwitchintekkit kwiz zit nizzhigạktha, kọ trikkwitchintekkit käut nizzhigạkthakh, 4 Akọ thlelchil nivyakhzzeh kwinete kwu tsut niyinyanttshị kkwa, atteịnji kit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnjitahtsyah Kekwadhut Vittekwichanchyo nivyakhzzeh kwundo: ei tinjih tsut tta kwittititetchya; tta nechonja; akọ ei tinjih tak kwitchin tet ttsut kuttutunetuddha: 5 Israel kkyinut kitti atteịnji kwittchya kug atteịnjigahtsi niggitelya kenjit, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut niggitelya kenjit inchi, thlelchil nivyakhzzeh kwinete kwu tsut, atteịnjiahtsi tsut, akọ ttsinettun atteịnji kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnjiguttahtsyah kenjit. 6 Akọ atteịnjiahtsi thlelchil nivyakhzzeh kwinete tun Kekwadhut Vittekwichanchyo atteịnjitrahtsitekkit kug tta kwinneitunenja, akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui kenjit ekkeh tuttakkyakh. 7 Akọ tthuị te * chunkyọ trandyoth tsut ko atteịnji atteịnjiguttahtsyah kkwa, ei tsut kwunttluntegitattshị. Chih ko nizyọnedichi kạthog kettukkwitattshi sheg ko tsut tekwitutteä.

8 Akọ akọtunkotạnja, Choottin te Israel zzeh ttsut kwittelya, kọ atshinnut ttsut nyiwhot tet izzukkoogwitchin, atteịnji tritchakkyi kọ atteịnji atteịnjiahtsi, 9 Akọ thlelchil nivyakhzzeh kwinete kwu tsut niyinyanttshị kkwa, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnjitahtsyah; ei tinjih inchi tak kwitchin tet ttsut kuttutunetuddha.

10 Akọ choottin tinjih te Israel zzeh ttsut, kọ atshinnut ttsut nyiwhot tet izzukzyun-

* Kọ, evi ezir.

koogwitchin, tta chitti kwun nili te uä; ei tinjih tta uä netsi sinyun nuttiha, akọ tak kwitchin tet ttsut kuttutunihddha. 11 Kwuggut yoo titthuị kwundui tta zit chöeị: akọ atteinjitrahtsitekkit kwuk kug nyiwhot sun dhelhtseị nyiwhenkyọ enjit rsyetrinekwinitilli truttahtsyah kenjit: kwuggut yoo tta nili rsyetrinekwinitilli kwahtsi kwundui kirkhe. 12 Ezyuk kwuggut Israel kkyinut tsut akọtittihnyooh, Ihthlẹ nyiwhot tet tta teä kkwa, akọ atshin ihthlẹ nyiwhot tet izzukkwitchin tta teä kkwa tthui. 13 Akọ choottin tinjih te Israel kkyinut tet koọli, kọ atshinnut ttsut nyiwhot tet izzukzyunkoogwitchin, nuttrarzi kirkhe utthuị ihthlog kọ nette onji kookwudhun chuttruteä; vut tta nuttenja, akọ thlitsi ha nuötutahndul. 14 Kwuggut yoo titthuị tutthug kwundui kenjit, vut tta vik kwundui ha ehthlog tidichyo: ezyuk kwuggut Israel kkyinut tsut akọtittihnyooh, titthuị chitti kwun nili te vut tta zyunuttoha kkwa: kwuggut yoo titthuị kwundui tutthug vut tta nili: choottin te yuä kuttutunetuddha. 15 Akọ kwundui ettounyachyo ei thun ninidhut, kọ ei utthuịndyoth kirkhe uttinịkyoth uä, ihthlẹ khe nyiwhok kthoikit ttsut nili chi kọ atshin nili, tik kwutchakh këuttattrhakh, akọ choọ zit uttikkëuttattrhakh, akọ khahtsut kwu tsut rssruị telya: akọtsut dhittsyạ telya. 16 Kọ yik keättrhakh kkwa chi, akọ tut tthuị keättrhakh kkwa tthui; akọtsut tik kwirzoọtigwittiyin tekdhakh.

CHAPTER XVIII.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 2 Israel kkyinut tsut giniịkhyi, akọ akọtunkovạnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthlị. 3 Ijipt kthoikit tigwittiyin kwikkit, nitchin zyunkohchin, tuntowhohyah kkwa: akọ Kanaan kthoikit tigwittiyin kwikkit, nitchin kwu tsut nenyiwhohnihli, tuntowhohyah kkwa; akọ ko kuttukkwitattshi zit tettohtah kkwa tthui. 4 Sik kuttukkwititchattri tuntowhohyah, akọ sik kuttukkwitattshi kuttunohtyah, yiz zit tettohtah kenjit: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthlị. 5 Ezyuk kwuggut sik kuttukkwitattshi, akọ sik kuttukkwitichattri kuttunohtyah: ei tinjih tittiyin chi kwikkirkhe kwuttendui: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị.

6 Ihthlẹ nyiwhot tet ihthlẹ

yit tsut nyakkwun tazzi nili nyakkwun tsut tehah kkwa yit tsidettun kiituttatchul: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthli 7 Nit ttyi vit tsidettun, nyu hun vit tsidettun inchi kiituttanchul kkwa: nyu hun nili; vit tsidettun kiituttanchul kkwa. 8 Nit ttyi vu ut vit tsidettun kiituttanchul kkwa: nit ttyi vit tsidettun nili. 9 Nit *chyodh vit tsidettun, nit ttyi vit tshi, ko nyu hun vi yetsi, zzeh kwiz zit vik kwilih chi, ko zzeh kwuödh vik kwilih chi, ko tsidettun kiituttanchul kkwa. 10 Nit tinji vit tshi tsidettun, ko nit tshi vi yetsi tsidettun, ko tsidettun inchi kiituttanchul kkwa: kwuggut yoo ko ttsun khe nit tsidettun nili. 11 Nit ttyi vu ut vi yetsi, nit ttyi ttsut vik kwilih, vit tsidettun, nit *chyodh nili, vit tsidettun kiituttanchul kkwa. 12 Nit ttyi vit *chyodh vit tsidettun kiituttanchul kkwa: nit ttyi vit tazzi kwu tsut nyakkwun nili. 13 Nyu hun vit chyodh vit tsidettun kiituttanchul kkwa: kwuggut yoo nyu hun vit tazzi kwu tsut nyakkwun nili. 14 Nit ttyi vut †chah vit tsidettun kiituttanchul kkwa, vu ut tsut nyakkwun tihah kkwa: nyek kui nili. 15 Nit ttshi vit tsidettun kiituttanchul kkwa: nit tinji vu ut nili; vit tsidettun kiituttanchul kkwa. 16 *Nyonde vu ut vit tsidettun kiituttanchul kkwa: nyonde vit tsidettun nili. 17 Trenjo ako vi yetsi ko tsidettun kiituttanchul kkwa; viz zyoo vit tshi, ko vi yetsi yetsi otindul kkwa, vit tsidettun kiituttanchul kenjit; kwu tsut nyakkwun nithlugutazzi: kwirzootigwittiyin nili. 18 Ako kwuut tet chi tsut otindul kkwa, zittruttunatchul kenjit, vit tsidettun kiituttanchul kenjit, ihthle erkhe kwundui kathog. 19 Ako trenjo ihthle nyakkwun tsut tihah kkwa vit tsidettun kiituttanchul kenjit, njitrigweltui kathog vir rssrui kenjit. 20 Ako nyin neög vu ut kwunkyotrili ha chittantei kkwa, vah rssrui uttitutantsyah kenjit. 21 Ako nik kkyinut lud konittlutanchyah kkwa Molek tsut kkon kug kuggutettah, ako niv Vittekwichanchyo vorzi rssrui tantsyah kkwa: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthli. 22 Tinjih ha trenjo kit chittantei kkwa: kettrikwichie tekoonchyo. 23 Ako utthui ihthlog ha chittantei kkwa vah rssrui uttituttantsyah kenjit: ako trenjo ihthle utthui ndo nuttedhut kkwa tthui yit tsut chittattei kenjit: †kwirzoo-

* Ko, nyetchi. † Ko, vonde.

* Ko, Nyut chah.
† Ko, rsyetetkoogwitahtsi.

tigwittiyin nili. 24 Chih ekkwichichyo ihthlog zit rssrui uttitohtsyah rshọ: kwuggut yoo chih tutthug zit atshinnut rssrui zyungili einut nyiwhot tshikh ttsut chikh telhchikh: 25 Akọ nunh rssrui treltsui: ezyuk kwuggut kwik kwirzoọtigwittiyin kwuk kug nindechihti, akọ nunh yik kug zyunkoogwitchin nuthukwoi. 26 Ezyuk kwuggut sik kuttukkwitattshi akọ sik kuttukkwitichattri kuttunohtyah, akọ chih kettrikwichie ihthlog tuntowhohyah kkwa; zzeh kwiz zit vik kwịlih chi tthui elyet kkwa, akọ atshin nyiwhot tet izzukkwitchin tthui elyet kkwa: 27 (Kwuggut yoo chih kettrikwichie tutthug nunh tinjih nyiwhoyettshikh tunginchyokh akọtungettiyin, akọ nunh rssrui treltsui;) 28 Nyiwhon te nunh nyiwhon nuttekwoi kkwa kenjit, rssrui ohtsi tei, nittsọ atshinnut nyiwhot tshikh zyungilih nulkwoi. 29 Kwuggut yoo choottin te chih kettrikwichie ihthlog titettiyah, ei tinjihnut inchi akọtungittiyin kwak kwitchin tet ttsut ko kuttutunetuddha. 30 Ezyuk kwuggut sik kuttukkwitattshi kuttunohtyah, chih tigwiyin kettrikwichie kwit tet ihthlog tuntowhohyah kenjit, ei yoo nyiwhoi yettshikh tuggwahyin, akọ ei zit rssrui uttizyuntuttohtsyah kkwa: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthli.

CHAPTER XIX.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gikhe, akọtittinyooh, 2 Israel kkyinut thlelchil tutthug tsut giniḳhyi, akọ akọtunkovanyoo, Rsyotittinyoo zyuntohthlya; kwuggut yoo si Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo rsyotittinyoo ihthli. 3 Tinjih ettounyachyo nyiwhot tet tu hun akọ tit ttyi yinjitaä, akọ sin nekwazzi ttrin kuttunohtyah: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthli. 4 Chikkitteltsi tsut uttsunnetunohtah rshọ, akọ vittekwichanchyonut kwikkittäinja uttu tsut zyunohtsyah rshọ tthui: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthli. 5 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji, ttsinettun atteinji atteinjiohtsi tei, chekkoọrzi ha nyiwhot trotendul kenjit atteinjitohtsyah. 6 Ei ttrin zit ehthloginchi atteinjiohtsi zyunuttoha, akọ kendo ttrin zit: akọ ttrin nekthui kendo ttrin zit kwu tsut vullud troninidhut chi, kkon ha truttutakkyakh. 7 Akọ ttrin nekthui kendo ttrin zit kwinttsul chuttruä chi,

kettrikwichie nili; chekkoǫrzi ha trotendul kkwa: 8 Kǫ ettounyachyo yuä tik kwirzoǫtigwittiyin tekdhakh, kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo vit etchichi rsyotittinyoo rssruị eltseị: akǫ ei tinjih tak kwitchin ttsut vittutunetuddha.

9 Akǫ nyiwhon nunh khuttrigwitti khugohti teị, nyik kwunzitekkit kwiniltsud thlanchi ha khugwitịnti kkwa, akǫ nyit khuttrigwitti trikkwinatsi kwittinanta kkwa tthui. 10 Akǫ nyit chugchohtekkit troninidhut kwittinanta kkwa, akǫ nyit chugchohtekkit chug neninchil kwittinanta kkwa tthui: nersitchachyo enjit akǫ atshin enjit akhezyunotittinja: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthlị. 11 Elyet uttunudhohị; nukkwune ha tuntowhohyah kkwa tthui, akǫ nithlininje otohtsit kkwa tthui.

12 Akǫ sorzi ha nukkwune ha kwinittei ha guttohkhya kkwa tthui, kwikkirkhe nyiv Vittekwichanchyo vorzi rssruị nyantsi: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị.

13 Nyin neog tantlit kkwa, akǫ khëitanta kkwa tthui: chukeịnduk träeh vin nendei ttodh tutthug vuhn kwu tsut nyah kwittutteä kkwa. 14 Ihthlę vit tzzi kkwa enjit kwirzoǫ gittịkhya kkwa, akǫ ndeëttun ndo kwuttukthutkwichizhi nuttịä kkwa tthui, kǫ nyiv Vittekwichanchyo tunạchut: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị. 15 Kuttukkwitichattri zit tshitgwichietigwittiyin tuntowhohyah kkwa: nersitchachyo vikkwittetchin ket ninjiitịdhut kkwa, akǫ chịnttsi vik kwittetchin yinjitạä kkwa tthui: kǫ tshitgwichöetigwittiyin zit nyin neög vit touttittantri.

16 Nyak kwitchin tet chegịkhyi kit nettitäul kkwa: akǫ nyin neög vit tta netsi nuttịtudhut kkwa tthui: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị.

17 Nyit ttri zit nyin neög truttoututtanchya kkwa: ettelyę nyin neög voǫkkuigittịhkhya, akǫ venjit trigwandyoth tịkdhakh kkwa.

18 Kwitti kwittunạsi kkwa, akǫ nyak kwitchin kkyinut netsi kwitteịnjikwitchạë kuttunantyah kkwa, kǫ nyin neög uttikkit vettitinịzhya: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị.

19 Sik kuttukkwitattshi kuttunohtyah. Nyiwho utthuị chizzi kittinchi ha nikhatsegittettiya akǫtukkovǫshin rshǫ: nyik kwunzitekkit nizi nekthuị nithlinetsi ha niitịlya kkwa: akǫ yikk ethittlịtril akǫ tittsyoth nittettriniltlyoo nuttạchul kkwa.

20 Akọ choottin te kwunkyọtrilị ha trenjo trig chukkeịnduk nilị ha chelttui, kwukkuị tsut khenitteitrittinittäeị, akọ kwinttsul nettrovịkthut kkwa, akọ kookkwitinji vutsun triyeltseị kkwa; ko kwittunahsi; nizzhigkotruttakthakh kkwa, kwuggut yoo trig vikkwitetinjik kkwa. 21 Akọ tinjih tit trigwandyoth atteịnji Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nuttatchyah, thlelchil nivyakhzzeh kwinete kwu tsut, tivi ezir inchi trigwandyoth atteịnji kenjit. 22 Akọ atteịnjiahtsi yenjit rsyetrinekwinitilli kwuttahtsyah tivi ezir trigwandyoth atteinji ha Kekwadhut Vittekwichanchyo nda yit trigwandyoth tettiyin kenjit: akọ vet oounkwittetah yit trigwandyoth tettiyin kenjit. 23 Akọ kthoikit kwu tsut kettohtah teị, akọ tutchun nithlinetsi truä kenjit nuttohtthul teị, akọtsut vit chug kunnukatrittahti kkwa kit kwittitohchyah: nukkwutudhut ttyig kunnukatrittahti kkwa kit zyuntelya nyiwhot tsut; * chuttruteä kkwa. 24 Kọ nukkwutudhut ttyig kendo nukkwutudhut vit chug tutthug rsikotittinyoo zyuntelya, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tekkwitichile kwutsun truttahtsyah kenjit. 25 Akọ nukkwutudhut ttankthut kendo nukkwutudhut kwut chug tunohtah, nyiwhot tsut trunassi truttunassi kenjit: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthlị.

26 Ekkwichichyo tta ha zyunuttoha kkwa: truttuzzun tuntowhohyah kkwa tthui, akọ kuttuggwitruttäug tuntowhohyah kkwa tthui. 27 Nyiwhot tshih kwiniltsud kwindi tohtul kkwa, akọ nyit tezo kwiniltsud rsyetetgittutantsyah kkwa tthui. 28 Nininchiknut enjit nyiwhot tthuị zit tritti zyuntohtsyah kkwa, akọ nyiwhok kug koogwiteyin tunnowhohtoh rshọ tthui: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị.

29 Nit tshị rssruị ọntsyah rshọ, tzetigwittiyin trig tantsyah kenjit; kthoikit tsetigwittiyin kirkhe rssruị telya kkwa kenjit, akọ kthoikit kwirzoọtigwittiyin ha tukkwitinyäeị nukkwitetilya.

30 Sin nekwazzi kuttunohtyah, akọ sit tekkit rsikotittinyoo vir rsyootuntohnja: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị.

31 Einut chunkyọ kwutsuttrinji zyungittiyin ko tsut uttsunnetunohtah rshọ, akọ tuzzunnut kọkkunnohtyi rshọ tthui ko kirkhe rssruị tohthlya kenjit: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthlị.

* Kọ, truttunahtah.

32 Titshih tukkuị nda nuttịkheh, akọ tinyanchi vinyun yinjitạä, akọ nyiv Vittekwichanchyo tunạchut: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị.

33 Akọ atshin nyiwhok kthoikit nyah izzukkwitchin chi, tekọ vut tsut tuntowhohyah kkwa. 34 Atshin nyiwhah izzukkwitchin ihthlẹ nyiwhot tet vikkwịlih kit nyiwhot tsut tittetchya, akọ uttikit vettitinịzhya: kwuggut yoo Ijipt kthoikit kwiz zit atshinnut zyunohlih: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthlị. 35 Kuttukkwiticha-ttri zit, kul vah kuttrochattri zit, vikkeitrigwi tahti zit, kọ kuttrochattri zit tshitgwichietigwittiyin tuntowhohyah kkwa. 36 Vikkeitrigwitahti tshitgwichöe, trikwitahti tshitgwichoë, ephah tshitgwichoë, akọ hin tshitgwichoë, zyuntowhohyah: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthli, attun Ijipt kthoikit kwut sut nenyiwhonihlih. 37 Ezyuk kwuggut sik kuttukkwitatshi tutthug, akọ sik kuttukkwitichattri tutthug kuntunohtyah, akọ kwikkit tuntowhohyah: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị.

CHAPTER XX.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 2 Kwikkyi kug, Israel kkyinut tsut akotittitịnja, Choottin te Israel kkyinut tet nilị, kọ atshinnut tet Israel ha izzukzyunkoogwitchin, Molek tsut tik kkyinut ttsut kwunttlanttshị; ettelyẹ nizzhigtrutakthakh: kthoikit tinjih ttshih ha zyungiyootettha. 3 Sun te ei tinjih netsi sin nyun nuttiha, akọ tak kwitchin tet ttsut vittituttunihtdhakh; kwuggut yoo tik kkyinut ttsut Molek tsut kwuntlanttshị, sit tekkit rsikotittinyoo rssruị tahtsyah kenjit, akọ sorzi rsyotittinyoo rssruị truttahtsyah kenjit. 4 Akọ kthoikit tinjih ihthlọ tsut ei tinjih ttsut utsutchugutunatyah, Molek tsut tik kkyinut ttsut kwuntlanttshị, akọ nizzhigginyakthakh kkwa: 5 Akọtsut ei tinjih netsi sin nyun nuttiha, akọ viz zzehkkọ netsi, akọ vittituttunihtdha, akọ tutthug gikikhkwunttletettatshị, Molek ha tsezyungittettiya, kuttak kwitchinnut ttsut.

6 Akọ ei tinjih einut chunkyọ kwutsuttrinji zyungittiyin, akọ tuzzunnut tsut utsunnetinile, ko kikh tsetettiyah, ei kwundui netsi inchi sin nyun nuttiha, akọ tak kwi-

tchin tet ttsut vitituttunihtdha.

7 Ezyuk kwuggut rsikotittinyoo zyunuttutohtsi, akọ rsyotittinyoo zyunohthlị: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwcihanchyo ihthlị. 8 Akọ sik kuttukkwitattshi kuntunohtyah, akọ kwikkit tuntowhohyah: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị attun rsyotittinyoo nyiwhahtsi.

9 Kwuggut yoo ettounyachyo tit ttyi kọ tu hun enjit kwirzoọ gịkhyi ettelyẹ nizzhigtrutakthakh: tit ttyi kọ tu hun enjit kwirzoọgị khe; vut tta vuk kug kwittuteä.

10 Akọ ei tinjih chizzi tinjih vu ut ha tsetittiyin, attun inchi tin neög vu ut ha tsetittiyin, tinjih tsetittiyin akọ trenjo tsetittiyin ettelyẹ nizzhigkotrutakthakh. 11 Akọ ei tinjih tit ttyi vu ut ha chelttui tit ttyi tsidettun kiitanttsyookh: ettelyẹ ehthletsut nizzhigkotrutakthakh; ko tta ko kug kwittuteä. 12 Akọ tinjih ihthlẹ tit ttshi ha chelttui, ettelyẹ ehthletsut nizzhigkotrutakthakh; *kettrikwichie tigettiyin; ko tta ko kug kwittuteä. 13 Akọ tinjih ihthlẹ tinjih ha chelttui, trenjo ha kwikkit, ehthletsut kettrikwichie tigettiyin: ettelyẹ nizzhigkotrutakthakh; ko tta ko kug kwittuteä. 14 Akọ tinjih ihthlẹ kwuut onji akọ vu hun, rsyetetgoogwitahtsi nilị: kkon ha nizzhigkotrutakthakh, attun akọ kuttetun; kwirzoọtigwittiyin nyiwhot tet kwittelya kkwa kenjit. 15 Akọ tinjih ihthlẹ utthuị ha chelttui chi, ettelyẹ nizzhigtruttakthakh: akọ utthuị tudhohkthakh. 16 Akọ trenjo ihthlẹ utthuị tsut nyakkwun niheih, akọ yit tsut chelttui, trenjo nizzhigtohkthakh, akọ utthuị: ettelyẹ nizzhigkotruttakthakh; ko tta ko kug kwittuteä. 17 Akọ tinjih ihthlẹ *tit chyodh otendul, vit ttyi vit tshị, kọ vu hun vi yetsi, akọ yit tsidettun kwunahyin, akọ attun te yit tsidettun kwunahyin; trittendi kwatchyo; akọ kwak kwitchin kkyinut nda kotruttutunetutdha: vit chyodh tsidettun kiitanttsyookh: tik kwirzoọtigwittiyin tekdhakh. 18 Akọ tinjih ihthlẹ trenjo tit tsik tiyin ha chelttui, akọ yit tsidettun kiituttatchul; yit khutteịleị tsidettun eltseị, akọ attun vut tta khutteịleị kiitanttsyookh: akọ ehthletsut kwak kwitchin tet ttsut kotruttutunetutdha. 19 Akọ nyu hun vit chyodh tsidettun kiituttanchul kkwa, akọ nit ttyi vit chyodh tthui elyet kkwa: kwuggut yoo vit tazzi kwu tsut nyakkwun tsidettun eltseị: kitti kwirzootigwitti-

* Kọ, rsyetetkoogwitahtsi.

* Kọ, tetchi.

yin guttekdhakh. 20 Akọ tinjih ihthlẹ vöi vu ut ha chittattui, vöi tsidettun kiitanttsyookh; kitti trigwandyoth gittekdhakh; kkyi ettun nuggutedhakh. 21 Akọ tinjih ihthlẹ tonde vu ut otendul, rssruị tekoonchyo: tonde tsidettun kiitanttsyookh; kkyi ettun gittelya.

22 Ezyuk kwuggut sik kuttukkwitattshi tutthug, akọ sik kuttukkwitichattri tutthug kuntunohtyah, akọ kwikkit tuntowhohyah: kthoikit nitchin kwu tsut nenyiwhonihli kwiz zit kwuttohchya kenjit, nyiwhon nuttekwoi kkwa. 23 Akọ ei kwitchin nyiwhot tshikh chikh telhchikh ko kuttukkwitattshi kit tettohtah kkwa: kwuggut yoo chih etchichi tutthug tunkoogwahyin, akọ ei kenjit kotritihe. 24 Kọ akọtinnyiwhakhnyooh, Ko kthoikit kuntowhohyah, akọ zyuntowhohyah kenjit nyiwhot sun telhtsyah, kthoikit ttok ha akọ enetsidsookuị ha nilluị: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthlị, attun tinjihnut chizzi ttsut kwittsinyiwhotchidhelhtshị. 25 Ezyuk kwuggut utthuị rsyotittinyoo akọ rssruị ko kyitdetug nitsyunnukotohchya, akọ nette rssruị akọ rsyotittinyoo ekyitdetug: akọ nyiwhok kwundui kettrikwitchiẽ zyuntohtsyah kkwa utthuị kirkhe, kọ nette kirkhe, kọ etchichi kwundui nunh kug kutchookh, rssruị kwikkit nyiwhotsut kwittsitechidhilhtshị. 26 Akọ rsyotittinyoonut set tsut zyuntohthlya: kwuggut yoo si Kekwadhut Vittekwichanchyo rsyotittinyoo ihthlị, akọ tinjihnut chizzi ttsut kwittsinyiwhotchidhelhtshị, setsun zyuntohthlya kenjit.

27 Tinjih ihthlẹ tthui kọ trenjo chunkyọ kwutsuttrinji tiyin, kọ tuzzun nilị, ettelyẹ nizzhigtrutakthakh; ttshih ha kotruttettha: ko tta ko kug kwittutea.

CHAPTER XXI.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut akotittịnyooh, Atteịnjiahtsinut Aaron vit tinjinut tsut giniḳhyi, akọ akọtunkovạnyoo, Ko tet ihthlẹ ninidhut enjit tak kwitchin tet rssruị uttivatsyah rshọ; 2 Tit tazzi enjit kwirzị, yit tsut nyakkwun nilị, tu hun enjit, akọ tit ttyi enjit, akọ tit tinji enjit, akọ tit tshị enjit, akọ *tut chah enjit; 3 Akọ tit chyodh nitchid dhittsyạ nilị enjit, yit tsut nyakkwun nilị, kkuị ettiyin kkwa, yenjit kookwudhun rssruị uttitutta-

* Kọ, tonde.

ttsyah kkwa, tak kwitchin tet tinjih tshid nili kenjit, rssrui uttututtattsyah kenjit. 5 Kitti tshih khugutettul kkwa, akọ kuttu tezo kwiniltsud khugutettul kkwa tthui, akọ kuttu tthui zit tritti zyunguttattsyah kkwa. 6 Kuttu Vittekwichanchyo tsut rsyotittinyoo zyungittelya, akọ ko Vittekwichanchyo vorzi rssrui guttattsyah kkwa: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji kkon kirkhe treltsei, ko Vittekwichanchyo vith thlyethchyokh, atteinjigahtsi: ezyuk kwuggut rsyotittinyoo zyungittelya. 7 Trenjo trig tsetittiyin nili, kọ rssrui zyunotendul kkwa: akọ trenjo tuk kkui ttsut ooun trichilttshi zyunotendul kkwa tthui: kwuggut yoo rsyotittinyoo nili tiv Vittekwichanchyo tsut. 8 Ezyuk kwuggut rsyotittinyoo tantsyah: kwuggut yoo niv Vittekwichanchyo thlyethchyokh atteinjiahtsi: nit tsut rsyotittinyoo telya: kwuggut yoo si Kekwadhut Vittekwichanchyo rsyotittinyoo nyiwhelhtsi, rsyotittinyoo ihthli.

9 Akọ atteinjiahtsi ihthle vit tshi, rssrui uttutahtsi chi, tsetigwittiyin tittiyin kirkhe, tit ttyi rssrui ahtsi: kkon ha truttutakkyakh. 10 Akọ attun tit tazzinut tet atteinjiahtsitshid tshid nili, vit tshih kug ttlhekh vah tranttlhekh nettrichonja, akọ kwutchakh nuttazi kenjit rsyotittinyoo treltsei, tit tshih nuötutahnjik kkwa, akọ tik kwutchakh khuttutunatchakh kkwa tthui. 11 Akọ chittshi zyin kwu tsut nittetehah kkwa tthui, akọ tit ttyi enjit tthui, kọ tu hun enjit, rssrui uttituttahtsyah kkwa; 12 Akọ kwittekkit rsikotittinyoo kwut sut chekh tettyah kkwa tthui, akọ tiv Vittekwichanchyo tekkit rsikotittinyoo rssrui tahtsyah kkwa tthui; kwuggut yoo tiv Vittekwichanchyo vit ttlhekh vah tranttlhekh tshihneitei vuk kug koọli: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthli. 13 Akọ kwuut nitchid nili otendul. 14 Trig kkontettug, kọ trenjo oountrichiltshi, kọ rssrui, kọ trig tsetittiyin, *akọtinchi otendul kkwa: kọ tak kwitchin ttsut nitchid kwuut enjit otendul. 15 Akọ tak kwitchin tet tin nizyọnedichi rssrui tahtsyah kkwa tthui: kwuggut yoo si Kekwadhut Vittekwichanchyo rsyotittinyoo elhtsi.

16 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gikhe, akọtittinyooh, 17 Aaron vut tsut ginikhyi, akọtichinyoo, Choottin te nyin nizi ttsut ko nizyọnedichi zit kwittukwie tiyin, tiv Vitte-

* Kọ, chihnut.

kwichanchyo truä atteinjitahtsyah kenjit kwu tsut nyakkwun nevizzi rsho. 18 Kwuggut yoo chitti tinjih te kwittukwie tiyin, kwu tsut nyakkwun nuttehah kkwa: tinjih ndeëttun, ko tthun ettun, ko attun tinitsi kituttininchya; ko ekkwichichyo kookooli kkwa, 19 Ko tinjih ihthle vuk kthui thlekwitchilnei, ko tinili thlekwitchilnei nili, 20 Ko tinun chulrsrui, ko tinjih treshit nittsul, ko tin nde zit kwittukwie tiyin, ko titthui nunnakui nili, ko tikug thlit, ko vug thlekwitchilnei tiyin; 21 Tinjih ihthle Aaron atteinjiahtsi vin nizi ttsut kwittukwie tiyin Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji kkon kirkhe trahtsi kwu tsut nyakkwun nuttehah kkwa atteinjitahtsyah kenjit: kwittukwie tiyin; tiv Vittekwichanchyo truä atteinjitahtsyah kenjit kwu tsut nyakkwun nuttehah kkwa. 22 Tiv Vittekwichanchyo thlyethchyokh utteä, kwiyendo tsut rsikotittinyoo tthui, ako rsikotittinyoo kwut sut. 23 Ei kwirzi nenivyakh kwu tsut nitte tehah kkwa, ako atteinjitrahtsitekkit kwu tsut nyakkwun kwu tsut nuttehah kkwa tthui, kwittukwie tiyin kenjit; sit tekkit rsikotittinyoo rssrui tahtsyah kkwa kenjit: kwuggut yoo si Kekwadhut Vittekwichanchyo rsyotittinyoo ko elhtsi. 24 Ako Mosis Aaron tsut, ako vit tinjinut tsut, ako Israel kkyinut tutthug tsut ah kwahnduk.

CHAPTER XXII.

AKO Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gikhe, akotittinyooh, 2 Aaron tsut ako vit tinjinut tsut ginikhyi, Israel kkyinut ko etchichi rsikotittinyoo kwut sut kwittsiëttigichoochya, ako ei ekkwichichyo zit set tsut rsikotittinyoo gahtsi sorzi rsyotittinyoo rssrui guttahtsyah kkwa: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthli. 3 Akotunkovanyoo, Choottin te nyiwhon nizi tutthug ttsut nyiwhon nizyonedichi zit, ei ekkwichichyo rsikotittinyoo Israel kkyinut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut rsikotittinyoo gahtsi, kwu tsut nyakkwun niheih, vir rssrui vuk kug kooli, ei kwundui sun nda kwut sut vittutunetutdha: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthli. 4 Choottin tinjih te Aaron vin nizi ttsut nuttavelut irzoo tiyathun, ko nillui tiyin; etchichi rsikotittinyoo kwut sut utteä kkwa, dhittsya telya kwu tsut. Ako choottin te ekkwichichyo ihthle ninidhut kirkhe rssrui nili tini, ko

tinjih vin nizi yit sut khutdichi; 5 Kọ choottin te etchichi kutchoo tini, kwikkirkhe rssruị truttahtsyah, kọ tinjih kookwudhun yit sut rssruị otendul, chitti rssruị te yittiyin; 6 Ei tinjih akọtinchi tini khahtsut kwu tsut rssruị telya, akọ etchichi rsikotittinyoo kwut sut utteä, choọ zit tut tthuị kuattrhakh chi kwirzị. 7 Akọ rsye netchieị tei dhittsya telya, akọ ei kwittlẹ etchichi rsikotittinyoo kwut sut utteä; kwuggut yoo viz zzi nilị. 8 Ei thun ninidhut, kọ utthuị kirkhe uttitruttutunatchakh, utteä kkwa kwikkirkhe rssruị uttituttatsyah: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị. 9 Ezyuk kwuggut sik kuttukkwitattshi kungutunattyah, kenjit kwirzoọtigwittiyin guttekdhakh kkwa kenjit, akọ ei kenjit nuggutettakh, rssruị giyattsi chi: si Kekwadhut Vittekwichanchyo rsyotittinyoo zyunköellhtsi. 10 Atshin etchichi rsikotittinyoo kwut sut utteä kkwa: atteịnjiahtsi ihthlẹ yah izzukkwitchin, kọ chukeịnduk träeh, etchichi rsikotittinyoo kwut sut utteä kkwa. 11 Kọ atteịnjiahtsi tinjih ihthlẹ okthut khe ti yootseị ha yitteä, akọ attun viz zzeh kwiz zit vik kwịlih: viz zzi kwut sut giteä. 12 Akọ atteịnjiahtsi vit tshị atshin tsut nikhadhitti, etchichi rsikotittinyoo atteịnji kwut sut utteä elyet kookwidhun. 13 Kọ atteịnjiahtsi vit tshị trig kkontettug nilị chi, kọ oountrichiltshị, akọ kkyi tiyin kkwa, akọ tit ttyi zzeh kwu tsut ninetizzi, nitchid nilị teị kwikkit, tit ttyi zzi kwut sut utteä: kọ atshin ihthlẹ yit sut utteä kkwa.

14 Akọ tinjih ihthlẹ katrikkwitinjik zit etchichi rsikotittinyoo kwut sut uä, akọtsut ihthlọkwunli kwunun kwut sut ihthlog kwu tsut nutteä, akọ etchichi rsikotittinyoo ha atteịnjiahtsi tsun tahtsyah. 15 Akọ Israel kkyinut ko etchichi rsikotittinyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnjigahtsi rssruị guttahtsyah kkwa; 16 Akọ kwikkit kwirzoọtigwittiyin kwikkirkhe kwittukwịe koọlị guttekdhakh tungathun, kuttu etchichi rsikotittinyoo zyunchuguätei: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị rsyotittinyoo ko elhtsi.

17 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 18 Aaron tsut akọ vit tinjinut tsut, akọ Israel kkyinut tutthug tsut giniḳhyi, akọ akọtunkovạnyoo, Choottin te Israel zzeh ttsut, kọ Israel tet atshinnut ttsut tit atteịnji atteịnjiahtsi, ko khenitteikwitchittäei nintei ihthlog kenjit chi, kọ ko

atteinji ozi kit ihthlog chi, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji tritchakkyi kenjit atteinjigahtsi; 19 Chekoorzi ha nyiwhot trotendul kenjit khe nyiwho yinji ttsut ezir kwittukwie ettun, akki ttsut, tivi ttsut, ko evi ttsut ihthlog atteinjitohtsyah. 20 Ko chitti te kwittukwie tiyin, ei atteinjitohtsyah kkwa: kwuggut yoo nyiwhenjit chekkoorzi ha trotendul kkwa. 21 Ako choottin te Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji ttsinettun atteinji atteinjiahtsi khenitteikwitchittäei nintei tahtsyah kenjit, ko atteinji uttiyinji ttsut, akki ttsut ko * tivi ttsut, thlanchi ha telya chekkoorzi ha trotendul kenjit; viz zit kwittukwie elyet kwittethlya. 22 Ndeëttun, ko thletchilnei, ko vikkwitinjik, ko trurkh tiyin, ko titthui nunnakui, ko thlit tiyin, chih Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinjitohtsyah kkwa, ako atteinjitrahtsitekkit kwuk kug kkon ha kwah atteinji tohtsyah kkwa tthui Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut. 23 Akki ko † tivikkyi vun nun zit etchichi kookooli kkwa ko kettun tigwidichyo tiyin, ei atteinji utti yinji ttsut kookkwudhun atteinjitantsyah: ko khenitteikwitchittäei nintei kenjit chekkoorzi ha trotendul kkwa. 24 Ei tuttronyooyoo, ko vikkuttuttrutahyookh, ko thletrichilnei, ko trinttyuth Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinjitohtsyah kkwa: ako nyiwhok kthoikit zit kwikkit tuntowhohyah kkwa tthui. 25 Ako chih ttsut ihthlog atshin nili ttsut tthui nyiwhov Vittekwichanchyo truä atteinjitohtsyah kkwa; kwuggut yoo koz zit ko kwittukwie kooli koz zit kwittukwie kooli: nyiwhenjit chekoorzi ha trotendul kkwa. 26 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gikhe akotittinyooh, 27 Akki, ko tivi, ko evi vik kooli tei ako tsut ttrin chittsuttetsinekthui vu hun zug tittetchya; ako ttrin chittsuttetsinekthui kendo ttrin kwut sut ako ei ndo ttsut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji kkon ha trahtsi kenjit chekkoorzi ha trotendul. 28 Ako akki trig nili chi ko tivi trig, ihthlog ttrin zit ehthletsut attun ako vik kkyi nizzhigtakthakh kkwa. 29 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut hui kwunttlukwitilli atteinji atteinjiohtsi tei, chekoorzi ha nyiwhot trotendul kenjit atteinjitohtsyah. 30 Ehthloginchi ttrin zit chuttruteä: nikka

* Ko, evi.
† evikkyi.

kwu tsut akheötuttohnja kkwa: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị. 31 Ezyuk kwuggut sit tuggwitetuggun kuttunohtyah, akọ kwikkit tuntowhohyah: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị. 32 Akọ sorzi rsyotittinyoo rssruị tohtsyah kkwa; kọ Israel kkyinut tet rsyotittinyoo tihthlya: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị rsyotittinyoo nyiwhelhtsi, 33 Ijipt kthoikit kwut sut nenyiwhonihlih, nyiwhov Vittekwichanchyo tihthlya kenjit: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị.

CHAPTER XXIII.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 2 Israel kkyinut tsut ginịkhyi, akọ akọtukkovạnyoo, Kekwadhut Vittekwichanchyo vin ninjikwudhut kuttukkwitritchiltsheị, thlitrelchil rsikotittinyoo kenjit kwuttohnduk, chih inchi sin ninjikwudhut kuttukkwitrichiltsheị zyunnilị. 3 Ttrin nikkittyig kwittrid tettrigwuttahyah: kọ ttrin nikkittyig kendo ttrin zit khekwuttatchyo tshinjitkwichöe nukkwazzi nilị, thlitrelchil rsikotittinyoo; kwittrid ihthlọ tsut elyet tuntudhohwhoyah: nyiwhoz zzeh tutthug kwiz zit Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nukwazzi nilị.

4 Chih Kekwadhut Vittekwichanchyo vin ninjikwudhut kuttukkwitritchiltsheị zyunnilị, thlitrelchil rsikotittinyoo inchi, ei yoo kwit trikwedhah kuttukkwitritchiltsheị teị ket kwuttohnduk. 5 Rsyenun troottshid zit, rsyenun ttsut ttrin ihthlogchotyin un tsut ttyig kendo ttrin zit khahtsut, Kekwadhut Vittekwichanchyo vik kekotittizhit. 6 Akọ ei rsyenun ehthloginchi ttrin ihthlogchotyin un tsut ttan kendo ttrin thlyethchyokh elyet tenilhtyookh ninjikwudhut nilị Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut: ttrin chittsuttetsịnekthuị thlyethchyokh tenyakyookh kkwa zyunuttoha. 7 Ttrin troottshid zit thlitrelchil rsikotittinyoo zyuntowhohyah: kwittrid elndi kit tuntowhohyah kkwa. 8 Kọ ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog atteịnji Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kkon ha atteịnjitahtsyah: ttrin nikkittyig kendo ttrin zit thlitrelchil rsikotittinyoo nilị; kwittrid elndi kit tuntowhohyah kkwa.

9 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 10 Israel kkyinut tsut ginịkhyi, akọ akọtunkovạnyoo, Ei kthoikit

nyiwhot sun elhtsi kwu tsut kettechidhohchil tei, akọ kwit khuttrigwitti khugwitohtul, akọtei nyiwhot khuttrigwitti troottshidtinitirzi tlunchichuntrunakthah atteinjiahtsi tsut nuttohthlya: 11 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nda tlunchichunnilkthah zittutahndui, nyiwhenjit chekkoorzi ha trotendul kenjit: nukwazzi ttrin tlẹ nikka ttrin zit atteinjiahtsi zityittutahndui. 12 Akọ ei ttrin zit tlunchichunnilkthah zittohndui tei, tivikkyi ezir kwittukwie ettun troottshid nukkwutudhut ttsut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinjitohtsyah atteinji tritchakkyi kenjit. 13 Akọ vith thlyeth atteinji thlyeth nirzi ephah ihthlog kwunun ihthlogchotyin ttsut nekthui ttlhekh ha nittettrinja kwittelya, atteinji kkon ha treltsei Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui kenjit: akọ vit atteinji trittinyin chugchohchoọ telya, hin ttankthut kwut sut ihthlog. 14 Akọ thlyethchyokh tthui elyet kkwa, akọ ttloli truttunassei tthui elyet kkwa, akọ kkoh chanttlo tthui zyunuttoha kkwa, choog ttrin ehthloginchi kwu tsut, nyiwhov Vittekwichanchyo vit atteinji ninohlih kwu tsut: nyiwhon nizyonedichi zit nyiwhoz zzeh tutthug kwiz zit sheg kenjit kuttukkwitattshi nili.

15 Akọ nukwazzi ttrin tlẹ nikka ttrin kwut sut uttu tsut kwittitohchyah, ei ttrin kwut sut atteinji zittrittrandei tlunchichunnilkthak ninohlih; ttrin chittsuttetsinekthui thlanchi ha kwittelya: 16 Nukkwazzi ttrin nikkittyig kendo nukkwazzi ttrin kwittlẹ nikka ttrin kwu tsut inchi ttrin ihthlọkwunlichotyin kwittitohchyah; akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut thlyeth atteinji ketchid atteinjitohtsyah. 17 Nyiwhoz zzeh kwut sut thlyethchyokh tun zittrittrandei nekthui ephah ihthlog ttsut kwunun ihthlogchotyin ttsut nekthui nuttohthlya: thlyeth nirzi telya, tenyattyookh ha *tuttrutunendul, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut troottshid tinitirzi kenjit. 18 Akọ thlyethchyokh ha tivikkyi chittsuttetsinekthui kwittukwie ettun nukkwutudhut troottshid kwut sut atteinjitohtsyah, akọ akki kkyi ihthlog, akọ tivi ezir nekthui: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji tritchakkyi gittelya, kuttu thlyeth atteinji ha, akọ kuttut trittinyin atteinji ha, atteinji kkon ha treltsei inchi Ke-

* Kọ, truttatchyokh.

kwadhut Vittekwichanchyo tsut tratsun dhundui. 19 Akọ trigwandyoth atteịnji kenjit evi ezir ihthlog atteịnjitohtsyah, akọ tivikkyi ezir nekthuị troottshid nukkwutudhut kwut sut atteịnji ttsinettun atteịnji kenjit. 20 Akọ atteịnjiahtsi Kekwadhut Vittekwichanchyo nda atteịnji zittrittrandei kenjit troottshidtinitirzi thlyethchyokh ha zittuttahndei, tivikkyi nekthuị ha: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut rsyotittinyoo zyuntelya atteịnjiahtsi enjit. 21 Akọ ei ttrin zit ehthloginchi ket kwuttohnduk; thlitrelchil rsikotittinyoo nyiwhot tsut kwittelya: kwittrid elndi kit tuntowhohyah kkwa; nyiwhon nizyọnedichi zit nyiwhoz zzeh tutthug kwiz zit sheg kenjit kuttukkwitattshi telya.

22 Akọ nyiwhok kthoikit khuttrigwitti khuggutohtul teị, nyik kwunzitekkit kwiniltsud thlanchi ha khuggwitinti kkwa, akọ nik khuttrigwitti trikkwinatsi kwittinanta kkwa tthui: nersitchachyonut enjit akheötittịnja, akọ atshin enjit: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthlị.

23 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 24 Israel kkyinut tsut ginịkhyi, akọtichịnyoo, Rsyenun nikkittyig kendo rsyenun, rsyenun ttsut ttrin troottshid zit, nukkwazzi tshinjikkwitchöe nyiwhot tsut kwittelya, vizzitizool triyootasyoo kunnutrahndei, thlitrelchil rsikotittinyoo. 25 Kwittrid elndi kit tuntowhohyah kkwa: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji kkon kirkhe tritchiltseị atteịnjitohtsyah.

26 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 27 Kwittizik chih rsyenun nikkittyig kendo rsyenun ttrin vunchuthnukozukdhityin kendo ttrin zit rsyetrinekwinitilli ttrin nilị: nyiwhot tsut thlitrelchil rsikotittinyoo telya, akọ nyiwhok kwundui khuịnjiitohtah; akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji kkon kirkhe tritchiltseị atteịnjitohtah. 28 Akọ ei ttrin zit ehthloginchi kwittrid etchichi elyet tuntudhohwhoyah: kwuggut yoo rsyetrinekwinitilli ttrin nili nyiwhenjit rsyetrinekwinitilli truttahtsyah kenjit Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nda. 29 Kwuggut yoo chitti kwundui te ei ttrin ehthloginchi zit khuịnjitruttutadhut kkwa, tak kwitchin tet ttsut vik kuttutunetutdha. 30 Akọ chitti kwundui te ei ttrin ehthloginchi zit kwittrid

etchichi tittiyin, ei kwundui tak kwitchin tet ttsut rsyetetgittitelhtsyah. 31 Kwittrid ihthlọ tsut elyet tuntudhohwhoyah: nyiwhon nizyọnedichi zit nyiwhoz zzeh tutthug kwiz zit sheg kenjit kuttukkwitattshi telya. 32 Khekwuttatchyo tshinjikkwitchöe nukkwazzi nyiwhot tsut telya, akọ nyiwhok kwundui khuinjiitohtah: rsyenun ttrin nikkyittan kendo ttrin zit khahtsut, khahtsut kwut sut khahtsut kwu tsut, nyiwhon nukkwazzi kuttunohtyah. 33 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akọtittinyooh, 34 Israel kkyinut tsut giniḳhyi, akọtitchịnyoo, Chih rsyenun nikkittyig kendo rsyenun ttrin ihthlogchotyin tsut ttan kendo ttrin zit nivyakhnunnië ninjikwudhut nili ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut. 35 Troottshid ttrin zit thlitrelchil rsikotittinyoo kwittelya: kwittrid elndi kit elyet tuntudhohwhoyah. 36 Ttrin chittsuttetsịnekthuị Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji kkon kirkhe tritchiltseị atteịnjitohtsyah: ttrin chittsuttetsịnekthuị kendo ttrin zit thlitrelchil rsikotittinyoo nyiwhot tsut kwittelya; akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji khon kirkhe tritchiltseị atteịnjitohtsyah: thlitrelchil tshinjikkwitchöe nili; kwittrid elndi kit elyet tuntudhohwhoyah. 37 Kekwadhut Vittekwichanchyo vin ninjikwudhut kuttukkookwichiltsheị chih zyunnili, thlitrelchil rsikotittinyoo zyunnili ket zyunkwuttohnduk, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji kkon kirkhe tritchiltseị atteịnjitruttahtsyah kenjit, atteịnji tritchakkyi, akọ thlyeth atteịnji, oziätteịnji, akọ trittinyin atteịnji, ettounyachyo khe tit ttrin zit teị: 38 Kekwadhut Vittekwichanchyo vin nekkwazzi kwineög, akọ nyiwho ozi kwineög, akọ nyiwhot khenitteikwitchittäei nintei kwineög, akọ nyiwhot atteịnji utti yinji ttsut kwineög, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kwu tsun ohtsi. 39 Kwittizik rsyenun nikkittyig kendo rsyenun ttrin ihthlogchotyin un tsut ttan kendo ttrin zit, kthoikit kwunzi chuntohlih teị, ttrin chittsuttetsịnekthuị kạthog Kekwadhut Vittekwichanchyo ninjikwudhut kuttunohtyah: ttrin troottshid khekwuttatchyo tshinjikkwitchöe telya, akọ ttrin chittsuttetsịnekthuị kendo ttrin zit khekwuttatchyo tshinjikkwitchöe telya. 40 Akọ troottshid ttrin zit tutchun nirzị vit

chug, tutchun palma thohchya, akọ tutchun nittsi vith thohchya, akọ uttakyik kui tukkwutohndul: akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo nda tseyinzyuntohthlya ttrin chittsuttetsinekthui kathog. 41 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut ttrin chittsuttetsinekthui kathog nukkwutudhut zit kuttunohtyah: sheg kenjit nyiwhon nizyọnedichi zit kuttukkwitattshi nili: rsyenun nikkittyig kendo rsyenun zit kuttunohtyah. 42 *Nivyakh nunnië zit ttrin chittsuttetsinekthui kathog kwuttohchyah; tutthug Israel zzeh kwiz zit ko kwilih *nivyakh nunnie zit koogwitetchyah: 43 Israel kkyinut *nivyakh nunnie zit koogwitetchyah tukkovelshin nyiwhon nizyọnedichi kazyunguttetundui kenjit, Ijipt kthoikwut sut chekhkonihlih tei: nyiwhov Vittekwichanchyo Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthli, 44 Akọ Kekwadhut Vittekwichanchyo vin ninjikwudhut kuttukkookwichiltshei Mosis Israel kkyinut kikyitahndul.

CHAPTER XXIV.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gikhe, akọtittinyooh, 2 Israel kkyinut tsut kuttukkwichadhut ttlhekh tutchun ttlhekh *truttunatyoo rsikotittinyoo attri kenjit nit tsut niggitenja, khthuihchokkunttya sheg tuttekkyah tuttrutahyah kenjit. 3 Kwinduk nenivyakh kwuọdh, thlitrelchil nivyakhzzeh kwiz zit Aaron yenjit kuttukkwitutadhut khahtsut kwut sut vuhn kwu tsut tshiggwitetindya Kekwadhut Vittekwichanchyo nda: nyiwhon nizyọnedichi zit sheg kenjit kuttukkwitattshi telya. 4 Tshiggwitetindya Kekwadhut Vittekwichanchyo nda khthuihchokkunttei rsikotittinyoo kwuk kug khthuihchokkunttya rsinuttelya.

5 Akọ thlyeth nirzi otindul, akọ vah thlyethchyokh tril ihthlogchotyin un tsut nekthui tanchyokh: ephah kwunun ihthlogchotyin ttsut nekthui thlyethchyokhtril ihthlog zit telya. 6 Akọ tshittritinli nekthui zit rsinnutanja, tshittrittinli ihthlog zit nikkittyig, vikkugiä rsikotittinyoo kwuk kug Kekwadhut Vittekwichanchyo nda. 7 Akọ tshittritinli ettounyachyo kwuk kug rsituttatsun rsikotittinyoo nuttiä, thlyethchyokh kug kunnukwahndui kenjit kwittuteä, Kekwadhut Vittekwi-

* Kọ, tutchunshah.

* Truttunattyookh.

chanchyo tsut atteinji kkon kirkhe tritchiltsei inchi. 8 Nukkwazzi ttrin ettounyachyo tshiggwitetindya Kekwadhut Vittekwichanchyo nda rsiniyittahnja; Israel kkyinut enjit nili, thlukwinadhun sheg. 9 Ako Aaron vit tinjinut ha enjit kwittutteä: ako tekkit rsikotittinyoo zit giteä: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji kwit tet kkon kirkhe tritchiltsei vut tsut kwinttloth tsut rsyotittinyoo kuttukkwitattshi sheg kirkhe.

10 Ako Israel ttsut trig viz zyoo, attun vit ttyi Ijipt tinjih ilih, Israel kkyinut tet chekhchozzi: ako Israel ttsut trig viz zyoo ako Israel tinjih trikkwitchintekkit zit utsutnithlugatinyooh; 11 Ako Israel ttsut trig viz zyoo Kekwadhut Vittekwichanchyo orzi ket kwirzoo gikhe, ako kwirzoo gikhe: ako Mosis tsut nigginyanttshi. Ako vu hun vorzi Shelomith ovazzi, Dibri vit tshi, Dan kwitchin ttsut. 12 Ako kwitteitinitututh kwiz zit nigginyanttshi, Kekwadhut Vittekwichanchyo zhig kwut sut kikyikotrahndul kenjit. 13 Ako Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gikhe, akotittinyooh, 14 Attun kwirzoo gikhe trikkwitchintekkit kwuödh chikh nenyantshi: ako einut tutthug giyoodheltshei vit tshih kug niggichoonji, ako thlelchil tutthug giyoottshit. 15 Ako Israel kkyinut tsut gittikhya, akotittitinja, Choottin te tiv Vittekwichanchyo enjit kwirzoo gikhyi tit trigwandyoth tekdhakh. 16 Ako choottin te Kekwadhut Vittekwichanchyo orzi kenjit kwirzoo gikhyi, ettelye nizzhigtruttahkthakh; thlelchil tutthug thlih ha giyootettha: atshin tthui, tikthoikit vik kwilih kit, Kekwadhut Vittekwichanchyo orzi kenjit kwirzoo gikhyi tei, nivizzhigtruttahkthah.

17 Ako choottin te tinjih ihthle nizzhigakthah ettelye nivizzhigtruttahkthah; 18 Ako choottin te utthui nizzhigakthah kwirzi nukkwutahtsyah: kwundui kwundui ti. 19 Ako tinjih ihthle tin neög tsut kwittukwie tahyin; nittso tettiyin, kwikkit vut tsut tiggwitettiya; 20 Titthun thlekwitchilnui titthun thlekwitchilnui ti, tinde tinde ti, tigwo tigwo ti: nittso tinjih zit kwittukwie tahyin, kwikkit vut tsut nekwitettiya. 21 Ako attun utthui nizzhignyakthah kwirzi kwitti nukkwutahtsyah: ako attun tinjih nizzhigakthah nivizzhigtruttahkthah. 22 Tegwitie ehthloginchi kuntowhohyah, atshin enjit tthui, ihthle khe nyiwhok kthoikit

enjit: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthli.

23 Akọ Mosis Israel kkyinut tsut gikhe, trikkwitchintekkit kwut sut attun kwirzoọ gikhe niggitatchyah, akọ ttshih ha zyungiyootetthah. Akọ Israel kkyinut akọtungettiyin nittsọ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut kuttukkwichildhut.

CHAPTER XXV.

AKỌ Seinai tdha kug Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gikhe, akọtittinyooh, 2 Israel kkyinut tsut ginikhyi, akọ akọtunkovạnyoo, Ei kthoikit nyiwhot sun elhtsi kwu tsut nitte kettohtah tei, akọtei Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kthoikit nukkwazzi kuttunattyah. 3 Nukkwutudhut nikkittyig nik kwunzitekkit niitilya, akọ nukkwutudhut nikkittyig nyit chugchohtekkit * tintul, akọ † vik kwunzi kwiitanta; 4 Kọ nukkwutudhut nikkittyig kendo nukkwutudhut zit khekwuttatchyo tshinjikwichoë nukkwazzi kthoikit kenjit kwittelya, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut nukkwazzi: nik kwunzitekkit niitilya akkwa tthui, akọ nit chugchohtekkit tintul kkwa tthui. 5 Ei nit khuttrigwitti kwut sut thun nassi khuggwitintul kkwa, akọ nyit chugchohtutchun rsinittranji kkwa kwut sut chugchoh kwiitanta kkwa: nukkwutudhut khekwuttatchyo tshinjikkwitchoë kthoikit kenjit kwittelya. 6 Akọ kthoikit nukkwazzi truä kenjit nyiwhenjit kwittuteä; nyenjit akọ nyik kahnduk akọ trig nyik kahnduk enjit, akọ nendei kenjit nyik kahnduk akọ atshin enjit nyah izzukkwitchin; 7 Akọ nyakki enjit, akọ nyik kthoikit utthui kooli enjit, tutthug kwut sut nassi truä kenjit telya.

8 Akọ nukkwutudhut nukwazzi chittsuttetsinekthui uttut tsut kwittitinchya, nukkwutudhut chittsuttetsinekthui chittsuttetsinekthui koogwinyatchid; akọ nukkwutudhut nukkwazzi chittsuttetsinekthui kwit ttrin nit tsut kwittelya, nukkwutudhut ttankthutchotyin un tsut vunchuthnukozukdhityin inchi. 9 Akọtsut vizzitizul kwinttluth techinttsi yootạsyookh rsyenun nikkittyig kendo rsyenun zit ttrin vunchuthnukozukdhityin kendo ttrin zit tei; rsyetrinekwinitilli ttrin zit vizzitizul yootohsyookh nyiwhok kthoikit tutthug nikkyọ. 10 Akọ

* Kọ, rsinuttanja.
† Kọ, vit chug.

nukkwutudhut ttankthutchotyin un tsut vunchuthnukozukdhityin nikendo nukkwutudhut rsikotittinyoo zyuntohtsyah, akọ kwitchinnut tutthug tsut kthoikit nikkyọ kwittitinji zyunkwuttohnduk: nyiwhot tsut *joobili telya; akọ tinjih ettounyatchyo tik kwittiị kwu tsut kinetohwhotah, akọ tinjih ettounyachyo tiz zzehkkọ tsut kinetohwhotah. 11 Ei nukkwutudhut ttankthutchotyin un tsut vunchuthnukozukdhityin nikendo nukkwutudhut joobili nyiwhot tsut telya: niitohthlya kkwa, akọ ei thun nassi viz zit khuggwitohtul kkwa tthui, akọ nyit chugchoh tutchun rsinuttranji kkwa kwuk kug chugchoh kwiitanta kkwa tthui. 12 Kwuggut yoo joobili nilị; nyiwhot tsut rsikotittinyoo telya: kwunzitekkit kwut sut nassi zyunuttoha. 13 Chih joobili nukkwutudhut zit tinjih ettounyachyo tik kwittiị kwu tsut kinetohtah. 14 Akọ nyin neög tsut ekkwichichyo nuạ̈ndui chi, kọ nyin neög nili ttsut onyikthut, tekọ tsut nithlininje towhohyin rshọ: 15 Joobili kwit tlẹ nukkwutudhut koogwinyachyo tsut kwikkit, akọ trunassi nukkwutudhut koogwinyachyo tsut kwikkit nit tsut nuttendei. 16 Nukkwutudhut kwịlyeị kwu tsut kwikkit venja kwinttsi tantsyah, akọ nukkwutudhut kwintsin kwu tsut kwikkit venja kwikkityeyit tantsyah; trunassi koogwinyatchid kenjit nit tsut nuahndui. 17 Akọ nithlininje elyet tekọ tuntudhohwhoyah; kọ nyiv Vittekwichanchyo virrsyootuttạnja: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthlị.

18 Ezyuk kwuggut sik kuttukkwitattshi tuntohwhoyah, akọ sik kuttukkwititchattri kuttunohtyah, akọ tuntohwhoyah: akọ kwundui ha kthoikit kwiz zit kwuttohchyah. 19 Akọ kthoikit tik kwunzi tunassi, akọ zyunettunohtah, akọ kwiz zit kwundui ha kwuttohchyah. 20 Akọ akọtuntutohnja chi, Nukkwutudhut nikkittyig nikendo nukkwutudhut chitti te tituä? kwinyooyin, niititilya kkwa, akọ nyiwhi khukwazzi kwiitata kkwa tthui: 21 Akọtsut nukkwutudhut ihthlọkwunli kendo nukkwutudhut zit sik kwịrzị kwuntlukwitilli nyiwhok kkọ kuttukkwitutteldhut, akọ nukkwutudhut ttyig kenjit kwunzi tunassi. 22 Akọ nukkwutudhut chittsuttetsịnekthuị nikendo nukkwutudhut niitohthlya, akọ kwunzi kwut sut uttoha, ttsi sheg; nuk-

* Heb. yobel.

kwutudhut nikkyittan nikendo nukkwutudhut kwu tsut, vik kwunzi nukkwinịdhut kwu tsut, ttsi sheg kwut sut zyunuttoha.

23 Sheg kenjit kthoikit nuttrutahndui kkwa; kwuggut yoo kthoikit set sun nilị: kwuggut yoo atshinnut akọ izzukkwitchinnut sah zyunohthlị. 24 Akọ nyiwhok kwittiị nunh tutthug zit nunh kenjit nuttrokthut kwu tsun tohtsyah.

25 Nyit tazzi nersitchachyo dhittlit chi, akọ tik kwittiị lud nuähndui, akọtsut vit tazzi yit tsut nikendo nilị nuttehah, akọ ei tit tazzi nuähndui noutekthut. 26 Akọ tinjih elyet ihthlẹ thiyin yin noutekthut kenjit, akọ chile dhittlit akọ ettettegwanttsi ukkwäei neyootekthut kenjit; 27 Akọtsut kwin nuttrahndui nukkwutudhut kwittichoottshi, akọ ei tinjih tsut nuëlnjik ei kwiyendo kooli nukkwichootshyah; akọ tik kwittiị tsut kinutehah. 28 Kọ elyet kidhun khenjit unnukkwutäah chi, akọtsut ei nuëlnjik ei yit sut ovịkthut nili zit kwittuteä joobili nukkwutudhut kwu tsut: akọ joobili zit teị chikh tuttedhah, akọ tik kwittiị tsut kinutehah. 29 Akọ tinjih ihthlẹ zzehkwịlyeị tthul kwinegöe kwiz zit zzeh kwiz zit trikkwitchin nuahndui chi, akọtsut nutrahnjik kwit tlẹ nukkwutudhut ihthlog tutthug zit kookwudhun neyootekthut; nukkwutudhut ihthlog thlanchi ha kạthog kookwudhun neyootèkthut. 30 Akọ nukkwutudhut ihthlog tutthug kạthog nutrokthut kkwa chi, akọtsut ei zzeh zzehkwịlyeị tthul kwinegöe kwiz zit ei tinjih yoovịkthut tsut sheg kenjit thlọ ha nuttukkwitutedhut, vin nizyọnedichi nikkyọ: joobili zit teị chikh tuttedhah kkwa. 31 Kọ zzehkwintsin zzeh tthul kwinegöe elyet zyunthiyin kthoikit kwunzitekkit ha kwittitrittetchyah: kookwudhun nuttrotekthut, akọ joobili zit chikh truttuttedhah. 32 Kwittizzik Liveitnut ko zzehkwịlyeị, ko kwittiị zzehkwịlyeị zzeh, sheg kookwudhun neggiyootekthut. 33 Akọ tinjih ihthlẹ Liveitnut ttsut okthut chi, akọtsut ei zzeh nuttrelnjik, akọ tik kwittiị zzehkwịlyeị, joobili zit chikh tuttedhah: kwuggut yoo Israel kkyinut tet Liveitnut ko zzehkwịlyeị zzeh ko kwittiị zyunnilị. 34 Kọ ko zzehkwịlyeị kwut sut nyakkwun kwunzitekkit nuttrutahndui kkwa; kwuggut yoo ko kwittiị sheg nilị.

35 Akọ nyit tazzi nersitchachyo dhittlit chi, akọ nyah vunleltshih; akọtsut vit tuttanttei: atshin akọ izzuk-

kwitchin kit nyah kwuttendui. 36 Khuäzzi vut sut ọnji rshọ kọ khukwitinli; kọ niv Vittekwichanchyo vir rsyoochạnyoo: nyit tazzi nyah kwuttendui kenjit. 37 Nyit itsiyootseị khuäzzi ha vut sun tantsyah kkwa, akọ nyit truä khukwitinli kenjit tthui elyet kkwa. 38 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthli, Ijipt kthoikit kwut sut chikh nenyiwhonihlih, Kanaan kthoikit nyiwhot sun telhtsyah kenjit, nyiwhov Vittekwichanchyo tihthlya kenjit.

39 Akọ nyit tazzi nyah nersitchachyo dhittlit, akọ nit tsut nettutahndui; elndichukeịnduk kit ukkutahnduk tuttạyah kkwa: 40 Nendui kenjit chukeịnduk kit, akọ izzukkwitchin kit, nyah titteteyah; joobili nukkwutudhut kwu tsut nyah kuttahnduk: 41 Akọtsut nit sut chekh tettyah, attun akọ vik kkyinut giyah, akọ khe tiz zzehkkọ tsut kinutehah, akọ vit ttyinut kwittiị kwu tsut kinutehah. 42 Kwuggut yoo sik kahnduknut zyungiḷi, Ijipt kthoikit kwut sut chikh nekonihlih: elndinut kit konuttrutahndui kkwa. 43 Trigontsi ha vut tsut kuttukkwitutạdhut kkwa; kọ nyiv Vittekwichanchyo vir rsyootuttạnja. 44 Akọ nyit tinjihelndinut yoo, akọ nyit trigelndinut, tịntiyah; atshinnut nyiwhon negoë zyunkoọḷi, kot sut tinjihelndinut akọ trigelndinut zyunkotohkthut. 45 Kwikkyikug atshinnut kkyinut nyiwhot tet izzukkoogwitchin, kot sut zyunotohkthut, akọ ko zzehkkọ nyiwhah tunginchyo ttsut, ei nyiwhok kthoikit kwiz zit zyunkookwịlih: akọ nyiwhok kwittiị zyungittelya. 46 Akọ nyiwhok kkyinut enjit nyiwhok kitlyọ kwittiị zyunkotohtsyah, kwittiị kenjit zyungittettiyah kenjit; kot sut nyiwhot tinjihelndinut sheg kenjit tukkwutohndul: kọ nyiwhot tazzinut Israel kkyinut trigontsi ha, nithlininje kwu tsut kukkwutohtah kkwa.

47 Akọ atshin ihthlẹ kọ izzukkwitchin nyah chile dhittlit chi, akọ nyit tazzi yerkhe nersitchachyo dhittlit, akọ nyah atshin kọ izzukkwitchin tsut nettutahndui chi, kọ atshin zzehkkọ villekud tsut: 48 Trovịkthut tlẹ kookwudhun nettrotekthut; kookwudhun vit tazzi ihthlẹ neyootekthut: 49 Kọ *vöi, kọ vöi tinji, kookwudhun neyootekthut, kọ ihthlẹ yit tsut nyakkwun tiz zzehkkọ ttsut tit tazzi kookwudhun neyootekthut; kọ chile dhittlit chi kookwudhun nettotuttetukthut. 50 Akọ ei

* Kọ, vit ttyih.

yoovikthut ha kwittitetchyah ei nukkwutudhut yit tsut nettutahndui kwut sut joobili nukkwutudhut kwu tsut: akọ vit trokthut venja nukkwutudhut koogwinyachyo kwu tsut kwikkit kwittutteä; chukeinduk nendui kenjit trikkwedhah kwikkit yah tittetchyah. 51 Tthui te nukkwutudhut kwilyei kooli chi, ei kwikkit vin nettrokthut venja itsiyootsei kenjit trovikthut kwut sut kwitti nukkwutahtsyah. 52 Akọ joobili nukkwutudhut kwu tsut nukkwutudhut nitsin kwirzi troninidhut chi, akọtsut yah kwittitetchyah; vin nukkwutudhut kwikkit vin nettrokthut venja kwitti nukkwutahtsyah. 53 Chukeinduk nendui kenjit nukkwutudhut ndothlekwitunazya yah tittetchyah: nyin nda trigontsi ha yit tsut kuttukkwituttadhut kkwa. 54 Akọ chih kwikkirkhe nettrovikthut kkwa chi, akọtsut joobili nukkwutudhut zit chekh tettyah, attun akọ vik kkyinut giyah. 55 Kwuggut yoo Israel kkyinut set tsut chukeinduknut zyungili; sik kahnduknut zyungili Ijipt kthoikit kwut sut chikh nekonihlih: Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthli.

CHAPTER XXVI.

CHIKKITTELTSI uttu tsut zyuntohtsyah kkwa akọ kwikkitteltsi khuggwedityuth tthui elyet kkwa, akọ nuttrotthui nuttukwituttohtthul kkwa tthui, akọ nyiwhok kthoikit zit ttshih atshinekkwiditli ihthlog nuttohthlya kkwa tthui kwu tsut nittshikwututtoha kenjit: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthli.

2 Sin nukkwazzi kuttunohtyah, akọ sit tekkit rsikotittinyoo vir rsyootuttohnja: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthli.

3 Sik kuttukkwitattshi zit ohtah, akọ sit tuggwitetuggun kunnohtyi, akọ kwikkit tunwhohyin chi; 4 Akọtsut tsin kwirzi tei nyiwhot sun telhtsyah, akọ nunh vit khukkwitinli tunassi, akọ kwunzitekkit tutchun kuttu chug kwu tsun tahtsyah. 5 Akọ nyiwhot tuttrunaktha chugchoh trikkwitunatsi tei kwu tsut kwittuteä, akọ chugchoh trikkwitunatsi niitrili tei kwu tsut kwittutteä: akọ nyiwhoth thlyetchyokh zyunuttoha zyunettunohtah kwu tsut, akọ kwundui ha nyiwhok kthoikit zit kwuttohchyah. 6 Akọ kthoikit zit ttsinettun kwunttlututtiha, akọ chittohtei, akọ ihthle

zin nyiwhot tunahchul kkwa: akọ kthoikit kwut sut utthuị ndyoth kwittitelya kkwa tuttelshyah, akọ rsihchoh nyiwhok kthoikit nukkug tuttedhah kkwa. 7 Akọ nyiwhot tsutkwilheịnut ooun tunnohsa, akọ rsihchoh kirkhe nyiwhot tshikh nuttuggututtadhul. 8 Akọ nyiwhot tet ttsut ihthlọkwunli ihthlog tinili kit chotyin ooun zyunguttuneza, akọ nyiwhot tet ttsut ihthlog tinili kit chotyin ihthlogchotyin tinili kit chotyin ooun zyunguttuneza: akọ nyiwhot tsutkwilheịnut nyiwhot tshikh rsihchoh kirkhe nuttuggututtadhul. 9 Kwuggut yoo nyiwhok kug kwittunelhyah, akọ tikkyitohtah nyiwhot telhtsyah, akọ nikkinyiwhottuneltsyah; akọ sith thlukwinadhun nyiwhah nuttukkwituttelshah. 10 Akọ ttsi sheg nizhook kuttriniltyị zyunuttoha, akọ ei sheg chikh nuttohthlya ei ketchid kenjit. 11 Akọ sin nivyakhzzeh nyiwhot tet nuttukkwitihtthul: akọ sik kwundui nyiwhot tsititteteyah kkwa. 12 Akọ nyiwhot tet guttihtik, akọ nyiwhov Vittekwichanchyo tihthlya, akọ sit ttsyahnut zyuntohthlya. 13 Kekwadhut Vittekwichanchyo nyiwhov Vittekwichanchyo ihthlị, Ijipt kthoikit kwut sut chikh nenyiwhonihlih, ko elndinut zyuntohthlya kkwa kenjit: akọ nyiwhov vizzitoninja kwuttunkuldhäe thlunchidhelhnui, akọ tshitchithutthei tohtah nyiwhodhelhtseị.

14 Kọ sotudhohtshah kkwa chi, akọ chih tuggwitetuggun tutthug elyet tuntudhohwhoyah; 15 Akọ sik kuttukkwitattshi oountohthlya chi, akọ nyiwhok kwundui sik kuttukkwitichattri tsitinchyo chi, kwikkirkhe sit tuggwitetuggun tutthug elyet tuntudhohwhoyah, kọ sith thlukwinadhun thluttutohnei; 16 Sun te chih nyiwhot tsut tittihsiyah; tizzitnutchuttruttahnui nyiwhok kkọ kuttukkwitutteltshah, truttahti akọ tsik nidha inchi, tinde tuttakkun, akọ tikwundui tuttahta: akọ kwuggut kkwa nyiwhon nizi niitohthlya, kwuggut yoo nyiwhot tsutkwilheịnut giteä. 17 Akọ sinnyun nyiwhon netsi nettiha, akọ nyiwhot tsukwilheịnut nda nizzhignyiwhottrutahkthakh: einut truttunnyiwhokkochachyo nyiwhot tsut kunkookwuttahtah; akọ ihthlẹ nyiwhon nuttawholh kkwa teị kultohtah. 18 Akọ tthui te chih etchichi kenjit sotudhohtshah kkwa chi, akọtsut nyiwhot trigwandyoth kenjit chittsuttetsịnekthuị koogwinyachid kwiyendo nyiwhethleituttuteltrhokh. 19 Akọ nyiwhot tluth kersikwitchileị thluttu-

tulnui; akọ nyiwhoz zyekkug itsi kit telhtsyah, akọ nyiwhoṅ nunhkug thetrin kit: 20 Akọ nyiwhot ttei kwuggut kkwa tunnenja: kwuggut yoo nyiwhok kthoikit tit khukkwitinli tunassi kkwa, akọ kthoikit tutchun kuttu chug kwu tsun zyuntahtsyah kkwa:

21 Akọ sin netsi gowhohtul chi, akọ sotudhohtshah kkwa; trudhakthui chittsuttetsịnekthuị koogwinyachyo kwiyendo nyiwhok kug netihthlya nyiwhot trigwandyoth kwikkit. 22 Akọ utthuị ndyoth nyiwhot tet tulhah, ei nyiwhok kkyinut nyiwhot sut khuggutazya, akọ nyiwhakki rsyetetzyun kugututahtsyah, akọ nitsin nyiwhog guttahtsyah; akọ nyiwhok kwinie kwutteä kkwa. 23 Akọ chih etchichi kwik kirkhe * set tsut kwiyendo kwịrzị nuttowhohlya kkwa, kọ set tsut kwinetsi guttowhohtul; 24 Akọtsut kwinetsi nyiwhot tsut guttihtik; akọ nyiwhot trigwandyoth kenjit chittsuttetsịnekthuị koogwinyachid, nyiwhethleitutteltrho. 25 Akọ rsihchoh nyiwhok kug nitihthlya, ei yoo sith thlukwinadhun kwitti trikkwunahsi tuttahyah; akọ nyiwhoz zzehkwịlyeị kwiz zit chunzyunnithlitutozya: akọ chittshị nyiwhot tet nittihthlya; akọ kwutsutkwilheị nili tsut nyiwhonttlutitelya. 26 Thlyethchyokh nyiwhot tuth thletchidhelnei teị, trenjo ihthlogchotyin vizzitattrachokh ihthlog zit guttachokh, akọ nyiwho thlyethchyokh vikkeitrigwitahti zit nyiwhonttlunegittelya: akọ zyunuttoha, akọ elyet zyunettunudhohtah. 27 Akọ chih tutthug kenjit sotudhohtshah kkwa chi, kọ sin netsi guttowhohtul; 28 Akọtsut zikkwinatsi zit kwinetsi nyiwhot tsut guttihtik; akọ nyiwhot trigwandyoth kenjit chittsuttetsịnekthuị koogwinyachid utthuịnyiwhottutteltha 29 Akọ nyiwhot tinjinut ko tthuị uttoha, akọ nyiwhot tshịnut ko tthuị uttoha. 30 Nyiwhot tekkit tug neitịzhit rsyetetkoogwititeltsyah, akọ nyiwhok kitteltsị nuttihthah, akọ nyiwhok kitteltsị chittshị zyin kug nyiwhot chittshị zyin nuttutulthulkh; akọ sik kwundui nyiwhot tsitittetchyah. 31 Akọ nyiwhoz zzehkwịlyeị nunhkwinjirh kwuttelhtsyah, akọ nyiwhot tekkit rsikotittinyoo rsyetetkoogwitahtsi kwu tsut nittihthlya, akọ nyiwhot tratsun dhundui tratsun elyet tudheltsun. 32 Akọ kthoikit nunhkwinjirh kwu tsut nittihthlya: akọ nyiwhot tsutkwilheịnut zut kwiz zit zyunkoogwitchin kenjit neịnjitrigoo-

* Kọ, sik kirkhe.

*

kwetundul. 33 Akọ atshinnut tet rsyetetnyiwhotihthlya, akọ nyiwhok kitlyọ rsihchoh tutteltrul: akọ nyiwhok kthoikit nunhkwinjirh kwittutteä, akọ nyiwhoz zzehkwịlyeị rsyetetkoogwitahtsi. 34 Akọteị kthoikit kwin nukkwazzi tseyin ha kwittettiyah, nunhkwinjirh teggwitetchya kạthog, akọ nyiwhon nyiwhot tsutkwilheịnut kthoikit tunohchyo; akọteị inchi kthoikit nukkwutazzi, akọ kwin nukkwazzi tseyin ha kwittettiyah. 35 Nunhkwinjirh tiggwitetchyah kạthog nukkwutazzi; ei nukkwazzi inchi nyiwhon nukkwazzi zit kwettiyin kkwa, kwuk kug zyunkohchin teị. 36 Akọ einut enjit nyiwhot tet ttsut trunkoninidhut, ko tsutkwilheịnut kthoikit kwiz zit utthuịtittivi ko ttri zit nittihthlya: akọ chuttun truneza kwittudhatshik ko tuneza; akọ kulgutatah, nittsọ ihthlẹ rsihchoh kwut sut takkyi; akọ nuntuggutuṭtadhul ihthlẹ nuttawholh kkwa teị. 37 Akọ rsihchoh kwundo kwikkit, nikkọ kwuttukthutguttutuṭtadhul, ihthlẹ nuttawholh kkwa teị: akọ chuttluth elyet kuntudhohwhoyah nyiwhot tsutkwilheịnut ndo nuttutohzyah. 38 Akọ atshinnut tet rsyetetkuntutohthli, akọ nyiwhot tsutkwilheịnut ko kthoikit kittleinyiwhotteä. 39 Akọ einut nyiwhot tet tronigginidhut nyiwhot tsutkwilheịnut ko kthoikit zit ko kwirzoọtigwittiyin zit zyunkotuttela; akọ ko ttyinut ko kwirzoọtigwittiyin zit tthui kwah zyunkotuttela. 40 Akọ ko kwirzoọtigwittiyin ket zyunkookwutahnduk, akọ ko ttyinut ko kwirzoọtigwittiyin, ko kwittukwịe kenjit sin netsi tungettiyin, akọ sin netsi kuggetuttul kenjit tthui; 41 Akọ sun te ko netsi geihtik, akọ ko tsutkwilheịnut kthoikit kwu tsut nekonihli; akọteị ko ttri kunnukatrittahti kkwa khuzzugtundichyo chi akọ ko kwirzoọtigwittiyin trikkwunahsi zyunkonji chi: 42 Akọtsut sith thlukwinadhun Jakob ha kunnutelndei; akọ sith thlukwinadhun Eizaak ha tthui, akọ Abraham ha sit thlukwinadhun tthui kunnutulndei; akọ kthoikit kunnutulndei. 43 Kthoikit tthui ko kirkhe akheotittetinja, akọ tin nukwazzit kittettiyah, nunhkwinjirh kit kwettun nilị kạthog: akọ ko kwirzoọtigwittiyin kenjit trikkwunahsi kwịrzị zyunkotendul: kwuggut yoo, sik kuttukkwitichattri elyet yinjigichaä kenjit inchi, akọ ko kwundui sik kuttukkwitattshi tsitinchyokh kenjit. 44 Akọ ei tutthug kwittizzik, ko tsutkwilheịnut kthoikit tungin-

chyo tei, ooun kotelchyah kkwa, akọ kotsitittihchyah kkwat thui, thlọ ha rsyetetkunkotihthlya kenjit, akọ sith thlukwinadhun kwah thluttutunui kenjit: kwuggut yoo Kekwadhut Vittekwichanchyo ko Vittekwichanchyo ihthlị. 45 Kọ kwenjit ko ttsinut thlukwinadhun kunnutelndei, einut Ijipt kthoikit kwut sut atshinnut nda chikh nekonihlih, ko Vittekwichanchyo tihthlya kenjit: Kekwadhut Vittekwichanchyo ihthlị. 46 Kuttukkwitattshi akọ kuttukkwitichattri, akọ tuggwitetuggun Kekwadhut Vittekwichanchyo attunthun akọ Israel kkyinut ekkyidetug Seinai tdha kug Mosis nili kirkhe eltseị chih zyunnilị.

CHAPTER XXVII.

AKỌ Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosis tsut gịkhe, akọtittịnyooh, 2 Israel kkyinut tsut ginịkhyi, akọ akọtunkovạnyoo, Tinjih ihthlẹ khenitteikwichittäei nintei chinttsi tahtsyah tei, kwunduinut Kekwadhut Vittekwichanchyo enjit gittelya enja tạntsyah kwikkit. 3 Akọ nyenja tạntsyah *kekkwoi enjit nukkwichochik nekthogchotyin kwut sut nukkwichochik nikkittyigchotyin kwu tsut inchi kwittelya, ittsitakkui shakal ihthlọkwunlichotyin inchi nyenja tạntsyah telya, tekkit rsikotittinyoo shakal kwikkit 4 Akọ trenjo nilị chi, akọtsut nyenja shakal tteh tsut chotyin telya. 5 Akọ nukkwichochik ihthlọkwunli kwut sut nilị chi nukkwichochik nekthogchotyin kwu tsut inchi, akọtsut nyenja tinjih enjit shakal nekthogchotyin telya, akọ trenjo enjit shakal ihthlogchotyin. 6 Akọ rsyenun ihthlog vah kwedha kwut sut nilị chi nukkwichochik ihthlọkwunli kwu tsut inchi, akọtsut nyenja tinjih enjit shakal ihthlọkwunli ittsitakkuị, telya akọ nitchid enjit nyenja ittsitakkuị shakal ttyig telya. 7 Akọ nukkwichochik nikkittyigchotyin kwut sut nilị chi akọ kwiyendo tsut; tinjih nilị chi, akọtsut nyenja shakal ihthlogchotyin un tsut ihthlọkwunli telya, akọ trenjo enjit shakal ihthlogchotyin. 8 Kọ nyenja yendo tsut nersitchachyo chi, akọtsut atteịnjiahtsi ndo nuttrutatchyah, akọ atteịnjiahtsi enja yenjit tahtsyah; attun khenitteikwichittäei nintei eltseị kudhun atteịnjiahtsi yenjit enjit tahtsyah. 9 Akọ utthuị nilị chi, ei ttsut tinjih Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteịnji atteị-

* Kọ, tinjih.

njigahtsi, tutthug akọtinchi ttsut tinjih ihthlẹ Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kwu tsun ahtsi rsyotittinyoo telya. 10 Etchoog tahtsyah kkwa, akọ chizzi tit tekkit nuttatchyah kkwa tthui, nirzi nirzi kkwa enjit, kọ nirzi kkwa nirzi enjit: akọ utthui utthui ti ihthlọ tsut etchoog tahtsyah chi, akọtsut ehthletsut ei akọ ei etchoog treltsei rsyotittinyoo gittelya. 11 Akọ utthui rssrui nili chi, ei ha Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut atteinji atteinjitrahtsi kkwa, akọtsut utthui atteinjiahtsi ndo nuttatchyah: 12 Akọ atteinjiahtsi enja yit tahtsyah, nirzi kọ nirzi kkwa chi: nittsọ nun atteinjiahtsi enja nyantsi, kwikkit tiggwitetchyah. 13 Kọ thlih ha yin noutekthut chi, akọtsut ihthlọkwunun kwunun ttsut ihthlog kwikkyikug nutteä enja nyantsi kwu tsut.

14 Akọ tinjih ihthlẹ tiz zzeh rsikotittinyoo tahtsyah tei Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut, akọtsut atteinjiahtsi enja yit tahtsyah, nirzi kọ nirzi kkwa nili chi: nittsọ atteinjiahtsi enja yit tahtsyah, kwikkit nuttukwituttedhut. 15 Akọ attun rsikotittinyoo yeltsei tiz zzeh noutekthut chi, akọtsut enja dhantsei ittsiyootsei kwunun ihthlọkwunli ttsut ihthlog kwikkyikug nutteä, akọ vut sun kwittutteä. 16 Akọ tinjih ihthlẹ tik kwittii kwunzitekkit lud Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut rsikotittinyoo tahtsyah chi, akọtsut enja nyantsi kwuk kug niitrili kwikkit kwittelya: ttloli homer ihthlog niitrili ittsitakkui shakal ihthlọkwunlichotyin enja truttahtsyah. 17 Joobili nukkwutudhut kwut sut tik kwunzitekkit rsikotittinyoo ahtsi chi enja nyantsi kwikkit nuttukkwituttedhut. 18 Kọ joobili kwittlẹ tik kwunzitekkit rsikotittinyoo ahtsi chi, akọtsut atteinjiahtsi ittsiyootsei yit tsut kwittitetchyah joobili nukkwutudhut kwu tsut nukkwutudhut troninidhut kwikkit, akọ enja nyantsi kwut sut kwikkyiyeyit truttahtsyah. 19 Akọ attun kwunzitekkit rsikotittinyoo eltsei thlih ha neyootekthut chi, akọtsut enja nyantsi ittsiyootsei kwunun ihthlọkwunli ttsut ihthlog yit tsut kwikkyikug nutteä, akọ thlanchi ha vut tsut kwittuteä. 20 Akọ kwunzitekkit noutekthut yinidhun kkwa chi, kọ kwunzitekkit tinjih * ihthlog tsut nuëlnjik chi, tthui te nutrotekthut kkwa: 21 Kọ kwunzitekkit, joobili zit tei chekhtittizhit tei, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut rsikotittinyoo

* Kọ, chizzi.

kwittutteä, kwunzitekkit khenitteikwichittäei nintei ha kwikkit; kookwittiį atteįnjiahtsi vut sun kwittelya. 22 Akọ kwunzitekkit ovikthut, ei vik kwittiį kwunzitekkit elyet kwiliį Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut rsikotittinyoo ahtsi chi; 23 Akọtsut atteįnjiahtsi yit tsut kwittitetchya enja nyantsi giniliį joobili nukkwutudhut kwu tsut: akọ ei ttrin zit enja dhantseį kwu tsun tahtsyah, Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut etchichi rsikotittinyoo kwikkit. 24 Joobili nukkwutudhut zit kwunzitekkit attun vut sut trokthut tsut nukkwitutteä, attun inchi tsut nunh kwittiį vut sun niliį. 25 Akọ enja tutthug nyantsi kwittekkit rsikotittinyoo shakal kwikkit kwittelya: shakal gerah nekthogchotyin telya.

26 Utthuį tet tshid vik koọliį kwirzį, ei Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut tshid vik koọliį treltseį, tinjih ihthlẹ rsyotittinyoo yit tahtsyah kkwa; akki niliį chi kọ tivi, Kekwadhut Vittekwichanchyo vut sun niliį. 27 Akọ utthuį rssruį ttsut niliį chi, akọtsut enja nyantsi kwikkit neyootekthut, akọ kwunun ihthlọkwunli ttsut ihthlog kwikkyi kug nutteä: kọ netrokthut kkwa chi akọtsut enja nyantsi kwikkit nuttrutahndui. 28 Kwittizzik etchichi thlanchi ha kwu tsun treltseį, chitti tinjih tutthug tiyin kwut sut Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut thlanchi ha kwu tsun tahtsyah, tinjih chi kọ utthuį, kọ vik kwittiį kwut sut kwunzitekkit, nuttrutahndui kọ netrotekthut elyet kkwa: etchichi ettounyachyo thlanchi ha kwu tsun treltseį Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut kwinttluth tsut rsyotittinyoo. 29 Etchichi thlanchi ha kwu tsun treltseį, ei tinjih tet ttsut thlanchi ha kwu tsun truttahtsyah, netrotekthut elyet kkwa; ettelyẹ nivizzhigtruttakthah. 30 Akọ nunh ihthlogchotyin kwut sut ihthlog tutthug, nunh kwut sut nizi chi, kọ tutchun kwut sut chug Kekwadhut Vittekwichanchyo vut sun niliį: Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut rsyotittinyoo niliį. 31 Akọ tinjih ihthlẹ ihthlogchotyin kwut sut ihthlog vut sun niliį vullụd noutekthut yinidhun chi, ihthlọkwunli kwut sut ihthlog kwikkyikug nutteä. 32 Akọ akki kọ tivinotliį ihthlogchotyin ttsut ihthlog tutthug, chitti te tuth zug kudhuöth, ihthlogchotyin ttsut ihthlog Kekwadhut Vittekwichanchyo tsut rsyotittinyoo telya. 33 Nirzi niliį chi kọ nirzį kkwa sọkkuttu-

netyah kkwa, akọ etchoog tahtsyah kkwa tthui: akọ ihthlọ tsut etchoog ahtsi chi, akọtsut ehthletsut ei akọ ei kenjit etchoog trahtsi rsyotittinyoo telya; netrotekthut kkwa. 34 Tuggwitetuggun chih zyunnili, Kekwadhut Vittekwichanchyo Mosus tsut kuttukkwichildhut tdha Seinai kug Israel kkyinut enjit.

Richard Clay & Sons, Limited,
London & Bungay.

McDonald, R.

9I26. G